



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



3 3433 06923945 1

A TEXTBOOK
ON
GERMAN

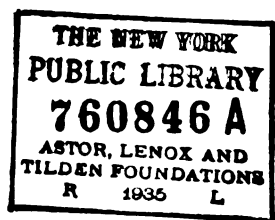
INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS
SCRANTON, PA.

2753
GERMAN READER

1729

SCRANTON
INTERNATIONAL TEXTBOOK COMPANY

A-3



Copyright, 1903, by INTERNATIONAL TEXTBOOK COMPANY

Entered at Stationers' Hall, London

German Reader, Parts 1-6: Copyright, 1902, by INTERNATIONAL TEXTBOOK COMPANY. Entered at Stationers' Hall, London.

German Reader, Parts 7-10: Copyright, 1903, by INTERNATIONAL TEXTBOOK COMPANY. Entered at Stationers' Hall, London.

All rights reserved

PRINTED IN THE UNITED STATES
biii



CONTENTS

GERMAN READER	<i>Section</i>	<i>Page</i>
Introduction	28	1
✓ Fabeln, Märchen und Erzählungen	28	2
Erzählungen	29	1
Naturbilder	29	12
Geographische Bilder	29	31
Geschichtliche Darstellungen	30	1
Philosophie der Geschichte	30	35
Literatur- und Kunstgeschichte	30	41
Reader, Phonograph Record No. 1	31	1
Reader, Phonograph Record No. 2	31	2
Epische Poesie	31	5
Fabeln und Parabeln	31	5
Erzählungen	31	9
Balladen	31	9
Romanzen	31	9
Lyrische Poesie	32	1
✓ Weltliche Lieder	32	1
Geistliche Lieder	32	24
Epische Poesie	32	28
Dramen	33	1
Minna von Barnhelm	33	1
Wilhelm Tell	33	15
Edmont	33	35
Grundriß der Geschichte der deutschen Literatur	34	1
Begriff der deutschen Literaturgeschichte . . .	34	1
Perioden der deutschen Literaturgeschichte . .	34	1
Erste Periode. Von den ältesten Zeiten bis auf Karl den Großen	34	2

GERMAN READER—(<i>Continued</i>)	Section	Page
Zweite Periode. Von Karl dem Großen bis zur Zeit der Kreuzzüge	34	3
Dritte Periode. Die erste Blütezeit der deutschen Literatur	34	4
Vierte Periode. Verfall der Dichtkunst des Mittelalters	34	12
Fünfte Periode. Das Zeitalter der Reformation	34	14
Sechste Periode. Das Zeitalter des dreißigjährigen Krieges und Ludwig XIV. . . .	34	15
Siebente Periode. Die zweite Blüteperiode der deutschen Literatur	34	15
Achte Periode. Deutsche Dichtung des neunzehnten Jahrhunderts seit Goethes Tode . .	34	37
Zur neuesten Dichtung	34	44
Kaufmännisches	35	1
Die handelsrechtlichen Bestimmungen Deutschlands	35	1
Die Handelskorrespondenz	35	6
Die Elemente der Buchhaltung	35	22
Wissenschaftliches	36	1
Bau des menschlichen Körpers	36	1
Quellen der Wärme	36	16
Kohlenstoff	36	25
Elektrische Kraftübertragung	36	33
Die neuesten Fortschritte auf dem Gebiete der Beleuchtung	36	37
Ein Triumph der Photographie	36	45
Skizzen aus dem deutschen Leben	37	1
Das neue Deutschland	37	1
Militärwesen	37	4
Über allgemeine Dinge, die einem in Deutschland auffallen	37	15
Der Berliner	37	29
Berlin und seine nähere Umgebung	37	35

INDEX

All items in this index refer first to the section number,—which is printed on the inside edges of the headlines and is preceded by the printers' section mark §,—and then to the page number. Thus, *Arndt, Ernst Moritz* § 34 42, means find the paper having § 34 on the headlines and then find page 42.

A		Sec. Page		Sec. Page	
Achte Periode der Literaturgeschichte	34	37	Baukunst, Über gotische	30	43
Activa	35	33	Beauftragung einer Firma mit Wahr- nung von Interessen	35	11
Allgemeine deutsche Wechselordnung	35	3	Befreiungskriege, Dichter der	34	42
„ Dinge, die einem in			Begleitschreiben mit der Sendung		
Deutschland auffallen	37	15	eines Kontokorrents	35	10
Amerikanische Ideen	37	15	Begleitschreiben mit Gelbfendungen	35	8
Barnums Birtus	37	15	Begriff der deutschen Literaturge- schichte	34	1
Das Zeitalter der Maschinen	37	15	Beleuchtung, Neueste Fortschritte		
Der allwissende Polizist	37	15	auf dem Gebiete der	36	37
Läden	37	15	Benachrichtigung über einen Ber- samt	35	12
Verbeugungen	37	15	Benjamin Franklin	30	22
Vom Biertrinken	37	15	Berechnungen	35	15
Wie der Deutsche selbst in Klei- nigkeiten regiert wird	37	15	„	35	19
Amerikanische Brückenbauten	36	43	Berlin und seine Umgebung	37	35
Analogien, Mechanische	36	33	Altes Museum	37	39
Anfrage bei einer Bank betreffs Er- öffnung eines Kontos	35	12	Brandenburger Thor	37	35
Anfrage um Auskunft	35	8	Charlottenburg	37	54
Angebot eines Bankhauses	35	13	Das Hauptpostamt	37	42
Animalische und Vegetabilische			„ Mausoleum	37	54
Wärme	36	23	„ neue Abgeordnetenhaus	37	53
Anzeige einer Zahlungseinstellung	35	11	„ Polizeipräsidentium	37	42
Aquarium	37	38	„ Rathhaus	37	42
Arndt, Ernst Moritz	34	42	„ Reichspostamt	37	52
Artusfrage	34	10	„ Tempelhofer Feld	37	53
Atthendäum	34	38	Der Botanische Garten	37	50
Attila	34	3	„ Grünewald	37	55
Aus den Kinderzeiten des Ma- schinenbaues	36	43	„ neue Dom	37	38
Auskunft	35	8	„ Potsdamer Platz	37	49
Äußeres des Menschen	36	1	„ Tiergarten	37	48
			Die Börse	37	44
			„ Technische Hochschule	37	54
			Großlichterfelde	37	56
			Kaiser Friedrich-Museum	37	39
			„ Wilhelm-Brücke	37	43
			„ Gedächtniskirche	37	50
			Königliche Bibliothek	37	36
			Königliches Schloß	37	40

B

Baladen	31	9
„ von Goethe	34	29
„ von Schiller	34	35
Bähr, Ferdinand		
Der See Genesareth	29	32
Bau des menschlichen Körpers	36	1

	Sec.	Page		Sec.	Page
Berlin und seine Umgebung			D a h l m a n n, F. C.		
Kriegsakademie	37	45	Maria Stuart und Elisabeth von		
Kunstgewerbe-Museum	37	52	England	20	19
Kessing-Theater	37	48	D a h n, Felix		34 46
Nationalgalerie	37	40	Der Glaube an die Freundschaft	32	33
Neues königliches Opernhaus	37	46	Gotenau	32	32
" Museum	37	39	Darstellungen, Geschichtliche	30	1
Palais Kaiser Wilhelms I.	37	36	Das Eichhörnchen	29	22
Pariser Platz	37	35	" Erkennen	31	10
Reichstagshaus	37	47	" Gewitter	29	28
Schauspielhaus	37	51	" Glück von Edenhall	31	2
Schloßplatz	37	41	" Göttliche	32	29
Siegesallee	37	48	" Grab im Vusento	31	27
Universität	37	37	" Kamei	29	23
Unter den Linden	37	35	" Krankenbett	29	3
Berliner, Der	37	29	" Kreuz des Südens	29	36
Bestimmungen, Handelsrechtliche,			" Lied vom braven Manne	31	22
Deutschlands	35	1	" Lied von der Glocke	32	33
Bewerbungen um Stellen	35	13	" Lumpengesindel	28	33
Bilder, Geographische	29	31	" Mittagessen im Hofe	28	25
Bilanz	35	2	" Opfer kindlicher Liebe	29	5
"	35	34	" Schloß am Meere	31	21
Bismarck	30	30	" Wasser des Lebens	28	10
Blüteperiode, Zweite, der deutschen			Debitor, Der	35	24
Literatur	34	15	Der Apfel	31	7
Blütezeit, Erste, der deutschen Lite-			" Berliner	37	29
ratur	34	4	" Blumengarten im Frühling	29	16
B o h n e, Heinrich			" einkehrende Jünger	28	15
Der Blaumenbaum	29	12	" eiserne Karl	28	18
B r a n d t, Sebastian	34	14	" Faule	31	9
Braut von Messina, Die	34	36	" Fischer	31	17
B r e n t a n o, Clemens	34	39	" gute Kamerad	31	11
Des Knaben Wunderhorn	34	39	" Handschuh	31	15
Die lustigen Musikanten	34	39	" Hirsch, der sich im Wasser sieht	31	6
Brunbild	34	3	" Kampf mit dem Löwen	29	25
Buchführung	35	2	" Knabe und die Schlange	28	3
Buchhaltung, Elemente der	35	22	" Blaumenbaum	29	12
B ü r g e r, Gottfried August	34	20	" Pilgrim von St. Just	31	20
Das Lied vom braven Mann	34	20	" Reiter und der Bodensee	31	24
"	32	22	" Rabe und der Fuchs	28	5
Der wilde Jäger	34	20	" Rheinstrom	29	34
Die Schatzgräber	31	10	" Sänger	31	14
Liebe ohne Heimat	34	20	" Schatzgräber	31	10
Leonore	34	20	" Schwanritter	28	16
Bürgerliches Gesetzbuch für das			" See Genezareth	29	31
Deutsche Reich	35	1	" silberne Köffel	28	26
C			" Taucher	31	30
C. Julius Cäsars Tod	30	1	" Wald im Herbst	29	15
C a s t e l l i, Ignaz Franz			" Wolf und der Mensch	28	30
Der Apfel	31	7	" 23. Psalm	31	2
C h a m i s s o, Adalbert von	34	40	Des Knaben Vergnügen	32	2
Peter Schlemihl	34	40	" Sängers Fluch	31	18
Eid, Der, von Herder	34	25	Deutschen, Die alten, im ersten Jahr-		
Cirkular, die Begründung eines Kom-			hundert nach Christo	30	7
missionsgeschäftes anzeigend	35	6	Deutscher Merkur	34	18
			Deutsches Handelsgesetz	35	1

INDEX

vii

	Sec.	Page		Sec.	Page
Deutschland, Das neue	37	1	Epiſche Poeſie	31	5
Dichter der Befreiungskriege	34	42	Epos, Charakter des	34	6
Dichterbund, Göttinger	34	19	Erdwärme	36	18
Dichterkreis, Schwäbiſcher	34	43	Erkundigungen nach den Preiſen von Baren	35	6
Dichtung des Mittelalters, Verfall der	34	12	Erbkönig	31	28
Dichtung, Neuere	34	44	Erſte Blütezeit der deutſchen Litera- tur	34	4
Didaktik, Charakter der	34	6	Erſte Periode der deutſchen Literatur . .	34	2
Die alten Deutſchen im erſten Jahr- hundert nach Chriſto	30	7	Erzählungen	31	9
Die Boten des Todes	28	31	"	29	1
- Bremer Stadtmuſikanten	28	35			
- Bürgſchaft	31	35	F		
- ewige Bürde	28	5	Falkmann, Chriſtian Ferdinand Der Blumengarten im Frühling . . .	29	16
- Fröſche	31	5	Fallerleben, Heinrich Auguſt Hoffmann von	34	47
- gute Mutter	28	19	Auf der Wanderung	32	14
- Hunnen	30	14	Das Lieb der Deutſchen	32	20
- junge Schwalbe	28	3	Morgenlieb	32	24
- Kibblume	29	13	Sehnſucht nach dem Frühling . . .	32	8
- Kofe von Gravelotte	31	26	Waldbieb	32	2
- Schwalbe	29	30	Wanderlieb	32	1
- Sonne und die Tiere	31	5	Fifchart, Johann	34	14
- Vogelwelt	29	17	Forderung	35	26
- Waſch am Rhein	32	28	Formverſchiedenheiten des Körpers .	36	12
- weiße Schlange	28	6	Fortſchritte, Neuere, auf dem Ge- biete der Beleuchtung	36	37
- zwei Hunde	31	6	Fouqué	34	42
Directions, General, for the use of the Reader	28	1	Freiligrath, Ferdinand	34	47
Don Carloſ	34	34	Freitag, Guſtav	34	45
Drama, Das moderne	34	44	Bilder aus der deutſchen Ber- gangenheit	34	46
" Entſtehung des	34	13	Die Äinen	34	46
Drei Freunde	28	4	" Journaliſten	34	45
Dreißigjähriger Krieg, Zeitalter des Dritte Periode der deutſchen Litera- tur	34	15	Soll und Haben	34	46
Droſte-Huliſchoff, Annette von . . .	34	47	Friedrich der Große	34	16
Durch Nacht zum Licht	34	46	Fünfte Periode der deutſchen Litera- tur	34	14
E			Fürk Biſmarck	30	30
Ebers, Georg	34	46			
Edmont	34	29	G		
Eichenborff, Joſeph von	34	40	Geibel, Emanuel	34	47
Aus dem Leben eines Taugen- ichts	34	40	Morgenwanderung	32	26
Im Walde	32	12	Gemiſchtes Konto	35	23
Das zerbrochene Ringlein	32	21	" "	35	50
Des Jägers Abſchied	32	10	Geographiſche Bilder	29	31
Ein gutes Rezept	28	27	Germania	34	2
Ein Sturm auf dem mittelländiſchen Meere	29	29	Gerolt, Karl Die Koſe von Gravelotte	31	26
Einladung zu einer perſönlichen Vor- ſtellung	35	44	Gefchichte der deutſchen Literatur . .	34	1
Elektriſche Kraftübertragung	36	33	" des Abfalls der Nieder- lande	34	35
Elemente der Buchhaltung	35	22	" des dreißigjährigen Krie- ges	34	35
Empfangsbekätigung	35	9	Gefchichtliche Darſtellungen	30	1
Empfehlungſchreiben	35	10			

	Sec.	Page		Sec.	Page
Geschichtschreiber, über die Aufgabe der	30	35	Grimm, Gebrüder		
Gesetzbuch, Bürgerliches, für das Deutsche Reich	35	1	Der eiserne Karl	28	18
Gewicht des Körpers	36	8	„ Schwanritter	28	16
Gleichströme und Wechselströme zur Kraftübertragung	36	33	„ Wolf und der Mensch	28	30
Goethe, Johann Wilhelm Ludwig			Die Boten des Todes	28	31
Der Hirsch, der sich im Wasser steht	31	6	„ Bremer Stadtmusikanten	28	35
Goethe, Johann Wolfgang	34	27	„ weiße Schlange	28	6
„ „	34	16	Graf, der heilige	34	10
An den Mond	34	27	Graphische Bestimmung der Länge des Kreisumfangs	36	30
Auß meinem eignen Leben,			Graul, Karl		
Wahrheit und Dichtung	34	31	Magareth	29	31
Das Göttliche	32	29	Grillparzer, Franz von	34	40
Dem Adormann	32	45	Mhnsrau	34	40
Der Fischer	31	17	Des Meeres und der Liebe Wel-		
„ „	34	27	len	34	40
„ Sänger	31	14	Ottolars Glück und Ende	34	40
„ „	34	27	Sapfo	34	40
„ Schatzgräber	32	28	Grün, Anastasius		
„ „	34	29	Der letzte Dichter	32	15
„ Hauberlebrüder	34	29	Gustow, Karl	34	41
Die Frösche	31	5	„ „	34	45
„ Laune des Verliebten	34	27			
„ Leiden des jungen Werter	34	27	H		
„ Mitschuldigen	34	27	Haben-Pöten	35	2
„ Wahlverwandtschaften	34	31	Habenalbo	35	26
Hamont	32	35	Hamburgische Dramaturgie	34	23
„ „	34	29	Handelsgelehrte	35	2
Epilog zur Glocke	34	31	Handelsgelehrte, Deutsches	35	1
Gründig	31	28	Handelsgerwerbe	35	1
„ „	34	27	Handelskorrespondenz	35	6
Harfenspieler	32	16	Handelsrechtliche Bestimmungen		
Heidenröslein	32	22	Deutschlands	35	1
Hermann und Dorothea	34	31	Handelsregister	35	1
Hygieie	34	29	Hans Sachs	34	14
Rignon	32	17	Hardeberg, Friedrich von	34	38
Shakespeare	30	41	Wunderbare Rettung des Dicht-		
Tasso	34	29	ters Arion	28	23
Über allen Gipfeln ist Ruh	34	27	Hartmann von der Aue	34	10
Wanderers Nachtlied	32	16	„ „ „	34	11
Wilhelm Meister	34	29	Hauß, Wilhelm		
Wilhelm Meisters Lehrjahre	34	29	Reiters Morgengefang	32	5
Goethe im Verkehr mit Schiller	34	30	Hauptmann, Gerhardt	34	45
Görres, Joseph von	34	39	Hebel	34	44
Gott in der Geschichte	30	37	Hebel, Johann Peter		
Gottfried von Straßburg	34	11	Das Mittagessen im Hof	28	25
Göttinger Dichterbund	34	19	Der silberne Löffel	28	26
„ Rosenalmanach	34	19	Die gute Mutter	28	19
Götze von Berlichingen	34	27	Ein gutes Regent	28	27
Grimm, Gebrüder	34	37	König Friedrich und sein Nachbar	28	29
Das Lumpengesindel	28	33	Unverhofftes Wiedersehen	28	21
Der Wasser des Lebens	28	10	Heidenröslein	32	22
Der eintreffende Zwerg	28	15	Heine, Heinrich	34	41
			Dichters Gruß	32	13
			Herz, mein Herz, sei nicht be-		
			kommen	32	14

INDEX

ix

	Sec.	Page		Sec.	Page
Heine, Heinrich			Jakobs, Friedrich		
Hefele	31	29	Das Opfer kindlicher Liebe	29	6
Hegen	32	14	Mut zweier Knaben	29	1
Heinrich der Vogelfsteller	31	13	Johann Hirschart	34	14
" von Belbecke	34	10	Jordan, Wilhelm	34	47
Heliand	34	4			
Herder, Johann Gottfried von	34	24	K		
" " " "	34	16	Kabal und Liebe	34	33
Der Eib " " " "	34	25	Kampf mit dem Löwen, Der	29	25
" Lebende Schöpfer	32	25	Karl August von Weimar	34	28
Die ewige Bürde	28	5	" der Große	34	8
Drei Freunde	28	4	Kassafonto	35	23
Fragmente zur deutschen Literatur	34	24	" " " "	35	23
Kritische Wälder	34	24	Kaufmann, Wer ist	35	1
Stimmen der Wälder in Liebern	34	25	Kaufmännisches	35	1
Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit	34	25	Kinkel, Gottfried	34	47
Hermann der Deutsche	30	39	Ein geistlich Uebendieb	32	27
" und Dorothea	34	31	Kirchenlied in der 5. Periode	34	14
" von Thüringen	34	5	" " " "	34	15
Hesse, Paul	34	46	" " " "	34	42
Hildebrandslied	34	3	Das Rächten von Heilbronn	34	40
Hippel, von	34	37	Die Hermannschlacht	34	40
Hirchfeld, Kaspar Lorenz			Brins Friedrich von Homburg	34	40
Das Gewitter	29	28	Klinger, Maximilian	34	26
Höfliche Lyrik	34	11	Kloppe, Onno		
Hoffnung	31	4	Die alten Deutschen im ersten		
Höhe des menschlichen Körpers	36	6	Jahrhundert nach Christo	30	7
Hohenhausen, Einfluß der, auf die Poesie	34	5	Kloppstodt, Friedrich Gottlieb	34	16
Höltz, Ludwig Heinrich Christoph	34	46	Messias	34	16
Frühlingslied	32	4	Rneifel		
Horen	34	30	Benjamin Franklin	30	22
Humboldt, Alexander von			Koblenstoff	36	25
Das Kreuz des Südens	29	36	König Friedrich und sein Nachbar	28	29
Humboldt, Wilhelm von			Kontoorbeiten	35	14
Über die Aufgabe des Geschichtsschreibers	30	35	Kontoforrent eines Debtors	35	28
Humor in der deutschen Literatur	34	46	" mit einem Kreditor	35	27
Hunnen, Die	30	14	Kontoforrente	35	15
			" " " "	35	20
I			" im Warengeschäft	35	21
Immermann, Karl Lebrecht	34	40	" mit Zinsberechnung	35	22
Münchenhausen	34	40	Körner, Justinus	34	44
Indossant	35	5	" Theodor	34	42
Indossat	35	5	Kraftübertragung, Gleichströme		
Inventur	35	2	und Wechselströme zur	36	33
" " " "	35	23	Kreditor, Der	35	24
" " " "	35	32	Kreuzzüge	34	4
Jobigenie	34	29	Kriemhildens Rache	34	4
			" " " "	34	7
J			Krist	34	4
Jakobs, Friedrich			Krummacher		
Das Krankenbett	29	3	Tob und Schlaf	31	1
			Kubrun, Volksepos	34	9
			Kunstbes, Charakter des	34	6
			" im Mittelalter	34	10
			Kunstgeschichte	30	41

L		Sec.	Page			Sec.	Page
Lana, Karl Friedrich				Maschinenbau, Aus den Kinder-			
C. Julius Cäsars Tod	36	1		zeiten des	36	43	
Laube, Heinrich	34	41		Masius, Hermann			
"	34	45		Die Obstbäume	29	13	
Laubhaid, Karl Friedrich				Die Vogelwelt	29	17	
Das Kamel	29	23		Mathematische Analogien	36	33	
Laune des Verliebten, Die	34	27		" und chemische Wärme-			
Lehrbrief	35	18		quellen	36	19	
Leiden des jungen Werther	34	28		Meistergesang	34	12	
Lengsfeld, Frau von	34	34		Mendelssohn, Georg Benjamin			
Lessing, Gotthold Ephraim	34	21		Der Rheinstrom	29	34	
"	34	16		Messias	34	16	
Briefe, die neueste Literatur be-				Meyer, Rudolph			
treffend	34	22		Die Schwalbe	29	20	
Der Knabe und die Schlange	28	3		Michel Bebam	34	13	
" Kabe und der Fuchs	28	5		Militärwesen in Deutschland	37	4	
Die junge Schwalbe	28	3		Minna von Barnhelm	34	23	
Emilia Galotti	34	23		Minnegesang	34	11	
Hamburgische Dramaturgie	34	23		Moderne Epil und Lyrik	34	47	
Minna von Barnhelm	33	1		" Lyrik	34	47	
Nathan der Weise	34	23		" Roman, Der	34	45	
Philotas	34	23		Moderne Drama	34	44	
Reuß und das Pferd	28	2		Müller, Friedrich	34	26	
Richtenberg	34	37		Armut und Freundschaft	32	46	
Richtenstein, Heinrich Karl				Das Element	32	45	
Der Kampf mit dem Löwen	29	25		" geflügelte Wort	32	46	
Liebeslieder im Mittelalter	34	11		Der Lindenbaum	32	19	
Lied an die Freude	34	34		" Schwäger	32	46	
Literatur, Deutsche, Geschichte der	34	1		Frühlings Einzug	32	6	
Literaturbriefe	34	21		Veer lärmt am meisten	32	46	
Literaturgeschichte	30	41		Murner, Thomas	34	15	
" Begriff der	34	1		Münchhausen	34	40	
Lohn der Freigebigkeit	31	8		Musen Almanach	34	30	
Lokomotivbau in England und				Muspißli	34	4	
Amerika	36	50		Mut zweier Knaben	29	1	
Lorelei	31	29					
Luden, Heinrich				N			
Die Hunnen	30	14		Nächtliches Abenteuer zweier nor-			
Ludwig der Fromme	34	3		wegischen Freunde auf der Wan-			
Lulise, von Bock	34	21		derung	29	9	
Luther, Martin, seine Bedeutung				Nachricht über die Ausführung eines			
für die deutsche Literatur	34	14		Auftrages	35	7	
Luthers Leben	30	15		Narrenschiff	34	14	
Lyrik, Charakter der	34	6		Nathan der Weise	34	23	
" Göttliche	34	11		Rationalespos, Das größte	34	6	
" Moderne	34	47		Naturbilder	29	12	
				Naturkräfte, Verwertung unbenuß-			
M				ter	36	33	
Mahnbriefe	35	9		Nazareth	29	31	
Marheineke, Philip Konrad				Neueste Dichtung	34	44	
Luthers Leben von 1483 bis 1512				Neueste Fortschritte auf dem Ge-			
nach Christo	30	15		biete der Beleuchtung	36	37	
Maria Stuart	34	36		Ribelungenlied	34	6	
" " und Elisabeth von				Rovalis	34	38	
England	30	19		Wunderbare Rettung des Dicht-			
				ters Arion	28	28	

O		Sec.	Page			Sec.	Page
Oberon		34	18	Reformation, Zeitalter der		34	14
Obstbäume		29	13	Reinold, Friedrich Robert			
Oyster kindlicher Liebe, Das		29	5	Der Faule		31	9
P				Reiters Morgengesang		32	5
Parabeln		31	5	Religiöse Lieder im Mittelalter		34	11
Parzival		34	10	Reuter, Fritz		34	46
Pastora		35	33	Rheinrom, Der		29	34
Paul, Jean		34	37	Rittertum, Einfluß des, auf die Poe-			
Periode, Achte, der deutschen Litera-				tie		34	5
tur		34	37	Roman, Der moderne		34	45
„ Dritte, der deutschen Lite-				„ in der zweiten Blütenperio-			
ratur		34	4	de der Literatur		34	36
„ Erste, der deutschen Litera-				Romantische Schule		34	37
tur		34	2	Romangen		31	9
„ Fünfte, der Literaturge-				Rüfert, Friedrich		34	42
schichte		34	14	Abendlied		32	24
„ Sechste, der Literaturge-				Aus der Jugendzeit		32	12
schichte		34	15	Liebesfrühling		34	43
„ Siebente, der Literaturge-				Lohn der Freigebigkeit		34	8
schichte		34	15	Wanderlied		32	7
„ Vierte, der deutschen Litera-				Wunderlied		34	4
tur		34	12	S			
„ Zweite, der deutschen Lite-				Sachs, Hans		34	14
ratur		34	3	Salbo		35	26
Perioden der deutschen Literaturge-				Sallis-Seevis, Johann Gaudens			
schichte		34	1	Lied im Freien		32	9
Personentonto		35	23	Schäfers Sonntagslied		32	25
„		35	24	Scheffel, Johann Viktor von			
Pfeffel, Gottlieb Konrad				Elfegard		34	46
Die zwei Hunde		31	6	Lied des Trompeters von Säl-			
Pläumenbaum, Der		29	12	tingen		32	18
Philosophie der Geschichte		30	35	Schne und Quittungen		35	14
Phonograph, Reader, Record No. 1		31	1	„		35	15
„ No. 2		31	2	Schenlenborf, Max von		34	42
Photographie, Ein Triumph der		36	45	Schicksalstragödien		34	40
Platen, August Graf von		34	41	Schiller, Johann Christoph Fried-			
Das Grab im Busento		31	27	rich		34	32
Der Pilgrim von St. Just		31	20	„ Johann Christoph Fried-			
Poesie, Epische		31	5	rich		34	16
Politische Lieder im Mittelalter		34	11	Balladen		34	35
Preisangebot		35	7	Das Erhabene		34	35
Preißlisten		35	15	„ Lied an die Freude		34	34
„		35	18	„ Lied von der Glocke		32	23
Protest, Der		35	5	Der Geisterseher		34	34
Psalm, der 23.		31	2	„ Handschuh		31	15
Q				„		34	35
Quellen der Wärme		36	16	„ Scheman		32	45
R				„ Schüh		32	2
Rabe, Wilhelm		34	46	„ Taucher		31	30
Räuber, Die		34	32	Die Bürgschaft		31	35
Reader, Phonograph, Record No. 1		31	1	„ Geschichte des Abfalls der			
„ „ „ No. 2		31	2	vereinigten Niederlande		34	35
				„ Geschichte des dreißigjähri-			
				gen Krieges		34	35
				„ Götter Griechenlands		34	34

	Sec.	Page
Schiller, Johann Friedrich		
Die Räuber	34	31
„ Räuber	34	32
„ Verhörmöbung des Fiesco zu		
Genoa	34	33
„ Würde der Frauen	34	35
Von Carlos	34	34
Freund und Feind	32	35
Graf Eberhard der Greiner	34	33
Hoffnung	31	4
Jobigenie in Aulis	34	31
Kabal und Liebe	34	33
Phönizierinnen	34	34
Spaziergang	34	35
Über Anmut und Würde	34	35
Über naive und sentimentale		
Dichtung	34	35
Wallenstein	34	36
Wilhelm Tell	33	15
„ Würde der Frauen	32	30
Schiller und Goethe	34	35
Schlegel, August Wilhelm von	34	38
„ Friedrich von	34	39
„ Hermann der Deutsche	30	39
„ Über gotische Baukunst	30	43
Schlegel, Gebürder	34	38
Schleiermacher, Friedrich	34	39
Schneckenburger, Max		
Die Nacht am Rhein	32	23
Schubert, Gotthilf Heinrich von		
Ein Sturm auf dem mittellän-		
bischen Meere	29	29
Schuld	35	26
Schuldner	34	24
Schuldvertheilungen	35	14
„	35	15
Schwab, Gustav		
Der Reiter und der Bodensee	34	44
„ „ „	31	24
„ Das Gewitter	34	44
Schwab'scher Dichterkreis	34	43
Schwalbe, Die	29	20
Sebastian Brandt	34	14
Sechste Periode der Literaturge-		
schichte	34	15
Ser Menegareth	29	32
Sehnsucht nach dem Frühling	32	8
Shakespeare	30	1
„ Uebersetzung	34	37
Siebente Periode der Literaturge-		
schichte	34	15
Siegfried	34	8
Siegfried's Schwert	31	12
„ Tod	34	6
Simmrod, Karl		
Warnung vor dem Rhein	32	19

	Scr.	Page
Stützen aus dem deutschen Leben	37	1
Soll-Boten	35	24
Sollsaldo	35	26
Sonnenwärme	36	16
Spiehlagen, Friedrich	34	46
Problematische Naturen	34	46
Stahl, Heinrich		
Der Wald im Herbst	29	15
Steffens, Heinrich		
Nächtliches Abenteuer zweier norwegischen Freunde auf der Wanderung	29	9
Stifter, Adalbert	34	46
Stollberg, Christian Graf zu	34	21
„	34	42
Geschichte der Religion Jesu	34	21
Stollberg, Friedrich Leopold	34	21
„	34	42
Sturm auf dem „mitteleländischen Meere	29	29
Sturm, Julius		
Abendlied	32	11
Sturm- und Drangperiode	34	25
Sudermann	34	45
Sybel, Heinrich von		
Fürst Bismarck	30	30
Symmetrie oder Ebenmaß des Kör- pers	36	11

T

Ætius	34	2
Theodorich	34	3
Thomas Wurner	34	14
Thief, Ludwig	34	38
Tob und Schlaf	31	1
Torquato Tasso	34	29
Tratte, Die	35	3
Trifan	34	10
Triumph der Photographie	36	45
Udidi, Friedrich von Das Eichbörnchen	29	22

U

Über die Aufgabe des Geschichtschreibers	30	35
„ gotische Bautunst	30	43
U h l a n d, Ludwig	34	43
Das Glück von Ebenhall	31	3
„ Schloß am Meere	31	21
Der gute Kamerad	31	11
Des Knaben Verglieb	32	2
„ Sängers Fluch	31	18
Die Kapelle	32	11
Droben liebet die Kapelle	34	43
Einkreuz	32	4
Ich hatt' einen Kameraden	34	43

	Sec.	Page		Sec.	Page
Hiland, Ludwig	32	45	Warnung vor dem Rhein	32	19
Märznacht	32	11	Wartburg bei Eisenach	34	5
Norgenlied	32	26	Wechsel, Der	35	2
Schäfers Sonntagslied	31	12	" "	35	3
Siegfrieds Schwert	36	8	Wechselordnung	35	3
Umfang des menschlichen Körpers			" Allgemeine, deutsche	35	3
V			Berner, Zacharias	34	40
Verbrennung	36	22	Berter, Leiden des jungen	24	28
Verfall der Dichtkunst des Mittel- alters	34	12	Besobrunner Gebet	34	4
Verhältnisse oder Proportionen der Körperteile	36	9	Bieland, Christoph Martin	34	17
Verführung des Fiesko zu Genua	34	33	Empfindungen eines Christen	34	18
Verträge	35	15	Musarion	34	18
" "	35	16	Stadine	34	18
Verwertung unbenutzter Natur- kräfte	36	33	Bildensbruch	34	45
Vierte Periode	34	12	Wilhelm Meisters Lehrjahre	34	30
Vogelwelt, Die	29	17	" Tell	34	36
Vogl, Johann Neovund			Williamow, Johann Gottlieb	31	5
Das Erkennen	31	10	Die Sonne und die Tiere	34	21
Heinrich der Vogelsteller	31	13	Winkelmann	36	1
Volkspoes., Charakter des	34	6	Wolff, B. M.		
Volklied in der 4. Periode	34	13	Wanderlied	32	21
Volkspoesie, Charakter der	34	6	Wolfram von Eschenbach	34	10
Vollmachten	35	14	" "	34	11
" "	35	15	Wollagen, Frau von	34	33
Voss, Johann Heinrich	34	20	Wunderbare Rettung des Dichters	28	23
Der siebzigste Geburtstag	34	20	Xrion	32	30
W			X		
Walverwandtschaften	34	31	Zenien	34	30
Wahrheit und Dichtung	34	31	Z		
Wald im Herbst, Der	29	17	Zeitalter der Reformation	34	14
Wallenstein	34	36	" des dreißigjährigen Krieges	34	15
Waltarius	34	4	Zeitraum	34	46
Walter von der Vogelweide	34	11	Zeughaus	37	37
Wanderlied	32	1	Zeugnisse	35	15
Wareangebot	35	7	" "	35	18
Warentkonto	35	23	Zeuß und das Pferd	28	2
Wärmeerzeugung durch chemi- sche Prozesse	36	22	Zusammensetzung des menschlichen Körpers	36	3
Wärmeerzeugung durch Compres- sion der Gase	36	21	Zweite Periode der deutschen Litera- tur	34	3
			Zwei- und dreiphasige Systeme	36	33

GERMAN READER

(PART 1)

INTRODUCTION

Before beginning your studies in the Reader, you should understand the end to be attained and know how to use the Reader to get the best results from your study. Students who have taken our German Conversational Lessons and German Grammar should now be able to speak and write German correctly. The Reader is intended to increase your command of the language by giving you a larger vocabulary, and by familiarizing you with the many idiomatic expressions found in all kinds of German literature.

In Art. 9, Lesson II, Conversational Lessons, it was stated that one of the chief objects to be attained in learning a language is the ability to *think in that language*. You should always bear this constantly in mind when studying the Reader, and when so studying you should not translate either the words or ideas into English, but should grasp the thought in German. You will of course, have to look up the meanings of new words. In many instances, the Lexicon will be found to give several meanings for a word; sometimes these meanings will not be at all related; but in each case you will be able to select the right one from the context of the sentence.

Read slowly; when you have finished a sentence, close your book, think of what you have read, and try to express the thought in your own words in German. If you meet with any difficulties that you cannot solve, write us in German about them; we will answer you in German, giving all necessary explanations.

For notice of copyright, see page immediately following the title page

When you have carefully read and reviewed a section, answer in German the Examination Questions printed at the end of the section. Make your answers as long as possible, but write simply and clearly all that you have to say. Avoid long sentences at first.

Fabeln, Märchen und Erzählungen.

Zeus und das Pferd.

Von Gotthold Ephraim Lessing.

„Vater der Tiere und Menschen,“ so sprach das Pferd und
 5 nahte sich dem Throne des Zeus, „man will, ich sei eines der
 schönsten Geschöpfe, mit denen du die Welt geziert, und meine
 Eigenliebe heißt mich es glauben. Aber sollte gleichwohl nicht
 noch Verschiedenes an mir zu bessern sein?“—„Und was meinst
 du denn, das an dir zu bessern sei? Rede, ich nehme Lehre an,“
 10 sprach der gute Gott und lächelte.—„Vielleicht,“ sprach das Pferd
 weiter, „würde ich schlüchtiger sein, wenn meine Beine höher und
 schwächtiger wären; ein langer Schwanenhals würde mich nicht
 entstellen; eine breitere Brust würde meine Stärke vermehren;
 und da du mich doch einmal bestimmt hast, deinen Liebling, den
 15 Menschen, zu tragen, so könnte mir ja wohl der Sattel an-
 schaffen sein, den mir der wohlthätige Reiter auflegt.“—„Gut,“
 versetzte Zeus, „gedulde dich einen Augenblick!“ Zeus mit
 ernstem Gesicht sprach das Wort der Schöpfung. Da quoll
 Leben in den Staub, da verband sich organisirter Stoff, und
 20 plötzlich stand vor dem Throne—das häßliche Kamel. Das
 Pferd sah, schauderte und zitterte vor entsetzendem Abscheu.
 „Hier sind höhere und schwächtere Beine,“ sprach Zeus; „hier
 ist ein langer Schwanenhals; hier ist eine breitere Brust; hier
 ist der anerschaffene Sattel! Willst du’s, Pferd, daß ich dich so
 25 umbilden soll?“ Das Pferd zitterte noch. „Geh,“ fuhr Zeus
 fort, „diesmal sei belchrt ohne bestraft zu werden! Dich deiner
 Vermessenheit aber dann und wann reuend zu erinnern, so daure
 du fort, neues Geschöpf,“—Zeus warf einen erhaltenden Blick
 auf das Kamel—„und das Pferd erblicke dich nie, ohne zu
 30 schaudern!“

Der Knabe und die Schlange.

Von Gotthold Ephraim Lessing.

Ein Knabe spielte mit einer zahmen Schlange. „Mein liebes Tierchen,“ sagte der Knabe, „ich würde mich mit dir so gemein nicht machen, wenn dir das Gift nicht benommen wäre. Ihr Schlangen seid die böshaftesten, undankbarsten Geschöpfe! Ich habe es wohl gelesen, wie es einem armen Landmann ging, der eine, vielleicht von deinen Ureltern, die er halb erfroren unter einer Hecke fand, mitleidig aufhob und sie in seinen erwärmenden Busen steckte. Kaum fühlte sich die Böse wieder, als sie ihren Wohlthäter biß, und der gute, freundliche Mann mußte sterben.“ — „Ich erstaune,“ sagte die Schlange. „Wie parteiisch eure Geschichtschreiber sein müssen! Die unsrigen erzählen diese Historie ganz anders. Dein freundlicher Mann glaubte, die Schlange sei wirklich erfroren, und weil es eine von den bunten Schlangen war, so steckte er sie zu sich, ihr zu Hause die schöne Haut abzustreifen. War das recht?“ — „Ach, schweig nur!“ erwiderte der Knabe. „Welcher Undankbare hätte sich nicht zu entschuldigen gewußt!“ — „Recht, mein Sohn,“ fiel der Vater, der dieser Unterredung zugehört hatte, dem Knaben ins Wort. „Aber gleichwohl, wenn du einmal von einem außerordentlichen Undanke hören solltest, so untersuche alle Umstände genau, bevor du einen Menschen mit einem so abscheulichen Schandfleck brandmarken lässest. Wahre Wohlthäter haben selten Undankbare verpflichtet; ja, ich will zur Ehre der Menschheit hoffen — niemals. Aber die Wohlthäter mit kleinen, eigennützigen Absichten, die sind es wert, mein Sohn, daß sie Undank anstatt Erkenntlichkeit erwuchern.“

Die junge Schwalbe.

Von Gotthold Ephraim Lessing.

„Was macht ihr da?“ fragte eine Schwalbe die geschäftigen Ameisen. „Wir sammeln Vorrat auf den Winter,“ war die geschwinde Antwort. „Das ist klug,“ sagte die Schwalbe; „das will ich auch thun.“ Und sogleich fing sie an, eine Menge toter Spinnen und Fliegen in ihr Nest zu tragen. „Aber wozu soll das?“ fragte endlich ihre Mutter. „Wozu? Vorrat auf den

bösen Winter, liebe Mutter; sammle doch auch! Die Ameisen haben mich diese Vorsicht gelehrt.“—„O, laß den irdischen Ameisen diese kleine Klugheit!“ versetzte die Alte; „was sich für sie schickt, schickt sich nicht für bessere Schwalben. Uns hat die
 5 gütige Natur ein holderes Schicksal bestimmt. Wenn der reiche Sommer endet, ziehen wir von hinnen; auf dieser Reise entschlafen wir allgemach, und da empfangen uns warme Sümpfe, wo wir ohne Bedürfnisse rasten, bis uns ein neuer Frühling zu einem neuen Leben erweckt.“

10

Drei Freunde.

Von Johann Gottfried von Herder.

(Traue keinem Freunde, worin du ihn nicht geprüft hast! An der Tafel des Gastmahls giebt es mehr derselben als an der Thüre des Kerkers.)

15 Ein Mann hatte drei Freunde. Zwei derselben liebte er sehr, der dritte war ihm gleichgültig, ob dieser es gleich am redlichsten mit ihm meinte. Einst ward er vor Gericht gefordert, wo er unschuldig, aber hart verklagt war. „Wer unter euch,“ sprach er, „will mit mir gehen und für mich zeugen? Denn ich bin
 20 hart verklagt worden, und der König zürnet.“

Der erste seiner Freunde entschuldigte sich sogleich, daß er nicht mit ihm gehen könne wegen anderer Geschäfte. Der zweite begleitete ihn bis zur Thüre des Richthauses; da wandte er sich und ging zurück aus Furcht vor dem zornigen Richter. Der
 25 dritte, auf den er am wenigsten gebaut hatte, ging hinein, redete für ihn und zeugte von seiner Unschuld so freudig, daß der Richter ihn losließ und beschenkte.

Drei Freunde hat der Mensch in dieser Welt; wie betragen sie sich in der Stunde des Todes, wenn ihn Gott vor Gericht for-
 30 dert? Das Geld, sein bester Freund, verläßt ihn zuerst und geht nicht mit ihm. Seine Verwandten und Freunde begleiten ihn bis zur Thüre des Grabes und kehren wieder in ihre Häuser zurück. Der dritte, den er im Leben oft am meisten vergaß, sind seine wohlthätigen Werke. Sie allein begleiten ihn bis zum
 35 Throne des Richters, sie gehen voran, sprechen für ihn und finden Barmherzigkeit und Gnade.

Der Rabe und der Fuchs.

Von Gotthold Ephraim Lessing.

Ein Rabe trug ein Stück vergiftetes Fleisch, das der erzürnte Gärtner für die Raben seines Nachbarn hingeworfen hatte, in seinen Klauen fort. Und eben wollte er es auf einer alten Eiche verzehren, als sich ein Fuchs herbeischlich und ihm zurief: „Sei mir gesegnet, Vogel des Jupiter!“ — „Für wen siehst du mich an?“ sagte der Rabe. „Für wen ich dich ansehe?“ erwiderte der Fuchs. „Bist du nicht der rüstige Adler, der täglich von der Rechten des Zeus auf diese Eiche herabkommt, mich Armen zu speisen? Warum verstellst du dich? Sehe ich denn nicht in der siegreichen Klaue die ersehnte Gabe, die mir dein Gott durch dich zu schicken noch fortführt?“ Der Rabe erstaunte und freute sich innig, für einen Adler gehalten zu werden. Ich muß, dachte er, den Fuchs aus diesem Irrtum nicht bringen. Großmütig dumm ließ er ihm also seinen Raub herabfallen und flog stolz davon. Der Fuchs fing das Fleisch lachend auf und fraß es mit boshafter Freude. Doch bald verkehrte sich die Freude in ein schmerzhaftes Gefühl; das Gift fing an zu wirken, und er verreckte. — Möchtet ihr euch nie etwas anderes als Gift erlöben, verdammte Schmeichler!

Die ewige Bürde.

Von Johann Gottfried von Herder.

Der Kalif Hakkam, der die Pracht liebte, wollte die Gärten seines Palastes verschönern und erweitern. Er kaufte alle benachbarten Ländereien und bezahlte den Eigentümern so viel Geld dafür, als sie verlangten. Nur eine arme Witwe fand sich, die das Erbteil ihrer Väter aus frommer Gewissenhaftigkeit nicht veräußern wollte und alle Anerbietungen, die man ihr deswegen machte, geradezu ausschlug. Den Aufseher der königlichen Gebäude verdroß der Eigensinn dieser Frau; er nahm ihr das kleine Land mit Gewalt weg, und die arme Witwe kam weinend zum Richter. Ibn Beschir war eben Kadi der Stadt. Er ließ sich den Fall vortragen und fand ihn schlimm; denn ob schon die Gesetze der Witwe ausdrücklich Recht gaben, so war es doch nicht leicht, einen Fürsten, der gewohnt war, seinen Willen für vollkommene Gerechtigkeit zu halten, zur freiwilligen

Erfüllung eines veralteten Gesetzes zu bewegen. Was that also der Kadi? Er sattelte einen Esel, hing ihm einen großen Sack über den Hals und ritt unverzüglich nach den Gärten des Palastes, wo der Kalif sich eben in dem schönen Pavillon befand, den er auf dem Erbteil der Witwe erbaut hatte. Die Ankunft des Kadi mit seinem Esel und Sack setzte ihn in Verwunderung, und noch mehr erstaunte er, als Ibn Beschir sich ihm zu Füßen warf und also sagte: „Erlaube mir, Herr, daß ich diesen Sack mit Erde von diesem Boden fülle!“ Hakkam gab es zu. Als der Sack voll war, bat Ibn Beschir den Kalifen, ihm den Sack auf den Esel heben zu helfen. Hakkam fand dieses Verlangen noch sonderbarer als das vorige; um aber zu sehen, was der Mann vorhabe, griff er mit an. Allein der Sack war nicht zu bewegen und der Kalif sprach: „Die Bürde ist zu schwer, Kadi, sie ist zu schwer.“—„Herr,“ antwortete Ibn Beschir mit einer edlen Dreistigkeit, „du findest diese Bürde zu schwer, und sie enthält doch nur einen kleinen Teil der Erde, die du ungerechter Weise einer armen Witwe genommen hast; wie willst du denn das ganze geraubte Land tragen können, wenn es der Richter der Welt am letzten Gerichtstage auf deine Schultern legt?“—Der Kalif war betroffen; er lobte die Herzhaftigkeit und Klugheit des Kadi und gab der Witwe das Land mit allen Gebäuden, die er darauf hatte anlegen lassen, wieder.

Die weiße Schlange.

25

Von den Brüdern Grimm.

Es ist nun schon lange her, da lebte ein König, dessen Weisheit im ganzen Lande berühmt war. Nichts blieb ihm unbekannt, und es war, als ob ihm Nachricht von den verborgensten Dingen durch die Luft zugetragen würde. Er hatte aber eine seltsame Sitte. Jeden Mittag, wenn von der Tafel alles abgetragen und niemand mehr zugegen war, mußte ein vertrauter Diener noch eine Schüssel bringen. Sie war aber zugedeckt, und der Diener wußte selbst nicht, was darin lag, und kein Mensch wußte es; denn der König deckte sie nicht eher auf und aß nicht davon, bis er ganz allein war. Das hatte schon lange gedauert, da überkam eines Tages den Diener, als er die Schüssel wieder

wegtrug, die Neugierde so heftig, daß er nicht widerstehen konnte, sondern die Schüssel in seine Kammer brachte. Er verschloß die Thür sorgfältig, hob den Deckel auf, und da sah er, daß eine weiße Schlange darin lag. Bei ihrem Anblick konnte er die Lust nicht zurückhalten sie zu kosten; er schnitt ein Stückchen davon ab und steckte es in den Mund. Kaum aber hatte es seine Zunge berührt, so hörte er von seinem Fenster ein seltsames Gewisper von seinen Stimmen. Er ging und horchte, und da merkte er, daß es die Sperlinge waren, die mit einander sprachen und sich allerlei erzählten, was sie im Felde und Walde gesehen hatten. Der Genuß der Schlange hatte ihm die Fähigkeit verliehen, die Sprache der Tiere zu verstehen.

Nun trug es sich zu, daß gerade an diesem Tage der Königin ihr schönster Ring verloren ging und auf den vertrauten Diener, der überall Zugang hatte, der Verdacht fiel, er habe ihn gestohlen. Der König ließ ihn vor sich kommen und drohte ihm unter heftigen Scheltworten, wenn er bis morgen den Thäter nicht zu nennen wisse, so solle er dafür angesehen und gerichtet werden. Es half nichts, daß er seine Unschuld beteuerte; er ward mit keinem bessern Bescheid entlassen. In seiner Unruhe und Angst ging er hinab auf den Hof und bedachte, wie er sich aus seiner Not helfen könnte. Da saßen die Enten an einem fließenden Wasser friedlich neben einander und ruhten, putzten sich mit ihren Schnäbeln glatt und hielten ein vertrauliches Gespräch. Der Diener blieb stehen und hörte ihnen zu. Sie erzählten sich, wo sie heute schon umhergewackelt wären und was für gutes Futter sie gefunden hätten; da sagte eine verdrießlich: „Mir liegt etwas schwer im Magen, ich habe einen Ring, der unter der Königin Fenster lag, in der Hast mit hinuntergeschluckt.“ Da packte sie der Diener gleich beim Kragen, trug sie in die Küche und sprach zum Koch: „Schlachte doch diese fette zuerst ab!“ — „Ja,“ sagte der Koch, „die hat schon lange darauf gewartet und giebt einen guten Braten,“ und schnitt ihr den Hals ab. Und als sie ausgenommen war, fand sich der Ring der Königin in ihrem Magen. Der Diener konnte nun leicht vor dem Könige seine Unschuld beweisen, und da dieser sein Unrecht wieder gut machen wollte, erlaubte er ihm, sich eine Gnade auszubitten, und versprach ihm die größte Ehrenstelle, die er sich an seinem Hofe wünschte.

Der Diener schlug alles aus und hat nur um ein Pferd und Reifegeld; denn er hatte Lust, die Welt zu sehen und eine Weile darin umherzuziehen. Er machte sich auf den Weg und kam eines Tages zu einem Teiche; da bemerkte er drei Fische, die sich im Rohr gefangen hatten und nach Wasser schnappten. Da er die Tier Sprache verstand, so hörte er, wie sie klagten, daß sie so elend umkommen müßten. Weil er ein mitleidiges Herz hatte, so stieg er vom Pferde ab und setzte die drei Gefangenen wieder ins Wasser. Sie zappelten vor Freude und riefen ihrem Erretter zu: „Wir wollen dir's gedenken und dir's vergelten.“ Er ritt darauf weiter, und nach einem Weilchen kam es ihm vor, als hörte er zu seinen Füßen in dem Sand eine Stimme. Er horchte und vernahm, wie sich ein Ameisenkönig beklagte: „Wenn uns nur die Menschen mit den plumpen Tieren vom Leibe blieben! Da tritt mir das ungeschickte Pferd mit seinen schweren Hufen meine Leute ohne Barmherzigkeit nieder!“ Er lenkte auf einen Seitenweg ein, und der Ameisenkönig rief ihm zu: „Wir wollen dir's gedenken und dir's vergelten.“ Da führte ihn der Weg in einen Wald, und er sah zwei Rabeneltern; die standen bei ihrem Nest und warfen ihre Jungen heraus. „Fort mit euch, ihr Galgenschwengel!“ riefen sie; „wir können euch nicht mehr satt machen, ihr seid groß genug und könnt euch selbst ernähren.“ Die armen Jungen lagen auf der Erde, flatterten und schlugen mit ihren Fittichen und schriegen: „Wir hilflosen Kinder, wir sollen uns ernähren und können noch nicht fliegen! Uns bleibt nichts übrig als hier Hungers zu sterben.“ Da stieg der gute Jüngling ab, tötete das Pferd mit seinem Degen und überließ es den jungen Raben zum Futter. Die kamen herbeigehüpft, sättigten sich und riefen: „Wir wollen dir's gedenken und dir's vergelten.“

Er mußte jetzt zu Fuß weiter gehen, und als er lange Wege gegangen war, kam er in eine große Stadt. Da war großer Lärm und Gedränge in den Straßen, und es kam einer zu Pferde und machte bekannt, die Königstochter suche einen Gemahl; wer sich aber um sie bewerben wollte, der müsse eine schwere Aufgabe vollbringen, und könne er es nicht glücklich ausführen, so habe er sein Leben verwirkt. Viele hatten schon vergeblich ihr Leben daran gesetzt. Als der Jüngling die

Königstochter in ihrer großen Schönheit sah, vergaß er alle Gefahr, trat vor den König und meldete sich als Freier.

Er ward hinaus ans Meer geführt und vor seinen Augen ein goldener Ring hineingeworfen; dann ward ihm aufgegeben, den Ring aus dem Grunde herauszuholen, und ihm gedroht, wenn er ohne ihn wieder in die Höhe käme, so würde er aufs neue hinabgestürzt und müsse in den Wellen umkommen. Alle bedauerten den schönen Jüngling und ließen ihn einsam am Meere zurück. Da stand er unentschlossen am Ufer und überlegte, was er wohl thun sollte, als er auf einmal drei Fische daherschwimmen sah, und es waren keine anderen als jene, welchen er das Leben gerettet hatte. Der mittlere hielt eine Muschel im Munde, die er an den Strand zu den Füßen des Jünglings hinlegte, und als dieser sie aufhob und öffnete, da lag der Goldring darin. Voll Freude brachte er ihm dem Könige und erwartete, daß er ihm dafür den versprochenen Lohn gewähren würde. Die stolze Königstochter aber verschmähte ihn, als sie vernahm, daß er ihr nicht ebenbürtig war, und verlangte, er sollte erst eine zweite Aufgabe lösen. Sie ging hinab in den Garten und streute selbst zehn Säcke voll Hirse ins Gras. „Die muß er morgen, ehe die Sonne hervorkommt, aufgelesen haben,“ sprach sie, „und es darf kein Körnchen fehlen.“ Vergeblich sann der Jüngling, wie er diese Forderung erfüllen könnte; er saß traurig im Garten und erwartete bei Anbruch des Morgens zum Tode geführt zu werden. Als aber die ersten Sonnenstrahlen in den Garten fielen, sah er die zehn Säcke alle wohlgefüllt neben einander stehen, und kein Körnchen fehlte darin. Der Ameisenkönig war mit seinen vieltausend Ameisen in der Nacht herangekommen, und die dankbaren Tiere hatten die Hirse mit großer Emsigkeit gelesen und in die Säcke gesammelt. Die Königstochter kam selbst in den Garten herab und sah mit Bewunderung, daß der Jüngling vollbracht hatte, was ihm aufgegeben war. Aber sie konnte ihr stolzes Herz noch nicht bezwingen und sprach: „Hat er auch die beiden Aufgaben gelöst, so soll er doch nicht eher mein Gemahl werden, bis er mir einen Apfel vom Baume des Lebens gebracht hat.“ Der Jüngling hätte aber niemals den Baum des Lebens gefunden, wenn die jungen Raben, die dankbar für ihre Erhaltung waren, sich seiner nicht

angenommen hätten. Sie waren indeß groß geworden und ihrem Erretter nachgezogen, und als sie hörten, was die Königstochter forderte, flogen sie zu dem Baume des Lebens, und einer brachte im Schnabel einen Apfel, den er in die Hand des Jünglings fallen ließ. Er überreichte ihn der schönen Jungfrau, und da auch die letzte Bedingung erfüllt war, so blieb keine Ausrede mehr übrig. Sie ward seine Gemahlin, und als der alte König starb, erhielt er die Krone; und da sie den Apfel vom Baume des Lebens gegessen hatten, so erreichten sie in ungestörtem Glück ein hohes Alter.

Das Wasser des Lebens.

Von den Brüdern Grimm.

Es war einmal ein König, der war krank, und es glaubte niemand, daß er mit dem Leben davonkäme. Er hatte aber drei Söhne, die waren darüber betrübt, gingen hinunter in den Schloßgarten und weinten; da begegnete ihnen ein alter Mann, der fragte sie nach ihrem Kummer. Sie erzählten ihm, ihr Vater wäre so krank, daß er wohl sterben würde, denn es wollte ihm nichts helfen. Da sprach der Alte: „Ich weiß noch ein Mittel, das ist das Wasser des Lebens; wenn er davon trinkt, so wird er wieder gesund: es ist aber schwer zu finden.“ Da sagte der älteste Sohn: „Ich will es schon finden,“ ging zum kranken Könige und bat ihn, er möchte ihm erlauben auszu- ziehen, um das Wasser des Lebens zu suchen, das ihn allein heilen könnte. „Nein,“ sprach der König, „die Gefahr dabei ist zu groß; lieber will ich sterben.“ Er bat aber so lange, bis der König einwilligte. Der Prinz dachte in seinem Herzen: Bring' ich das Wasser, so bin ich meinem Vater der liebste und erbe das Reich.

Also machte er sich auf, und als er eine Zeit lang fortgeritten war, stand da ein Zwerg auf dem Wege, der rief ihn an und sprach: „Wohinaus so geschwind?“ — „Du Kuirps,“ sagte der Prinz ganz stolz, „das brauchst du nicht zu wissen,“ und ritt weiter. Das kleine Männchen aber war zornig geworden und hatte einen bösen Wunsch gethan. Der Prinz kam auf seinem Wege in eine Bergschlucht, und je weiter er ritt, desto enger thaten sich die Berge zusammen, und endlich ward der Weg so

eng, daß er keinen Schritt weiter thun konnte; auch das Pferd konnte er nicht wenden und nicht einmal absteigen und mußte eingesperrt bleiben. Der kranke König wartete auf ihn, aber er kam nicht und kam nicht. Da sagte der zweite Sohn: „So will ich ausziehen und das Wasser suchen,“ und dachte bei sich: Das ist mir eben recht; ist mein Bruder tot, so fällt das Reich mir zu. Der König wollte ihn anfangs auch nicht ziehen lassen, endlich aber mußte er's doch zugeben. Der Prinz zog also gleiches Weges fort und begegnete demselben Zwerge, der ihn anhielt und fragte: „Wohinaus so geschwind?“—„Du Knirps,“ sagte der Prinz, „das brauchst du nicht zu wissen,“ und ritt, ohne sich weiter umzusehen, fort. Aber der Zwerg verwünschte ihn, und er geriet wie der andere in eine Bergschlucht und konnte nicht vorwärts und rückwärts. So geht's aber dem Hochmütigen.

Wie nun der zweite Sohn ausblieb, sagte der jüngste, er wollte ausziehen und das Wasser holen, und der König mußte ihn endlich ziehen lassen. Als er den Zwerg auf dem Wege fand und dieser ihn fragte: „Wohinaus so geschwind?“ so stand er ihm Rede und sagte: „Ich suche das Wasser des Lebens, weil mein Vater sterbenskrank ist.“—„Weißt du auch, wo das zu finden ist?“—„Nein,“ sagte der Prinz.—„Weil du mir ordentlich Rede gestanden hast, so will ich dir's sagen. Es quillt aus einem Brunnen in dem Hofe eines verwünschten Schlosses; und damit du dazu gelangest, gebe ich dir da eine eiserne Rute und zwei Laibchen Brot. Mit der Rute schlag dreimal an das eiserne Thor vor dem Schlosse, so wird es aufspringen; inwendig werden dann zwei Löwen liegen und den Rachen aufsperrn; wenn du ihnen aber das Brot hineinwirfst, wirst du sie stillen. Dann eile und hole von dem Wasser des Lebens, eh' es zwölf schlägt; sonst fällt das Thor wieder zu, und du bist eingesperrt.“ Da dankte ihm der Prinz und nahm die Rute und das Brot, ging hin, und es war alles so, wie der Zwerg gesagt hatte. Das Thor sprang beim dritten Rutenschlag auf, und als er die Löwen besänftigt hatte, ging er in das Schloß hinein und fand einen großen, schönen Saal und darin verwünschte Prinzen; denen zog er die Ringe ab und nahm dann ein Schwert und ein Brot, das da lag. Und weiter kam er in ein Zimmer, darin war eine schöne Jungfrau; die freute sich, als sie ihn sah, küßte ihn und

sagte, er hätte sie erlöst und sollte ihr ganzes Reich haben; in einem Jahre sollte er kommen und die Hochzeit mit ihr feiern. Dann sagte sie ihm auch, wo der Brunnen wäre mit dem Lebenswasser, er müßte aber eilen und daraus schöpfen, eh' es zwölf
5 schlüge. Da ging er weiter und kam endlich in ein Zimmer, darin stand ein schönes, frisch gedecktes Bett; und weil er müde war, wollt' er erst ein wenig ausruhen. Also legte er sich und schlief ein; als er aber erwachte, schlug es drei Viertel auf zwölf. Da sprang er ganz erschrocken auf, lief zu dem Brunnen und
10 schöpfte daraus mit einem Becher, der daneben stand, und eilte, daß er fortkam. Wie er eben zum eisernen Thore hinausging, da schlug's zwölf, und das Thor fuhr so heftig zu, daß es ihm noch ein Stück von der Ferse wegnahm.

Er aber war froh, daß er das Wasser des Lebens erlangt hatte,
15 ging heimwärts und kam wieder an dem Zwerge vorbei. Als dieser das Schwert und das Brot sah, sprach er: „Damit hast du großes Gut gewonnen; mit dem Schwerte kannst du ganze Heere schlagen, das Brot aber wird niemals aufgezehrt.“ Da dachte der Prinz: Ohne deine Brüder willst du zum Vater nicht nach
20 Hause kommen, und sprach: „Lieber Zwerg, kannst du mir nicht sagen, wo meine Brüder sind? Sie waren früher als ich nach dem Wasser des Lebens ausgezogen und sind nicht wiedergekommen.“ — „Zwischen zwei Bergen sind sie eingeschlossen,“ sprach der Zwerg; „dahin habe ich sie verwünscht, weil sie so übermütig
25 waren.“ Da bat der Prinz so lange, bis sie der Zwerg wieder losließ; aber er warnte ihn und sprach: „Hüte dich vor ihnen, sie haben ein böses Herz.“

Als seine Brüder kamen, freute er sich und erzählte ihnen, wie es ihm ergangen wäre, daß er das Wasser des Lebens gefunden
30 und einen Becher voll mitgenommen und eine schöne Prinzessin erlöst hätte; die wollte ein Jahr lang auf ihn warten, dann sollte Hochzeit gehalten werden und er bekäme ein großes Reich. Danach ritten sie zusammen fort und gerieten in ein Land, wo Hunger und Krieg war; und der König glaubte schon, er müßte
35 verderben in der Not. Da ging der Prinz zu ihm und gab ihm das Brot, damit speiste und sättigte er sein ganzes Reich; dann gab ihm der Prinz auch das Schwert, und damit schlug er die Heere seiner Feinde und konnte nun in Ruhe und Frieden leben.

Da nahm der Prinz sein Brot und sein Schwert wieder zurück, und die drei Brüder ritten weiter. Sie kamen aber noch in zwei Länder, wo Hunger und Krieg herrschten, und da gab der Prinz den Königen jedesmal sein Brot und Schwert und hatte nun drei Reiche gerettet. Und danach setzten sie sich auf ein Schiff und fuhren übers Meer. Während der Fahrt sprachen die beiden ältesten Söhne unter sich: „Der jüngste hat das Wasser des Lebens gefunden und wir nicht; dafür wird ihm unser Vater das Reich geben, das uns gebührt, und er wird uns unser Glück wegnehmen.“ Da wurden sie rachsüchtig und verabredeten mit einander, daß sie ihn verderben wollten. Sie warteten, bis er einmal fest eingeschlafen war; da gossen sie das Wasser des Lebens aus dem Becher und nahmen es für sich, ihm aber gossen sie bitteres Meerwasser hinein.

Als sie nun daheim ankamen, brachte der jüngste Sohn dem kranken Könige seinen Becher, damit er daraus trinken und gesund werden sollte. Kaum aber hatte er davon getrunken, so ward er noch kränker als zuvor. Und wie er darüber jammerte, kamen die beiden ältesten Söhne und klagten den jüngsten an und sagten, er habe ihn vergiften wollen; das rechte Wasser des Lebens hätten sie gefunden und mitgebracht, und reichten es dem König. Kaum hatte er davon getrunken, so fühlte er seine Krankheit verschwinden und ward stark und gesund wie in seinen jungen Tagen. Danach gingen die beiden Brüder zu dem jüngsten, verispotteten ihn und sagten: „Du hast zwar das Wasser des Leben gefunden, aber du hast nur die Mühe gehabt und wir den Lohn; du hättest klüger sein und die Augen aufbehalten sollen, wir haben dir's genommen, während du auf dem Meere eingeschlafen warst. Übers Jahr holt sich einer von uns die schöne Königstochter; aber hüte dich, daß du nichts davon verrätst, der Vater glaubt dir doch nicht, und wenn du ein einziges Wort sagst, so sollst du noch obendrein dein Leben verlieren; schweigst du aber, so soll dir's geschenkt sein.“

Der alte König aber war zornig über seinen jüngsten Sohn und glaubte, er hätte ihm nach dem Leben getrachtet. Also ließ er den Hof versammeln und das Urteil über ihn sprechen, daß er heimlich sollte erschossen werden. Als der Prinz nun einmal auf die Jagd ritt und nichts Böses vermutete, mußte des Königs

Jäger mitgehen. Draußen, als sie ganz allein im Walde waren und der Jäger so traurig ausjah, sagte der Prinz zu ihm: „Lieber Jäger, was fehlt dir?“ Der Jäger sprach: „Ich kann's nicht sagen und soll es doch.“ Da sprach der Prinz: „Sage nur
 5 heraus, was es ist, ich will dir's verzeihen.“ — „Ach,“ sagte der Jäger, „ich soll Euch totschießen, der König hat mir's befohlen.“ Da erschrak der Prinz und sprach: „Lieber Jäger, laß mich leben; da geb' ich dir mein königliches Kleid, gib mir dafür dein schlechtes.“ Der Jäger sagte: „Das will ich gerne thun, ich
 10 hätte doch nicht nach Euch schießen können.“ Da nahm der Jäger des Prinzen und der Prinz des Jägers Kleid, und der Jäger ging heim, der Prinz aber ging weiter in den Wald hinein.

Nach einiger Zeit kamen zu dem alten Könige drei Wagen mit Geschenken an Gold und Edelsteinen für seinen jüngsten Sohn;
 15 sie waren aber von den drei Königen geschickt, die mit des Prinzen Schwert die Feinde geschlagen und mit seinem Brot ihr Land ernährt hatten und sich dankbar bezeigen wollten. Das fiel dem alten König aufs Herz, und er dachte, sein Sohn könnte doch unschuldig gewesen sein, und sprach zu seinen Leuten:
 20 „Ach wär' er noch am Leben! Wie thut mir's so leid, daß ich ihn habe töten lassen!“ — „So hab' ich ja recht gethan,“ sprach der Jäger; „ich konnte es nicht übers Herz bringen, Euren Befehl auszuführen,“ und sagte dem König, wie es zugegangen war. Da war der König froh und ließ in allen Reichen bekannt
 25 machen, sein Sohn dürfte wiederkommen und sollte in Gnaden aufgenommen werden.

Die Königstochter aber ließ eine Straße vor ihrem Schlosse machen, die war ganz golden und glänzend, und sagte ihren Leuten, wer darauf gerades Weges zu ihr geritten käme, der
 30 wäre der Rechte und den sollten sie einlassen; wer aber daneben käme, der wäre der Rechte nicht und den sollten sie auch nicht einlassen. Als nun die Zeit bald herum war, dachte der älteste Sohn, er wollte eilen, zur Königstochter gehen und sich für ihren Erlöser ausgeben; da bekäme er sie zur Gemahlin und das
 35 Reich dazu. Also ritt er fort, und als er vor das Schloß kam und die schöne, goldene Straße sah, dachte er: das wäre jammer-schade, wenn du darauf rittest, lenkte ab und ritt rechts nebenher. Wie er aber vor das Thor kam, sagten die Leute zu ihm, er wäre

der Rechte nicht, er sollte wieder fortgehen. Bald darauf machte sich der zweite Prinz auf, und wie der zur goldenen Straße kam und das Pferd den einen Fuß darauf gesetzt hatte, dachte er: es wäre jammerichade, das Pferd könnte etwas abtreten, lenkte ab und ritt links nebenher. Wie er aber vor das Thor kam, sagten die Leute, er wäre der Rechte nicht, er sollte wieder fortgehen. Als nun das Jahr herum war, wollte der dritte Prinz aus dem Walde fort zu seiner Liebsten reiten und bei ihr sein Leid vergessen. Also machte er sich auf und dachte immer an sie und wäre gerne schon bei ihr gewesen und sah die goldene Straße gar nicht. Da ritt sein Pferd mitten darüber hin, und als er vor das Thor kam, war es aufgethan, und die Königstochter empfing ihn mit Freuden und sagte, er wäre ihr Erlöser und der Herr des Königreichs, und es ward die Hochzeit gehalten mit großer Glückseligkeit. Und als sie vorbei war, erzählte sie ihm, daß sein Vater ihn zu sich entboten und ihm verziehen hätte. Da ritt er hin und sagte ihm alles, wie seine Brüder ihn betrogen und er doch dazu geschwiegen hätte. Der alte König wollte sie strafen, aber sie hatten sich aufs Meer gesetzt und waren fortgeschifft und kamen ihr Lebtag nicht wieder.

Der einkehrende Zwerg.

Von den Brüdern Grimm.

Vom Dörflein Ralligen am Thuner See in der Schweiz wird erzählt: Bei Sturm und Regen kam ein wandernder Zwerg durch das Dörflein, ging von Hütte zu Hütte und pochte regentriefend an die Thüren der Leute; aber niemand erbarmte sich und wollte ihm öffnen, ja sie höhnten ihn noch dazu aus. Am Rande des Dorfes wohnten zwei fromme Arme, Mann und Frau; da schlich das Zwerglein müde und matt an seinem Stabe einher und klopfte dreimal bescheidenlich ans Fensterchen; der alte Hirt that ihm sogleich auf und bot gern und willig dem Gaste das Wenige dar, was sein Haus vermochte. Die alte Frau trug Brot auf, Milch und Käse; ein paar Tropfen Milch schlürfte das Zwerglein und aß Krumen von Brot und Käse; „Ich bin eben nicht daran gewöhnt,“ sprach es, „so derbe Kost zu speisen; aber ich dank’ euch von Herzen, und Gott lohn’ es! Da ich nun geruht habe, will ich meinen Fuß weiter setzen.“ — „Ei,

bewahre," rief die Frau, „in der Nacht in das Wetter hinaus! Nehmt doch mit einem Bettlein vorlieb!" Aber das Zwerglein schüttelte und lächelte: „Droben auf der Fluh hab' ich allerhand zu schaffen und darf nicht länger ausbleiben; morgen sollt ihr
 5 mein schon gedenken." Damit nahm es Abschied, und die Alten legten sich zur Ruhe. Der anbrechende Tag aber weckte sie mit Unwetter und Sturm, Blitze fuhren am roten Himmel, und Ströme Wassers ergossen sich. Da riß sich oben am Focke der Fluh ein gewaltiger Fels los und rollte zum Dorfe herunter samt
 10 Bäumen, Steinen und Erde. Menschen und Vieh, alles, was Atem hatte im Dorfe, wurde begraben; schon war die Woge bis an die Hütte der beiden Alten gedrungen; zitternd und bebend traten sie vor ihre Thür hinaus. Da sahen sie mitten im Strome ein großes Felsstück nahen, oben darauf hüpfte lustig
 15 das Zwerglein, als wenn es ritte, ruderte mit einem mächtigen Fichtenstamme, und der Fels staute das Wasser und wehrte es von der Hütte ab, daß sie unverletzt stand und die Bewohner außer Gefahr blieben. Aber das Zwerglein schwoll immer größer und höher, ward zu einem ungeheuern Riesen und zerfloss
 20 in der Luft, während jene auf gebogenen Knien beteten und Gott für ihre Errettung dankten.

Der Schwanritter.

Von den Brüdern Grimm.

Der Herzog Gottfried von Brabant war gestorben, ohne
 25 männliche Leibeserben zu hinterlassen; er hatte aber in einer Urkunde bestimmt, daß sein Land der Herzogin und seiner Tochter verbleiben sollte. Hieran kehrte sich jedoch Gottfrieds Bruder, der mächtige Herzog von Sachsen, wenig, sondern bemächtigte sich aller Klagen der Witwe und der Waise unge-
 30 achtet des Landes, das ja nach deutschem Rechte auf keine Weiber forterben könne.

Die Herzogin beschloß daher bei dem Könige zu klagen, und als bald darauf Karl nach Niederland zog und einen Reichstag zu Neunagen (Nimwegen) am Rhein halten wollte, kam sie
 35 mit ihrer Tochter dahin und begehrte Recht. Dahin war auch der Sachsenherzog gekommen, um sich zu verantworten. Es ereignete sich aber, daß der König durch ein Fenster schaute; da

erblickte er einen weißen Schwan; der schwamm den Rhein herab und zog an einer silbernen Kette, die hell glänzte, ein Schifflein nach sich. In dem Schiffe aber ruhte ein schlafender Ritter, sein Schild war sein Hauptkissen, und neben ihm lagen Helm und Schwert; der Schwan steuerte gleich einem geschickten Seemann und brachte sein Schiff an das Gestade. Karl und der ganze Hof verwunderte sich höchlich über dieses seltsame Ereignis; jedermann vergaß der Klage der Frauen und lief hinab dem Ufer zu. Unterdessen war der Ritter erwacht und stieg aus der Barke; wohl und herrlich empfing ihn der König, nahm ihn selbst bei der Hand und führte ihn gegen die Burg. Da sprach der junge Held zu dem Vogel: „Flieg deinen Weg wohl, lieber Schwan! Wenn ich deiner wieder bedarf, will ich dich schon rufen.“ Sogleich schwang sich der Schwan auf und fuhr mit dem Schifflein aus aller Augen hinweg. Jedermann schaute den fremden Gast neugierig an. Karl ging wieder auf seinen Richterstuhl und wies jenem eine Stelle unter den andern Fürsten.

Die Herzogin von Brabant zur Seite ihrer schönen Tochter hub nunmehr ausführlich zu klagen an, und hernach verteidigte sich auch der Herzog von Sachsen. Endlich erbot er sich zum Kampfe für sein Recht; die Herzogin solle ihm einen Gegner stellen, um das ihrige zu bewähren. Da erschrak sie heftig; denn er war ein auserwählter Held, an den, wie sie fürchtete, sich niemand wagen würde. Vergebens ließ sie im ganzen Saale die Augen herumgehen, keiner war da, der sich erboten hätte. Ihre Tochter klagte laut und weinte; da erhob sich der Ritter, den der Schwan ins Land geführt hatte, und gelobte ihr Kämpfer zu sein. Hierauf rüstete man sich von beiden Seiten zum Streite, und nach einem langen und hartnäckigen Gefechte war der Sieg endlich auf Seiten des Schwanritters. Der Herzog von Sachsen verlor sein Leben, und der Herzogin Erbe wurde wieder frei und ledig. Da verneigten sie und die Tochter sich vor dem Helden, der sie erlöst hatte, und er nahm die angetragene Hand der Jungfrau unter der Bedingung an, daß sie nie und zu keiner Zeit fragen solle, woher er gekommen und welches sein Geschlecht sei, denn sonst müsse sie ihn verlieren.

Der Herzog und die Herzogin bekamen zwei Kinder, die

waren wohlgeraten; aber immer mehr fing es an ihre Mutter zu drücken, daß sie gar nicht wußte, wer ihr Vater war, und endlich that sie an ihn die verbotene Frage. Der Ritter erschrak herzlich und sprach: „Nun hast du selber unser Glück zerbrochen
 5 und mich am längsten gesehen.“ Die Herzogin bereute es, aber zu spät; alle Leute fielen zu seinen Füßen und baten ihn zu bleiben. Der Held waffnete sich, und der Schwan kam mit demselben Schiffein geschwommen; darauf küßte er beide Kinder, nahm Abschied von seiner Gemahlin und segnete das ganze Volk;
 10 dann trat er ins Schiff, fuhr seine Straße und kehrte nimmer wieder. Der Frau ging der Kummer zu Herzen, doch zog sie fleißig ihre Kinder auf. Von diesen stammen viele edle Geschlechter, die von Geldern sowohl als von Cleve, auch die Mieneder Grafen und manche andere; alle führen den Schwan
 15 im Wappen.

Der eiserne Karl.

Von den Brüdern Grimm.

Als König Karl den Langobardenkönig Desiderius beseindete, lebte an dessen Hofe Ogger (Odger, Autchar), ein edler Franke,
 20 der vor Karls Ungnade das Land hatte räumen müssen. Wie nun die Nachricht erscholl, Karl rückte mit Heeresmacht heran, standen Desiderius und Ogger auf einem hohen Thurme, von dessen Gipfel man weit und breit in das Reich schauen konnte. Das Gepäck rückte in Haufen an. „Ist Karl unter diesem
 25 großen Heere?“ fragte König Desiderius. „Noch nicht,“ versetzte Ogger. Nun kam der Landsturm des ganzen fränkischen Reiches. „Hierunter befindet sich Karl aber gewiß,“ sagte Desiderius bestimmt. Ogger antwortete: „Noch nicht, noch nicht.“ Da tobte der König und sagte: „Was sollen wir
 30 anfangen, wenn noch mehrere mit ihm kommen?“—„Wie er kommen wird,“ antwortete jener, „sollst du gewahr werden; was mit uns geschehen soll, weiß ich nicht.“ Unter diesen Reden zeigte sich ein neuer Troß. Erstaunt sagte Desiderius: „Darunter ist doch Karl?“—„Immer noch nicht,“ sprach Ogger.
 35 Nächstdem erblickte man Bischöfe Äbte, Kapellane mit ihrer Geistlichkeit, und außer sich gekommen stöhnte Desiderius: „D laß uns hinabsteigen und uns bergen in der Erde vor dem

Angesichte dieses grimmigen Feindes!" Da erinnerte sich Ogger aus bessern Zeiten der herrlichen, unvergleichlichen Macht des Königs Karl und brach in die Worte aus: „Wenn du die eiserne Saat auf den Feldern wirst starren sehen, wenn der Po und der Tessin mit dunkeln, eisenschwarzen Wogen die Stadtmauern 5 überschwemmen, dann erwarte, daß Karl kommt.“ Kaum war dies ausgeredet, als sich im Westen ein Gewimmel wie eine finstere Wolke zeigte, die den hellen Tag beschattete. Dann sah man den eisernen Karl in einem Eisenhelme, in eisernen Schienen, mit einem eisernen Panzer um die breite Brust, eine 10 Eisenstange in der Linken hoch aufrechtend. In der Rechten hielt er das stählerne Schwert, der Schild war ganz aus Eisen, und auch sein Roß schien eisern an Mut und Farbe. Alle, die ihm vorausgingen, zur Seite waren und nachfolgten, ja das ganze Heer schien auf gleiche Weise ausgerüstet. Einen schnellen Blick 15 darauf werfend, rief Ogger: „Hier hast du den, nach dem du so viel fragtest,“ und stürzte halb entseelt zu Boden.

Die gute Mutter.

Von Johann Peter Hebel.

Im Jahre 1796, als die französische Armee nach dem Rückzuge 20 aus Deutschland jenseits am Rheine lag, sehnte sich eine Mutter in der Schweiz nach ihrem Kinde, das bei der Armee war, und von dem sie lange nichts erfahren hatte. „Er muß bei der Rheinarmee sein,“ sagte sie, „und der liebe Gott, der ihn mir gegeben hat, wird mich zu ihm führen.“ Und als sie auf dem 25 Postwagen zum St. Johannisthor aus Basel hinaus in den Sundgau gekommen war, treuherzig und redselig, wie alle Gemüter sind, die Teilnahme und Hoffnung bedürfen, erzählte sie ihren Reisegefährten bald, was sie auf den Weg getrieben hatte. „Find' ich ihn in Kolmar nicht, so geh' ich nach Straß- 30 burg; find' ich ihn in Straßburg nicht, so geh' ich nach Mainz.“ Die anderen sagten das und jenes dazu, und einer fragte sie: „Was ist denn Euer Sohn bei der Armee? Major?“ Da wurde sie fast verschämt in ihrem Innern. Denn sie dachte, er könnte wohl Major sein oder so etwas, weil er immer brav war, aber 35 sie wußte es nicht. „Wenn ich ihn nur finde,“ sagte sie, „so darf er auch etwas weniger sein; denn er ist mein Sohn.“

Zwei Stunden von Kolmar aber, als schon die Sonne sich zu den Elssasser Bergen neigte, die Hirten heimtrieben und die Ramine in den Dörfern rauchten, sahen sie, wie die Soldaten in dem Lager nicht weit von der Straße haufenweise mit dem Gewehr beim Fuß standen, die Generale und Obersten aber vor dem Lager mit einander sich unterredeten und eine dabeistehende junge Frau von feiner Bildung auf ihren Armen ein Kind wiegte. Die Frau im Postwagen sagte: „Das ist auch keine gemeine Person, da sie nahe bei den Herren steht. Was gilt's, der, welcher mit ihr redet, ist ihr Mann.“ Der geneigte Leser fängt allbereits an etwas zu merken, aber die Frau im Postwagen merkte noch nichts. Ihr Mutterherz hatte noch keine Ahnung, so nahe sie an ihm vorbeigefahren war, sondern bis nach Kolmar hinein war sie still und redete nimmer. In der Stadt im Wirtshaus, wo schon eine Gesellschaft an der Mahlzeit saß und die Reisegefährten sich auch noch hinsetzten, da war ihr Herz erst recht zwischen Bangigkeit und Hoffnung eingeeengt, da sie aber jetzt erfahren konnte, ob niemand ihren Sohn kenne, ob er noch lebe und ob er etwas sei; doch hatte sie nicht den Mut zu fragen. Denn es gehört Herz dazu, eine Frage zu thun, wo man das Ja so gern hören möchte und das Nein doch möglich ist. Auch meinte sie, jedermann merke es, daß er ihr Sohn sei, nach dem sie frage, und daß sie hoffe, er sei etwas geworden. Endlich aber, als ihr der Diener des Wirts die Suppe brachte, hielt sie ihn heimlich am Rocke fest und fragte ihn: „Kennt ihr nicht einen bei der Armee, oder habt Ihr nicht von einem gehört so und so?“ Der Diener sagte: „Das ist ja unser General, der im Lager steht; heute hat er bei uns zu Mittag gegessen,“ und zeigte ihr den Platz. Aber die gute Mutter gab ihm wenig Gehör darauf, sondern meinte, es sei Spaß. Der Diener ruft den Wirt; der Wirt sagt: „Ja, so heißt der General.“ Ein Offizier sagte auch: „Ja, so heißt unser General,“ und auf ihre Fragen antwortete er: „Ja, so alt kann er sein;“ und „Ja, so sieht er aus und ist von Geburt ein Schweizer.“ Da konnte sie sich nicht mehr halten vor innerer Bewegung und sagte: „Es ist mein Sohn, den ich suche;“ und ihr ehrliches Schweizer Gesicht sah fast ein wenig einfältig aus vor unverhoffter Freude und vor Liebe und Scham. Denn sie schämte sich vor so vielen

Leuten, daß sie eines Generals Mutter sein sollte, und konnte es doch nicht verschweigen. Aber der Wirt sagte: „Wenn das so ist, gute Frau, so laßt herzlich Euer Reisegepäck von dem Postwagen abladen und erlaubt mir, daß ich morgen in aller Frühe ein Kaleschlein anspannen lasse und Euch hinausführe zu Eurem Herrn Sohn in das Lager.“ 5

Am Morgen, als sie in das Lager kam und den General sah, ja so war es ihr Sohn, und die junge Frau, die gestern mit ihm geredet hatte, war ihre Schwiegertochter, und das Kind war ihr Enkel. Und als der General seine Mutter erkannte und seiner Gemahlin sagte: „Das ist sie,“ da küßten und umarmten sie sich, und die Mutterliebe und die Kindesliebe und die Hoheit und die Demut schwammen in einander und gossen sich in Thränen aus, und die gute Mutter blieb lange in ungewöhnlicher Rührung, fast weniger darüber, daß sie heute den Ihrigen fand, als 15 darüber, daß sie ihn gestern schon gesehen hatte. Als der Wirt zurückkam, sagte er, das Geld regne zwar nirgends durch den Kamin herab, aber 200 Franken wären ihm nicht so lieb als gesehen zu haben, wie die gute Mutter ihren Sohn erkannt und sein Glück gesehen hätte; und der Hausfreund sagte: „Es ist die schönste Eigenschaft im menschlichen Herzen, daß es so gerne 20 zusieht, wenn Freunde oder Angehörige unverhofft wieder zusammenkommen, und daß es allemal dazu lächeln oder vor Rührung mit ihnen weinen muß.“

Unverhofftes Wiedersehen.

25

Von Johann Peter Hebel.

In Falun in Schweden küßte vor fünfzig Jahren und mehr ein junger Bergmann seine junge hübsche Braut und sagte zu ihr: „Auf Sankt Lucia wird unsere Liebe von des Priesters Hand gesegnet. Dann sind wir Mann und Weib und bauen uns ein eignes Nestlein.“—„Und Liebe und Friede soll darin 30 wohnen,“ sagte die schöne Braut mit holdem Lächeln; „denn du bist mein Einziges und mein Alles, und ohne dich möchte ich lieber im Grabe sein als an einem andern Orte.“ Als sie aber der Pfarrer vor St. Lucia zum zweiten Mal in der Kirche ausgerufen hatte, so nun jemand Hindernis wüßte anzuzeigen, 35

warum diese Personen nicht möchten ehelich zusammenkommen, da meldete sich der Tod. Denn als der Jüngling den anderen Morgen in seiner schwarzen Bergmanns Kleidung an ihrem Hause vorbeiging—der Bergmann hat sein Totenkleid immer an—da
 5 klopfte er zwar noch einmal an ihr Fenster und sagte ihr guten Morgen, aber keinen guten Abend mehr. Er kam nimmer aus dem Bergwerk zurück, und sie säumte vergeblich selbigen Morgen ein schwarzes Halstuch mit rotem Rand für ihn zum Hochzeitstag, und als er nimmer kam, legte sie es weg und weinte um
 10 ihn und vergaß ihn nie.

Unterdessen wurde die Stadt Lissabon in Portugal durch ein Erdbeben zerstört, und der siebenjährige Krieg ging vorüber, und Kaiser Franz der Erste starb. Der Jesuitenorden wurde aufgehoben, Polen geteilt, und die Kaiserin Maria Theresia
 15 starb. Struensee wurde hingerichtet, Amerika wurde frei, und die vereinigten französische und spanische Macht konnte Gibraltar nicht erobern, die Türken schlossen den General Stein in der Veteranihöhle in Ungarn ein, und der Kaiser Joseph starb auch. Der König Gustav von Schweden eroberte das russische Finn-
 20 land, und die französische Revolution und der lange Krieg fing an, und der Kaiser Leopold II. ging auch ins Grab. Napoleon eroberte Preußen, und die Engländer bombardierten Kopenhagen, und die Ackerleute säeten und schnitten, der Müller mahlte, die Schmiede hämmerten, und die Bergleute gruben
 25 nach den Metalladern in ihrer unterirdischen Werkstatt. Als aber die Bergleute in Falun im Jahre 1809 etwas vor oder nach Johannis zwischen zwei Schächten eine Öffnung durchgraben wollten, gute dreihundert Ellen tief unter dem Boden, gruben sie aus dem Schutt und Bitriolwasser den Leichnam eines Jüng-
 30 lings heraus, der ganz mit Eisenvitriol durchdrungen, sonst aber unverwest und unverändert war, also daß man seine Gesichtszüge und sein Alter noch völlig erkennen konnte, als wenn er erst vor einer Stunde gestorben oder ein wenig eingeschlafen wäre bei der Arbeit. Als man ihn aber zu Tag ausgefördert
 35 hatte, wollte kein Mensch—Vater und Mutter, Befreundete und Bekannte waren schon lange tot—den schlafenden Jüngling kennen oder etwas von seinem Unglück wissen, bis die ehemalige Verlobte des Bergmanns kam, der eines Tages auf die Schicht

gegangen und nimmer zurückgekehrt war. Grau und zusammenge schrumpft kam sie an einer Krücke an den Platz und erkannte ihren Bräutigam; und mehr mit freudigem Entzücken als mit Schmerz sank sie auf die geliebte Leiche nieder, und erst als sie sich von einer langen, heftigen Bewegung des Gemüths 5 erholt hatte, sagte sie endlich: „Es ist mein Verlobter, um den ich fünfzig Jahre lang getrauert habe und den mich Gott noch einmal sehen läßt vor meinem Ende.—Acht Tage vor der Hochzeit ist er auf die Grube gegangen und nimmer gekommen.“ Da wurden die Gemüther aller Umstehenden von Wehmut und 10 Thränen ergriffen, als sie die ehemalige Braut jetzt in der Gestalt des hingewekkten, kraftlosen Alters und den Bräutigam noch in seiner jugendlichen Schöne sahen; als sie erkannten, wie in ihrer Brust nach fünfzig Jahren die Flamme der jugendlichen Liebe noch einmal erwachte, während er den Mund nimmer zum 15 Lächeln oder die Augen zum Wiedererkennen öffnete; als sie endlich sahen, wie sie ihn von den Vergleuten in ihr Stüblein tragen ließ als die einzige, die ihm angehöre und ein Recht an ihn habe, bis sein Grab gerüstet sei auf dem Kirchhofe. Den andern Tag, als das Grab gerüstet war auf dem Kirchhofe und ihn die 20 Vergleute holten, legte sie ihm das schwarzseidene Halstuch mit roten Streifen um und begleitete ihn in ihrem Sonntagsgewand, als wenn es ihr Hochzeitstag und nicht der Tag seiner Beerdigung wäre. Denn als man ihn auf dem Kirchhofe ins Grab legte, sagte sie: „Schlaf nun wohl noch einen Tag oder zehn im 25 kühlen Hochzeitsbette und laß dir die Zeit nicht lang werden! Ich habe nur noch ein wenig zu thun und komme bald, und bald wird's wieder Tag.“—„Was die Erde einmal wiedergegeben hat, wird sie zum zweitenmal auch nicht behalten,“ sagte sie, als sie fortging und noch einmal umschaute. 30

Wunderbare Rettung des Dichters Arion.

Von Novalis (Friedrich von Hardenberg).

In alten Zeiten hat es sich einmal zugetragen, daß ein Dichter übers Meer in ein fremdes Land reisen wollte. Er war reich an schönen Kleinodien und köstlichen Dingen, die ihm aus Dankbarkeit verehrt worden waren. Er fand ein Schiff am Ufer, und 35 die Leute darin schienen bereitwillig, ihn für den verheißenen

Lohn nach der verlangten Gegend zu fahren. Der Glanz und die Zierlichkeit seiner Schätze reizten aber bald ihre Habgucht so sehr, daß sie untereinander verabredeten, sich seiner zu bemächtigen, ihn ins Meer zu werfen und nachher seine Habe unter ein-
5 ander zu verteilen. Wie sie also mitten auf dem Meere waren, fielen sie über ihn her und sagten ihm, daß er sterben müsse, weil sie beschloffen hätten, ihn ins Meer zu werfen. Er bat sie auf die rührendste Weise um sein Leben, bot ihnen seine Schätze zum Lösegeld an und prophezeite ihnen großes Unglück, wenn
10 sie ihren Voratz ausführen würden. Aber weder das eine noch das andere konnte sie bewegen; denn sie fürchteten, daß er ihre bössliche That einmal verraten möchte. Da er sie nun einmal so fest entschlossen sah, bat er sie ihn, wenigstens zu erlauben, daß er noch vor seinem Ende seinen Schwanengesang spielen dürfe;
15 dann wollte er mit seinem schlichten hölzernen Instrumente vor ihren Augen freiwillig ins Meer springen. Sie wußten recht wohl, daß, wenn sie seinen Zaubergesang hörten, ihre Herzen erweicht und sie von Neue ergriffen werden würden; daher nahmen sie sich vor, ihm zwar diese letzte Bitte zu gewähren, wäh-
20 rend des Gesanges aber sich die Ohren fest zu verstopfen, daß sie nichts davon vernähmen und so bei ihrem Vorhaben bleiben könnten. Dies geschah. Der Sänger stimmte einen herrlichen, unendlich rührenden Gesang an. Das ganze Schiff tönte mit, die Wellen klangen, die Sonne und die Gestirne erschienen zu-
25 gleich am Himmel, und aus den grünen Fluten tauchten tanzende Scharen von Fischen und Meerungeheuern hervor. Die Schiffer standen feindselig allein mit fest verstopften Ohren und warteten voll Ungeduld auf das Ende des Liedes. Bald war es vorüber. Da sprang der Sänger mit heiterer Stirn in den dunkeln
30 Abgrund hinab, sein wunderthätiges Werkzeug im Arm. Er hatte aber kaum die glänzenden Wogen berührt, so hob sich der breite Rücken eines dankbaren Untiers unter ihm hervor, und es schwamm schnell mit dem erstaunten Sänger davon. Nach kurzer Zeit hatte es mit ihm die Küste erreicht, nach der er hatte
35 reisen wollen, und setzte ihn sanft im Schilf nieder. Der Dichter sang seinem Ketter ein frohes Lied und ging dankbar von dannen. Nach einiger Zeit ging er einmal am Ufer des Meeres allein und klagte in süßen Tönen über seine verlorene Kleinode, die

ihm als Erinnerungen glücklicher Stunden und als Zeichen der Liebe und Dankbarkeit so wert gewesen waren. Indem er so sang, kam plötzlich sein alter Freund im Meere fröhlich daherge-
 rauscht und ließ aus seinem Rachen die geraubten Schätze auf
 den Sand fallen. Die Schiffer hatten nach des Sängers 5
 Sprunge sich sogleich in seine Hinterlassenschaft zu theilen ange-
 fangen. Bei dieser Theilung war Streit unter ihnen entstanden,
 der den meisten das Leben gekostet; die wenigen, die übrig
 geblieben, hatten allein das Schiff nicht regieren können, und es
 war bald auf den Strand geraten, wo es scheiterte und unterging. 10
 Sie retteten mit genauer Not ihr Leben und kamen mit leeren
 Händen und zerrissenen Kleidern ans Land; und so kehrten
 durch die Hilfe des dankbaren Meertieres, das die Schätze im
 Meere aufsuchte, dieselben in die Hände ihres alten Besitzers
 zurück. 15

Das Mittagessen im Hof.

Von Joh. Peter Hebel.

Man klagt häufig darüber, wie schwer und unmöglich es sei,
 mit manchen Menschen auszukommen. Das mag denn freilich 20
 auch wahr sein. Indessen sind viele von solchen Menschen nicht
 schlimm, sondern nur wunderbar, und wenn man sie immer nur
 recht kannte, inwendig und auswendig, und recht mit ihnen
 umzugehen wüßte, nie zu eigensinnig und nie zu nachgebend, so
 wäre mancher wohl und leicht zur Besinnung zu bringen. Das
 ist doch einem Bedienten mit seinem Herrn gelungen. Dem 25
 konnte er manchmal gar nichts recht machen und mußte vieles
 entgelten, woran er unschuldig war, wie es oft geht. So kam
 einmal der Herr sehr verdrießlich nach Hause und setzte sich zum
 Mittagessen. Da war die Suppe zu heiß oder zu kalt, oder
 keines von beiden; aber genug, der Herr war verdrießlich. Er 30
 faßte daher die Schüssel mit dem, was darinnen war, und warf
 sie durch das offene Fenster in den Hof hinab. Was that der
 Diener? Kurz besonnen warf er das Fleisch, welches er eben
 auf den Tisch stellen wollte, mir nichts, dir nichts, der Suppe
 nach, auch in den Hof hinab, dann das Brot, dann den Wein 35
 und endlich das Tischtuch mit allem, was noch darauf war.
 „Berwegener, was soll das sein?“ fragte der Herr und fuhr mit

drohendem Born von dem Sessel auf. Aber der Bediente erwiderte kalt und ruhig: „Verzeihen Sie mir, wenn ich Ihre Meinung nicht errathen habe. Ich glaubte nicht anders, als Sie wollten heute auf dem Hofe speisen. Die Lust ist so heiter, 5 der Himmel so blau, und sehen Sie nur, wie lieblich der Apfelbaum blüht, und wie fröhlich die Bienen ihren Mittag halten!“ —Der Herr erkannte seinen Fehler, heiterte sich beim Anblick des schönen Frühlingshimmels auf, lächelte heimlich über den schnellen Einfall seines Aufwärters und dankte ihm im Herzen 10 für die gute Lehre.

Der silberne Löffel.

Von Joh. Peter Hebel.

In Wien dachte ein Offizier: Ich will doch auch einmal im roten Ochsen zu Mittag essen!—und geht in den roten Ochsen. 15 Da waren bekannte und unbekannte Menschen, vornehme und mittelmäßige, ehrliche Leute und Spitzbuben, wie überall. Man aß und trank, der eine viel, der andere wenig. Man sprach und disputierte von dem und jenem, zum Exempel von dem Steinregen bei Stannern in Mähren, von dem Machin in Frankreich, 20 der mit dem großen Wolf gekämpft hat.—Als nun das Essen fast vorbei war, einer und der andere trank noch ein halbes Maß Ungarwein zum Zuspißen, ein anderer drehte Kugeln aus weichem Brot, als wenn er ein Apotheker wär' und wollte Pillen machen, ein dritter spielte mit dem Messer oder mit der 25 Gabel oder mit dem silbernen Löffel: da sah der Offizier von ungefähr zu, wie einer, in einem grünen Rocke, mit dem silbernen Löffel spielte, und wie ihm der Löffel auf einmal in den Rockärmel hineinschlüpfte und nicht wieder heraus kam.

Ein anderer hätte gedacht: Was geht's mich an? und wäre 30 still dazu gewesen, oder er hätte großes Lärmen angefangen. Der Offizier dachte: Ich weiß nicht, wer der grüne Löffelschük ist, und was es für einen Verdruß geben kann—und war maussstill, bis der Wirt kam und das Geld einzog. Als der Wirt kam und das Geld einzog, nahm der Offizier auch 35 einen silbernen Löffel und steckte ihn zwischen zwei Knopflöcher im Rocke, zum einen hinein, zum andern hinaus, wie es manchmal die Soldaten im Kriege machen, wenn sie den Löffel

mitbringen, aber keine Suppe.—Während dem der Offizier seine Beche bezahlte, und der Wirt ihm auf den Rock schaute, dachte er: Das ist ein kurioser Verdienstorden, den der Herr da anhängen hat. Der muß sich im Kampf mit einer Krebsuppe hervorgethan haben, daß er zum Ehrenzeichen einen silbernen Löffel bekommen hat, oder ist's gar einer von meinen eigenen? Als aber der Offizier dem Wirt die Beche bezahlt hatte, sagte er mit ernsthafter Miene: „Und der Löffel geht ja drein. Nicht wahr? Die Beche ist teuer genug dazu.“ Der Wirt sagte: „So etwas ist mir noch nicht vorgekommen. Wenn Ihr keinen Löffel daheim habt, so will ich Euch einen Patentlöffel schenken, aber meinen silbernen laßt mir da.“ Da stand der Offizier auf, klopfte dem Wirt auf die Achsel und lächelte. „Wir haben nur Spaß gemacht, sagte er, „ich und der Herr dort in dem grünen Rocke. Gebt Ihr Euern Löffel wieder aus dem Ärmel heraus, grüner Herr, so will ich meinen auch wieder herausgeben.“ Als der Löffelschütz merkte, daß er verraten sei, und daß ein ehrliches Auge auf seine unehrliche Hand gesehen hatte, dachte er: Lieber Spaß, als Ernst! und gab seinen Löffel ebenfalls her. Also kam der Wirt wieder zu seinem Eigentum, und der Löffeldieb lachte—aber nicht lange. Denn als die andern Gäste das sahen, jagten sie den verrathenen Dieb mit Schimpf und Schande und ein paar Tritten unter der Thüre zum Tempel hinaus, und der Wirt schickte ihm den Hausknecht mit einer Handvoll ungebrannter Asche nach. Den wackern Offizier aber bewirtete er noch mit einer Flasche voll Ungarwein auf das Wohlsein aller ehrlichen Leute.

Merke: Man muß keinen silbernen Löffel stehlen.

Merke: Das Recht findet seinen Knecht.

Ein gutes Rezept.

Von Joh. Peter Hebel.

30

In Wien war der Kaiser Joseph ein weiser und wohlthätiger Monarch, wie jedermann weiß; aber nicht alle Leute wissen, wie er einmal der Doktor gewesen ist und eine arme Frau kuriert hat.—Eine arme kranke Frau sagte zu ihrem Bublein: „Kind, hol' mir einen Doktor, sonst kann ich's nimmer aushalten vor Schmerzen!“ Das Bublein lief zum ersten Doktor und zum zweiten, aber keiner wollte kommen; denn in Wien kostet ein

Gang zu einem Patienten einen Gulden, und der arme Knabe hatte nichts als Thränen, die wohl im Himmel für gute Münze gelten, aber nicht bei allen Leuten auf der Erde.—Als er aber zum dritten Doktor auf dem Wege war, oder heim, fuhr langsam
5 der Kaiser in einer offenen Kutsche an ihm vorbei. Der Knabe hielt ihn wohl für einen reichen Herrn, ob er gleich nicht wußte, daß er der Kaiser ist, und dachte: Ich will's versuchen. „Gnädiger Herr,“ sagte er, „wollet Ihr mir nicht einen Gulden schenken? Seid so barmherzig!“ Der Kaiser dachte: Der saßt's
10 kurz und denkt: Wenn ich den Gulden auf einmal bekomme, so brauch' ich nicht sechzigmal um den Kreuzer zu betteln. „Thut's ein Käsperelein oder zwei Vierundzwanziger nicht auch?“ fragt ihn der Kaiser. Das Büblein sagte: „Nein,“ und offenbarte ihm, wozu er das Geld nötig habe. Also gab ihm der Kaiser den
15 Gulden und ließ sich genau von ihm beschreiben, wie seine Mutter heißt und wo sie wohnt, und während das Büblein zum dritten Doktor springt und die kranke Frau daheim betet, der liebe Gott wolle sie doch nicht verlassen, fährt der Kaiser zu ihrer Wohnung und verhüllt sich ein wenig in seinen Mantel, also daß man ihn
20 nicht erkennen konnte, wer ihn nicht expreß darum ansah. Als er aber zu der kranken Frau in ihr Stüblein kam, und es sah recht leer und betrübt darin aus, meinte sie, es ist der Doktor, und erzählte ihm ihren Umstand, und wie sie noch so arm dabei sei und sich nicht recht pflegen konnte. Der Kaiser sagte: „Ich
25 will Euch denn jetzt ein Rezept verschreiben,“ und sie sagte ihm, wo des Bübleins Schreibzeug ist. Also schrieb er das Rezept und beehrte die Frau, in welche Apotheke sie es schicken müsse, wenn das Kind heimkomme, und legte es auf den Tisch.—Als er aber kaum eine Minute fort war, kam der rechte Doktor auch.
30 Die Frau verwunderte sich nicht wenig, als sie hörte, er sei auch der Doktor, und entschuldigte sich, es sei schon so einer da gewesen und hab' ihr etwas verordnet, und sie habe nur auf ihr Büblein gewartet. Als aber der Doktor das Rezept in die Hand nahm und sehen wollte, wer bei ihr gewesen sei, und was
35 für einen Trank oder Pillelein er ihr verordnet habe, erstaunte er auch nicht wenig und sagte zu ihr: „Frau, Ihr seid einem guten Arzt in die Hände gefallen, denn er hat Euch 25 Dublonen verordnet, beim Zahlaente zu erheben, und untenan steht:

Joseph, wenn Ihr ihn kennt. Ein solches Magenpflaster und Herzsalbe und Augentrost hätt' ich Euch nicht verschreiben können."

Da that die Frau einen Blick gegen den Himmel und konnte nichts sagen vor Dankbarkeit und Rührung, und das Geld wurde hernach richtig und ohne Anstand von dem Zahlamt ausgezahlt, und der Doktor verordnete ihr eine Mixture, und durch die gute Arznei und die gute Pflege, die sie sich jetzt verschaffen konnte, stand sie in wenig Tagen wieder auf gesunden Beinen. Also hat der Doktor die kranke Frau kuriert, und der Kaiser die arme.

König Friedrich und sein Nachbar.

Von Joh. Peter Hebel.

Der König Friedrich der Zweite von Preußen hatte acht Stunden von Berlin ein schönes Lustschloß und war gern darin, —wenn nur nicht nahe dabei die unruhige Mühle gewesen wäre! Denn erstlich stehen ein königliches Schloß und eine Mühle nicht gut nebeneinander, obgleich das Weißbrot auch in dem Schlosse nicht übel schmeckt, wenn die Mühle fein gemahlen und der Ofen wohl gebacken hat. Außerdem aber, wenn der König in seinen besten Gedanken war und nicht an seinen Nachbar dachte,—auf einmal ließ der Müller seine Mühle klappern und dachte auch nicht an den Herrn Nachbar; und die Gedanken des Königs störten zwar das Räderwerk der Mühle nicht, aber wohl manchmal das Klapperwerk der Räder die Gedanken des Königs.

Der geneigte Leser sagt: „Ein König hat Geld wie Laub, warum kauft er dem Nachbar die Mühle nicht ab und läßt sie niederreißen?“—Der König wußte, warum. Denn eines Tages ließ er den Müller zu sich rufen. „Ihr begreift," sagte er zu ihm, „daß wir zwei nicht nebeneinander bestehen können. Einer muß weichen. Was gebt Ihr mir für mein Schloßlein?" Der Müller sagte: „Wie hoch haltet Ihr es, königlicher Herr Nachbar?" Der König erwiderte ihm: „Wunderlicher Mensch, so viel Geld habt Ihr nicht, daß Ihr mein Schloß abkaufen könnt.—Wie hoch haltet Ihr Eure Mühle?" Der Müller erwiderte: „Gnädigster Herr, so habt auch Ihr nicht so viel Geld, daß Ihr mir meine Mühle abkaufen könnt.—Sie ist mir

nicht feil.“ Der König that zwar ein Gebot, auch das zweite und dritte; aber der Nachbar blieb bei seiner Rede: „Sie ist mir nicht feil.“—„Wie ich darin geboren bin,“ sagte er, „so will ich darin sterben; und wie sie mir von meinem Vater erhalten
 5 worden ist, sollen sie meine Nachkommen von mir erhalten und auf ihr den Segen ihrer Vorfahren ererben.“

Da nahm der König eine ernsthafte Sprache an. „Wißt Ihr auch, guter Mann, daß ich gar nicht nötig habe, viel Worte zu machen? Ich lasse Eure Mühle tagieren und breche sie ab.
 10 Nehmt alsdann das Geld, oder nehmt es nicht!“

Da lächelte der unerschrockene Mann, der Müller, und erwiderte dem König: „Gut gesagt, allergnädigster Herr, wenn nur das Kammergericht in Berlin nicht wäre!“ nämlich, daß er es wolle auf einen richterlichen Ausspruch ankommen lassen. Der
 15 König war ein gerechter Herr und konnte überaus gnädig sein, also daß ihm die Herzhaftigkeit und Freimütigkeit einer Rede nicht mißfällig war, sondern wohlgefiel. Denn er ließ von dieser Zeit an den Müller unangefochten und unterhielt fortwährend mit ihm eine friedliche Nachbarschaft. Der geneigte
 20 Leser aber darf schon ein wenig Respekt haben vor einem solchen Nachbar und noch mehr vor einem solchen Herrn Nachbar.

Der Wolf und der Mensch.

Von den Brüdern Grimm.

Der Fuchs erzählte einmal dem Wolf von der Stärke des
 25 Menschen, kein Tier könnte ihm widerstehen, und sie müßten List gebrauchen, um sich vor ihm zu erhalten. Da antwortete der Wolf: „Wenn ich nur einmal einen zu sehen bekäme, ich wollte doch auf ihn losgehen.“ „Dazu kann ich dir helfen,“ sprach der Fuchs; „komm nur morgen früh zu mir, so will ich
 30 dir einen zeigen.“ Der Wolf stellte sich frühzeitig ein, und der Fuchs brachte ihn hinaus auf den Weg, den der Jäger alle Tage ging. Zuerst kam ein alter, abgedankter Soldat. „Ist das ein Mensch?“ fragte der Wolf. „Nein,“ antwortete der Fuchs, „das ist einer gewesen.“ Danach kam ein kleiner Knabe, der
 35 zur Schule wollte. „Ist das ein Mensch?“ „Nein, das will erst einer werden.“ Endlich kam der Jäger, die Doppelflinte auf dem Rücken und den Hirschfänger an der Seite. Sprach der

Fuchs zum Wolf: „Siehst du, dort kommt ein Mensch, auf den mußt du los gehen, ich aber will mich fort in meine Höhle machen.“ Der Wolf ging nun auf den Menschen los; der Jäger, als er ihn erblickte, sprach: „Es ist schade, daß ich keine Kugel geladen habe,“ legte an und schoß dem Wolf das Schrot 5 ins Gesicht. Der Wolf verzog das Gesicht gewaltig, doch ließ er sich nicht schrecken und ging vorwärts; da gab ihm der Jäger die zweite Ladung. Der Wolf verbiß den Schmerz und rückte dem Jäger zu Leibe; da zog dieser seinen blanken Hirschfänger und gab ihm links und rechts ein paar Hiebe, daß er über und über 10 blutend, mit Geheul zu dem Fuchs zurück lief. „Nun, Bruder Wolf,“ sprach der Fuchs, „wie bist du mit dem Menschen fertig geworden?“ „Ach,“ antwortete der Wolf, „so habe ich mir die Stärke des Menschen nicht vorgestellt, erst nahm er einen Stock von der Schulter und blies hinein, da flog mir etwas ins Gesicht, das 15 hat mich ganz entsetzlich gefügelt; danach pustete er noch einmal in den Stock, da flog mir's um die Nase, wie Blitz und Hagelwetter; und wie ich ganz nah war, da zog er eine blanke Rippe aus dem Leib, damit hat er so auf mich losgeschlagen, daß ich beinahe tot wäre liegen geblieben.“ „Siehst du,“ sprach der 20 Fuchs, „was für ein Brachthans du bist, du wirfst das Weil so weit, daß du's nicht wieder holen kannst.“

Die Boten des Todes.

Von den Brüdern Grimm.

Vor alten Zeiten wanderte einmal ein Riese auf der großen 25 Landstraße, da sprang ihm plötzlich ein unbekannter Mann entgegen und rief: „Halt! keinen Schritt weiter!“ „Was?“ sprach der Riese, „du Wicht, den ich zwischen den Fingern zerdrücken kann, du willst mir den Weg vertreten? Wer bist du, daß du so fest reden darfst?“ „Ich bin der Tod,“ erwiderte der andere, 30 „mir widersteht niemand, und auch du mußt meinen Befehlen gehorchen.“ Der Riese aber weigerte sich und fing an mit dem Tode zu ringen. Es war ein langer, heftiger Kampf; zuletzt behielt der Riese die Oberhand und schlug den Tod mit seiner Faust nieder, daß er neben einem Stein zusammensank. Der 35 Riese ging seiner Wege, und der Tod lag da besiegt und war so kraftlos, daß er sich nicht wieder erheben konnte. „Was soll

- daraus werden," sprach er, wenn ich da in der Erde liegen bleibe? Es stirbt niemand mehr auf der Welt, und sie wird so mit Menschen angefüllt werden, daß sie nicht mehr Platz haben, nebeneinander zu stehen." Indem kam ein junger Mensch des Wegs, frisch und gesund, sang ein Lied und warf seine Augen hin und her. Als er den Halbohnmächtigen erblickte, ging er mitteilidig heran, richtete ihn auf, flößte ihm aus seiner Flasche einen stärkenden Trank ein und wartete, bis er wieder zu Kräften kam. „Weißt du auch," fragte der Fremde, indem er sich aufrichtete, „wer ich bin, und wem du wieder auf die Beine geholfen hast?" „Nein," antwortete der Jüngling, „ich kenne dich nicht." „Ich bin der Tod," sprach er, „ich verschone niemand und kann auch mit dir keine Ausnahme machen. Damit du aber siehst, daß ich dankbar bin, so verspreche ich dir, daß ich dich nicht unversehens überfallen, sondern dir erst meine Boten senden will, bevor ich komme und dich abhole." „Wohlan," sprach der Jüngling, „immer ein Gewinn, daß ich weiß, wann du kommst, und so lange wenigstens sicher vor dir bin." Dann zog er weiter, war lustig und guter Dinge und lebte in den Tag hinein.
- Allein Jugend und Gesundheit hielten nicht lange aus, bald kamen Schmerzen, die ihn bei Tag plagten und ihm nachts die Ruhe wegnahmen. „Sterben werde ich nicht," sprach er zu sich selbst, „denn der Tod sendet erst seine Boten; ich wollte nur, die bösen Tage der Krankheit wären erst vorüber." Sobald er sich gesund fühlte, fing er wieder an in Freuden zu leben. Da klopfte ihm eines Tages jemand auf die Schulter; er blickte sich um, und der Tod stand hinter ihm und sprach: „Folge mir, die Stunde deines Abschieds von der Welt ist gekommen." „Wie?" antwortete der Mensch, willst du dein Wort brechen? Hast du mir nicht versprochen, daß du mir, bevor du selbst kämest, deine Boten senden wolltest? Ich habe keinen gesehen." „Schweig," erwiderte der Tod; „habe ich dir nicht einen Boten über den andern geschickt? Kam nicht das Fieber, stieß dich an, rüttelte dich und warf dich nieder? Hat der Schwindel dir nicht den Kopf betäubt? Zwackte dich nicht die Gicht in allen Gliedern? Brauste dir's nicht in den Ohren? Nagte nicht der Zahnschmerz in deinen Backen? Ward dir's nicht dunkel vor den Augen? Ueber das alles hat nicht mein leiblicher Bruder, der Schlaf, dich

jeden Abend an mich erinnert? Sagst du nicht in der Nacht, als wärest du schon gestorben?" Der Mensch mußte nichts zu erwidern, ergab sich in sein Geschick und ging mit dem Tode fort.

Das Lumpengesindel.

Von den Brüdern Grimm.

5

Hähnchen sprach zum Hühnchen: „Jetzt ist die Zeit, wo die Rüffe reif werden, da wollen wir zusammen auf den Berg gehen und uns einmal recht satt essen, ehe sie das Eichhorn alle weg-
holt.“ „Ja.“ antwortete das Hühnchen, „komm, wir wollen
uns eine Lust miteinander machen.“ Da gingen sie zusammen
fort auf den Berg, und weil es ein heller Tag war, blieben sie
bis zum Abend. Nun weiß ich nicht, ob sie sich so dick gegessen
hatten, oder ob sie übermütig geworden waren, kurz, sie wollten
nicht zu Fuß nach Hause gehen, und das Hähnchen mußte einen
kleinen Wagen von Ruchschalen bauen. Als er fertig war, setzte
sich Hühnchen hinein und sagte zum Hähnchen: „Du kannst dich
nur immer vorspannen.“ „Du kommst mir recht,“ sagte das
Hähnchen, „lieber geh ich zu Fuß nach Haus, als daß ich mich
vorspannen lasse; nein, so haben wir nicht gewettet. Kutscher
will ich wohl sein und auf dem Bock sitzen; aber selbst ziehen,
das thu ich nicht.“

10

15

20

Wie sie so stritten, schnatterte eine Ente daher: „Ihr Diebes-
volk, wer hat euch geheißsen in meinen Ruchberg gehen? wartet,
das soll euch schlecht bekommen!“ ging also mit aufgesperrtem
Schnabel auf das Hähnchen los. Aber Hähnchen war auch nicht
faul und stieg der Ente tüchtig zu Leib, endlich hatte es mit
seinem Sporn so gewaltig auf sie los, daß sie um Gnade bat und
sich zur Strafe vor den Wagen spannen ließ. Hähnchen setzte
sich nun auf den Bock und war Kutscher, und darauf ging es fort
in einem Jagen: „Ente, lauf zu, was du kannst!“ Als sie ein
Stück Weges gefahren waren, begegneten sie zwei Fußgängern,
einer Stednadel und einer Nähnadel. Die riefen: „Halt! halt!“
und sagten, es würde gleich stichdunkel werden, da könnten sie
keinen Schritt weiter; auch wäre es so schmutzig auf der Straße,
ob sie nicht ein wenig einsitzen könnten; sie wären auf der
Schneiderherberge vor dem Thor gewesen und hätten sich beim
Bier verspätet. Hähnchen, da es magere Leute waren, die nicht

25

30

35

viel Platz einnahmen, ließ sie beide einsteigen; doch mußten sie versprechen, ihm und seinem Hühnchen nicht auf die Füße zu treten. Spät abends kamen sie zu einem Wirtshaus, und weil sie die Nacht nicht weiter fahren wollten, die Ente auch nicht gut zu Fuß war und von einer Seite auf die andere fiel, so kehrten sie ein. Der Wirt machte anfangs viel Einwendungen, sein Haus wäre schon voll, gedachte auch wohl, es möchte keine vornehme Herrschaft sein; endlich aber, da sie süße Reden führten, er sollte das Ei haben, welches das Hühnchen unterwegs gelegt hatte, auch die Ente behalten, die alle Tage eins legte, so sagte er endlich, sie möchten die Nacht über bleiben. Nun ließen sie wieder frisch auftragen und lebten in Sauf und Braus. Früh morgens, als es dämmerte und noch alles schlief, weckte Hühnchen das Hühnchen, holte das Ei, pickte es auf, und sie verzehrten es zusammen; die Schalen aber warfen sie auf den Feuerherd. Dann gingen sie zu der Nähnadel, die noch schlief, packten sie beim Kopf und steckten sie in das Sesselfissen des Wirts, die Stechnadel aber in sein Handtuch; endlich flogen sie, mir nichts, dir nichts, über die Heide davon. Die Ente, die gern unter freiem Himmel schlief und im Hof geblieben war, hörte sie fort schnurren, machte sich munter und fand einen Bach, auf dem sie hinab schwamm; und das ging geschwinder als vor dem Wagen. Ein paar Stunden später machte sich erst der Wirt aus den Federn, wusch sich und wollte sich am Handtuch abtrocknen; da fuhr ihm die Stechnadel über das Gesicht und machte ihm einen roten Strich von einem Ohr zum andern. Dann ging er in die Küche und wollte sich ein Pfeife anstecken; wie er aber an den Herd kam, sprangen ihm die Eierschalen in die Augen. „Heute morgen will mir alles an meinen Kopf,“ sagte er, und ließ sich verdrießlich auf seinen Großvaterstuhl nieder; aber geschwind fuhr er wieder in die Höhe und schrie: „Auwesh!“ denn die Nähnadel hatte ihn noch schlimmer und nicht in den Kopf gestochen. Nun war er vollends böse und hatte Verdacht auf die Gäste, die so spät gestern abend gekommen waren; und wie er ging und sich nach ihnen umsah, waren sie fort. Da that er einen Schwur, kein Lumpengesindel mehr in sein Haus zu nehmen, das viel verzehrt, nichts bezahlt und zum Dank noch obendrein Schabernack treibt.

Die Bremer Stadtmusikanten.

Von den Brüdern Grimm.

Es hatte ein Mann einen Esel, der schon lange Jahre die Säcke unverdrossen zur Mühle getragen hatte, dessen Kräfte aber nun zu Ende gingen, so daß er zur Arbeit immer untauglicher ward. Da dachte der Herr daran, ihn aus dem Futter zu schaffen; aber der Esel merkte, daß kein guter Wind wehte, lief fort und machte sich auf den Weg nach Bremen; dort, meinte er, könnte er ja Stadtmusikant werden. Als er ein Weilchen fortgegangen war, fand er einen Jagdhund auf dem Wege liegen, der jappte wie einer, der sich müde gelaufen hat. „Nun, was jappst du so, Packan?“ fragte der Esel. „Ach,“ sagte der Hund, „weil ich alt bin und jeden Tag schwächer werde, auch auf der Jagd nicht mehr fort kann, hat mich mein Herr wollen tot schlagen, da hab' ich Reißaus genommen; aber womit soll ich nun mein Brot verdienen?“ „Weißt du was,“ sprach der Esel, „ich gehe nach Bremen und werde dort Stadtmusikant, geh mit und laß dich auch bei der Musik annehmen. Ich spiele die Laute und du schlägst die Pauken.“ Der Hund war's zufrieden, und sie gingen weiter. Es dauerte nicht lange, so saß da eine Kaze an dem Weg, die machte ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter. „Nun, was ist dir in die Quere gekommen, alter Bartpußer?“ sprach der Esel. „Wer kann da lustig sein, wenn's einem an den Kragen geht!“ antwortete die Kaze; „weil ich nun zu Jahren komme, meine Zähne stumpf werden und ich lieber hinter dem Ofen sitze und spinne, als nach Mäusen herumjage, hat mich meine Frau ersäufen wollen; ich habe mich zwar noch fortgemacht, aber nun ist guter Rat teuer: wo soll ich hin?“ „Geh mit uns nach Bremen, du verstehst dich doch auf die Nachtmusik, da kannst du ein Stadtmusikant werden.“ Die Kaze hielt das für gut und ging mit. Darauf kamen die drei Landesflüchtigen an einem Hof vorbei; da saß auf dem Thor der Haushahn und schrie aus Leibeskräften. „Du schreist einem durch Mark und Bein,“ sprach der Esel, „was hast du vor?“ „Da hab ich gut Wetter prophezeit,“ sprach der Hahn, „weil unserer lieben Frauen Tag ist, wo sie dem Christkindlein die Hemdchen gewaschen hat und sie trocknen will; aber weil morgen zum Sonntag Gäste kommen, so hat die Hausfrau doch kein Erbarmen

und hat der Köchin gesagt, sie wolle mich morgen in der Suppe essen, und da soll ich mir heute abend den Kopf abschneiden lassen. Nun schrei' ich aus vollem Hals, so lange ich noch kann." „Ei was, du Rotkopf," sagte der Esel, „zieh lieber mit uns fort, wir
5 gehen nach Bremen, etwas Besseres als den Tod findest du überall; du hast eine gute Stimme, und wenn wir zusammen musizieren, so muß es eine Art haben." Der Hahn ließ sich den Vorschlag gefallen, und sie gingen alle viere zusammen fort.

Sie konnten aber die Stadt Bremen in einem Tage nicht
10 erreichen und kamen abends in einen Wald, wo sie übernachteten wollten. Der Esel und der Hund legten sich unter einen großen Baum, die Katze und der Hahn machten sich in die Äste, der Hahn aber flog bis in die Spitze, wo es am sichersten für ihn war. Ehe er einschlief, sah er sich noch einmal nach allen vier
15 Winden um, da deuchte ihn, er sehe in der Ferne ein Fünkchen brennen und rief seinen Gefellen zu, es müßte nicht gar weit ein Haus sein, denn es scheine ein Licht. Sprach der Esel: „So müssen wir uns aufmachen und noch hingehen, denn hier ist die Herberge schlecht." Der Hund meinte, ein paar Knochen und
20 etwas Fleisch dran thäten ihm auch gut. Also machten sie sich auf den Weg nach der Gegend, wo das Licht war, und sahen es bald heller schimmern, und es ward immer größer, bis sie vor ein hell erleuchtetes Räuberhaus kamen. Der Esel, als der größte, näherte sich dem Fenster und schaute hinein. „Was
25 siehst du, Grauschimmel?" fragte der Hahn. „Was ich sehe?" antwortete der Esel, „einen gedeckten Tisch mit schönem Essen und Trinken, und Räuber sitzen daran und lassen's sich wohl sein." „Das wäre was für uns," sprach der Hahn. „Ja ja, ach, wären wir da!" sagte der Esel. Da ratschlagten die Tiere, wie sie es
30 anfangen müßten, um die Räuber hinaus zu jagen und fanden endlich ein Mittel. Der Esel mußte sich mit den Vorderfüßen auf das Fenster stellen, der Hund auf des Esels Rücken springen, die Katze auf den Hund klettern, und endlich flog der Hahn hinauf und setzte sich der Katze auf den Kopf. Wie das geschehen
35 war, fingen sie auf ein Zeichen insgesamt an ihre Musik zu machen, der Esel schrie, der Hund bellte, die Katze miaute und der Hahn krächte; dann stürzten sie durch das Fenster in die Stube hinein, daß die Scheiben klirrten. Die Räuber fuhren

bei dem entsetzlichen Geschrei in die Höhe, meinten nicht anders, als ein Gespenst käme herein, und flohen in größter Furcht in den Wald hinaus. Nun setzten sich die vier Gefellen an den Tisch, nahmen mit dem vorlieb, was übrig geblieben war, und aßen, als wenn sie vier Wochen hungern sollten. 5

Wie die vier Spielleute fertig waren, löschten sie das Licht aus und suchten sich eine Schlafstätte, jeder nach seiner Natur und Bequemlichkeit. Der Esel legte sich auf den Mist, der Hund hinter die Thüre, die Katze auf den Herd in die warme Asche, und der Hahn setzte sich auf den Hahnenbalken; und weil sie müde waren von ihrem langen Weg, schliefen sie auch bald ein. 10 Als Mitternacht vorbei war und die Räuber von weitem sahen, daß kein Licht mehr im Haus brannte, auch alles ruhig schien, sprach der Hauptmann: „Wir hätten uns doch nicht sollen ins Boßshorn jagen lassen,“ und hieß einen hingehen und das Haus untersuchen. 15 Der Abgesandte fand alles still, ging in die Küche, ein Licht anzuzünden, und weil er die glühenden, feurigen Augen der Katze für glühenden Kohlen ansah, hielt er ein Schwefelhölzchen daran, daß es Feuer fangen sollte. Aber die Katze verstand keinen Spaß, sprang ihm ins Gesicht, spie und kratzte. 20 Da erschrak er gewaltig, lief und wollte zur Hinterthüre hinaus, aber der Hund, der da lag, biß ihn ins Bein; und als er über den Hof an dem Mistte vorbei rannte, gab ihm der Esel noch einen tüchtigen Schlag mit dem Hinterfuß; der Hahn aber, der vom Lärmen aus dem Schlaf geweckt und munter geworden war, rief vom Balken herab: „Kikeriki!“ 25 Da lief der Räuber, was er konnte, zu seinem Hauptmann zurück und sprach: „Ach, in dem Haus sitzt eine greuliche Hexe, die hat mich angehaucht und mit ihren langen Fingern mir das Gesicht zerkratzt; und vor der Thüre steht ein Mann mit einem Messer, der hat mich ins Bein gestochen; und auf dem Hof liegt ein schwarzes Ungetüm, das hat mit einer Keule auf mich losgeschlagen; und oben auf dem Dache, da sitzt der Richter, der rief: Bringt mir den Schelm her! Da machte ich, daß ich fortkam.“ 30 Von nun an getrauten sich die Räuber nicht mehr in das Haus, den vier Bremer Musikanten gefiel's aber so wohl darin, daß sie nicht wieder heraus wollten. Und der das zuletzt erzählt hat, dem ist der Mund noch warm. 35

GERMAN READER

(PART 2)

Erzählungen.

Mut zweier Knaben.

Von Friedrich Jacobs.

In Ungarn wohnte nicht weit von der Stadt Bistritz eine arme Witwe auf dem Dorfe; diese Frau war krank, und da es im Hause an Holz mangelte, schickte sie ihre beiden Knaben mit einem Schlitten hinaus in den Busch. Von diesen Knaben war der ältere noch nicht zwölf, der andere erst acht Jahre alt. Wie sie mit ihrem Schlitten an der Kirche vorbeikamen, sagte der jüngere: „Janko, mir ist wunderbarlich zu Mute. Es ist mir, als müßte uns ein Unglück begegnen. Laß uns erst in die Kirche gehn.“ Der ältere antwortete: „Ich bin auch dabei. Mir hat auch diese Nacht wunderliches Zeug geträumt; ich weiß es aber nicht deutlich mehr, nur daß ich blutete.“ Sie ließen also ihren Schlitten an der Kirchthüre stehen, gingen hinein und beteten. Dann fuhren sie weiter und waren recht wohlgemut, ob sie gleich einmal über das andere tief in den Schnee fielen, und dürres Holz fanden sie auch im Überfluß. Und schon waren sie beschäftigt, es auf dem Schlitten zusammenzulegen und festzubinden, als sie in der Ferne zwei Wölfe erblickten, die in gerader Richtung auf sie zuliefen. Ihnen zu entrinneu war unmöglich; ein Baum, auf den sie sich hätten retten können, war nicht in der Nähe, denn rings umher war nur Buschholz; und was hätte ihnen auch der höchste Baum geholfen? Die Wölfe hätten dabei Wache gehalten, und sie hätten verhungern müssen. Was thun

For notice of copyright, see page immediately following the title page

sie also in dieser Not? Der ältere, ein entschlossener Knabe, deckt den Kleineren mit dem Schlitten zu, wirft so viel Holz darauf, als er kann, und ruft ihm zu: „Bete, aber rühre dich nicht! Ich habe Mut.“ — „Ach, mein Gott,“ sagte der Kleine weinend, „wenn wir umkämen, die Mutter stürbe vor Gram.“

Der eine Knabe steckte also unter dem Schlitten und dem dürrn Holze; der größere aber, der Janko, stellte sich mit der Art in Positur; und wie der eine Wolf, der am hitzigsten vorausgelaufen ist, herankommt, versetzt er ihm einen Hieb in den Nacken, daß er zu Boden fällt. In diesem Augenblicke packte ihn der andere Wolf am Arm und wirft ihn zu Boden. Hier faßt er nun in krampfhafter Angst das Untier mit beiden Händen an der Kehle und hält den weit geöffneten Rachen von sich ab, ohne doch zu schreien, um das Leben seines Bruders nicht in Gefahr zu bringen. Diesen aber ergreift in seinem Versteck eine unbeschreibliche Angst. Er wirft den Schlitten und das Holz von sich, rafft die zur Erde gefallene Art auf und versetzt dem Wolfe einige Hiebe auf den Rücken. Dieser wendet sich nun gegen den neuen Feind, und er würde ihn ohne Zweifel zerrissen haben, hätte sich der andere nicht blitschnell aufgerafft und die Art dem Wolfe in den Kopf geschlagen. So waren also zwei schwache Knaben durch Gottes Hilfe und ihren Mut Meister zweier furchtbaren Raubtiere geworden, ohne selbst eine gefährliche Wunde bekommen zu haben. Verwundert sahen sie sich jetzt einer den anderen an, dann die Tiere, die mit offenem Rachen tot auf dem Rücken lagen, und staunten über das furchtbare Gebiß und die gewaltigen Zähne, die sie hatten zermalmen sollen. Dann knieten sie nieder, kreuzten sich und beteten, und nachdem sie Gott für ihre wunderbare Rettung gedankt hatten, kamen sie jubelnd mit ihrem Holze und den beiden erlegten Wölfen auf dem Schlitten nach Hause. Ich habe selbst in Bistritz die Knaben gesehen, wie sie mit den Wölfen durch die Straßen zogen, ihre Geschichte erzählten und von der ganzen Stadt bewundert und geliebkost und beschenkt wurden. Ich kann nicht daran denken, ohne daß mir Thränen in die Augen kommen. Es waren gar zu hübsche, liebe und fromme Knaben.

Das Krankenbett.

Von Friedrich Jacobs.

In der Nachbarschaft des Landhauses, welches der Vater Alwins und Theodors besaß, wohnte ein trefflicher Mann, der ein einziges Kind hatte, einen Knaben von neun Jahren. Dieser kam oft zu den Kindern herüber, wenn sie mit ihren Eltern auf dem Lande waren, und sie liebten sich gegenseitig von ganzem Herzen. Denn sie waren alle drei gut geartet, und selten störte ein Zwist die Fröhlichkeit ihrer kleinen Spiele. Dieser Knabe ward krank. Ein schleichendes Fieber verzehrte seine Kräfte, und alle Hilfe der Ärzte vermochte nichts. Täglich nahm seine Schwäche zu, und alle Hoffnung der Seinigen hing nur noch an dem heißen Wunsche seiner Rettung. Mehrmals schon hatte er während der Krankheit nach seinen kleinen Freunden gefragt und sie zu sehen gewünscht. Aber sie waren noch in der Stadt. Endlich kam die Zeit, wo sie auf das Land hinaus zogen, und da sie hier von Karls Krankheit und seinem Verlangen nach ihnen hörten, baten sie den Vater um die Erlaubnis, den Kranken besuchen zu dürfen. Ehe sie gingen, hielten sie mit einander Rat, wie sie ihn erfreuen wollten, und jeder wählte von seinem Spielzeuge aus, was er für das schönste hielt. „Ach, er hat Blumen so gern,“ sagte Theodor. „Ich hole ihm von meinen Hyazinthen,“ sagte Alwin; und nun liefen sie noch in den Garten und pflückten ihre schönsten Blumen, und jeder band einen Strauß. Mit diesen Gaben gingen sie nun in das Haus des tödlich Erkrankten.

Der Arme lag in seinem Bette. Mit einer Wange ruhte er auf der Hand; seine blonden Locken bedeckten die andere. Als er die bekannte Stimme seiner kleinen Freunde hörte, wendete er die freundlichen Augen nach ihnen hin, und eine schwache Röte flog über sein blaßes Gesicht. Alwin und Theodor traten zu beiden Seiten des Bettes, und jeder faßte eine seiner heißen Hände. Dann legten sie die Geschenke, die sie mitgebracht hatten, schweigend vor ihn hin. Er nickte ihnen dankend mit den Augenwimpern zu; seine Lippen bewegten sich leise, aber man hörte nicht, was er sprach. Das Spielzeug nahm er nicht in die

Sand, aber die Blumen erfreuten ihn. Mehrmals griff er nach ihnen, nahm sie in die Höhe, betrachtete sie mit innigem Wohlgefallen, legte sie hin und nahm sie wieder. Plötzlich verlangte er mit Lebhaftigkeit aufzustehen und ans Fenster gebracht zu werden, um die grünen Bäume zu sehen. Man hob ihn aus dem Bette; er versuchte den Fuß auf den Boden zu setzen und einige Schritte zu thun, aber umsonst; kraftlos sank er sogleich in die Arme seines Vaters zurück. Dieser trug ihn zum Fenster hin. Da hob der Knabe die hellen Augen zum Himmel empor und freute sich der zarten zerfließenden Wolken und der grünen Bäume, in deren Schatten er so oft gegessen hatte. Einige Augenblicke darauf verlangte er wieder nach seinem Bette. Jetzt fielen einige Strahlen der untergehenden Sonne auf die Wand des Zimmers. Karl wünschte sein Bett dorthin gerückt zu sehen. Die Eltern erfüllten seinen Wunsch, und die Kleinen waren geschäftig, zu helfen und das Bett zu rücken, wie es dem Kranken recht war.

Da nun die Sonnenstrahlen auf das Bett fielen, wurde sein Angesicht immer heiterer, und er sah die Umstehenden lächelnd an. Seine Arme hatte er vor sich ausgestreckt, so daß sie von der Sonne beschienen wurden. Diese sank immer tiefer, und der Abend wurde immer schöner. Da faßte der Kranke den Alwin sanft bei der Hand und zog ihn zu sich, und indem er seinen Arm ihm um den Nacken schlang, sagte er mit leiser Stimme: „Ich sterbe mit der Sonne; aber sag' es dem Vater und der Mutter nicht!“ Die Mutter hatte aber doch die leisen Worte ihres sterbenden Lieblings gehört. Sie warf sich neben seinem Bette auf die Kniee, küßte ihn unter tausend Thränen und verhüllte ihr Gesicht. „Weine nicht, liebe Mutter,“ sagte der Sterbende, „ich bin nicht mehr krank.—Ich werde ja nicht im Grabe bleiben,“ setzte er einige Augenblicke darauf mit kaum vernehmlicher Stimme hinzu. „Du hast es mir oft gesagt. Und wenn du auch gestorben bist und der Vater auch, dann kommen wir im Himmel alle zusammen und sterben nicht wieder.“

Wie er dieses gesagt hatte, lag er einige Augenblicke ganz ruhig und sah still und freundlich vor sich hin. Dann richtete er sich plötzlich auf, sank eben so schnell zurück und war tot.

Die letzten Strahlen der untergehenden Sonne zuckten auf seinem blassen, lächelnden Angesicht. Die Kinder kamen weinend und schluchzend nach Hause und erzählten ihrem Vater den ganzen traurigen Hergang. Lange waren sie still und in sich gekehrt. Aber sie hatten ein heiteres Bild von dem Tode bekommen, und so oft sie jetzt seiner gedachten, stellte er sich ihnen in der Gestalt ihres verstorbenen Freundes dar. 5

Das Opfer kindlicher Liebe.

Von Friedrich Jacobs.

Nachdem ich das nördliche Amerika nach allen Richtungen 10 durchstreift und auch Haiti besucht hatte, schiffte ich mich mit einer reichen Ernte von Pflanzen in Port au Prince nach Frankreich ein. Unser Schiff war zum Teil mit irländischen Matrosen bemannt, unter denen sich vornehmlich die beiden Beckner, Vater und Sohn, auszeichneten. Der Vater galt für den besten 15 Matrosen in der englischen Marine, und der Sohn, obgleich erst ein Knabe von zwölf Jahren, gab dem Vater nur wenig nach. Er war groß und stark über seine Jahre, und aus seinem von Sonne und Wetter gebräunten Gesichte leuchtete der Mut eines Mannes, eine kindliche Gemütlichkeit und jener unbefieglige 20 Frohsinn, der den Irländer so vorzüglich auszeichnet. Auch war er der Liebling aller, die auf dem Schiffe waren. Wenn wir ihm bei seinen Geschäften zusahen und uns über die Gewandtheit freuten, mit der er auch das Schwerste so leicht verrichtete, als ob es nichts wäre, und alles beachtete, ob er sich 25 gleich um nichts zu bekümmern schien, dann pflegte der Vater wohl zu sagen: „Ist's ein Wunder? Ein guter Irländer ist vom Mutterleibe an auch ein guter Seemann, und mein Volney hat das Seewasser gekostet, eh' er „Vater“ sagen konnte. Er war der erste Knabe, der mit geboren wurde; drei Dirnen waren vor 30 ihm voraus, und ich hatte mich schon darein ergeben, daß die Beckners aussterben würden, da kam endlich der Junge an, und ich sagte gleich: Aus dem soll ein Wasserheld werden; dafür steh' ich. Sobald er von der Muttermilch entwöhnt war, ließ ich ihn nicht aus den Augen. Ich nahm ihn überall mit, und wenn ich 35

ihn aus dem Rahn ins Wasser warf, war es ihm ein Spaß, und er lachte mich an; und wie er kaum zwei Jahre alt war, konnte er schwimmen wie ein Fisch. Zwei Jahre später versprach ich ihm einmal, er sollte mit hinüber nach England fahren, nahm
 5 aber mein Versprechen zurück, weil er eine Dummheit gemacht und eine Strafe verdient hatte. Er war außer sich, und ich mußte ihn einsperren. Was thut der Junge? Er springt zum Fenster heraus, läuft ans Ufer und stürzt sich ins Wasser; und wie ich so an der Leiter hange und das Bramsegel einreffe,
 10 kommt etwas hinten nachgeschwommen; und da ich hinsehe, wer soll's sein, als mein Volney, der wie er meiner ansichtig wird, die linke Hand hoch in die Höhe hebt und lacht. In wenigen Minuten war er am Schiff und wurde am Tau heraufgezogen, und alle unsere Leute waren wie närrisch vor Freude über den
 15 Jungen und herzten und küßten ihn; und da ich ihm drohte, lachten sie mich aus und schrieen, er stände unter dem Schutze Seiner Großbritannischen Majestät und dem ihrigen. Da that ich ihm denn auch nichts und hatte innerlich selbst meine Freude an seinem Ungehorsam. So war der Junge im vierten Jahre;
 20 im zehnten war er ein tüchtiger Schiffsjunge, und jetzt, wo er zwölf Jahre alt ist, arbeitet er für zwei und wird auch für zwei bezahlt."

Wenn der Alte so sprach, strahlten seine Augen, und sein ganzes Gesicht leuchtete vor Freude, und er konnte kaum das
 25 Ende seiner Erzählungen finden, und wir hörten ihm alle gern zu, weil er ein so treuherziger Mann war und seine Erziehungsweise uns höchlich ergözte. Nun war unter den Reisegefährten ein französischer Kaufmann, der seine Frau vor kurzem in Neuorleans verloren hatte und jetzt nach Bordeaux reiste, um das
 30 Kind, das sie ihm hinterlassen hatte, zu seinen Schwiegereltern zu bringen. Dieses Kind, ein Mädchen von fünf Jahren, dem man das französische Blut in jeder Bewegung ansah, entwischt eines Morgens seiner schlummernden Wärterin und steigt auf das Verdeck, wahrscheinlich um den alten Bedner aufzufuchen,
 35 der sich viel mit dem Kinde abgab und ihm mancherlei Zeitvertreib machte. Da dieser nun nicht gleich bei der Hand war, wagte es sich zu weit an den Rand hin, und indem es neugierig in die Tiefe blickt, wird es vom Schwindel ergriffen und fällt

hinab. Die Wärterin, die dem Kinde nachgeeilt ist, sieht es fallen; auf ihr Angstgeschrei kommt Bedner herbei, stürzt sich in das Meer, ergreift das Kind, das durch die lockere Bekleidung noch über dem Wasser gehalten wird, und indem er es mit der linken Hand festhält, rudert er mit der rechten dem Schiffe nach. 5 Das Verdeck hatte sich jetzt mit Menschen angefüllt; alle starrten nach dem kräftigen Schwimmer hin, vor allen, wie man denken kann, der Vater des Kindes, welcher die Bewegungen des Matrosen mit seinen eigenen begleitete, in die See hinausrief und dem zitternden Kinde Mut einsprach. Dieses brückte sich 10 ängstlich an seinen Retter, und Bedner ruderte, so schnell er mit einer Hand konnte, dem Schiffe nach, und schon war er ziemlich nahe, als er einen lauten Schrei ausstieß, der uns alle mit Entsetzen erfüllte. Niemand wußte gleich die Ursache; aber indem wir der Richtung seiner Augen folgten, erblickten wir einen Hai- 15 fisch, der die Flut mit unglaublicher Schnelligkeit durchschnitt und in wenigen Augenblicken den Schwimmenden erreichen mußte. Alles geriet in Bewegung; einer lief gegen den andern; die einen schrieten, um das Tier zu schrecken; andere warfen nach ihm, was ihnen in die Hände kam; Flinten wurden abgefeuert 20 und Kanonenschläge losgelassen. Umsonst. Der Lärm, die Angst war allgemein; des Vaters Zustand aber ist nicht zu beschreiben. Ungeschreckt verfolgte das Untier seinen Weg, und nur noch wenige Meter entfernt, schien es seiner Beute schon gewiß zu sein. Jeder erwartete das Entsetzlichste. In diesem 25 Augenblicke kam Volney Bedner seinem Vater zu Hilfe. Einen Hirschfänger in der Hand, den er in der Kajüte des Kapitäns gefunden hatte, stürzte er auf das Verdeck, warf sich kopfwärts in das Meer, tauchte unter und begann einen Kampf mit dem Ungeheuer des Abgrunds. Bald färbte dieses mit seinem Blute 30 das Meer, und während es sich nach dem neuen Feinde hinkehrt, der ihm so unerwartet den Weg verlegt, wird dem älteren Bedner vom Schiffe herab ein Tau zugeworfen. Er greift danach; zweimal entschlüpft es bei dem Schwanken der Wellen seiner Hand; endlich hält er es fest und wird mit dem Kinde auf 35 dem Arme hinaufgezogen. Während dieser Zeit hat ihm Volney den Rücken frei gehalten, abwechselnd bemüht, sich den Angriffen des Tieres zu entziehen und ihm Wunden beizubringen. Es

war ein Kampf der Gewandtheit und der rohen Kraft, wie man wohl nicht leicht wieder sehen wird. Aus vielen Wunden strömte dem Ungeheuer das Blut; aber keine dieser Wunden war tödlich, und den unerschrockenen Kämpfer verließ die Kraft. Er muß eilig auf dem Schiffe Rettung suchen; er greift nach einem herabhängenden Tau, und während der alte Beckner über den Bord steigt, das Kind dem Vater zureicht und dieser bald das Kind, bald dessen Retter umarmt, schwingt sich auch Volney an dem schwankenden Tau in die Höhe. Noch einen Augenblick, und er war in Sicherheit. Es sollte nicht sein. Das Raubtier, über und über mit seinem Blute bedeckt, wütend, daß seine Beute ihm zu entfliehen droht, sammelt alle seine Kräfte, schwingt sich auf, erfaßt—es ist entsetzlich zu sagen—erfaßt den Unglücklichen in der Mitte des Leibes, reißt ihn von einander und verschlingt vor unsern Augen die erbeutete Hälfte. Ein Schrei des Entsetzens und der Wut drang aus jedem Munde, als der zerfleischte Leichnam herauftam. Sprachlos stand Beckner da; seine starren Blicke hefteten sich auf die unglücklichen Reste seines Sohnes; seine Züge verzerrten sich, und er sank bewußtlos zu Boden. Mit Mühe ins Leben zurückgerufen, sagte er scheinbar ruhig: „Wo ist Volney?“ Dann, als besännt' er sich, stieß er ein Jammergeschrei aus, das uns durch die Seele ging. Der Kaufmann wich nicht von seiner Seite und leistete ihm jede Hilfe, welche die Umstände forderten; und wenn die Ausbrüche der wilden Verzweiflung zu ruhen schienen, versuchte er von seiner Dankbarkeit zu sprechen und von Belohnungen. Da sah ihn der Arme mit einer Miene an, in der sich der grimmige Schmerz und die gewohnte Gutmütigkeit wunderbar mischten, und sagte: „Ich danke Ihnen für Ihre gute Meinung; reden Sie aber nicht von Belohnung! Ihr Kind hab' ich gerettet, weil es eben ein hilfloses Kind war; es ist mir lieb, es Ihnen erhalten zu haben. Da nun aber mein Volney dahin ist, die Freude und der Stolz meines Lebens, sind mir alle Schätze der Welt nichts, gar nichts. Es ist aus mit mir.“ Nach diesen Worten fing er von neuem an zu jammern, und heiße Thränen strömten über seine Wangen, die ersten vielleicht, die er je vergossen hatte. Dann stand er auf und ging schweigend an sein gewohntes Geschäft.

Während dies auf dem Verdecke geschah, umschwamm das gräßliche Raubtier, unsrer Boot spottend, zwei- und dreimal das Schiff; dann wendete es sich nach der offenen See, und lange noch sahen wir, als es die Flut langsam durchschnitt, die purpurne Furche, die es hinter sich herzog, bis es sich in die blaue 5 Ferne verloren hatte.

Nächtliches Abenteuer zweier norwegischen Freunde auf der Wanderung.

Von Heinrich Steffens.

„Hier bleiben wir!“ rief Torger aus, band die Schneeschuhe 10 ab und öffnete eine Thüre, die in einen finstern Raum hineinführte. Schnell ward Feuer geschlagen, ein Wachslicht aus dem Mantelsack genommen und angezündet, und jetzt sahen sie sich in ein Rauchhaus versetzt. In der Mitte des engen Raumes stand ein Herd, das Dach erhob sich kegelförmig über diesem und 15 endigte in den Rauchfang. Die Ermüdeten fanden nichts in der Hütte als rechts an der Wand eine lange Bank und links ein Bündel leichtes Holz, welches, schnell entzündet, mit einer starken Flamme aufloderte, während der Rauch den oberen Raum einnahm und zum Rauchfang hinausdrang. Aber bald 20 entdeckten sie, daß sie nicht die einzigen Bewohner der Hütte waren. Eine ekelhafte Menge jener nordischen Wandermäuse, der Lemminge, durch die neuen Gäste und mehr noch durch das Feuer beunruhigt, regte und bewegte sich aus allen Winkeln. Der hartgefrorene Erdboden wimmelte von diesen Tieren, die, 25 einzeln betrachtet, nichts Abschreckendes haben, jetzt aber in dieser Menge Abscheu erregten. Eifrig suchten nun die Wanderer diese Tiere zu vertreiben, die, aufgeschreckt, in dichtem Gedränge zur Thüre hinauseilten. Die Flamme loderte hell, bald war die enge Hütte angenehm erwärmt; Storm sorgte für eine warme 30 Fußbekleidung, und Torger eilte, sich durch Rum zu stärken. „Trink langsam, Freund!“ warnte Storm, „der Rum ist furchtbar kalt.“ Aber Torger hatte schon das Glas geleert. „Die Holzbündel reichen nicht,“ sagte er, „für die lange Nacht. Draußen ist ein Schuppen, ich werde das alte Dach abbrechen.“ 35 Raum hatte er es gesagt, als er zur Thüre hinauseilte. Storm

- kannte die rüstige Kraft seines Freundes und mußte sich gestehen, daß eine Anstrengung wie die heutige ihn selbst, der seit längerer Zeit an ein bequemerer Leben gewöhnt war, ganz erschöpft hatte. Das harte Lager auf der Bank war ihm höchst willkommen.
- 6 Behaglich legte er sich hin und betrachtete die helle Flamme des fetten Tannenholzes, die lustig in die Höhe schlug, die seltsamen Windungen der brennenden Holzknoten, den Rauch der zum Dach hinauswirbelte. Der Wind pffte um das Gebäude, die nicht ganz verschreckten Mäuse raschelten in dem alten, zertretenen
- 10 Stroh, das Feuer knisterte, und Storm verlor sich in Träumen. Endlich fiel es ihm auf, daß Torger lange wegblieb. „Torger!“ rief er und eilte in die finstere, kalte, stürmische Nacht hinaus. Aber niemand antwortete. Der finstere Schuppen stand vor ihm, die Sparren des heruntergerissenen Daches sah er in die
- 15 Luft hineinragen. Noch einmal rief er: „Torger!“ und stürzte, von bangen Ahnungen ergriffen, auf den Schuppen zu. Er stieß auf einen weichen Gegenstand, er strauchelte; bald war er inne, daß es der erstarrte Körper des Freundes war, der seine Schritte hemmte. Von einer furchtbaren Angst ergriffen, mit
- 20 einer Kraft, wie sie nur die Verzweiflung giebt, trug er ihn in die Hütte hinein und legte ihn sanft auf die Bank. Die Flamme war dem Verlöschen nahe; hier und da zuckte sie auf und warf einen ungewissen Schein auf die entstellten Züge des Erstarrten. Der eine Arm ruhte fest auf der Brust, der andere hing völlig
- 25 schlaff herunter. Storm eilte, etwas Rum zu erwärmen. Er öffnete den Mund und goß das warme, starke Getränk tropfenweise hinein. Aber eine lange, lange Zeit verging, ohne daß er Pulsschläge, ohne daß er einen Atemzug merkte. In der furchtbaren Spannung, in welche ein ungeheures, plötzlich hervor-
- 30 brechendes Ereigniß uns versetzt, starnte er den leblosen Körper seines Freundes an; er entblößte die Brust und rieb die Herzgrube, goß wieder einige Tropfen Rum in den Mund hinein, dann lauerte er in furchtbarer Ruhe und hörte, wie die Mäuse im Stroh raschelten, das Feuer knisterte, der Sturm heulte.
- 35 Das tiefe Gefühl seiner hilflosen Lage überwältigte ihn einen Augenblick, die Hand lag auf dem ruhenden Herzen. „Es schlägt,“ flüsterte er kaum hörbar; er ergriff die herabhängende Hand, die Gelenke schienen biegsamer. „Fühlst du den Puls,

oder ist es dein eigener, der sich angstvoll bewegt und dich täuscht?" sprach er. Er legte ein Blatt auf den Mund und lauschte auf die leisen Spuren des Atems, selbst fast atemlos. Das Blatt bewegte sich, seine Hoffnung stieg. Emsiger, freudiger setzte er seine hilfreichen Bemühungen fort, und bald merkte er ein leichtes Zucken in den Armen. Der Erstarrte schlug die Augen auf und warf einen matten Blick auf seinen Freund. „Wie ist mir geschehen?" fragte mit leiser Stimme Torger. — „Lieber Torger, du lebst!" rief Storm, außer sich vor Freude. Torger richtete sich mühsam auf, Storm nahm ihn in seine Arme und hielt ihn fest. „Ich weiß," sprach der Wiederbelebte, „recht gut, wie es mir ergangen ist. Ich fühlte eine unwiderstehliche Schläfrigkeit, ich wollte nach der Hütte zurückkehren und vermochte es nicht. Indem ich einschlief, ergriff mich ein wunderbares Gefühl, seltsam aus angenehmer Hingebung und peinlicher Angst gemischt. Die Angst nahm zu, ich wußte, daß ich mit dem Tode kämpfte, aber ich konnte nicht widerstehen; alle Kraft verschwand und zuletzt das Bewußtsein. Du hast mich gewarnt, Storm, und nachher gerettet." Er sprach dies mit einer weichen Milde in Blick und Ton, die den Freund desto tiefer rührte, je weniger er sie bisher an ihm kannte. Lange Zeit verging, ohne daß ein Gespräch aufkam. Storms Freude war von einer stillen Angst begleitet, die ihn noch nicht verlassen hatte; der Ernst des Todes war zwischen sie getreten.

Naturbilder.

Der Pflaumenbaum.

Von Heinrich Bone.

- Dicht an der Hinterthür unseres Hauses steht ein Pflaumenbaum. Der jüngste Bruder meiner Mutter hatte ihn von seinem
- 5 Lehrer zum Geschenk erhalten. Er pflanzte und pflegte ihn mit der größten Sorgfalt. Nun hat er schon viele Jahre hindurch die köstlichsten Früchte getragen und groß und klein damit erfreut. Die Pflaumen sind gelblichrot und haben die Größe eines mittelmäßigen Hühnereies; ihr Geschmack ist süß und saftig.
- 10 Mein Vater sagte oft: „Ich habe viele Reisen gemacht, aber edlere Pflaumen habe ich noch nicht gefunden.“ In jedem Frühling ist der Baum voll von Blüten; dann sieht man kein grünes Blättchen an ihm; sein Kleid ist wie der Reif des Winters. Aber bald hängt alles voll von jungen Pfläumchen; wohl Hunderte fallen ab, und doch ist im Herbste die Menge der reifen
- 15 Früchte fast übergroß. Dann hangen die Zweige tief herab und müssen gestützt werden; sonst würden sie brechen. Welch einen Anblick geben diese reifen Pflaumen! Sie leuchten wie Sterne aus dem dunkeln Grün der Blätter hervor, und an einigen
- 20 Stellen sind die Zweige wie große Weintrauben; so dicht hängen die Früchte über einander. Mehrere Äste haben wir schon abhauen müssen; denn sie waren krank geworden von der großen Fruchtbarkeit und Last. Dagegen sind in der Spitze des Baumes wieder viele neue Zweige herangewachsen; auch sie tragen schon
- 25 Früchte. Ein Ast hat sich nach der Seite bis vor das Fenster unserer Wohnstube gezogen; er wirft im Sommer die beweglichen Schatten der Blätter und der kleineren Zweige auf den Boden des Zimmers, und im Herbste schlagen oft die glänzenden Pflaumen an die Scheiben des Fensters; dann steige ich wohl
- 30 auf die Fensterbank und hole mir einen von den anklopfenden

Gästen herein. Auch vom oberen Stocde aus kann ich die Pflaumen abpflücken; denn die Spitze des Baumes ragt bis an die Fenster meines Schlafzimmers. Die unteren Äste sind nicht sehr hoch von der Erde; ich kann bequem hinansteigen. Und das thue ich oft, besonders im Herbst; dann sitze ich zwischen den laubigen Zweigen ganz verborgen und suche die reifsten Früchte heraus. Unter den herabhängenden Ästen habe ich an dem Stamme des Baumes einen kleinen Rasensitz gemacht; da ist es im Sommer schattig und kühl; manches Stündchen verbringe ich dort mit meinen Büchern. Meine Mutter ist indes in der Küche beschäftigt und kann durch die geöffnete Oberthür mit mir sprechen. Im Herbst fällt mir zuweilig eine reife Pflaume auf das geöffnete Buch und erschreckt mich mit süßer Überraschung.

Die Obstbäume.

15

Von Hermann Masius.

Schon der Name sagt, dass die Bedeutung der Obstbäume in der Frucht liegt. Ihr opfern sie in der That Schönheit und Grösse, wie ja das Nützliche nur selten auch das Schöne ist. Der Freiheit der Natur in Wald und Feld entrissen, stehen sie als Diener und Nährer des Menschen in der Umzäunung seiner Gärten, von seiner Kunst gezogen und geschult. Aber abgesehen davon ist die Gestalt wirklich das Unscheinbarste an den Obstbäumen; ohne kräftigen Stamm, ohne augenfällige Höhe, ohne malerisch in einander greifende Verzweigung gleichen sie blossen Holzgestellen, und ihr trübes, graugrünes Laub ist nicht geeignet, sie zu beleben.

Nur der Nussbaum, kräftig und wohlgemut, entfaltet sich in stattlicher Breite. Die Zweige, die sich leichtgebogen hinausschwingen, treten von unten auf voll um den Stamm und dehnen sich weit umher. Oben gliedern sie sich zu einem ansehnlichen Wipfel, wenn nicht die Kälte seine Entwicklung hindert. Die Rinde ist glatt und mattfarbig und stimmt wie das herbduftige, langgeschlitzte Laub zu der strotzenden Saftfülle des Baumes. Auch Birn- und Apfel-

baum machen zuweilen eine Ausnahme von der gewöhnlichen unscheinbaren Gestalt der Obstbäume. Der erstere namentlich erhebt sich öfter zu bedeutender Grösse, seine Blätter haben einen frischeren Glanz, die Zweige schliessen
6 sich zu runden Wipfeln. Zugleich ist er der einzige Fruchtbaum, der hie und da noch verwildert umhersteht und aus dem Kornfelde mächtig emporragt, ein traulicher Sammelplatz der Schnitter und der Alten. Der Apfelbaum ist niedriger und flacht seine Zweige nicht zu Schirmdächern ab; man
10 erkennt die Vorsorge, mit welcher er die sonnenbedürftige Frucht dem reifenden Strahl entgegenhält. Er gehört an das Strohdach des Bauern, in den Graspflanzen, auf die Landstrasse.

Den einzigen Reiz gewährt den Obstbäumen ihre Blüte.
15 Was wäre der Mai ohne sie? Welche Überraschung, wenn dann zuerst der Pfirsich über Nacht aufsteht, an allen Zweigen schimmernd, wie ein purpurnes Wunder des Frühlings! Wie leuchtet der duftige Schnee des Kirschbaums! Kein grüner Punkt ist zu entdecken in der blühenden Fülle. Wie
20 rosig dämmert's um den bienendurchsummten Apfelbaum! Wie schön, wenn im Windeswehen Tausende von Blättchen herabwirbeln und taumeln, niedliche Trinkschalen, aus denen taudurstige Käfer nippen. Der Zauber der Frühlingsverjüngung tritt uns gerade hier besonders ergreifend
25 entgegen, und mit den Blüten am Baum erwachen die im Gemüte, die Gefühle der Freude und Lust, der Dankbarkeit und der Hoffnung.

Mehr sinnlich ist der Farbenreiz, mit dem uns das Obst ergötzt, sowie der Reiz des Genusses der Frucht. Die knap-
30 pen, festen Nusschalen mit ihrem Milchkern, so lockend ausgehängt und so kunstvoll erbeutet, das sind helle Punkte des Jugendlebens. Der dralle Ball des Apfels, die gelbe Honigglocke am Birnbaum, die saftschwellende, flaumumhüllte Aprikose, alle die Gaben Pomonas lachen und winken
35 mit ihren roten Wangen dem Knaben, der sie erklettert, dem Wanderer, der sie herablangt, dem Fahrenden, dem sie sich bequem in den Schooss legen. Wer, wenn er an lauen Tagen im Baumschatten lagert und nun plötzlich die reife Frucht

aus der Stille über ihm herabschlägt, wer dächte nicht eben ans Suchen und Essen? Bei dem fühlenden Menschen freilich tritt noch eine tiefere Stimmung hinzu: es ist die der Bewunderung und Dankbarkeit, in welche der Reichtum der Naturgaben ihn überall versetzt. Uhlands Lied auf den Apfelbaum spricht diese Stimmung in herzlicher, gemütvoller Weise aus. Der Baum ist ihm der wundermilde, gesegnete Wirt, der den Hungrigen und Durstigen labt.

Der Wald im Herbst.

Von Heinrich Stahl.

10

O du schönes Waldleben zur Zeit des reichen Frühlings und heißen Sommers! Schade, daß du so schnell ein Ende nehmen mußt! Bald unterbrechen recht finstere Tage die fröhliche Waldlust; eine schwere, trübe, dunstige Luft hängt über den Bäumen; traurig senken sich die grünen Blättchen, und klagende Töne irren hin und her. Der Herbst klopft mit stürmischer Hand an die Pforte des Waldes, und seine rauhen Winde verjagen die sanften Sommerlüfte, streifen das frische Grün von den Blättern und lösen eines nach dem andern von den schlanken Zweigen, daß sie klagend und rauschend, mit dem sterbenden Rot geschmückt, dahin flattern und verwehen im weiten, leeren Raume. Die Sänger des Waldes schicken sich an zu ihren Reisen nach fernen Ländern. „Kommt mit uns!“ rufen sie den Blumen zu, „was wollt ihr noch länger weilen in dem öden Wald?“ Und da verläßt ein Blumenelfchen nach dem andern sein buntes Häuschen, das der Herbstwind rüttelt, bis es zusammenfällt und mit bleichen Blättern die Stelle bedeckt, wo es geblühet hat.

Das süße Dornröschen ist schon lange mit den letzten Nachtigallentönen entschwebt; die leichten, bunten Geißblattranken flattern mit den lustigen Finken davon, und das helle freundliche Rotkehlchen nimmt die bleiche, schwermütige Anemone mit sich nach wärmeren Zonen und milderer Lüften. Die Glockenblume aber schwingt ihr feines Säulchen und läßt zum letzten Male ihre frommen Glöckchen durch den Wald erklingen und rufen: „Lebe wohl, lebe wohl, du schöner Wald! Wie bald, wie bald entflieht die Freud' und kommt das Leid und naht des Herbstes trübe

Zeit! Der Herbst, der Herbst ist rauh und kalt! Lebe wohl, lebe wohl, du schöner Wald!“—„Vergiß mein nicht! Vergiß mein nicht!“ haucht es aus dem süßen, blauen Blümchen, das am Bache blühte, und der holde Blumenengel, der es bewohnte, fliegt mit dem letzten Lärchenliede auf den lichten Wolken des klaren Herbsthimmels hinaus. An die Stelle aller dieser lieben Blumen treten die wunderlichen Gesellen, die Pilze. Sie haben sich gar lustig schillernde Mäntelchen umgehängt, rote und gelbe und buntgefleckte, sind aber trotzdem der großen Mehrzahl nach nichtsnützige Gesellen, welche mit ihren faulen Dünsten die reine Luft des Waldes vergiften.

Stürmischer wird der Wind, schon decken kalte Schneeflocken zuweilen den Boden; der Winter zieht mit starker Macht heran, den letzten Kampf mit seinem Feinde, dem Sommer, auszufechten. In wildem Streite schlagen die Äste knarrend zusammen, aus den finstern Felsenschluchten stürzen die Wildbäche brausend hervor, der Regen strömt, die ganze Gegend ächzt, der Sommer unterliegt. Im Walde zieht siegreich der Winter ein und krönt mit einem Diadem von glänzenden Eiszapfen den Tannenbaum zum Herrn und König des Waldes.

Der Blumengarten im Frühling.

Von Christian Ferdinand Falkmann.

Beim Eintritt in den Garten empfängt dich sogleich ein wunderlieblicher Duft. Du blickst empor und nimmst zwei Apfelbäume wahr, die ihre blütenbeladenen Zweige über deinem Haupt durch einander geflochten haben. In dem Rosenrot und Schneeweiß der Blumen baden sich, mit Fruchtsaube bestreut, unzählige Bienen und Hummeln. Der Garten selbst prangt zwar noch nicht in der Fülle und dem Glanze, welchen die nächsten Monate ihm verleihen werden; manche leere Stelle zeigt noch trocknes, fahles Erdreich; aber doch hat sich manches von Floras schönsten Kindern schon eingestellt, und einige Blumengeschlechter erscheinen das ganze Jahr nicht wieder so schön. An jeder Ecke dieser beiden Rabatten hängt auf dem starken, dunkeln, aus einer Blätterpyramide hervorgehenden Stengel die rotglühende Kaiserkrone, aus Blütenglocken gebildet, hoch über

dem Boden; aus ihrer Mitte entspringt noch ein grüner Blätter-
schopf. Sie muß aber an Duft den Narzissen weichen, die sich
neben ihr aus der trocknen bräunlichen Scheide, milchweißen
Sternen gleich, entfalten, an Farbe den Tulpen, deren reiches
Beet hier in allen Tinten des Regenbogens schimmert. Und 5
in beidem zugleich wird sie überwunden von der königlichen
Hyazinthe hier, deren schneeweiße, porzellanblaue und fleischrote
Glocken, bald mehr bald weniger gefüllt, sich um kürzere oder
längere Stengel reihen, und von der stillstolzen Aurorel dort,
die ihr Schwefelgelb, ihr Veilchenfarb, ihr Rötlichbraun, mit 10
zartem Reife überpudert, der Frühlingssonne erschließt.

Die Vogelwelt.

Von Hermann Rasius.

Unter den mannigfaltigen Geschlechtern der Tierwelt haben
die Vögel von jeher vorzugsweise die Aufmerksamkeit und das 15
Wohlgefallen des Menschen erregt. Der Lerche, dem Storch,
der Nachtigall, der Schwalbe erklingen seit uralten Tagen Chöre
von Liedern, und der Volksmund begrüßt sie auf ihrer lustigen
Fahrt mit tausend trauten Wandsprüchen. Ohne die Vögel
würde selbst der Frühling trauern, sowie durch ihre Flucht der 20
Winter um so unheimlicher und öder wird. Nun sind freilich
die Säugetiere vollkommener gebildet, auch haben ihre geistigen
Anlagen einen größeren Umfang. Die bildende Natur hat
außer dem Menschen vielleicht nichts Edleres hervorgebracht, als
das Roß, „das den Streit von ferne riecht,“ und gewiß sind 25
Elefant und Löwe ungleich großartigere, Windspiel und Gazelle
ungleich schönere Tiergestalten als irgend ein Vogel. Aber
dessenungeachtet scheint die Klasse der Säugetiere sich nur in ein-
zelnen wenigen Arten zu ihrer Vervollendung zu erheben; viele
von ihnen sind entschieden unschön und widerwärtig. Unter den 30
Vögeln dagegen giebt es kaum einen, den man häßlich nennen
dürfte, und bei allen sonstigen Mängeln ihres Körperbaues
zeichnen sich diese geflügelten Völker des Luftreichs durch gewisse
Eigentümlichkeiten aus, die ihnen die Teilnahme des gemüth-
vollen Betrachters neben und teilweise selbst vor jener höheren 35
Tierklasse sichern.

- Schon das Nest des Vogels, dieses weiche Bett im grünen Laubversteck, von der sorgenden Liebe gewoben und gehütet, von den Liedern der Liebe umschwebt, welch ein einziges Bild! Welches Wunder der Natur, das lieblicher und sinniger wäre?
- 5 Nach dem Vogelnest zucken Kindern die weichen Herzen und Hände, und der Mann bleibt bewundernd davor stehen und fühlt den warmen Hauch des Gottesodems, in dem alles Geschaffene lebt und webt. Und nun der Vogel selbst! Welche leichte, lustige Gestalt! Wie frei hebt sich auf dem schlanken,
- 10 beweglichen Halse der Kopf empor! Wie schön wölbt sich die Brust dem Strome der Wolken und Wellen entgegen! Wie reizend sind die weichen Linien des dahinsiegenden Schwans! Wie kühn und stark stemmt sich der Adler auf den straffgespannten Fuß! Dazu nehme man die Farbenpracht und die zarte
- 15 Zeichnung des Gefieders, mit welcher die Natur ihre Lieblinge so reich geschmückt hat, die bunten Decken, Bänder und Streifen, die schillernden Flecken, Perlen, Augen und Ringe, das metallische Schimmern und Spielen von Blau und Grün und Rot, die leuchtende, reine Frische ihres Weiß und Schwarz. Ist doch
- 20 selbst das Grau der Krähe mehr als jene stumpfe, farblose Auflösung aller Farben, welche wir sonst wohl mit diesem Namen benennen.

- Was uns aber am meisten an den Vögeln anzieht und wodurch sie gleichsam über den Kreis des gewöhnlichen Lebens hinausge-
- 25 hoben werden, ist das wunderbare Vermögen des Fliegens. Durch den Flug vorzüglich erscheint der Vogel dem Naturmenschen wunderbar. „Die glücklichen,“ ruft der Dichter,

„die glücklichen Vögel

- Wohnen und spielen vergnügt in der ewigen Halle des Waters.
- 30 Raums genug ist für alle; der Pfad ist keinem bezeichnet,
Und es regen sich frei im Hause die großen und kleinen.
Ueber dem Haupt frohlocken sie mir, und es sehnt sich auch mein Herz
Wunderbar zu ihnen hinauf.“

(Hölderlin.)

- 35 Aber welche Fülle freier und schönster Bewegungen entfaltet sich hier auch! Dieses majestätische Kreisen und Schwimmen, dieses wohlige, selige Schwanken und Schweben, dieses Huschen und Flattern, dieses Schießen, Sinken und Steigen,

„Jetzt, wo drunten der Waldstrom braust,
 Jetzt, wo oben die Wolke saust,
 Jetzt mit einem Mal
 Nieder von Berg zu Thal“ —

(Deinhardstein.) 5

fürwahr, es ist, als tummeln sich die Geister der Luft in Spiel und Reigen.

Ich übergehe die Wanderzüge, die Kämpfe und die anderen bewundernswürdigen Triebe der Vögel, um nur noch ihres Gesanges zu gedenken. Freilich ist wohl nicht allen die Gabe der Stimme geliehen, von einem Gesange kann sogar nur bei wenigen geredet werden; aber doch stehen sie auch hierdurch, ja hierdurch mehr noch als durch ihren Flug über allen anderen Tieren. Der Gesang ist des Vogels Geheimnis und Wesen. Ohne die stimmbegabte Kehle mögen wir uns die Wildlinge des Aethers kaum denken; der stumme Vogel ist eine einsame, oft eine düstere Erscheinung. Die Abstufungen, denen wir hier begegnen, sind geradezu unendlich. Welche Welt von Tönen liegt zwischen dem Geträusche des Raben und dem Schlage der Nachtigall! Wie furchtbar gellt das Jauchzen des heutmachenden Seeadlers, wie lockend ruft das Taubengirren durch den Forst, wie komisch welscht der stolzierende Truthahn, wie rührend zwitschert die nestbehütende Schwalbe! Und wiederum wie außerordentlich mannigfaltig sind die Töne einer einzigen Vogelstimme! Jetzt geschwäzig schnell, jetzt sanft und langgezogen, jetzt rauschend, jetzt spitz und abgebrochen, nun tief gedämpft, nun schnell und zerrissen—so hat diese Stimme einen Ausdruck für das heitere Gefühl der Zufriedenheit wie für das trübe der Sorge, für das Sehnen der Liebe, wie für den Jorn der Eifersucht, für jede Freude und jeden Schmerz. Soll ich noch der Lust gedenken, mit welcher uns der erste Gruß der Lerche, der Nachtigall so süß erschreckt, der Herzenserfrischung, wenn nach dunkeln Tagen der erste Sonnenstrahl dies leicht bewegte Volk zu neuen Liedern weckt? Es ist klar: die Vögel geben dem schönen Antlitz der Natur erst die wohl lautende Stimme und damit den unsäglichen Reiz, welchen dieses geistigste aller Körpervermögen nie aufhört, auf den Menschen auszuüben. 10 15 20 25 30 35

Die Schwalbe.

Von Rudolf Meyer.

Aus meinem Fenster seh' ich ins Freie hinaus, zu dem blauen Strom, auf grüne, von hellen Bächen durchzogene
5 Matten und hin zum Gelände, wo Kornfelder und Wiesen wechseln und die Fenster der Hütten, belebt im Strahl der Abendsonne, unter dem Schirm der Apfelbäume herüber-
äugeln. Schwer beladene Erntewagen, mit bunten Kränzen geschmückt, ziehen heim; Schnitter folgen scherzend und
10 singend. Der Storch schwingt sich vom Neste auf und übt seine Jungen im Fliegen. Die Schwalben schwimmen in der Luft, durchschneiden sie in weiten Kreisen immer mit gespannten Flügeln, tauchen wieder unter auf den Fluss und gleiten über seine Fläche hin. Im Fluge haschen sie die
15 Mücken weg, im Fluge locken sie einander mit hellem Laut; die lauschende Welle erspringt sie nicht; dem Falken entgehen sie leicht und warnen vor ihm die andern Vögel. Die freie Schwalbe vertraut dem Menschen. Unter dem Gesimse meines Daches hat eine ihren Erker angemauert; die Jungen
20 strecken die Köpfe hervor und rufen sie; da kommt sie geflogen, schwenkt vorüber, schliesst nochmals den Kreis; dann blitzschnell trifft sie aufs Nest, und schwebend über ihm und flatternd hält sie eine Fliege, die Jungen zwitschern und schnappen die Beute weg. Und wie ein Pfeil fliegt die
25 Schwalbe über Strom und Felder davon. Bald ist sie wieder da und hinter ihr neckend eine andere; sie segeln um das Dach, da stürzt die verfolgte ins Zimmer herein. Schnell das Fenster zu! Wie sie an den Wänden vorüberstreift und an der Diele kreist, mit gebogenem Leib, mit ge-
30 bücktem Kopfe und breitgefächertem, niedergedrücktem Schwanze, und fest angezogen ihre Füßchen hält! Das Element ist ihr nicht weit, nicht tief genug, und sie schlägt jetzt ängstlich die Schwingen; dann setzt sie sich ermüdet über den Vorhang und kreuzt in Ruhe die langen
35 Flügel. Draussen singt die Gespielin und wendet das Köpfchen nach jedem Vögelchen, das vorüberfliegt; nur einsilbig antwortet und wie verzagt die Gefangene; sie

sieht den klaren Himmel, die grüne Landschaft; sie schiesst fort, ach, und stösst den Kopf an die trügerischen Scheiben an, flattert und taumelt zu Boden. Da hab' ich sie gefasst. Nur ruhig! Warum zitterst du? Bist du doch bei deiner Hütte und in Freundeshand; bist ja so oft mir um den Kopf 5 geschwärmt ins Zimmer, hast deine Kreise gemacht und alsdann munter dich wieder ins Freie hinausgeschnellt und hast vom Dache herab dein süßes Liedchen hören lassen. So keck blickt mich das Plattköpfchen mit seinen dunkeln, kleinen Augen an, öffnet gar das breite Schnäbelchen und 10 weiset die gespaltene Zunge. Wie es sich wehrt, das arme Ding, mit seinen Flösschen und den scharfen Nägeln kratzt! Nein, ich thue dir nichts, bist doch so glatt und schmuck im stahlblauen Gewande und dem weissen Schürzchen, ein wahres Hausvögelchen, von aller Hoffart frei; das braune 15 Stirnband und Brusttuch sind dein einziger Schmuck und an deinem Federfächer die Reihe weisser Perlen. Nun will ich dich füttern, in schönem Gitterkäfig dich bewahren, dich pflegen.—„Nein,“ ruft der Vater, „lass sie fliegen! Häuslich ist sie und zutraulich, aber ans freie Element gewöhnt, und 20 nur bei ihren Gespielen und ihren Kindern ist ihre Heimat. Missbrauche das Vertrauen nicht, mit dem sie in dein Zimmer flog, zu dir sich rettete!“—Da öffne ich das Fenster und schliesse sachte die Hand auf. Die Schwalbe rührt sich nicht, nur ihre Äuglein spielen; jetzt pfeifen die Jungen, sie 25 hat ihre Stimme vernommen, ist aufgefliegen, zieht einen Kreis in der Luft, hat eine Mücke weggeschnappt und fliegt dem Neste zu.

Der Herbst geht vorüber, die Schwalben scharen sich an Teichen und Seen zusammen und fliegen auf, einer andern 30 Heimat zu; mit ihnen ziehen meine Schwalbe und ihre Jungen. Der Winter wird frostig; manch scheues Spätzchen naht, ihm werden Krumen vors Fenster gestreut; aber die Schwalbe lebt fern und frei unter Citronen und Orangen und schwärmt um die Krone der Palmen. Und kommt der 35 Frühling mit seinen linden Lüften, so bringt er sie auch wieder heim; sie lässt von den Düften und der Pracht der Blumen, von der Fülle des Reichtums sich nimmer zurück-

halten, sie trotz den Stürmen, trotz den Gewittern, überfliegt die Meere und findet die Hütte, findet ihr Nestchen bei ihren alten Bekannten. Ihr Lied begrüßt mich des Morgens früh, sie kreiset wieder mit ihren Gespielen um
 5 das Dach, und sie helfen sich treulich ihren Erker wieder bauen und ausbessern.

Das Eichhörchen.

Von Friedrich von Schudi.

Wohl die meisten unserer Leser haben das Eichhorn im Walde
 10 belauscht, wie es, hoch auf dem Lannenaste sitzend, mit den Vorderfüßchen den Zapfen hält und rüstig den platten Samen aus dem dichten und festen Blättergehäuse herausnagt, geradauf den schönen Buschschweif gestellt und die Ohren mit den feinen Haarpinseln und rings umherblickend mit den lebhaften Äuglein.

15 Das Eichhörchen ist der Affe unserer Wälder und steht dem südlichen Affen in Munterkeit und Possierlichkeit wenig nach, wohl aber ist es weniger dreist und nicht so boshaft wie dieser. Nur am heißen Mittag oder bei gar zu schlimmen Wetter liegt es ruhig im Nest; sonst hat es immer etwas zu schaffen, hüpfet
 20 von Ast zu Ast, setzt von Baum zu Baum auf zehn Fuß weit und springt in der Not, ohne Schaden zu nehmen, vom Gipfel der sechzig Fuß hohen Tanne auf den Boden, wobei es die vier Beine weit ausbreitet und den Buschschweif wagerecht ausstreckt.

In unseren niedrigen, höheren und höchsten Wäldern ist es
 25 noch ziemlich häufig, im Thale gern, wo viele Haselstauden als Unterholz, in den Bergen, wo die Nüßchen der Arvenkiefer, die es sehr liebt, zahlreich vorkommen. Es baut mehrere rundliche Nester aus Reisig, Laub und Moos abseits vom Windzug und verstopft den Eingang, wenn es hineinwettert. Wegen der
 30 Länge der Hinterfüße kann es nur hüpfend gehen; dagegen klettert und schwimmt es außerordentlich gut; nur wenn es angeschossen ist oder bei heftigem Sturm rettet es sich auf den Boden hinab und sucht ein Loch zu gewinnen.

Die Eichhörchen fressen am liebsten alle Nüsse, Knospen und
 35 Kerne; bittere Pfirsichkerne töten sie aber schnell. Die härtesten Schalen nagen sie rasch auf und sammeln für den Winter große

Vorräte von Nüssen, die sie aber oft so gut verstecken, daß sie dieselben nicht wieder auffinden. Wenn sie in der Gefangenschaft nichts zu nagen haben, so wachsen ihnen die Zähne oft einen Zoll lang an einander vorbei, daß sie nicht mehr fressen können. Ein aufmerksamer Beobachter entdeckte, daß sie auch die Witterung der Trüffeln kennen und diese am Fuße der Eichen aus der Erde scharren, wie sie auch sonst Steinpilze und Eierschwämme nicht ungern fressen. Auffallender Weise stellen sie auch den Vögeln nach, fressen die Eier, Nestjungen, Eltern und fangen selbst alte Drosseln ab.

Im März und im Juni werfen sie drei bis sieben blinde Junge im wohl ausgefütterten Neste und hüten sie sorgfältig. Werden sie bedroht, so tragen sie die zierlichen Mäuschen im Maule in ein ferneres Nest. Ältere lassen sich selten vollständig zähmen, Nesttierchen dagegen wohl. Ihr Fleisch schmeckt im Herbst gut, ihr Pelz ist wenig wert. Am gefährlichsten verfolgen sie außer dem Menschen der noch schneller kletternde Baummarder, die Eulen und Bussarde, vor denen sie sich durch blizschnelles Kreisen um den Baumstamm zu retten suchen.

In harten Wintern geht es ihnen oft schlimm. Sie schlafen dann etliche Tage lang; hindert sie aber der Schnee zu ihren Vorräten zu kommen, so sterben sie leicht. Die Eichhörnchen von Norddeutschland, Schweden und Rußland werden im Winter ganz grau. Ihr dichter und länger behaarter Pelz, unter dem Namen Grauwert bekannt, ist gesucht und teuer. In der Schweiz laufen die braunen und schwarzen bloß grau an.

Das Kamel.

Von Karl Friedrich Laukhard.

Das einhöckerige Kamel oder Dromedar ist Afrika eigen; das zweihöckerige gehört Asien an; aber beide sind sich sehr nahe verwandt. Das Kamel ist ein starkes Tier auf hohen Beinen. Der kleine Kopf auf dem langen Halse, die längliche Schnauze mit der gespaltenen, überhangenden Hasenlippe und der zottige Fetthöcker, der bei magerer Kost ganz zusammenschrumpft und wie ein Sack umliegt, geben dem Tiere ein hässliches Ansehen. Der Fuss ist

schwierig und trefflich für den Wüstenboden eingerichtet. Die Klauen sind wenig gespalten und die Fusssohlen mit einer dicken, nachgebenden Haut bedeckt, weshalb das Kamel ohne Schaden in den glühenden Kiesel sand eingreift und einen festen Schritt behält. Wegen der Höhe der Beine sinkt es nicht allzutief mit seiner Last in den Sand, und durch die Länge des Halses kann es sich einen starken Schwung geben, um mit der Ladung, die es knieend erhält, wieder aufzustehen. Es begnügt sich mit spärlicher Kost und kann lange Zeit Durst leiden. Das Wasser hebt es in einem besonderen Magen auf. Im Niederknien, das beim Aufladen und Festschnallen der Last nötig ist, werden die jungen Kamele mit grosser Sorgfalt geübt. Ein ausgewachsenes, achtjähriges Tier kann 12 bis 15 Centner tragen. Das Kamel hat vier Arten des Ganges: Ausser dem Schritt, Trab und Galopp kann es auch Pass gehen, wobei die beiden Beine einer Seite zugleich aufgehoben werden; dies ist sein gewöhnlicher Gang. Wer an das Reiten auf einem Kamele nicht gewöhnt ist, vermag es nicht lange auszuhalten, wenn nicht die Sättel bequem eingerichtet sind, wie z. B. auf den Wegen zwischen Cairo, Suez und den Pyramiden, welche oft von Europäern benutzt werden und wo auch Damen das Reiten auf Kamelen nicht schwer fällt. Ein europäischer Reisender vermochte das Reiten ohne Sattel nur eine Viertelstunde auszuhalten. Im Schritte geht ein beladenes Kamel täglich 7 Meilen, ein Postkamel 30. Die Kamele werden im Notfall auch zum Kampfe benutzt. Hier zeigt das sonst so geduldige, sanftmütige Tier einen ausserordentlichen Mut. Es stürzt schreiend, voll Wut auf die Dromedare der Feinde, beisst um sich, reisst und wirft alles durch einander, wirksamer als sechs Bewaffnete; aber es ist nach solchen Angriffen schwer wieder zu besänftigen. Es wird nicht durch die Peitsche, sondern mit der Pfeife oder durch den Gesang des Treibers gelenkt. Musik liebt es ausserordentlich, vorzüglich den Gesang der menschlichen Stimme.

Das Kamel ist der geborne Sklave des Nomaden, sein Reichtum von Abrahams Zeiten her bis auf den heutigen

Tag. Eine Missgestalt ist es ohne Schmuck, ohne Anmut, halb Schaf, halb Pferd, mit gespaltener Lippe, mit kleinen aufgestellten Ohren, mit langem, eingebogenem Halse. Demütig und geduldig beugt es die Knie vor seinem Tyrannen, damit er es bequem belade; auf seinen Wink erhebt es sich wieder und folgt ihm. Die Milch des Kamels dient als Getränk oder zur Käsebereitung, seine Haare liefern Decken oder Filz für die Zelte, sein Dünger in baumlosen Steppen Brennstoff zum Kochen und zu nächtlichen Wachtfeuern. In der Dürre der Wüste wittert es den unter dem Sande verborgenen Quell und verschafft so ganzen Karawanen willkommene Erquickung. Ja, bei dem äussersten Wassermangel leidet es den Tod für seinen Herrn und tränkt den Verschmachtenden mit dem Wasser seines Magens und mit seinem Blute, nährt ihn mit seinem Fleische. Das Leben der Beduinen ist einzig und allein an das Dasein dieses Tieres geknüpft.

Der Kampf mit dem Löwen.

Von Martin Heinrich Karl Lichtenstein.

20

Wie alle Raubenarten erhascht der Löwe seine Beute im Sprunge und greift einen Menschen oder ein Tier, das nicht vor ihm flieht, nie an, ohne sich vorher in einer Entfernung von zehn bis zwölf Schritten niedergelegt und seinen Sprung gemessen zu haben. Dieser Umstand wird von den Jägern benutzt, und es ist zur Regel geworden, nie auf einen Löwen zu schießen, als bis er sich legt und man in einer kurzen Entfernung so sicher zielen kann, daß man ihn gewiß gerade vor den Kopf trifft. Will es das Unglück, daß man einem Löwen unbewaffnet begegnet, so ist das einzige Rettungsmittel Mut und Gegenwart des Geistes. Wer entflieht, ist unfehlbar verloren; wer ruhig stehen bleibt, den greift der Löwe nicht an. Man muß sich nicht irren machen lassen, wenn er auch nahe herankommt und sich wie zum Sprunge hinlegt; er wird diesen Sprung nicht wagen, wenn man nur Mut genug hat, unbeweglich wie eine Bildsäule stehen zu bleiben und ihm ruhig ins Auge zu schauen. Die erhabene

Gestalt des Menschen flößt dem Löwen, vorausgesetzt, daß er den leichten Kampf mit dem Menschen noch nie versucht hat, Ehrfurcht und Mißtrauen in seine eigene Kraft ein, und eine ruhige Haltung des Körpers verstärkt diesen Eindruck mit jedem Augenblicke. Man würde ihn stören, sobald man durch eine unbedachtsame Bewegung entweder dem Löwen die eigene Furcht verriete oder ihn zur Verteidigung aufzufordern schiene. Der Ausgang beweist, daß er selbst sich nicht minder gefürchtet hat als der Mensch; denn nach einiger Zeit erhebt er sich langsam, geht unter beständigem Umsehen einige Schritte zurück, legt sich wieder, entfernt sich abermals in immer kürzeren Zwischenräumen und nimmt endlich, wenn er ganz aus dem Bereiche der Macht des Menschen gekommen zu sein glaubt, in vollem Laufe die Flucht. So einstimmig nun auch diese Thatsache von Land-
leuten aus allen Teilen der Kolonie am Cap versichert wird, so mag dennoch dieser Versuch eben nicht oft angestellt sein.

Vormalz, als es noch mehr Löwen gab, stellte man große, gemeinschaftliche Jagden auf einen Löwen an, suchte ihn in die Ebene zu locken und schloß einen großen Kreis um ihn her. Sowie er an einer Seite durchbrechen wollte, ward von der entgegengesetzten auf ihn geschossen, und während er sich nun zornig dorthin wandte, trafen ihn von der Rechten und Linken so viele Kugeln, daß er fiel. Jetzt aber geht man selten anders als zu zweien auf die Löwenjagd, und recht fertige Schützen, die ihres Schusses gewiß sind und sich darauf verlassen können, daß ihr Gewehr nicht versagt, wagen es auch wohl, ganz allein die Spur eines Löwen zu verfolgen und ihn in seinem Schlupfwinkel aufzusuchen. Gefährlich bleibt ein solches Unternehmen allerdings, und man erlebt häufig Unglücksfälle. Hier ein paar Beispiele. Der holländische Feldkommandant Tjaard van der Walt und sein Bruder Johannes verfolgten nicht weit von ihren Wohnplätzen am östlichen Abhange der Schneeberge die Spur eines großen Löwen, der unter ihren Herden großen Schaden angerichtet hatte, und fanden ihn endlich in einer mit rauhem Gebüsch bewachsenen Schlucht. Sie nahmen ihre Stellung zu beiden Seiten des Ausgangs und schickten ihre Hunde hinein, um den Löwen herauszujagen. Das glückte denn auch; der Löwe stürzte nach der Seite des letztgenannten Bruders hervor,

legte sich zum Sprunge und ward von ihm geschossen. Unglücklicher Weise hatte aber der Schuß nicht recht getroffen, sondern nur das Ohr und die eine Seite der Brust gestreift. Nach einer kurzen Betäubung von wenigen Sekunden erholt sich das Tier und stürzte nun, wütend vor Schmerz, mit solchem Grimme auf den Jäger, daß er kaum Zeit hatte sich aufs Pferd zu werfen und noch einen Versuch zum Entfliehen zu machen. Aber in wenigen Säßen hatte ihn der Löwe ereilt, war dem Pferde auf den Rücken gesprungen, das nun, niedergedrückt von der Last, nicht mehr von der Stelle kommen konnte, und schlug seine Taten dem Unglücklichen in die Schenkel, mit den Zähnen zugleich ihn an den Unterkleidern packend. Während er sich mit aller Kraft an das Pferd klammert, um nicht heruntergerissen zu werden, hört er seinen Bruder hinter sich herangaloppieren und ruft ihm zu: „Schieß nur um Gottes willen zu, mag es treffen, wen es will!“ Der wackere Tjaard springt vom Pferde, legt ruhig an und schießt den Löwen durch den Kopf, und wunderbar glücklich schlägt die Kugel in den Sattel, ohne Reiter und Pferd zu verletzen.

Nicht so glücklich war ein anderer, namens Rensburg, der mit einem Vetter eben dieses Namens auf die Löwenjagd ging. Das Abenteuer nahm ganz denselben Gang, aber der Löwe sprang von der Seite auf den Reiter los und packte mit den Zähnen dessen linken Arm. Der feige Gefährte, statt dem Unglücklichen beizustehen, entfloh, um ein paar Hottentotten zu Hilfe zu rufen, die nicht weit von da an einem andern Ausgange des Gebüsches aufgestellt waren. Indessen hatte Rensburg das letzte Rettungsmittel versucht, und während das Tier mit wütenden Bissen seinen linken Arm zerfleischte und zersplitterte, mit dem rechten ein Messer aus der Tasche gezogen und damit der grimmigen Raze die Brust an mehreren Stellen durchbohrt. Die Herbeieilenden fanden ihn vom Pferde gerissen, in seinem Blute schwimmend, den Arm und die ganze linke Seite auseinander gerissen, auf ihm den toten Löwen, das Messer noch im Herzen. Nach wenigen Minuten gab auch der mutige Kämpfer, erschöpft von dem Blutverluste, seinen Geist auf.

Der Gewitter.

Von Christian Ludwig Sprengel's Schrift.

Die Sonne verbirgt sich hinter den schneeigen Hohegebirgen, die Nacht übermächtigt den Tag; die Sterne hemmen, die Wälder rauschen, die murmelnden Stürme, die Vorhänge des nahen Donner's, treiben Staub und Staub und Flamm mit einem bangen Gemüthe umher; die Wolken der Natur emporheben sich, brausen und mähen sich umgittert von. Es kriechen die irdenen Thiere den Felsböden zu, um knospenartiges Geschmeisse Lammern die Vögel unter den Dächern und Häuten, der Landmann eilt nach seiner Hütte, Feinde und Götter werden verlassen. Das Herz kämpft mit verschiedenen Verwirrungen, will seine Furcht verbergen, die in allen Geheimnissen wohnt, und arbeitet, sich mit Standhaftigkeit und Stille zu messen. Endlich wird die über die Erde ausgebreitete Nacht immer dunkler, und aus der Ferne murmelt schon eine dumpfe Stimme die Drohungen des kommenden Donner's her, dem Ohr immer hörbarer. Auf einmal scheut sich das ganze Gemüthe des Himmels zu zerreißen; ein schreckliches Krachen füllt den weiten Luftraum, die Erde bebt, und alle Wiederhaller in den Gehirgen werden erregt. Mit jedem Schlage des Donner's fahren die sammenden Blitze Strahl auf Strahl aus, durchkreuzen die schwebenden Lüfte, schlängeln sich an den Spitzen der Berge herab und werfen Feuer in die obern Abgründe. Die Schreien des Himmels lösen sich von ihrer Zeit und fällen in ganzen Fluten herab, und indem die Wellen unter dem Rausche der Winde von einer Gegend in die andere sich forttragen, tobt das wilde Geplätscher auf den kahlen Erdböden herunter.

Aber nach dem tosenden Gewitter, welche Anmut erscheint nicht in der ganzen Natur! Die finsternen Gewölke zerteilen sich, bestrahlt von einem glänzenden Lichte; eine lächelnde Heiterkeit, die alles erfreut, breitet sich am ganzen Himmel aus; ein blaues Gewand, von bunten Streifen durchweht, bricht hinter dem zurückwallenden Vorhang hervor und wiegelt sich wieder auf dem beruhigten Gewässer. Flüchtige Schatten laufen über Thäler und Hügel und Wiesen, von einem leichten Schimmer verfolgt; bald liegt die Landschaft in einer sanften Dämmerung,

bald erscheint sie wieder in einem goldenen Lichte. Wie dort der
 schöne Bogen sich über den Horizont ausspannt, wie seine
 malerischen Farben in einem doppelten Abglanz spielen und in
 der klaren Flut der See widerscheinen! Das nahe, bejahrte
 Gebirge, das sein ehrwürdiges Haupt in die Wolken steckt, 5
 nimmt eine ungewöhnliche Freundlichkeit an, verjüngt von der
 hellen Bracht, mit der es der Bote des versöhnten Himmels
 überstreut. Die gekühlten Lüfte tröpfeln noch von einigen
 Regentäubchen; die Gipfel der Berge und die erquickten Gefilde
 schimmern weit umher von der Masse der Wolken; die Gebüsch- 10
 blühen im Sonnenschein von kleinen Sternchen und regnen, von
 gaukelnden Winden bewegt, von neuem den zu schweren Reichtum
 der Tropfen herab. Das Gras, die Blumen, die in einer trauri-
 gen Mattigkeit zu verwelken schienen, die ganze Natur fühlt die
 wohlthätige Erfrischung; alle Gewächse heben sich wieder empor, 15
 und das Grün der Felder reizt in einem hellen Schmuck. Die
 Wälder erneuern ihre Freude; Scharen von Schwalben schwär-
 men wieder im fröhlichen Fluge umher; die Herden schütteln die
 triefende Wolle und blühen vor Wollust; tausend kleine Stimmen
 schwirren in den Wiesen. Der Wanderer verläßt segnend den 20
 schützenden Baum und setzt munterer seine Reise wieder fort; der
 Landmann eilt erfrischt wieder zu seiner Arbeit. Alles frohlockt
 über die Wollust der Rühlung, und alle Kräuter gießen Reich-
 thümer von süßen Gerüchen aus.

Ein Sturm auf dem mittelländischen Meere.

25

Von Gotthilf Heinrich von Schubert.

Es war schon nahe am Abend, als unser Boot mit den einge-
 kauften Vorräten von der Stadt zurückkehrte; ein starker Wind
 hatte sich erhoben, das Meer ging hoch, man suchte so bald als
 möglich der gefährlichen Nähe der Küste zu entkommen. Der 30
 vorletzte Tag unserer Seefahrt ward uns noch ein sehr schwerer
 und gefährvoller. Zwar der leichte Regen, der am Morgen fiel,
 verzog sich bald; wir erfreuten uns an dem Anblick des hochge-
 birgigen Elba und seiner schöngebauten Hafenstadt Porto
 Ferrajo; uns zur Rechten an der Küste von Italien lag das 35
 stattliche Piombino, fern im Westen und Südwest erglänzten die

weißen, schneebedeckten Häupter von Korsika; aber schon um 9 Uhr wehte uns von eben diesen prachtvollen Gebirgen her ein frischer, in einzelnen Stößen kommender Wind an, bei welchem der Steuermann, nach allen Seiten umherblickend, den Kopf schüttelte. Noch ehe wir die Ursache davon erkannten, wurde das
5 Zeichen zum Einziehen aller Segel gegeben, und was beweglich am Schiffe war, das wurde, so weit dies möglich, befestigt. Um 10½ Uhr war der Sturm da, der stärkste, den ich jemals auf dem Meere erlebt hatte. So hoch und groß uns auch bisher unser
10 Schiff geschienen, die Wogen, die sich gegen uns heranwälzten, waren dennoch viel höher und größer, und wenn auch nicht die ganze Masse dieser Wasserberge über uns herfiel und uns bedeckte, so stürzte doch der schaumbedeckte Gipfel derselben über das Verdeck her und ergoß sich strömend bis hinunter in die Kajüte.
15 Das Schiff stürzte und hob sich bald hinab, bald hinauf über die Tiefen und Höhen des Wassers wie ein zum Tode verwundetes, geängstetes Roß; bald war das eine, dann das andere Rad hoch über oder tief unter den Wellen. Selbst die schwerbeweglichsten Dinge verrückten sich und stießen mit lautem Gepolter
20 gegen einander, noch mehr thaten dies die leichteren Gerätschaften der Kajüte. Die Mannschaft des Schiffes arbeitete kräftig, die Stimmen des Kapitäns und des Steuermanns tönten laut, der Sturm aber war noch lauter; man vernahm nicht mehr die eigene Stimme, es war, als ob nicht flüssige Wellen, sondern
25 ein Bergsturz mit seinem rollenden Gestein an die Planken des Schiffes schlugen. Dazwischen wählte das getäuschte Ohr zugleich mit dem Geheule des Windes das Hilfesgeschrei von Menschen zu hören, die mit dem Tode kämpften; der Wasserstaub der Wellen, die sich am Borde zer schlugen, verdeckte jegliche Aussicht.
30 Doch auch diese Angst und Not ging vorüber; mehrere Stunden lang hatte der Kapitän die Richtung gegen Livorno hin zu behaupten gesucht, nun aber war die Gefahr, daß uns der Sturm gegen die Küste schleudern würde, zu groß; er ließ das Schiff zurück nach Elba wenden, damit es hinter den Bergeshöhen den
35 sicheren Hafen fände. Es war, als hätte zu gleicher Zeit auch der Sturmwind das Signal empfangen, seinem Laufe Einhalt zu thun; denn seine Heftigkeit verminderte sich, und als wir hinter die Insel traten, fanden wir es hier so still, als seien wir

schon im Hafen. Wie aus schweren Banden entlassen, erhoben sich Herz und Sinne, und die letzteren wurden reichlich getröstet und erfreut durch den ganz nahen Anblick der mächtig schönen Hochgebirge von Elba, vor allem aber durch den von Porto Lunghone, in dessen stille Bucht unser Kapitän einlief, um hier 5 womöglich zu ankern. Ich habe wenige der Kunst eines Landschaftsmalers so würdige Gegenstände gesehen wie dieses Porto Lunghone; namentlich hat sich die kleine Kirche, die an der tief ins Gebirge hineinschneidenden Schlucht liegt, den erhabenen schönsten Standpunkt gewählt. Die ganze Bucht mit ihren 10 grünen Bergabhängen und dem hohen Thor der nackten Gebirgsgipfel erscheint der Seele, welche solche Hilfe und Rettung erfuhr wie wir heute, wie ein Tempel, dessen hehres Gewölbe Gedanken des Lobes und Preises weckt.

Geographische Bilder.

15

Nazareth.

Von Carl Graul.

Ein jäher Hohlweg führte uns in den Felsentessel hinab, in welchem Nazareth wie begraben liegt, und freundliche Christengesichter sahen uns aus allen Häusern neugierig an und grüßten 20 uns mit einer gewissen Herzlichkeit und mit einer Miene, als wollten sie sagen: ihr müßt nicht denken, daß wir Moslems sind; wir sind Christen wie ihr; es wird euch bei uns gefallen. Wie wohl war uns, daß wir in der Stadt dessen, der nicht hatte, wohin er sein Haupt legte, in dem lateinischen Kloster ein 25 heimisches Ruheplätzchen und in dem Vorsteher des Klosters einen treuherzigen Tyroler fanden, mit dem sich in jeder Beziehung deutsch reden ließ! Der folgende Tag war der Tag des Herrn; er brachte süße Ruhe für Leib und Seele. Nachdem wir alle die heiligen Orte gesehen hatten, welche die klösterliche 30 Überlieferung aufweist, eilten wir zur engen, winkeligen Stadt hinaus und die freien Berge hinan, die ja unbezweifelt dieselben waren wie damals, als der Herr hier wandelte. Eine große Anzahl nazarethischer Frauen und darunter einige ganz anmutige Gestalten kamen uns von dem sogenannten Marienbrunnen mit 35

gefüllten Krügen auf den Köpfen entgegen und verfolgten mit ihrer freundlichen Zudringlichkeit meine Frau so lange, bis sie den Schleier lüftete und sich vom Kopfe bis zum Fuße beschauen ließ. Sie glaubten wohl, als morgenländische Christinnen eine Art
 5 Recht zu haben, ihrer abendländischen Schwester einmal ordentlich ins Gesicht zu sehen und zu lachen. Sie drückten die dargebotene Hand ganz herzlich. Angelangt auf der Höhe der ziemlich steilen Berge, von deren einem der wütende Volkshaufen den Herrn hinabstürzen wollte—welch eine prachtvolle Aussicht
 10 sahen wir da sich eröffnen! In der Ferne und in der Nähe ein wahres Meer von Gebirgen! Im Süden die Gebirge Samarias; im Norden die Berge Safeds, jener „Stadt auf dem Berge“; im Westen der langgestreckte Karmel; im Osten die den See Genezareth umwallenden Höhenzüge; dann in nächster Nähe der
 15 anmutige Tabor und ein Teil des kleinen Hermon; in weitester Ferne aber die Gestalt des großen Hermon. Zur Linken dämmerte das Mittelmeer herüber, und ringsum lagerte sich die zwar jetzt von allem Grün entblößte, aber dafür im Immergrün glorreicher Erinnerungen prangende Ebene Jesreel, von deren
 20 nördlichem Ende in einer Entfernung von etwa drei Stunden Kana-el-Djelil herdämmerte, in aller Wahrscheinlichkeit jenes Kana in Galiläa, wo der Herr zum ersten Male seine Herrlichkeit offenbarte. Dicht zu unseren Füßen endlich lag tief unten im Felsenbecken wie angeschmiegt Nazareth, ein wahres „Weilchen Galiläas“; einzelne Ol- und Feigenbäume, aber hier und
 25 da auch ein von dichtem Kaktus eingehegter Garten belebten die grauen Wände des Felsenbeckens, während würzige Kräuter uns in nächster Nähe süß undufteten.

Der See Genezareth.

30

Von Ferdinand Bäßler.

Dieser freundliche Landsee, welcher auch der galiläische oder der See von Tiberias genannt wird, ist drei Meilen lang und etwa anderhalb Meilen breit. Er bildet eine der anmutigsten Gegenden des heiligen Landes. Der runde Spiegel seines
 35 dunkelblauen Gewässers blickt klar und glänzend zwischen den Bergen hervor; darum nennt ihn der bilderfönnige Morgenlän-

der das Auge der Gegend. Im Süden wie im Norden begrenzen ihn fruchtbare Ebenen; im Osten und Westen dagegen umschließen ihn Hügel und Berge von schönen Formen. Aus ihren steilen, malerischen Schluchten treten rasche Bäche hervor und ergießen sich in das Becken des „Meeres von Galiläa.“ 5
Zuweilen bringen jäh aus diesen Bergen hervorbrechende Zugwinde und Windwirbel das friedliche Gewässer mit der Gewalt des schweizerischen Föhns in wilden Aufruhr, der aber gewöhnlich sehr bald zur früheren Stille sich besänftigt. Der Reichtum des galiläischen Sees an trefflichen Fischen ist sehr groß, sein 10
Wasser rein, kühl und süß, sein Grund und Ufer sandig. Klima und Erdreich der umliegenden Landschaft begünstigen die Pflege der trefflichsten Südfrüchte, der Datteln, Citronen, Pomeranzen, der Trauben und Melonen wie den Anbau des Getreides und des Indigos; und bei größerer Betriebsamkeit der Menschen 15
würde der tiefe Bergkessel dieses Sees ein natürliches Treibhaus sein, in welchem die edeln Gewächse Agyptens und selbst Arabiens gedeihen könnten. Dichter Baumwuchs und Buschwerk, mit Saatsfeldern wechselnd, umkränzt das nordwestliche Ufer; „wie ein Morgenrot der Tiefe“ ergießt sich das rosen- 20
farbige Blütenmeer der Oleanderbäume über Hügel und Thal; aus den Gebüschern ertönt das Lied der Blandrossel und der Nachtigall und aus den Felsenhöhlen von Magdala die Stimme der wilden Taube, die hier in Scharen von Hunderten umherfliegt und an den stechapfelförmigen Früchten der Lotosbäume 25
gute Kost hat.

In diesem gesegneten Seethale drängte sich sonst eine unermessliche Volksmenge im rührigsten Verkehre. Blühende Städte und gewerbreiche Flecken, wie Capernaum, Chorazin, Bethsaida, 30
Magdala und Tiberias samt ihren reizvollen Gärten, Feldern und Obsthainen, welche zu jeder Zeit des Jahres reiche Früchte lieferten, umgürteten im lieblichsten Wechsel den See, wie die kostbare Einfassung einen köstlichen Juwel. Gegen zwölfhundert Fischer fanden hier ihre Nahrung, drittehalbhundert Fahrzeuge, 35
Fischerkähne, Reisebarken, lustfahrende Gondeln und Lastschiffe, durchkreuzten den Wasserspiegel nach allen Richtungen und machten ihn zum gemeinsamen Tummelplatz aller umliegenden Städte und Dörfer. Hier war der heitere, gesegnete Schauplatz

der Wirksamkeit des Herrn. In Capernaum hatte er seine Wohnung. Hier erlas er sich mit seinem durchdringenden Blick und Geist, der wohl wußte, was im Menschen war, aus der geschäftigen Menge die tüchtigsten seiner Apostel; hier und im
 5 ganzen Umkreis dieser Gestade warf der erhabene Menschenfischer unermüdet das Netz seiner herzugewinnenden Rede und seines holdseligen Wesens aus, in den Schulen und Häusern, auf den blühenden Uferhügeln und vom Borde des Schiffes, vor dem Schmerzenslager der Kranken und vor den Schreckens-
 10 klüften der Beseffenen.

Jetzt trauert die reizvolle Landschaft wie eine Witwe. Von Capernaum, „das bis an den Himmel erhoben war,“ von Chorazin und Bethsaida ist keine Spur zu finden. Die Wälder und Weingärten sind von den Hügeln verschwunden; Palmen-,
 15 Feigen- und Olivenbäume stehen nur noch vereinzelt umher; die Balsamstaude, welche vormals die feinsandigen, kiesreichen Ufer des Sees umgrünte, findet sich nirgends mehr, und statt jener Hunderte von Fahrzeugen zieht jetzt ein einziges Boot mit weißem Segel von Zeit zu Zeit seine Furche durch den Spiegel
 20 des stillen Gewässers, um von dem östlichen Gestade Holz nach Librias herüberzuholen. An der Stelle der Fischer treibt nur noch der Pelikan sein einsames Geschäft, jener Wasservogel, den man in altchristlichen Bildwerken häufig dargestellt findet, wie er seine Brust aufreißt, um die Jungen mit seinem Herzblute
 25 zu tränken.

Der Rheinstrom.

Von Georg Benjamin Mendelssohn.

Der Deutsche mag wohl auf seinen Rheinstrom stolz sein; nicht auf seine Größe—viele andere Ströme, selbst europäische, über-
 30 treffen ihn weit an Länge, Breite, Wasserfülle, an kolossaler Ausdehnung ihres Gebiets—nicht einem aber ist ein so edles Ebenmaß beschieden, so richtige Verhältnisse, so vollständige Entwicklung; nicht einer sieht an seinen Ufern auf gleiche Weise Kunst und Natur, geschichtliche Erinnerung und lebendige Gegenwart
 35 vereint. In dem erhabendsten und herrlichsten centralen Gebiete des mächtigen Alpenrückens hängen an himmelhohen Felsgipfeln

mehr als dreihundert Gletscher, welche dem Rhein ihre vollen, tobenden Gewässer zuenden. Wo sie aus dem Gebirge hervortreten, da beruhigen und läutern sich die ungestümen Alpenflüsse in etwa fünfzehn der größten und schönsten Seen, unergründlichen, smaragdnen Becken, welche hier von unerklümbaren Felsen eingeeengt, dort von Rebenhügeln und grünen Matten umkränzt sind, darunter einer fast wie das Meer unabsehbar. Krystallhelle Fluten entströmen diesen Seen in raschem, doch schon ruhigerem Lauf. Bald in einem Bette vermischt, wogen sie mächtig und friedlich dahin, durch lachende Fluren, an stattlichen Schlössern, hohen Domen, Kunstreichen, belebten Städten vorbei, denen sie reiche Lasten zuführen. Hohe Waldgebirge winken lange aus blauer Ferne, spiegeln sich dann in dem herrlichen Strom, bis er die weite, schrankenlose Ebene betritt und nun dem Schoße des Meeres zueilt, ihm mächtige Wasserspenden zu bringen und sich dafür in seinem Gebiet ein neues Land zu erbauen.

An den Wiegen des Rheins erklingen die Gesänge armer, aber freier und froher Hirten; an seinen Mündungen zimmert ein ebenso freies, dabei reiches, kunstsinnes, gewerbsleißiges, unternehmendes Volk seine schwimmenden Häuser, welche die fernsten Länder und Meere beschiffen und einst beherrscht haben. Wo ist der Strom, der eine Schweiz an seinen Quellen, ein Holland an seinen Mündungen hätte, den seine Bahn so durch lauter fruchtbare, freie, gebildete Landschaften führte? Haben andere weit größere Wasserfülle und Breite, so hat der Rhein klare, immer volle, sich fast gleich bleibende Fluten, so ist seine Breite gerade die rechte, hinreichend für Floß und Schiff, für allen Verkehr der Völker, und doch nicht so groß, daß sie die beiden Ufer von einander schiebe, daß nicht der erkennende Blick, der laute Ruf ungehindert hinüberreiche. Mächtig und ehrfurchtgebietend erscheint er als ein bewegter Wasserpiegel in den heitersten Rahmen gefaßt, nicht als eine wässerige Ode mit nebligen Ufern.

Der Rheinstrom ist recht eigentlich der Strom des mittleren Europas. An seinen alpinischen Quellen begegnen sich Burgund, Italien, das südliche Deutschland. Seine oceanische Niederung schiebt sich zwischen den Norden Frankreichs und die Ebenen des

alten Sachsenlandes ein und führt zu den brittischen Inseln hinüber. Aus der schönen Stromebene des mittleren Rheines, einem bergummauerten Centralgebiet, führen natürliche Wasserstraßen durch lange, enge Felsenthore zu reichen, herrlichen
 5 Landschaften, tief in das innerste Deutschland und Frankreich hinein. Die Mosel auf der linken, der Main auf der rechten Seite verbinden Franken und Lothringen. Der Rheinstrom selber aber und seine Ufer sind die große Handels- und Reise-
 10 Straße zwischen Süden und Norden, zwischen Holland und der Schweiz, England und Italien, die eine immer größere Bedeutung erhält, je inniger und lebendiger die Berührungen aller Art zwischen den verschiedenen Gliedern des europäischen Staaten-

15

Das Kreuz des Südens.

Von Alexander von Humboldt.

Seit wir in die heiße Zone eingetreten waren, konnten wir jede Nacht die Schönheit des südlichen Himmels nicht genugsam bewundern, welcher in dem Maß, als wir nach Süden vorrückten, neue Sternbilder unsern Augen entfaltete. Man hat ein wunder-
 20 bar ergreifendes Gefühl, wenn man bei der Annäherung gegen den Äquator und besonders, wenn man von der einen Hemisphäre in die andere übergeht, allmählig die Sterne niederer werden und zuletzt verschwinden sieht, welche man von seiner ersten Kindheit an kennt. Nichts erinnert einen Reisenden leb-
 25 hafter an die unermessliche Entfernung seines Vaterlandes als der Anblick eines neuen Himmels. Die Gruppierung der großen Sterne, einige zerstreute Nebelsterne, welche an Glanz mit der Milchstraße wetteifern, und Räume, welche durch eine außerordentliche Schwärze ausgezeichnet sind, geben dem südlichen
 30 Himmel eine eigentümliche Physiognomie. Dieses Schauspiel setzt selbst die Einbildungskraft derjenigen in Bewegung, welche ohne Unterricht in den höheren Wissenschaften das Himmelsgewölbe gern betrachten, wie man eine schöne Landschaft oder eine majestätische Aussicht bewundert.

35 Die niedern Gegenden der Luft waren seit einigen Tagen mit Dämpfen angefüllt. Wir sahen erst in der Nacht vom 4. zum

5. Juli 1799 im 16. Grad der Breite das Kreuz des Südens zum erstenmal deutlich; es war stark geneigt und erschien von Zeit zu Zeit zwischen Wolken, deren Mittelpunkt, von dem Wetterleuchten gefurcht, ein silberfarbened Licht zurückwarf. Wenn es einem Reisenden erlaubt ist, von seinen persönlichen 5 Rührungen zu reden, so setze ich hinzu, daß ich in dieser Nacht einen der Träume meiner ersten Jugend in Erfüllung gehen sah. Die Befriedigung, welche wir bei der Entdeckung dieses Kreuzes des Südens empfanden, wurde lebhaft von denjenigen Personen der Schiffsmannschaft geteilt, welche die Kolonien bewohnt 10 hatten. In der Einsamkeit der Meere grüßt man einen Stern wie einen Freund, von dem man lange Zeit getrennt war. Bei den Portugiesen und Spaniern scheinen noch besondere Gründe dieses Interesse zu vermehren; ein religiöses Gefühl macht ihnen ein Sternbild lieb, dessen Form ihnen das Zeichen des Glaubens 15 ins Gedächtnis ruft, welches von ihren Voreltern in den Wüsten der neuen Welt aufgepflanzt wurde. Da die beiden großen Sterne, welche die Spitze und den Fuß des Kreuzes bezeichnen, ungefähr die nämliche, gerade Aufsteigung haben, so muß das Sternbild in dem Augenblick, wo es durch den Meridian geht, 20 beinahe senkrecht stehen. Diesen Umstand kennen alle Völker, welche jenseits des Wendekreises oder in der südlichen Hemisphäre wohnen. Man hat beobachtet, um welche Zeit in der Nacht in verschiedenen Jahreszeiten das Kreuz im Süden gerade oder geneigt ist. Es ist dies eine Uhr, welche ziemlich regel- 25 mäßig nahezu um vier Minuten täglich vorrückt, und kein anderes Sternbild bietet bei dem bloßen Anblick eine so leicht anzustellende Beobachtung der Zeit dar. Wie oft hörten wir in den Savannen von Venezuela oder in der Wüste, welche sich von Lima nach Trujillo erstreckt, unsern Wegweiser sagen: „Mitter- 30 nacht ist vorbei, das Kreuz fängt an sich zu neigen.“

GERMAN READER

(PART 3)

Geschichtliche Darstellungen.

C. Julius Cäsars Tod. (44 v. Chr.)

Von K. Fr. W. Lang.

Nach Beendigung aller Bürgerkriege stand Julius Cäsar auf der Höhe seines Glückes, mit Glanz und Macht bekleidet wie keiner vor ihm. Senat und Volk überhäuften ihn mit Ehrenbe-
zeugungen ohne Maß und Ziel, und während man ihn als
unumschränkten Herrscher anerkannte und fürchtete, beeiferten
sich die angesehensten Männer, seine Gunst zu gewinnen. Ohne
Sorge mehr vor einem äußeren oder inneren Feind dachte er
nur noch daran, seinen Sieg dauernd zu machen und durch
Weisheit und Milde zu behaupten, was er durch das Glück der
Waffen gewonnen hatte. Die Machtfülle, welche ihm die
immerwährende Diktatur, die Imperatorwürde, die freie Ver-
fügung über den öffentlichen Schatz und alle die übrigen ihm
übertragenen Würden und Rechte gewährten, konnte wohl alle
Wünsche der Herrschsucht befriedigen; dennoch trachtete der
immer höher strebende Mann, die höchste Gewalt, die er der That
nach besaß, noch durch den Schmuck der Königskrone zu ver-
herrlichen und zu befestigen. Wohl mochte er auch überzeugt
sein, daß die dem Staate wiedergegebene Ruhe und neu begrün-
dete Ordnung nicht besser gesichert würde als durch dauernde
Befestigung seiner Macht.

Noch aber war eine Partei, an deren Spitze die ehrenwertesten
Männer standen, welche die Wiederherstellung der früheren Ver-
fassung der Republik für möglich und dem Staate heilsam hiel-
ten. Der Glanz, welcher die Masse blendete, beschämte sie, und

For notice of copyright, see page immediately following the title page

in der Fülle der Macht, welche nach den gräßlichen Stürmen der Bürgerkriege der Welt Frieden und Ruhe zu sichern versprach, sahen sie nur den Untergang der Freiheit. Fanden sich diese Männer schon in ihrer stillen Hoffnung, Cäsar werde nach
 5 Beendigung der Kriege die übertragene Gewalt von selbst niederlegen, getäuscht, so wurden sie durch das wenig verhüllte Streben nach dem Ziel seiner Wünsche nur besorgter und durch den Stolz seines Betragens gereizt. Als ihm der gesamte Senat, die Consuln an der Spitze, die Beschlüsse überreichte, welche die
 10 glänzendsten Ehrenbezeugungen ihm zuerkannten, empfing er sie auf seinem goldenen Ehrenstuhl sitzend, ohne aufzustehen. Die Leibcohorten, die ihn während der Kriege begleitet hatten, entließ er zwar, lehnte auch zum Schein den angebotenen Königstitel ab; aber die Volkstribunen, welche diejenigen zur Strafe
 15 zogen, die ihn als „König“ begrüßten, entsetzte er ihres Amtes, und steigerte dadurch den Unwillen um so mehr, als dies Amt nach alten Gesetzen für heilig und unverletzlich galt. Als ihm der Consul Antonius bei einer Festfeier auf öffentlichem Markte ein Diadem aufsetzen wollte, nahm er es zwar nicht an, aber
 20 jedermann sah, daß er dabei nur der Stimme des Volkes nachgab, das seinen Unwillen laut zu erkennen gegeben hatte.

Wie nun durch solches Benehmen der Unwille und die Erbitterung immer allgemeiner wurde, entspann sich unter den angesehensten Männern eine Verschwörung, um durch Ermordung
 25 des Alleinherrschers die freie Verfassung wiederherzustellen. Unter denselben befanden sich seine vertrautesten Freunde und Männer, die er mit Gnaden und Wohlthaten an sich gefesselt zu haben glaubte. An der Spitze standen Marcus Junius Brutus und Gaius Cassius. Brutus stammte von jenem älteren Brutus,
 30 welcher den König Tarquinius vertrieben hatte. Von sanftem und ernstem Charakter, durch Unterricht und philosophische Grundsätze gebildet, war er für alles Große und Edle empfänglich, durch Lauterkeit des Herzens und Geradheit der Gesinnung ausgezeichnet. Daher schoben selbst die Feinde das Gehässige
 35 der That auf den Cassius, der ein leidenschaftlicher Mann war, und man sagte, Brutus hasse die Tyrannei, Cassius den Tyrannen selbst. Wie sehr er aus Grundsatz handelte und das öffentliche Wohl dem seiner Familie voranstellte, hatte er beim Aus-

bruch des Krieges zwischen Cäsar und Pompejus bewiesen. Letzterer hatte unlängst des Brutus Vater töten lassen, und doch trat dieser auf des Pompejus Seite, weil er dessen Sache für die gerechte hielt. Nach der Schlacht bei Pharsalus verzieh ihm Cäsar, ehrte ihn ganz besonders und nahm ihn unter seine vertrautesten Freunde auf; ja es hing nur von ihm ab, der erste unter denselben zu sein und an Cäsars Macht so viel Anteil zu nehmen, als er wollte. Aber die Verschworenen hielten nicht minder auf ihn und glaubten, durch seinen Beitritt werde gewissermaßen die Gerechtigkeit ihrer Sache bestätigt werden. Einige seiner Freunde, die sich unter denselben befanden, suchten ihn daher zur Teilnahme zu bereden und tadelten ihn, daß er sich von dem Tyrannen durch Gunstbezeugungen verweichlichen lasse, die er ihm nicht aus Wohlwollen erweise oder um sein Verdienst zu ehren, sondern um seine Kraft zu entnerven. Nicht minder wurde er durch mancherlei mündliche und schriftliche Aufforderungen der Bürger zum Beitritt angetrieben. An der Bildsäule seines Ahnherrn Brutus, der die Königsherrschaft gestürzt hatte, las man: „O daß jetzt ein Brutus lebe!“ Seinen Richterstuhl fand er täglich voll Aufschriften der Art: „Brutus, schläfst du?“ „Nicht bist du wirklich Brutus!“—Cassius insbesondere ließ es sich angelegen sein, ihn zu gewinnen. Gegen den ersten März fragte er ihn, ob er an diesem Tage in den Senat zu kommen gesonnen sei, da, wie er höre, Cäsars Freunde für diesen die Königswürde beantragen würden. Brutus erwiderte, er werde nicht kommen. „Wie aber,“ fuhr Cassius fort, „wenn sie uns rufen?“—„Dann,“ sprach Brutus, „kommt es mir zu, nicht zu schweigen, sondern abzuwehren, was droht.“ Hierdurch ermuntert, rief Cassius: „Brutus, meinst du, daß Weber und Krämer deinen Richterstuhl beschreiben und nicht die angesehensten Männer? Diese sind bereit, alles für dich zu leiden, wenn du dich zeigst, wie sie es hoffen und erwarten.“ Da erst sagte Brutus seine Teilnahme zu. Seitdem teilten die Verschworenen auch andern angesehenen Männern, die nicht zu ihren Freunden gehörten, den Plan mit und nahmen sie in den Bund auf, besonders solche, die durch Kühnheit und Entschlossenheit bekannt waren, und dabei wirkte des Brutus Ansehen am meisten, dieselben zu gewinnen. Doch verbanden sie sich nicht

durch einen Eid, sondern auch ohnedies hielten sie fest zusammen und harten aus und schwiegen.

Brutus, auf den jetzt die ersten Männer Roms als auf ihr Haupt sahen, und der die ganze Größe der Gefahr überblickte, behielt zwar im öffentlichen Leben den Schein unerschütterter Ruhe; zu Hause aber und des Nachts war er nicht mehr derselbe Mann. Oft weckte ihn die Sorge aus dem Schlaf, oft war er ganz in Gedanken vertieft, und seine Gattin Porcia erkannte aus seiner ungewöhnlichen Unruhe, daß er irgend einen schwierigen Entwurf in seinem Innern erwäge. Porcia, eine Tochter Catos, der als Gegner Cäsars zu Utica sich selbst entleibt hatte, war eine Frau von Geist und Einsicht wie von hohem Mute und voll treuer Liebe zu ihrem Manne. Sie wagte denselben nicht eher um sein Geheimnis zu befragen, bis sie folgende Probe mit sich selbst gemacht hatte. Mit einem Messer machte sie sich eine tiefe Wunde in die Hüfte, daß heftige Schmerzen und Fieber erfolgten. Als nun Brutus ängstlich besorgt war, sprach sie also zu ihm: „Brutus, ich folgte dir in dein Haus, um Freud' und Leid mit dir zu teilen; wie kann ich dir aber Liebe und Anhänglichkeit beweisen, wenn ich dir nicht geheime Leiden und Sorgen, die treue Verschwiegenheit verlangen, darf tragen helfen? Ich weiß, die weibliche Natur scheint unfähig, ein Geheimnis zu ertragen; aber gute Erziehung und trefflicher Umgang vermögen viel über den Charakter. Ich bin Catos Tochter und Brutus' Gattin, und zudem habe ich mich geprüft, daß ich auch dem Schmerz Trotz bieten kann.“ Mit diesen Worten zeigte sie ihm die Wunde und erzählte den Versuch. Da erhob Brutus voll Staunen die Hände und flehte die Götter an, daß sie ihm verleihen möchten durch glückliche Vollendung seines Planes der Porcia würdig zu erscheinen.

Es wurde nun beschlossen, am fünfzehnten März in voller Senatssitzung zum Werk zu schreiten; denn da hofften sie, ohne Verdacht zu erregen, sich alle zusammen einfinden zu können und an den edelsten und ersten Männern, welche der That be- wohnten, Verteidiger der Freiheit zu finden. Als der Tag erschienen war, begaben sie sich schon früh in den Versammlungssaal, eine Säulenhalle, die mit des Pompejus Bildsäule geschmückt war. Brutus und Cassius, welche Prätoren waren,

hielten, bevor Cäsar erschien, vor der Halle Gericht, hörten ruhig an, die vor ihnen stritten, und sprachen Urteile mit aller Aufmerksamkeit und Einsicht; so unerschütterlich war ihr Gemüt in der Nähe solcher Gefahr, die niemand, der nicht eingeweiht war, hätte ahnen können. Indes ereignete sich verschiedenes, was sie 5 beunruhigen konnte. Cäsar blieb aus, wiewohl es schon hoch am Tage war, zurückgehalten von seiner Frau, die durch ängstliche Träume und ungünstige Opfer geschreckt war, und von Wahrsagern, die ihm abrieten auszugehen. Schon wollte er den Antonius abschieden, um den Senat zu entlassen. Aber 10 Decimus Brutus, einer der Verschworenen, der zu seinen Vertrauten gehörte, wußte ihn zu bereben, daß er nicht einen solchen Schein des Übermutes auf sich laden möge. Darauf ließ er sich in einer Sänfte hintragen, willens nichts Wichtiges vorzunehmen. Noch vor seiner Ankunft trat jemand zu dem Verschworenen Casca, ergriff seine Rechte und sprach: „Du hast 15 zwar das Geheimnis vor uns verschwiegen, Brutus aber hat mir alles entdeckt.“ Casca war betroffen, doch jener fuhr lachend fort: „Woher denn bist du auf einmal so reich geworden, daß du nach der Adilenwürde strebst?“ So nahe war 20 Casca daran, durch eine Zweideutigkeit getäuscht, das Geheimnis zu verraten. Den Brutus selbst aber und den Cassius begrüßte ein Senator, Popilius Länas, viel freundlicher als sonst und sagte ihnen leise ins Ohr: „Ich wünsche von Herzen, daß ihr glücklich vollenden möget, was ihr im Sinne habt; nur 25 rate ich euch, nicht zu zögern, denn die Sache ist kein Geheimnis mehr.“ In diesem Augenblick wurde dem Brutus gemeldet, seine Frau sterbe. Denn Porcia, in der gespanntesten ängstlichen Erwartung, war, unvermögend die äußerste Unruhe länger zu ertragen, in Ohnmacht gesunken. Brutus wurde zwar heftig 30 durch diese Nachricht erschüttert, doch verließ er die gemeine Sache nicht über der Sorge für die Familie.

Endlich erschien Cäsar. Wie er aus der Sänfte trat, näherte sich ihm Popilius Länas und sprach geraume Zeit mit ihm, wobei er aufmerksam zuhörte. Die Verschworenen, die nicht 35 anders dachten, als Popilius entdeckte ihren Plan, ließen schon den Mut sinken, sahen einander an und erklärten sich einander durch Mienen, daß man nicht warten dürfe, bis sie ergriffen

würden, sondern augenblicklich ihn überfallen müsse. Schon griffen einige nach den Dolchen, die sie unter den Mänteln verborgen hatten, als Brutus, der bemerkte, daß Länas dringend um etwas bat und ihre Besorgnis ungegründet war, durch ein heiteres Gesicht ihr Vertrauen wieder hob. Darauf küßte jener Cäsars Hand und ging weg.

Nachdem der Senat in den Versammlungsaal getreten war, stellten sich die Verschworenen um Cäsars Sessel herum, als wollten sie ihm etwas vortragen. Trebonius zog den Antonius, der Cäsars Mitconsul und Vertrauter war, an der Thüre beiseite und verweilte ihn durch ein Gespräch. Als Cäsar hereintrat, stand der ganze Senat auf. Sobald er sich aber gesetzt hatte, drängten sich die Verschworenen um ihn, und Tullius Cimber trat vor, für seinen verbannten Bruder zu bitten; die anderen alle unterstützten seine Bitte, ergriffen Cäsars Hände und küßten ihm Brust und Haupt. Anfänglich wies er die Bitten zurück, dann, als sie nicht nachließen, stand er mit Gewalt gegen sie auf; da riß ihm Tullius mit beiden Händen den Mantel von der Schulter, und Casca, der gerade hinter ihm stand, versetzte ihm mit dem Dolch einen Stich in die Schulter. Cäsar faßte gleich den Griff mit der Hand und rief ihn an: „Berruchter Casca, was beginnst du?“ Jetzt drangen die anderen von allen Seiten auf ihn ein; er blickte umher, wie er die Anbringenden abwehren könnte, bis er sah, daß auch Brutus den Dolch gegen ihn zückte. Da ließ er die Hand des Casca, die er noch fest hielt, fahren, und, sein Haupt in die Toga gehüllt, gab er den Leib ihren Stichen hin. Nun fielen die Verschworenen im Gedränge über ihn so heftig her, daß sie sich einander selbst verwundeten und alle mit Blut bespritzt wurden.

Darauf trat Brutus unter die Versammlung und wollte reden, um den Senat zurückzuhalten; aber alle flohen in größter Verstörung und Unordnung davon. Es war beschloffen worden, keinen andern zu töten, sondern alle zur Freiheit aufzurufen. Die meisten waren der Meinung gewesen, daß auch Antonius fallen sollte; denn er war ein herrschsüchtiger und übermütiger Mann, dabei beliebt beim Heere und als Consul von großem Gewicht beim Volke. Brutus aber hatte sich widersetzt, indem er hoffte, er würde sich nach Cäsars Tode an ihre Sache an-

schließen. So ward er durch diesen gerettet; damals aber im ersten Schrecken entfloh er in gemeiner Kleidung. Jetzt zogen Brutus und seine Freunde mit blutbesleckten Händen und entblößten Dolchen auf das Kapitol und riefen die Bürger zur Freiheit auf. Zuerst entstand große Verwirrung und Bestürzung in der Stadt und ängstliches Schreien und Hin- und Herlaufen. Da aber kein Mord weiter, noch Plünderung erfolgte, sagte man wieder Mut; es kamen die Senatoren und viele Bürger aufs Capitolium, und vor der versammelten Menge hielt Brutus eine angemessene Rede, die das Volk gewinnen konnte. Als man ihm Beifall gab und die Männer einlud herabzukommen auf den Markt, kamen sie voll Vertrauen, und Brutus sprach von der Rednerbühne zum Volke, das ihm in Ordnung und Ruhe zuhörte. Als aber nach ihm Cinna auftrat, den Cäsar anzuklagen, äußerte es Born und Unwillen, so daß sich jene wieder aufs Capitolium zurückzogen. Am folgenden Tage ward der Senat versammelt, Antonius und Cicero ermahnten zur Eintracht und Versöhnung. Die Versammlung stimmte ihnen bei, man berief die Verschworenen vom Capitolium und vereinigte sich in freundlicher Begrüßung und gegenseitiger Bewirtung.

Die alten Deutschen im ersten Jahrhundert nach Christo.

Von Onno Klopp.

Tacitus, der ernsteste und strengste Geschichtschreiber der Römer, entwirft von den Germanen ein treues Bild, dem wir einige Züge entnehmen wollen. In alten Liedern, so erzählt er, singen sie von einem erdgeborenen Gotte Tuisko und seinem Sohne Mannus und preisen beide als die Urheber ihres Geschlechts. Dem Mannus aber schreiben sie drei Söhne zu, nach deren Namen die zunächst am Meere Wohnenden Ingvänonen heißen, die in der Mitte Hermionen, die übrigen Istävonen. Einige schreiben auch dem Gotte noch mehr Söhne zu und leiten davon die Namen ihrer Völkerstämme ab. Sie verehren auch einen Gott des Krieges, und wenn sie ins Treffen gehen, singen sie ihm zu Ehren jene uns (den Römern) so wohlbekannten

Gefänge, aus deren schwächerem oder stärkerem Klange sie eine Weissagung von dem Ausgange des Kampfes entnehmen.

Die Menschen selbst sind fast alle von derselben Gestalt, sie haben trotzige, blaue Augen, rötlichblonde Haare und einen langgestreckten Gliederbau. Aber ihre Wucht ist mehr geeignet zum stürmischen Andrang, als zum Ertragen der Beichwerden, der Hitze und der Kälte. Obwohl das Land hier und da verschieden ist, so ist es doch fast überall mit Wäldern oder Sümpfen bedeckt, mehr feucht nach Westen, mehr stürmisch im Südosten. An Fruchtbäumen ist es arm, reich an Kleinvieh, aber nicht an Rindern, denen sogar die Hörner fehlen. Die Deutschen aber wenden Fleiß auf die Viehzucht, und ihre Herden sind ihre liebsten und einzigen Schätze. Gold und Silber haben ihnen die Götter versagt—ich weiß nicht, ob das eine Ungnade oder eine Gunst ist —und nur durch den Verkehr mit den Römern erhalten sie goldene und silberne Münzen. Auch an Eisen haben sie keinen Überfluß, wie man aus ihrer Bewaffnung erkennt; denn selten bedienen sie sich der Schwerter oder größerer Speere; dafür haben sie Wurfspieße mit kurzer, aber scharfer und so wohl eingerichteter Eisenspiße, daß sie die Waffe gleichmäßig zum Kampfe aus der Ferne und zum Handgemenge brauchen können. Auch der Reiter ist zufrieden mit Schild und Wurfspieß; die Fußgänger, die entweder nackt oder nur mit einem leichten Überwurf umhüllt sind, schleudern Wurfspieße in eine unglaubliche Entfernung. Auf den Schmuck der Waffen verwenden sie wenig Sorgfalt, nur die Schilde bemalen sie mit hellen Farben. Wenige haben Panzer, kaum einer oder der andere einen Helm. Ihre Pferde zeichnen sich weder durch ihre Gestalt noch durch ihre Schnelligkeit aus, und im allgemeinen besteht ihre Kraft mehr in den Kämpfen zu Fuß. Diese verteilen sich unter die Reiter; je ein Reiter nimmt einen Freund zu sich aufs Pferd, und wenn sie so dem Feinde nahe sind, treten vor die Reiter auf einmal eben so viele Fußgänger hervor. Ihre Schlachtordnung ist keilsförmig. Sie halten es nicht für schimpflich zurückzuweichen, wenn sie nur nachher wieder vordringen. Die Leichen ihrer Gefallenen nehmen sie mit, auch da, wo das Kriegsglück gegen sie ist. Für die größte Schande gilt es, seinen Schild im Treffen zurückzulassen; wer solche Feigheit bewies, darf fort-

an weder bei der Verehrung der Götter zugegen sein noch in die Volksversammlung treten, und viele, die so aus einem Treffen kamen, haben durch den Strick freiwillig ihre Schande geendet.

Ihre Könige wählen sie nach der vornehmen Abstammung, ihre Anführer nach der Tapferkeit. Jedoch haben jene keine 5 unbefchränkte Gewalt, und diese gelten mehr durch eigenes Beispiel als durch Befehle. Weder diesen Obersten übrigens noch einem anderen ist es gestattet, einen Germanen zu binden oder zu schlagen; nur die Priester dürfen es, aber nicht wie zur Strafe oder auf Befehl eines Höheren, sondern nach der Anord- 10 nung der Götter; denn diese sind nach ihrer Meinung immerdar zugegen, und ihre Bilder begleiten die Kämpfer ins Treffen. Wenn sie aber zum Treffen gehen, so treten sie nicht zusammen, wie der Zufall sie führt, sondern jede Familie und jede Verwandtschaft macht einen Haufen für sich, und darin sehen sie 15 einen besonderen Sporn ihres Mutes. Die Weiber und Kinder sind nicht fern, so daß die Krieger ihr Weinen und Wehklagen immer vernehmen können, und sie sind auch für jeden die heiligsten Zeugen seines Mutes; denn zu ihnen begeben sie sich mit ihren Wunden, und die Frauen bringen den Kämpfenden 20 Speise und zugleich mit derselben ihre Aufmunterung zum Kampfe. Man erzählt, daß weichende Schlachtordnungen durch das Bitten und Flehen der Weiber wiederhergestellt wurden, welche den Fliehenden entgegentraten und sie zur Umkehr bewogen. Die Deutschen glauben nämlich, daß den Weibern 25 etwas Heiliges und Ahnungsvolles innewohne, und darum vernachlässigen sie ihre Ratschläge nicht. So genoß zur Zeit des Kaisers Vespasian lange Zeit die Veleda, welche auf einem Turme im Lande der Brukterer an der Lippe wohnte, eines göttlichen Ansehens. 30

Als den höchsten ihrer Götter verehren sie den Wodan (der Römer Tacitus nennt ihn Mercurius); zu bestimmten Zeiten werden ihm auch Menschenopfer dargebracht. Donar (Tor) und Ziu (der Römer nennt sie Mars und Hercules) werden mit Tieropfern verehrt. Aber sie halten es der Würde der Götter 35 nicht für angemessen, sie in die Wände eines Tempels einzuschließen oder menschenähnliche Bilder von ihnen zu machen, sondern sie weihen ihnen Wälder und Haine und verehren im

geheimnisvollen Rauschen derselben die Gottheit, obwohl das menschliche Auge sie nicht erblickt. Die nordöstlichen Stämme haben mit einander die Verehrung der Nerthus gemein, d. h. der Mutter Erde. Wollen die Deutschen über einen Gegenstand
6 beraten, so pflegen sie vorher durch das Los den Willen der Götter zu erforschen.

Über Dinge von minderer Erheblichkeit beraten die Edeln, über wichtigere das ganze Volk, so jedoch, daß diesem auch die Entscheidung über alles zusteht, was von den Vornehmen
10 beraten worden ist. Wenn nicht ein unvorhergesehener Zufall sie besonders beruft, so treten sie regelmäßig zu bestimmten Zeiten zusammen, bei Neumond oder Vollmond; denn diese Zeiten halten sie für die günstigen. Sie rechnen dabei nicht nach Tagen, sondern nach Nächten; denn die Nacht, sagen sie,
15 geht dem Tage voran und führt ihn. Jeder setzt sich in der Versammlung bewaffnet nieder, wo es ihm gefällt. Die Priester, welche dabei das Strafrecht haben, gebieten Schweigen. Dann tritt der König oder sonst ein Vornehmer auf, je nachdem Alter, edler Stand, Kriegsrühm, Beredsamkeit ihn zum Reden vor
20 dem Volke befähigen; aber der Redner erteilt nur Rat und nicht Befehl. Wenn die Meinung des Redners mißfällt, so bringt Gemurmel ihn zum Schweigen; findet sie Beifall, so schlagen sie ihre Speere zusammen; denn es gilt für die edelste Art des Beifalls, also mit den Waffen zu loben. Bei der Volksversamm-
25 lung können auch schwere Anklagen vorgebracht werden, die eines andern Leben bedrohen. Die Strafen werden nach dem Verbrechen bestimmt. Verräter und Überläufer werden an Bäumen aufgehängt, Feiglinge und ehrlose Wichte in Schlamm und Sumpf geworfen und durch Flechtwerk in diesem nassen
30 Grabe erstickt. Für geringere Vergehen wird zur Buße eine Anzahl von Pferden und Rindern gegeben; von diesen kommt ein Teil dem Könige oder der Volksgemeinschaft zu, ein anderer dem Beschädigten oder dessen Verwandten.

Weder in öffentlichen noch in Privatangelegenheiten pflegen
35 sie etwas unbewaffnet vorzunehmen; aber keiner ist eher zur Führung der Waffen berechtigt, als bis die Volksgemeinschaft ihn für befähigt dazu anerkennt. Sobald dies der Fall ist, schmückt in der Volksversammlung selbst einer der Edeln oder

der Vater oder ein Verwandter den Jüngling mit Speer und Schild. Das ist fast dasselbe bei ihnen, was bei den Römern die Bekleidung mit der Toga, die im sechzehnten Lebensjahre gegeben wird, es ist die erste Ehre des Jünglings; denn bis dahin ist er nur ein Glied der Familie, von nun an aber gehört er seinem Volke an. Edler Stand der Eltern oder große Verdienste der Vorfahren sichern denselben edeln Stand auch dem Sohne zu; es darf dieser sich unter die Kräftigeren und die längst Erprobten mengen, achtet es jedoch seinerseits nicht für eine Erniedrigung, unter den anderen Gefährten zu verweilen, die geringeren Standes sind. Auch unter den Gefährten eines Führers, unter seinem Gefolge, finden höhere und geringere Grade der Geltung bei dem Führer statt, und sie wetteifern unter einander, welcher bei ihm für den ersten gehalten werden möge, und die Führer selbst wieder wetteifern unter einander, welcher das zahlreichste und wackerste Gefolge habe; denn von einem großen Haufen auserlesener Jünglinge umringt zu sein ist im Frieden eine Zier, im Kriege eine feste Schutzwehr, und solcher Ruhm eines Führers beschränkt sich nicht auf den eigenen Stamm, sondern bringt auch weiter zu den benachbarten Völkern, so daß zu dem Führer eines solchen Gefolges Gesandte geschickt werden und er oft durch den bloßen Ruhm seines Gefolges Kriege entscheiden kann. Wenn sie ins Treffen kommen, so hält es jeder Führer für schimpflich, von einem seiner Mannen an Tapferkeit übertroffen zu werden, und jeder Gefolgsmann achtet es seiner unwürdig, seinem Führer an Kampfesmut nachzustehen. Der aber trägt für sein ganzes Leben Schande davon, welcher seinen gefallenen Führer überlebt und sich aus dem Kampfe zurückzieht; denn ihn zu verteidigen und zu schützen und die eigenen Thaten dem Ruhme des Führers hinzuzufügen ist für jeden Gefolgsmann die heiligste Verpflichtung. Die Führer kämpfen zunächst für den Sieg, ihre Mannen für sie. Wenn aber die Volksgemeinschaft, welcher sie angehören, einmal durch langen Frieden erschläft, so ziehen viele der vornehmen Jünglinge aus eigenem Antriebe zu solchen Völkern, welche irgendwo in Krieg verwickelt sind. So oft sie keinen Krieg führen, verbringen sie ihre Zeit auf der Jagd, noch mehr aber mit Müßiggehen unter Schlafen und Essen und überlassen die Sorge für

Haus und Hof den Weibern, Greisen und Schwächlingen. Die Deutschen wohnen nicht in Städten, ja sie dulden nicht einmal Anhäufung von Wohnungen, sondern bauen sich allein und getrennt von einander an, je nachdem den einen oder den
5 andern ein Feld, ein Hain oder eine Quelle anlockt. Auch ihre Dörfer bestehen nicht aus mehreren Gebäuden, die an einander stoßen, sondern jeder umgiebt sein Haus mit einem freien Raume, sei es, daß sie es nicht verstehen, regelmäßig zu bauen, oder daß sie sich gegen Feuergefährd sichern wollen. Sie kennen
10 weder Bruchsteine noch Ziegel, sondern bedienen sich eines beliebigen Baustoffes, der ihnen zur Hand ist, gewöhnlich roher Stämme, die sie zusammenfügen und deren Zwischenräume sie mit Rasen oder anderen Dingen ausfüllen, unbekümmert um Schönheit oder gefälliges Ansehen; aber sie überstreichen den
15 Bau dann noch stellenweise mit einer hellen, glänzenden Erdart, so daß er doch farbige Felder und ein gewisses Farbenspiel zeigt. Sie höhlen sich auch Gruben unter der Erde aus als Zufluchtsorte im Winter und namentlich zur Aufbewahrung der Früchte, einerseits gegen den Frost, dann aber auch, weil ein etwa ein-
20 dringender Feind doch nur das verwüsten und hinwegnehmen kann, was ihm in die Augen fällt. Zur Kleidung bedienen sie sich alle eines Überwurfes, der entweder durch eine Spange oder, wenn diese fehlt, durch einen Dorn festgehalten wird; im übrigen unbekleidet, liegen sie ganze Tage lang um ihre Feuer
25 umher. Die Wohlhabendsten tragen auch eng anliegende Kleidungsstücke, welche die einzelnen Glieder hervortreten lassen. Auch tragen sie Tierfelle, und zwar die den Römern zunächst Wohnenden weniger ausgefuchte, weil sie die besseren an die Römer verhandeln; die Entfernteren jedoch schmückten sich so,
30 daß sie die Felle der wilden Tiere aus ihrer Heimat mit Streifen fremder Häute besetzten. Gemeiniglich haben auch die Frauen keine andere Kleidung als die Männer, außer daß sie sich häufig leinener Kleider bedienen, jedoch ohne Ärmel.

Die Ehe wird bei ihnen heilig gehalten, und es giebt schwerlich
35 einen andern Teil ihrer Sitten, der solchen Ruhm verdiente; denn es haben dort die guten Sitten mehr Kraft als anderswo gute Gesetze. In allen Häusern wachsen die Kinder nackt und schmutzig zu dem gewaltigen Gliederbau heran, welcher die

Bewunderung der Römer erregt. Jede Mutter nährt ihr Kind selbst und übergiebt es nicht Wärterinnen und Ammen. Kein Volk hält mehr auf Gastfreundschaft gegen Fremde und unter einander. Einen Menschen, wer er auch sei, von der Thür abzuweisen gilt für gottlos; ein jeder nimmt ihn auf und bewirtet ihn nach seinen Mitteln. Sind diese verzehrt, so wird der, welcher eben noch Wirt war, Führer und Geleitsmann zu seinem Nachbar, und uneingeladen betreten beide dessen Haus. Dem Gaste wird beim Scheiden gegeben, was er wünscht, und er selbst gestattet auch seinem Wirte zu fordern, was er will. Sie haben ihre Freude an Geschenken; aber sie rechnen die gegebenen weder an, noch werden sie dadurch zu Gegengeschenken verpflichtet. Ihr Getränk ist ein Saft aus Gerste oder Weizen, welchen sie gären lassen, bis er eine gewisse Ähnlichkeit mit Wein erreicht. Die den Römern zunächst wohnenden tauschen auch Wein ein. Ihre Speisen sind einfach: Früchte, frisches Wildbret, geronnene Milch, und sie vertreiben den Hunger ohne Kochkunst und Gewürze. Beim Trinken aber sind sie nicht so mäßig. Sie mühen sich nicht sehr ab, durch Anstrengung dem Boden Fülle und Üppigkeit abzugewinnen, Obstpflanzungen anzulegen, Gärten abzutheilen und Wiesen zu bewässern, sondern übergeben die Saat der Erde und überlassen das weitere dem Zufall. Das Jahr teilen sie ein in drei Teile: Winter, Frühling, Sommer; der Name des Herbstes ist ihnen unbekannt wie seine Gaben.

Bei dem Bestatten ihrer Leichen zeigen sie keinen Wettstreit in der Brunksucht; nur beobachten sie streng die Sitte, daß bei der Verbrennung der Leichen vornehmer Männer bestimmte Hölzer angewandt werden. Der Scheiterhaufen wird weder durch schöne Decken verziert, noch mit Wohlgerüchen beduftet; einem jeden werden seine eigenen Waffen, manchem auch sein Pferd beigegeben. Das Grab wird mit einem Rasenhügel bedeckt; aber sie verschmähen eine mühsame und kostspielige Verzierung mit Denksteinen und meinen, das drücke die Toten. Wehklagen und Thränen legen sie bald ab, aber Schmerz und Trauer bleibt ihnen lange. Das Klagen gehört für die Frauen, für die Männer ein treues Andenken.

Die Hunnen. (375 n. Chr.)

Von Heinrich Luden.

Im Jahre 375 drangen die Hunnen aus dem nördlichen Asien in Europa ein und brachen die Welt der gotischen Völker zusammen. Sie waren ein furchtbares und häßliches Geschlecht, Deutschen, Griechen und Römern ein gleicher Abscheu. Ihr Gesicht hatte das Ansehen eines Klumpens; die Augen waren wie kleine Löcher; die Wangen voll knotiger Narben, weil sie in der Kindheit aufgerissen wurden, um das Wachsen des Bartes zu verhüten; der Nacken steif und stolz; die Glieder des Leibes kurz und gedrungen und vom Kopfe bis zur Sohle in Tierfelle gehüllt, deren rauhe Seite nach außen gekehrt war. Immer saßen sie auf ihren kleinen zähen Rossen, wie wenn sie mit denselben zusammengewachsen wären; zuweilen jedoch ritten sie auch nach der Weiber Weise. Auf den Rossen verrichteten sie alle Geschäfte, kauften und verkauften, nahmen Speise und Trank und pflogen gemeinschaftlichen Rat. Wenn sie ruhen wollten, so legten sie sich vorwärts auf den Hals und überließen sich unbesorgt dem Schlaf und dem Traum. Ihre Nahrung waren die Wurzeln wilder Kräuter und das Fleisch jegliches Tieres. Dieses Fleisch, durch die Jagd gewonnen, legten sie wie einen Sattel auf den Rücken des Pferdes und ritten es mürbe mit ihren Schenkeln; Feuer und Würze gebrauchten sie nicht zu der Zubereitung. Ihr Kleid wechselten sie nicht anders, als wenn es vor Alter in Fetzen vom Leibe fiel. Von Anstand und Schicklichkeit hatten sie keinen Begriff und keine Vorstellung von Religion. Ihre Weiber saßen auf den Karren; auf denselben wurden die Kinder geboren und genährt, bis die Knaben dem Vater folgten und die Mädchen in die Stelle der Mutter traten. Nach Gold hatten sie die heftigste Begierde und ein brennendes Verlangen nach Raub. Ihre Laute waren einer menschlichen Sprache kaum ähnlich. Wandelbar wie ihre Lebensart war ihre Gesinnung; auf ihr Wort durfte niemand rechnen, und leicht war ihr Zorn entflammt. Lanzen, Pfeile und Bogen waren ihre Waffen, die Spitze ein scharfer Knochen. Auch hatten sie Schlingen, die sie mit Geschicklichkeit über den Feind zu werfen verstanden, um ihn wehrlos zu machen. In Schnelligkeit und Ausdauer bestand ihre Stärke; darum zogen sie der Vertei-

digung den Angriff vor. Keilweise drangen sie heran; in der Nähe des Feindes lösten sie sich auf und umzogen in einem wilden Schwarm seine Schlachtordnung. An der Stirn, im Rücken, an den Seiten, vor jeder Lücke zeigten sie sich mit wildem Geschrei, verschwanden im Augenblick, und im Augenblicke stürzten sie von neuem heran, überall schabend, nirgends zu fassen. So stürmten sie ohne Unterlaß wie eine schreckliche Gewitterwolke auf ihren Feind ein, im besetzten Lager, im offenen Felde, auf dem Marsche ringsher mit Tod und Verwüstung alles erfüllend; und sie überwandten ihn durch Ungeduld, Angst und Ermüdung. In der That, es ist nicht zu verwundern, daß solche Feinde bei ihrem Auftreten die Sage veranlaßten, sie gehörten nicht zum Geschlechte der Menschen.

Luthers Leben von 1483 bis 1512 nach Chr.

Von Philipp Konrad Marheineke.

15

Doktor Martin Luther wurde am 10. November 1483 zu Eisleben geboren. Sein Vater, Hans Luther, ein Bergmann, hat den Ruhm eines ehrbaren, verständigen Mannes gehabt, wie er denn auch in den Ratstuhl zu Mansfeld gezogen worden, in welcher Stadt er sich mit seiner Familie niederlassen. „Ich bin eines Bauern Sohn,“ sagte Martin Luther nachher, „mein Vater, Großvater und Ahnherrn sind rechte Bauern gewesen.“ Seine Mutter, Margareta, geborne Lindemann, war als eine tugendsame und gottesfürchtige Frau bekannt und hat deshalb auch nicht geringen Anteil an der frommen Erziehung ihres Sohnes genommen. Im vierzehnten Jahre seines Lebens ward er in eine Schule nach Magdeburg geschickt. Dasselbst mußte er sich sein Brot mit Beten und Singen vor den Thüren erwerben und sich gar kümmerlich behelfen; im folgenden Jahre wurde er in die Schule zu Eisenach gethan, wo es ihm eben auch nicht besser ging. An manchen Orten abgewiesen, oft auch nicht wenig verzagt, wurde er endlich von Konrad Cottas Ehefrau, welcher sein andächtiges Beten zu Herzen gegangen war, liebeich ins Haus und an den Tisch genommen. In der Franziskanerschule daselbst, in welcher

Johann Trebonius die Poesie und Beredsamkeit nicht ohne Ruhm lehrte, brachte es Luther bei Fleiß und glücklichen Gaben, mit denen ihn Gott reichlich ausgestattet, so weit, daß er bald seine Mitschüler alle übertraf. Dabei ergözte er sein Gemüt
5 sonderlich mit der Musik, die er auch bis in sein spätes Alter liebte und zu welcher er sich einer Flöte, auch einer Laute bediente, wie er denn lange Zeit den Alt gar angenehm singen konnte, auch selbst Lieder in Musik setzte.

Im achtzehnten Jahre seines Alters bezog er die hohe Schule
10 zu Erfurt. Dasselbst beschäftigte sich sein lernbegieriger Geist auch gern mit den edeln Denkmalen des Altertums, und zwar so, daß er nicht bloß die Worte des Cicero, Vergilius, Livius und anderer ansah, sondern auch in den Geist derselben einzubringen strebte und, weil er ein treues und sicheres Gedächtnis
15 hatte, das Gelesene sich immer gegenwärtig erhielt. In seinem zwanzigsten Jahre erwarb er sich bereits die Würde eines Magisters der Philosophie und befaß sich von der Zeit an der Rechtswissenschaft. Er rühmt, daß ihm sein Vater auf dieser hohen Schule mit Geld fast über Vermögen geholfen, während
20 es auf den niederen Schulen nicht geschehen sei. Er hat bei seinen akademischen Studien das Gebet fleißig und beständig gebraucht, auch oft das Sprichwort gesagt: Fleißig gebetet ist besser als halb studiert. Sein unermüdlicher Fleiß bewirkte, daß er im Jahre 1503 in eine schwere Krankheit verfiel. In dersel-
25 ben besuchte ihn ein alter Priester und tröstete ihn mit den Worten: „Mein Baccalaureus, seid getrost, Ihr werdet dieses Lagers nicht sterben, unser Gott wird noch einen großen Mann aus Euch machen, der viele Leute wieder trösten wird; denn wen Gott lieb hat, dem legt er zeitig das heilige Kreuz auf, unter
30 welchem geduldige Leute viel lernen.“ — „Das ist,“ setzt Matthaeus hinzu, „die erste Weissagung, die der Doktor gehört, welche ihm auch das Herz getroffen, wie er dieses Trostes und dieser Weissagung oft erwähnte.“ Als er auf der Universitätsbibliothek zu Erfurt zuerst eine lateinische Bibel zu lesen bekam, hat er sich
35 daran herzlich ergötzt und sich von Grund der Seele eine Bibel, die damals sehr kostbar war, gewünscht. Da er sein zweiundzwanzigstes Jahr beschlossen, begab sich mit ihm im Jahre 1505 etwas sonderbares. Einer seiner besten Freunde, Alexius,

wurde in der Nacht zu Erfurt erstochen; dazu kam ein schrecklicher Donnerschlag, der ihn selbst betäubte und neben ihm einschlug. Darüber bestürzt und in sich gekehrt, entschloß er sich, die Welt zu verlassen, wie man zu sagen pflegte, das heißt, in ein Kloster zu gehen. Er ging darauf in den Orden der Augustiner, welcher ihm zur Erlernung der wahren Gottesfurcht am angemessensten schien, obwohl wider Willen seines Vaters, den er durch Zuspendung seines Magisterringes und seiner weltlichen Kleider sehr betrübte, aber mit dem göttlichen Wink und Ruf, den man damals zur Wahl des Mönchstandes für nötig erachtete, endlich beruhigte.

In dem Kloster wurde er zu den allergemeinsten Diensten verwendet und überaus hart gehalten. Er mußte nicht nur fleißig mit dem Bettelsack in der Stadt umherlaufen, sondern auch die Thüren hüten, die Kirche kehren, ja sogar die Unreinigkeiten des Klosters ausräumen, was er alles auch mit Gehorsam that. „Wenn die anderen Mönche,“ berichtet ein Zeitgenosse, „den neuen Bruder im Lesen der heiligen Schrift so fleißig sahen, murrten sie sehr und sagten, man müsse nicht mit Studieren, sondern mit Brot-, Getreide-, Eier-, Fisch-, Fleisch- und Geldbetteln sich dem Kloster nützlich machen.“ Daß er so sehr mit Eifer die Quellen der göttlichen Lehre, nämlich die Schriften der Propheten und Apostel, las und sich immer mehr von dem Willen Gottes unterrichtete, seinen Glauben zu stärken und zu nähren, dazu war noch die besondere Veranlassung die ungemaine Qual und Angst, welche er in seiner Seele oft empfand; auch auf den Leib achtete er gar nicht sonderlich, sondern hielt sich streng an die Zucht des Klosters und in allen Übungen mit Lesen, Fasten, Disputieren und Beten, wobei er überhaupt wenig Speise und Trank zu sich nahm und oft den Tag über mit wenig Brot und einem elenden Seringe sich begnügte. Wie aber Gott denen, die ihn redlich suchen, oft eine unerwartete Hilfe und Erquickung zuschickt, so gab es auch gutgesinnte Leute, die nicht nur seinen schweren Dienst im Kloster ihm erleichterten, sondern auch seinem Gemüte freundlich zusprachen. So erzählt er selbst, daß er einst durch eines Greises Rede gar wunderbar gestärkt worden sei. Als er nämlich diesem Klosterbruder seine Gewissensunruhe mittheilte, hörte er denselben gar vieles reden

vom Glauben, was ihn sehr bewegte, besonders da er ihn hinwies auf das Hauptstück des Glaubens, in welchem es heißt: ich glaube an eine Vergebung der Sünden. Welch einen Eindruck diese wenigen Worte auf sein Gemüt gemacht und wie sie die ganze Richtung seines inneren geistlichen Lebens veranlaßt haben, hat er selbst nachher oft bekannt und in seinem ganzen Leben erwiesen. Gleichermäße richtete ihn auch die erheiternde Zusprache des ehrwürdigen Johannes von Staupitz auf, der als Generalvicarius seines Ordens in dem Kloster zu Erfurt bald auf Luther aufmerksam wurde und die tiefe Betrübniß seiner Seele bemerkte. Demselben beichtete Luther oft, und auch dieser tröstete ihn mit der Nützlichkeit geistlicher Ansechtungen und richtete dadurch seinen niedergeschlagenen Geist nicht wenig auf. Seit der Zeit und je mehr er die heilige Schrift im Zusammenhänge las und auf sich anwandte, wurde es immer heller, auch ruhiger in ihm.

Nachdem er nun zu Erfurt das Wort Gottes und daneben den Kirchenvater Augustinus sehr eifrig studierte und in der Gelehrsamkeit schon sehr zugenommen hatte, sorgte Johannes von Staupitz dafür, daß er nach Wittenberg an die nicht lange zuvor gestiftete Universität versetzt wurde, die Philosophie daselbst zu lehren; was im Jahre 1508, im fünfundzwanzigsten seines Alters geschah. Bald darauf fing er an die Theologie zu lehren. Im Jahre 1510 wurde er in Angelegenheiten seines Ordens nach Rom geschickt, bekam also die römische Kirche und Leos prächtigen Hof in der Nähe zu sehen. Man weiß sonst nur wenig von dieser Reise; es läßt sich aber leicht denken, welch einen unvergeßlichen Eindruck das, was er in Rom gesehen und gehört, auf sein Gemüt machen mußte. Er sagte selbst zu seinen Freunden, nicht um tausend Gulden wolle er diese Reise nicht gemacht haben. Nach seiner Zurückkunft wurde er im Jahre 1512 am 19. Oktober mit der Würde eines Doktors der heiligen Schrift bekleidet, zu welcher Feierlichkeit der Kurfürst von Sachsen, Herzog Friedrich, die Kosten hergegeben hatte. Dieser Herr, der ihn predigen gehört, hatte sowohl die hohe Kraft seines Geistes als den Nachdruck seiner Rede und die Vortrefflichkeit der vorgetragenen Lehren sehr bewundert. Obwohl Luther damals schon fast dreißig Jahr alt war, so hatte er sich doch

gegen die Annahme einer so hohen Würde wegen der damit verbundenen Pflichten sehr gesträubt. Staupitz aber sagte im Scherz zu ihm, Gott werde schon vieles in seiner Kirche zu thun bekommen, wozu er auch seiner Dienste gebrauchen werde; er solle sie also nur annehmen.

5

Maria Stuart und Elisabeth von England.

Von F. C. Dahlmann.

Während die Reformation unter stets erneuten Kämpfen den jungen Freistaat der Niederlande ins Dasein rief, alterte die Königin von Schottland in langer, achtzehnjähriger Gefangen- 10 schaft. Von ihrem Sohne hatte sie keine Hilfe zu erwarten, obgleich dieser seit seinem zwölften Jahre regierender König von Schottland war und jetzt zwanzig Jahre zählte. Er kannte die Mutter nur als eine des Mordes seines Vaters verklagte, abgöttische Frau, war mit der Königin von England in freundschaft- 15 liche Verhältnisse getreten, rechnete darauf, sie zu beerben, zog seit kurzem ein Jahrgeld von ihr. Mittlerweile ging die Luft immer schärfer und schneidender durch die Welt. Jene so lange über dem Haupte Englands schwebende Vermählung mit dem Valois hatte alle gehässigen Leidenschaften gegen die römische Kirche 20 aufgeregt; die Furcht vor dem Treiben verkappter Jesuiten wirkte um so gewaltiger, je unbestimmter die Nachrichten darüber lauteten, und die ganz neuerliche Ermordung des großen Oranien, so ganz zweifellos durch spanischen Haß herbeigeführt, gab allem Argwohne den weitesten Spielraum. So geschah es, daß die 25 hinsiehende, vor der Zeit ergraute, fast vergessene Maria Stuart wieder aller Augen auf sich zog, daß der Kreis, in welchem sie Bewegung und Erholung durch Reiten und Spazieren suchte, ihr immer mehr verengt ward und es nur eines Anstoßes bedurfte, um ihr Verderben zu entscheiden. Diesen führte die 30 Verschwörung Babingtons und seiner Genossen herbei, deren Ziel war, Elisabeth zu ermorden und unter Mitwirkung einer Armee von Spaniern aus den Niederlanden her Maria Stuart auf den Thron zu setzen. Daß Maria eine allgemeine Kenntniß davon hatte, wird nicht abzuleugnen sein; allein weit ausgemachter ist 35

- es, daß einige der ersten Räte der Krone von Anfang her darum wußten, die hirnverbrannten Urheber im geheimen anstachelten und erst Lärm schlugen, als aus schwachen Funken eine Flamme geworden war. Es ist klar, man wollte ein Ende machen.
- 5 Man nahm der Gefangenen plötzlich das Schreibgeräthe, bemächtigte sich ihrer Papiere. Als Maria ihre erbrochenen Schränke erblickte, sprach sie zu ihrem Aufseher Amias Paulet: „Zwei Dinge sind noch übrig, die Ihr mir nicht nehmen könnt: das königliche Blut, welches mich zur Thronfolge berechtigt, und die
- 10 Treue, die mein Herz an die Religion meiner Väter knüpft.“ Sie nannte mit diesen Worten die beiden Ursachen ihres Todes. Von nun an verwandelte sich das fürstliche Gewahrjam in eine enge Haft im northumberländischen Schlosse Fotheringhay. Hier auch fanden sich ihre Richter ein, zweiundvierzig an der Zahl.
- 15 Solange die Königin sich weigerte, vor der Kommission zu erscheinen, ward sie bedroht, daß gegen sie als abwesend und widerspenstig erkannt werden solle; als sie endlich erschien, doch unter Vorbehalt ihrer königlichen Rechte, blieb ihr Vorbehalt unbeachtet, und vergeblich begehrte sie, ihren mitschuldigen
- 20 Anklägern gegenüber gestellt zu werden. In diesen Tagen erkennt man in Lord Burleigh nicht mehr den früheren, auf den wahren Ruhm Elisabeths bedachten Cecil; er teilt den fanatischen Eifer der andern oder nimmt seinen Schein an, um den Leidenschaften seiner Gebieterin nachdrücklicher zu dienen. Als über
- 25 die wehrlose Frau das Schuldig gesprochen war, weil sie nach dem Tode der Königin von England getrachtet, wurden die Akten dem Parlament vorgelegt, und beide Häuser baten die Königin, der Gerechtigkeit freien Lauf zu lassen. Marien ward ihr Todesurteil am 22. November 1586 verkündigt. Jetzt erklärte
- 30 Paulet die Verurteilte für tot in den Augen des Gesetzes, mithin für unberechtigt zu den Abzeichen königlicher Würde, ließ den Thronhimmel aus ihrem Gemache schaffen, setzte und bedeckte sich in ihrer Gegenwart. Elisabeth zögerte bis zum 1. Februar, ehe sie den Befehl zur Hinrichtung unterzeichnete. Die Verwendungen Frankreichs und des Königs von Schottland wurden zurückgewiesen. So kalt und unkindlich Jakob fühlte, so bezeich-
- 35 nete er doch den Weg, auf welchem ein Verbrechen konnte vermieden werden, ohne die Sicherheit Englands zu gefährden.

Wenn die Königin mit Beziehung des Parlaments Maria Stuart von der Thronfolge ausschloß und den König von Schottland schon jetzt die Huldigung in England empfangen ließ, was war von der Papistin in beiden protestantischen Reichen noch zu fürchten? Nach Jakobs Meinung litt es keinen Zweifel, daß seine Mutter vermocht werden könne, ihren sämtlichen Ansprüchen zum Besten ihres Sohnes zu entsagen. Aber Elisabeth erwiderte kalt, eine Verurteilte habe keine Rechte mehr abzutreten. Der Tochter Heinrichs VIII. waren die zarten Regungen des Mitleids von jeher fremd, und Elisabeth hatte sich alle äußern Stützen verschafft, die ein Fürst, der eine wichtige That zu vollbringen denkt, sich nur wünschen kann; denn ihr Volk, oder mindestens die mächtigere Hälfte ihres Volkes, die protestantische, forderte stürmisch diesen Tod, ebenso das Parlament, der geheime Rat. Dennoch zauderte die Königin, einen Streich zu thun, der gegen alle gekrönten Häupter gerichtet schien. Man sah sie leidenschaftlich ergriffen von dem innern Kampfe, welcher bei ihr gewöhnlich wichtigen Beschlüssen voranging.

Sie zürnte auf Baullet, daß er ihr nicht das Äußerste erspare, ließ den Mann sondieren, von dem bekannt war, daß er Marien schon als verstorbte Katholikin eines vielfachen Todes würdig hielt. Allein er erwiderte als ehrlicher Mann: sein Leben stehe wie seine Habe ganz zu Diensten der Königin, nicht aber sein Gewissen und seine und der Seinigen Ehre. So galt denn kein Ausweichen mehr; und dennoch spähte Elisabeth nach einem Mittel, um einen Teil des Hasses von sich abzuwälzen. Als sie damals den Herzog von Norfolk, einen beliebten Großen, hingerichten ließ, mußte Burleigh die That auf seine Schultern nehmen; in dem jetzigen, weit schwereren Falle war ihr Sekretär Davison dazu bestimmt. Dieser hatte das Geheiß der Königin, den Befehl zur Hinrichtung mit dem großen Siegel zu versehen, an demselben Tage ausgerichtet, sagte das der Königin auf ihre Frage den Tag darauf, und sie mißbilligte seine Eile. Darüber ward Davison unruhig, ließ die Sache an Lord Burleigh kommen. Dieser kannte seine Gebieterin, versammelte sogleich den Rat, welcher die Vollziehung des Befehls beschloß; denn es sei unrecht, sprach man, die Königin ferner zu belästigen, man müsse durchaus die Verantwortlichkeit auf sich nehmen. Die Ausführung

ward den Grafen von Shrewsbury und Kent übertragen, welche unmittelbar darauf nach Fotheringhay abgingen. Am 8. Februar fiel Mariens Haupt, im neunzehnten Jahre ihrer Gefangenschaft, im fünfundvierzigsten ihres Lebens. Auch ihre Feinde bekennen,
 5 daß sie mit edler Ergebung und treu ihrem Glauben starb. Auf die Nachricht läutete man in London vierundzwanzig Stunden lang mit allen Glocken und zündete Freudenfeuer vor den Hausthüren an wie am St. Johannis-Abend. Elisabeth aber schrak zusammen, als sie den Tod erfuhr, legte Trauerkleider an samt
 10 ihrem Hofe, erklärte laut, das sei gegen ihren Befehl geschehen, zog sich weinend in die Einsamkeit zurück, wollte Burleigh nicht vor Augen sehen, ließ den Davison mit Gefängnis und einer Strafe von 10 000 Pfund büßen, die den ehrlichen Mann zu Grunde richtete, der auch, solange Elisabeth lebte, nicht auf
 15 freien Fuß kam! Als sie sich etwas gesammelt, schrieb sie einen Trostbrief an den König von Schottland, versicherte ihn, sie werde ihre Minister zu bestrafen wissen, entsetzte sie wirklich, bis sie dann wieder zu Gnaden angenommen wurden. Nach einiger Zeit ließ sie den französischen Gesandten Graf Aubespine
 20 rufen, setzte ihm drei Stunden lang auseinander, welcher ein Schade ihr durch Mariens Tod erwachsen sei; „sie habe die Hinrichtung nie vollziehen wollen, außer in dem Falle eines Aufstands oder eines feindlichen Einfalles. Auch werde sie diesen Streich ihren Ministern nimmermehr vergessen; sie wären in
 25 ihrem Dienste ergraut, hätten es auch gut gemeint, sonst würde es ihnen den Kopf kosten.“

Benjamin Franklin (1706—1790).

Von Kneisel.

Franklin, der berühmte Erfinder des Bligableiters, war der
 30 jüngste Sohn seiner Eltern und wurde am 17. Januar 1706 zu Boston geboren. Er hieß, wie der jüngste jenes Erzwaters, Benjamin. Die Eltern, welche im Jahre 1682 von England nach Nordamerika ausgewandert waren, befanden sich nicht in den Umständen, um ihren Plan, den kleinen talentvollen Benja-
 35 min studieren zu lassen, ausführen zu können; das Söhnchen mußte daher seinem Vater beim Seifensieden mit zur Hand

gehen. Doch dem Kleinen behagte dies wenig, und wiewohl er dem väterlichen Befehle sich fügte, so folgte er doch daneben dem Zuge seines Innern und übte täglich seine Geisteskraft. Da wurde denn die Frage: Was will aus dem Kindlein werden? öfters im elterlichen Räte aufgeworfen. Der Vater hatte den Plan, den Knaben zu einem Gelehrten zu machen, selbst ungern aufgegeben. Er nährte daher den regen Wissenstrieb, indem er manches schöne Buch ins Haus schaffte, welches Benjamin in seinen Feierstunden mit allem Fleiße benutzte. Aber das Verlangen nach Büchern war in dem Knaben zu stark, als daß es der Vater mit seinen Mitteln befriedigen konnte. Da hieß es denn eines Tages: „Nun, Bücher soll er haben! Wir wollen ihn zu einem Buchdrucker machen!“ Und so wurde er im zwölften Lebensjahre zu seinem älteren Bruder Jakob, welcher in Boston Buchdrucker war, in die Lehre gebracht. Bald machte er in der Kunst desselben beträchtliche Fortschritte. Daneben aber vernachlässigte er das Studium der Bücher nicht, und schon zwei, drei Stunden, bevor die gewöhnliche Tagesarbeit begann, sowie oft halbe und ganze Nächte hindurch, saß und las und lernte er mit einem solchen Eifer, daß er es bald dahin gebracht hatte, eine kleine Schrift, welche von vielen mit Beifall aufgenommen ward, selbst zu verfertigen. Einst hatte er in einem Buche gelesen, daß die Nahrung aus dem Pflanzenreiche vorzüglich gesund sei. Von Stund' an enthielt er sich eine lange Zeit aller Fleischspeisen. Einer seiner Bekannten machte später mit ihm gemeinschaftlich denselben Versuch in der Selbstüberwindung; aber nicht länger als drei Monate vermochte sich dieser zu halten. Alsdann ließ er einen Braten zureichten, zu welchem er Franklin einlud. Doch die lüsterne Seele wurde von dem Bratengeruche überwältigt, und das Gericht war verzehrt, noch ehe Benjamin ins Zimmer trat.—Solche Proben der Selbstbeherrschung hatten für Franklin noch besonderen Nutzen. Da er sich nämlich für Geld selbst beköstigen mußte, so machte er bei jener Änderung seiner Lebensweise manche Ersparnisse und löschte mit den Sparspennigen seinen Bücherdurst. Oft sah man ihn, das Buch in der einen Hand, während er mit der andern Hand ein Stück Brot zum Munde führte, welches er durch ein Glas Wasser dem Magen zugänglicher zu machen wußte.—Später versuchte er sich

abermals in der Schriftstellerei, und damit sein Bruder, mit dem er etwas gespannt lebte, seine Skripturen drucken möchte, schrieb er sie mit verstellter Hand und legte sie des Nachts in die Thür der Buchdruckerei. Bald darauf hatte er dann das Vergnügen, das Geschriebene gedruckt und beifällig aufgenommen zu sehen. Dieser Erfolg verleitete ihn, wie er später selbst gestand, gegen seinen Bruder zuweilen vorlaut und ungerecht zu sein, und es kam endlich zu einer Trennung von ihm. Nach einem vergeblichen Versuche, in seinem bisherigen Aufenthaltsorte Arbeit zu finden, begab er sich zuletzt nach Philadelphia in Pennsylvanien. Die Reise dahin, auf welcher er einen See-
 10 sturm erlebte, war für ihn gefährlich genug. Mit durchnässter, schmutziger Kleidung, die Taschen von Hemden und Strümpfen vollgestopft zog er zum erstenmale in Philadelphia ein. Hinter
 15 einem solchen Aufzuge konnte der Thorschreiber, wenn es einen solchen dort gegeben hat, freilich den berühmten Mann Nordamerikas nicht vermuten. Franklin überzählte seine Barschaft; sie war bis auf anderthalb Thaler zusammengeschnitten. Aber der Hunger that weh und mahnte lauter als alle Einsprüche des
 20 Geldbeutels. Benjamin trat bei einem Bäcker ein.—Bald nachher kam er wieder zum Vorschein, ein Brötlein unter dem einen, ein zweites unter dem andern Arme, ein drittes in der Hand, auf welches zwei Reihen weißer Zähne tapfer losarbeiteten. So
 25 sah ihn Miß Read; mit Nasenrumpfen schaute sie den struppigen Burtschen über die Achseln an. Aber wie der Herr doch alles wunderbarlich fügt!—Eben diese Jungfer Read ward nachmals Franklins Frau.—Hinten und zur Seite bepackt, schlenderte er nun, wie das Tier des Müllers, Straße auf, Straße ab, ohne daß ein Meister sein begehrt oder nur ein mitleidiges altes
 30 Mütterchen ihm zugerufen hätte: „Was suchen Sie denn, junges Blut? Mein Bruder oder Sohn oder Vetter hat Arbeit für Sie, wenn Sie arbeiten können!“

Vorläufig ohne Ausichten verließ er wieder die Stadt, verschenkte seine noch übrigen Brote und kehrte auf das Schiff
 35 zurück. Endlich war sein Koffer nachgekommen, welcher ihn in den Stand setzte, sich besser als das erste Mal zu einem Spaziergange nach Philadelphia herauszuputzen; und siehe! der bessere Rock half mit wirtschaften,—Franklin wurde in eine Buch-

druckerei aufgenommen. Wenn das Glück erst einmal über unsere Schwelle herüber ist, dann sucht es sich auch einen Sitz im Hause. Franklin machte bald Aufsehen durch seine Kenntnisse und Talente, und so versprach ihm der Statthalter der Provinz die nötige Unterstützung, damit er eine eigene Druckerei anlegen 5 könnte. Mit diesen Aussichten machte er im Jahre 1724 einen Besuch im elterlichen Hause, welcher dort große Freude bereitete; doch war der Vater nicht ganz damit zufrieden, daß der achtzehnjährige Benjamin schon sein eigener Herr werden wollte.

Mit dem Versprechen des Statthalters, Kreditbriefe für ihn 10 nach England zu schicken, reiste Franklin dahin ab, um das zur Anlegung einer Druckerei Erforderliche selbst anzukaufen. Allein der Statthalter hatte nicht nach dem Sprichwort gehandelt: Versprechen und Halten steht fein bei Jungen und Alten! Vergeblich suchte der junge Mann in England die Kreditbriefe; es fand 15 sich auch nicht ein einziger. Da war denn in dieser weiten Entfernung von seinem Vaterlande guter Rat teuer.—Doch Benjamin schickte sich in das Unvermeidliche und ging bei einem Buchdrucker in Arbeit. Wie jedes andere Menschenkind, so war auch er nicht von Fehlern frei; aber er steht auch als ein Fehlender 20 höher, als viele, da er sich nicht schämte, ein offenherziges, reuiges Geständnis aller der Verirrungen, deren er in London sich schuldig machte, selbst zu thun, und demnächst an seiner Besserung arbeitete.—Eine Zeitlang lebte er sehr mäßig und sparsam, und wenn ihn die Biertrinker einen Wassermann 25 schalten, so pflegte er ihnen auf die schlagendste Weise darzuthun, daß ein Pfennigbrot stärkender sei, als eine Kanne Bier. Wie er zu seiner Sparsamkeit und zu der Klugheit, nicht immer zu thun, was die Mehrzahl that, schon früh gekommen sei, davon erzählt er selbst ein Anekdotchen aus seiner Jugendgeschichte. 30

Als ich ein Knabe von sieben Jahren war, schreibt er unter anderem, füllten mir einst an einem Feiertage meine Verwandten die Tasche mit Kupfermünzen. Ich wußte nun nichts 35 Eiligeres zu thun, als damit nach einem Kaufladen zu gehen, wo man KinderSpielzeug verkaufte. Schon auf dem Wege dahin begegnete ich aber einem anderen Knaben mit einer Pseife, deren Ton mir so wohl gefiel, daß ich ihm freiwillig all mein Geld dafür bot. Vergnügt über mein Handeln, eilte ich wieder heim

und durchzog pfeifend das ganze Haus; denn meine Pfeife machte mir eben so viele Freude, als ich damit die ganze Familie belästigte. Als meine Brüder, Schwestern, Vettern und Basen von meinem Handel hörten, sagten sie mir, daß ich viermal mehr
5 für die Pfeife gegeben hätte, als sie wert sei. Dies machte mich nun erst aufmerksam darauf, wie viel schöne Sachen ich für das übrige Geld hätte kaufen können, und da sie sich auch noch über meine Thorheit lustig machten, so fing ich vor Ärger an zu weinen. Jetzt machte mir die Neue mehr Verdruß, als mir die
10 Pfeife Vergnügen gemacht hatte.

Der Vorfall hatte aber das Gute, daß er einen bleibenden Eindruck in mir zurückließ, der mir in der Folge sehr nützlich wurde; denn so oft ich in Versuchung geriet, etwas Unnützes zu kaufen, sagte ich immer zu mir selbst: „Gieb nicht zu viel für die
15 Pfeife!“ und so sparte ich mein Geld. Als ich herangewachsen war und in die Welt eintrat, wo ich Gelegenheit hatte, die Handlungen der Menschen zu beobachten, glaubte ich viele, ja sogar sehr viele Leute zu bemerken, welche zu viel für ihre Pfeife gaben.—Sah ich einen Ehrgeizigen ängstlich nach Hofgunst
20 streben und seine Zeit in Vorzimmer verschwenden, seine Ruhe, seine Freiheit, seine Tugend und wohl auch seine Freunde opfern, um sie zu erlangen, so sagte ich zu mir selbst: „Der giebt zu viel für seine Pfeife!“—Sah ich einen andern um Volksgunst buhlen, sich beständig in fremde Händel mischen, seine eigenen
25 Angelegenheiten darüber vernachlässigen und sich dadurch zu Grunde richten, so sagte ich: „Er zahlt wahrlich zu viel für seine Pfeife!“—Wenn ich einen Geizhals traf, der sich jede Art von Bequemlichkeit versagte, sich um das Vergnügen, andern Gutes zu thun, betrog, die Achtung seiner Mitbürger verschernzte und
30 auf die Genüsse zärtlicher Freundschaft verzichtete, nur um Schätze anzuhäufen, so dachte ich: „Armer Mann, du bezahlst in der That zu viel für deine Pfeife!“—Fand ich einen Mann des Vergnügens, der jede Geistesfreude, jede Gelegenheit, sein Wissen zu mehren, bloß sinnlichen Genüssen hintansetzte, so sagte
35 ich: „Betrogener Mann, du schaffst dir Leiden statt Lust, du giebst zu viel für deine Pfeife!“—Sah ich einen in schöne Kleider, schönes Hausgerät und schöne Equipagen, die all sein Vermögen überstiegen, vernarrt, dafür Schulden machen und seine Laufbahn

im Gefängnisse beschließen, so sagte ich: „O weh, der hat seine Pfeife teuer, sehr teuer bezahlt!“—Kurz, wohin ich sah, bemerkte ich, daß die Menschen sich den größten Teil ihres Elendes dadurch selbst zuziehen, daß sie den Wert der Dinge nicht richtig zu schätzen wissen, und daß sie zu viel für ihre Pfeifen bezahlen. 5

Indessen war eine geraume Zeit für Franklin in London verstrichen, und die Sehnsucht zog ihn nach Amerika zurück. Ein Kaufmann, in dessen Dienste er als Buchhalter trat, und welcher kurz vor seinem bald erfolgten Tode ihm ein kleines Legat vermachte, gab ihm Gelegenheit, sein Vaterland wiederzusehen. 10 So finden wir ihn im Jahre 1727 abermals in einer Buchdruckerei beschäftigt. Hier hatte er vielfältig Gelegenheit, die Bekanntschaft großer Männer zu machen, welche seine Talente erkannten und ihm in mancher Art ihre Hochachtung zu erkennen gaben. Über seine Denk- und Handlungsweise in dieser Zeit 15 giebt er uns selbst folgende Nachricht: „Ich hatte damals schon erkannt,“ sagte er,—„daß der Mensch nur durch Wahrheit, Aufrichtigkeit und Redlichkeit sein eigenes und anderer Menschen Glück fördern kann, und daß es nur einen Weg giebt, um glücklich zu werden, und das ist der, welchen die Vernunft uns 20 vorzeichnet.“

Jetzt begann für Franklin ein neuer, wichtiger Lebensabschnitt. Mit Hilfe einiger Freunde errichtete er eine eigene Druckerei und kam alle Freitage mit mehreren gebildeten Leuten zusammen, welche über Staatskunde und Sittenlehre, wie über Gegenstände 25 aus den Naturwissenschaften Unterredungen hielten. Durch unermüdblichen Fleiß und weise Sparsamkeit hatte er endlich seinen Wohlstand so weit gehoben, daß er an seine Verheirathung denken konnte. Er verband sich mit der schon vorher genannten Miß Read. In seinem Hause ward nichts über die nötigsten 30 Bedürfnisse des Lebens hinaus angeschafft; Franklin selbst ging mit dem Beispiele der Einfachheit voran, und ein Beweis, daß er sich keiner Arbeit schämte, ist unter andern der, daß man ihn in der Regel selbst sein Papier in den Laden karren sah. Ein unsterbliches Verdienst um seine Landsleute erwarb er sich dadurch, daß er eine großartige Bibliothek errichtete, wodurch er 35 die Bildung Nordamerikas unendlich gefördert hat.—Manche Menschen schaffen und leisten so viel, daß man über die Menge

ihrer Werke noch nach Jahrhunderten staunt. Zu diesen Menschen gehört Franklin, welchem spätere Geschlechter eben so wenig, als das von heute und gestern, ihre Bewunderung versagen werden. Daß er aber so viel zu stande brachte, davon
5 liegt der Grund nicht nur in seinem raschen und unermüdlichen, sondern auch in seinem ordnungsmäßigen Arbeiten.

Franklin war 1736 Sekretär der Generalversammlung von Pennsylvanien geworden und wurde später zum Vertreter der Stadt Philadelphia gewählt. Wie fleißig er seinen Studien
10 oblag, habe ich bereits angeführt; daneben versäumte er nichts in den Geschäften, welche ihm das tägliche Brot verschafften. Er gab eine Menge kleiner Schriften heraus, widmete einen Teil seiner Zeit den öffentlichen Schulen, brachte die Einrichtung eines Krankenhospitals zu stande und ward durch dieses alles und
15 anderes mehr ein unvergeßlicher Wohltäter seiner Mitbürger. Seit 1753 verwaltete er das wichtige Amt eines Generalpostmeisters und erlangte durch diese Stellung eine besondere Bedeutung in politischer Hinsicht. Bei den immer mehr hervortretenden Mißheiligkeiten zwischen den Nordamerikanern und
20 dem Mutterlande machte er den Vermittler und bewährte dabei vorzüglich seine gerühmte Rechtschaffenheit und Unparteilichkeit.

Durch vielfache Bedrückungen hatte sich England bei den nordamerikanischen Pflanzstaaten verhaßt gemacht. Diese durften fast nur mit dem Mutterlande Handel treiben, und damit sie
25 gezwungen blieben, ihre Bedürfnisse aus England zu beziehen, so wurden sie an der Errichtung von eigenen Fabriken und Manufakturen vielfach behindert. Das erbitterte und erzeugte den unsittlichen Schleichhandel. Als aber 1764 und 1765 zwei neue, höchst drückende Verordnungen erschienen, so gerieten die
30 Kolonien über das herrische Verfahren der Engländer, die wie tyrannische Väter gegen unmündige Kinder sich gebärdeten, in völlige Wut. Vergebens warf sich Franklin zum Verteidiger seiner Landsleute auf; vergebens suchte er die englischen Minister zu einem mildereren und gerechteren Verfahren gegen die
35 amerikanischen Mitbürger zu bestimmen: die Engländer schritten mit Gewalt der Waffen ein, und in kurzem hatte sich die Kriegsflamme über ganz Nordamerika verbreitet.

1776 wurde Franklin beauftragt, eine Verbindung der nord-

amerikanischen Staaten mit Frankreich gegen Englands Übermacht einzuleiten und wo möglich zum Abschluß zu bringen. Er reiste zu dem Ende nach Frankreich. Einfach und schlicht in seiner Kleidung, wie in seinem Wesen, eine große Brille auf der Nase, ging er dort einher, und die modelustigen, komplimente-
 reichen Franzosen, die Stutzer unter den europäischen Völkern, welche den großen Franklin im Herzen bewunderten, sahen in diesem einfachen Bürger Amerikas anfangs nichts mehr, als einen ehrlichen Landmann. Desto mehr aber wurden sie von dem scharfsichtigen, schlauen Amerikaner durchschaut. Bald
 empfing man ihn überall mit der größten Aufmerksamkeit, und Ludwig XVI. gewährte ihm eine Audienz, bei welcher ihm die vorzüglichste Hochachtung zu erkennen gegeben ward. Das Bündnis zwischen Frankreich und Amerika kam später zu stande.
 —Der General Washington, Kommandeur sämtlicher ameri-
 kanischer Truppen, war es besonders, welcher sich nebst Franklin um Nordamerikas Freiheit die größten Verdienste erwarb. Wie sehr Franklin die Verdienste dieses ausgezeichneten Mannes anerkannte, dafür zeugt eine Stelle in seinem Testamente, welche also lautet: „Meinen guten Spazierstock von wildem Apfelholze mit dem goldenen Knopfe vermache ich meinem Freunde, dem
 Freunde und Wohlthäter der Menschheit, dem General Washington. Wäre es ein Szepter, er hätte es verdient, und würde es mit Ehren führen.“

Im Jahre 1783 wurde zwischen England und den dreizehn
 vereinigten nordamerikanischen Freistaaten, nachdem sie als solche von Frankreich schon früher anerkannt waren, Frieden geschlossen. Franklin, welcher in den Tagen seines Alters an der Fußgicht litt, bat 1785 um Zurückberufung aus Frankreich, wo er sich seiner Sendung auf die rühmlichste Weise entledigt
 hatte. Mit lautem Jubel empfingen ihn seine Mitbürger in Philadelphia. Man löste die Kanonen, läutete die Glocken und erwies ihm die größte Liebe und Hochachtung. Es ward dankbar anerkannt, daß er der belebende Geist gewesen war, welcher vor und in dem Kriege das Gefühl der Freiheit und Unabhängigkeit von fremdem Drucke in seinen Landsleuten allenthalben
 hervorgerufen und wach erhalten hatte.

Noch in seinem 78sten Jahre bekleidete er die Stelle eines

Präsidenten des Kongresses von Pennsylvanien.—Geradheit und Wahrheit war seinem Leben allenthalben eingeprägt. Sein Herz schlug bis zur letzten Stunde warm für das Wohl der ganzen Menschheit. Seine letzte öffentliche Handlung war die
 5 Unterzeichnung einer Bittschrift an die Abgeordneten der Staaten um Abschaffung des Sklavenhandels, welcher zur Schande der Menschheit leider auch heute noch fortdauert. Mit Standhaftigkeit ertrug er die Schmerzen seiner letzten Krankheit und entschlief am 17. April 1790 in dem Alter von 84 Jahren. Über
 10 20,000 Menschen waren bei seinem Begräbnis zugegen, und in Paris stellte die Nationalversammlung drei Tage Trauer um ihn an. Für seinen Grabstein hat er selbst folgende Inschrift bestimmt:

Hier liegt
 15 der Leib Benjamin Franklins, eines Buchdruckers,
 (gleich dem Einbände eines alten Buches,
 dessen Inhalt herausgerissen,
 dessen Titel und Vergoldung verwischt sind,)
 den Würmern eine Speise;
 20 doch wird das Werk nicht verloren gehen,
 sondern es wird, wie er glaubt, dormalenst erscheinen
 in einer neueren und schöneren Ausgabe,
 durchgesehen und verbessert
 von
 25 dem Verfasser.

Fürst Bismarck.

Von Heinrich von Sybel.

Bismarck stand im Jahre 1851 mit 36 Lebensjahren in der vollen Blüte des kräftigsten Mannesalters. Eine hohe Gestalt,
 30 welche die Mehrzahl der Menschenkinder um eine Kopfeslänge überragte, ein gesundheitsstrahlendes Antlitz, ein von Intelligenz belebter Blick, in Mund und Sinn der Ausdruck unbeugsamen Willens, so erschien er damals den Zeitgenossen, in jedem Gespräche erfüllt von originalen Gedanken, farbigen Bildern,
 35 frappanten Wendungen, von gewinnender Liebenswürdigkeit im geselligen, von schneidender Überlegenheit im geschäftlichen Verkehr. Sein Bildungsgang war größtenteils der eines Autodidakten gewesen; die frische Ursprünglichkeit seiner Natur hatte er

weder durch mechanische Schulung noch durch äußerlichen Dienstzwang einschnüren oder umschleifen lassen. Auf der Universität hatte er bald den Besuch langweiliger Vorlesungen aufgegeben und als flotter Corpsbursche alle Freuden der akademischen Freiheit gründlich genossen. Aber sein Dasein ging nicht wie bei so vielen im Corpsdienst auf und unter, um dann in geistlosem Philisterium trocken hinzuschleichen: sondern kein Tag erschien, an dem er nicht nach lehrreicher und anregender Lektüre gegriffen und den aufstrebenden Gedanken Nahrung und Erfrischung geboten hätte. Schon als Knabe hatte er eifrig Geographie getrieben, welche Wissenschaft sich damals noch nicht zu dem modernen Konglomerat von Fragmenten aller Naturwissenschaften entfaltet hatte, sondern sich wesentlich mit der Verteilung und den äußeren Zuständen der Menschen in den verschiedenen Ländern befaßte. Bismarck pflegte gern zu erzählen, wie früh ihm durch gründliches Studium der Karte von Deutschland mit ihrem Farbenreichtum von 39 verschiedenen Landesgrenzen die Erkenntnis der Naturwidrigkeit eines solchen Gebildes aufgegangen sei. Vor allem aber widmete er sich, wie nach einem Vorgefühl des künftigen Wirkens, historischen Studien. Nach der eigenen, weiteren Erfahrung sprach er den Grundsatz aus, für jeden Staatslenker sei ein richtig geleitetes Studium der Geschichte die wesentliche Grundlage des Wissens; hier allein sei zu lernen, was bei der Verhandlung mit anderen Staaten in jeder Frage erreichbar sei; in der Fähigkeit aber, die Grenzen des Erreichbaren zu erkennen, sei die höchste Aufgabe der diplomatischen Kunst bezeichnet.

Sein ganzes späteres Leben bildet einen praktischen Kommentar zu diesem Satze. Hier hat er sowohl die Kühnheit geschöpft, die Ziele seiner Aktion sich möglichst hoch zu setzen, als die Besonnenheit, niemals im Siegesrausche über die Grenze des Erreichbaren hinauszuschweifen.

Nach den akademischen Jahren machte Bismarck eine kurze Probezeit im Verwaltungsdienste durch; bald aber wurde ihm in den Bureau die Luft zu eng, und er kehrte wieder ins Freie, auf einen Landsitz seiner Familie zurück, wo er sich als rüstigen Jäger, kühnen Reiter und tapferen Jecher, zugleich aber auch als sorgsamem Verwalter und tüchtigen Gutsherrn bewährte und bei

aller brausenden Geselligkeit sein inneres Leben, wie seine Briefe zeigen, auf dem Grunde einer tiefsten Religiosität zu voller Klarheit und Sicherheit ausgestaltete. Dann kamen die bewegten Jahre, welche auch ihn in den Strom der Politik hinein-
5 rissen. Im Vereinigten Landtag von 1847 sehen wir ihn feste Stellung in der Verteidigung der königlichen Intentionen einnehmen: gleich bei diesem ersten Auftreten zeigte er eine seltene Beherrschung der Sprache, eine klassische Formgewandtheit des Ausdrucks, eine unversiegbare Schlagfertigkeit in der Antwort
10 Charakteristisch war es schon an dieser Stelle, wie auch bei den Fragen der inneren Politik seine Gedanken, über die Grenzen des Staates hinübergreifend, das Verhältnis zum Ausland erwogen. Den Nutzen der vorgeschlagenen Berlin-Königsberger Eisenbahn erkannte er an, nicht so sehr aus merkantilen und
15 finanziellen als aus militärischen und politischen Gründen. In gleicher Weise mahnte er die Versammlung, sich nicht durch Mehrforderungen über das vom Könige Gebotene hinaus mit der Regierung zu überwerfen, sondern durch festes Einverständnis mit dem Könige in dem gesamten Europa einen mächtigen
20 Eindruck hervorzurufen. Als dann im folgenden Jahre die Wogen der Revolution über Preußen zusammenschlugen und eine wilde Anarchie Berlin erfüllte, wallte sein königstreues Blut heftig auf, und er wurde einer der streitbarsten Genossen der Kreuzzeitungspartei. Allmählich bildete sich jetzt ein näheres,
25 persönliches Verhältnis zum Könige, der bereits 1847 Bismarcks Ausführungen im Vereinigten Landtag über den christlichen Staat und das Königtum von Gottes Gnaden mit Wohlgefallen bemerkt hatte. Ich weiß nicht, ob bei ihm ein sympathischer Zug zu dem genialen, aber in seinem Wesen von ihm so grund-
30 verschiedenen Manne vorhanden war; jedenfalls nahm Friedrich Wilhelm, zu dessen starken Seiten sonst eine zutreffende Menschenkenntnis nicht gehörte, Bismarcks hervorragende Begabung wahr und setzte sich vor, ihn zu einer großen Bestimmung selbst heranzubilden. Er hielt mich, sagte später Bismarck,
35 für ein Ei, aus dem er einen Minister ausbrüten wollte. Er überraschte ihn also durch die Sendung nach Frankfurt als auf eine hohe Schule der Diplomatie, wo damals in der That alle Fäden der deutschen Politik zusammenliefen.

Ganz im Sinne des Königs hat man oft von Bismarcks Frankfurter Lehrjahren geredet, ungefähr ebenso passend, wie wenn man von der Schwimmschule eines jungen Fisches sprechen wollte. Gewiß, er, der bisher niemals im diplomatischen Dienste sich geübt hatte, trat hier in eine ihm fremde Welt und hatte manche Kenntnis von Personen und Sachen sich erst anzu-
eignen. Aber nachdem er sich binnen wenigen Wochen auf dem neuen Boden orientiert hatte, entwickelt er seit den ersten Schritten seines Wirkens seine politische Meisterschaft. Er war ein Staatsmann von Geburt. Eine freigebige Natur hatte ihn mit allen Erfordernissen des Herrscherberufs ausgestattet, mit rascher und durchdringender Auffassung aller Verhältnisse, mit scharfer Erkenntnis der Stärken und Schwächen jeder Position, mit sicherem Blick für die Brauchbarkeit der verschiedensten Menschen zur Förderung seiner Zwecke. Mit einer unerschütterlichen Willenskraft in der Verfolgung seiner Absichten verband er eine niemals versagende Elastizität des Geistes in der wechselnden Anwendung des jedesmal zweckmäßigen Verfahrens; ohne jemals einen systematischen Unterricht durchgemacht zu haben, besaß er die Fähigkeit, welche Thukydides von Themistokles rühmt, durch die Macht seiner Natur in kurzem Nachdenken das Erforderliche sofort zu treffen.

Durch die Frühreise des Talents und die indirekte Beherrschung des Vorgesetzten erinnert Bismarck lebhaft an das Auftreten des Generals Bonaparte im Jahre 1796. In allem übrigen aber erscheint neben der Ähnlichkeit der tiefste Gegensatz der Charaktere zwischen beiden Männern. Statt der kolossalen, jedes andere Gefühl erdrückenden Selbstsucht des korsischen Imperators zeigt sich bei dem preußischen Beamten die patriotische Hingabe an den Staat, die unbedingte Pflichttreue gegen König und Vaterland. Seine Seele war erfüllt von dem Verufe, Preußen zu Macht und Blüte zu erheben; jeder Schritt seines Wirkens war abhängig von dieser einzigen und beherrschenden Aufgabe. War er früher Parteimann gewesen, so wurde er jetzt im prägnantesten Sinne des Wortes Diener des Staates. Gegen dessen Anforderung trat jede andere Rücksicht in den Hintergrund. Fragen höchster Bedeutung, Freihandel oder Schutz Zoll, feudale oder demokratische Einrichtungen, Religions-

freiheit oder Hierarchie, Fragen also, die für viele tausend Menschen als bestimmende Prinzipien des ganzen Daseins gelten, waren für ihn nichts als je nach den Umständen gebrauchte Mittel für Preußens ferneres Emporwachsen, so daß
5 ihn nicht selten seine Gegner den grundlossten Opportunisten aller Zeiten schalteten. Wenn ferner Friedrich der Große, der ein langes Leben dem harten Dienste des Staatsinteresses widmete, im innersten Herzen der Überzeugung war, daß der Staat nur ein Mittel zur Erhaltung und Pflege der idealen Güter, der
10 Schönheit und Wahrheit, der Kunst und der Wissenschaft, sei: so war umgekehrt Bismarck auch hier Utilitarier, und so sehr er jene Güter zu schätzen verstand, so war doch stets seine erste und letzte Frage, inwieweit diese Kunst oder jene Wissenschaft dem preußischen Staatszweck nütze. Obgleich nicht ganz in diesen
15 Zusammenhang gehörig, mag hier auch die Thatsache erwähnt werden, daß er, der weiter als irgend ein Mensch von religiösem Indifferentismus entfernt war, wiederholt seine ehemaligen Parteigenossen vor der damals üblichen Verquickung von Politik und Kirchentum warnte: ihr predigt damit, war sein Wort, die
20 Menschen nicht in die Kirche hinein, sondern aus der Kirche hinaus und schadet dem Staate, indem ihr dem Volke seine Religion verleidet.

Philosophie der Geschichte.

Über die Aufgabe des Geschichtschreibers.

Von Wilhelm von Humboldt.

Die Aufgabe des Geschichtschreibers ist die Darstellung des Geschehenen. Je reiner und vollständiger ihm diese gelingt, 5
desto vollkommener hat er jene gelöst. Die einfache Darstellung ist zugleich die erste, unerläßliche Forderung seines Geschäfts und das Höchste, was er zu leisten vermag. Von dieser Seite betrachtet, scheint er nur auffassend und wiedergebend, nicht selbstthätig und schöpferisch. 10

Das Geschehene aber ist nur zum Teil in der Sinnenwelt sichtbar, das Ubrige muß hinzu empfunden, geschlossen, erraten werden. Was davon erscheint, ist zerstreut, abgerissen, vereinzelt; was dieses Stückwerk verbindet, das Einzelne in sein wahres Licht stellt, dem Ganzen Gestalt gibt, bleibt der unmittelbaren 15
Beobachtung entrückt. Sie kann nur die einander begleitenden und aufeinander folgenden Umstände wahrnehmen, nicht den inneren ursächlichen Zusammenhang selbst, auf dem doch allein auch die innere Wahrheit beruht. Wenn man die unbedeutendste Thatsache zu erzählen versucht, aber streng nur das sagen will, 20
was sich wirklich zugetragen hat, so bemerkt man bald, wie ohne die höchste Vorsicht im Wählen und Abmessen der Ausdrücke sich überall kleine Bestimmungen über das Vorgegangene hinaus einmischen, woraus Falschheiten oder Unsicherheiten entstehen. Selbst die Sprache trägt dazu bei, da ihr, die aus der ganzen 25
Fülle des Gemüts quillt, oft Ausdrücke fehlen, die von allen Nebenbegriffen frei sind. Daher ist nichts so selten, als eine buchstäblich wahre Erzählung, nichts so sehr der Beweis eines gefunden, wohlgeordneten, rein absondernden Kopfes und einer freien, objektiven Gemütsstimmung; daher gleicht die historische 30
Wahrheit gewissermaßen den Wolken, die erst in der Ferne vor den Augen Gestalt erhalten; und daher sind die Thatsachen der

Geschichte in ihren einzelnen verknüpfenden Umständen wenig mehr als die Resultate der Überlieferung und Forschung, die man überein gekommen ist für wahr anzunehmen, weil sie, am meisten wahrscheinlich in sich, auch am besten in den Zusammen-
5 hang des Ganzen passen.

Mit der nackten Absonderung des wirklich Geschehenen ist aber kaum noch das Gerippe der Begebenheit gewonnen. Was man durch sie erhält, ist die notwendige Grundlage der Geschichte, der Stoff zu derselben, aber nicht die Geschichte selbst. Dabei stehen
10 bleiben, hieße die eigentliche, innere, in dem ursächlichen Zusammenhang gegründete Wahrheit einer äußeren, buchstäblichen, scheinbaren opfern, gewissen Irrtum wählen, um noch ungewisser Gefahr des Irrtums zu entgehen. Die Wahrheit alles Geschehenen beruht auf dem Hinzukommen jenes oben erwähn-
15 ten, unsichtbaren Teiles jeder Thatsache, und diesen muß daher der Geschichtschreiber hinzufügen. Von dieser Seite betrachtet, ist er selbstthätig, und sogar schöpferisch, zwar nicht, indem er hervorbringt, was nicht vorhanden ist, aber indem er aus eigener Kraft bildet, was er, wie es wirklich ist, nicht mit bloßer Empfäng-
20 lichkeit wahrnehmen konnte. Auf verschiedene Weise, aber ebensowohl, als der Dichter, muß er das zerstreut Gesammelte in sich zu einem Ganzen verarbeiten.

Es mag bedenklich scheinen, die Gebiete des Geschichtschreibers und Dichters sich auch nur in einem Punkte berühren zu lassen.
25 Allein die Wirksamkeit beider ist unleugbar eine verwandte. Denn wenn der erstere, nach dem vorigen, die Wahrheit des Geschehenen durch die Darstellung nicht anders erreicht, als indem er das Unvollständige und Zerstückelte der unmittelbaren Beobachtung ergänzt und verknüpft, so kann er dies, wie der
30 Dichter, nur durch die Phantasie. Da er aber diese der Erfahrung und der Begründung der Wirklichkeit unterordnet, so liegt darin der jede Gefahr aufhebende Unterschied. Sie wirkt in dieser Unterordnung nicht als reine Phantasie, und heißt darum richtiger Ahnungsvermögen und Verknüpfungsgabe. Doch wäre
35 hiermit allein der Geschichte noch ein zu niedriger Standpunkt angewiesen. Die Wahrheit des Geschehenen scheint wohl einfach, ist aber das Höchste, was gedacht werden kann. Denn wenn sie ganz errungen würde, so läge in ihr enthüllt, was alles

Wirkliche, als eine notwendige Kette, bedingt. Nach dem Notwendigen muß daher auch der Geschichtschreiber streben, nicht den Stoff, wie der Dichter, unter die Herrschaft der Form der Notwendigkeit geben, aber die Ideen, welche ihre Gesetze sind, unverrückt im Geiste behalten, weil er nur von ihnen durchdrungen, ihre Spur bei der reinen Erforschung des Wirklichen in seiner Wirklichkeit finden kann. 5

Der Geschichtschreiber umfaßt alle Fäden irdischen Wirkens und alle Gepräge überirdischer Ideen; die Summe des Daseins ist, näher oder entfernter, der Gegenstand seiner Bearbeitung, und er muß daher auch alle Richtungen des Geistes verfolgen. 10 Spekulation, Erfahrung und Dichtung sind aber nicht abge sonderte, einander entgegengesetzte und beschränkende Thätigkeiten des Geistes, sondern verschiedene Strahlseiten desselben. Zwei Wege also müssen zugleich eingeschlagen werden, sich der historischen Wahrheit zu nähern: die genaue, parteilose, kritische 15 Ergründung des Geschehenen, und das Verbinden des Erforschten, das Ahnen des durch jene Mittel nicht Erreichbaren. Wer nur dem ersten dieser Wege folgt, verfehlt das Wesen der Wahrheit selbst; wer dagegen gerade diesen über den zweiten vernachlässigt, läuft Gefahr, sie im einzelnen zu verfälschen. 20

Gott in der Geschichte.

Von Joseph Görres.

In der That, es entdeckt ein irgend aufmerksamer Blick den Gott in der Geschichte noch leichter und unverkennbarer, als in 25 der Natur. Wenn aus allem, was die Menschen wollen, und dem sie mit allen Mitteln, über die sie gebieten, entgegenstreben, nichts wird; was sie nicht wollen, aber sich erfüllt; und es nun hinterher klar wird, daß das, was sie gewollt, unvernünftig gewesen; was aber geworden, sich als das Rechte befindet: dann 30 ist es der Gott in der Geschichte gewesen, der dem Esel des falschen Propheten in den Weg getreten und den Schrei in seinem Munde in artikulirte Rede, den Fluch aber im Munde des Aufstehenden in Segen umgewandelt. Wenn es Mitwinternacht ist auf Erden, und alle Pulse der Geschichte stocken, und alles 35 Leben in ihr versiegen will, und nun mit einem Mal ein Früh-

lingshauch sie überweht und die verletzten Brunnen plötzlich
 überfließen wollen, und eine unbegreifliche Macht die Geister
 bindet, und sie hinführt oder hinstürmt, wo sie nicht hin wollen:
 dann ist es der Gott in der Geschichte, der es durch sie wehen
 5 und darauf grünen und blühen läßt in ihr. Wenn die Menschen
 nach der Tetanen Art, Troß auf Troß, Masse auf Masse, Gewalt
 auf Gewalt anwälzend, sich ein Riesenbild gebaut, es anzubeten;
 und nun ein Sonnenstäubchen unvermerkt heranschwebt, und im
 Schweben langsam wachsend, hineinwächst in die Sichtbarkeit,
 10 und wachsend und immer wachsend Masse gewinnt und zum
 Steine wird, und der Stein zum Felsen, der, an die thönernen
 Füße des Kolosses anprallend, ihn in Staub zermalmt: dann ist
 es der Gott in der Geschichte gewesen, der kein Wohlgefallen an
 dem Gößenbilde gefunden, und der verschwindenden Größen sich
 15 bedient, um die sich blähende Kleinheit zu zerstreuen. Vor
 allem, wenn er als Richter hernieder kommt, um mit Langmut
 getragenen Frevel ein Ziel zu setzen; wenn das Schwert der
 Boten seines Hornes Hunderttausende wegmäht wie Gras auf
 dem Acker, daß sie, die noch einen Augenblick zuvor auf ihre
 20 Zahl und Macht und Unüberwindlichkeit gepocht, jetzt an der
 Erde liegen und zu Heu erdörren: dann entsteht wohl eine
 augenblickliche Stille unter den Völkern, und das sonstige Getöse
 der Geschichte schweigt eine kleine Zeit; denn jene höhere Ge-
 schichte, die Gott aus der Stille seiner Unsichtbarkeit heraus-
 25 wirkt, ist jetzt ganz nahe an die Horchenden herangetreten, und
 die Geisternähe erfüllt sie mit Schrecken und unwillkürlichem
 Respekt. Dies hat das Heidentum durch alle seine Zeiten schon
 gar wohl erkannt und, wie die Hebräer dort am Sinai vor dem
 donnernden Jehovah, so am Fuße des Olympus mit zagender
 30 Ehrfurcht vor seinem hohen Zeus gestanden, wenn er der Sterb-
 lichen Schicksale in schwebender Wage gewogen und jedem sein
 vorbestimmtes Loos zugeteilt. Und wie nun die Geschichte im
 Volke der Hebräer, von ihren Priestern im Sinne solcher Gottes-
 furcht aufgefaßt, in den historischen Büchern des alten Bundes
 35 zur religiösen Geschichte erwachsen, so hat die Götterfurcht der
 heidnischen Völker, auf dem Grunde durchgängiger Verflechtung
 der Götterhistorie und der Natur- und Menschenhistorie, die
 mythische Geschichte hervorgerufen.

Hermann der Deutsche.

Von Friedrich von Schlegel.

Als der wichtigste und größte Charakter des alten germanischen Zeitalters erscheint Hermann; vielleicht weil wir ihn, Dank sei es der Meisterhand des großen Römers, der ihm seine Bewunderung nicht versagen konnte, besser und vollständiger kennen, als jeden anderen Helden dieses Zeitalters; aber auch deswegen, weil wir die innere Beschaffenheit und das höchste Streben dieser ganzen Zeit in ihm am deutlichsten ausgedrückt sehen; wie schwer nämlich den Germanen ihr Kampf um die Freiheit gegen die Römer ward, welche Hindernisse der Held des Vaterlandes bei seinem eigenen Volke fand, welche Standhaftigkeit und Gesinnung endlich es war und sein mußte, durch welche es ihm dennoch gelang, zwar nicht durch glänzende Siege und Eroberungen die völlige Oberhand zu behaupten, aber doch eine Schutzwehr der Freiheit für die Zukunft zu retten und durch die Ausfaat großer Anstrengungen und Erinnerungen in den Gemüthern seines Volkes einer glücklicheren Zeit vorzuarbeiten.

Die ganze Kraft des unermesslichen Reiches, das in seiner Hand zuerst vereinigt war, wandte Augustus vornehmlich gegen die Deutschen. Zwar gelang es ihm, im Süden die Donau als Grenze festzusetzen; zwar ward das Land zwischen dem Rhein und der Elbe auf einige Jahre römisch; als aber Varus, gegen alle Klugheit, römische Gesetze und Unterdrückung zu voreilig hier einführen wollte, so erfolgte die berühmte Niederlage, bei der von Seiten des Hermann mehr, als der Sieg, die vollkommene und tief durchdachte Vorbereitung des großen Entwurfs und im entscheidenden Augenblicke die rasche und vollständige Ausführung zu bewundern ist.

Hermanns Haus war von Augustus begünstigt worden; er selbst hatte als Anführer der cheruskischen Völker im römischen Heere gedient. Er kannte die Kriegskunst der Römer, ihre Sprache und Bildung; seine Gesinnung blieb unverändert dem Vaterlande zugewandt. Nicht irgend eine gemeine Triebfeder, sondern allein die klare Überzeugung von dem, was Deutschland heilsam und zur Rettung notwendig sei, hat seinen Haß gegen Rom entflammt. Als großen Feldherrn bewährte er sich beson-

ders in dem Kriege gegen Germanicus, einen Gegner, der seiner würdig war. Es drang derselbe mit einer großen Übermacht wohl in das innere Deutschland vor, rühmte sich oder glaubte auch, mehrere Schlachten gewonnen zu haben, aber immer stand
5 Hermann wieder schlagfertig da, und es endigten die ange-
lichen Siege mit einem Rückzuge, auf welchem die Römer stets
beunruhigt, ja verfolgt wurden, und mit dem Geständnisse des
Geschichtschreibers von der Größe des Verlustes, und daß
Hermann wohl in Schlachten, aber nie im Kriege besiegt worden
10 sei. Deutschland blieb von dieser Seite frei. Indessen war der
Kampf schwer gewesen, ein Teil des Landes verwüstet worden.
Hermann hatte eingesehen, woran es eigentlich, um den Römern
sicher unbezwinglich zu bleiben, gebreche: an einem allgemeinen
Vereine und festen Zusammenhalten der verschiedenen deutschen
15 Völker. So entspann sich der Krieg gegen Marbod, den König
im südlichen Deutschland, der, im Frieden mit den Römern, bei
dem Kampfe für das Vaterland gleichgültig geblieben war.
Marbods, den römischen Sitten nachgebildete Herrscherweise war
verhaßt; er mußte fliehen und beschloß sein Leben, es von
20 römischen Wohlthaten fristend, unrühmlich nach achtzehn Jahren
zu Ravenna. Wenn Hermann späterhin des Strebens nach der
Alleinherrschaft beschuldigt ward, wenn er durch den Haß der
eigenen Verwandten, den Neid der anderen Fürsten fiel, so
dürfen wir nach dem Gehalt und Geiste seines Lebens wohl vor-
25 aussetzen, daß er nicht für sich mehr, als Rechtens war, begehrte,
sondern viel mehr, daß er nur eine vollkommenere Verbindung
und Einheit der deutschen Nation zu Stande zu bringen
wünschte, und daß wahrscheinlich eben darin seine große Absicht
verkannt ward.

30 Erst nach seinem Tode wurden Hermanns Thaten durch ihre
unermessenen großen Wirkungen, mit dem schönsten Erfolge
gekrönt. Wohl mit Recht war es, daß die deutschen Völker,
als mit dem Tode auch der Neid erloschen war, den Ruhm des
Helden in viel gesungenen Liedern verherrlichten; und nicht ohne
35 Grund, daß auch alle neueren vaterländischen Geschichtschreiber
und Dichter immer auf Hermann zurückkommen. Als der
Erhalter, der wahre Stifter und zweite Stammvater der deutschen
Nation und ihrer Unabhängigkeit, ist er auch als der Anfang

und Begründer der gesamten neueren Geschichte, der freien europäischen Verfassung und Bildung anzusehen; denn ohne ihn, ohne seine Thaten und seine Standhaftigkeit, wäre das alles nicht geworden; und so darf man sagen, daß Hermanns kurzes, mühseliges, mit Kampf und Leiden erfülltes Heldenleben größere Folgen gehabt, tiefer, gewiß aber dauernder, in die Weltgeschichte eingewirkt hat, als Alexanders glänzende Eroberungen und Cäsars blutige Siege. 5

Literatur- und Kunstgeschichte.

Shakespeare.

10

Von Wolfgang von Goethe.

Das Höchste, wozu der Mensch gelangen kann, ist das Bewußtsein eigener Gesinnungen und Gedanken, das Erkennen seiner selbst, welches ihm die Anleitung gibt, auch fremde Gemütsarten zu durchschauen. Nun gibt es Menschen, die mit einer natürlichen Anlage hierzu geboren sind und solche durch Erfahrung zu praktischen Zwecken ausbilden. Hieraus entsteht die Fähigkeit, der Welt und den Geschäften im höheren Sinne etwas abzugewinnen. Mit jener Anlage nun wird auch der Dichter geboren, nur daß er sie nicht zu unmittelbaren irdischen Zwecken, sondern zu einem höheren geistigen allgemeinen Zweck ausbildet. 15
Nennen wir nun Shakespeare einen der größten Dichter, so gestehen wir zugleich, daß nicht leicht jemand die Welt so gewahrte, wie er, daß nicht leicht jemand, der sein inneres Anschauen aussprach, den Leser in höherem Grade mit in das Bewußtsein der Welt versetzt. Sie wird für uns völlig durchsichtig; wir finden uns auf einmal als Vertraute der Tugend und des Lasters, der Größe, der Kleinheit, des Adels, der Verworfenheit, und dieses alles, ja noch mehr, durch die einfachsten Mittel. Fragen wir aber nach diesen Mitteln, so scheint es, als arbeite er für unsere Augen; aber wir sind getäuscht. Shakespeares Werke sind nicht für die Augen des Leibes. Ich will mich zu erklären suchen. 25

Das Auge mag wohl der klarste Sinn genannt werden, durch den die leichteste Überlieferung möglich ist. Aber der innere 30

- Sinn ist noch klarer, und zu ihm gelangt die höchste und schnellste Überlieferung durchs Wort; denn dieses ist eigentlich fruchtbringend, wenn das, was wir durchs Auge auffassen, an und für sich fremd und keineswegs so tief wirkend vor uns steht.
- 5 Shakespeare nun spricht durchaus an unseren inneren Sinn; durch diesen belebt sich sogleich die Bildwelt der Einbildungskraft, und so entsteht eine vollständige Wirkung, von der wir uns keine Rechenschaft zu geben wissen; denn hier liegt eben der Grund von jener Täuschung, als begebe sich alles vor unseren
- 10 Augen. Betrachtet man aber die Shakespeareschen Stücke genau, so enthalten sie viel weniger sinnliche That, als geistiges Wort. Er läßt geschehen, was sich leicht einbilden läßt, ja, was besser imaginiert als gesehen wird. Hamlets Geist, Macbeths Fegen, manche Grausamkeiten erhalten ihren Wert durch
- 15 die Einbildungskraft, und die vielfältigen kleinen Zwischen-scenen sind bloß auf sie berechnet. Alle solche Dinge gehen beim Lesen leicht und gehörig an uns vorbei, da sie bei der Vorstellung lastend und störend, ja widerlich erscheinen. Durchs lebendige Wort wirkt Shakespeare, und dieses läßt sich beim Vorlesen
- 20 am besten überliefern; der Hörer wird nicht zerstreut, weder durch schickliche, noch unschickliche Darstellung. Es gibt keinen höheren Genuß und keinen reineren, als sich mit geschlossenen Augen, durch eine natürlich richtige Stimme ein Shakespearesches Stück nicht deklamieren, sondern recitieren zu lassen. Man
- 25 folgt dem schlichten Faden, an dem er die Ereignisse abspinnt. Nach der Bezeichnung der Charaktere bilden wir uns zwar gewisse Gestalten, aber eigentlich sollen wir durch eine Folge von Worten und Reden erfahren, was im Innern vorgeht, und hier scheinen alle Mitspielenden sich verabredet zu haben, uns über
- 30 nichts im Dunkeln, im Zweifel zu lassen. Dazu konspirieren Helden und Kriegsknechte, Herren und Sklaven, Könige und Boten; ja, die untergeordneten Figuren wirken hier oft thätiger, als die Hauptgestalten. Alles, was bei einer großen Weltbegebenheit heimlich durch die Lüfte säuselt, was in Momenten
- 35 ungeheurer Ereignisse sich in dem Herzen der Menschen verbirgt, wird ausgesprochen; was ein Gemüt ängstlich verschließt und versteckt, wird hier frei und flüssig an den Tag gefördert; wir erfahren die Wahrheit des Lebens und wissen nicht, wie.

Shakespeare gesellt sich zum Weltgeist; er durchdringt die Welt, wie jener; beiden ist nichts verborgen; aber wenn des Weltgeistes Geschäft ist, Geheimnisse vor, ja, oft nach der That zu bewahren, so ist es der Sinn des Dichters, das Geheimnis zu verschwären und uns vor oder doch gewiß in der That zu Vertrauten zu machen. Der lasterhafte Mächtige, der wohlbedenkende Beschränkte, der leidenschaftlich Hingerissene, der ruhig Betrachtende, alle tragen ihr Herz in der Hand, oft gegen alle Wahrscheinlichkeit; jedermann ist redsam und redselig. Genug, das Geheimnis muß heraus, und sollten es die Steine verkündigen. Selbst das Unbelebte drängt sich hinzu, alles Untergeordnete spricht mit, die Elemente, Himmel-, Erd- und Meer-Phänomene, Donner und Blitz; wilde Tiere erheben ihre Stimme, oft scheinbar, als Gleichnis, aber ein wie das andere Mal mithandelnd. Aber auch die zivilisierte Welt muß ihre Schätze hergeben; Künste und Wissenschaften, Handwerk und Gewerbe, alles reicht seine Gaben dar. Shakespeares Dichtungen sind ein großer belebter Jahrmakkt, und diesen Reichtum hat er seinem Vaterlande zu danken. Überall ist England das meerumsflossene, von Nebel und Wolken umzogene, nach allen Weltgegenden thätige. Der Dichter lebt zur würdigen und wichtigen Zeit und stellt ihre Bildung, ja, Verbildung mit großer Heiterkeit uns dar; ja, er würde nicht so sehr auf uns wirken, wenn er sich nicht seiner lebendigen Zeit gleichgestellt hätte. Niemand hat das materielle Kostüm mehr verachtet, als er; er kennt recht gut das innere Menschen-Kostüm, und hier gleichen sich alle. Man sagt, er habe die Römer vortrefflich dargestellt; ich finde es nicht; es sind lauter eingefleischte Engländer, aber freilich Menschen sind es, Menschen von Grund aus, und denen paßt auch wohl die römische Toga. Hat man sich einmal hierauf eingerichtet, so findet man seine Anachronismen höchst lobenswürdig, und gerade, daß er gegen das äußere Kostüm verstößt, das ist es, was seine Werke so lebendig macht.

Über gotische Baukunst.

Von Friedrich von Schlegel.

Es spricht sich der Geist des Mittelalters überhaupt, besonders aber der deutsche, in keinen anderen Denkmälern so ganz aus, als in denen der sogenannten gotischen Baukunst, deren Ur-

sprung man gleichwohl immer noch nicht recht weiß. Zwar, daß sie nicht von den Goten herrühre, ist nun anerkannt, da sie viel später entstanden ist und fast ohne Übergang mit einem Male ziemlich vollendet hervortritt. Ich rede von demjenigen Stil der

5 christlichen Baukunst, welcher durch die hoch emporstrahlenden Gänge und Bogen, durch die wie aus einem Bündel von Röhren zusammengesetzten Säulen, durch die Fülle des Blätter Schmuck, die blumen- und blätterartigen Zieraten, hinreichend ausgezeichnet, und dadurch auch ganz unterschieden ist von der älteren

10 Gattung der, nach dem Muster der Sophienkirche in Konstantinopel, im neugriechischen Geschmack erbauten Denkmale. Maurisch ist hierin nichts, oder nur ganz Unbedeutendes; einige wahrhaft maurische Gebäude in Sizilien und Spanien haben einen wesentlich verschiedenen Charakter. Es werden auch wohl

15 im Morgenlande solche gotische Gebäude gefunden, aber von Christen erbaut, Burgen und Kirchen der Tempelherren und Johanniter. Die eigentliche Blütezeit dieser ganz eigentümlichen Baukunst fällt ins zwölfte, dreizehnte, vierzehnte Jahrhundert. In Deutschland hat sie allerdings am meisten geblüht, und

20 deutsche Meister haben nach solchen Begriffen, zu nicht geringer Bewunderung der damaligen Italiener, den Dom in Mailand erbaut. Aber nicht in Deutschland allein, besonders in den deutschen Niederlanden, hat sie geblüht, sondern ebenso sehr in England und im nordwestlichen Teile von Frankreich. Die

25 eigentlichen ersten Erfinder sind völlig unbekannt; ein einzelner großer Baukünstler kann nicht der Urheber dieser neuen Kunstart gewesen sein; sein Name würde sich sicher erhalten haben. Die Meister, welche diese wunderbaren Werke gebildet haben, scheinen vielmehr eine durch mehrere Länder verbreitete und unter sich

30 eng geschlossene Gesellschaft gebildet zu haben. Wer sie aber auch gewesen seien, sie haben nicht bloß Steine übereinander häufen, sondern große Gedanken darin ausdrücken wollen. Ein noch so herrliches Gebäude, wenn es keine Bedeutung hat, gehört auf keine Weise zur schönen Kunst; unmittelbare Erregung des Gefühls, eigentliche Darstellung ist dieser ältesten und

35 erhabensten aller Künste nicht verstattet. Nur durch die Bedeutung kann sie in einem gewissen Sinne Gedanken ausdrücken, und ist dadurch auch sicher, hohe Gefühle von ganz bestimmter

Art zu erregen. Symbolisch muß daher alle Baukunst sein, und mehr als jede andere ist es diese christliche des deutschen Mittelalters. Was zuerst und am nächsten liegt, das ist der Ausdruck des zu Gott emporsteigenden Gedankens, der, vom Boden losgerissen, kühn und gerade aufwärts zum Himmel zurückfliegt. 5 Dieses ist es eben, was jeden mit dem Gefühl des Erhabenen beim Anblicke dieser, wie Strahlen emporstießenden Säulen, Bogen und Gewölbe erfüllt, wenn er sich dieses Gefühl auch nicht in einen deutlichen Gedanken auflöst. Aber auch alles andere in der ganzen Form ist bedeutend und sinnbildlich, wo- 10 von sich auch in den Schriften jener Zeit manche merkwürdige Spuren und Beweise finden. Der Altar wurde gern gegen Aufgang der Sonne gerichtet, die drei Haupteingänge nehmen die hereinstömende Menge von den verschiedenen Weltgegenden her auf. Drei Türme entsprachen der Dreizahl des christlichen 15 Grundbegriffs von dem Geheimnis der Gottheit. Der Chor erhob sich wie ein Tempel im Tempel mit verdoppelter Höhe. Die Gestalt des Kreuzes war schon von früh in der christlichen Kirche gesucht worden; nicht bloß willkürlich, wie man etwa wähnen möchte, oder daß es gar nur als ein Hindernis der so- 20 genannten schönen Form zu betrachten sei; denn alle diese gewählten Formen stimmen innig zusammen und bilden ein Ganzes. Die runde Säule hatte die christliche Baukunst schon früh vermieden; da aber die aus drei oder vier runden Säulen zusammengefügten keine gute Form geben, so wählte man nun jene 25 schlanken, wie aus einem Bündel verschlungener Röhren in der mannigfaltigsten Fülle und Einheit leicht emporfliegenden Säulen. Die Grundfigur aller Zieraten dieser Baukunst ist die Rose; daraus ist selbst die eigentümliche Form der Fenster, Thüren, Türme abgeleitet; auch aller Blatterschmuck und die 30 reichen Blumenzieraten. Das Kreuz und die Rose sind demnach die Grundformen und Hauptsinnbilder dieser geheimnisreichen Baukunst. Was das Ganze ausdrückt, ist der Ernst der Ewigkeit, ja, wenn man will, der Gedanke des Todes, des irdischen nämlich, umflossenen von der lieblichsten Fülle eines 35 unendlichen, blühenden Lebens.

GERMAN READER

(PART 4)

READER PHONOGRAPH RECORD NO. 1.

Tod und Schlaf.

Von Krummacher.

Brüderlich umschlungen durchwandelten der Engel des Schlummers und der Todesengel die Erde. Es war Abend. Sie lagerten sich auf einem Hügel, nicht fern von den Wohnungen der Menschen. Eine wehmütige Stille waltete ringsumher, und auch das Abendglöckchen im fernen Dörflein verstummte. Still und schweigend, wie es ihre Weise ist, saßen die beiden wohlthätigen Genien der Menschheit in traulicher Umarmung, und schon nahete die Nacht. Da erhob sich der Engel des Schlummers von seinem bemooften Lager und streute mit leiser Hand die unsichtbaren Schlummerkörnlein. Die Abendwinde trugen sie in die Wohnungen des müden Landmannes. Nun umfing der süße Schlaf die Bewohner der ländlichen Hütten, vom Greise, der am Stabe geht, bis zu dem Säugling in der Wiege. Der Kranke vergaß seine Schmerzen, der Trauernde seinen Kummer, die Armut ihre Sorgen. Aller Augen schlossen sich.

Jetzt, nach vollendetem Geschäft, legte sich der wohlthätige Engel des Schlummers wieder zu seinem ernstern Bruder. „Wenn die Morgenröte erwacht,“ rief er mit fröhlicher Unschuld, „dann preisen mich die Menschen als ihren Freund und Wohlthäter. O, welche Freude, ungesehen und heimlich wohlzuthun! wie glücklich sind wir unsichtbaren Boten des guten Geistes! wie schön ist unser stiller Beruf!“ So sprach der freundliche Engel des Schlummers. Ihn sah der Todesengel mit stiller Wehmut an, und eine Thräne, wie die Unsterblichen sie weinen, trat in sein großes dunkles Auge. „Ach,“ sprach er, „daß ich nicht, wie

For notice of copyright, see page immediately following the title page

du, des fröhlichen Dankes mich freuen kann! Mich nennt die Erde ihren Feind und Freudenstörer.“—„O mein Bruder,“ erwiderte der Engel des Schlafes, „wird nicht auch beim Erwachen der Gute in dir seinen Freund und Wohlthäter 5 erkennen und dankbar dich segnen? Sind wir nicht Brüder und Boten eines Vaters?“—So sprach er. Da glänzte das Auge des Todesengels, und zärtlicher umfingen sich die brüderlichen Genien.

Der 23. Psalm.

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.

10 Er weidet mich auf einer grünen Aue und führet mich zum frischen Wasser.

Er erquicket meine Seele; Er leitet mich auf rechter Straße um seines Namens willen.

Und ob ich schon wanderte im finstern Thal, fürchte ich kein 15 Unglück; denn Du bist bei mir, Dein Stecken und Stab trösten mich.

Du bereitest vor mir einen Tisch im Angesicht meiner Feinde, Du salbest mein Haupt mit Öl und schenkest mir voll ein.

Ja, Gutes und Barmherzigkeit werden mir folgen mein Leben 20 lang, und ich werde bleiben im Hause des Herrn immerdar.

READER PHONOGRAPH RECORD NO. 2.

Das Glück von Edenhall.

Von Ludwig Uhland.

Von Edenhall der junge Lord
25 Läßt schmettern Festbrommetenschall;
Erhebt sich an des Tisches Bord
Und ruft in trunt'ner Gäste Schwall:
„Nun her mit dem Glücke von Edenhall!“
Der Schenk vernimmt ungern den Spruch,
30 Des Hauses ältester Basall,
Nimmt zögernd aus dem seid'nen Tuch
Das hohe Trinkglas von Krystall;
Sie nennen's: das Glück von Edenhall.

Darauf der Lord: „Dem Glas zum Preis
Schenk' Roten ein aus Portugal!“

Mit Händezittern gießt der Greis,
Und purpurn Licht wird überall;
Es strahlt aus dem Glücke von Edenhall.

5

Da spricht der Lord und schwingt's dabei:
„Dies Glas von leuchtendem Krystall
Gab meinem Ahn am Quell die Fei;
Drein schrieb sie: Kommt dies Glas zu Fall,
Fahr' wohl dann, o Glück von Edenhall!“

10

„Ein Kelchglas ward zum Los mit Zug
Dem freud'gen Stamm von Edenhall;
Wir schlürfen gern in vollem Zug,
Wir läuten gern mit lautem Schall.
Stoßt an mit dem Glücke von Edenhall!“

15

Erst klingt es milde, tief und voll,
Gleich dem Gesang der Nachtigall,
Dann wie des Waldstroms laut Geroll;
Zulezt erdröhnt wie Donnerhall
Das herrliche Glück von Edenhall.

20

„Zum Horte nimmt ein kühn' Geschlecht
Sich den zerbrechlichen Krystall;
Er bauert länger schon als recht;
Stoßt an! Mit diesem kräft'gen Prall
Versuch' ich das Glück von Edenhall.“

25

Und als das Trinkglas gellend springt,
Springt das Gewölb' mit jähem Knall,
Und aus dem Riß die Flamme dringt;
Die Gäste sind zerstoßen all'
Mit dem brechenden Glücke von Edenhall.

30

Ein stürmt der Feind mit Brand und Mord,
Der in der Nacht erstieg den Wall,
Bom Schwerte fällt der junge Lord,
Hält in der Hand noch den Krystall,
Das zersprungene Glück von Edenhall.

35

Am Morgen irrt der Schenk allein,
 Der Greis, in der zerstörten Hall';
 Er sucht des Herrn verbrannt' Gebein,
 Er sucht im grausen Trümmerfall
 Die Scherben des Glücks von Edenhall.

„Die Steinwand,“ spricht er „springt zu Stück,
 Die hohe Säule muß zu Fall,
 Glas ist der Erde Stolz und Glück,
 In Splitter fällt der Erdenball
 Einst gleich dem Glücke von Edenhall.“

Hoffnung.

Von Friedrich von Schiller.

Es reden und träumen die Menschen viel
 Von besseren künftigen Tagen;
 Nach einem glücklichen, goldenen Ziel
 Sieht man sie rennen und jagen.
 Die Welt wird alt und wieder jung,
 Doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Die Hoffnung führt ihn ins Leben ein,
 Sie umflattert den fröhlichen Knaben,
 Den Jüngling locket ihr Zauberschein,
 Sie wird mit dem Greis nicht begraben;
 Denn beschließt er im Grabe den müden Lauf,
 Noch am Grabe pflanzt er die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer, schmeichelnder Wahn,
 Erzeugt im Gehirne des Thoren;
 Im Herzen kündigt es laut sich an:
 Zu was Besserem sind wir geboren;
 Und was die innere Stimme spricht,
 Das täuscht die hoffende Seele nicht.

Epische Poesie.

Fabeln und Parabeln.

Die Frösche.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Ein großer Teich war zugefroren; 5
 Die Fröschelein, in der Tiefe verloren,
 Durften nicht ferner quaken noch springen,
 Versprachen sich aber im halben Traum,
 Fänden sie nur da oben Raum,
 Wie Nachtigallen wollten sie singen. 10
 Der Tauwind kam, das Eis zererschmolz,
 Ruh ruderten sie und landeten stolz
 Und saßen am Ufer weit und breit
 Und—quakten wie vor alter Zeit.

Die Sonne und die Tiere.

Von Johann Gottlieb Willamow.

„O Sonne, scheine nicht so heiß!
 Ich muß vor Mattigkeit und Schweiß
 Bei meiner Arbeit fast erliegen!“
 So rief der Esel. 20
 „Dank für deinen heiter'n Schein,
 O Sonne!“ rief die Schlange. „Mit Vergnügen
 Leg' ich mich stundenlang hinein!“
 Die Gule schrie: „Verschone mein Gesicht
 Mit deinem mir verhassten Licht, 25
 O Sonne! Kann ich doch kein Schlupfloch finden,
 Wohin dein Strahl nicht dringt!“—
 „Wohlthät'ge Sonne, sei mir stets geneigt!“
 Hub eine Feldmaus an. „Es reifen meine Ähren,
 Vollauf kann ich mich wieder nähren!“ 30
 Die Sonne hört es an, scheint fort und—schweigt.

Der Hirsch, der sich im Wasser flieht.

Von Johann Wilhelm Ludwig Gleim.

Ein Hirsch bewunderte sein prächtiges Geweih
Am Spiegel einer klaren Quelle.

- 5 „Wie prächtig! Auf derselben Stelle,
Wo Königskronen stehn! Und wie so stolz, so frei!
Auch ist mein ganzer Leib vollkommen, nur allein
Die Beine nicht, die sollten stärker sein!“
Und als er sie besieht mit ernstlichem Gesicht,
10 Hört er im nahen Busch ein Jägerhorn erschallen,
Sieht eine Jagd von dem Gebirge fallen,
Erschrickt und flieht. Nun aber hilft ihm nicht
Das prächtige Geweih dem nahen Tod entfliehn,
Nicht sein vollkommener Leib, die Beine retten ihn.
15 Die reißen wie ein Pfeil die prächtige Gestalt
Mit sich durchs weite Feld und fliegen in den Wald.
Hier aber halten ihn im vogelschnellen Lauf
An starken Zweigen oft die vierzehn Enden auf.
Er reißt sich los und flucht darauf,
20 Lobt seine Beine nun und lernet noch im Fliehn
Das Nützliche dem Schönen vorzuziehn.

Die zwei Hunde.

Von Gottlieb Konrad Pfeffel.

- Ein Junker hielt sich ein Paar Hunde;
25 Es war ein Budel und sein Sohn.
Der junge, namens Pantalon,
Vertrieb dem Herrchen manche Stunde.
Er konnte tanzen, Wache stehn,
Den Schiefkarr'n ziehn, ins Wasser gehn;
30 Und dieses alles aus dem Grunde.
Der schlaue Friß, des Jägers Kind,
War Lehrer unsres Hundes gewesen,
Und dieser lernte so geschwindt
Als mancher Knabe kaum das Lesen.
35 Einst fiel dem kleinen Junker ein,

Es müßte noch viel leichter sein,
 Den alten Hund gelehrt zu machen.
 Herr Schnurr war sonst ein gutes Vieh,
 Doch seine Herrschaft zog ihn nie
 Zu solchen hochstudierten Sachen; 5
 Er konnte bloß das Haus bewachen.
 Der Knabe nimmt ihn vor die Hand
 Und stellt ihn aufrecht an die Wand.
 Allein der Hund fällt immer wieder
 Auf seine Vorderfüße nieder. 10
 Man ruft den Professor Friß;
 Auch der erschöpft seinen Wiß
 Umsonst; es will ihm nicht gelingen,
 Den alten Schüler zu bezwingen.
 „Vielleicht,“ sprach Friß, „hilft der Stoß.“ 15
 Er holt den Stoß, man prügelt Schnurren;
 Noch bleibt er dummer als ein Bloß,
 Und endlich fängt er an zu murren.
 „Was wollt ihr?“ sprach der arme Tropf;
 „Ihr werdet meinen grauen Kopf 20
 Doch nimmermehr zum Doktor schlagen.
 Geht, werdet durch mein Beispiel klug,
 Ihr Kinder, lernet jezt genug!
 Ihr lernt nichts mehr in alten Tagen.“

Der Apfel. 25

Von Ignaz Franz Castelli.

Ein schöner Apfel prangt auf einem Baum.
 Ein Affe springt vorbei; er sieht ihn kaum,
 Da reißt er ihn herab, man hört ihn schreien:
 „Der Apfel da ist mein!“ 30
 Doch eh' er ihn noch bringt an seine Lippe,
 Spaziert ein Mensch aus dem Gestrüppe;
 Der sieht den Affen nach dem Apfel beißen,
 Schnell weiß er ihm denselben zu entreißen,
 Und laut hört man auch diesen schreien: 35
 „Der Apfel da ist mein!“

Und wie er jetzt, vom Affen sehr beneidet,
 Den schönen Apfel in zwei Hälften schneidet,
 Da sieht er ihn ganz ausgehöhlt von innen,
 Und gar ein kleiner Wurm bewegt sich drinnen;
 5 Der lispelt leise: „Schöpfungskönig, nein!
 Der Apfel hier ist mein!“

Lohn der Freigebigkeit.

Von Friedrich Rückert.

10 Unterm Baume stand der Knabe,
 Reichte nicht bis an den Ast,
 Bettelte um eine Gabe
 Von der Zweige reicher Last.

15 Und der Baum begann zu regen
 Seinen Wipfel leis' im Wind,
 Schüttelt einen Apfelregen
 Nieder dem erstaunten Kind.

20 Was es essen konnte, aß es,
 Alles essen konnt' es nicht;
 Aber schon soviel besaß es,
 Daß ihm noch viel mehr gebricht.

Einen Apfel wirft zum Spiele
 Es dem Geber ins Gesicht,
 Freut sich, daß er dort vom Stiele
 Einen reifen Bruder bricht.

25 Und so viel als niederfallen,
 Schleudert er hinauf und treibt
 Es so lange, bis von allen
 Früchten keine droben bleibt.

30 Was der kahle Baum nun denkt?
 Bünnend wieget er sein Haupt:
 Weil ich dir zu viel geschenkt,
 Hast du alles mir geraubt.

Erzählungen, Balladen, Romanzen.

Der Faule.

Von Robert Reinick.

„Heute nach der Schule gehen,
Da so schönes Wetter ist? 5
Nein, wozu denn immer lernen,
Was man später doch vergißt?
Doch die Zeit wird lang mir werden,
Und wie bring' ich sie herum?—
Spiz, komm her! Dich will ich lehren, 10
Hund, du bist mir viel zu dumm!
Andre Hund' in deinem Alter
Können dienen, Schildwach stehn,
Können tanzen, apportieren,
Auf Befehl ins Wasser gehn. 15
Ja, du denkst, es geht so weiter,
Wie du's sonst getrieben hast.
Nein, mein Spiz, jetzt heißt es lernen.
Hier! Komm her! Und aufgepaßt!
So—nun stell' dich in die Ecke— 20
Hoch! Den Kopf zu mir gericht't!—
Pfötchen geben!—So! Noch einmal!
Sonst giebt's Schläge!—Willst du nicht?
Was? Du knurrst? Du willst nicht lernen?
Seht mir doch den faulen Wicht! 25
Wer nichts lernt, verdienet Strafe,
Kennst du diese Regel nicht?—
Horch!—Wer kommt?“ — — Es ist der Vater.
Streng ruft er dem Knaben zu:
„Wer nichts lernt, verdienet Strafe! 30
Sprich, und was verdienst du?“

Die Schatzgräber.

Von Gottfried August Bürger.

Ein Winzer, der am Tode lag,
 Rief seine Kinder an und sprach:
 5 „In unserm Weinberg liegt ein Schatz;
 Grabt nur danach!“ — „An welchem Platz?“
 Schrie alles laut den Vater an.
 „Grabt nur!“ — O weh, da starb der Mann.
 Kaum war der Alte beigeschafft,
 10 So grub man nach aus Leibeskraft.
 Mit Hacke, Karst und Spaten ward
 Der Weinberg um und um gescharrt.
 Da war kein Klotz, der ruhig blieb;
 Man warf die Erde gar durchs Sieb
 15 Und zog die Hacken kreuz und quer
 Nach jedem Steinchen hin und her.
 Allein da ward kein Schatz verspürt,
 Und jeder hielt sich angeführt.
 Doch kaum erschien das nächste Jahr,
 20 So nahm man mit Erstaunen wahr,
 Daß jede Rebe dreifach trug.
 Da wurden erst die Söhne klug
 Und gruben nun jahrein, jahraus
 Des Schatzes immer mehr heraus.

Das Erkennen.

Von Johann Nepomuk Vogl.

Ein Wanderbursch mit dem Stab in der Hand
 Kommt wieder heim aus dem fremden Land.
 Sein Haar ist bestäubt, sein Antlitz verbrannt;
 30 Von wem wird der Bursch wohl zuerst erkannt?
 So tritt er ins Städtchen durchs alte Thor,
 Am Schlagbaum lehnt just der Zöllner davor.
 Der Zöllner, der war ihm ein lieber Freund,
 Oft hatte der Becher die beiden vereint.

- 5 Doch sieh, Freund Zollmann erkennt ihn nicht,
 Zu sehr hat die Sonn' ihm verbrannt das Gesicht.
- 6 Und weiter wandert nach kurzem Gruß
 Der Bursche und schüttelt den Staub vom Fuß.
- 7 Da schaut aus dem Fenster sein Schätzlein fromm. 5
 „Du blühende Jungfrau, viel schönen Willkomm!“
- 8 Doch sieh, auch das Mägdlein erkennet ihn nicht,
 Die Sonn' hat zu sehr ihm verbrannt das Gesicht.
- 9 Und weiter geht er die Straß' entlang,
 Ein Thränlein hängt ihm an der braunen Wang'. 10
- Da wankt von dem Kirchsteig sein Mütterchen her.
 „Gott grüß' Euch!“ so spricht er und sonst nichts mehr.
- Doch sieh, das Mütterchen schluchzet voll Lust:
 „Mein Sohn!“ und sinkt an des Burschen Brust.
- Wie sehr auch die Sonne sein Antlitz verbrannt, 15
 Das Mutteraug' hat ihn doch gleich erkannt.

Der gute Kamerad.

Von Johann Ludwig Uhland.

- Ich hatt' einen Kameraden,
 Einen bessern find'st du nit. 20
 Die Trommel schlug zum Streite,
 Er ging an meiner Seite
 In gleichem Schritt und Tritt.
- Eine Kugel kam geflogen,
 Gilt's mir, oder gilt es dir? 25
 Ihn hat es weggerissen,
 Er liegt mir vor den Füßen,
 Als wär's ein Stück von mir.
- Will mir die Hand noch reichen,
 Derweil ich eben lad'. 30
 Kann dir die Hand nicht geben;
 Bleib du im ew'gen Leben,
 Mein guter Kamerad!

Siegfrieds Schwert.

Von Johann Ludwig Uhland.

Jung Siegfried war ein stolzer Knab',
Ging von des Vaters Burg herab.

5 Wollt' rasten nicht in Vaters Haus,
Wollt' wandern in alle Welt hinaus.

Begegnet' ihm manch Ritter wert
Mit festem Schild und breitem Schwert.

10 Siegfried nur einen Stecken trug,
Daß war ihm bitter und leid genug.

Und als er ging im finstern Wald,
Kam er zu einer Schmiede bald.

Da sah er Eisen und Stahl genug,
Ein lustig Feuer Flammen schlug.

15 „O Meister, liebster Meister mein,
Laß du mich dein Gefelle sein,

Und lehr' du mich mit Fleiß und Aht,
Wie man die guten Schwerter macht!“

20 Siegfried den Hammer wohl schwingen kunnt',
Er schlug den Amboß in den Grund.

Er schlug, daß weit der Wald erklang
Und alles Eisen in Stücke sprang.

Und von der letzten Eisenstang'
Macht' er ein Schwert, so breit und lang.

25 „Nun hab' ich geschmiedet ein gutes Schwert,
Nun bin ich wie andre Ritter wert;
Nun schlag' ich wie ein andrer Held
Die Riesen und Drachen in Wald und Feld.“

Heinrich der Vogelfänger.

Von Johann Nepomuk Vogl.

Herr Heinrich sitzt am Vogelherd.
 Recht froh und wohlgemut;
 Aus tausend Perlen blinkt und blitzt
 Der Morgenröte Glut. 5

In Wief' und Feld und Wald und Au,
 Horch, welch ein süßer Schall!
 Der Lerche Sang, der Wachtel Schlag,
 Die süße Nachtigall! 10

Herr Heinrich schaut so fröhlich drein:
 „Wie schön ist heut' die Welt!
 Was gilt's? Heut' giebt's 'nen guten Fang!“
 Er lugt zum Himmelszelt.

Er lauscht und streicht sich von der Stirn
 Das blondgelockte Haar. 15
 „Ei doch, was sprengt denn dort herauf
 Für eine Reiterfchar?“

Der Staub wallt auf, der Fußschlag dröhnt.
 Es naht der Waffen Klang. 20
 „Daß Gott! Die Herrn verderben mir
 Den ganzen Vogelfang!“

Ei nun! Was giebt's?“ — Es hält der Troß
 Borm Herzog plötzlich an.
 Herr Heinrich tritt hervor und spricht: 25
 „Wen sucht ihr da? Sagt an!“

Da schwenken sie die Fähnlein bunt
 Und jauchzen: „Unsern Herrn!
 Hoch lebe Kaiser Heinrich, hoch
 Des Sachsenlandes Stern!“ 30

Dies rufend knie'n sie vor ihn hin
 Und huldigen ihm still,
 Und rufen, als er staunend fragt:
 „'s ist deutschen Reiches Will!“

Da blickt Herr Heinrich tief bewegt
 Hinauf zum Himmelzelt;
 „Du gabst mir einen guten Fang!
 Herr Gott, wie dir's gefällt!“

Der Sänger.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

5

10

15

20

25

30

„Was hör' ich draußen vor dem Thor,
 Was auf der Brücke schallen?
 Laß den Gesang vor unser'm Ohr
 Im Saale wiederhallen!“
 Der König sprach's, der Bage lief;
 Der Knabe kam, der König rief:
 „Laß mir herein den Alten!“—

„Gegrüßet seid mir, ed'le Herr'n,
 Gegrüßt ihr, schöne Damen!
 Welch' reicher Himmel! Stern bei Stern!
 Wer kennet ihre Namen?
 Im Saal voll Pracht und Herrlichkeit
 Schließt, Augen, euch; hier ist nicht Zeit,
 Sich staunend zu ergözen.“

Der Sänger drückt' die Augen ein
 Und schlug in vollen Tönen;
 Die Ritter schauten mutig drein
 Und in den Schoß die Schönen.
 Der König, dem das Lied gefiel,
 Ließ ihm zum Lohne für sein Spiel
 Eine gold'ne Kette bringen.

„Die gold'ne Kette gieb mir nicht,
 Die Kette gieb den Rittern,
 Vor deren kühnem Angesicht
 Der Feinde Lanzen splintern;
 Gieb sie dem Kanzler, den du hast,
 Und laß ihn noch die gold'ne Last
 Zu ander'n Lasten tragen!

„Ich singe, wie der Vogel singt,
 Der in den Zweigen wohnet;
 Das Lied' das aus der Kehle dringt,
 Ist Lohn, der reichlich lohnet.
 Doch darf ich bitten, bitt' ich ein:
 Laß mir den besten Becher Weins
 In purem Golde reichen!"

5

Er setzt' ihn an, er trank ihn aus:
 „O Trank voll süßer Labe!
 O dreimal hochbeglücktes Haus,
 Wo das ist kleine Gabe!
 Ergeht's euch wohl, so denkt an mich
 Und danket Gott so warm, als ich
 Für diesen Trunk euch danke!"

10

Der Handschuh.

15

Von Friedrich von Schiller.

Vor seinem Löwengarten,
 Das Kampffspiel zu erwarten,
 Saß König Franz;
 Und um ihn die Großen der Krone;
 Und rings auf hohem Balkone
 Die Damen in schönem Kranz.

20

Und wie er winkt mit dem Finger,
 Auf thut sich der weite Zwinger,
 Und hinein mit bedächtigem Schritt
 Ein Löwe tritt
 Und sieht sich stumm
 Rings um
 Mit langem Gähnen,
 Und schüttelt die Mähnen
 Und streckt die Glieder
 Und legt sich nieder.

25

30

Und der König winkt wieder;
 Da öffnet sich behebend
 Ein zweites Thor,
 Daraus rennt
 5 Mit wildem Sprunge
 Ein Tiger hervor.
 Wie der den Löwen erschaut,
 Brüllt er laut,
 Schlägt mit dem Schweif
 10 Einen furchtbaren Reif
 Und reckt die Zunge,
 Und im Kreise schau
 Umgeht er den Leu,
 Grimmig schnurrend;
 15 Drauf streckt er sich murrend
 Zur Seite nieder.

Und der König winkt wieder;
 Da speit das doppelt geöffnete Haus
 Zwei Leoparden auf einmal aus.
 20 Die stürzen mit mutiger Kampfbegier
 Auf das Tigertier;
 Das packt sie mit seinen grimmigen Taten,
 Und der Leu mit Gebrüll
 Richtet sich auf, da wird's still;
 25 Und herum im Kreis,
 Von Mordsucht heiß,
 Lagern sich die greulichen Raken.

Da fällt von des Altars Rand
 Ein Handschuh von schöner Hand
 30 Zwischen den Tiger und den Leu'n
 Mitten hinein.

Und zu Ritter Delorges spottender Weis'
 Wendet sich Fräulein Runigund':
 „Herr Ritter, ist eure Liebe so heiß,
 35 Wie ihr mir's schwört zu jeder Stund',
 Ei, so hebt mir den Handschuh auf!“

Und der Ritter in schnellem Lauf
 Steigt hinab in den furchtbaren Zwinger
 Mit festem Schritte,
 Und aus der Ungeheuer Mitte
 Nimmt er den Handschuh mit jedem Finger. 5
 Und mit Erstaunen und mit Grauen
 Sehen's die Ritter und Edelfrauen.
 Und gelassen bringt er den Handschuh zurück;
 Da schallt ihm sein Lob aus jedem Munde;
 Aber mit zärtlichem Liebesblick— 10
 Er verheißt ihm sein naheß Glück—
 Empfängt ihn Fräulein Kunigunde.
 Und er wirft ihr den Handschuh ins Gesicht:
 „Den Dank, Dame, begehrt' ich nicht!“
 Und verläßt sie zur selbstigen Stunde. 15

Der Fischer.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Das Wasser rauscht', das Wasser schwoll,
 Ein Fischer saß daran,
 Sah nach dem Angel ruhevoll, 20
 Mühl bis ans Herz hinan.
 Und wie er sitzt und wie er lauscht,
 Teilt sich die Flut empor;
 Aus dem bewegten Wasser rauscht
 Ein feuchtes Weib hervor. 25

Sie sang zu ihm, sie sprach zu ihm:
 Was lockst du meine Brut
 Mit Menschenwiß und Menschenlist
 Hinauf in Todesglut?
 Ach wüßtest du, wie's Fischlein ist 30
 So wohlthig auf dem Grund,
 Du stiegst herunter, wie du bist,
 Und würdest erst gesund.

Läßt sich die liebe Sonne nicht,
 Der Mond sich nicht im Meer?
 Kehrt wellenatmend ihr Gesicht
 Nicht doppelt schöner her?
 5 Lockt dich der tiefe Himmel nicht,
 Das feuchtverklärte Blau?
 Lockt dich dein eigen Angesicht
 Nicht her in ew'gen Tau?
 Das Wasser rauscht', das Wasser schwoll,
 10 Reißt' ihm den nackten Fuß;
 Sein Herz wuchs ihm so sehnsuchtsvoll,
 Wie bei der Liebsten Gruß.
 Sie sprach zu ihm, sie sang zu ihm;
 Da war's um ihn gekehrt:
 15 Halb zog sie ihn, halb sank er hin,
 Und ward nicht mehr gesehn.

Des Sängers Fluch.

Von Ludwig Uhland.

Es stand in alten Zeiten ein Schloß so hoch und hehr,
 20 Weit glänzt' es über die Lande bis an das blaue Meer,
 Und rings von duft'gen Gärten ein blütenreicher Kranz,
 Drin sprangen frische Brunnen im Regenbogenglanz.
 Dort saß ein stolzer König, an Land und Siegen reich,
 Er saß auf seinem Throne so finster und so bleich;
 25 Denn was er sinnt, ist Schrecken, und was er blickt, ist Wut,
 Und was er spricht, ist Geißel, und was er schreibt, ist Blut.
 Einst zog nach diesem Schlosse ein edles Sängerpaa'r,
 Der ein' in goldnen Locken, der andre grau von Haar;
 Der Alte mit der Harfe, der saß auf schmuckem Roß,
 30 Es schritt ihm frisch zur Seite der blühende Genos'.
 Der Alte sprach zum Jungen: „Nun sei bereit, mein Sohn!
 Denk' unsrer tiefsten Lieder, stimm' an den vollsten Ton!
 Nimm alle Kraft zusammen, die Lust und auch den Schmerz!
 Es gilt uns heut zu rühren des Königs steinern Herz.“

Schon steh'n die beiden Sänger im hohen Sulenfaal,
 Und auf dem Throne sitzen der König und sein Gemahl,
 Der König furchbar prächtig wie blut'ger Nordlichtschein,
 Die Königin su und milde, als blickte Vollmond drein.

Da schlug der Greis die Saiten, er schlug sie wundervoll, 5
 Da reicher, immer reicher der Klang zum Ohre schwall;
 Dann strömte himmlisch helle des Jünglings Stimme vor,
 Des Alten Sang dazwischen wie dumpfer Geisterchor.

Sie singen von Lenz und Liebe, von sel'ger goldner Zeit. 10
 Von Freiheit, Mnnerwrde, von Treu' und Heiligkeit,
 Sie singen von allem Suen, was Menschenbrust durchbebt,
 Sie singen von allem Hohen, was Menschenherz erhebt.

Die Hflingschar im Kreise verlernet jeden Spott,
 Des Königs trotz'ge Krieger, sie beugen sich vor Gott;
 Die Königin, zerflossen in Behmut und in Lust, 15
 Sie wirft den Sängern nieder die Rose von ihrer Brust.

„Ihr habt mein Volk verfhret; verlockt ihr nun mein Weib?“
 Der König schreit es wütend, er bebt am ganzen Leib;
 Er wirft sein Schwert; das blitzend des Jünglings Brust 20
 durchbringt,
 Drau statt der goldnen Lieder ein Blutstrahl hoch aufspringt.

Und wie vom Sturm zerfoben ist all der Hörer Schwarm,
 Der Jüngling hat verrchelt in seines Meisters Arm;
 Der schlägt um ihn den Mantel und setzt ihn auf das Ho,
 Er bind't ihn aufrecht feste, verlst mit ihm das Schlo. 25

Doch vor dem hohen Thore, da hält der Sngergreis,
 Da fat er seine Harfe, sie, aller Harfen Preis,
 An einer Marmorsule, da hat er sie zerfellt;
 Dann ruft er, da es schaurig durch Schlo und Gärten gestl:

„Weh euch, ihr stolzen Hallen! Nie töne suer Klang 30
 Durch eure Räume wieder, nie Saite noch Gesang,
 Rein, Seufzer nur und Stöhnen und scheuer Sklavenschritt,
 Bis euch zu Schutt und Moder der Rachegeist zertritt!

„Weh euch, ihr duft'gen Gärten im holden Maienlicht!
 Euch zeig' ich dieses Toten entstelltes Angesicht,
 Daß ihr darob verdorret, daß jeder Quell versiegt,
 Daß ihr in künft'gen Tagen versteint, verödet liegt.

- 5 „Weh dir, verruchter Mörder! du Fluch des Sängertums!
 Umsonst sei all dein Ringen nach Kränzen blut'gen Ruhms!
 Dein Name sei vergessen, in ew'ge Nacht getaucht,
 Sei wie ein letztes Röcheln in leere Luft verhaucht!“

- Der Alte hat's gerufen, der Himmel hat's gehört,
 10 Die Mauern liegen nieder, die Hallen sind zerstört;
 Noch eine hohe Säule zeugt von verschwundner Pracht;
 Auch diese, schon geborsten, kann stürzen über Nacht.

- Und rings statt duft'ger Gärten ein ödes Heibeland,
 Kein Baum verstreuet Schatten, kein Quell durchbringt den
 15 Sand,
 Des Königs Namen meldet kein Lied, kein Heldenbuch;
 Versunken und vergessen! das ist des Sängers Fluch.

Der Pilgrim vor St. Just.

Von August Grafen von Platen-Hallermund.

- 20 Nacht ist's, und Stürme sausen für und für,
 Hispan'sche Mönche, schließt mir auf die Thür!
 Laßt hier mich ruh'n bis Glockenton mich weckt,
 Der zum Gebet euch in die Kirche schreckt!
 Bereitet mir, was euer Haus vermag:
 25 Ein Ordenskleid und einen Sarkophag!
 Gönnt mir die kleine Zelle, weicht mich ein!
 Mehr als die Hälfte dieser Welt war mein.
 Das Haupt, das nun der Schere sich bequemt,
 Mit mancher Krone ward's bediademt.
 30 Die Schulter, die der Rutte nun sich bückt,
 Hat kaiserlicher Hermelin geschmückt.
 Nun bin ich vor dem Tod den Toten gleich
 Und fall' in Trümmer wie das alte Reich.

Das Schloß am Meere.

Von Ludwig Uhland.

„Hast du das Schloß gesehen,
Das hohe Schloß am Meer?
Goldnen und rosig wehen
Die Wolken drüber her.“ 5

„Es möchte sich niederneigen
In die spiegelklare Flut;
Es möchte streben und steigen
In der Abendwolken Glut.“ — 10

„Wohl hab' ich es gesehen,
Das hohe Schloß am Meer,
Und den Mond darüber stehen
Und Nebel weit umher.“ —

„Der Wind und des Meeres Wallen,
Gaben sie friischen Klang?
Vernahmst du aus den Hallen
Saiten und Festgesang?“ — 15

„Die Winde, die Wogen alle
Lagen in tiefer Ruh';
Einem Klagelied aus der Halle
Hört' ich mit Thränen zu.“ — 20

„Sahest du oben gehen
Den König und sein Gemahl?
Der roten Mäntel Wehen,
Der gold'nen Kronen Strahl?“ — 25

„Führten sie nicht mit Wonne
Eine schöne Jungfrau dar,
Herrlich wie eine Sonne,
Strahlend im gold'nen Haar?“ — 30

„Wohl sah ich die Eltern beide,
Ohne der Kronen Licht
Im schwarzen Trauerkleide;
Die Jungfrau sah ich nicht.“

Das Lied vom braven Manne.

Von Gottfried August Bürger.

Der Tauwind kam vom Mittagsmeer
Und schnob durch Welschland trüb' und feucht.
Die Wolken flogen vor ihm her,
Wie wenn der Wolf die Herde scheucht.
Er legte die Felder, zerbrach den Forst;
Auf Seen und Strömen das Grundeis borst.

Am Hochgebirge schmolz der Schnee;
Der Sturz von tausend Wassern scholl;
Das Wiesenthal begrub ein See;
Des Landes Heerstrom wuchs und schwoll;
Hoch rollten die Bogen entlang ihr Gleis
Und rollten gewaltige Felsen Eis.

Auf Pfeilern und auf Bogen schwer,
Aus Quaderstein von unten auf,
Lag eine Brücke drüber her,
Und mitten stand ein Häuschen drauf.
Hier wohnte der Böllner mit Weib und Kind.
O Böllner! O Böllner! Entfleuch geschwind!

Es dröhnt' und dröhnte dumpf heran,
Laut heulten Sturm und Bog' ums Haus.
Der Böllner sprang zum Dach hinan
Und blickt' in den Tumult hinaus:
„Barmherziger Himmel! Erbarme dich!
Verloren! Verloren! Wer rettet mich?“

Die Schollen rollten Schuß auf Schuß
Von beiden Ufern hier und dort;
Von beiden Ufern riß der Fluß
Die Pfeiler samt den Bogen fort.
Der bebende Böllner mit Weib und Kind,
Er heulte noch lauter als Strom und Wind.

Die Schollen rollten Stoß auf Stoß
An beiden Enden hier und dort;
Zerborsten und zertrümmert schoß

Ein Pfeiler nach dem andern fort.
 Bald nahte der Mitte der Umsturz sich.
 Barmherziger Himmel! Erbarme dich!

Hoch auf dem fernen Ufer stand
 Ein Schwarm von Gaffern, groß und klein; 5
 Und jeder schrie und rang die Hand,
 Doch mochte niemand Retter sein.
 Der bebende Böllner mit Weib und Kind
 Durchheulte nach Rettung den Strom und Wind.

Rasch galoppiert' ein Graf hervor, 10
 Auf hohem Roß, ein edler Graf.
 Was hielt des Grafen Hand empor?
 Ein Beutel war es, voll und straff.
 „Zweihundert Pistolen sind zugesagt
 Dem, welcher die Rettung der Armen wagt.“ 15

Und immer höher schwoh die Flut,
 Und immer lauter schnob der Wind,
 Und immer tiefer sank der Mut.
 O Retter! Retter! Komm geschwind!
 Stets Pfeiler bei Pfeiler zerbarst und brach; 20
 Laut krachten und stürzten die Bogen nach.

„Hallo! Hallo! Frisch auf, gewagt!“
 Hoch hielt der Graf den Preis empor.
 Ein jeder hört's, doch jeder zagt,
 Aus Tausenden tritt keiner vor. 25
 Vergebens durchheulte mit Weib und Kind
 Der Böllner nach Rettung den Strom und Wind.

Sieh, schlecht und recht, ein Bauersmann
 Am Wanderstabe schritt daher, 30
 Mit grobem Kittel angethan,
 An Wuchs und Antlitz hoch und hehr.
 Er hörte den Grafen, vernahm sein Wort
 Und schaute das nahe Verderben dort.

Und kühn in Gottes Namen sprang
 Er in den nächsten Fischerkahn; 35
 Trotz Wirbel, Sturm und Wogenrang

Kam der Erretter glücklich an;
Doch wehe! Der Rachen war allzu klein,
Der Retter von allen zugleich zu sein.

5 Und dreimal zwang er seinen Rahn
Trotz Wirbel, Sturm und Wogendrang;
Und dreimal kam er glücklich an,
Bis ihm die Rettung ganz gelang.
Raum kamen die letzten in sichern Port,
So rollte das letzte Getrümmer fort.

10 „Hier,“ rief der Graf, „mein wahrer Freund!
Hier ist dein Preis! Komm her! Nimm hin!“
Sag' an, war das nicht brav gemeint?
Bei Gott, der Graf trug hohen Sinn;
Doch höher und himmlischer wahrlich schlug
15 Das Herz, das der Bauer im Kittel trug.

„Mein Leben ist für Gold nicht feil.
Arm bin ich zwar, doch ess' ich satt.
Dem Röllner werd' Tu'r Gold zu teil,
Der Hab' und Gut verloren hat!“
20 So rief er mit herzlichem Biederton
Und wandte den Rücken und ging davon.

Der Reiter und der Bodensee.

Von Gustav Schwab.

25 Der Reiter reitet durch's helle Thal,
Auf's Schneefeld schimmert der Sonne Strahl.
Er trabet im Schweiß durch den kalten Schnee,
Er will noch heut' an den Bodensee.

Noch heut' mit dem Pferd in den sichern Rahn,
Will drüben landen vor Nacht noch an.

30 Auf schlimmem Weg über Dorn und Stein
Er braust auf rüstigem Roß seldein,

Aus den Bergen heraus ins ebene Land;
Da sieht er den Schnee sich dehnen wie Sand.

Weit hinter ihm schwinden Dorf und Stadt,
Der Weg wird eben, die Bahn wird glatt.

In weiter Fläche kein Bühl, kein Haus,
Die Bäume gingen, die Felsen aus.

So fliegt er hin eine Meil' und zwei, 5
Er hört in den Lüften der Schneegans Schrei,

Es flattert das Wasserhuhn empor,
Nicht anderen Laut vernimmt sein Ohr;

Keinen Wanderzmann sein Auge schaut,
Der ihm den rechten Weg vertraut; 10

Fort geht's wie auf Samt auf dem weichen Schnee—
Wann rauscht das Wasser, wann glänzt der See?

Da bricht der Abend, der frühe, herein;
Von Lichtern blinkt ein ferner Schein.

Es hebt aus dem Nebel sich Baum an Baum, 15
Und Hügel schließen den weiten Raum.

Er spürt auf dem Boden Stein und Dorn
Dem Rosse giebt er den scharfen Sporn.

Und Hunde bellen empor am Pferd,
Und es winkt im Dorf ihm der warme Herd. 20

„Willkommen am Fenster, Mägdelein!
An den See, an den See, wie weit mag's sein?“

Die Maid, sie staunet den Reiter an:
„Der See liegt hinter dir und der Kahn;
Und deckt' ihn die Rinde von Eis nicht zu,
Ich spräch', aus dem Rachen stiegest du.“ 25

Der Fremde schaudert, er atmet schwer:
„Dort hinten die Eb'ne ritt ich her!“

Da redet die Magd die Arm' in die Höh':
„Herr Gott, so rittest du über den See! 30

An den Schlund, an die Tiefe bodenlos
Hat gepocht des rasenden Hufes Stoß!

Und unter dir zürnten die Wasser nicht?
Nicht krachte hinunter die Rinde dicht?

Und du wardst nicht die Speise der stummen Brut,
Der hungrigen Hecht' in der kalten Flut?"

5 Sie rufet das Dorf herbei zu der Mär';
Es stellen die Knaben sich um ihn her;

Die Mütter, die Greise, sie sammeln sich:
„Glückseliger Mann, ja, segne du dich!

10 Herein zum Ofen, zum dampfenden Tisch,
Brich mit uns das Brot und iß vom Fisch!"

Der Reiter erstarrt auf seinem Pferd,
Er hat nur das erste Wort gehört.

Es stockt sein Herz, es sträubt sich sein Haar,
Dicht hinter ihm grüßt noch die graue Gefahr.

15 Es siehet sein Blick nur den gräßlichen Schlund,
Sein Geist versinkt in den schwarzen Grund.

Am Ohr ihm donnert's wie krachend Eis,
Wie die Well' umrießelt ihn kalter Schweiß.

20 Da seufzt er, da sinkt er vom Roß herab,
Da ward ihm am Ufer ein trocken Grab.

Die Roffe von Gravelotte.

Von Karl Gerol.

Heiß war der Tag und blutig die Schlacht,
Kühl wird der Abend und ruhig die Nacht.

25 Troben vom Waldsaum nieder ins Thal
Dreimal schmettert Trompetensignal;

Ladet so laut und schmettert so hell,
Ruft die Dragoner zurück zum Appell.

30 Truppreiße, in Rotten zu dreien und zwei'n,
Stellen die tapfern Reiter sich ein.

Aber nicht alle kehren zurück,
Mancher liegt da mit gebrochenem Blick.

Kam zur Reveille frisch noch und rot,
Liegt beim Appell bleich, blutig und tot.

Ledige Kofse, den Sattel leer,
Irren verwaist auf der Walfstatt umher.

Doch der Trompete schmetternd Signal 5
Ruft aus der Ferne zum dritten Mal.

Schau—und der Kappe dort spizet das Ohr,
Wiehernd wirft er die Rüstern empor.

Sieh, und der Braune gefellt sich ihm bei,
Trabt ihm zur Seite wie sonst in der Reih'. 10

Selber der blutige Schimmel, so müd',
Sinkt auf drei Beinen und reißt sich ins Glied.

Truppweis', in Rotten zu dreien und zwei'n,
Stellen die ledigen Kofse sich ein.

Kofse wie Reiter verstehn den Appell; 15
Ruft die Trompete, so sind sie zur Stell'.

Über dreihundert hat man gezählt,
Kofse, zu denen der Reitersmann fehlt.

Über dreihundert—o blutige Schlacht,
Die so viel Sättel hat ledig gemacht! 20

Über dreihundert—o tapfere Schar,
Wo bei vier Mann ein Gefallener war!

Über dreihundert—o ritterlich Tier,
Ohne den Reiter noch treu dem Panier!

Wenn ihr die Tapfern von Gravelotte nennt, 25
Denkt auch der Kofse vom Leibregiment!

Das Grab im Busento.

Von August Grafen von Blaten-Hallermünde.

Nächtlich am Busento kispeln bei Cosenzo dumpfe Lieder,
Aus den Wassern schallt es Antwort, und in Wirbeln klingt es 30
wieder;

Und den Fluß hinauf, hinunter ziehn die Schatten tapfrer Goten,
Die den Marich beweinen, ihres Volkes besten Toten.

Aufzufrüh und fern der Heimat mußten hier sie ihn begraben,
Während noch die Jugendknechte seine Schulter blond umgaben.

- 5 Und am Ufer des Busento reichten sie sich um die Bette,
Um die Strömung abzuleiten, gruben sie ein frisches Bette.

In der wogenleeren Höhlung wühlten sie empor die Erde,
Senkten tief hinein den Leichnam mit der Rüstung auf dem
Pferde;

- 10 Deckten dann mit Erde wieder ihn und seine stolze Habe,
Daß die hohen Stromgewächse wüchsen aus dem Heldengrabe.

Abgelenkt zum zweiten Male, ward der Fluß herbeigezogen;
Mächtig in ihr altes Bette schäumten die Busentowogen.

- Und es sang ein Chor von Männern: „Schlaf in deinen Hel-
15 denehren!

Keines Römers schnöde Habsucht soll dir je das Grab versehren!“

Sangen's, und die Lobgesänge tönten fort im Gotenheere;
Wälze sie, Busentowelle, wälze sie von Meer zu Meere!

Erkfönig.

- 20 Von Johann Wolfgang von Goethe.

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind!
Es ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm.

- 25 „Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht?“—
„Siehst, Vater, du den Erkfönig nicht?
Den Erlenkönig mit Kron' und Schweif?“—
„Mein Sohn, es ist ein Nebelstreif.“—

- 30 „Du liebes Kind, komm', geh' mit mir!
Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir;
Manch bunte Blumen sind an dem Strand;
Meine Mutter hat manch gülden' Gewand.“—

„Mein Vater, mein Vater, und hörest du nicht,
Was Erlenkönig mir leise verspricht?“—

„Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind!
In dürren Blättern säuselt der Wind.“—

„Willst, feiner Knabe, du mit mir geh’n?
Meine Töchter sollen dich warten schön;
Meine Töchter führen den nächtlichen Reih’n
Und wiegen und tanzen und singen dich ein.“—

5

„Mein Vater, mein Vater, und siehst du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düster’n Ort?“—

10

„Mein Sohn, mein Sohn, ich seh’ es genau;
Es scheinen die alten Weiden so grau.“—

„Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt;
Und bist du nicht willig, so brauch’ ich Gewalt.“—

„Mein Vater, mein Vater, jetzt faßt er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leid’s gethan!“—

15

Dem Vater grauset’s, er reitet geschwind,
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Müh’ und Not;
In seinen Armen das Kind—war tot.

20

Vorelei.

Von Heinrich Heine.

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

25

Die Luft ist kühl, und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

30

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr gold’nes Geschmeide blühet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Rämme
 Und singt ein Lied dabei;
 Das hat eine wundersame,
 Gewaltige Melodei.

5 Den Schiffer im kleinen Schiffe
 Ergreift es mit wildem Weh';
 Er schaut nicht die Felsenriffe,
 Er schaut nur hinauf in die Höh'.
 Ich glaube, die Wellen verschlingen
 10 Am Ende noch Schiffer und Rahn;
 Und das hat mit ihrem Singen
 Die Lorelei gethan.

Der Taucher.

Von Friedrich von Schiller.

15 „Wer wagt es, Rittersmann oder Knapp',
 Zu tauchen in diesen Schlund?
 Einen gold'nen Becher werf' ich hinab;
 Verschlungen schon hat ihn der schwarze Mund.
 Wer mir den Becher kann wieder zeigen,
 20 Er mag ihn behalten; er ist sein eigen.“

Der König spricht es und wirft von der Höh'
 Der Klippe, die schroff und steil
 Hinaushängt in die unendliche See,
 Den Becher in der Charybde Geheul.
 25 „Wer ist der Beherzte, ich frage wieder,
 Zu tauchen in diese Tiefe nieder?“

Und die Ritter, die Knappen um ihn her
 Vernehmen's und schweigen still,
 Sehen hinab in das wilde Meer,
 30 Und keiner den Becher gewinnen will.
 Und der König zum drittenmal wieder fraget:
 „Ist keiner, der sich hinunter waget?“

Doch alles noch stumm bleibt wie zuvor.
 Und ein Edelknecht, sanft und lech,
 35 Tritt aus der Knappen zagendem Chor,

Und den Gürtel wirft er, den Mantel weg,
 Und alle die Männer umher und Frauen
 Auf den herrlichen Jüngling verwundert schauen.

Und wie er tritt an des Felsen Gang
 Und blickt in den Schlund hinab: 5
 Die Wasser, die sie hinunterschläng,
 Die Charybde jetzt brüllend wiedergab,
 Und wie mit des fernen Donners Getöse
 Entstürzen sie schäumend dem finster'n Schoße.

Und es wasset und siedet und brauset und zischt, 10
 Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt;
 Bis zum Himmel sprizet der dampfende Gischt,
 Und Flut auf Flut sich ohn' Ende drängt
 Und will sich nimmer erschöpfen und leeren,
 Als wollte das Meer noch ein Meer gebären. 15

Doch endlich, da legt sich die wilde Gewalt.
 Und schwarz aus dem weißen Schaum
 Klappt hinunter ein gährender Spalt,
 Grundlos, als ging's in den Hölle Raum,
 Und reißend sieht man die brandenden Bogen 20
 Hinab in den strudelnden Trichter gezogen.

Jetzt schnell, eh' die Brandung wiederkehrt,
 Der Jüngling sich Gott befiehlt,
 Und—ein Schrei des Entsetzens wird rings gehört,
 Und schon hat ihn der Wirbel hinweggespült, 25
 Und geheimnisvoll über dem kühnen Schwimmer
 Schließt sich der Rachen; er zeigt sich nimmer.

Und stille wird's über dem Wasserchlund,
 In der Tiefe nur brauset es hohl;
 Und bebend hört man von Mund zu Mund: 30
 „Hochherziger Jüngling, fahre wohl!“
 Und hohler und hohler hört man's heulen,
 Und es harret noch mit bangem, mit schrecklichem Weilen.

„Und würffst du die Krone selber hinein
 Und sprächst: Wer mir bringet die Kron' 35
 Er soll sie tragen und König sein!—

Nich gelüstete nicht nach dem teuren Lohn.
 Was die heulende Tiefe da unten verhehle,
 Das erzählt keine lebende, glückliche Seele!

„Wohl manches Fahrzeug, vom Strudel gefaßt,
 5 Schoß jäh in die Tiefe hinab;
 Doch zerschmettert nur rangen sich Kiel und Mast
 Hervor aus dem alles verschlingenden Grab.“ —
 Und heller und heller, wie Sturmes Saufen,
 Hört man's näher und immer näher brausen.

10 Und es waltet und siedet und brauset und zischt,
 Wie wenn Wasser mit Feuer sich mengt;
 Bis zum Himmel sprühet der dampfende Gischt,
 Und Well' auf Well' sich ohn' Ende drängt,
 Und wie mit des fernen Donners Getöse
 15 Entstürzt es brüllend dem finster'n Schoße.

Und sieh! aus dem finster flutenden Schoß,
 Da hebt sich's schwanenweiß,
 Und ein Arm und ein glänzender Nacken wird bloß,
 Und es rudert mit Kraft und eifsigem Fleiß,
 20 Und er ist's! und hoch in seiner Linken
 Schwingt er den Becher mit freudigem Winken.

Und atmete lang' und atmete tief
 Und begrüßte das himmlische Licht.
 Mit Frohlocken es einer dem ander'n rief:
 25 „Er lebt! er ist da! es behielt ihn nicht!
 Aus dem Grab, aus der strudelnden Wasserhöhle
 Hat der Brave gerettet die lebende Seele!“

Und er kommt, es umringt ihn die jubelnde Schar.
 Zu des Königs Füßen er sinkt,
 30 Den Becher reicht er ihm knieend dar;
 Und der König der lieblichen Tochter winkt,
 Die füllt ihn mit funkelndem Wein bis zum Rande;
 Und der Jüngling sich also zum König wandte:

„Lang' lebe der König! Es freue sich,
 35 Wer da atmet im rosichten Licht!
 Da unten aber ist's fürchterlich,

Und der Mensch versuche die Götter nicht
 Und begehre nimmer und nimmer zu schauen,
 Was sie gnädig bedecken mit Nacht und Grauen.

„Es riß mich hinunter blitzeschnell,
 Da stürzt' mir aus felsichtem Schacht
 Wildflutend entgegen ein reißender Quell;
 Mich packte des Doppelstroms wütende Macht,
 Und wie einen Kreisel mit schwindelndem Drehen,
 Trieb mich's um, ich konnte nicht widerstehen.

5

„Da zeigte mir Gott, zu dem ich rief
 In der höchsten, schrecklichen Not,
 Aus der Tiefe ragend ein Felsenriff,
 Das erfaßt' ich behend und entrann dem Tod.
 Und da hing auch der Becher an spitzen Korallen,
 Sonst wär' er ins Bodenlose gefallen.

10

15

„Denn unter mir lag's noch bergetief
 In purpurner Finsternis da;
 Und ob's hier dem Ohre gleich ewig schlief,
 Das Auge mit Schauern hinunter sah,
 Wie's von Salamandern und Molchen und Drachen
 Sich regt' in dem furchtbaren Höllenrachen.

20

„Schwarz wimmelten da in grausem Gemisch,
 Zu scheußlichen Klumpen geballt,
 Der stachlichte Roche, der Klippenfisch,
 Des Hammers greuliche Ungestalt,
 Und dräuend wies mir die grimmigen Zähne
 Der entseßliche Hai, des Meeres Hyäne.

25

„Und da hing ich, und war's mir mit Grausen bewußt,
 Von der menschlichen Hilfe so weit,
 Unter Larven die einzige fühlende Brust,
 Allein in der gräßlichen Einsamkeit,
 Tief unter dem Schall der menschlichen Rede
 Bei den Ungeheuern der traurigen Öde.

30

„Und schauernd dacht' ich's; da froh's heran,
 Regte hundert Gelenke zugleich,
 Will schnappen nach mir; in des Schreckens Wahn

35

Laß' ich los der Koralle umklammerten Zweig;
Gleich faßt mich der Strudel mit rasendem Toben,
Doch es war mir zum Heil, er riß mich nach oben."

Der König darob sich verwundert schier
5 Und spricht: „Der Becher ist dein,
Und diesen Ring noch bestimm' ich dir,
Geschmückt mit dem köstlichsten Edelgestein,
Versuchst du's noch einmal und giebst mir Kunde,
Was du sahst auf des Meeres tiefunterstem Grunde."

10 Das hörte die Tochter mit weichem Gefühl,
Und mit schmeichelndem Munde sie fleht:
„Laßt, Vater, genug sein das grausame Spiel!
Er hat euch bestanden, was keiner besteht;
Und könnt ihr des Herzens Gelüsten nicht zähmen,
15 So mögen die Ritter den Knappen beschämen."

Drauf der König greift nach dem Becher schnell,
In den Strudel ihn schleudert hinein:
„Und schaffst du den Becher mir wieder zur Stell',
So sollst du der trefflichste Ritter mir sein
20 Und sollst sie als Eh'gemahl heut' noch umarmen,
Die jetzt für dich bittet mit zartem Erbarmen."

Da ergreift's ihm die Seele mit Himmelsgewalt,
Und es blizt aus den Augen ihm kühn,
Und er siehet erröten die schöne Gestalt
25 Und siehet sie erbleichen und sinken hin—
Da treibt's ihn, den köstlichen Preis zu erwerben,
Und stürzt hinunter auf Leben und Sterben.

Wohl hört man die Brandung, wohl kehrt sie zurück,
Sie verkündigt der donnernde Schall;
30 Da bückt sich's hinunter mit liebendem Blick:
Es kommen, es kommen die Wasser all',
Sie rauschen herauf, sie rauschen nieder—
Den Jüngling bringt keines wieder.

Die Bürgschaft.

Von Friedrich von Schiller.

Zu Dionys, dem Tyrannen, schlich
 Damon, den Dolch im Gewande;
 Ihn schlugen die Häscher in Bande. 5
 „Was wolltest du mit dem Dolche, sprich!“
 Entgegnet ihm finster der Wüterich.
 „Die Stadt vom Tyrannen befreien!“ —
 „Das sollst du am Kreuze bereuen!“ —

„Ich bin,“ spricht jener, „zu sterben bereit 10
 Und bitte nicht um mein Leben;
 Doch willst du Gnade mir geben,
 Ich flehe dich um drei Tage Zeit,
 Bis ich die Schwester dem Gatten gefreit;
 Ich lasse den Freund dir als Bürgen, 15
 Ihn magst du, entrinn' ich, erwürgen.“

Da lächelt der König mit arger List
 Und spricht nach kurzem Bedenken:
 „Drei Tage will ich dir schenken;
 Doch wisse: wenn sie verstrichen, die Frist, 20
 Eh' du zurück mir gegeben bist,
 So muß er statt deiner erblassen,
 Doch dir ist die Strafe erlassen.“

Und er kommt zum Freunde: „Der König gebet,
 Daß ich am Kreuz mit dem Leben 25
 Bezahle das frevelnde Streben;
 Doch will er mir gönnen drei Tage Zeit,
 Bis ich die Schwester dem Gatten gefreit;
 So bleib' du dem König zum Pfande,
 Bis ich komme, zu lösen die Bande!“ 30

Und schweigend umarmt ihn der treue Freund
 Und liefert sich aus dem Tyrannen;
 Der and're ziehet von dannen.
 Und ehe das dritte Morgenrot scheint,

Hat er schnell mit dem Gatten die Schwester vereint,
Eilt heim mit sorgender Seele,
Damit er die Frist nicht verfehle.

Da gießt unendlicher Regen herab,
5 Von den Bergen stürzen die Quellen,
Und die Bäche, die Ströme schwellen.
Und er kommt ans Ufer mit wanderndem Stab,
Da reißet die Brücke der Strudel hinab,
Und donnernd sprengen die Wogen
10 Des Gewölbes krachenden Bogen.

Und trostlos irrt er an Ufers Rand;
Wie weit er auch spähet und blicket
Und die Stimme, die rufende, schicket,
Da stößet kein Rachen vom sicher'n Strand,
15 Der ihn setze an das gewünschte Land,
Kein Schiffer lenket die Fähre,
Und der wilde Strom wird zum Meere.

Da sinkt er ans Ufer und weint und fleht,
Die Hände zum Zeus erhoben:
20 „O, hemme des Stromes Toben!
Es eilen die Stunden, im Mittag steht
Die Sonne, und wenn sie niedergeht,
Und ich kann die Stadt nicht erreichen,
So muß der Freund mir erbleichen.“

25 Doch wachsend erneut sich des Stromes Wut,
Und Welle auf Welle zerrinnet,
Und Stunde an Stunde entrinnet.
Da treibt ihn die Angst, da faßt er sich Mut
Und wirft sich hinein in die brausende Flut
30 Und teilt mit gewaltigen Armen
Den Strom, und ein Gott hat Erbarmen.

Und gewinnt das Ufer und eilet fort
Und danket dem rettenden Gotte;
Da stürzt die raubende Rotte

Hervor aus des Waldes nächtlichem Ort,
Den Pfad ihm sperrend, und schnaubet Mord
Und hemmet des Wanderers' Eile
Mit drohend geschwungener Keule.

„Was wollt ihr?“ ruft er vor Schrecken bleich,
„Ich habe nichts als mein Leben,
Das muß ich dem Könige geben!“
Und entreißt die Keule dem nächsten gleich:
„Um des Freundes willen erbarmet euch!“
Und drei mit gewaltigen Streichen
Erlegt er; die ander'n entweichen. 5 10

Und die Sonne versendet glühenden Brand,
Und von der unendlichen Mühe
Ermattet sinken die Kniee:
„O, hast du mich gnädig aus Räubers Hand,
Aus dem Strom mich gerettet ans heilige Land;
Und soll hier verschmachtend verderben,
Und der Freund mir, der liebende, sterben!“ 15

Und horch! da sprudelt es silberhell
Ganz nahe wie rieselndes Rauschen,
Und stille hält er, zu lauschen;
Und sieh', aus dem Felsen geschwäßig schnell
Springt murmelnd hervor ein lebendiger Quell;
Und freudig bückt er sich nieder
Und erfrischt die brennenden Glieder. 20 25

Und die Sonne blickt durch der Zweige Grün
Und malt auf den glänzenden Matten
Der Bäume gigantische Schatten.
Und zwei Wand'rer sieht er die Straße zieh'n,
Will eilenden Laufes vorüberflieh'n,
Da hört er die Worte sie sagen:
„Jetzt wird er ans Kreuz geschlagen.“ 30

Und die Angst beflügelt den eilenden Fuß,
Ihn jagen der Sorge Qualen;

Da schimmern in Abendroths Strahlen
 Von ferne die Zinnen von Syrakus,
 Und entgegen kommt ihm Philostratus,
 Des Hauses redlicher Hüter,
 5 Der erkennt entsezt den Gebieter:

„Zurück! Du rettetest den Freund nicht mehr,
 So rette das eigene Leben!
 Den Tod erleidet er eben.
 Von Stunde zu Stunde gewartet' er
 10 Mit hoffender Seele der Wiederkehr,
 Ihm konnte den mutigen Glauben
 Der Hohn des Tyrannen nicht rauben.“—

„Und ist es zu spät, und kann ich ihm nicht
 Ein Retter willkommen erscheinen,
 15 So soll mich der Tod ihm vereinen!
 Des rühme der blut'ge Tyrann sich nicht,
 Daß der Freund dem Freunde gebrochen die Pflicht;
 Er schlachte der Opfer zweie
 Und glaube an Liebe und Treue!“

Und die Sonne geht unter, da steht er am Thor
 Und sieht das Kreuz schon erhöhet,
 Das die Menge gänzend umhethet;
 An dem Seile schon zieht man den Freund empor,
 Da zerrennt er gewaltig den dichten Chor;
 5 „Nicht, Fenker“, ruft er, „erwürgtet!
 Da bin ich, für den er gebürget!“

Und Entsetzen ergreift das Volk umher;
 In den Armen liegen sich beide
 Und weinen vor Schmerzen und Freude.
 Da hebt man kein Auge thränenleer;
 Und zum Könige bringt man die Wundermär;
 So läßt ein menschliches Rühren,
 Ist schnell vor den Thron sie führen—

Und blicket sie lange verwundert an.
Drauf spricht er: „Es ist euch gelungen,
Ihr habt das Herz mir bezwungen;
Und die Treue, sie ist doch kein leerer Wahn;
So nehmet auch mich zum Genossen an,
Ich sei, gewährt mir die Bitte,
In eurem Bunde der dritte!“

5

GERMAN READER

(PART 5)

Lyrische Poesie.

Weltliche Lieder.

Wanderlied.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

Vögel singen, Blumen blühen, Grün ist wieder Wald und Feld. O so laßt uns ziehn und wandern Von dem einen Ort zum andern Durch die weite, grüne Welt!	5
Wie im Bauer sitzt der Vogel, Säßen wir noch jüngst zu Haus. Aufgethan ist jetzt das Bauer, Hin ist Winter, Kält' und Trauer, Und wir fliegen wieder aus.	10
Freude lebt auf allen Wegen, Um uns, mit uns, überall. Freude säuselt aus den Lüften, Hauchet aus den Blumendüften, Tönt im Sang der Nachtigall.	15
Nun, so laßt uns ziehn und wandern Durch den neuen Sonnenschein, Durch die lichten Au'n und Felder, Durch die dunkelgrünen Wälder In die neue Welt hinein.	20

For notice of copyright, see page immediately following the title page

Waldblied.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

- Im Walde möcht' ich leben
 Zur heißen Sommerzeit!
 5 Der Wald, der kann uns geben
 Viel Lust und Fröhlichkeit.
- In seine kühlen Schatten
 Winkt jeder Zweig und Ast;
 Das Blümchen auf den Matten
 10 Rißt mir: „Komm, lieber Gast!“
- Wie sich die Vögel schwingen
 Im hellen Morgenglanz.
 Und Hirsch' und Rehe springen
 So lustig wie zum Tanz!
- 15 Von jedem Zweig und Reife
 Hör' nur, wie's lieblich schallt!
 Sie singen laut und leise:
 „Komm, kommt in grünen Wald!“

Der Schütz.

20 Von Friedrich von Schiller.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| Mit dem Pfeil, dem Bogen | Durch Gebirg' und Klüfte |
| Durch Gebirg und Thal | Herrscht der Schütze frei. |
| Kommt der Schütz gezogen | Ihm gehört das Weite, |
| Früh am Morgenstrahl. | Was sein Pfeil erreicht; |
| 25 Wie im Reich der Lüfte | Das ist seine Beute, |
| König ist der Weis'— | Was da krecht und fliegt. |

Des Knaben Berglied.

Von Johann Ludwig Uhland.

- Ich bin vom Berg der Hirtenknab',
 30 Seh' auf die Schlösser all herab.
 Die Sonne strahlt am ersten hier,
 Am längsten weilet sie bei mir.
 Ich bin der Knab' vom Berge.

Hier ist des Stromes Mutterhaus,
 Ich trink' ihn frisch vom Stein heraus,
 Er braust vom Fels in wildem Lauf,
 Ich fang' ihn mit den Armen auf.
 Ich bin der Knab' vom Berge. 5

Der Berg, der ist mein Eigentum,
 Da ziehn die Stürme rings herum,
 Und heulen sie von Nord und Süd,
 So überschallt sie doch mein Lied:
 „Ich bin der Knab' vom Berge.“ 10

Sind Blitz und Donner unter mir,
 So steh' ich hoch im Blauen hier;
 Ich kenne sie und rufe zu:
 „Laßt meines Vaters Haus in Ruh'!
 Ich bin der Knab' vom Berge!“ 15

Und wenn die Sturmglöck' einst erschallt,
 Manch Feuer auf den Bergen wallt,
 Dann steig' ich nieder, tret' ins Glied
 Und schwing' mein Schwert und sing' mein Lied:
 „Im bin der Knab' vom Berge!“ 20

Sehnsucht nach dem Frühling.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

O wie ist es kalt geworden
 Und so traurig, öd' und leer!
 Rauhe Winde wehn von Norden, 25
 Und die Sonne scheint nicht mehr.

Auf die Berge möcht' ich fliegen,
 Möchte sehn ein grünes Thal,
 Möcht' in Gras und Blumen liegen
 Und mich freuen am Sonnenstrahl! 30

Möchte hören die Schalmeyen
 Und der Herden Glockenklang,
 Möchte freuen mich im Freien
 An der Vögel süßem Sang!

Schöner Frühling, komm doch wieder,
 Lieber Frühling, komm doch bald!
 Bring uns Blumen, Laub und Lieder,
 Schmücke wieder Feld und Wald!

5 Ja, du bist uns treu geblieben,
 Kommst nun bald in Pracht und Glanz,
 Bringst nun bald all deinen Lieben
 Sang und Freude, Spiel und Tanz.

Frühlingslied.

10 Von Ludwig Heinrich Christoph Hölty.

Die Luft ist blau, das Thal ist grün,
 Die kleinen Maienglocken blühen
 Und Schlüsselblumen drunter;
 Der Wiesenrund
 15 Ist schon so bunt
 Und malt sich täglich bunter.

Drum komme, wem der Mai gefällt,
 Und schaue froh die schöne Welt
 Und Gottes Vatergüte,
 20 Die solche Pracht
 Hervorgebracht,
 Den Baum und seine Blüte!

Einfuhr.

 Von Ludwig Uhland.

25 Bei einem Wirte, wundermild,
 Da war ich jüngst zu Gaste;
 Ein goldner Apfel war sein Schild,
 An einem langen Aste.

 Es war der gute Apfelbaum,
 30 Bei dem ich eingeklehret;
 Mit süßer Kost und frischem Schaum
 Hat er mich wohl genähret.

Es kamen in sein grünes Haus
 Viel leicht beschwingte Gäste;
 Sie sprangen frei und hielten Schmaus
 Und sangen auf das beste.

Ich fand ein Bett zu süßer Ruh'
 Auf weichen, grünen Matten;
 Der Wirt, er deckte selbst mich zu
 Mit seinem kühlen Schatten.

Nun fragt' ich nach der Schuldigkeit,
 Da schüttelt' er den Wipfel.
 Gesegnet sei er allezeit
 Von der Wurzel bis zum Gipfel!

Reiters Morgengesang.

Von Wilhelm Hauff.

Morgenrot,
 Leuchtest mir zum frühen Tod?
 Bald wird die Trompete blasen,
 Dann muß ich mein Leben lassen,
 Ich und mancher Kamerad!

Raum gedacht,
 War der Lust ein End' gemacht.
 Gestern noch auf stolzen Rossen,
 Heute durch die Brust geschossen,
 Morgen in das kühle Grab!

Ach wie bald
 Schwindet Schönheit und Gestalt!
 Thust du stolz mit deinen Wangen,
 Die wie Milch und Purpur prangen?
 Ach, die Rosen welken all!

Darum still
 Füg' ich mich, wie Gott es will.
 Nun, so will ich wacker streiten,
 Und soll ich den Tod erleiden,
 Stirbt ein braver Reitersmann.

Frühlings Einzug.

Von Wilhelm Müller.

- Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde! Geschwinde!
- 5 Der alte Winter will heraus,
Er trippelt ängstlich durch das Haus,
Er windet bang' sich in der Brust
Und kramt zusammen seinen Wust.
Geschwinde! Geschwinde!
- 10 Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde! Geschwinde!
Er spürt den Frühling vor dem Thor,
Der will ihn zupfen bei dem Ohr,
Ihn zausen an dem weißen Bart
- 15 Nach solcher wilden Buben Art.
Geschwinde! Geschwinde!
- Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde! Geschwinde!
- 20 Der Frühling pocht und klopft ja schon-
Hörcht, hörcht, es ist sein lieber Ton,
Er pocht und klopft, was er kann,
Mit kleinen Blumenknospen an.
Geschwinde! Geschwinde!
- 25 Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde! Geschwinde!
Und wenn ihr noch nicht öffnen wollt,
Er hat viel Dienerschaft im Sold,
Die ruft er sich zur Hilfe her
Und pocht und klopft immer mehr.
- 30 Geschwinde! Geschwinde!
- Die Fenster auf, die Herzen auf!
Geschwinde! Geschwinde!
Es kommt der Junke Morgenwind,
Ein pausbackig rotes Kind,

Und bläst, daß alles klingt und klirrt,
 Bis seinem Herrn geöffnet wird.

Geschwinde! Geschwinde!

Die Fenster auf, die Herzen auf!

Geschwinde! Geschwinde!

5

Es kommt der Ritter Sonnenschein,
 Der bricht mit goldnen Lanzen ein,
 Der sanfte Schmeichler Blütenhauch
 Schleicht durch die engsten Ritzen auch.

Geschwinde! Geschwinde!

10

Die Fenster auf, die Herzen auf.

Geschwinde! Geschwinde!

Zum Angriff schlägt die Nachtigall,
 Und horch und horch, ein Wiederhall,
 Ein Wiederhall aus meiner Brust!
 Herein! herein, du Frühlingslust!

Geschwinde! Geschwinde!

15

Wanderlied.

Von Friedrich Rückert.

Dem Wandersmann gehört die Welt

20

In allen ihren Weiten,
 Weil er kann über Thal und Feld
 So wohlgemut hinschreiten.

Die Felder sind wohl angebaut

Für andre und von andern;

25

Ihm aber, der sie sich beschaut,

Gehören sie jetzt beim Wandern.

Durch Wiesen schlängelt sich ein Pfad

Wie zwischen Blumenbeeten;

Ich weiß nicht, wessen Fuß ihn trat,

30

Er ist für mich getreten.

Und neben in das Gras hinein,

Wo sie wohl Futter holen,

Das Grün ist auch beim Wandern mein,

Ein Teppich für meine Sohlen.

35

Der Baum, der hier am Wege steht,
Wem mag er Frucht erstatten?
Doch weil mein Weg vorübergeht,
So giebt er mir den Schatten.
5 Sie haben ihn hierher gesetzt
Wohl nicht zu meinem Frommen;
Ich aber glaube, daß er jetzt
Sei eigens für mich gekommen.

~ Der Bach, der mir entgegenrauscht,
10 Kommt her, mich zu begrüßen,
Durch Reden, die er mit mir tauscht,
Den Gang mir zu versüßen.
Und wenn ich seiner müde bin,
Er wartet auf mein Winken,
15 Gleich wendet er sich zur Rechten hin,
Und ich zieh' fort zur Linken.

Die Lüfte sind mir dienstbar auch,
Die mir im Rücken wehen,
Sie wollen doch mit ihrem Hauch
20 Mich fördern nur im Gehen.
Und die ins Angesicht mich küßt,
Sie will mir auch nicht schaden,
Es ist die Ferne, die mich grüßt,
Zu sich mich einzuladen.

25 Der Regen und der Sonnenschein
Sind meine zwei Gefellen,
Die, einer hinterm andern drein,
Abwechselnd ein sich stellen.
Der Regen löscht der Straße Staub,
30 Die Sonne macht sie trocken,
Daneben wollen Gras und Laub
Sie aus dem Boden locken.

Und spannt in ihrem Wechselspiel,
Sich aus ein Regenbogen,
35 Komm' ich entgegen meinem Ziel
Darunter hergezogen.

Der Bogen ist für mich gespannt,
 Weil ich darunter walle,
 Zu Trägern sind die Berg' ernannt,
 Daß er auf mich nicht falle.

- 3 Und wo ein Dorf entgegentritt, 5
 Da hör' ich Glocken läuten,
 Sie meinen selber mich damit,
 Was könnt' es sonst bedeuten!
 Sie läuten etwa einer Braut,
 Vielleicht auch einem Toten; 10
 Ich aber deut' auf mich den Laut,
 Ein Gruß wird mir geboten.
- 4 So zieh' ich im Triumphgesang
 Entlang die lange Straße,
 Und nie wird mir um etwas bang, 15
 Das ich im Rücken lasse.
 Wie eines hinter mir entweicht,
 So kommt gleich her das andre;
 Und nie hab' ich das End' erreicht
 Der Welt, soweit ich wandre. 20

Lied im Freien.

Von Johann Gaudenz von Salis-Seewis.

- | | |
|---|---|
| Wie schön ist's im Freien,
Bei grünenden Maien,
Im Walde, wie schön!
Wie süß, sich zu sonnen,
Den Städten entronnen,
Auf lustigen Höh'n! | Drauf schlendert man weiter,
Pflückt Blumen und Kräuter
Und Erdbeer'n im Geh'n; 25
Man kann sich mit Zweigen,
Erhitzt vom Steigen,
Die Wangen umweh'n. |
| Wo unter den Hecken
Mit goldenen Flecken
Der Schatten sich mischt,
Da läßt man sich nieder,
Von Haseln und Flieder
Mit Laubduft erfrischt. | Dort heben und tunken
Gleich blinkenden Funken 30
Sich Wellchen im Bach;
Man sieht sie verrinnen
In stillem Besinnen,
Halb träumend, halb wach. |

In weiten Bezirken, Mit hangenden Birken Und Buchen besetzt, Geh'n Damhirsch' und Rehe	Erfreut, ihn zu hören, Sucht keiner zu stören Des Hänflings Gesang.
5 In traulicher Nähe, Von niemand gehegt. Am schwankenden Reifig, Hängt zwitschernd der Reifig,	Hier sträubt sich kein Pförtner, Hier schnörkelt kein Gärtner Kunstmäßig am Hain; Man braucht nicht des Geldes;
Vor Schlingen nicht bang';	Die Blumen des Feldes Sind allen gemein.

Des Jägers Abschied.

10

Von Joseph Freiherr von Eichenborff.

15

Wer hat dich, du schöner Wald,
Aufgebaut so hoch da droben?
Wohl den Meister will ich loben,
Solang' noch mein' Stimm' erschallt.
Lebe wohl,
Lebe wohl, du schöner Wald!

20

Tief die Welt verworren schallt,
Oben einsam Rehe grasen,
Und wir ziehen fort und blasen,
Daß es tausendfach verhallt:
Lebe wohl,
Lebe wohl, du schöner Wald!

25

Banner, der so kühle wallt!
Unter deinen grünen Wogen
Hast du treu uns aufgezogen,
Frommer Sagen Aufenthalt!
Lebe wohl,
Lebe wohl, du schöner Wald!

30

Was wir still gelobt im Wald,
Wollen's draußen ehrlich halten,
Ewig bleiben treu die Alten.
Deutsch' Panier, das rauschend wallt,
Lebe wohl,
Schirm dich Gott, du schöner Wald!

35

Morgenlied.

Von Ludwig Uhland.

Noch ahnt man kaum der Sonne Licht,
 Noch sind die Morgenglocken nicht
 Im finster'n Thal erklingen. 5

Wie still des Waldes weiter Raum!
 Die Vöglein zwitschern nur im Traum,
 Kein Sang hat sich erschungen.

Ich hab' mich längst ins Feld gemacht
 Und habe schon das Lied erdacht 10
 Und hab' es laut gesungen.

Abendlied.

Von Julius Sturm.

Kein Lüftchen regt sich in den Zweigen,
 Die Vöglein sind in Schlaf versunken, 15
 Die taubeschwerten Blumen neigen

Die duft'gen Häupter schlummertrunken.
 Viel tausend gold'ne Sternlein gehen
 Am Himmel schweigend auf und nieder, 20
 Und leise gießt aus stillen Höhen

Der Mond sein gold'nes Licht hernieder.
 Und ist mir Ruhe noch beschieden,
 So muß sie hier der Seele kommen,
 Wo mich in ihren heil'gen Frieden
 Natur hat liebend aufgenommen. 25

Die Kapelle.

Von Ludwig Uhland.

Droben stehet die Kapelle,
 Schauet still ins Thal hinab;
 Drunten singt bei Wies' und Quelle 30
 Froh und hell der Hirtenknab'.

Traurig tönt das Glöcklein nieder,
 Schauerlich der Leichenchor;

Stille sind die frohen Lieder,
Und der Knabe lauscht empor.

Droben bringt man sie zu Grabe,
Die sich freuten in dem Thal;
5 Hirtenknabe, Hirtenknabe!
Dir auch singt man dort einmal.

Im Walde.

Von Joseph Freiherr von Eichendorff.

- | | |
|--|--|
| <p>10 O Thäler weit, o Höhn!
O schöner, grüner Wald!
Du meiner Lust und Wehen
Andächt'ger Aufenthalt!
Da draußen, stets betrogen,
Sauft die geschäft'ge Welt
15 Schlag noch einmal die Bogen,
Um mich, du grünes Belt!
Wenn es beginnt zu tagen,
Die Erde dampft und blinkt,
Die Vögel lustig schlagen,
20 Daß dir dein Herz erklingt,
Da mag vergehn, verwehn
Das trübe Erdenleid,
Da sollst du auferstehen
In junger Herrlichkeit.</p> | <p>Da steht im Wald geschrieben
Ein stilles, ernstes Wort
Von rechtem Thun und Lieben,
Und was des Menschen Hört;
Ich habe treu gelesen
Die Worte schlicht und wahr,
Und durch mein ganzes Wesen
Ward's unaussprechlich klar.
Bald werd' ich dich verlassen,
Fremd in der Fremde gehn,
Auf buntbewegten Gassen
Des Lebens Schauspiel sehn;
Und mitten in dem Leben
Wird deines Ernsts Gewalt
Mich Einsamen erheben;
So wird mein Herz nicht alt.</p> |
|--|--|

25

Aus der Jugendzeit.

Von Friedrich Rückert.

- Aus der Jugendzeit, aus der Jugendzeit
Klingt ein Lied mir immerdar;
O, wie liegt so weit, o wie liegt so weit,
30 Was mein einst war!
Was die Schwalbe sang, was die Schwalbe sang,
Die den Herbst und Frühling bringt,
Ob das Dorf entlang, ob das Dorf entlang
Das jetzt noch klingt?

„Als ich Abschied nahm, als ich Abschied nahm,
 Waren Kisten und Kasten schwer;
 Als ich wieder kam, als ich wieder kam,
 War alles leer.“

O du Kindermund, o du Kindermund, 5
 Unbewußter Weisheit froh,
 Vogelsprache kund, Vogelsprache kund
 Wie Salomo!

O du Heimatflur, o du Heimatflur,
 Laß zu deinem heiligen Raum 10
 Mich noch einmal nur, mich noch einmal nur
 Entfliehen im Traum!

Als ich Abschied nahm, als ich Abschied nahm,
 War die Welt mir voll so sehr;
 Als ich wieder kam, als ich wieder kam, 15
 War alles leer.

Wohl die Schwalbe kehrt, wohl die Schwalbe kehrt,
 Und der leere Kasten schwoll—
 Ist das Herz geleert, ist das Herz geleert,
 Wird's nie mehr voll. 20

Keine Schwalbe bringt, keine Schwalbe bringt
 Dir zurück, wonach du weinst;
 Doch die Schwalbe singt, doch die Schwalbe singt
 Im Dorf wie einst:

„Als ich Abschied nahm, als ich Abschied nahm, 25
 Waren Kisten und Kasten schwer;
 Als ich wider kam, als ich wieder kam,
 War alles leer.“

Dichtergruß.

Von Heinrich Heine. 30

Leise zieht durch mein Gemüt
 Liebliches Geläute.
 Klinge, kleines Frühlingslied,
 Kling hinaus ins Weite.

Kling hinaus bis an das Haus,
 Wo die Blumen sprießen.
 Wenn du eine Rose schaust,
 Sag, ich laß sie grüßen.

5

Segen.

Von Heinrich Heine.

10

Du bist wie eine Blume,
 So hold und schön und rein;
 Ich schau dich an und Wemut
 Schleicht mir ins Herz hinein.

Mir ist, als ob ich die Hände
 Auf's Haupt dir legen sollt',
 Betend, daß Gott dich erhalte
 So rein und schön und hold.

15

Herz, mein Herz, sei nicht beklommen.

Von Heinrich Heine.

20

Herz, mein Herz, sei nicht beklommen,
 Und ertrage dein Geschick!
 Neuer Frühling gibt zurück,
 Was der Winter dir genommen.

Und wie viel ist dir geblieben!
 Und wie schön ist noch die Welt!
 Und, mein Herz, was dir gefällt
 Alles, alles darfst du lieben!

25

Auf der Wanderung.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

30

Zwischen Frankreich und dem Böhmerwald,
 Da wachsen unsre Reben.
 Grüß mein Lieb am grünen Rhein,
 Grüß mir meinen kühlen Wein!
 Nur in Deutschland
 Da will ich ewig leben.

Fern in Fremden Ländern war ich auch,
 Bald bin ich heimgegangen,
 Heiße Luft und Durst dabei,
 Qual und Sorgen mancherlei—
 Nur nach Deutschland
 Thät heiß mein Herz verlangen.

5

Ist ein Land, es heißt Italia,
 Blühn Orangen und Zitronen.
 Singe! sprach die Römerin,
 Und ich sang zum Norden hin.
 Nur in Deutschland,
 Da muß mein Schätzlein wohnen.

10

Als ich sah die Alpen wieder glühn
 Hell in der Morgensonne:
 Grüß mein Liebchen, goldner Schein,
 Grüß mir meinen grünen Rhein!
 Nur in Deutschland,
 Da wohnet Freud' und Wonne.

15

Der letzte Dichter.

Von Anastasius Grün.

20

„Wann werdet ihr Poeten
 Des Dichtens einmal müd?
 Wann wird einst ausgefungen
 Das alte, ew'ge Lied?

So lang der Himmel Stürme
 Und Donnerkeile hegt
 Und bang vor ihrem Grimme
 Ein Herz noch zitternd schlägt,

Ist nicht schon längst zur Reige
 Des Überflusses Horn?
 Gepflückt nicht jede Blume,
 Erschöpft nicht jeder Born?“

So lang nach Ungewittern
 Ein Regenbogen sprüht,
 Ein Busen noch dem Frieden
 Und der Versöhnung glüht,

25

So lang der Sonnenwagen
 Im Azurgleis noch zieht
 Und nur ein Menschenantlitz
 Zu ihm empor noch sieht,

So lang die Nacht den Äther
 Mit Sternensaat besät
 Und noch ein Mensch die Züge
 Der goldnen Schrift versteht,

30

- So lang der Mond noch leuchtet,
 Ein Herz noch sehnt und fühlt,
 So lang der Wald noch rauschet
 Und einen Müden küßt,
- 5 So lang noch Lenz grünen
 Und Rosenlauben blühen,
 So lang noch Wangen lächeln
 Und Augen Freude sprühen,
- So lang noch Gräber trauern
 10 Mit den Cypressen dran,
 So lang ein Aug noch weinen,
 Ein Herz noch brechen kann:
- So lange walt auf Erden
 Die Göttin Poesie,
 15 Und mit ihr wandelt jubelnd,
 Wem sie die Weihe lieh.
- Und singend einst und jubelnd
 Durchs alte Erdenhaus
 Zieht als der letzte Dichter
 Der letzte Mensch hinaus.
- Noch hält der Herr in Händen
 Die Schöpfung ungeknickt
 Wie eine frische Blume,
 Auf die er lächelnd blickt.
- Wenn diese Riesenblume
 Dereinstens abgeblüht
 Und Erden, Sonnenbälle
 Als Blütenstaub versprüht,
- Erst dann fragt, wenn zu fragen
 Die Lust euch noch nicht mied,
 Ob endlich ausgesungen
 Das alte, ew'ge Lied!

Wanderers Nachtlied.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

- Über allen Gipfeln
 20 Ist Ruh;
 In allen Wipfeln
 Spürest du
 Kaum einen Hauch;
 Die Vögelein schweigen im Walde.
 25 Warte nur, balde
 Ruhest du auch.

Sarfenspieler.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

- Wer sich der Einsamkeit ergiebt,
 30 Ach, der ist bald allein;
 Ein jeder lebt, ein jeder liebt,
 Und läßt ihm seiner Pein.
 Ja, laßt mich meiner Qual!

Und kann ich nur einmal
Recht einsam sein,
Dann bin ich nicht allein.

Es schleicht ein Liebender lauschend sacht,
Ob seine Freundin allein. 5
So überschleicht bei Tag und Nacht
Mich Einsamen die Bein,
Mich Einsamen die Qual
Ach, werd ich erst einmal
Einsam im Grabe sein. 10
Da läßt sie mich allein!

Derselbe.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Wer nie sein Brot mit Thränen aß,
Wer nie die kummervollen Nächte 15
Auf seinem Bette weinend saß,
Der kennt euch nicht, ihr himmlischen Mächte!
Ihr führt ins Leben uns hinein,
Ihr laßt den Armen schuldig werden,
Dann überlaßt ihr ihn der Bein! 20
Denn alle Schuld rächt sich auf Erden.

Mignon.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Kennst du das Land, wo die Citronen blühen,
Im dunkeln Laub die Goldorangen glühen, 25
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,
Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht?
Kennst du es wohl?—Dahin! Dahin
Möcht' ich mit dir, o mein Geliebter, ziehn.
Kennst du das Haus? Auf Säulen ruht sein Dach,
Es glänzt der Saal, es schimmert das Gemach, 30
Und Marmorbilder stehn und sehn mich an.

Was hat man dir, du armes Kind gethan?
 Kennst du es wohl?—Dahin! Dahin
 Möcht' ich mit dir, o mein Beschützer, ziehn.

5 Kennst du den Berg und seinen Wolfensteg?
 Das Maultier sucht im Nebel seinen Weg;
 In Höhlen wohnt der Drachen alte Brut;
 Es stürzt der Fels und über ihn die Flut.
 Kennst du ihn wohl?—Dahin! Dahin
 Geht unser Weg! O Vater, laß uns ziehn!

10

Lied des Trompeters von Säckingen.

Von J. Viktor von Scheffel.

Alt Heidelberg, du feine,
 Du Stadt an Ehren reich,
 Am Neckar und am Rheine
 15 Kein' andre kommt dir gleich.
 Stadt fröhlicher Gesellen,
 An Weisheit schwer und Wein,
 Klar ziehn des Stromes Wellen,
 Blauäuglein blitzen drein.

20 Und kommt aus lindem Süden
 Der Frühling übers Land,
 So webt er dir aus Blüten
 Ein schimmernd Brautgewand.

25 Auch mir stehst du geschrieben
 Ins Herz gleich einer Braut,
 Es klingt wie junges Lieben
 Dein Name mir so traut.

30 Und stechen mich die Dornen
 Und wird wir's drauß zu kahl,
 Geb' ich dem Roß die Spornen
 Und reit' ins Neckarthal.

Der Lindenbaum.

Von W. Müller.

Am Brunnen vor dem Thore
 Da steht ein Lindenbaum;
 Ich träumt' in seinem Schatten
 So manchen süßen Traum;
 Ich schmitt in seine Rinde
 So manches liebe Wort,
 Es zog in Freud' und Leide
 Zu ihm mich immerfort.

5

10

Ich muß' auch heute wandern
 Vorbei, in tiefer Nacht,
 Da hab' ich noch im Dunkeln
 Die Augen zugemacht;
 Und seine Zweige rauschten,
 Als riefen sie mir zu:
 Komm her zu mir, Gefelle,
 Hier find'st du deine Ruh'!

15

Die kalten Winde bliesen
 Mir grad' ins Angesicht,
 Der Hut flog mir vom Kopfe,
 Ich wendete mich nicht.
 Nun bin ich manche Stunde
 Entfernt von jenem Ort,
 Und immer hör' ich's rauschen:
 Du fändest Ruhe dort.

20

25

Warnung vor dem Rhein.

Von K. Simrod.

An den Rhein, an den Rhein, zieh nicht an den Rhein,
 Mein Sohn, ich rate dir gut;
 Da geht dir das Leben zu lieblich ein,
 Da blüht dir zu freudig der Mut.

30

Siehst die Mädchen so frank und die Männer so frei,
 Als wär' es ein adlig Geschlecht;
 Gleich bist du mit glühender Seele dabei.
 So dünkt es dich billig und recht.

5 Und zu Schiffe, wie grüßen die Burgen so schön
 Und die Stadt mit dem ewigen Dom!
 In den Bergen, wie kimmst du zu schwindelnden Höhen
 Und blickest hinab in den Strom!

10 Und im Strome da tauchet die Nix aus dem Grund,
 Und hast du ihr Lächeln gesehn,
 Und sang dir die Lurlei mit bleichem Mund,
 Mein Sohn, so ist es geschehn.

Dich bezaubert der Laut, dich bethört der Schein;
 Entzücken fast dich und Graus.

15 Nun singst du nur immer: Am Rhein, am Rhein!
 Und lehrst nicht wieder nach Haus.

Das Lied der Deutschen.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

Deutschland, Deutschland über alles, über alles in der Welt,
 20 Wenn es stets zu Schutz und Trube brüderlich zusammenhält,
 Von der Maas bis an die Memel, von der Etsch bis an den
 Belt—

Deutschland, Deutschland über alles, über alles in der Welt!

25 Deutsche Frauen, deutsche Treue, deutscher Wein und deutscher
 Sang

Sollen in der Welt behalten ihren alten schönen Klang,
 Und zu edler That begeistern unser ganzes Leben lang—

Deutsche Frauen, deutsche Treue, deutscher Wein und deutscher
 Sang!

30 Einigkeit und Recht und Freiheit für das deutsche Vaterland!
 Danach laßt uns alle streben brüderlich mit Herz und Hand!
 Einigkeit und Recht und Freiheit sind des Glückes Unterpfand—
 Blüh im Glanze dieses Glückes, blühe, deutsches Vaterland!

Wanderlied.

Von B. A. Wolff.

Die Sonn' erwacht,
 Mit ihrer Pracht
 Erfüllt sie die Berge, das Thal. 6
 O Morgenluft,
 O Walddesduft,
 O goldener Sonnenstrahl!
 Mit Sing und Sang
 Die Welt entlang! 10
 Wir fragen woher nicht, wohin?
 Es treibt uns fort
 Von Ort zu Ort
 Mit freiem, mit fröhlichem Sinn.
 In nah und fern 15
 Führt uns ein Stern;
 Auf ihn nur gerichtet den Blick!
 Preciosa, dir,
 Dir folgen wir,
 Und keiner bleibt, keiner zurück! 20

Das zerbrochene Ringlein.

Von Joseph Freiherr von Eichendorff.

In einem kühlen Grunde
 Da geht ein Mühlenrad;
 Mein Liebchen ist verschwunden, 25
 Das dort gewohnet hat.
 Sie hat mir Treu' versprochen,
 Gab mir ein'n Ring dabei;
 Sie hat die Treu' gebrochen,
 Das Ringlein sprang entzwei. 30
 Ich möcht' als Spielmann reisen
 Weit in die Welt hinaus,
 Und singen meine Weisen
 Und gehn von Haus zu Haus.

Ich möcht' als Reiter fliegen
 Wohl in die blut'ge Schlacht,
 Um stille Feuer liegen
 Im Feld bei dunkler Nacht.

5 Hör' ich das Mühlrad gehen,
 Ich weiß nicht, was ich will—
 Ich möcht' am liebsten sterben,
 Da wär's auf einmal still.

Heidenröslein.

10 Von Johann Wolfgang von Goethe.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,
 Röslein auf der Heiden,
 War so jung und morgenschön!
 Lief er schnell, es nah zu sehn,
 15 Sah's mit vielen Freuden.
 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden!

Knabe sprach: Ich breche dich,
 Röslein auf der Heiden!
 20 Röslein sprach: Ich steche dich,
 Daß du ewig denkst an mich,
 Und ich will's nicht leiden!
 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden!

25 Und der wilde Knabe brach
 's Röslein auf der Heiden!
 Röslein wehrte sich und stach,
 Half ihm doch kein Weh und Ach,
 Mußt' es eben leiden,
 30 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden!

Die Wacht am Rhein.

Von Max Schneckenburger.

Es braust ein Ruf wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein! 5
Wer will des Stromes Hüter sein?
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Durch Hunderttausend zuckt es schnell,
Und aller Augen blißen hell; 10
Der deutsche Jüngling, fromm und stark,
Beschirmt die heil'ge Landesmark.
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Er blickt hinauf in Himmelsaun, 15
Wo Helldengeister niederschauen,
Und schwört mit stolzer Kampfeslust:
„Du, Rhein, bleibst deutsch wie meine Brust.“
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

So lang ein Tropfen Blut noch glüht,
Noch eine Faust den Degen zieht
Und noch ein Arm die Büchse spannt,
Betritt kein Feind hier deinen Strand. 25
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Der Schwur erschallt, die Woge rinnt,
Die Fahnen flattern hoch im Wind:
Am Rhein, am Rhein, am deutschen Rhein,
Wir alle wollen Hüter sein! 30
Lieb Vaterland, magst ruhig sein;
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Geistliche Lieder.

Morgenlied.

Von Heinrich August Hoffmann von Fallersleben.

- | | |
|---|---|
| <p>Die Sterne sind verblichen
 5 Mit ihrem güldnen Schein.
 Bald ist die Nacht gewichen,
 Der Morgen bringt herein.
 Noch waltet tiefs Schweigen
 Im Thal und überall;
 10 Auf frisch betauten Zweigen
 Singt nur die Nachtigall.</p> | <p>Sie singet Preis und Ehre
 Dem hohen Herrn der Welt,
 Der überm Land und Meere
 Die Hand des Segens hält.
 Er hat die Nacht vertrieben;
 Ihr Kindlein, fürchtet nichts!
 Stets kommt zu seinen Lieben
 Der Vater alles Lichts.</p> |
|---|---|

Abendlied.

Von Friedrich Rückert.

- | | |
|--|--|
| <p>Ich stand auf Berges Halde,
 15 Als heim die Sonne ging,
 Und sah, wie überm Walde
 Des Abends Goldnes hing.
 Des Himmels Wolken tauten
 Der Erde Frieden zu,
 20 Bei Abendglockenlauten
 Ging die Natur zur Ruh'.
 Ich sprach: „O Herz, empfinde
 Der Schöpfung Stille nun
 Und schied' mit jedem Kinde
 25 Der Flur dich auch, zu ruhn.
 Die Blumen alle schließen
 Die Augen allgemach,
 Und alle Wellen fließen
 Besänftiget im Bach.
 30 Nun hat die müde Silphe
 Sich unters Blatt gesetzt,</p> | <p>Und die Libell' am Schilfe
 Entschlummert taubeneht.
 Es ward dem goldnen Käfer
 Zur Wieg' ein Rosenblatt;
 Die Herde mit dem Schäfer
 Sucht ihre Lagerstatt.
 Die Lerche sucht aus Lüften
 Ihr feuchtes Nest im Alee,
 Und in des Waldes Schlüften
 Ihr Lager Hirsch und Reh.
 Wer sein ein Hüttchen nennet,
 Ruht nun darin sich aus;
 Und wen die Fremde trennet,
 Den trägt ein Traum nach Haus.
 Mich fasset ein Verlangen,
 Daß ich zu dieser Frist
 Hinauf nicht kann gelangen,
 Wo meine Heimat ist.“</p> |
|--|--|

Schäfers Sonntagslied.

Von Ludwig Uhland.

Das ist der Tag des Herrn!
 Ich bin allein auf weiter Flur,
 Noch eine Morgenglocke nur; 5
 Nun Stille nah' und fern.

Anbetend knie' ich hier.
 O süßes Grau'n, geheimes Weh'n,
 Als knieten viele ungesch'n
 Und beteten mit mir! 10

Der Himmel nah' und fern',
 Er ist so klar und feierlich,
 So ganz, als wollt' er öffnen sich.
 Das ist der Tag des Herrn!

Der liebende Schöpfer.

15

Von Johann Gottfried von Herder.

Was singt ihr Vögel so mit Macht?
 Wem singet ihr so früh?—
 Ihm, der sie froh und frei gemacht,
 Dem Schöpfer singen sie. 20

Wem blüht ihr Blumen auf der Au'?
 Wem duftet ihr so früh'?—
 Der ihnen Farben gab und Tau,
 Dem Schöpfer duften sie.

Wach auf, o Herz, erwache, Geist, 25
 Sieh, was er dir gethan!
 Der aller Schöpfung Schöpfer heißt,
 Blickt dich als Vater an.

Blüh auf, schwing auf dich über Luft
 Und Sonn' und Himmelsblau, 30
 Du, mehr als aller Blumen Duft,
 Als Sang und Morgentau.

Du—als die Schöpfung lieblicher,
Unendlicher als sie,
Wer ist wie du? Du bist wie er,
Der dir sein Bild verlieh.

5

Fall an sein Herz, an seine Brust,
Als Kind in seinen Schoß!
Du bist in Vaters Lieb' und Lust
Mehr als die Schöpfung groß.

10

Und gehe fort an seiner Hand,
In Lieb' und Güte fest!
Wird ihm sein eig'nes Herz entwandt,
Alsdann er dich verläßt.

Morgenwanderung.

Von Emanuel Geibel.

15

Wer recht in Freuden wandern will,
Der geh' der Sonn' entgegen!
Da ist der Wald so kirchenstill,
Kein Lüftchen mag sich regen;
Noch sind nicht die Lerchen wach,
Nur im hohen Gras der Bach
Singt leise den Morgenseg'n.

20

25

Die ganze Welt ist wie ein Buch,
Darin uns aufgeschrieben
In bunten Zeilen manch ein Spruch,
Wie Gott uns treu geblieben;
Wald und Blumen nah' und fern'
Und der helle Morgenstern
Sind Zeugen von seinem Lieben.

30

Da zieht die Andacht wie ein Hauch
Durch alle Sinnen leise,
Da pocht ans Herz die Liebe auch
In ihrer stillen Weise,
Pocht und pocht, bis sich's erschließt,
Und die Lippe überfließt
Von lautem, jubelndem Preise.

35

Und plötzlich läßt die Nachtigall
 Im Busch ihr Lied erklingen,
 In Berg und Thal erwacht der Schall
 Und will sich aufwärts schwingen;
 Und der Morgenröte Schein
 Stimmt in lichter Glut mit ein:
 Laßt uns dem Herrn lobsingen!

5

Ein geistlich' Abendlied.

Von Gottfried Kinkel.

Es ist so still geworden,
 Berraucht des Abends Weh'n,
 Nun hört man aller Orten
 Der Engel Füße geh'n;
 Rings in die Thale senket
 Sich Finsternis mit Macht—
 Wirf ab, Herz, was dich kränket
 Und was dir bange macht!

10

15

Es ruht die Welt im Schweigen,
 Ihr Tosen ist vorbei,
 Stumm ihrer Freude Reigen
 Und stumm ihr Schmerzensschrei.
 Hat Rosen sie geschenkt,
 Hat Dornen sie gebracht—
 Wirf ab, Herz, was dich kränket
 Und was dir bange macht!

20

25

Und hast du heut' gesehlet,
 O schaue nicht zurück!
 Empfinde dich beselet
 Von freier Gnade Glück!
 Auch des Verirrten denket
 Der Hirt auf hoher Wacht—
 Wirf ab, Herz, was dich kränket
 Und was dir bange macht!

30

Nun steh'n im Himmelskreise
 Die Stern' in Majestät;
 In gleichem, festem Gleise
 Der gold'ne Wagen geht.
 5 Und gleich den Sternen lenket
 Er deinen Weg durch Nacht—
 Wirf ab, Herz, was dich kränket
 Und was dir bange macht!

Epische Poesie.

Der Schatzgräber.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Arm am Beutel, krank am Herzen,
 Schleppt' ich meine langen Tage.
 Armut ist die größte Plage,
 15 Reichtum ist das höchste Gut!
 Und, zu enden meine Schmerzen,
 Ging ich einen Schatz zu graben.
 Meine Seele sollst du haben!
 Schrieb ich hin mit eignem Blut.
 20 Und so zog ich Kreis' um Kreise,
 Stellte wunderbare Flammen,
 Krant und Knochenwerk zusammen;
 Die Beschwörung war vollbracht.
 Und auf die gelernte Weise
 25 Grub ich nach dem alten Schätze
 Auf dem angezeigten Plage;
 Schwarz und stürmisch war die Nacht.
 Und ich sah ein Licht von weitem,
 Und es kam gleich einem Sterne,
 30 Hinten aus der fernsten Ferne,
 Eben als es zwölfte schlug.

Und da galt kein Vorbereiten.
 Heller ward's mit einem Male
 Von dem Glanz der vollen Schale,
 Die ein schöner Knabe trug.

Holde Augen sah ich blinken 5
 Unter dichtem Blumenkranze;
 In des Trankes Himmelsglanze
 Trat er in den Kreis herein.
 Und er hieß mich freundlich trinken;
 Und ich dacht': Es kann der Knabe 10
 Mit der schönen lichten Gabe
 Wahrlich nicht der Böse sein.

„Trinke Mut des reinen Lebens!
 Dann verstehst du die Belehrung,
 Kommst mit ängstlicher Beschwörung 15
 Nicht zurück an jenen Ort.
 Grabe hier nicht mehr vergebens.
 Tages Arbeit! Abends Gäste!
 Saure Wochen! Frohe Feste!
 Sei dein künftig Zauberwort.“ 20

Das Göttliche.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Edel sei der Mensch,	Es leuchtet die Sonne,	
Hilfreich und gut!	Über Böß' und Gute,	
Denn das allein	Und dem Verbrecher	25
Unterscheidet ihn	Glänzen wie dem Besten	
Von allen Wesen,	Der Mond und die Sterne.	
Die wir kennen.	Wind und Ströme,	
Heil den unbekannten	Donner und Hagel	
Höbern Wesen,	Rauschen ihren Weg	30
Die wir ahnen!	Und ergreifen	
Sein Beispiel lehr' uns	Vorübereilend	
Jene glauben.	Einen um den andern.	
Denn unführend	Auch so das Glück	
Ist die Natur.	Tappt unter die Menge,	35

- | | | |
|----|---|---|
| | Faßt bald des Knaben
Lockige Unschuß,
Bald auch den fahlen,
Schuldigen Scheitel. | Den Bösen strafen,
Heilen und retten,
Alles Irrende, Schweifende
Nützlich verbinden. |
| 5 | Nach ewigen, ehernen,
Großen Gesetzen
Müssen wir alle
Unseres Daseins
Kreise vollenden. | Und wir verehren
Die Unsterblichen,
Als wären sie Menschen,
Thaten im großen,
Was der Beste im kleinen
Thut oder möchte. |
| 10 | Nur allein der Mensch
Vermag das Unmögliche;
Er unterscheidet,
Wählet und richtet;
Er kann dem Augenblick | Der edle Mensch
Sei hilfreich und gut!
Unermüdet schaff' er
Das Nützliche, Rechte, |
| 15 | Dauer verleihen.
Er allein darf
Den Guten lohnen, | Sei uns ein Vorbild
Jener geahneten Wesen! |

Würde der Frauen.

Von Friedrich von Schiller.

- 20 Ehret die Frauen! Sie flechten und weben
 Himmlische Rosen ins irdische Leben,
 Flechten der Liebe beglückendes Band,
 Und in der Grazie züchtigen Schleier
 Nähren sie wachsam das ewige Feuer
- 25 Schöner Gefühle mit heiliger Hand.
- Ewig aus der Wahrheit Schranken
 Schweift des Mannes wilde Kraft;
 Unstät treiben die Gedanken
 Auf dem Meer der Leidenschaft;
- 30 Gierig greift er in die Ferne,
 Nimmer wird sein Herz gestillt;
 Rastlos durch entlegne Sterne
 Jagt er seines Traumes Bild.

Aber mit zauberisch fesselndem Blicke
 Winken die Frauen den Flüchtling zurücke,
 Warnend zurück in der Gegenwart Spur.
 In der Mutter bescheidener Hütte
 Sind sie geblieben mit schamhafter Sitte,
 Treue Töchter der frommen Natur.

5

Feindlich ist des Mannes Streben;
 Mit zermalmender Gewalt
 Geht der Wilde durch das Leben,
 Ohne Rast und Aufenthalt.
 Was er schuf, zerstört er wieder;
 Nimmer ruht der Wünsche Streit,
 Nimmer, wie das Haupt der Hyder
 Ewig fällt und sich erneut.

10

Aber zufrieden mit stillerem Ruhme,
 Brechen die Frauen des Augenblicks Blume,
 Nähren sie sorgsam mit liebendem Fleiß,
 Freier in ihrem gebundenen Wirken,
 Reicher, als er in des Wissens Bezirken
 Und in der Dichtung unendlichem Kreis.

15

20

Streng und stolz, sich selbst genügend,
 Kennt des Mannes kalte Brust,
 Herzlich an ein Herz sich schmiegend,
 Nicht der Liebe Götterlust,
 Kennet nicht den Tausch der Seelen,
 Nicht in Thränen schmilzt er hin;
 Selbst des Lebens Kämpfe stählen
 Härter seinen harten Sinn.

25

Aber wie leise vom Zephyr erschüttert
 Schnell die äolische Harfe erzittert,
 Also die fühlende Seele der Frau.
 Bärtlich geängstigt vom Wilde der Qualen,
 Ballet der liebende Busen, es strahlen
 Perlend die Augen von himmlischem Tau.

30

In der Männer Herrschgebiete
 Gilt der Stärke trotz'ig Recht;
 Mit dem Schwert beweist der Scythe,
 Und der Perser wird zum Knecht.
 5 Es befehlen sich im Grimme
 Die Begierden, wild und roh,
 Und der Eris rauhe Stimme
 Waltet, wo die Charis floh.

Aber mit sanft überredender Bitte
 10 Führen die Frauen den Scepter der Sitte,
 Löschen die Zwietracht, die tobend entglüht,
 Lehren die Kräfte, die feindlich sich hassen,
 Sich in der lieblichen Form zu umfassen,
 Und vereinen, was ewig sich flieht.

15

Gotenjug.

Von Felix Dahn.

Geht Raum, ihr Völker, unserm Schritt!
 Wir sind die letzten Goten;
 Wir tragen keine Krone mit,
 20 Wir tragen einen Toten.

Mit Schild an Schild und Speer an Speer,
 Wir ziehn nach Nordlands Winden,
 Bis wir im fernsten grauen Meer
 Die Insel Thule finden.

25

Das soll der Treue Insel sein,
 Dort gilt noch Eid und Ehre,
 Dort senken wir den König ein
 Im Sarg der Eichenpeere.

30

Wir kommen her—gebt Raum dem Schritt
 Aus Romas falschen Thoren.
 Wir tragen nur den König mit,
 Die Krone ging verloren.

Der Glaube an die Freundschaft.

Von Felix Dahn.

Wenn eines Menschen Seele du gewonnen
Und in sein Herz hast tief hineingefacht
Und ihn befunden einen klaren Brunnen,
In dessen reiner Flut der Himmel blaut; 5

Laß deine Zuversicht dann nichts dir rauben
Und trage lieber der Enttäuschung Schmerz,
Als daß du grundlos ihm entziehst den Glauben—
Kein größ'rer Glück als ein vertrauend Herz! 10

Laß adlermutig deine Liebe schweifen
Bis dicht an die Unmöglichkeit hinan;
Kannst du des Freundes Thun nicht mehr begreifen,
So fängt der Freundschaft frommer Glaube an.

Das Lied von der Glocke.

15

Von Friedrich von Schiller.

Fest gemauert in der Erden
Steht die Form, aus Lehm gebrannt.
Heute muß die Glocke werden!
Frisch, Gesellen, seid zur Hand! 20
Von der Stirne heiß
Rinnen muß der Schweiß,
Soll das Werk den Meister loben;
Doch der Segen kommt von oben.

Zum Werke, das wir ernst bereiten, 25
Geziemt sich wohl ein ernstes Wort;
Wenn gute Reden sie begleiten,
Dann fließt die Arbeit munter fort.
So laßt uns jezt mit Fleiß betrachten,
Was durch die schwache Kraft entspringt; 30
Den schlechten Mann muß man verachten,
Der nie bedacht, was er vollbringt.

Das ist's ja, was den Menschen zieret,
Und dazu ward ihm der Verstand,
Daß er im innern Herzen spüret,
Was er erschafft mit seiner Hand.

5 Nehmet Holz vom Fichtenstamme,
Doch recht trocken laßt es sein,
Daß die eingepreßte Flamme
Schlage zu dem Schwalch hinein.
Nocht des Kupfers Brei!
10 Schnell das Zinn herbei,
Daß die zähe Glockenspeise
Fließe nach der rechten Weise!

Was in des Dammes tiefer Grube
Die Hand mit Feuers Hilfe baut,
15 Hoch auf des Turmes Glockenstube,
Da wird es von uns zeugen laut.
Noch dauern wird's in späten Tagen,
Und rühren vieler Menschen Ohr,
Und wird mit dem Betrübten klagen,
20 Und stimmen zu der Andacht Chor.
Was unten tief dem Erdensohne
Das wechselnde Verhängnis bringt,
Das schlägt an die metallne Krone,
Die es erbaulich weiter klingt.

25 Weiße Blasen seh' ich springen;
Wohl, die Massen sind im Fluß.
Laßt's mit Aschensalz durchdringen,
Das befördert schnell den Guß.
Auch vom Schaume rein
30 Muß die Mischung sein,
Daß vom reinlichen Metalle
Rein und voll die Stimme schalle.

Denn mit der Freude Feiertklange
Wegrüßt sie das geliebte Kind
35 Auf seines Lebens erstem Gange,
Den es in Schlafes Arm beginnt.

Ihm ruhen noch im Zeiteuschoße
 Die schwarzen und die heitern Lese;
 Der Mutterliebe zarte Sorgen
 Bewachen seinen goldnen Morgen.—
 Die Jahre fliehen pfeilgeschwind. 5
 Vom Mädchen reißt sich stolz der Knabe,
 Er stürmt ins Leben wild hinaus,
 Durchmißt die Welt am Wanderstabe,
 Fremd kehrt er heim ins Vaterhaus.
 Und herrlich, in der Jugend Prangen, 10
 Wie ein Gebild aus Himmelshöhn,
 Mit züchtigen, verschämten Wangen
 Sieht er die Jungfrau vor sich stehn.
 Da faßt ein namenloses Sehnen
 Des Jünglings Herz, er irrt allein, 15
 Aus seinen Augen brechen Thränen,
 Er flieht der Brüder wilden Reihn.
 Errötend folgt er ihrem Spuren
 Und ist von ihrem Gruß beglückt,
 Das Schönste sucht er auf den Fluren, 20
 Womit er seine Liebe schmückt.
 O zarte Sehnsucht, süßes Hoffen!
 Der ersten Liebe goldne Zeit!
 Das Auge sieht den Himmel offen,
 Es schwelgt das Herz in Seligkeit. 25
 O, daß sie ewig grünen bliebe,
 Die schöne Zeit der jungen Liebe!
 Wie sich schon die Pfeifen bräunen!
 Dieses Stäbchen tauch' ich ein;
 Sehn wir's überglast erscheinen, 30
 Wird's zum Gusse zeitig sein.
 Jetzt, Gefellen, frisch!
 Prüft mir das Gemisch,
 Ob das Spröde mit dem Weichen
 Sich vereint zum guten Zeichen. 35

Denn wo das Strenge mit dem Zarten,
 Wo Starkes sich und Mildes paarten,

Da giebt es einen guten Klang.
Drum prüfe, wer sich ewig bindet,
Ob sich das Herz zum Herzen findet.
Der Wahn ist kurz, die Neu' ist lang.
5 Lieblich in der Bräute Locken
Spielt der jungfräuliche Kranz,
Wenn die hellen Kirchenglocken
Laden zu des Festes Glanz.
Ach, des Lebens schönste Feier
10 Endigt auch den Lebensmai.
Mit dem Gürtel, mit dem Schleier
Reißt der schöne Wahn entzwei.
Die Leidenschaft flieht,
Die Liebe muß bleiben,
15 Die Blume verblüht,
Die Frucht muß treiben.
Der Mann muß hinaus
Ins feindliche Leben,
Muß wirken und streben
20 Und pflanzen und schaffen,
Erlisten, erraffen,
Muß wetten und wagen,
Das Glück zu erjagen.
Da strömet herbei die unendliche Gabe,
25 Es füllt sich der Speicher mit köstlicher Habe,
Die Räume wachsen, es dehnt sich das Haus.
Und drinnen waltet
Die züchtige Hausfrau,
Die Mutter der Kinder,
30 Und herrschet weise
Im häuslichen Kreise,
Und lehret die Mädchen
Und wehret den Knaben,
Und reget ohn' Ende
35 Die fleißigen Hände,
Und mehrt den Gewinn
Mit ordnendem Sinn,
Und füllet mit Schätzen die duftenden Laden,

Und dreht um die schnurrende Spindel den Faden,
 Und sammelt im reinlich geglätteten Schrein
 Die schimmernde Wolle, den schneeeichten Lein,
 Und füget zum Guten den Glanz und den Schimmer,
 Und ruhet nimmer.

5

Und der Vater mit frohem Blick
 Von des Hauses weitschauendem Giebel
 Überzählend sein blühend Glück,
 Siehet der Pfosten ragende Bäume
 Und der Scheunen gefüllte Räume
 Und die Speicher, vom Segen gebogen,
 Und des Kornes bewegte Wogen,
 Rühmt sich mit stolzen Mund:
 Fest wie der Erde Grund
 Gegen des Unglücks Macht
 Steht mir des Hauses Pracht!
 Doch mit des Geschicks Mächten
 Ist kein ew'ger Bund zu flechten,
 Und das Unglück schreitet schnell.

10

15

Wohl! Nun kann der Fuß beginnen;
 Schön gezack't ist der Bruch.
 Doch bevor wir's lassen rinnen,
 Betet einen frommen Spruch!—
 Stoßt den Papfen aus!
 Gott bewahr' das Haus!
 Rauchend in des Hentels Bogen
 Schießt's mit feuerbraunen Wogen.

20

25

Wohlthätig ist des Feuers Macht,
 Wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht;
 Und was er bildet, was er schafft,
 Das dankt er dieser Himmelskraft.
 Doch furchtbar wird die Himmelskraft,
 Wenn sie der Fessel sich entrafft,
 Einhertritt auf der eignen Spur,
 Die freie Tochter der Natur.
 Wehe, wenn sie losgelassen,
 Wachsend ohne Widerstand

30

35

- Durch die vollbelebten Gassen
Wälzt den ungeheuren Brand!
Denn die Elemente hassen
Das Gebild der Menschenhand.
5 Aus der Wolke
Quillt der Segen,
Strömt der Regen;
Aus der Wolke, ohne Wahl,
Bucht der Strahl.
10 Hört ihr's wimmern hoch vom Turm?
Das ist Sturm!
Rot wie Blut
Ist der Himmel!
Das ist nicht des Tages Glut!
15 Welch Getümmel
Straßen auf!
Dampf wallt auf!
Flackernd steigt die Fenersäule;
Durch der Straße lange Zeile
20 Wächst es fort mit Windezeile.
Kochend wie aus Ofens Rachen
Glühn die Lüfte, Balken krachen,
Pfeilen stürzen, Fenster klirren,
Kinder jammern, Mütter irren,
25 Tiere wimmern
Unter Trümmern;
Alles rennet, rettet, flüchtet;
Taghell ist die Nacht gelichtet.
Durch der Hände lange Kette
30 Um die Wette
Fliegt der Eimer; hoch im Bogen
Spritzen Quellen Wasserwogen.
Heulend kommt der Sturm geflogen,
Der die Flamme brausend sucht.
35 Prasselnd in die dürre Frucht
Fällt sie, in des Speichers Räume,
In der Sparren dürre Räume,
Und als wollte sie im Wehen

Mit sich fort der Erde Wucht
 Reißt in gewalt'ger Flucht,
 Wächst sie in des Himmels Höhen
 Riesengroß.

Hoffnungslos

5

Weicht der Mensch der Götterstärke;
 Müßig sieht er seine Werke
 Und bewundernd untergehn.

Leergebrannt

Ist die Stätte,

10

Wilder Stürme rauhes Bette.

In den öden Fensterhöhlen

Wohnt das Grauen,

Und des Himmels Wolken schauen

Hoch hinein.

15

Einen Blick

Nach dem Grabe

Seiner Habe

Sendet noch der Mensch zurück,

Greift fröhlich dann zum Wanderstabe.

20

Was Feuers Wut ihm auch geraubt,

Ein süßer Trost ist ihm geblieben;

Er zählt die Häupter seiner Lieben,

Und sieh, ihm fehlt kein teures Haupt.

In die Erd' ist's aufgenommen,

25

Glücklich ist die Form gefüllt;

Wird's auch schön zu Tage kommen,

Daß es Fleiß und Kunst vergilt?

Wenn der Guß mißlang?

Wenn die Form zersprang?

30

Ach, vielleicht indem wir hoffen,

Hat uns Unheil schon getroffen.

Dem dunkeln Schoß der heil'gen Erde

Vertrauen wir der Hände That,

Vertraut der Sämann seine Saat

35

Und hofft, daß sie entkeimen werde

Zum Segen, nach des Himmels Rat.
Noch köstlicheren Samen bergen
Wir trauernd in der Erde Schoß,
Und hoffen, daß er aus den Särgen
5 Erblühen soll zu schönerm Loß.

Von dem Dome
Schwer und bang
Tönt die Glocke
Grabgesang.
10 Ernst begleiten ihre Trauerschläge
Einen Wandrer auf dem letzten Wege.

Ach, die Gattin ist's, die teure,
Ach, es ist die treue Mutter,
Die der schwarze Fürst der Schatten
15 Wegführt aus dem Arm des Gatten,
Aus der zarten Kinder Schar,
Die sie blühend ihm gebär;
Die sie an der treuen Brust
Wachsen sah mit Mutterlust.
20 Ach, des Hauses zarte Bande
Sind gelöst auf immerdar;
Denn sie wohnt im Schattenlande,
Die des Hauses Mutter war;
Denn es fehlt ihr treues Walten,
25 Ihre Sorge wacht nicht mehr;
An verwaister Stätte schalten
Wird die Fremde, liebeleer.

Bis die Glocke sich verkühlet,
Laßt die strenge Arbeit ruhn.
30 Wie im Laub der Vogel spielt,
Mag sich jeder gütlich thun.
Winkt der Sterne Licht,
Ledig aller Pflicht
Hört der Bursch die Vesper schlagen;
35 Meister muß sich immer plagen.
Munter fördert seine Schritte
Fern im wilden Forst der Wandrer

Nach der lieben Heimathütte. Blökend ziehen heim die Schafe, Und der Rinder Breitgestirnte glatte Scharen Kommen brüllend, Die gewohnten Ställe füllend. Schwer herein Schwankt der Wagen, Kornbeladen; Bunt von Farben Auf den Garben Liegt der Kranz Und das junge Volk der Schnitter Fliegt zum Tanz. Markt und Straße werden stiller; Um des Lichts gesell'ge Flamme Sammeln sich die Hausbewohner, Und das Stadthor schließt sich knarrend. Schwarz bedeckt Sich die Erde; Doch den sichern Bürger schreckt Nicht die Nacht, Die den Bösen gräßlich wecket; Denn das Auge des Gesetzes wacht.	5
Heil'ge Ordnung, segenreiche Himmelstochter, die das Gleiche Frei und leicht und freudig bindet, Die der Städte Bau gegründet, Die herein von den Gefilden Rief den ungesell'gen Wilden, Eintritt in der Menschen Hütten, Sie gewöhnt zu sanften Sitten, Und das teuerste der Bande Woß, den Trieb zum Vaterlande!	10
Heil'ge Ordnung, segenreiche Himmelstochter, die das Gleiche Frei und leicht und freudig bindet, Die der Städte Bau gegründet, Die herein von den Gefilden Rief den ungesell'gen Wilden, Eintritt in der Menschen Hütten, Sie gewöhnt zu sanften Sitten, Und das teuerste der Bande Woß, den Trieb zum Vaterlande!	15
Tausend fleiß'ge Hände regen, Helfen sich in munterm Bund, Und in feurigem Berwegen	20
Heil'ge Ordnung, segenreiche Himmelstochter, die das Gleiche Frei und leicht und freudig bindet, Die der Städte Bau gegründet, Die herein von den Gefilden Rief den ungesell'gen Wilden, Eintritt in der Menschen Hütten, Sie gewöhnt zu sanften Sitten, Und das teuerste der Bande Woß, den Trieb zum Vaterlande!	25
Tausend fleiß'ge Hände regen, Helfen sich in munterm Bund, Und in feurigem Berwegen	30
Tausend fleiß'ge Hände regen, Helfen sich in munterm Bund, Und in feurigem Berwegen	35

Werden alle Kräfte kund.
Meister rührt sich und Gefelle
In der Freiheit heil'gem Schuß;
Jeder freut sich seiner Stelle,
5 Bietet den Verächter Truß.
Arbeit ist des Bürgers Bierde,
Segen ist der Mühe Preis;
Ehrt den König seine Würde,
Ehret uns der Hände Fleiß.

10 Holder Friede,
Süße Eintracht,
Weilet, weilet
Freundlich über dieser Stadt!
Möge nie der Tag erscheinen,
15 Wo des rauhen Krieges Horden
Dieses stille Thal durchtoben,
Wo der Himmel,
Den des Abends sanfte Röte
Lieblich malt,
20 Von der Dörfer, von der Städte
Wildem Brande schrecklich strahlt!

Nun zerbrecht mir das Gebäude,
Seine Absicht hat's erfüllt,
Daß sich Herz und Auge weide
25 An dem wohlgelungenen Bild.
Schwingt den Hammer, schwingt,
Bis der Mantel springt!
Wenn die Glock soll auferstehen,
Muß die Form in Stücken gehen.

30 Der Meister kann die Form zerbrechen
Mit weiser Hand, zur rechten Zeit;
Doch wehe, wenn in Flammenbächen
Das glühende Erz sich selbst befreit!
Blindwütend, mit des Donners Krachen
35 Zersprengt es das geborstne Haus,
Und wie aus offnem Höllenrachen

Speit es Verderben zündend aus.
 Wo rohe Kräfte sinnlos walten,
 Da kann sich kein Gebild gestalten;
 Wenn sich die Völker selbst befrein,
 Da kann die Wohlfahrt nicht gedeihn. 5

Weh, wenn sich in dem Schoß der Städte
 Der Feuerzunder still gehäuft,
 Das Volk, zerreißend seine Kette,
 Zur Eigenhilfe schrecklich greift!
 Da zerret an der Glocke Strängen 10
 Der Aufruhr, daß sie heulend schallt
 Und, nur geweiht zu Friedensklängen,
 Die Losung anstimmt zur Gewalt.

Freiheit und Gleichheit! hört man schallen;
 Der ruh'ge Bürger greift zur Wehr, 15
 Die Straßen füllen sich, die Hallen,
 Und Bürgerbanden ziehn umher.
 Da werden Weiber zu Hyänen
 Und treiben mit Entsetzen Scherz;
 Noch zuckend, mit des Panthers Zähnen, 20
 Zerreißen sie des Feindes Herz.
 Nichts Heiliges ist mehr, es lösen
 Sich alle Bande frommer Scheu;
 Der Gute räumt den Platz dem Bösen,
 Und alle Laster walten frei. 25

Gefährlich ist's, den Leu zu wecken,
 Verderblich ist des Tigers Zahn;
 Jedoch der schrecklichste der Schrecken,
 Das ist der Mensch in seinem Wahn.
 Weh denen, die dem Ewigblinden 30
 Des Lichtes Himmelsfackel leihn!
 Sie strahlt ihm nicht, sie kann nur zünden
 Und äschert Städt' und Länder ein.

Freude hat mir Gott gegeben.
 Sehet, wie ein goldner Stern, 35
 Aus der Hülse, blank und eben,
 Schält sich der metallne Kern.

Von dem Helm zum Kranz
Spielt's wie Sonnenglanz;
Auch des Wappens nette Schilder
Loben den erfahnen Bilder.

5 Herein, herein!
Gesellen alle, schließt den Reihen,
Daß wir die Glocke tausend weihen!
Concordia soll ihr Name sein.
10 Zur Eintracht, zu herzinnigem Vereine
Versammle sie die liebende Gemeine.

Und dies sei fortan ihr Beruf,
Wozu der Meister sie erschuf:
Hoch überm niedern Erdenleben
15 Soll sie im blauen Himmelszelt,
Die Nachbarin des Donners, schweben
Und grenzen an die Sternenwelt,
Soll eine Stimme sein von oben,
Wie der Gestirne helle Schar,
20 Die ihren Schöpfer wandelnd loben
Und führen das bekränzte Jahr.
Nur ewigen und ernstern Dingen
Sei ihr metallner Mund geweiht,
Und stündlich mit den schnellen Schwingen
25 Berühr' im Fluge sie die Zeit.
Dem Schicksal leihe sie die Zunge;
Selbst herzlos, ohne Mitgefühl,
Begleite sie mit ihrem Schwunge
Des Lebens wechselvolles Spiel.
30 Und wie der Klang im Ohr vergehet,
Der mächtig tönend ihr enthallt,
So lehre sie, daß nichts bestehet,
Daß alles Irdische verhallt.

35 Jetzt mit der Kraft des Stranges
Wiegt die Glock mir aus der Gruft,
Daß sie in das Reich des Klanges
Steige, in die Himmelsluft!

Zieh'et, zieh'et, hebt!
 Sie bewegt sich, schwebt.
 Freude dieser Stadt bedeute,
 Friede sei ihr erst Geläute!

Epigramme.

5

Dem Ackermann.

Flach bedeckt und leicht den goldenen Samen die Furche,
 Guter, die tiefere deckt endlich dein ruhend' Gebein.
 Fröhlich gepflügt und gesät! Hier keimt lebendige Nahrung,
 Und die Hoffnung entfernt selbst von dem Grabe sich nicht. 10
 —Goethe.

Freund und Feind.

Teuer ist mir der Freund, doch auch den Feind kann ich nützen;
 Zeigt mir der Freund, was ich kann, lehrt mich der Feind,
 was ich soll. —Schiller. 15

Der Säemann.

Siehe, voll Hoffnung vertraust du der Erde den goldenen Samen
 Und erwartest im Lenz fröhlich die keimende Saat.
 Nur in die Furche der Zeit bedenkst du dich, Thaten zu streuen,
 Die, von der Weisheit gesät, still für die Ewigkeit blüh'n? 20
 —Schiller.

Märznacht.

Horch! Wie brauset der Sturm und der schwellende Strom in der
 Nacht hin!
 Schaurig süßes Gefühl! Liebliher Frühling, du nahst! 25
 —Uhland.

Das Element.

Setz einen Frosch auf einen weißen Stuhl,
 Er hüpfet doch wieder in den schwarzen Pfuhl.
 —Wilh. Müller. 30

Leer lärmt am meisten.

Stößt du an ein leeres Faß, dröhnend wälzt sich's um und um;
Ist mit Wein es angefüllt, bleibt es liegen, fest und stumm.

—Wilh. Müller.

5

Der Schwäger.

Hast ein Schatzhaus du gesehen
Ohne Schloß und Riegel stehen?
Freund, ein immer off'ner Mund
Giebt nur leere Scheuern kund.

10

—Wilh. Müller.

Das geflügelte Wort.

Ist das Wort der Lipp' entflohen, du ergreifst es nimmermehr,
Fährt die Neu' auch mit vier Pferden augenblicklich hinterher.

—Wilh. Müller.

15

Armut und Freundschaft.

Wenn die Armut durch die Thüre kommt geschlichen in das Haus,
Stürzt auch schon die falsche Freundschaft aus dem Fenster sich
heraus.

—Wilh. Müller.

GERMAN READER

(PART 6)

Dramen.

Minna von Barnhelm.

Ein Lustspiel in fünf Aufzügen von Gotthold Ephraim Lessing.

Inhalt: Der preussische Major von Tellheim hat im siebenjährigen Kriege das sächsische Fräulein Minna von Barnhelm kennen 5 gelernt und sich mit ihr verlobt. Nach dem Friedensschluß aber wird er unter die ehrenrührige Anklage gestellt, daß er sich von den sächsischen Ständen habe bestechen lassen, während er im Gegenteile eine Kontribution, die sie nicht erlegen konnten, aus seiner eigenen Tasche vorgeschossen hatte. So will er nun, in seinem Ehrgefühl gekränkt, dazu mittellos, 10 seine Braut nicht in sein trauriges Geschick mit hineinziehen, läßt nichts von sich hören und lebt mit seinem Diener Just, einem treuen, aber etwas berben Burschen, in einem Gasthof zu Berlin höchst kümmerlich von seinem halben Solde. Die Witwe eines Offiziers, dem er einst Geld geliehen, will es ihm zurückerstatten; aber da er ihre Dürftigkeit sieht, 15 verleugnet er die Schuld und nimmt das Geld nicht an. Darüber wächst seine eigene Verlegenheit, und da der schurkische Wirt ihm keinen Kredit mehr geben will, verpfändet er ihm den Verlobungsring, den er einst von Minna empfangen. Kurz zuvor ist seine Braut, ohne sein Wissen in demselben Gasthof abgestiegen. Sie ist nach Berlin gekommen, um 20 nach ihrem Bräutigam zu forschen. Nun zeigt der Wirt ihr den Ring, durch den sie von Tellheims Anwesenheit und bedrängter Lage Kunde erhält. Sie löst das Kleinod ein und bemüht sich dann, mit Hilfe ihres schlauen Kammermädchens Francisca, den stolzen Geliebten umzustimmen, indem sie erklärt, von ihrem Oheim ihrer Liebe zu Tellheim wegen 25 enterbt zu sein.

Dem verarmten Fräulein seine Hand zu reichen, ist er sofort bereit, so sehr er sich dagegen gestraubt, das begüterte Fräulein zu heiraten. Als so der Konflikt zwischen Liebe und Ehre ausgeglichen, trifft auch die Entscheidung des Gerichtes und ein Handschreiben des Königs Friedrich 30 ein, wodurch seine Ehre vor der Welt wieder hergestellt wird. Minnas Oheim kommt dazu—alles ist ausgeglichen und glücklich gelöst.

For notice of copyright, see page immediately following the title page

(Die hier folgende Scene giebt uns ein Zwiesgespräch zwischen dem Besitzer des Gasthofes, dem schurkischen Wirt, und Just, dem treuen Diener Tellheims. Tellheim selbst macht schließlich diesem Wortkampf durch sein Erscheinen und seine Entscheidung ein Ende.)

5

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Just sitzt in einem Winkel, schlummert und redet im Traume.

- Schurke von einem Wirt! Du, uns?—Frisch, Bruder!—
Schlage zu, Bruder! (Er holt aus und erwacht durch die Bewegung.)
10 Heda! schon wieder? Ich mache kein Auge zu, so schlage ich
mich mit ihm herum. Hätte er nur erst die Hälfte von allen
den Schlägen!—Doch sieh, es ist Tag! Ich muß nun bald mei-
nen armen Herrn auffuchen. Mit meinem Willen soll er keinen
Fuß mehr in das vermaledeite Haus setzen. Wo wird er die
15 Nacht zugebracht haben?

Zweiter Auftritt.

Der Wirt. Just.

- Der Wirt. Guten Morgen, Herr Just, guten Morgen. Ei,
schon so früh auf? Oder soll ich sagen: noch so spät auf?
20 Just. Sage Er, was Er will.
Der Wirt. Ich sage nichts, als „guten Morgen“; und das
verdient wohl, daß Herr Just „großen Dank“ darauf sagt?
Just. Großen Dank!
Der Wirt. Man ist verdrießlich, wenn man seine gehörige
25 Ruhe nicht haben kann. Was gilt's, der Herr Major ist nicht
nach Hause gekommen, und Er hat hier auf ihn gelauert?
Just. Was der Mann nicht alles erraten kann!
Der Wirt. Ich vermute, ich vermute.
Just. (kehrt sich um und will gehen) Sein Diener!
30 Der Wirt. (hält ihn) Nicht doch, Herr Just!
Just. Nun gut; nicht Sein Diener!
Der Wirt. Ei, Herr Just! Ich will doch nicht hoffen, Herr
Just, daß Er noch von gestern her böse ist? Wer wird seinen
Börn über Nacht behalten?
35 Just. Ich; und über alle folgenden Nächte.
Der Wirt. Ist das christlich?

Just. Eben so christlich, als einen ehrlichen Mann, der nicht gleich bezahlen kann, aus dem Hause stoßen, auf die Straße werfen.

Der Wirt. Pfui, wer könnte so gottlos sein?

Just. Ein christlicher Gastwirt.—Meinen Herrn! so einen 5 Mann! so einen Offizier!

Der Wirt. Den hätte ich aus dem Hause gestoßen? auf die Straße geworfen? Dazu habe ich viel zu viel Achtung für einen Offizier und viel zu viel Mitleid mit einem abgedankten! Ich habe ihm aus Not ein ander Zimmer einräumen müssen.— 10 Denke Er nicht mehr daran, Herr Just. (Er ruft in die Scene.) Holla!—Ich will's auf andere Weise wieder gut machen. (Ein Junge kommt.) Bring' ein Gläschen; Herr Just will ein Gläschen haben, und was Gutes!

Just. Mache Er sich keine Mühe, Herr Wirt. Der Tropfen 15 soll zu Gift werden, den—Doch ich will nicht schwören; ich bin noch nüchtern.

Der Wirt. (zu dem Jungen, der eine Flasche Liqueur und ein Glas bringt.) Gieb her; geh!—Run, Herr Just; was ganz Vortreffliches; stark, lieblich, gesund. (Er füllt und reicht ihm zu.) 20 Das kann einen übermachten Magen wieder in Ordnung bringen!

Just. Bald dürfte ich nicht!—Doch warum soll ich meiner Gesundheit Seine Grobheit entgelten lassen?—(Er nimmt und trinkt.)

Der Wirt. Wohl bekomm's, Herr Just! 25

Just. (indem er das Gläschen wieder zurück giebt) Nicht übel!—Aber, Herr Wirt, Er ist doch ein Grobian!

Der Wirt. Nicht doch!—nicht doch!—Geschwind noch eins; auf einem Bein ist nicht gut stehen.

Just. (nachdem er getrunken) Das muß ich sagen: gut, sehr 30 gut!—Selbst gemacht, Herr Wirt?—

Der Wirt. Behüte, veritabler Danziger! echter, doppelter Lachs!

Just. Sieht Er, Herr Wirt; wenn ich heucheln könnte, so würde ich für so was heucheln; aber ich kann nicht; es muß raus 35 —Er ist doch ein Grobian, Herr Wirt!

Der Wirt. In meinem Leben hat mir das noch niemand gesagt.—Noch eins, Herr Just; aller guten Dinge sind drei!

Just. Meinetwegen! (Er trinkt.) Gut Ding, wahrlich gut Ding!—Aber auch die Wahrheit ist gut Ding.—Herr Wirt, Er ist doch ein Grobian!

Der Wirt. Wenn ich es wäre, würde ich das wohl so mit
5 anhören?

Just. O ja, denn selten hat ein Grobian Galle.

Der Wirt. Nicht noch eins, Herr Just? Eine vierfache Schnur hält desto besser.

Just. Nein, zu viel ist zu viel! Und was hilft's Ihm, Herr
10 Wirt? Bis auf den letzten Tropfen in der Flasche würde ich bei meiner Rede bleiben. Pfui, Herr Wirt; so guten Danziger zu haben, und so schlechte Sitten!—Einem Manne, wie meinem Herrn, der Jahr und Tag bei Ihm gewohnt, von dem Er schon so manchen schönen Thaler gezogen, der in seinem Leben keinen
15 Heller schuldig geblieben ist; weil er ein paar Monate her nicht prompt bezahlt, weil er nicht mehr so viel ausgehen läßt,—in der Abwesenheit das Zimmer auszuräumen!

Der Wirt. Da ich aber das Zimmer notwendig brauchte? Da ich voraus sah, daß der Herr Major es selbst gutwillig würde
20 geräumt haben, wenn wir nur lange auf seine Zurückkunft hätten warten können? Sollte ich denn so eine fremde Herrschaft wieder von meiner Thür wegfahren lassen? Sollte ich einem andern Wirte so einen Verdienst mutwillig in den Nachen jagen? Und ich glaube nicht einmal, daß sie sonst wo untergekommen
25 wäre. Die Wirtshäuser sind jetzt alle stark besetzt. Sollte eine so junge, schöne, liebenswürdige Dame auf der Straße bleiben? Dazu ist Sein Herr viel zu galant! Und was verliert er denn dabei? Habe ich ihm nicht ein andres Zimmer dafür eingeräumt?

Just. Hinten an dem Taubenschlag; die Aussicht zwischen des
30 Nachbarns Feuermauern—

Der Wirt. Die Aussicht war wohl sehr schön, ehe sie der verzweifelte Nachbar verbaute. Das Zimmer ist doch galant und tapeziert—

Just. Gewesen!

Der Wirt. Nicht doch, die eine Wand ist es noch. Und Sein Stübchen daneben, Herr Just; was fehlt dem Stübchen? Es hat einen Kamin, der zwar im Winter ein wenig raucht—

Just. Aber doch im Sommer recht hübsch läßt.—Herr, ich glaube gar, Er vergiert uns noch obendrein?

Der Wirt. Nun, nun, Herr Just, Herr Just—

Just. Machte Er Herrn Justen den Kopf nicht warm, oder—

5

Der Wirt. Ich mach' ihn warm? der Danziger thut's!—

Just. Einen Offizier, wie meinen Herrn! Oder meint Er, daß ein abgedankter Offizier nicht auch ein Offizier ist, der Ihn den Hals brechen kann? Warum waret ihr denn im Kriege so geschmeidig, ihr Herren Wirte? Warum war denn da jeder Offizier ein würdiger Mann, und jeder Soldat ein ehrlicher, 10
braver Kerl? Macht euch das bißchen Frieden schon so übermütig?

Der Wirt. Was ereifert Er sich nun, Herr Just?

Just. Ich will mich ereifern. — —

15

Dritter Auftritt.

v. Tellheim. Just. Der Wirt.

v. Tellheim. (im Hereintreten) Just!

Just. (in der Meinung, daß ihn der Wirt rufe) Just?—So bekannt sind wir?—

20

v. Tellheim. Just!

Just. Ich dünkte, ich wäre wohl Herr Just für Ihn!

Der Wirt. (der den Major gewahr wird) Est! ft! Herr, Herr, Herr Just—seh' Er sich doch um; Sein Herr — —

v. Tellheim. Just, ich glaube, du zankst? Was habe ich dir 25
befohlen?

Der Wirt. O, Ihro Gnaden! zanken? Da sei Gott vor! Ihr unterthänigster Knecht sollte sich unterstehen, mit einem, der die Gnade hat, Ihnen anzugehören, zu zanken?

Just. Wenn ich ihm doch eins auf den Nasenbuckel geben 30
dürfte! — —

Der Wirt. Es ist wahr, Herr Just spricht für seinen Herrn, und ein wenig hitzig. Aber daran thut er recht; ich schätze ihn um so viel höher; ich liebe ihn darum.—

Just. Daß ich ihm nicht die Zähne austreten soll!

35

Der Wirt. Nur schade, daß er sich umsonst erhit. Denn

ich bin gewiß versichert, daß Ihre Gnaden keine Ungnade deswegen auf mich geworfen haben, weil — die Not — mich notwendig —

- v. Tellheim. Schon zu viel, mein Herr! Ich bin Ihnen
 5 schuldig; Sie räumen mir in meiner Abwesenheit das Zimmer aus; Sie müssen bezahlt werden; ich muß wo anders unterkommen suchen. Sehr natürlich!

- Der Wirt. Wo anders? Sie wollen ausziehen, gnädiger Herr? Ich unglücklicher Mann! ich geschlagener Mann! Nein,
 10 nimmermehr! Eher muß die Dame das Quartier wieder räumen. Der Herr Major kann ihr, will ihr sein Zimmer nicht lassen: das Zimmer ist fein; sie muß fort; ich kann ihr nicht helfen. — Ich gehe, gnädiger Herr —

- v. Tellheim. Freund, nicht zwei dumme Streiche für einen!
 15 Die Dame muß in dem Besitze des Zimmers bleiben —

- Der Wirt. Und Ihre Gnaden sollten glauben, daß ich aus Mißtrauen, aus Sorge für meine Bezahlung — —? Als wenn ich nicht wüßte, daß mich Ihre Gnaden bezahlen können, sobald Sie nur wollen. — — Das versiegelte Beu-
 20 telchen — fünfhundert Thaler Louisdor steht darauf — — welches Ihre Gnaden in dem Schreibepulte stehen gehabt — ist in guter Verwahrung. —

- v. Tellheim. Das will ich hoffen, so wie meine übrigen Sachen. — Just soll sie in Empfang nehmen, wenn er Ihnen die
 25 Rechnung bezahlt hat. — —

- Der Wirt. Wahrhaftig, ich erschraß recht, als ich das Beu-
 telchen fand. — Ich habe immer Ihre Gnaden für einen ordent-
 lichen und vorsichtigen Mann gehalten, der sich niemals ganz
 ausgiebt — Aber dennoch — — wenn ich bar Geld in dem
 30 Schreibepulte vermutet hätte — —

v. Tellheim. Würden Sie höflicher mit mir verfahren sein. Ich verstehe Sie. — Gehen Sie nur, mein Herr; lassen Sie mich; ich habe mit meinem Bedienten zu sprechen.

Der Wirt. Aber, gnädiger Herr — —

- v. Tellheim. Komm, Just, der Herr will nicht erlauben, daß
 35 ich dir in seinem Hause sage, was du thun sollst. — —

Der Wirt. Ich gehe ja schon, gnädiger Herr! — Mein ganzes Haus ist zu Ihren Diensten.

(Der folgende Aufzug giebt uns den Teil der Handlung, in welchem der Major, mittellos und unter einer ehrenrührigen Anklage stehend, sich weigert, die Hand der reichen Erbin anzunehmen.)

Vierter Aufzug.

Sechster Auftritt.

5

v. Tellheim. Das Fräulein. Francisca.

v. Tellheim. Gnädiges Fräulein, Sie werden mein Verweilen entschuldigen.—

Das Fräulein. O Herr Major, so gar militärisch wollen wir es mit einander nicht nehmen. Sie sind ja da! Und ein Vergnügen erwarten, ist auch ein Vergnügen.—Nun? (indem sie ihm lächelnd ins Gesicht sieht) lieber Tellheim, waren wir nicht vorhin Kinder?

v. Tellheim. Ja wohl, Kinder, gnädiges Fräulein; Kinder, die sich streuben, wo sie gelassen folgen sollten. 15

Das Fräulein. Wir wollen ausfahren, lieber Major,—die Stadt ein wenig besuchen—und hernach meinem Oheim entgegen.

v. Tellheim. Wie?

Das Fräulein. Sehen Sie, auch das Wichtigste haben wir einander noch nicht sagen können. Ja, er trifft noch heut hier ein. Ein Zufall ist schuld, daß ich einen Tag früher ohne ihn angekommen bin. 20

v. Tellheim. Der Graf von Bruchsal? Ist er zurück?

Das Fräulein. Die Unruhen des Kriegs verscheuchten ihn nach Italien; der Friede hat ihn wieder zurückgebracht.—Machen Sie sich keine Gedanken, Tellheim. Besorgten wir schon ehemals das stärkste Hindernis unserer Verbindung von seiner Seite—

v. Tellheim. Unserer Verbindung?

Das Fräulein. Er ist Ihr Freund. Er hat von zu vielen zu viel Gutes von Ihnen gehört, um es nicht zu sein. Er brennt, den Mann von Antlitz zu kennen, den seine einzige Erbin gewählt hat. Er kommt als Oheim, als Vormund, als Vater, mich Ihnen zu übergeben. 30

v. Tellheim. Ah, Fräulein, warum haben Sie meinen Brief nicht gelesen? Warum haben Sie ihn nicht lesen wollen? 35

Das Fräulein. Ihren Brief? Ja, ich erinnere mich, Sie

schildten mir einen. Wie war es denn mit diesem Briefe, Franziska? Haben wir ihn gelesen, oder haben wir ihn nicht gelesen? Was schrieben Sie mir denn, lieber Tellheim?

v. Tellheim. Nichts, als was mir die Ehre befiehlt.

- 5 Das Fräulein. Das ist, ein ehrliches Mädchen, das Sie liebt, nicht sitzen zu lassen. Freilich befiehlt das die Ehre. Gewiß, ich hätte den Brief lesen sollen. Aber was ich nicht gelesen habe, das höre ich ja.

v. Tellheim. Ja, Sie sollen es hören

- 10 Das Fräulein. Nein, ich brauch' es auch nicht einmal zu hören. Es versteht sich von selbst. Sie könnten eines so häßlichen Streiches fähig sein, daß Sie mich nun nicht wollten? Wissen Sie, daß ich auf Zeit meines Lebens beschimpft wäre? Meine Landsmänninnen würden mit Fingern auf mich weisen.
- 15 — „Das ist sie,“ würde es heißen, „das ist das Fräulein von Barmhelm, die sich einbildete, weil sie reich sei, den wackern Tellheim zu bekommen: als ob die wackern Männer für Geld zu haben wären!“ So würde es heißen, denn meine Landsmänninnen sind alle neidiſch auf mich. Daß ich reich bin, können sie
- 20 nicht leugnen, aber davon wollen sie nichts wissen, daß ich auch sonst noch ein ziemlich gutes Mädchen bin, das seines Mannes wert ist. Nicht war, Tellheim?

- v. Tellheim. Ja, ja, gnädiges Fräulein, daran erkenne ich Ihre Landsmänninnen. Sie werden Ihnen einen abgedankten,
- 25 an seiner Ehre gekränkten Offizier, einen Krüppel, einen Bettler, trefflich beneiden.

- Das Fräulein. Und das alles wären Sie? Ich hörte so was, wenn ich mich nicht irre, schon heute Vormittag. Das ist Böses und Gutes unter einander. Lassen Sie uns doch jedes
- 30 näher beleuchten.—Verabschiedet sind Sie? So höre ich. Ich glaube, Ihr Regiment sei bloß untergesteckt worden. Wie ist es gekommen, daß man einen Mann von Ihren Verdiensten nicht beibehalten?

- v. Tellheim. Es ist gekommen, wie es hat kommen müssen.
- 35 Die Großen haben sich überzeugt, daß ein Soldat aus Neigung für sie ganz wenig, aus Pflicht nicht viel mehr, aber alles seiner eigenen Ehre wegen thut. Was können sie ihm also schuldig zu sein glauben? Der Friede hat ihnen mehrere von meines-

gleichen entbehrlich gemacht, und am Ende ist ihnen niemand unentbehrlich.

Das Fräulein. Sie sprechen, wie ein Mann sprechen muß, dem die Großen hinwiederum sehr entbehrlich sind. Und niemals waren sie es mehr, als jetzt. Ich sage den Großen meinen großen Dank, daß sie ihre Ansprüche auf einen Mann haben fahren lassen, den ich doch nur sehr ungern mit ihnen geteilt hätte.—Ich bin Ihre Gebieterin, Tellheim; Sie brauchen weiter keinen Herrn.—Sie verabschiedet zu finden, das Glück hätte ich mir kaum träumen lassen!—Doch Sie sind nicht bloß verabschiedet: Sie sind noch mehr. Was sind Sie noch mehr? Ein Krüppel: sagten Sie? Nun (indem sie ihn von oben bis unten betrachtet), der Krüppel ist doch noch ziemlich ganz und gerade; scheint doch noch ziemlich gesund und stark.—Lieber Tellheim, wenn Sie auf den Verlust Ihrer gesunden Gliedmaßen betteln zu gehen denken: so prophezeie ich Ihnen, daß Sie vor den wenigsten Thüren etwas bekommen werden; ausgenommen vor den Thüren der gutherzigen Mädchen wie ich.

v. Tellheim. Jetzt höre ich nur das mutwillige Mädchen, liebe Minna.

Das Fräulein. Und ich höre in Ihrem Verweise nur das „liebe Minna.“—Ich will nicht mehr mutwillig sein. Denn ich besinne mich, daß Sie allerdings ein kleiner Krüppel sind. Ein Schuß hat Ihnen den rechten Arm ein wenig gelähmt.—Doch, alles wohl überlegt: so ist auch das so schlimm nicht. Um so viel sicherer bin ich vor Ihren Schlägen.

v. Tellheim. Fräulein!

Das Fräulein. Sie wollen sagen: aber Sie um so viel weniger vor meinen. Nun, nun, lieber Tellheim, ich hoffe, Sie werden es nicht dazu kommen lassen.

v. Tellheim. Sie wollen lachen, mein Fräulein. Ich beklage nur, daß ich nicht mitlachen kann.

Das Fräulein. Warum nicht? Was haben Sie denn gegen das Lachen? Kann man denn auch nicht lachend sehr ernsthaft sein? Lieber Major, das Lachen erhält uns vernünftiger als der Verdruß. Der Beweis liegt vor uns. Ihre lachende Freundin beurteilt Ihre Umstände weit richtiger als Sie selbst. Weil Sie verabschiedet sind, nennen Sie sich an Ihrer Ehre

gekränkt; weil Sie einen Schuß in dem Arme haben, machen Sie sich zu einem Krüppel. Ist das so recht? Ist das keine Übertreibung? Und ist es meine Einrichtung, daß alle Übertreibungen des Lächerlichen so fähig sind? Ich wette, wenn ich
5 Ihren Bettler nun vernehme, daß auch dieser eben so wenig Stich halten wird. Sie werden einmal, zweimal, dreimal Ihre Equipage verloren haben; bei dem oder jenem Banquier werden einige Kapitale jetzt mit schwinden; Sie werden keine Hoffnung haben, diesen und jenen Vorschuß, den Sie im Dienste gethan,
10 wieder zu erhalten: aber sind Sie darum ein Bettler? Wenn Ihnen auch nichts übrig geblieben ist, als was mein Oheim für Sie mitbringt—

v. Tellheim. Ihr Oheim, gnädiges Fräulein, wird für mich nichts mitbringen.

15 Das Fräulein. Nichts, als die zweitausend Pistolen, die Sie unsern Ständen so großmütig vorschossen.

v. Tellheim. Hätten Sie doch nur meinen Brief gelesen, gnädiges Fräulein!

Das Fräulein. Nun ja, ich habe ihn gelesen. Aber was ich
20 über diesen Punkt darin gelesen, ist mir ein wahres Rätsel. Unmöglich kann man Ihnen aus einer edlen Handlung ein Verbrechen machen wollen.—Erklären Sie mir doch, lieber Major—

v. Tellheim. Sie erinnern sich, gnädiges Fräulein, daß
25 ich Order hatte, in den Ämtern Ihrer Gegend die Kontribution mit der äußersten Strenge bar beizutreiben. Ich wollte mir diese Strenge ersparen, und schoß die fehlende Summe selbst vor.—

Das Fräulein. Ja wohl erinnere ich mich.—Ich liebte Sie
30 um dieser That willen, ohne Sie noch gesehen zu haben.

v. Tellheim. Die Stände gaben mir ihren Wechsel, und diesen wollte ich bei Zeichnung des Friedens unter die anzuerkennenden Schulden eintragen lassen. Der Wechsel ward für gültig erkannt, aber mir ward das Eigentum desselben
35 streitig gemacht. Man zog spöttisch das Maul, als ich versicherte, das Geld bar hergegeben zu haben. Man erklärte ihn für eine Bestechung, für die Vergütung der Stände, weil ich sobald mit ihnen auf die niedrigste Summe einig geworden war, mit der ich

mich nur im äußersten Nothfalle zu begnügen Vollmacht hatte. So kam der Wechsel aus meinen Händen, und wenn er bezahlt wird, wird er sicherlich nicht an mich bezahlt.—Hierdurch, mein Fräulein, halte ich meine Ehre für gekränkt, nicht durch den Abschied, den ich gefordert haben würde, wenn ich ihn nicht bekommen hätte.—Sie sind ernsthaft, mein Fräulein? Warum lachen Sie nicht? Ha, ha, ha! Ich lache ja.

Das Fräulein. O, ersticken Sie dieses Lachen, Tellheim! Ich beschwöre Sie! Es ist das schrecklichste Lachen des Menschenhasses! Nein, Sie sind der Mann nicht, den eine gute That reuen kann, weil sie üble Folgen für ihn hat. Nein, unmöglich können diese üblen Folgen dauern! Die Wahrheit muß an den Tag kommen. Das Zeugnis meines Oheims, aller unserer Stände —

v. Tellheim. Ihres Oheims! Ihrer Stände! Ha, ha, ha! 15

Das Fräulein. Ihr Lachen tötet mich, Tellheim! Wenn Sie an Tugend und Vorsicht glauben, Tellheim, so lachen Sie so nicht! Ich habe nie fürchterlicher fluchen hören, als Sie lachen.—Und lassen Sie uns das Schlimmste sehen! Wenn man Sie hier durchaus verkennen will: so kann man Sie bei uns nicht verkennen. Nein, wir können, wir werden Sie nicht verkennen, Tellheim. Und wenn unsere Stände die geringste Empfindung von Ehre haben, so weiß ich, was sie thun müssen. Doch ich bin nicht klug: was wäre das nötig? Bilden Sie sich ein, Tellheim, Sie hätten die zweitausend Pistolen an einem wilden Abend verloren. Der König war eine unglückliche Karte für Sie: Die Dame (auf sichweisend) wird Ihnen desto günstiger sein.—Die Vorsicht, glauben Sie mir, hält den ehrlichen Mann immer schadlos, und öfters schon im voraus. Die That, die Sie einmal um zweitausend Pistolen bringen sollte, erwarb mich Ihnen. Ohne diese That würde ich nie begierig gewesen sein, Sie kennen zu lernen. Sie wissen, ich kam uneingeladen in die erste Gesellschaft, wo ich Sie zu finden glaubte. Ich kam bloß Ihretwegen. Ich kam in dem festen Vorsatze, Sie zu lieben—ich liebte Sie schon!—in dem festen Vorsatze, Sie zu besitzen, wenn ich Sie auch so schwarz und häßlich finden sollte als den Mohr von Venedig. Sie sind so schwarz und häßlich nicht; auch so eifersüchtig werden Sie nicht sein. Aber Tellheim, Tellheim, Sie 35

haben doch noch viel Ähnliches mit ihm! O, über die wilden, unbiegsamen Männer, die nur immer ihr stieres Auge auf das Gespenst der Ehre heften! für alles andere Gefühl sich verhärten! — Hierher Ihr Auge! auf mich, Tellheim! (der indeß vertieft und unbeweglich mit starren Augen immer auf eine Stelle gesehen) Woran denken Sie? Sie hören mich nicht?

v. Tellheim. (zerstreut) O ja! Aber sagen Sie mir doch, mein Fräulein: wie kam der Mohr in venetianische Dienste? Hatte der Mohr kein Vaterland? Warum vermietete er seinen Arm und sein Blut einem fremden Staate?—

Das Fräulein. (erschrocken) Wo sind Sie, Tellheim?—Nun ist es Zeit, daß wir abbrechen.—Kommen Sie! (indem sie ihn bei der Hand ergreift)—Franziska, laß den Wagen vorfahren.

v. Tellheim. (der sich von dem Fräulein losreißt und der Franziska nachgeht) Nein, Franziska, ich kann nicht die Ehre haben, das Fräulein zu begleiten.—Mein Fräulein, lassen Sie mir noch heute meinen gesunden Verstand, und beurlauben Sie mich. Sie sind auf dem besten Wege, mich darum zu bringen. Ich stemme mich, so viel ich kann.—Aber weil ich noch bei Verstande bin, so hören Sie, mein Fräulein, was ich fest beschlossen habe, wovon mich nichts in der Welt abbringen soll.—Wenn nicht noch ein glücklicher Wurf für mich im Spiele ist, wenn sich das Blatt nicht völlig wendet, wenn—

Das Fräulein. Ich muß Ihnen ins Wort fallen, Herr Major.—Das hätten wir ihm gleich sagen sollen, Franziska. Du erinnerst mich auch an gar nichts.—Unser Gespräch würde ganz anders gefallen sein, Tellheim, wenn ich mit der guten Nachricht angefangen hätte, die Ihnen der Chevalier de la Marliniere nur eben zu bringen kam.

v. Tellheim. Der Chevalier de la Marliniere? Wer ist das?
Franziska. Es mag ein ganz guter Mann sein, Herr Major, bis auf—

Das Fräulein. Schweig, Franziska!—Gleichfalls ein verabschiedeter Offizier, der aus holländischen Diensten—

v. Tellheim. Ha! der Lieutenant Riccaut!

Das Fräulein. Er versicherte, daß er Ihr Freund sei.

v. Tellheim. Ich versichere, daß ich seiner nicht bin.

Das Fräulein. Und daß ihm, ich weiß nicht welcher Minister

vertraut habe, Ihre Sache sei dem glücklichsten Ausgange nahe. Es müsse ein königliches Handschreiben an Sie unterwegs sein.—

v. Tellheim. Wie kämen Riccaut und ein Minister zusammen?—Etwas zwar muß in meiner Sache geschehen sein. 5 Denn nur jetzt erklärte mir der Kriegszahlmeister, daß der König alles niedergeschlagen habe, was wider mich urgiert worden, und daß ich mein schriftlich gegebenes Ehrenwort, nicht eher von hier zu gehen, als bis man mich völlig entladen habe, wieder zurücknehmen könne.—Das wird es aber auch alles sein. Man wird 10 mich wollen laufen lassen. Allein man irrt sich; ich werde nicht laufen. Eher soll mich hier das äußerste Elend vor den Augen meiner Verleumder verzeihen—

Das Fräulein. Hartnäckiger Mann!

v. Tellheim. Ich brauche keine Gnade, ich will Gerechtigkeit. 15 Meine Ehre—

Das Fräulein. Die Ehre eines Mannes wie Sie—

v. Tellheim. (hitzig) Nein, mein Fräulein, Sie werden von allen Dingen recht gut urteilen können, nur hierüber nicht. Die Ehre ist nicht die Stimme unseres Gewissens, nicht das Zeugnis 20 weniger Rechtshaffenen—

Das Fräulein. Nein, nein, ich weiß wohl. Die Ehre ist—die Ehre.

v. Tellheim. Kurz, mein Fräulein,—Sie haben mich nicht ausreden lassen.—Ich wollte sagen: wenn man mir das Meinige 25 so schimpflich vorenthält, wenn meiner Ehre nicht die vollkommenste Genugthuung geschieht, so kann ich, mein Fräulein, der Ihrige nicht sein. Denn ich bin es in den Augen der Welt nicht wert, zu sein. Das Fräulein von Barnhelm verdient einen unbescholtenen Mann. Es ist eine nichtswürdige Liebe, die kein 30 Bedenken trägt, ihren Gegenstand der Verachtung auszusetzen. Es ist ein nichtswürdiger Mann, der sich nicht schämt, sein ganzes Glück einem Frauenzimmer zu verdanken, dessen blinde Zärtlichkeit—

Das Fräulein. Und das ist Ihr Ernst, Herr Major?—(in- 35 dem sie ihm plötzlich den Rücken wendet) Franziska!

v. Tellheim. Werden Sie nicht ungehalten. mein Fräulein—

Das Fräulein. (beiseite zu Franziska) Jetzt wäre es Zeit! Was rätst du mir, Franziska?—

Franziska. Ich rate nichts. Aber freilich macht er es Ihnen ein wenig zu bunt.—

5 **v. Tellheim.** (der sie zu unterbrechen kommt) Sie sind ungehalten, mein Fräulein—

Das Fräulein. (höhnisch) Ich? nicht im geringsten.

v. Tellheim. Wenn ich Sie weniger liebte, mein Fräulein—

Das Fräulein. (noch in diesem Tone) O gewiß, es wäre
10 mein Unglück!—Und sehen Sie, Herr Major, ich will Ihr Unglück auch nicht.—Man muß ganz uneigennützig lieben.—Eben so gut, daß ich nicht offenerziger gewesen bin! Vielleicht würde mir Ihr Mitleid gewährt haben, was mir Ihre Liebe versagt.—(indem sie den Ring langsam vom Finger zieht)

15 **v. Tellheim.** Was meinen Sie damit Fräulein?

Das Fräulein. Nein, keines muß das andere weder glücklicher noch unglücklicher machen. So will es die wahre Liebe! Ich glaube Ihnen, Herr Major; und Sie haben zu viel Ehre, als daß Sie die Liebe verkennen sollten.

20 **v. Tellheim.** Spotten Sie, mein Fräulein?

Das Fräulein. Hier! Nehmen Sie den Ring wieder zurück, mit dem Sie mir Ihre Treue verpflichtet. (Überreicht ihm den Ring.) Es sei darum! Wir wollen einander nicht gekannt haben.

25 **v. Tellheim.** Was höre ich?

Das Fräulein. Und das befremdet Sie?—Nehmen Sie, mein Herr!—Sie haben sich doch wohl nicht bloß geziert?

v. Tellheim. (indem er den Ring aus ihrer Hand nimmt) Gott! so kann Minna sprechen!—

30 **Das Fräulein.** Sie können der Meinige in einem Falle nicht sein: ich kann die Ihrige in keinem sein. Ihr Unglück ist wahrscheinlich; meines ist gewiß.—Leben Sie wohl! (Will fort.)

v. Tellheim. Wohin, liebste Minna?

Das Fräulein. Mein Herr, Sie beschimpfen mich jetzt mit
35 dieser vertraulichen Benennung.

v. Tellheim. Was ist Ihnen, mein Fräulein? Wohin?

Das Fräulein. Lassen Sie mich.--Meine Thränen vor Ihnen zu verbergen, Verräter!
(Geht ab).

Wilhelm Tell.

Schauspiel von Friedrich von Schiller.

Inhalt: Der Freiheitskampf der drei Schweizer Waldstätten Schwyz, Uri und Unterwalden, gegen den Herzog Albrecht von Österreich ist das Thema des „Wilhelm Tell.“ Um diese drei Urkantone unter das öster- 5 reichische Joch des Hauses Habsburg zu bringen, hatte Albrecht ihnen zwei Landvögte geschickt, von denen der eine, Herrmann Gessler, über Uri und Schwyz mit großer Willkür und harter Bedrückung des Volkes schaltete. Am kaiserlichen Hofe vorgebrachte Klagen fanden kein Gehör. Da vereinigten sich einige hervorragende Männer der drei 10 Kantone: Walter Fürst, Werner Stauffacher, Arnold von Melchthal, mit noch dreißig gleichgesinnten Männern und erneuerten auf dem Rütli den uralten Freiheitsbund zum Schutze ihrer Rechte und zur Abschüttelung des fremden Joches. Von dem Adel steht nur der alte Freiherr von Attinghausen zu dem Volke. Inzwischen befreit 15 Wilhelm Tell, von ihrem Bunde unabhängig, das Land von dem gefährlichsten Feinde, dem Landvogt Gessler. Gessler hat ihn genötigt, von dem Haupte seines Knaben einen Apfel zu schießen, weil er sich geweigert, vor dem zu Altdorf aufgerichteten Herzogshut sich zu verbeugen. Der Schuß war gelungen. Da fragte der Landvogt den Vater nach einem zweiten Pfeile, den derselbe vorher in den Koller gesteckt, und Tell bekennt offen, der sei für den Landvogt bestimmt gewesen, wenn der Knabe 20 getroffen worden wäre. Geseffelt wird nun der wadere Schütze zu Schiff gebracht, um nach Rütli nach ins Gefängnis geführt zu werden. Unterwegs gerät das Fahrzeug durch einen Sturm in die größte Gefahr—Tell 25 wird losgebunden, um es durch die aufgeschäumten Fluten zu steuern—er lenkt nach einem Felsvorsprung, springt hinauf und stößt es dann zurück in die Wellen. Trotzdem entgeht Gessler der Gefahr, und erreicht das Land; als er aber die hohle Gasse nach Rütli hinabreitet, erschießt ihn Tell mit einem Pfeile. Als die Eidgenossen davon hören, 30 erheben Sie sich, zerstören die Zwingburgen und verjagen ihre Unterdrücker.

(Der hier folgende Auszug beschreibt uns die Scene, in welcher Gessler den Tell zwingt, einen Apfel von dem Haupte seines Sohnes zu schießen.)

Dritter Aufzug.

35

Dritte Scene.

Wiese bei Altdorf.

Im Vordergrunde Bäume, in der Tiefe der Hut auf einer Stange. Der Prospekt wird begrenzt durch den Bannberg, über welchem ein Schneegebirge emporragt.

40

Friesshardt und Leuthold halten Wache.

Frießhardt.

Wir passen auf umsonst. Es will sich niemand
 Heran begeben und dem Hut sein' Reverenz
 Erzeigen. 's war doch sonst wie Jahrmarkt hier;
 5 Jetzt ist der ganze Anger wie verödet,
 Seitdem der Popanz auf der Stange hängt.

Leuthold.

Nur schlecht Gefindel läßt sich sehn und schwingt
 Uns zum Verdrusse die zerlumpten Mühen.
 10 Was rechte Leute sind, die machen lieber
 Den langen Umweg um den halben Flecken,
 Eh sie den Rücken beugten vor dem Hut.

Frießhardt

Sie müssen über diesen Platz, wenn sie
 15 Vom Rathaus kommen um die Mittagsstunde.
 Da meint' ich schon, 'nen guten Fang zu thun,
 Denn keiner dachte dran, den Hut zu grüßen.
 Da sieht's der Pfaff, der Rößelmann—kam just
 Von einem Kranken her—und stellt' sich hin
 20 Mit dem Hochwürdigen, grad' vor die Stange—
 Der Sigrift mußte mit dem Glöcklein schellen:
 Da fielen all' aufs Knie, ich selber mit,
 Und grüßten die Monstranz, doch nicht den Hut.—

Leuthold.

Höre Gesell, es fängt mir an zu dächten,
 25 Wir stehen hier am Pranger vor dem Hut;
 's ist doch ein Schimpf für einen Reitersmann,
 Schildwach zu stehn vor einem leeren Hut—
 Und jeder rechte Kerl muß uns verachten.
 30 —Die Reverenz zu machen einem Hut,
 Es ist doch, traun, ein närrischer Befehl!

Frießhardt.

Warum nicht einem leeren, hohlen Hut?
 Bückst du dich doch vor manchem hohlen Schädel.
 35 (Hildegard, Rechthild und Elisabeth treten auf mit Kindern und stellen
 sich um die Stange.)

Leuthold.

Und du bist auch so ein dienstfert'ger Schurke
 Und brächtest wackre Leute gern ins Unglück.
 Mag, wer da will, am Hut vorübergehn,
 Ich drück' die Augen zu und seh' nicht hin.

5

Rechtshild.

Da hängt der Landvogt—habt Respekt, ihr Buben!

Gleibeth.

Wollt's Gott, er ging' und ließ' uns seinen Hut;
 Es sollte drum nicht schlechter stehn ums Land!

10

Friesshardt. (verscheucht sie)

Wollt ihr vom Platz! Verwünschtes Volk der Weiber!
 Wer fragt nach euch! Schickt eure Männer her,
 Wenn sie der Mut sticht, dem Befehl zu trotzen.

(Weiber gehen.) 15

(Tell mit der Armbrust tritt auf, den Knaben an der Hand führend, sie gehen an dem Hut vorbei gegen die vordere Scene, ohne darauf zu achten.)

Walthher. (zeigt nach dem Bannberg)

Vater, ist's wahr, daß auf dem Berge dort
 Die Bäume bluten, wenn man einen Streich
 Drauf führte mit der Art—

20

Tell.

Wer sagt das, Knabe?

Walthher.

Der Meister Hirt erzählt's—Die Bäume seien
 Gebannt, sagt er, und wer sie schädige,
 Dem wachse seine Hand heraus zum Grabe.

25

Tell.

Die Bäume sind gebannt, das ist die Wahrheit.
 —Siehst du die Firnen dort, die weißen Hörner,
 Die hoch bis in den Himmel sich verlieren?

30

Walthher.

Das sind die Gletscher, die des Nachts so donnern
 Und uns die Schlaglawinnen niederjenden.

Tell.

5 So ist's, und die Lawinen hätten längst
Den Flecken Altorf unter ihrer Last
Verschüttet, wenn der Wald dort oben nicht
Als eine Landwehr sich dagegen stellte.

Walther. (nach einigem Besinnen)

Giebt's Länder, Vater, wo nicht Berge sind?

Tell.

10 Wenn man hinunter steigt von unsern Höhen
Und immer tiefer steigt, den Strömen nach,
Gelangt man in ein großes, ebnes Land,
Wo die Waldwasser nicht mehr brausend schäumen.
Die Flüsse ruhig und gemächlich ziehn;
15 Da sieht man frei nach allen Himmelsträumen,
Das Korn wächst dort in langen, schönen Auen,
Und wie ein Garten ist das Land zu schauen.

Walther.

20 Ei, Vater, warum steigen wir denn nicht
Geschwind hinab in dieses schöne Land,
Statt daß wir uns hier ängstigen und plagen?

Tell.

Das Land ist schön und gütig, wie der Himmel;
Doch, die's bebauen, sie genießen nicht
Den Segen, den sie pflanzen.

25

Walther.

Wohnen sie
Nicht frei, wie du, auf ihrem eignen Erbe?

Tell.

Das Feld gehört dem Bischof und dem König.

30

Walther.

So dürfen sie doch frei in Wäldern jagen?

Tell.

Dem Herrn gehört das Wild und das Gefieder.

Walther.

Sie dürfen doch frei fischen in dem Strom?

Tell.

Der Strom, das Meer, das Salz gehört dem König.

Walther.

5

Wer ist der König denn, den alle fürchten?

Tell.

Es ist der Eine, der sie schützt und nährt.

Walther.

Sie können sich nicht mutig selbst beschützen?

10

Tell.

Dort darf der Nachbar nicht dem Nachbar trauen.

Walther.

Vater, es wird mir eng im weiten Land;
Da wohn' ich lieber unter den Lawinen.

15

Tell.

Ja, wohl ist's besser, Kind, die Gletscherberge
Im Rücken haben, als die bösen Menschen.

(Sie wollen vorüber gehen.)

Walther.

20

Ei, Vater, sieh den Hut dort auf der Stange.

Tell.

Was kümmert uns der Hut! Komm, laß uns gehen.

(Indem er abgehen will, tritt ihm Frießhardt mit vorgehaltener Pike entgegen.)

25

Frießhardt.

In des Kaisers Namen! Haltet an und steht!

Tell. (greift in die Pike)

Was wollt ihr? Warum haltet ihr mich auf?

Frießhardt.

30

Ihr habt's Mandat verleßt; ihr müßt uns folgen.

Leuthold.

Ihr habt dem Gut nicht Reverenz bewiesen.

Tell.

Freund, laß mich gehen.

5

Frießhardt.

Fort, fort ins Gefängnis!

Walther.

Den Vater ins Gefängnis! Hilfe! Hilfe!

(In die Scene rufend)

10

Herbei, ihr Männer, gute Leute, helft!

Gewalt! Gewalt! Sie führen ihn gefangen.

(Höfelmann, der Pfarrer, und Petermann, der Stgriß, kommen herbei,
mit drei andern Männern.)

Stgriß.

15

Was giebt's?

Höfelmann.

Was legst du Hand an diesen Mann?

Frießhardt.

Er ist ein Feind des Kaisers, ein Verräther!

20

Tell. (faßt ihn heftig)

Ein Verräther, ich!

Höfelmann.

Du irrst dich, Freund. Das ist
Der Tell, ein Ehrenmann und guter Bürger.

25

Walter.

(erblickt Walther Fürsten und eilt ihm entgegen)

Großvater hilf! Gewalt geschieht dem Vater.

Frießhardt.

Ins Gefängnis, fort!

30

Walther Fürst. (herbeieilend)

Ich leiste Bürgschaft, haltet!

—Um Gottes willen, Tell, was ist geschehen?

(Melchthal und Stauffacher kommen.)

Frießhardt.

Des Landvogts oberherrliche Gewalt
Verachtet er und will sie nicht erkennen.

Stauffacher.

Das hätt' der Tell gethan?

5

Melchthal.

Das lügst du, Bube!

Leuthold.

Er hat dem Gut nicht Reverenz bewiesen.

Walthar Fürst.

10

Und darum soll er ins Gefängnis? Freund,
Nimm meine Bürgschaft an und laß ihn ledig.

Frießhardt.

Bürg du für dich und deinen eignen Leib!
Wir thun, was unsers Amtes—Fort mit ihm!

15

Melchthal. (zu den Landleuten)

Nein, das ist schreiende Gewalt! Ertragen wir's,
Daß man ihn fortführt, frech, vor unsern Augen?

Sigrift.

Wir sind die Stärkern. Freunde, duldet's nicht!
Wir haben einen Rücken an den andern.

20

Frießhardt.

Wer widerseht sich dem Befehl des Vogts?

Noch drei Landleute. (herbeieilend)

Wir helfen euch. Was giebst? Schlagt sie zu Boden!
(Hildegard, Mechthild und Elisabeth kommen zurück.)

25

Tell.

Ich helfe mir schon selbst. Geht, gute Leute.
Meint ihr, wenn ich die Kraft gebrauchen wollte,
Ich würde mich vor ihren Spießen fürchten?

30

Melchthal. (zu Frießhardt)

Wag's ihn, aus unsrer Mitte wegzuführen!

Walthar Fürst und Stauffacher.

Gelassen! Ruhig!

5

Frießhardt. (schreit)

Aufruhr und Empörung!

(Man hört Jagdhörner.)

Weiber.

Da kommt der Landvogt!

10

Frießhardt. (erhebt die Stimme)

Meuterei! Empörung!

Stauffacher.

Schrei, bis du berstest, Schurke!

Höfelmann und Melchthal.

15

Willst du schweigen?

Frießhardt. (ruft noch lauter)

Zu Hilf, zu Hilf den Dienern des Gesetzes!

Walthar Fürst.

Da ist der Vogt! Weh uns, was wird das werden!

20 (Gessler zu Pferd, den Falken auf der Faust, Rudolf der Harras, Bertha und Rudenz, ein großes Gefolge von bewaffneten Knechten, welche einen Kreis von Bänken um die ganze Scene schließen.)

Rudolf der Harras.

Platz, Platz dem Landvogt!

25

Gessler.

Treibt sie auseinander!

Was läuft das Volk zusammen? Wer ruft Hilfe?

(Allgemeine Stille.)

Wer war's? Ich will es wissen.

30

(zu Frießhardt)

Du tritt vor!

Wer bist du, und was hältst du diesen Mann?

(Er giebt den Fassen einem Diener.)

Friesshardt.

Gestrenger Herr, ich bin dein Waffenknecht 5
 Und wohlbestellter Wächter bei dem Gut.
 Diesen Mann ergriff ich über frischer That,
 Wie er dem Gut den Ehrengruß versagte.
 Verhaften wollt' ich ihn, wie du befehltst,
 Und mit Gewalt will ihn das Volk entreißen. 10

Gessler. (nach einer Pause)

Verachtest du so deinen Kaiser, Tell,
 Und mich, der hier an seiner Statt gebietet,
 Daß du die Ehr' versagst dem Gut, den ich
 Zur Prüfung des Gehorsams aufgehangen? 15
 Dein böses Trachten hast du mir verraten.

Tell.

Verzeiht mir, lieber Herr! Aus Unbedacht,
 Nicht aus Verachtung eurer ist's geschehen.
 Wär' ich besonnen, hieß ich nicht der Tell, 20
 Ich bitt' um Gnad', es soll nicht mehr begeben.

Gessler. (nach einigem Stillschweigen)

Du bist ein Meister auf der Armbrust, Tell,
 Man sagt, du nimmst es auf mit jedem Schützen?

Waltherr Tell. 25

Und das muß wahr sein, Herr, 'nen Apfel schießt
 Der Vater dir vom Baum auf hundert Schritte.

Gessler.

Ist das dein Knabe, Tell?

Tell. 30

Ja, lieber Herr.

Gessler.

Hast du der Kinder mehr?

Tell.

Zwei Knaben, Herr.

Gessler.

Und welcher ist's, den du am meisten liebst?

5

Tell.

Herr, beide sind sie mir gleich liebe Kinder.

Gessler.

Nun, Tell! weil du den Apfel triffst vom Baume
 Auf hundert Schritt, so wirst du deine Kunst
 Vor mir bewähren müssen—Nimm die Armbrust—
 Du hast sie gleich zur Hand—und mach dich fertig
 Einen Apfel von des Knaben Kopf zu schießen—
 Doch, will ich raten, ziele gut. daß du
 Den Apfel treffest auf den ersten Schuß;
 Denn fehlst du ihn, so ist dein Kopf verloren.
 (Alle geben Zeichen des Schreckens.)

10

15

Tell.

Herr—welches Ungeheure sinnet ihr
 Mir an?—Ich soll vom Haupte meines Kindes
 —Nein, nein doch, lieber Herr, das kommt euch
 Zu Sinn—Verhüt's der gnäd'ge Gott—Das könnt ihr
 Im Ernst von einem Vater nicht begehren!

20

Gessler.

Du wirst den Apfel schießen von dem Kopf
 Des Knaben—ich begeh'r's und will's.

25

Tell.

Ich soll
 Mit meiner Armbrust auf das liebe Haupt
 Des eignen Kindes zielen?—Eher sterb ich!

30

Gessler.

Du schießest oder stirbst mit deinem Knaben.

Tell.

Ich soll der Mörder werden meines Kindes!
 Herr, ihr habt keine Kinder—wisset nicht,
 Was sich bewegt in eines Vaters Herzen.

Geßler.

5

Ei, Tell, du bist ja plötzlich so besonnen!
 Man sagte mir, daß du ein Träumer seiest
 Und dich entfernst von andrer Menschen Weise.
 Du liebst das Seltsame—drum hab' ich jetzt
 Ein eigen Wagstück für dich ausgesucht. 10
 Ein andrer wohl bedächte sich—du drückst
 Die Augen zu, und greiffst es herzhaft an.

Bertha.

Scherzt nicht, o Herr, mit diesen armen Leuten!
 Ihr seht sie bleich und zitternd stehn—So wenig 15
 Sind sie Kurzweils gewohnt aus eurem Munde.

Geßler.

Wer sagt euch, daß ich scherze?
 (greift nach einem Baumzweige, der über ihn herhängt)

Hier ist der Apfel. 20

Man mache Raum—er nehme seine Weite,
 Wie's Brauch ist—achtzig Schritte geb' ich ihm—
 Nicht weniger, noch mehr—Er rühmte sich,
 Auf ihrer hundert seinen Mann zu treffen—
 Jetzt, Schütze, triff, und fehle nicht das Ziel! 25

Rudolf der Harras.

Gott, das wird ernsthaft—Falle nieder, Knabe,
 Es gilt, und fleh' den Landvogt um dein Leben!

Walther Fürst.

(beiseite zu Melchthal, der kaum seine Ungebuld bezwingt) 30
 Haltet an euch, ich fleh' euch drum, bleibt ruhig!

Bertha. (zum Landvogt)

Laßt es genug sein, Herr! Unmenschlich ist's,
 Mit eines Vaters Angst also zu spielen.

Wenn dieser arme Mann auch Leib und Leben
 Verwirrt durch seine leichte Schuld, bei Gott!
 Er hätte jetzt zehnfachen Tod empfunden.
 Entlast ihn ungekränkt in seine Hütte,
 5 Er hat euch kennen lernen; dieser Stunde
 Wird er und seine Kindeskinde denken.

Gesler.

Öffnet die Gasse—Frisch, was zauderst du?
 Dein Leben ist verwirrt, ich kann dich töten;
 10 Und, sieh, ich lege gnädig dein Geschick
 In deins eigne kunstgeübte Hand.
 Der kann nicht klagen über harten Spruch,
 Den man zum Meister seines Schicksals macht.
 Du rühmst dich deines sichern Blicks. Wohlan!
 15 Hier gilt es, Schütze, deine Kunst zu zeigen;
 Das Ziel ist würdig, und der Preis ist groß!
 Das Schwarze treffen in der Scheibe, das
 Kann auch ein anderer; der ist mir der Meister,
 Der seiner Kunst gewiß ist überall,
 20 Dem's Herz nicht in die Hand tritt, noch ins Auge.

Walthar Fürst. (wirft sich vor ihm nieder)

Herr Landvogt, wir erkennen eure Hoheit;
 Doch lasset Gnad' für Recht ergehen, nehmt
 Die Hälfte meiner Habe, nehmt sie ganz!
 25 Nur dieses Gräßliche erlasset einem Vater!

Walthar Tell.

Großvater, knie nicht vor dem falschen Mann!
 Sagt, wo ich hinstehen soll. Ich fürcht' mich nicht.
 Der Vater trifft den Vogel ja im Flug,
 30 Er wird nicht fehlen auf das Herz des Kindes.

Stauffer.

Herr Landvogt, rührt euch nicht des Kindes Unschuld?

Rösselmann.

O, denkt, daß ein Gott im Himmel ist,
 35 Dem ihr müßt Rede stehn für eure Thaten.

Gesler. (zeigt auf den Knaben)

Man bind' ihn an die Linde dort!

Walther Tell.

Mich binden!

Nein, ich will nicht gebunden sein. Ich will
Still halten, wie ein Lamm, und auch nicht atmen.
Wenn ihr mich bindet, nein, so kann ich's nicht,
So werd' ich toben gegen meine Bande.

5

Rudolf der Harnas.

Die Augen nur laß dir verbinden, Knabe!

10

Walther Tell.

Warum die Augen? Denket ihr', ich fürchte
Den Pfeil von Vaters Hand? Ich will ihn fest
Erwarten und nicht zucken mit den Wimpern.
—Frisch, Vater, zeig's, daß du ein Schütze bist!
Er glaubt dir's nicht, er denkt uns zu verderben—
Dem Wüt'rich, zum Verdrusse schieß und triff!
(Er geht an die Linde, man legt ihn den Apfel auf.)

15

Welshthal. (zu den Landleuten)

Was? Soll der Frevel sich vor unsern Augen
Vollenden? Wozu haben wir geschworen?

20

Stauffer.

Es ist umsonst. Wir haben keine Waffen;
Ihr seht den Wald von Lanzen um uns her.

Welshthal.

25

O, hätten wir's mit frischer That vollendet!
Verzeih's Gott denen, die zum Aufschub rieten!

Gesler. (zum Tell)

Ans Werk! Man führt die Waffen nicht vergebens.
Gefährlich ist's ein Mordgewehr zu tragen,
Und auf den Schützen springt der Pfeil zurück.
Dies stolze Recht, das sich der Bauer nimmt,
Beleidiget den höchsten Herrn des Landes.

30

Gewaffnet sei niemand, als wer gebietet.
 Freut's euch, den Pfeil zu führen und den Bogen.
 Wohl, so will ich das Ziel euch dazu geben.

Tell.

5 (spannt die Armbrust und legt den Pfeil auf)
 Öffnet die Gasse! Blag!

Stauffer.

Was, Tell? Ihr wollet—Nimmermehr—Ihr zittert,
 Die Hand erhebt euch, eure Kniee wanken—

10 **Tell.** (läßt die Armbrust sinken)
 Mir schwimmt es vor den Augen!

Weiber.

Gott im Himmel!

Tell. (zum Landvogt)

15 Erlasset mir den Schuß. Hier ist mein Herz!
 (Er reißt die Brust auf)
 Ruft eure Reifigen und stoßt mich nieder!

Gessler.

20 Ich will dein Leben nicht, ich will den Schuß.
 —Du kannst ja alles, Tell, an nichts verzagst du;
 Das Steuerruder führst du wie den Bogen,
 Dich schreckt kein Sturm, wenn es zu retten gilt.
 Jetzt, Retter, hilf dir selbst—du rettetest alle!

25 (Tell steht in fürchterlichem Kampf, mit den Händen zuckend und die rollenden Augen bald auf den Landvogt, bald zum Himmel gerichtet.
 —Plötzlich greift er in seinen Röcher, nimmt einen zweiten Pfeil heraus und steckt ihn in seinen Koller. Der Landvogt bemerkt alle diese Bewegungen.)

Walther Tell. (unter der Linde)

30 Vater, schieß zu! Ich fürcht' mich nicht.

Tell.

Es muß!

(Er rafft sich zusammen und legt an.)

Rudenz.

(der die ganze Zeit über in der heftigsten Spannung gestanden und mit Gewalt an sich gehalten, tritt hervor)

Herr Landvogt, weiter werdet ihr's nicht treiben,
Ihr werdet nicht—Es war nur eine Prüfung— 5
Den Zweck habt ihr erreicht—Zu weit getrieben
Verfehlt die Strenge ihres weisen Zwecks,
Und allzustraff gespannt zerspringt der Bogen.

Gesler.

Ihr schweigt, bis man euch aufruft. 10

Rudenz.

Ich will reden!
Ich darf's! Des Königs Ehre ist mir heilig;
Doch solches Regiment muß Haß erwerben.
Das ist des Königs Wille nicht—ich darf's 15
Behaupten—Solche Grausamkeit verdient
Mein Volk nicht; dazu habt ihr keine Vollmacht.

Gesler.

Ja, ihr erkühnt euch!

Rudenz. 20

Ich hab' still geschwiegen
Zu allen schweren Thaten, die ich sah;
Mein sehnend Auge hab' ich zugeschlossen,
Mein überschwellend und empörtes Herz
Hab' ich hinabgedrückt in meinen Busen. 25
Doch länger schweigen wär' Verrat zugleich
An meinem Vaterland und an dem Kaiser.

Bertha.

(wirft sich zwischen ihn und den Landvogt)

O Gott, ihr reizt den Wütenden noch mehr. 30

Rudenz.

Mein Volk verließ ich, meinen Blutsverwandten
Entsagt' ich, alle Bande der Natur
Zerriß ich, um an euch mich anzuschließen—

Das Beste aller glaubt' ich zu befördern,
 Da ich des Kaisers Macht befestigte—
 Die Binde fällt von meinen Augen—Schauernd
 Seh' ich an einen Abgrund mich geführt—
 5 Mein freies Urteil habt ihr irr geleitet,
 Mein redlich Herz verführt—Ich war daran,
 Mein Volk in bester Meinung zu verderben.

Gesler.

Verwegner, diese Sprache deinem Herrn?

10

Rudenz.

Der Kaiser ist mein Herr, nicht ihr—Frei bin ich
 Wie ihr geboren, und ich messe mich
 Mit euch in jeder ritterlichen Tugend.
 Und stündet ihr nicht hier in Kaisers Namen,
 15 Den ich verehere, selbst, wo man ihn schändet,
 Den Handschuh wärf' ich vor euch hin, ihr sollet
 Nach ritterlichem Brauch mir Antwort geben.
 —Ja, winkt nur euren Reifigen—Ich stehe
 Nicht wehrlos da, wie die—

20

(Auf das Volk zeigend)

Ich hab' ein Schwert,

Und wer mir naht—

Stauffacher. (ruft)

Der Apfel ist gefallen!

25 (Indem sich alle nach dieser Seite gewendet und Bertha zwischen Rudenz
 und den Landvogt sich geworfen, hat Tell den Pfeil abgedrückt.)

Rösselmann.

Der Knabe lebt!

Viele Stimmen.

30

Der Apfel ist getroffen!

(Walther Fürst schwankt und droht zu sinken, Bertha hält ihn.)

Gesler. (erstaunt)

Er hat geschossen? Wie? Der Rasende!

Bertha.

Der Knabe lebt! Kommt zu euch, guter Vater!

Walther Tell.

(Kommt mit dem Apfel gesprungen)

Vater, hier ist der Apfel—Wußt' ich's ja, 5
Du würdest deinen Knaben nicht verkehren.

Tell.

(Stand mit vorgebogenem Leib, als wollt' er dem Pfeil folgen—die Arm-
brust entsinkt seiner Hand—wie er den Knaben kommen sieht, eilt
er ihm mit ausgebreiteten Armen entgegen und hebt ihn mit hefti- 10
ger Inbrunst zu seinem Herzen hinauf; in dieser Stellung sinkt er
kraftlos zusammen. Alle stehen gerührt.)

Bertha.

O güt'ger Himmel!

Walther Fürst. (zu Vater und Sohn) 15

Kinder! meine Kinder!

Stauffacher.

Gott sei gelobt!

Leuthold.

Das war ein Schuß! Davon 20
Wird man noch reden in den spätesten Zeiten.

Rudolf der Harnas.

Erzählen wird man von dem Schützen Tell,
So lang die Berge stehn auf ihrem Grunde.

(Reicht dem Landvogt den Apfel.) 25

Gesler.

Bei Gott, der Apfel mitten durch geschossen!
Es war ein Meisterschuß, ich muß ihn loben.

Höfelmann.

Der Schuß war gut; doch wehe dem, der ihn 30
Dazu getrieben, daß er Gott versuchte.

Stauffer.

Kommt zu euch, Tell, steht auf, ihr habt euch männlich
Gelöst, und frei könnt ihr nach Hause gehen.

Rößelmann.

5 Kommt, kommt und bringt der Mutter ihren Sohn!
(Sie wollen ihn wegführen.)

Gesler.

Tell, höre!

Tell. (kommt zurück)

10 Was befehlt ihr, Herr?

Gesler.

Du stecktest

Noch einen zweiten Pfeil zu dir—Ja, ja,
Ich sah es wohl—Was meintest du damit?

15 Tell. (verlegen)

Herr, das ist also bräuchlich bei den Schützen.

Gesler.

Nein, Tell, die Antwort lass' ich dir nicht gelten;
Es wird was anders wohl bedeutet haben.

20 Sag mir die Wahrheit frisch und fröhlich, Tell;
Was es auch sei, dein Leben sichr' ich dir.
Wozu der zweite Pfeil?

Tell.

Wohlan, o Herr,

25 Weil ihr mich meines Lebens habt gesichert—
So will ich euch die Wahrheit gründlich sagen.

(Er zieht den Pfeil aus dem Koller und sieht den Landvogt mit einem
furchtbaren Blick an.)

30 Mit diesem zweiten Pfeil durchschloß ich—euch,
Wenn ich mein liebes Kind getroffen hätte,
Und eurer—wahrlich, hätt' ich nicht gefehlt.

Gesler.

Wohl, Tell! Des Lebens hab' ich dich gesichert,
 Ich gab mein Ritterwort, das will ich halten—
 Doch weil ich deinen bösen Sinn erkannt,
 Will ich dich führen lassen und verwahren,
 Wo weder Mond noch Sonne dich bescheint,
 Damit ich sicher sei vor deinen Pfeilen.
 Ergreift ihn, Knechte! Bindet ihn!

(Tell wird gebunden.)

Stauffacher.

Wie, Herr!

So könntet ihr an einem Manne handeln,
 An dem sich Gottes Hand sichtbar verkündigt?

Gesler.

Laß sehn, ob sie ihn zweimal retten wird.
 —Man bring' ihn auf mein Schiff! Ich folge nach
 Sogleich, ich selbst will ihn nach Rütznacht führen.

Rösselmann.

Das dürft ihr nicht, das darf der Kaiser nicht,
 Das widerspricht unsern Freiheitsbriefen!

Gesler.

Wo sind sie? Hat der Kaiser sie bestätigt?
 Er hat sie nicht bestätigt—Diese Gunst
 Muß erst erworben werden durch Gehorsam.
 Rebellen seid ihr alle gegen Kaisers
 Gericht und nährt verwegene Empörung,
 Ich kenn' euch alle—ich durchschau' euch ganz—
 Den nehm' ich jetzt heraus aus eurer Mitte;
 Doch alle seid ihr theilhaft seiner Schuld.
 Wer klug ist, lerne schweigen und gehorchen.

(Er entfernt sich, Bertha, Rudenz, Harnas und Knechte folgen, Frießhardt
 und Leuthold bleiben zurück.)

Walther Fürst. (in heftigem Schmerz)

Es ist vorbei; er hat's beschlossen, mich
 Mit meinem ganzen Hause zu verderben!

Stauffer. (zum Tell)

O, warum müßtet ihr den Wüt'rich reizen!

Tell.

Bezwinde dich, wer meinen Schmerz gefühlt!

5

Stauffer!

O, nun ist alles, alles hin! Mit euch
Sind wir gefesselt alle und gebunden!

Landleute. (umringen den Tell)

Mit euch geht unser letzter Trost dahin!

10

Leuthold. (nähert sich)

Tell, es erbarmt mich—Doch ich muß gehorchen.

Tell.

Lebt wohl!

Walther Tell.

15

(sich mit heftigen Schmerz an ihn schmiegend)

O Vater! Vater! lieber Vater!

Tell.

(hebt die Arme zum Himmel)

Dort droben ist dein Vater! Den ruf' an!

20

Stauffer.

Tell, sag' ich eurem Weibe nichts von euch?

Tell.

(hebt den Knaben mit Inbrunst an seine Brust)

Der Knab' ist unverletzt; mir wird Gott helfen.

25

(Reißt sich schnell los und folgt den Waffentnechten.)

Egmont.

Von Johann Wolfgang von Goethe.

Inhalt: Egmont, aus altadliger Familie stammend, ist ein echter Niederländer, lebensfroh und heiter, offen und frei, ein tapferer Krieger-
mann und Vorkämpfer der Freiheit seines Vaterlandes, für den alle 5
Herzen des Volkes schlagen. So lebt er frei und leicht dahin; von
ernsteren Gedanken und Geschäften flüchtet er zu Klärchen, einem Mäd-
chen aus dem Volke, das ihn ebenso sehr bewundert als sie ihn liebt.
Allein jetzt gestatten die Verhältnisse nicht mehr ein sorgloses Dasein.
Herzog Alba ist als Abgesandter Philipps II. in den Niederlanden 10
erschieden, um die verbrieften Rechte der Provinzen aufzuheben. Trotz
der Warnungen seiner Freunde, besonders des vorsichtigen Oranien,
nimmt er den Kampf gegen den Herzog auf, ja er tritt sogar vor ihn und
enthüllt ihm, wie vor einem edel denkenden Freunde, mit Freimut und
Offenheit die Lage des Landes und spricht für die Rechte des Volkes. 15
Auf Äußerungen hin, die als Verletzung des Gehorsams gegen den König
gedeutet werden können, wird er nach Schluß der Unterredung verhaftet.
Aber selbst in seiner Haft vertraut er noch auf die Gerechtigkeit des
Königs, auf seine Freunde und das Volk; aber vergebens. Eine An-
strengung der energischen Geliebten Egmonts, des Klärchens, das Volk 20
zu seiner Befreiung aufzustacheln, mißlingt. Er wird für schuldig befunden
und hingerichtet. So fällt Egmont als ein Opfer seiner Arglosigkeit
und allzugroßen Zuvorsicht. Vor seinem Tode erscheint ihm im Traum
Klärchen, die vorher Gift genommen, auf einer Wolke schwebend, als
Göttin der Freiheit und verkündet ihm den Sieg seines Vaterlandes in 25
dem Kampfe, als dessen erstes Opfer er falle.

(Die hier folgende Scene beschreibt uns, wie Klärchen, die von der
Gefangennahme Egmonts, ihres Geliebten, gehört hat, die Bürger zu
seiner Befreiung anfeuern will aber unverrichteter Sache nach Hause
zurückkehren muß.)

30

Fünfter Aufzug.

Straße — Dämmerung.

Klärchen. Brackenbourg. Bürger.

Brackenbourg. Liebchen, um Gottes willen, was nimmst
du vor? 35

Klärchen. Komm mit, Brackenbourg! Du mußt die Menschen
nicht kennen; wir befreien ihn gewiß. Denn was gleicht ihrer
Liebe zu ihm? Jeder fühlt, ich schwör' es, in sich die brennende
Begier, ihn zu retten, die Gefahr von einem kostbaren Leben
abzuwenden und dem Freiesten die Freiheit wiederzugeben.

Komm! Es fehlt nur an der Stimme, die sie zusammenruft. In ihrer Seele lebt noch ganz frisch, was sie ihm schuldig sind! und daß sein mächtiger Arm allein von ihnen das Verderben abhält, wissen sie. Um seiner und ihrer willen müssen sie alles
 5 wagen. Und was wagen wir? Zum höchsten unser Leben, das zu erhalten nicht der Mühe wert ist, wenn er umkommt.

Brackenb. Unglückliche! du siehst nicht die Gewalt, die uns mit ehernen Banden gefesselt hat.

Klärchen. Sie scheint mir nicht unüberwindlich. Laß uns
 10 nicht lang' vergebliche Worte wechseln. Hier kommen von den alten, redlichen, wackern Männern! Hört, Freunde! Nachbarn, hört!—Sagt, wie ist es mit Egmont?

Zimmermeister. Was will das Kind! Laß sie schweigen!

Klärchen. Tretet näher, daß wir sachte reden, bis wir einig
 15 sind und stärker. Wir dürfen nicht einen Augenblick versäumen! Die freche Tyrannei, die es wagt, ihn zu fesseln, zuckt schon den Dolch, ihn zu ermorden. O Freunde! mit jedem Schritt der Dämmerung werd' ich ängstlicher. Ich fürchte diese Nacht. Kommt! wir wollen uns teilen; mit schnellem Lauf von Quatier
 20 zu Quatier rufen wir die Bürger heraus. Ein jeder greife zu seinen alten Waffen. Auf dem Markte treffen wir uns wieder, und unser Strom reißt einen jeden mit sich fort. Die Feinde sehen sich unringt und überschwemmt und sind erdrückt. Was kann uns eine Hand voll Knechte widerstehen? Und Er
 25 in unsrer Mitte kehrt zurück, sieht sich befreit und kann uns einmal danken, uns, die wir ihm so tief verschuldet worden. Er sieht vielleicht—gewiß, er sieht das Morgenrot am freien Himmel wieder.

Zimmermeister. Wie ist dir, Mädchen?

Klärchen. Könn't ihr mich mißverstehen? Vom Grafen sprech' ich! Ich spreche von Egmont.

Jetter. Kennt den Namen nicht! Er ist tödlich.

Klärchen. Den Namen nicht? Wie? Nicht diesen Namen? Wer nennt ihn nicht bei jeder Gelegenheit? Wo steht er nicht
 35 geschrieben? In diesen Sternen hab' ich oft mit allen seinen Lettern ihn gelesen. Nicht nennen? Was soll das? Freunde! Gute, teure Nachbarn, ihr träumt; besinnt euch. Seht mich nicht so starr und ängstlich an! Blickt nicht schüchtern hie und

da beiseite. Ich ruf' euch ja nur zu, was jeder wünscht. Ist meine Stimme nicht eures Herzens eigene Stimme? Wer würde sich in dieser bangen Nacht, eh' er sein unruhvolles Bette besteigt, nicht auf die Kniee, ihn mit ernstlichem Gebet vom Himmel zu erringen? Fragt euch einander! frage jeder sich selbst! und wer spricht mir nicht nach: „Egmonts Freiheit oder den Tod!“ 5

Jetter. Gott bewahr' uns! Da giebt's ein Unglück..

Klärchen. Bleibt! Bleibt, und drückt euch nicht vor seinem Namen weg, dem ihr euch sonst so froh entgegen drängtet!— Wenn der Ruf ihn ankündigte, wenn es hieß: „Egmont kommt! 10 Er kommt von Gent!“ da hielten die Bewohner der Straßen sich glücklich, durch die er reiten mußte. Und wenn ihr seine Pferde schallen hörte, warf jeder seine Arbeit hin, und über die bekümmerten Gesichter, die ihr durchs Fenster stecktet, fuhr wie ein Sonnenstrahl von seinem Angesichte ein Blick der Freude und 15 Hoffnung. Da hobt ihr eure Kinder auf der Thürschwelle in die Höhe, und deutetet ihnen: „Sieh, das ist Egmont, der größte da! Er ist's! Er ist's, von dem ihr bessere Zeiten, als eure armen Väter lebten, einst zu erwarten habt.“ Laßt eure Kinder nicht dereinst euch fragen: „Wo ist er hin? Wo sind die Zeiten hin, 20 die ihr verspracht?“—Und so wechseln wir Worte! sind müßig, verraten ihn.

Soest. Schämt euch, Brackenbourg. Laßt sie nicht gewähren. Steuert dem Unheil!

Brackenbourg. Liebes Klärchen! wir wollen gehen! Was 25 wird die Mutter sagen? Vielleicht—

Klärchen. Meinst du, ich sei ein Kind, oder wahnsinnig? Was kann vielleicht?—Von dieser schrecklichen Gewißheit bringst du mich mit keiner Hoffnung weg.—Ihr sollt mich hören, und ihr werdet: denn ich seh's, ihr seid bestürzt und könnt euch selbst 30 in euren Bufen nicht wiederfinden. Laßt durch die gegenwärtige Gefahr nur einen Blick in das Vergangne dringen, das kurz Vergangne. Wendet eure Gedanken nach der Zukunft. Könnst ihr denn leben? werdet ihr, wenn er zu Grunde geht? Mit seinem Atem flieht der letzte Hauch der Freiheit. Was war er 35 euch? Für wen übergab er sich der dringendsten Gefahr? Seine Wunden flossen und heilten nur für euch. Die große Seele, die euch alle trug, beschränkt ein Kerker, und Schauer tödtlichen

Mordes schweben um sie her. Er denkt vielleicht an euch, er hofft auf euch, Er, der nur zu geben, nur zu erfüllen gewohnt war.

Zimmermeister. Gebatter, kommt.

Klärchen. Und ich habe nicht Arme, nicht Markt, wie ihr; doch
 8 hab' ich, was euch allen eben fehlt, Mut und Verachtung der
 Gefahr. Könnt' euch mein Atem doch entzünden! könnt' ich an
 meinen Busen drückend euch erwärmen und beleben! Kommt!
 In eurer Mitte will ich gehen!—Wie eine Fahne wehrlos ein
 edles Heer von Kriegern wehend auführt, so soll mein Geist um
 10 eure Häupter flammen und Liebe und Mut das schwankende,
 zerstreute Volk zu einem fürchterlichen Heer vereinigen.

Jetter. Schaff' sie beiseite, sie dauert mich.

(Bürger ab.)

Brackenb. Klärchen! siehst du nicht, wo wir sind?

15 **Klärchen.** Wo? Unter dem Himmel, der so oft sich herrlicher
 zu wölben schien, wenn der Edle unter ihm herging. Aus diesen
 Fenstern haben sie herausgesehn, vier, fünf Köpfe über einander;
 an diesen Thüren haben sie gescharrt und genickt, wenn er auf die
 Klemmen herabsah. O ich hatte sie so lieb, wie sie ihn ehrten!
 20 Wäre er Tyrann gewesen, möchten sie immer vor seinem Falle
 seitwärts gehn. Aber sie liebten ihn!—O ihr Hände, die ihr an
 die Klügel griff, zum Schwert könnt ihr nicht greifen—Bracken-
 burg, und wir?—Schelten wir sie?—Diese Arme, die ihn so oft
 fest hielten, was thun sie für ihn?—Nist hat in der Welt so viel
 25 erreicht—Du kennst Wege und Stege, kennst das alte Schloß.
 Es ist nichts unmöglich, gieb mir einen Anschlag.

Brackenb. Wenn wir nach Hause gingen!

Klärchen. Gut.

Brackenb. Dort an der Ecke seh' ich Albas Wache; laß
 30 doch die Stimme der Vernunft dir zu Herzen dringen. Hältest
 du mich für feig? Glaubst du nicht, daß ich um deinetwillen
 sterben könnte? Hier sind wir beide toll, ich so gut wie du.
 Siehst du nicht das Unmögliche? Wenn du dich faßtest! Du
 bist außer dir.

35 **Klärchen.** Außer mir! Abscheulich! Brackenb., ihr seid
 außer euch. Da ihr laut den Helden verehrt, ihn Freund und
 Schatz und Hoffnung nanntet, ihm Vivat rief, wenn er kam, da

stand ich in meinem Winkel, schob das Fenster halb auf, verbarg mich lauschend, und das Herz schlug mir höher als euch allen. Jetzt schlägt mir's wieder höher als euch allen! Ihr verbergt euch, da es not ist, verleugnet ihn und fühlt nicht, daß ihr untergeht, wenn er verdirbt.

5

Bradenburg. Komm nach Hause.

Klärchen. Nach Hause?

Bradenburg. Besinne dich nur! Sieh dich um! Dies sind die Straßen, die du nur sonntäglich betrst, durch die du sittsam nach der Kirche gingst, wo du übertrieben ehrbar zürntest, wenn ich mit einem freundlichen, grüßenden Wort mich zu dir gesellte. Du stehst und redest, handelst vor den Augen der offenen Welt; besinne dich, Liebe! wozu hilfst es uns?

Klärchen. Nach Hause! Ja, ich besinne mich. Komm, Bradenburg, nach Hause! Weißt du, wo meine Heimat ist?

(Ab.)

15

(In der folgenden Scene begegnen wir Egmont im Gefängnisse. Abgesandte des Alba verkünden ihm sein Todesurteil. Sein bester Freund, Ferdinand, der Sohn Albas, nimmt von ihm Abschied für immer.)

Gefängnis.

20

(Egmont liegt schlafend auf dem Ruhebetto. Es entsteht ein Geräusch mit Schlüsseln, und die Thür thut sich auf. Diener mit Fackeln treten herein; ihnen folgt Ferdinand, Albas Sohn, und Silva, begleitet von Gewaffneten. Egmont fährt aus dem Schlaf auf.)

Egmont. Wer seid ihr, die ihr mir unfreundlich den Schlaf von den Augen schüttelt? Was künden eure trogigen, unsichern Blicke mir an? Warum diesen fürchterlichen Aufzug? Welchen Schreckenstraum kommt ihr der halberwachten Seele vorzulügen?

25

Silva. Uns schickt der Herzog, dir dein Urteil anzukündigen.

Egmont. Bringst du den Henker auch mit, es zu vollziehen?

30

Silva. Vernimm es, so wirst du wissen, was deiner wartet.

Egmont. So ziemt es euch und euerm schändlichen Beginnen! In Nacht gebrütet und in Nacht vollführt. So mag diese freche That der Ungerechtigkeit sich verbergen!—Tritt kühn hervor, der du das Schwert verhüllt unter dem Mantel trägst, hier ist mein Haupt, das freieste, das je die Tyrannei vom Kumpf gerissen.

35

Silva. Du irrst! Was gerechte Richter beschließen, werden sie vorm Angesicht des Tages nicht verbergen.

Egmont. So übersteigt die Frechheit jeden Begriff und Gedanken.

Silva. (nimmt einem Dabeistehenden das Urteil ab, entfaltet's und liest) „Im Namen des Königs, und kraft besonderer von
5 Seiner Majestät uns übertragenen Gewalt, alle seine Unterthanen, wes Standes sie seien, zugleich die Ritter des goldenen Bliezes, zu richten, erkennen wir—“

Egmont. Kann die der König übertragen?

Silva. „Erkennen wir, nach vorgängiger, genauer, gesetzlicher
10 Untersuchung, Dich Heinrich Grafen Egmont, Prinzen von Gaure, des Hochverrates schuldig, und sprechen das Urteil: daß du mit der Frühe des einbrechenden Morgens aus dem Kerker auf dem Markt geführt und dort vorm Angesicht des Volks zur Warnung aller Verräter mit dem Schwerte vom Leben
15 zum Tode gebracht werden sollest. Gegeben Brüssel am“
(Datum und Jahrzahl werden undeutlich gelesen, so daß sie der Zuhörer nicht versteht.)

„Ferdinand, Herzog von Alba, Vorsitzer
des Gerichts der Zwölfe.“

20 Du weißt nun dein Schicksal; es bleibt dir wenige Zeit, dich drein zu ergeben, dein Haus zu bestellen und von den Deinigen Abschied zu nehmen.

(Silva mit dem Gefolge geht ab. Es bleibt Ferdinand und zwei
Fadeln; das Theater ist mäßig erleuchtet.)

25 **Egmont.** (hat eine Weile, in sich versenkt, stille gestanden, und Silva, ohne sich umzusehen, abgehen lassen. Er glaubt sich allein, und da er die Augen aufhebt, erblickt er Albas Sohn.) Du stehst und bleibst? Willst du mein Erstaunen, mein Entsetzen noch durch deine Gegenwart vermehren? Willst du noch etwa die willkommenene
30 Botschaft deinem Vater bringen, daß ich unmännlich verzweifle? Geh! Sag' ihm! Sag' ihm, daß er weder mich noch die Welt belügt. Ihm, dem Ruhmsichtigen, wird man es erst hinter den Schultern leise lispeln, dann laut und lauter sagen, und wenn er einst von diesem Gipfel herabsteigt, werden tausend
35 Stimmen es ihm entgegen rufen: Nicht das Wohl des Staats, nicht die Würde des Königs, nicht die Ruhe der Provinzen haben ihn hierher gebracht. Um sein selbst willen hat er Krieg geraten, daß der Krieger im Kriege gelte. Er hat diese

ungeheure Verwirrung erregt, damit man seiner bedürfe! Und ich falle, ein Opfer seines niedrigen Hasses, seines kleinlichen Neides. Ja, ich weiß es, und ich darf es sagen, der Sterbende, der tödlich Verwundete kann es sagen: mich hat der Eingebildete beneidet; mich wegzutilgen hat er lange gesonnen und gedacht. 5

Schon damals, als wir noch jünger mit Würfeln spielten und die Haufen Goldes, einer nach dem andern von seiner Seite zu mir herübereilten, da stand er grimmig, log Gelassenheit, und innerlich verzehrt' ihn das Ärgernis, mehr über mein Glück, als über seinen Verlust. Noch erinnere ich mich des funkelnden Blicks, 10 der verräterischen Blässe, als wir an einem öffentlichen Feste vor vielen tausend Menschen um die Wette schossen. Er forderte mich auf, und beide Nationen standen; die Spanier, die Niederländer wetteten und wünschten. Ich überwand ihn; seine Kugel irrte, die meine traf; ein lauter Freudenschrei der Meinigen durchbrach 15 die Luft. Nun trifft mich sein Geschoss. Sag' ihm, daß ich's weiß, daß ich ihn kenne, daß die Welt jede Siegszeichen verachtet, die ein kleiner Geist erschleichend sich aufrichtet. Und du! wenn einem Sohne möglich ist, von der Sitte des Vaters zu weichen, übe beizeiten die Scham, indem du dich für den schämst, den du 20 gerne von ganzem Herzen verehren möchtest.

Ferdinand. Ich höre dich an, ohne dich zu unterbrechen! Deine Vorwürfe lasten wie Keulenschläge auf einen Helm; ich fühle die Erschütterung, aber ich bin bewaffnet. Du triffst mich, du verwundest mich nicht; fühlbar ist mir allein der Schmerz, der mir 25 den Busen zerreißt. Wehe mir! Wehe! Zu einem solchen Anblick bin ich aufgewachsen, zu einem solchen Schauspiel bin ich gewendet!

Edmont. Du brichst in Klagen aus? Was rührt, was bekümmert dich? Ist es eine späte Reue, daß du der schändlichen Verschwörung deinen Dienst geliehen? Du bist so jung und hast 30 ein glückliches Ansehen, du warst so zutraulich, so freundlich gegen mich. So lang' ich dich sah, war ich mit deinem Vater veröhnt. Und eben so verstellt, verstellter als er, lockst du mich in das Netz. Du bist der Abcheuliche! Wer ihm traut, mag er es auf seine Gefahr thun; aber wer fürchtete Gefahr, dir zu vertrauen? Geh! 35 Geh! Raube mir nicht die wenigen Augenblicke! Geh, daß ich mich sammle, die Welt und dich zuerst vergesse!—

Ferdinand. Was soll ich dir sagen? Ich stehe und sehe dich

an, und sehe dich nicht, und fühle mich nicht. Soll ich mich entschuldigen? Soll ich dich versichern, daß ich erst spät, erst ganz zuletzt des Vaters Absichten erfuhr, daß ich als ein gezwungenes, ein lebloses Werkzeug seines Willens handelte? Was fruchtet's,
 5 welche Meinung du von mir haben magst? Du bist verloren; und ich Unglücklicher stehe nur da, um dir's zu versichern, um dich zu bejammern.

Egmont. Welche sonderbare Stimme, welch ein unerwarteter Trost begegnet mir auf dem Wege zum Grabe? Du, Sohn meines ersten, meines fast einzigen Feindes, du bedauerst mich, du
 10 bist nicht unter meinen Mördern? Sage, rede! Für wen soll ich dich halten?

Ferdinand. Grausamer Vater! Ja, ich erkenne dich in diesem Befehle. Du kanntest mein Herz, meine Gesinnung, die du so oft als Erbteil einer zärtlichen Mutter schaltetest. Mich dir gleich zu
 15 bilden, sandtest du mich hierher. Diesen Mann am Rande des gähnenden Grabes, in der Gewalt eines willkürlichen Todes zu sehen zwingst du mich, daß ich den tiefsten Schmerz empfinde, daß ich taub gegen alles Schicksal, daß ich unempfindlich werde,
 20 es geschehe mir, was wolle.

Egmont. Ich erstaune! Fasse dich! Stehe, rede wie ein Mann.

Ferdinand. O daß ich ein Weib wäre! daß man mir sagen könnte: was rührt dich? was ficht dich an? Sage mir ein größeres, ein ungeheureres Übel, mache mich zum Zeugen einer
 25 schrecklichen That; ich will dir danken, ich will sagen: es war nichts.

Egmont. Du verlierst dich. Wo bist du?

Ferdinand. Laß diese Leidenschaft rasen, laß mich losgebunden klagen! Ich will nicht standhaft scheinen, wenn alles in
 30 mir zusammenbricht. Dich soll ich hier sehen?—Dich?—es ist entsetzlich! Du verstehst mich nicht! Und sollst du mich verstehen? Egmont! Egmont! (Zhm um den Hals fallend.)

Egmont. Löse mir das Geheimnis.

Ferdinand. Kein Geheimnis.

35 **Egmont.** Wie bewegt dich so tief das Schicksal eines fremden Mannes?

Ferdinand. Nicht fremd! Du bist mir nicht fremd. Dein Name war's, der mir in meiner ersten Jugend gleich einem Stern

des Himmels entgegenleuchtete. Wie oft hab' ich nach dir gehorcht, gefragt! Des Kindes Hoffnung ist der Jüngling, des Jünglings der Mann. So bist du vor mir hergeschritten; immer vor, und ohne Reid sah ich dich vor, und schritt dir nach, und fort und fort. Nun hofft' ich endlich dich zu sehen, und sah dich, 5 und mein Herz flog dir entgegen. Dich hatt' ich mir bestimmt, und wählte dich aufs neue, da ich dich sah. Nun hofft' ich erst mit dir zu sein, mit dir zu leben, dich zu fassen, dich—Das ist nun alles weggeschnitten, und ich sehe dich hier!

Egmont. Mein Freund, wenn es dir wohl thun kann, so nimm die Versicherung, daß im ersten Augenblicke mein Gemüt dir entgegenkam. Und höre mich. Laß uns ein ruhiges Wort unter einander wechseln. Sage mir: ist es der strenge, ernste Wille deines Vaters, mich zu töten? 10

Ferdinand. Er ist's. 15

Egmont. Dieses Urteil wäre nicht ein leeres Schreckbild mich zu ängstigen, durch Furcht und Drohung zu strafen, mich zu erniedrigen und dann mit königlicher Gnade mich wieder aufzuheben?

Ferdinand. Nein, ach leider nein! Anfangs schmeichelte ich mir selbst mit dieser ausweichenden Hoffnung; und schon da empfand ich Angst und Schmerz, dich in diesem Zustande zu sehen. Nun ist es wirklich, ist gewiß. Nein, ich regiere mich nicht. Wer giebt mir eine Hilfe, wer einen Rat, dem Unvermeidlichen zu entgehen? 20 25

Egmont. So höre mich. Wenn deine Seele so gewaltiam dringt, mich zu retten, wenn du die Übermacht verabscheust, die mich gefesselt hält, so rette mich! Die Augenblicke sind kostbar. Du bist des Allgewaltigen Sohn, und selbst gewaltig—Laß uns entfliehen! Ich kenne die Wege; die Mittel können dir nicht unbekannt sein. Nur diese Mauern, nur wenige Meilen entfernen mich von meinen Freunden. Löse diese Bande, bringe mich zu ihnen und sei unser. Gewiß, der König dankt dir dereinst meine Rettung. Jetzt ist er überrascht, und vielleicht ist ihm alles unbekannt. Dein Vater wagt; und die Majestät muß das Geschehene billigen, wenn sie sich auch davor entsetzt. Du denkst? O denke mir den Weg der Freiheit aus! Sprich und nähre die Hoffnung der lebendigen Seele. 30 35

Ferdinand. Schweig! o schweige! Du vermehrst mit jedem Worte meine Verzweiflung. Hier ist kein Ausweg, kein Rat, keine Flucht.—Das quält mich, das greift und faßt mir wie mit Klauen die Brust. Ich habe selbst das Netz zusammengezogen;
 5 ich kenne die strengen festen Knoten; ich weiß, wie jeder Kühnheit, jeder List die Wege verrennt sind; ich fühle mich mit dir und mit allen andern gefesselt. Würde ich klagen, hätte ich nicht alles versucht? Zu seinen Füßen habe ich gelegen, geredet und gebeten. Er schickte mich hierher, um alles, was von
 10 Lebenslust und Freude mit mir lebt, in diesem Augenblicke zu zerstören.

Egmont. Und keine Rettung?

Ferdinand. Keine!

Egmont. (mit dem Fuß stampfend) Keine Rettung — —
 15 Süßes Leben! schöne, freundliche Gewohnheit des Daseins und Wirkens! von dir soll ich scheiden! So gelassen scheiden! Nicht im Tumulte der Schlacht, unter dem Geräusch der Waffen, in der Zerstreuung des Getümmels giebst du mir ein flüchtiges Lebewohl; du nimmst keinen eiligen Abschied, verkürzest nicht
 20 den Augenblick der Trennung. Ich soll deine Hand fassen, dir noch einmal in die Augen sehn, deine Schöne, deinen Wert recht lebhaft fühlen und dann mich entschlossen losreißen und sagen: Fahre hin!

Ferdinand. Und ich soll daneben stehn, zusehn, dich nicht
 25 halten, nicht hindern können! O welche Stimme reichte zur Klage! Welches Herz flösse nicht aus seinen Banden vor diesem Jammer?

Egmont. Fasse dich!

Ferdinand. Du kannst dich fassen, du kannst entsagen, den
 30 schweren Schritt an der Hand der Notwendigkeit heldenmäßig gehn. Was kann ich? Was soll ich? Du überwindest dich selbst und uns; du überstehst; ich überlebe dich und mich selbst. Bei der Freude des Mahls hab' ich mein Licht, im Getümmel der Schlacht meine Fahne verloren. Schäl, verworren, trüb'
 35 scheint mir die Zukunft.

Egmont. Junger Freund, den ich durch ein sonderbares Schicksal zugleich gewinne und verliere, der für mich die Todes-
 schmerzen empfindet, für mich leidet, sieh mich in diesen

Augenblicken an; du verlierst mich nicht. War dir mein Leben ein Spiegel, in welchem du dich gerne betrachtetest, so sei es auch mein Tod. Die Menschen sind nicht nur zusammen, wenn sie beisammen sind; auch der Entfernte, der Abgeschiedne lebt uns. Ich lebe dir, und habe mir genug gelebt. Eines jeden Tages hab' ich mich gefreut; an jedem Tage mit rascher Wirkung meine Pflicht gethan, wie mein Gewissen mir sie zeigte. Nun endigt sich das Leben, wie es sich früher, früher, schon auf dem Sande von Gravelingen hätte endigen können. Ich höre auf zu leben; aber ich habe gelebt. So leb' auch du, mein Freund, gern und mit Lust, und scheue den Tod nicht. 10

Ferdinand. Du hättest dich für uns erhalten können, erhalten sollen. Du hast dich selber getötet. Ist hört' ich, wenn kluge Männer über dich sprachen; feindselige, wohlwollende; sie stritten lang' über deinen Wert; doch endlich vereinigten sie sich, keiner wagt' es zu leugnen, jeder gestand: ja, er wandelt einen gefährlichen Weg. Wie oft wünscht' ich dich warnen zu können! Hattest du denn keine Freunde? 15

Emont. Ich war gewarnt.

Ferdinand. Und wie ich punktweise alle diese Beschuldigungen wieder in der Anklage fand, und deine Antworten! Gut genug, dich zu entschuldigen; nicht triftig genug, dich von der Schuld zu befreien— 20

Emont. Dies sei beiseite gelegt. Es glaubt der Mensch sein Leben zu leiten, sich selbst zu führen; und sein Innerstes wird unwiderstehlich nach seinem Schicksale gezogen. Laß uns darüber nicht sinnen; dieser Gedanken entschlag' ich mich leicht—schwerer der Sorge für dieses Land; doch auch dafür wird gesorgt sein. Kann mein Blut für viele fließen, meinem Volke Frieden bringen, so fließt es willig. Leider wird's nicht so werden. Doch es ziemt dem Menschen, nicht mehr zu grübeln, wo er nicht mehr wirken soll. Kannst du die verderbende Gewalt deines Vaters aufhalten, lenken, so thu's. Wer wird das können?— Leb' wohl! 25

Ferdinand. Ich kann nicht gehn. 35

Emont. Laß meine Leute dir aufs beste empfohlen sein! Ich habe gute Menschen zu Dienern, daß sie nicht zerstreut, nicht unglücklich werden! Wie steht es um Richard, meinen Schreiber?

Ferdinand. Er ist dir vorangegangen. Sie haben ihn als Mitschuldigen des Hochverrats enthauptet.

Egmont. Arme Seele!—Noch eins, und dann leb' wohl, ich kann nicht mehr. Was auch den Geist gewaltjam beschäftigt, 5 fordert die Natur zuletzt doch unwiderstehlich ihre Rechte; und wie ein Kind, umwunden von der Schlange, des erquickenden Schlaß genießt, so legt der Müde sich noch einmal vor der Pforte des Todes nieder und ruht tief aus, als ob er einen weiten Weg zu wandern hätte.—Noch eins—Ich kenne ein Mädchen; du 10 wirfst sie nicht verachten, weil sie mein war. Nun ich sie dir empfehle, sterb' ich ruhig. Du bist ein edler Mann; ein Weib, das den findet, ist geborgen. Lebt mein alter Adolph? ist er frei?

Ferdinand. Der muntere Greis, der euch zu Pferde immer begleitete?

15 **Egmont.** Derselbe.

Ferdinand. Er lebt, er ist frei.

Egmont. Er weiß ihre Wohnung; laß dich von ihm führen, und lohn' ihm bis an sein Ende, daß er dir den Weg zu diesem 20 Kleinode zeigt. Leb' wohl!

20 **Ferdinand.** Ich gehe nicht.

Egmont. (ihn nach der Thür drängend) Leb' wohl!

Ferdinand. O laß mich noch!

Egmont. Freund, keinen Abschied.

(Er begleitet Ferdinand bis an die Thür und reißt sich dort von ihm los.)

25 **Egmont.** (allein) Feindseliger Mann! Du glaubtest nicht, mir diese Wohlthat durch deinen Sohn zu erzeugen. Durch ihn bin ich der Sorgen los und der Schmerzen, der Furcht und jedes ängstlichen Gefühls. Sanft und dringend fordert die Natur 30 ihren letzten Zoll. Es ist vorbei, es ist beschlossen! und was die letzte Nacht mich ungewiß auf meinem Lager wachend hielt, das schläfert nun mit unbezwinglicher Gewißheit meine Sinnen ein.

(Er setzt sich aufs Ruhebett. Musik.)

Süßer Schlaf! Du kommst wie ein reines Glück, ungebeten, unerfleht am willigsten. Du lösest die Knoten der strengen 35 Gedanken, vermischst alle Bilder der Freunde und des Schmerzes; ungehindert fließt der Kreis innerer Harmonieen, und eingehüllt in gefälligen Wahnsinn, versinken wir und hören auf zu sein.

(Er entschläft. Die Musik begleitet seinen Schlummer.)

GERMAN READER

(PART 7)

Grundriß der Geschichte der deutschen Literatur.

Begriff der deutschen Literaturgeschichte.

Die deutsche Literatur in allgemeinsten Bedeutung ist die Gesamtheit aller in Sprache und Schrift niedergelegten Geistes- 5 werke des deutschen Volkes. Von dieser Gesamtheit bildet die deutsche Nationalliteratur nur einen Teil. Sie hat es nicht mit allen Geistesprodukten des deutschen Volkes zu thun, am wenigsten mit der sogenannten gelehrten oder wissenschaftlichen Literatur; sie umfaßt vielmehr nur diejenigen literarischen 10 Kunstwerke der Poesie und Prosa, welche ein eigentümliches deutsches Gepräge tragen und die Anschauungen, Gefinnungen und Sitten des deutschen Volkes abspielen. Die Geschichte dieser Literatur stellt den Entwicklungsengang der geistigen Bildung des deutschen Volkes dar, so wie diese sich aus jenen 15 Werken erkennen läßt.

Perioden der deutschen Literaturgeschichte.

Man teilt die Geschichte der deutschen Literatur in die folgenden Perioden:

1. Von den ältesten Zeiten bis auf Karl den Großen (800). Es ist dies die Zeit des altheidnischen Volksgesanges und der 20 alten Heldenjagen.

For notice of copyright, see page immediately following the title page

2. Von Karl dem Großen bis zur Zeit der Kreuzzüge (800—1150). Das Heidentum muß dem Christentum weichen. Infolgedessen ist die Literatur dieser Periode zum Teil schon christlich.

3. Das Zeitalter der Kreuzzüge (1150—1300). Dies ist die
5 **erste Blüteperiode** der deutschen Literatur.

4. Vom Anfange des 14. Jahrhunderts bis zur Reformation (1300—1500). Verfall der Dichtkunst des Mittelalters.

5. Das Zeitalter der Reformation (1500—1624).

6. Das Zeitalter des dreißigjährigen Krieges und Ludwig
10 XIV. (1624—1748).

7. Die **zweite Blüteperiode** der deutschen Literatur (1748—1832) bis zum Tode Goethes.

8. Deutsche Dichtung des 19. Jahrhunderts seit Goethes Tode.

Erste Periode.

15 **Von den ältesten Zeiten bis auf Karl den Großen, —800.**

Was wir mit Sicherheit von der ältesten Poesie der Deutschen wissen, beschränkt sich allein auf das, was uns der römische Geschichtsschreiber Tacitus in seiner Germania darüber berichtet. Er erzählt uns, daß die Germanen Lieder gehabt haben, welche
20 sie teils vor der Schlacht, teils bei frühligem Mahle anstimmten. In diesen Gefängen feierten sie Götter und Helden, insbesondere die Stammväter ihres Geschlechts, den Tuisto und dessen Sohn Mannus.

Einen besonderen Stand von Sängern, die im Besitze jener
25 Lieder gewesen, hat es bei den alten Deutschen nicht gegeben; vielmehr waren diese Lieder Eigentum und Gemeingut des ganzen Volkes; und es entspricht dies ganz der sangesreichen Natur der alten Germanen. Alle diese Dichtungen sind in späterer Zeit in Vergessenheit geraten.

30 Mächtig angeregt wurde der poetische Geist des deutschen Volkes durch jene Wanderzüge, die wir mit dem Namen der Völkerwanderungen bezeichnen. Hervorragende Helden der einzelnen Völkerstämme wurden bald der Mittelpunkt ganzer Sagenkreise, in denen die schaffende Phantasie manches zeitlich
35 und räumlich Getrennte mit einander verband, historische und mythische Elemente mit einander vermischte.

Bis ans Ende des Mittelalters und darüber hinaus erklangen diese Heldensagen, die sich an die Gothenfürsten Ermanrich und Theodorich, an den Hunnenkönig Attila und den Burgunderkönig Gunther angeschlossen. Zu diesen geschichtlichen Stoffen kam noch der alte Mythos vom Untergange des Frühlingsgottes Siegfried durch die tückischen Mächte der Unterwelt, verbunden mit den Mythen vom Goldschätze des unterirdischen Zwergenreiches und von der Walküre Brunhild.

Von allen diesen Heldendichtungen ist nur ein einziges Gedicht erhalten, das **Hildebrandslied**, das vor 800 aufgeschrieben wurde und dem ostgothischen Sagenkreise entstammt. Doch erhielten sich die Sagen selbst im deutschen Volke Jahrhunderte hindurch und erhielten in der Blütezeit der mittelhochdeutschen Literatur eine neue Bearbeitung.

Zweite Periode.

15

**Von Karl dem Großen bis zur Zeit der Kreuzzüge,
800—1150.**

Mit Karl dem Großen beginnt eine neue, glanzvolle Periode der deutschen Literatur. Derselbe verfolgte den großen Plan, alle Völker germanischer Abkunft unter seinem Scepter zu vereinigen, und es lag ihm am Herzen, sein ganzes Volk dem Christentum und der Civilisation entgegenzuführen. Er gründete Schulen, und da es unter den Franken an gelehrten Männern mangelte, berief er tüchtige Gelehrte des Auslandes an seinen Hof. Der deutschen Sprache und der deutschen Dichtung wandte er seine lebhafteste Teilnahme zu. So führte er unter anderem deutsche Monatsnamen ein, begann die Abfassung einer deutschen Grammatik und ließ die deutschen Heldenslieder sammeln und niederschreiben. Ein ungeahnter Aufschwung des geistigen Lebens war das Ergebnis seiner Bemühungen.

Als aber nach Karls Tode dessen Sohn Ludwig der Fromme (814—840) das Vaterländische und Nationale vernachlässigte und alles Heidnische zu zerstören suchte, gingen wahrscheinlich alle jene Volkslieder verloren und sind seitdem nicht wieder aufgefunden worden. Seitdem die Deutschen zum Christentume

belehrt waren, erlosch der altheidnische Volksgesang immer mehr. Statt dessen bildete sich eine christliche Poesie, die in den Klöstern gepflegt wurde und auch einige bedeutende Erzeugnisse hervorbrachte. Die wichtigsten uns erhaltenen Dichtungen dieser

6 Periode sind:

1. Das „Wessobrunner Gebet,“ das seinen Namen von dem Kloster Wessobrunn in Bayern führt. Es ist eine Schilderung der Zeit vor der Schöpfung, als nur der eine allmächtige Gott mit seinen Engeln da war.

10 2. „Muspilli,“ ein Gedicht, das vom Ende der Welt und vom jüngsten Gericht handelt.

3. Der „Heliand,“ eine Darstellung des Lebens Jesu nach den vier Evangelien in altsächsischer Sprache, und

15 4. „Der Krift,“ eine Evangelienharmonie in althochdeutscher Sprache. Dieses Werk wurde von Otfried, einem Benediktiner Mönch aus Franken, verfaßt. Derselbe war ein Schüler des berühmten Hrabanus Maurus an der Klosterschule zu Fulda.

Nachdem aber die deutschen Könige im zehnten Jahrhundert ihre Heerfahrten nach Italien begonnen hatten, drang süd-
20 ländische Bildung in Deutschland ein. In den Klöstern wurde das Studium der alten Klassiker gepflegt und zu allen poetischen Arbeiten wandte man von nun an die lateinische Sprache an. Die bedeutendsten dieser lateinischen Gedichte sind „der Waltharius,“ dessen Inhalt Viktor von Scheffel uns in seinem Walthari-
25 lied zu eigen gemacht hat, und „der Ruodlieb.“

Dritte Periode.

Die erste Blütezeit der deutschen Literatur, 1150—1300.

Im Laufe des 12. Jahrhunderts vereinigen sich eine Reihe von Umständen zur Hebung und Förderung der deutschen Poesie.

30 Einmal erweiterten die Kreuzzüge den Ideenzirkel der abendländischen Völker durch einen Reichtum von Anschauungen der verschiedensten Art, belebten die Phantasie und brachten eine Fülle poetischer Stoffe nach dem Abendland. Der deutsche Kreuzfahrer, der bis dahin seine einsame Burg noch nie verlassen
35 hatte, erblickte staunend die unendliche Pracht des Morgenlandes in Natur- und Menschenleben und zurückgekehrt in die Heimat,

erzählte er von den Wundern, die er in der Ferne geschaut. Das alles versetzte den einzelnen wie das ganze Volk in eine neue, erdichtete Welt, in das Reich der Poesie. Dazu kam der **Glanz des hohenzauischen Kaiserhauses**. Die Fürsten dieses Hauses, ein reichbegabtes, kunstsinziges Herrschergeschlecht, waren eifrige Beschützer und Förderer der edlen Dichtkunst. Das Rittertum glaubte sich zur Pflege der edlen Gesangeskunst vor allem berufen und es galt als eine ehrenvolle Aufgabe, nicht nur des kaiserlichen Hofes, sondern auch der Fürsten die Dichtkunst zu heben und ihre Vertreter auf alle Weise zu schützen. Große Anregung fand die deutsche Poesie endlich noch durch die französischen Dichter, welche für die Deutschen geradezu Muster und Vorbilder wurden.

Fürst und Volk, Ritter und Knappen, Priester und Laien dichteten und sangen in damaliger Zeit zur Harfe oder zur Fiedel die zartesten, lieblichsten Lieder und mächtige Heldensagen. **Minnesänger** nannten sich die Dichter jener Zeit; denn das Höchste und Herrlichste was sie preisen mochten, das war die Minne,—die Liebe zu Gott, die Liebe zum deutschen Vaterland, die Liebe zur Natur und vor allem die Liebe zu den Frauen. Führende Sänger zogen von Hof zu Hof, von Burg zu Burg, und ließen ihre Lieder erklingen, und überall waren sie willkommen. Überall fanden die fröhlichen, liederreichen Sänger ein gastlich Dach, das mit herzlichen Grüßen sie aufnahm, ihnen eine Lagerstatt bot und Speise. An den meisten deutschen Fürstenhöfen der damaligen Zeit weilten adlige Dichter. Vor allen war es der Landgraf Hermann von Thüringen, der auf seiner Burg, der Wartburg bei Eisenach, den edlen Sängern ein Heim bot.

Drei Richtungen der Poesie treten in dieser Periode hervor.

1. Die ritterliche Poesie, welche der ganzen Zeit einen bestimmten Charakter ausdrückt. Die Träger dieser Poesie waren meistens Dichter ritterlichen Standes, welche an den Höfen der Kaiser und der Fürsten ihre Lieder vortrugen. Wie die höfische Bildung vor allem auf Eleganz und Feinheit der äußeren Sitte beruhte, so strebte auch die Poesie vorzugsweise nach Schönheit der Form. Die höfischen Dichter behandelten fast nur fremde Stoffe.

2. Die Volkspoesie, die auf den Straßen und Märkten von Volkssängern gepflegt wurde, welche von Stadt zu Stadt, auch wohl von Dorf zu Dorf zogen und für bescheidenen Lohn die noch im Munde des Volks lebenden alten Heldenlieder vor-
 5 trugen. Diese Volkssänger wurden *fahrende Leute*, auch wohl *Spielleute* genannt.

3. Die geistliche Poesie, d. h. eine Poesie, deren Träger die Geistlichkeit war und die auch meistens geistlichen Inhalts war.

Die poetischen Gattungen, welche vorzugsweise gepflegt wur-
 10 den, sind das *Epos*, die *Lyrik* und die *Didaktik*.

Das *Epos* oder Heldengedicht trägt einen objektiven Charakter. Der epische Dichter will ein bedeutendes Ereignis klar und anschaulich erzählen, und zwar so, daß er mit seiner Persönlichkeit ganz hinter seinen Gegenstand zurücktritt. Das Epos
 15 erscheint als *Volksepos* und als *Kunstepos*. Im Volksepos kommt der Gattungscharakter des Epos am meisten zur Geltung; es ist objektiv im vollsten Sinne des Wortes. Schmucklose Einfachheit und Naturwahrheit sind ihm vor allen eigen. Das Kunstepos dagegen liebt glänzende Darstellung, breite Schilder-
 20 ung und Ausschmückung von Haupt- und Nebenumständen. — Die *Lyrik* trägt einen ganz subjektiven Charakter. Der Dichter spricht seine eigenen Gedanken und Empfindungen aus und tritt mit seiner Persönlichkeit in den Vordergrund. — Die *didaktische Poesie* dient zum Zwecke der Belehrung im Gewande
 25 der Dichtung.

Das Volksepos.

Das Nibelungenlied.

Aus dem Anfang des 13. Jahrhunderts stammt das größte deutsche Nationalepos, das *Nibelungenlied*. Der Inhalt des-
 30 selben zerfällt in zwei Teile, deren erster *Siegfrieds Tod*, und deren zweiter *Kriemhildens Rache* zum Mittelpunkt hat.

Teil 1. Zu Worms am Rhein, im Lande der Burgunden, herrscht König Gunther. Zwei Brüder, Gernot und Giseler, und tapfere Reden umgeben den Thron, unter denen namentlich Hagen und Volker
 35 hervortragen. Das Kleinod des königlichen Hofes aber ist Kriemhild,

die Schwester des Königs. Um sie wirbt Siegfried, der Sohn des Königs Siegmund und der Königin Siegelinde zu Xanten am Niederrhein. Derselbe kommt mit glänzendem Gefolge nach Worms. Hier erkennt ihn Hagen als den, der das Zwerggeschlecht der Nibelungen überwunden, den Nibelungenschatz gewonnen, dem Zwerg Alberich die unsichtbarmachende Tarnkappe entrisßen hat, und durch Drachenblut unverwundbar geworden ist. 5

Ein Jahr lang weilt Siegfried in Worms, ohne die Königstochter zu sehen. Endlich trifft er bei einem Siegesfeste mit ihr zusammen.

In dieser Zeit gelangte nach Worms die Kunde von einer Königin Brunhilde auf Isenland, die mit außerordentlicher Schönheit und Stärke begabt, jeden ihrer Freier, den sie im Kampfe überwindet, töten läßt. Gunther entschließt sich, um ihre Hand zu werben, und Siegfried verspricht ihm seine Hilfe gegen das Versprechen, um Kriemhildens Hand anhalten zu dürfen. Beide landen in Isenland, wo sich Siegfried der Brunhilde als Dienstmann Gunthers vorstellt. Mit Hilfe seiner Tarnkappe besiegt er an Gunthers Stelle die stolze Brunhilde im Kampfe. Die Heimfahrt nach Worms wird angetreten und eine doppelte Hochzeit gefeiert, indem sich Gunther mit Brunhilde und Siegfried mit Kriemhilden vermählt. Noch einmal überwindet Siegfried mit Hilfe seiner Tarnkappe die Brunhilde, die den Gunther nicht als Gatten anerkennen will, und kehrt dann mit seiner Gattin Kriemhild in seine Heimat zurück. 10 15 20

Nach Verlauf von zehn glücklichen Jahren kommen Siegfried und Kriemhild wieder nach Worms, wo zu Ehren der Gäste prächtige Kämpfspiele veranstaltet werden. Beim Zuschauen geraten die beiden Königinnen über die Vorzüge ihrer Gatten in einen unglückseligen Streit, wobei die erzürnte Kriemhilde ihrer Schwägerin verrät, daß sie nicht von Gunther, sondern von Siegfried besiegt worden sei. Roll Mut über diesen Spott und den Betrug sinnt Brunhilde auf die furchbarste Rache und gewinnt den grimmen Hagen für den Plan, Siegfried zu ermorden. Unter dem Vorwande, Siegfried auf einem bevorstehenden Kriegszuge beschützen zu wollen, entlockt Hagen der arglosen Kriemhild das Geheimnis der einzigen verwundbaren Stelle ihres Gatten. Während der Heerfahrt wird eine Jagd veranstaltet und auf derselben wird Siegfried, als er fern von dem Gefolge aus einer Quelle seinen Durst stillt, von Hagen mit einem Wurfspeer meuchlings durchbohrt. Den Leichnam läßt der Mörder des Nachts vor das Gemach der unglücklichen Kriemhilde legen, die den Thäter alsbald errät. 25 30 35

Teil 2. Kriemhildens Rache. Kriemhildens Gedanken und Empfindungen sind fortan nur auf das eine Ziel gerichtet, Rache zu nehmen an dem Mörder ihres geliebten Siegfried. Auf Zureden ihrer Verwandten bleibt sie in Worms, und um die Schwester wieder auszuföhnen, lassen die Brüder den Nibelungenschatz, den Siegfried seiner Gattin hinterlassen, nach Worms bringen. Indem sie davon reichlich den Armen spendet, findet sie einigen Trost in ihrem schweren Leide. Aber 40 45

Stelle, und Ortwien und Herwig fahren auf einer Barke auf Rundschaft aus und finden die Jungfrau, die barfuß im Schnee stehend am Meeresufer wäscht. Sie erkennen in der niedrigen Magd die Kudrun, und hören mit Entsetzen von den Mißhandlungen, die sie seit Jahren erduldet. 5 Doch nicht heimlich, sondern im offenen Kampfe wollen die Helden die Jungfrau gewinnen. Schon in der Nacht haben die Friesen die Burg umringt und ein furchtbarer Kampf beginnt, als dessen erstes Opfer der König Ludwig fällt. Schon hat Gerlinde befohlen, Kudrun zu töten, da ereilt sie selbst das Schicksal; Wate erstürmt die Burg und erschlägt jenes 10 teuflische Weib. Endlich wird eine Versöhnung der feindlichen Geschlechter herbeigeführt und den Schluß bildet die Vermählung Kudruns mit Herwig.

Wie im Nibelungenliede so prägt sich auch in der Kudrun der deutsche Volkscharakter mit seiner Gemütsiefe und heldenmütigen Tapferkeit aus. Vor allem ist es die Treue der Kudrun, 15 die uns aus diesem Liede hell entgegenstrahlt.

Das Kunstepos.

Die Stoffe, welche das Kunstepos behandelt, sind vorzugsweise Legenden und Erzählungen, die Sagen von Karl dem 20 Großen, die britische Sage vom König Artus und der Tafelrunde, und endlich die Legende vom heiligen Gral.

1. Die Artussage. König Artus, das Muster aller ritterlichen Helden, hielt mit seiner Gemahlin Hof zu Cardiol in Wales. Dem Mittelpunkt der das Herrscherpaar umgebenden Ritter bildeten zwölf 25 tapfere Helden, welche die Ritter der Tafelrunde genannt wurden. Zu dieser Tafelrunde zu gehören, galt als die größte Ehre. Aufgabe der Ritter war es aber, die Frauen zu beschützen, Übermütige zu demütigen und Riesen und Zwerge zu bändigen. Die vorzüglichsten Ritter der Tafelrunde waren: Iwain, Tristan und Parzival.

30 2. Der heilige Gral ist eine kostbare Schüssel, deren sich Christus bediente, als er das Abendmal feierte. Jahrhunderte lang wurde die Schüssel von Engeln in der Luft getragen, bis König Titurel den Auftrag erhielt, zur Bewachung des hl. Gral eine Burg zu bauen und eine Mitterschaft zu gründen. Titurel erbaute diese Burg auf einem Berge in 35 Spanien und stiftete einen Orden der Tempeler, welche abgeschieden von der Welt den hl. Gral zu hüten hatten. Die Ritter vom Gral vertreten das geistige Rittertum, wie die von der Tafelrunde das weltliche.

Die bedeutendsten Dichter des höfischen Epos sind: **Heinrich von Veldeke, Hartmann von Aue, Wolfram von Eschenbach,**

und **Gottfried von Straßburg**. Diesen Vorbildern folgten im Laufe des 13. Jahrhundert noch mehrere andere Dichter.

Die höfische Lyrik.

Die höfische Lyrik führt vorzugsweise den Namen **Minne-
gesang** und die Dichter heißen auch **Minnesänger**. Das Wort 5
Minne bedeutet das stille Sehnen nach der Erwählten des
Herzens, bezeichnet also die Liebe nach ihrer inneren, seelenvollen
Seite. Doch besingen die Minnesänger neben der Liebe auch
andere Gegenstände, die Religion und das Vaterland. So
besitzen wir drei Gattungen von Liedern, **Liebeslieder**, **religiöse** 10
Lieder, und **politische Lieder**, entsprechend dem dreifachen
Dienste des Ritters, dem Frauendienst, dem Gottesdienst und
dem Herrendienst. Die Hochachtung des Weibes ist etwas echt
Deutsches und findet in zahlreichen Liedern dieser Periode ihren
Ausdruck. Insofern die Minne aufs Innigste mit der Natur 15
verwebt ist, gehen die Minnelieder häufig in Naturlieder
über. In den religiösen Liedern ist die Verehrung der Jung-
frau Maria der Hauptgegenstand. Die politischen Lieder
rühmen die Milde und Gunst der einzelnen Fürsten oder
tadeln deren Handeln. 20

Der bedeutendste unter den Minnesängern ist **Walther von der
Bogelweide**, geb. um 1170 in Tyrol, gest. um 1230 zu Würz-
burg. Walthers Dichtungen sind dem Frauendienst, dem Gottes-
dienst und dem Herrendienst gewidmet. Lebhaften Anteil nahm
er an den politischen Ereignissen seiner Zeit und vertrat dabei 25
die Sache des Kaisers gegen die des Papstes. In seinen
Liedern verbindet er mit inniger Parteilichkeit einen frommen Sinn
und männlichen Ernst und ist dadurch ein wahrhaft deutscher
Dichter. Er stand schon bei seinen Zeitgenossen im größten
Ansehen. 30

Auch von den Meistern des Rittergedichtes besitzen wir eine
Reihe von Gesängen, so von **Wolfram von Eschenbach**, von
Gottfried von Straßburg und von **Hartmann von der
Aue**, der sich durch Frömmigkeit und Innigkeit seiner Lieder
auszeichnet. 35

Vierte Periode.

Verfall der Dichtkunst des Mittelalters, 1300—1500.

Mit dem Beginn des 14. Jahrhunderts sank die Poesie von der Höhe herab, die sie während des 12. und 13. Jahrhundert
 5 eingenommen hatte. Die verworrenen Zustände im deutschen Reiche, der Eigennuß der Kaiser, die Verwilderung der Sitten unter den Rittern und Geistlichen und vielfache äußere Unglücksfälle verursachten diesen bedauerlichen Verfall der Dichtkunst. Der in den Städten emporblühende Bürgerstand bemächtigte
 10 sich ihrer, und drückte ihr allmählich einen handwerksmäßigen Charakter auf. Die Dichter bearbeiteten nicht mehr große nationale Stoffe, sondern wählten Gegenstände, die eine wirklich poetische Behandlung nicht zuließen. Da nun dieser Poesie der rechte Inhalt fehlte, legte man um so größeres Gewicht auf
 15 die Form.

Auf dem Gebiete des Epos wird in dieser Zeit nichts Neues geschaffen. Es werden nur alte Heldengedichte in geschmackloser Weise umgearbeitet. Die einzige freudige Erscheinung ist eine Umdichtung des Tierepos in niederdeutscher Sprache.

20 Die wichtigsten Erscheinungen auf dem Gebiete der Lyrik sind der Meistergesang und das Volkslied.

Der Meistergesang.

In den Städten des südlichen und mittleren Deutschlands, namentlich in Mainz, Augsburg, Nürnberg und Ulm, vereinigten sich die Hand-
 25 werkmeister zu einer Sängergesellschaft, um nach bestimmten Regeln die Sing- und Dichtkunst zu betreiben. Gewöhnlich kamen diese ehrsamten Meister in den Feierstunden auf der Herberge zusammen, um sich hier in der edlen Sangeskunst zu üben. Sonntags aber wurden dann die eingeübten Gesänge in der Kirche oder auf dem Rathause vorgetragen. Die
 30 Mitglieder einer solchen Genossenschaft zerfielen in Schüler, welche die Gesangsregeln zu lernen hatten, in Schulfreunde, welche diese Regeln inne hatten, in Singer, welche fremde Gesänge vorsingen konnten, und Meister, welche zu dichten verstanden. Aus den Meistern wurden die Beamten gewählt. Der Inbegriff aller vorgeschriebenen Gesangsregeln
 35 hieß Tabulatur. Die besten Sänger erhielten einen Preis, eine silberne Kette oder einen kostbaren Kranz.

Unter den Meistersängern des 15. Jahrhunderts nimmt **Michel Beheim** den hervorragenden Rang ein. Er führte ein unstätes Leben, zog von Land zu Land und ist so der letzte Vertreter des nach höfischer Weise wandernden Meistergesanges. Der Meistergesang gehört auch noch den folgenden Jahrhunderten an und seine Blüte fällt in das 16. Jahrhundert. 5

Das Volkslied.

Neben den zahlreichen Meistergesängen entstanden in dieser Zeit mancherlei Volkslieder. Solche waren schon seit den ältesten Zeiten im deutschen Volke im Gebrauch gewesen. Das 10 Volkslied war nimmer ganz verklungen, trat aber in dieser Periode mit besonderer Kraft hervor. Auf allen Straßen und in allen Herbergen, unter der Dorflinde und im Walde beim fröhlichen Jagen wird gesungen. In denselben macht sich eine Lebenswahrheit, eine Frische des Gefühls und eine Tiefe des 15 Gemütes geltend, die man nur selten wieder trifft. Die Verfasser dieser Lieder sind meistens unbekannt. In guter Stimmung und fröhlicher Lust wurden sie von Sangeslustigen angestimmt. Diese Volkslieder sind zum Teil historischen Inhalts, zum Teil sind es Liebes-, Frühlings- und Trinklieder 20 und einige sind auch religiösen Inhalts und sind der Anfang des kirchlichen Gesanges in deutscher Sprache.

Diesem Zeiträume haben wir auch die Entstehung des **Dramas** zu verdanken. Dasselbe ist bei uns wie bei den alten Kulturvölkern religiösen Ursprungs. Die Darstellung der Leidens- 25 geschichte Christi wurde in Gesprächsform von verschiedenen Personen zur Osterzeit vorgetragen. Bald wurden solche Darstellungen auch an den übrigen Festtagen aufgeführt. Diese geistigen Spiele wurden aus der Kirche auf den Markt und ins öffentliche Leben übertragen. Nur wenige von diesen Passions- 30 spielen sind uns bekannt geworden.

Neben den geistlichen Spielen entwickelten sich die sogenannten Fastnachtsspiele, welche von jungen Leuten in Privathäusern aufgeführt wurden.

Fünfte Periode.

Das Zeitalter der Reformation, 1500—1624.

Am Ende des 15. Jahrhunderts bringen mehrere bedeutungs-
volle Ereignisse einen Umschwung in den politischen, geistigen und
5 socialen Verhältnissen hervor und waren auch für die deutsche
Literatur von größerer Bedeutung. So wirkten die Erfindung
der Buchdruckerkunst, die Wiederbelebung der klassischen Studien
und vor allem die Reformation gewaltig auf sie ein. Dennoch
war dieser Zeitraum des Umsturzes der alten Ideen nicht geeig-
10 net, der klassischen Periode der deutschen Dichtkunst den Weg zu
bahnen. Sie wird eine Waffe im Kampfe der religiösen und
politischen Parteien, alle Bewegungen der Reformation spiegeln
sich in ihr wieder und sie gewinnt dadurch an Tiefe und Kraft.

In der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts war **Martin Luther**
15 der Mittelpunkt der geistigen Bewegung. Er übertrug die Bibel
in die neuhochdeutsche Schriftsprache und brachte dadurch diese
Mundart so zu Ehren, daß sie bald den Sieg über alle andern
Dialekte davontrug. Auch machte er sich um die Ausbreitung
des evangelischen Kirchenliedes sehr verdient. Von den 37
20 Gesängen, die er selbst verfaßte, sind nur fünf ganz selbstständig
gebildet; die übrigen sind zum größeren Teil Übersetzungen oder
Überarbeitungen lateinischer Kirchengesänge, oder alter deutscher,
geistlicher Volkslieder.

Neben Luther ist **Hans Sachs** als der eigentlich dichterische
25 Mittelpunkt in der ersten Hälfte des Jahrhunderts zu betrachten,
während in der zweiten Hälfte **Johann Fischart** eine ähnliche
Stellung behauptet. Hans Sachs war am fruchtbarsten in seinen
epischen Dichtungen, von denen er allein 1700 geschrieben hat.
Die größten Verdienste hat er sich um das Drama erworben und
30 schrieb selbst gegen 170 Schwänke. Auch Johann Fischart zeich-
nete sich in diesen beiden Dichtungsarten aus. Doch gehören seine
besten Werke der lehrhaft-satyrischen Poesie an, welche in diesem
Zeitraum die größte Pflege fand. So geißelt **Sebastian Brandt**
in seinem „Narrenschiff“ die Laster und Thorheiten seiner Zeit,
35 der Franziskaner Mönch **Thomas Murner** die Reformation.

Auf dem Gebiete der lyrischen Poesie erreichen der Meisterge-

sang und das Volkslied ihren Höhepunkt. Besonders die letztere Dichtungsart zeigt bei großer Einfachheit und Natürlichkeit tiefe und wahre Poesie. Das Kirchenlied wird sowohl in der katholischen wie in der lutherischen Kirche gepflegt und gelangt zu hoher Blüte. Aus dieser Zeit stammen viele Lieder die noch heute gesungen werden.“

Sechste Periode.

Das Zeitalter des dreißigjährigen Krieges und Ludwig XIV., 1624—1748.

Im 17. Jahrhundert gewährte Deutschland in Folge der trost-
losen politischen Verhältnisse ein trauriges Bild. Der dreißig-
jährige Krieg hatte den Wohlstand des deutschen Volkes auf
lange Zeit vernichtet und eine Verwilderung der Sitten zur
Folge gehabt. Diese Umstände konnten nur den ungünstigsten
Einfluß auf die Entwicklung der deutschen Literatur ausüben.
Die Teilnahme des Volkes an der Literatur verschwand gänz-
lich, der größte Teil der Gelehrten hatte sich seit der Wieder-
belebung der klassischen Studien der lateinischen Sprache bedient,
und seitdem Frankreichs Einfluß mächtig wurde, fingen die
Gelehrten an, französisch zu schreiben und zu sprechen. Um die
Poesie dem tiefen Verfall zu entreißen, war es das erste Streben
einzelner Männer, die deutsche Sprache von den Fremdwörtern
zu säubern, womit sie bis zur Unkenntlichkeit überladen war.
Zu diesem Zwecke wurden von einigen Gelehrten Sprachgesell-
schaften gebildet. Die Dichter dieser Periode ahmten besonders
französische und italienische Vorbilder nach, und man kann diese
Periode mit Recht als die Zeit der Nachahmung bezeichnen.

Siebente Periode.

**Die zweite Blüteperiode der deutschen Literatur,
1748—1832.**

Die Kämpfe zwischen den einzelnen literarischen Parteien der vergangenen Periode hatte die literarische Luft gereinigt und den Weg zu einer neuen Glanzperiode frei gemacht. So

sehen wir denn die deutsche Literatur in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts zum zweitenmale zur höchsten Vollendung emporwachsen. Der französische Einfluß war durch die Siege **Friedrich des Großen** mit dem Schwerte und durch Lessings
 5 Kritik mit der Feder gebrochen worden; das Altertum war in seiner wahren Bedeutung erschlossen worden und so wurde auch die Rückkehr zur nationalen Dichtung gefunden. Die Dichter behandelten nicht mehr in slavischer Nachahmung fremde Stoffe, sondern wandten sich deutsch-nationalen, religiösen und anderen
 10 Stoffen zu und sangen von dem Höchsten und Herrlichsten, was das Menschenherz bewegt.

Am Anfange dieser Periode begegnen wir dem Dichterpaa'r **Klopstock** und **Wieland**, die Mittelstufen werden gekennzeichnet durch **Lessing** und **Herder**, während **Goethe** und **Schiller**, den
 15 Höhepunkt verkörpern.

Klopstock.

Friedrich Gottlieb Klopstock, geb. den 2. Juli 1724 zu Quedlinburg, studierte Theologie in Jena und später in Leipzig, wo er sich dem sächsischen Dichterverein anschloß. Im Jahre
 20 1750 folgte er der Einladung Bodmers nach Zürich, von wo ihn der König Friedrich V. von Dänemark nach Kopenhagen rief. Dort lebte er von 1751—1770. Dann zog er sich nach Hamburg zurück, wo er 1803 starb.

Klopstocks Meisterwerk ist sein „Messias.“ Dasselbe ist ein
 25 aus zwanzig Gesängen bestehendes religiöses Heldengedicht, das die Erlösungsgeschichte beschreibt.

Das Thema des Messias spricht der Dichter gleich in den ersten Versen aus:

„Sing, unsterbliche Seele, der sündigen Menschen Erlösung,
 30 Die der Messias auf Erden in seiner Menschheit vollendet,
 Und durch die er Adams Geschlecht zu der Liebe der Gottheit
 Leidend, getötet und verherrlichtet, wieder erhöht hat.“

Die hohe lyrische Begabung Klopstocks kam zu ihrem Rechte in seinen Oden. Hier trägt er in schwungvoller Begeisterung
 35 die erhabensten Gedanken vor. Die vorzüglichsten Stoffe dieser Gedichte sind Religion, Freundschaft, Liebe, Vaterland, so aber,

daß die Religion als goldener Faden sich durch die meisten Oden hindurchzieht. Die bedeutendsten dieser Gesänge sind: „An den Erlöser,“ „Psalm,“ „Die Frühlingsfeier,“ „Fanny,“ „Das Rosenband,“ „Wingolf,“ „Der Zürchersee,“ „Die frühen Gräber.“ In seinen patriotischen Oden verherrlicht der Dichter zunächst das 5 deutsche Land, dann aber auch den deutschen Helden Hermann, und die Fürsten Heinrich I. und Joseph II. Ein merklicher Unterschied findet sich zwischen den Oden, die er in seinen früheren Jahren dichtete, und denen, die seinen höheren Jahren angehören. Wenn in den ersten feurigste Begeisterung und 10 der kühnste Schwung herrschen, so sind die letzteren vielfach kühl und matt, gekünstelt und dunkel.

Den Stoff zu seinen Dramen wählte Klopstock teils aus der biblischen, teils aus der ältesten vaterländischen Geschichte. Alle seine Dramen tragen einen vorherrschend lyrischen Charakter 15 voll Sentimentalität und ohne individuelle Charakterzeichnung.

Klopstock hat sich um die deutsche Sprache große Verdienste erworben. Er schuf eine besondere Dichtersprache voll Biegsamkeit und Weichheit, aber zugleich voll Kraft des Ausdrucks. 20 Freilich ist seine Darstellung durch eine Menge von neuen Wortbildungen, durch große Freiheit in der Wortstellung und Satzverschiebung, sowie durch übertriebenes Streben nach Knappheit vielfach dunkel und unverständlich.

Wieland.

Christoph Martin Wieland, geb. den 5. September 1733 in 25 Oberholzheim bei Wiberach, war der Sohn eines schwäbischen Geistlichen. Es lassen sich in seinem Leben ziemlich genau drei verschiedenen Perioden unterscheiden, eine religiöse, eine sinnliche und eine ernste.

1. Die religiöse Richtung wurde begründet durch die im 30 Vaterhause herrschende Frömmigkeit und genährt durch den Unterricht auf der Schule zu Klosterbergen bei Magdeburg, sowie durch seine Begeisterung für Klopstock, dessen Messias ihn mächtig ergriff. Als siebzehnjähriger Jüngling besuchte er die Universität Tübingen, um die Rechte zu studieren, womit er das 35 Studium der Philologie, Philosophie und Geschichte verband.

Bei Bodmer, der ihn später in sein gastliches Haus in Zürich aufnahm, schrieb er die „Sympathien“ und „die Empfindungen des Christen“. Bald aber schlug jene Frömmigkeit, die von Hause aus einen krankhaften Charakter trug und nur eine äußerlich angeeignete war, in das Gegenteil, in Frivolität und Schlüpfrigkeit um. Auf die Periode der übertriebensten Sittenstrenge folgte

2. die sinnliche Richtung. Dieselbe wurde angebahnt durch das Studium der Aufklärungsliteratur der Engländer und Franzosen, prägte sich aber immer mehr aus, seitdem durch Wielands Anstellung als Kanzleidirektor in Biberach 1760 Bodmers Einfluß auf den jungen Dichter abnahm und derselbe auf Warthausen in der Nähe von Biberach, dem Schlosse des Grafen Stadion, die feinere Weltbildung und das geistig interessante Wohlleben der höheren Stände kennen lernte. In diesem Kreise, in welchem französische Bildung, Wiß und Geschmack herrschte, kam Wieland zur Überzeugung, daß die wahre Weisheit in der möglichen Ausbeutung des sinnlichen Vergnügens bestehe, und er gab dieser Überzeugung in seinen Werken: „Stadine“, „Don Sylvio von Rosalba“, „Agathon“ und „Musarion“, Ausdruck.

Als mit dem Tode des Grafen Stadion jener geistvolle Kreis zu Warthausen sich aufgelöst hatte, begrüßte Wieland mit Freuden eine Berufung der Kurfürsten von Mainz an die Universität Erfurt im Jahre 1769 als Professor der Philosophie. Mit diesem Jahre beginnt

3. eine ernstere Richtung. Von Erfurt folgte er 1772 dem Rufe der Herzogin Amalie von Weimar als Erzieher ihrer Söhne. Mit diesem Amte ging es 1775 zu Ende, als Karl August die Regierung übernahm. Seitdem lebte Wieland mit dem Titel eines Hofrats in Weimar in angenehmer Ruhe für seine Studien und die Poesie und im freundlichen Verkehr mit Goethe und den später eintreffenden Herder und Schiller. In diesem edlen Kreise von Weimar entstanden die „Abderiden“, ein satirischer Roman, worin der Kampf zwischen Spießbürgertum und Weltbürgertum geschildert wird. Später erschien im **Deutschen Merkur**, einer Zeitschrift, die Wieland gründete, sein größtes und bedeutendstes Gedicht, „Der Oberon“, in dem sich

der Dichter auf dem reichen Felde der Romantik bewegt. Die phantasiereiche, anziehende Darstellung, die liebreiche Sprache und der leichte Versbau verschafften dem Oberon Leser unter allen Klassen und veranlaßten Goethe zu dem Urteile über das Gedicht: „So Poesie Poesie, Gold Gold und Krystall Krystall bleibt, wird Oberon als ein Meisterstück poetischer Kunst geliebt und geehrt werden.“ Seine poetische Laufbahn beschloß Wieland 1800 mit dem „Aristipp“, einem Romane, in dem uns der Dichter ein Gemälde von dem geistigen Leben Athens während der Blütezeit unter Perikles aufrollt.

Neben der poetischen Produktion entwickelte Wieland noch eine große Thätigkeit als Übersetzer. Durch seine Übertragung Shakespeares machte er den großen britischen Dichter zuerst in Deutschland bekannt.

Wieland starb 1813 in Weimar und ward auf dem Gute Özmannstedt an der Seite seiner Gattin beerdigt. Seine Verdienste um die deutsche Literatur bestehen hauptsächlich darin, daß er der Sprache Glätte und Gefälligkeit, Leichtigkeit und Anmut verlieh, daß er den durch Klopstock geächzten Reim wieder zu Ehren brachte und der deutschen Poesie wieder das Gebiet der Romantik eröffnete.

Der Göttinger Dichterbund.

Ähnlich wie früher in Leipzig und Halle fand sich in Göttingen eine Anzahl junger Talente zusammen, welche zu dem im Jahre 1770 gegründeten „Göttinger Musenalmanach“ einzelne lyrische Beiträge lieferten. Diese Dichter vereinigten sich 1772 zu einem förmlichen Bunde, welcher enthusiastisch für Klopstock schwärmte, dagegen Wielands sinnliche Dichtung verdammt. Man bezeichnete diesen Verein mit dem Namen des Göttinger Dichterbundes oder des Hainbundes, nach der gewöhnlichen Annahme, weil die jugendlichen Dichter in einem Eichenhain den Bund der Freundschaft schlossen. Zwar verließen die bedeutendsten Glieder des Bundes Göttingen bald wieder, aber auch in der Ferne blieben die Freunde verbunden und namentlich blieb der Musenalmanach das Organ derselben. Die bedeutendsten Dichter aus diesem Kreise sind die folgenden:

Gottfried August Bürger wurde 1747 in der ehemaligen Grafschaft Mansfeld geboren. Er studierte in Halle und Göttingen, wo sich Voie, der sein ausgezeichnetes Dichtertalent erkannte, seiner annahm. Er wurde später Dozent und darauf
 5 Professor an der Universität Göttingen. Nach einem Leben, reich an Verirrungen, Sorgen und Leiden starb er 1794 in Neue über die eigene Schuld an seinem Lebensunglück und an seinem Dichterberuf verzweifeln.

Bürger führte die Ballade in die deutsche Literatur ein und
 10 behandelte sie mit wahrhaft dramatischer Lebendigkeit. Sein Meisterwerk in dieser Gattung, das vor allem Bürgers Dichterruhm begründete, ist die „Leonore.“ Dieser Ballade liegt eine alte, in ganz Nord- und Mitteldeutschland heimische Volksfage zu Grunde von dem toten, aus dem Grabe wiederkehrenden und
 15 die Geliebte im nächtlichen, windschnellen Ritte bei Mondenschein mit sich führendem Bräutigam. Unter den anderen Balladen und Romanzen zeichnen sich durch dramatische Lebendigkeit und Volkstümlichkeit aus „Das Lied vom braven Mann,“ „Der wilde Jäger,“ „Der Kaiser und sein Abt.“ Seine **Sonetten** endlich
 20 gehören zu dem Besten, was wir in dieser Form haben. Einige derselben sind überschrieben: „Verlust,“ „Liebe ohne Heimat,“ „An das Herz.“

Johann Heinrich Voß, geb. 1751 in Mecklenburg, war die eigentliche Seele des Bundes. Voie machte es ihm möglich, die
 25 Universität Göttingen zu beziehen, wo er 1772 einer der Gründer des Hainbundes wurde. Seit 1778 finden wir ihn als Rektor der Schule zu Otterndorf. Nachdem er diese Stelle der anstrengenden Amtsarbeiten und seiner geschwächten Gesundheit wegen aufgegeben, begab er sich nach Jena, ließ sich aber hier zum
 30 großen Verdrusse Goethes nicht halten, sondern nahm einen Ruf nach Heidelberg an, wo er als badischer Hofrat 1826 starb.

Seinem Charakter nach ist Voß eine durchaus norddeutsche Natur; gutnützig und herzlich seinen Freunden gegenüber trat er seinen Feinden scharf entgegen. Als Dichter versuchte sich Voß in
 35 allen Arten der Lyrik. Größeres jedoch leistete er in der Idylle. Viel Handlung findet sich in diesen Idyllen nicht, wohl aber Ausmalung auch des kleinsten Details, wie uns dies namentlich in „dem siebzigsten Geburtstag“ entgegentritt. Dieselbe

Treue und Ausführlichkeit in der Schilderung zeigt sich auch in seiner bedeutendsten Dichtung „Luise,“ einem ländlichen Gedicht in drei Gesängen. Durch seine Idyllen gab Voß Anregung zur Pflege dieser Gattung, namentlich aber wurde Goethes „Hermann und Dorothea“ durch Voß' Luise hervorgerufen. 5

Größeres noch als durch seine eigenen Dichtungen leistete Voß durch seine Übersetzungen. Hierdurch erwarb er sich um die deutsche Sprache und Verskunst ein großes Verdienst.

Christian Graf zu Stollberg, geb. 1748, gest. 1821 als dänischer Kammerherr, war der ältere der beiden Brüder, die 10 gemeinsam in Göttingen studierten und als Freunde Klopstocks mit großer Freude in den Bund aufgenommen wurden.

Friedrich Leopold von Stollberg, geb. 1750 in Holstein, war in seiner Jugend der grimmigste Tyrannenhasser, änderte aber später seine politische und religiöse Ansichten. Seitdem er 15 in Münster den Kreis der Fürstin Gallizin, welche für den Katholizismus Propaganda machte, kennen gelernt hatte, bildete sich immermehr in ihm ein mystischer Zug aus. Im Jahre 1800 trat er mit seiner ganzen Familie öffentlich zur katholischen Kirche über, wozu er sich seit einigen Jahren schon heimlich 20 bekannt hatte.

Als Dichter schloß sich Stollberg vor allem an Klopstock an und schrieb eine Anzahl Lieder, Oden, Hymnen, Balladen und Romanzen, in denen seine patriotische und religiöse Stimmung hervortritt. Die christliche Gesinnung zeigt sich namentlich in 25 seinen prosaischen Schriften, wie in der „Geschichte der Religion Jesu.“

Von anderen Dichtern des Hainebundes sind noch zu erwähnen: Ludwig Hölty, Martin Müller, Johann Anton Leisewitz, und Matthias Claudius. 30

Lessing.

Gotthold Ephraim Lessing wurde 1729 zu Ramenz in der Oberlausitz geboren, wo sein Vater Prediger war. Auf der Fürstenschule zu Meißen, die er seit 1741 besuchte, trieb er neben 35 den alten Sprachen mit Vorliebe Mathematik. Im Jahre 1746 bezog er die Universität Leipzig, um nach dem Wunsche der

Eltern Theologie zu studieren; er vertauschte jedoch dieselbe bald mit der Medizin und da ihn auch diese nicht zu fesseln vermochte, wandte er sich den Sprachen, der Philosophie und der Dichtkunst zu. Namentlich fesselte ihn die dramatische Welt; statt mit
 5 Gelehrten ging er mit Schauspielern um und lernte durch den Besuch des Theaters „hundert wichtige Kleinigkeiten kennen, die ein dramatischer Dichter lernen muß.“ Seit 1748 treibt ihn eine gewisse Unstetigkeit von einem Ort zum anderen. Bald finden wir ihn in Wittenberg, bald in Berlin, Leipzig oder
 10 Breslau, wo er Sekretär des Generals Tauentzien war. Seit 1770 nahm er die Stelle eines Bibliothekars in Wolfenbüttel ein, die er bis zu seinem Tode bekleidete. Von einer längeren Reise, die er mit einem braunschweigischen Prinzen nach Italien gemacht, nach Wolfenbüttel zurückgekehrt, verheiratet er sich 1776
 15 mit Eva König und starb den 15. Februar 1781 in Braunschweig.

Lessing vereinigte in sich eine ungemeine, fast polyhistorische Gelehrsamkeit und besaß eine unersättliche Forschungsgabe. Nicht sowohl die Erkenntnis, als die Arbeit um der Erkenntnis
 20 willen machte ihn glücklich; ihm stand das Suchen höher als der Besitz der Wahrheit. Auf welchem Gebiete er sich aber auch bewogte, da wirkte er bei der außerordentlichen Kraft und Schärfe seines Geistes anregend und belebend.

Bei diesem durchdringenden Verstande und bei diesem klaren
 25 Geiste war er vor allem befähigt zur Kritik. Dieses kritische Talent offenbarte Lessing zunächst in den „Briefen, die neueste Literatur betreffend,“ gewöhnlich kurz **Literaturbriefe** genannt, worin er die gesammte Literatur der Zeit vor seinen Richterstuhl zieht und mit rücksichtsloser Entschiedenheit alle literarischen
 30 Erscheinungen mit seinem scharfen kritischen Verstande beurteilt.

Angeregt von **Winkelman** verfaßte Lessing seinen **Laokoon**, in welchem er von der Gruppe des Laokoon ausgehend, die Unterschiede der redenden und bildenden Kunst zeigt und namentlich die Grenzen zwischen Malerei und Poesie feststellt.
 35 Das Gebiet der Malerei—mit diesem Ausdruck ist im Laokoon zugleich die Plastik, also überhaupt die bildende Kunst gemeint—ist der Raum; das Gebiet der Poesie dagegen die Zeitfolge.

Die größte Aufmerksamkeit wendete Lessing auf die Reform

des deutschen Theaters. Schon in Leipzig fing er mit seinem 18. Jahre an eine Anzahl Lustspiele zu dichten, die zwar der Gottschedschen Richtung angehören, in denen aber im Unterschiede von den anderen gleichzeitigen Stücken ein lebhafterer und natürlicherer Gesprächston herrscht. In „Philotas,“ einer 5 Tagödie in einem Akte, mit einfacher Handlung, aber meisterhaftem Dialog, verherrlichte Lessing die Vaterlandsliebe. Durchaus selbstständig zeigt sich Lessing in seinem folgenden Stück, „Minna von Barnhelm“ oder „das Soldatenglück,“ einem Lustspiel, das 1767 erschien. 10

Um zur Begründung eines deutschen National Theaters in Hamburg behilflich zu sein, wurde Lessing dahin berufen, zunächst als Theaterdichter, da er aber diese Stellung ablehnte, als Theaterkritiker. Die Frucht dieser Stellung ist die „Hamburgische Dramaturgie,“ die aus einer Reihe von Kritiken 15 besteht, unter welchen zwei Drittel Übersetzungen aus dem Französischen sind. Leider wurden die von Lessing an Hamburg geknüpften Hoffnungen nicht erfüllt; die Schauspieler waren empfindlich und das Publikum ohne Urteil.

Einige Jahre nach der Dramaturgie erschien das Trauerspiel 20 „Emilia Galotti,“ worin Lessing die Erzählung des Livius von der Virginia in moderner Weise einkleidet. Aus der römischen Geschichte verlegte er den Stoff, auf den Boden Italiens, und zwar ist der Schauplatz des Dramas der Hof eines kleinen italienischen Fürsten. 25

Als Bibliothekar in Wolfenbüttel gab Lessing eine Reihe von Beiträgen zur Geschichte und Literatur aus den Schätzen der Bibliothek heraus. Sein religiöses Glaubensbekenntnis legte Lessing in dem Drama „Nathan dem Weisen“ nieder. Den Mittelpunkt des ganzen Stückes bildet die Parabel von den drei 30 Ringen. Hiernach sind die drei monotheistischen Religionen einander gleich zu setzen, und das Wahre in jeder derselben ist die Toleranz, die Humanität, die Liebe und reinste Sittlichkeit.

Das Streben Lessings nach Wahrheit und Klarheit zeigt sich auch in der Form, und er erwarb sich in dieser Beziehung ein 35 wesentliches Verdienst durch Begründung und Ausbildung einer gediegenen deutschen Prosa. Die Sprachweise Lessings vereinigt in sich alle Eigenschaften eines kunstgerechten Stils. Da findet

sich kein hohles und unklares Pathos, kein schiefer Ausdruck; vielmehr wählte er stets das einfachste und passendste Wort, den schlagendsten und treffendsten Ausdruck. Insbesondere versteht er es, seine Gedanken durch glücklich gewählte Bilder und
 5 Gleichnisse mit überraschender Anschaulichkeit und Klarheit hinzustellen.

Herder.

Johann Gottfried Herder, geb. 1744 zu Mohrungen in Ostpreußen, der Sohn eines armen Schullehres, mußte sich aus
 10 beschränkten Verhältnissen emporarbeiten. Er studierte zuerst Medizin in Königsberg, mußte aber diesem Studium entsagen, weil er bei der ersten Operation in Ohnmacht fiel, und widmete sich nunmehr der Theologie. In Königsberg war einer seiner bedeutendsten Lehrer, dessen Vorlesungen er besuchte, der
 15 Philosoph Immanuel Kant. Dauernden Einfluß aber übte Hamann auf ihn aus. Durch ihn wurde Herder mit Shakespeare und Ossian bekannt und der Sinn für volkstümliche Dichtung in ihm rege gemacht. Bei einem späteren Aufenthalte in Paris erhielt er den Antrag, den Prinzen von Holstein nach Italien zu
 20 begleiten. Im Sommer 1770 trat er mit diesem die Reise an und kam auf seiner Rückkehr nach Straßburg. Hier blieb Herder ein halbes Jahr und gewann einen Freund an dem jungen Goethe, der damals in Straßburg die Rechte studierte. Das Jahr darauf folgte Herder dem Rufe des Grafen Wilhelm
 25 nach Bückeburg als Hofprediger, wo er bis 1776 lebte. In diesem Jahre erhielt er durch Goethes Vermittelung die Stelle eines Generalsuperintendenten in Weimar. Er starb nach längerer Kränklichkeit 1803, als das erste Glied des Weimari-
 schen Dichterkreises, das aus dem Leben schied.

30 Herders schriftstellerische Thätigkeit war überaus umfassend und erstreckte sich auf die Gebiete der Religion und Theologie, der Philologie, Philosophie, Geschichte und Poesie; auf allen diesen Gebieten wirkte er anregend und belebend.

Seine literarische Aufgabe begann mit der Kritik und zwar
 35 auf Anregung von Lessing, dessen Gedanken er theils beschränken theils weiterführen wollte. Seine bedeutendsten kritischen Werke sind „Fragmente zur deutschen Literatur,“ „Kritische Wälder,“

„Blätter von deutscher Art und Kunst.“ An diese Werke reihen sich Herders poetische Reproduktionen. Nachdem nämlich Herder die Vorzüge der Naturpoesie vor der Kunstpoesie kritisch beleuchtet und den Sinn für das Volkslied erweckt hatte, gab er eine Sammlung vorzüglicher Volkslieder der verschiedensten Völker und Zeiten heraus, die unter dem Titel „Stimmen der Völker in Liedern“ erschienen. An diesem Hauptwerke tritt uns die wunderbare Fähigkeit Herders entgegen, sich mit Sinn und Sprache ganz und gar an fremde Gedanken und Anschauungen anzuschmiegen und sich liebevoll mit dem eigenen Geiste in den fremden zu versenken. Dieses Talent zeigt auch Herders letztes Werk, das er erst in seinem Todesjahre 1803 vollendete, „Der Cid“. Es ist dies eine Zusammenstellung einer Reihe von spanischer Romanzen, welche das Leben und die Thaten des alten spanischen Nationalhelden Rodrigo Diaz besingen.

Unter den philosophisch-historischen Schriften ist eine der bedeutendsten „Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit,“ worin Herder den Zusammenhang der Natur mit dem Menschenleben darstellt und den Anfang zu einer Philosophie der Geschichte macht.

Herders eigene Gedichte haben größtenteils einen lehrhaften Inhalt in einer oft harten und ungelenteten Form. So war Herder kein bedeutender produktiver Geist; er war nicht selbst Schöpfer unvergänglicher Geisteswerke; wohl aber war er eine poetische Natur, die es vermochte, jedes Schöne und Poetische nachzuempfinden und es nach Inhalt und Form zu reproducieren. Er hat das Verständnis für wahre Poesie eröffnet und auf den verschiedensten Gebieten belebend und anregend gewirkt. Das letzte Ziel aller Arbeit aber war ihm die Bildung der Menschheit, und mit Recht faßt seine Grabinschrift das Ziel seines Lebens in die Worte zusammen: „Licht, Liebe, Leben.“

Sturm- und Drangperiode.

In den siebziger Jahren des 18. Jahrhunderts fand auf dem Gebiete der Wissenschaft, Kunst und Poesie eine gewaltige Umwälzung statt. Auf dem Gebiete der Religion suchte man sich über alles Positive hinwegzusetzen und eine Vernunftreligi-

gion zu stiften, die der auf sich selbst gestellte Mensch aus sich herausspinnnt. Im **Erziehungswesen** fanden die Rousseauschen Ideen von der Rückkehr zum Naturgemäßen eifrige Anhänger und Verbreiter. In der **Kunst** hatten Winkelmann und Lessing neue Gesetze gegeben. Auch auf dem Gebiete der Poesie erfolgte in dieser Zeit ein gewaltiger Umschwung. Wie auf andern Gebieten, wollte man auch hier mit aller geschichtlichen Überlieferung brechen, alle Gesetze und Regeln, die bisher gegolten, abstreifen und die unbedingte Freiheit des Subjekts walten lassen. Auf diese Weise wollte man etwas durchaus Neues und Originelles schaffen. Man nennt daher mit Recht diese Zeit die Periode der „Original- und Kraftgenies“ oder nach einem Drama von Klinger die **Sturm- und Drangperiode**. Als höchstes Muster galt Shakespeare, und außer ihm ging man auf die Urdichtung, auf das Volkslied, auf Homer zurück. Bei diesem Streben nach Genialität und Originalität kamen jedoch die größten Verwirrungen zum Vorschein. Viele dieser Kraftgenies suchten die Originalität in Zügellosigkeit und Regellosigkeit, und wie sie auf poetischen Gebieten sich von allen Gesetzen emanzipierten, so auch auf dem konventionellen und sittlichen. Daher kam es, daß manches nicht unbegabte Talent in wildem, zügellosen Treiben zu Grunde ging. Zu diesen Kraftgenies gehören:

Maximilian Klinger, Sohn eines Holzhackers aus Frankfurt a. M., der bis zum Generalleutnant und Kurator der Universität Dorpat stieg und 1831 starb. Durch sein Schauspiel „Sturm und Drang“ gab er der ganzen Periode den Namen.

Friedrich Müller, gewöhnlich Maler Müller genannt, geb. 1749, gest. 1825 als königl. bayrischer Hofmaler. Auch er schrieb einen „Faust“, wie denn überhaupt dieser Stoff ein Lieblingsgegenstand der Zeit war.

Die gährenden Elemente der Sturm- und Drangperiode finden wir auch in unsern größten deutschen Dichtern wieder, in **Herder** nicht minder wie in **Goethe** und **Schiller**; allein diese gingen nicht darin unter, sondern überwandten jene Periode und verstanden es, sie künstlerisch zu gestalten.

Goethe.

Johann Wolfgang Goethe wurde geboren am 28. August 1749 zu Frankfurt am Main. Was der Dichter seinen Eltern verdankt, hat er ausgesprochen in den Worten:

Vom Vater hab' ich die Natur, des Lebens ernstes Führen,
Vom Mütterchen die Frohnatur, die Lust zum fabulieren.

5

Seine Geburtsstadt mit dem ausgebreiteten Handel, den jährlichen Messen, den geschichtlichen Denkmälern, bot dem Knaben die vielseitigste Gelegenheit zu objektiver Anschauung und enthielt so unendlich vieles, um den Dichtergenius des Knaben zu wecken und mit einem reichen Inhalt zu erfüllen. Den Unterricht leitete der Vater selbst, der namentlich die Selbstthätigkeit des Knaben zu wecken und nicht sowohl das Gedächtnis als den Verstand zu beschäftigen suchte. Eine Art Roman in Briefen, die der junge Goethe in sieben Sprachen verfaßte, gab ihm Gelegenheit, sich im schriftlichen Ausdruck des Lateinischen, Griechischen, Französischen, Englischen, Italienischen, Deutschen und des Frankfurter jüdischen Dialekts zu üben.

10

15

Nachdem der Knabe so bei äußerem Wohlstande unter günstigen Verhältnissen und unter der sorgfältigen Pflege der Eltern herangewachsen, bezog er 1765 die Universität Leipzig, um die Rechte zu studieren. Hier brachte ihm die feine städtische Sitte der Leipziger Gesellschaft, in die er eingeführt worden war, großen Gewinn. In Leipzig schrieb Goethe auch seine ersten noch erhaltenen dramatischen Versuche, „Die Laune des Verliebten“ und „Die Mitschuldigen.“

25

Ende des Sommers 1768 kehrte Goethe krank von Leipzig zurück, um im elterlichen Hause seine Gesundheit wieder herzustellen. Nachdem er seine volle Gesundheit und Jugendkraft wieder erlangt, begab er sich im Frühling des Jahres 1770 nach Straßburg, um hier nach dem Willen des Vaters die juristischen Studien zu vollenden. Zu seinen Straßburger Freunden gehörten außer dem unglücklichen Lenz und dem liebenswürdigen Verze namentlich der kindlich fromme **Jung Stilling**. Von dem bedeutendsten Einfluß aber auf Goethe war die Bekanntschaft mit **Herder**. Im Hause des Pfarrers Brion von Fesenheim

30

35

lernte Goethe bald ein liebliches Familienbild kennen und seinem Verhältnis zu der jüngeren Tochter des Hauses, **Frederike**, verdanken wir eine Anzahl der gefühlsvollsten Lieder. Um sich mit dem deutschen Staats- und Civilrecht bekannt zu machen, ging

5 Goethe im Frühjahr 1772 nach Weilar, und nachdem er hier ein halbes Jahr am Reichskammergericht gearbeitet, kehrte er nach Frankfurt zurück. Hier erchien das Schauspiel „Götz von Berlichingen,“ womit Goethe seinen Ruf als Dichter begründete.

Götz von Berlichingen ist ein Produkt der Sturm- und Drangperiode.

10 Das Stück stellt den Konflikt der alten selbstständigen Ritterschaft mit der neuen Ordnung der Dinge dar. In Götz tritt uns das scheidende Mittelalter mit seiner ritterlichen Treue und Tugend, in dem bischöflichen Hof zu Bamberg die hereinbrechende Kulturwelt mit ihren Ränken, ihrer Falschheit und Tücke entgegen. Götz ist ein Ritter nach alter Art, dem

15 die kürzlich aufgetommenen Reichsgerichte ein Greuel sind, der durch eigene Kraft die Bedrängten schützt und jede Übelthat rächt. Allein die Zeit des Rittertums ist vorüber, und indem Götz diesen Verfall aufhalten und sich der neuen Ordnung der Dinge nicht fügen will, geht er zu Grunde.

20 Auf Götz von Berlichingen folgte dann 1774 der größtenteils in Briefform verfaßte Roman „Die Leiden des jungen Werther,“ gleichfalls ein Produkt der Sturm- und Drangperiode, welcher neben stürmischen Thatendrang auch träumerische und krankhafte Sentimentalität eigen war.

25 Der Ruhm des Verfassers vom Götz und Werter zog mancherlei bedeutende Persönlichkeiten, die als Gäste im Hause Goethes willkommen waren. Die wichtigste und erfolgreichste Bekanntschaft aber, die ihm zu teil wurde, war die des Erbprinzen **Karl August von Weimar**, der ihn zuerst in Frankfurt, dann

30 in Karlsruhe sah. Sobald derselbe zur Regierung gelangt war, erhielt Goethe von dem jungen Herzog eine Einladung nach Weimar, der er auch folgte.

Mit Goethes Eintreffen in Weimar beginnt dessen zweite Dichterperiode. Hier wurde derselbe bald der Mittelpunkt des

35 geistreichen Kreises, den die kunstsinnige Herzogin-Mutter **Amalie** und das regierende Fürstenpaar, Herzog **Karl August** und Herzogin **Luise** um sich sammelten. Zu diesem Kreise gehörten außer **Wieland**, **Herder** und dem später eintreffenden **Schiller** einige der Hofbeamten. Goethe, der anfangs nur als

Gast in Weimar weilte, trat bald ganz in den Dienst des Herzogs und wurde dessen intimster Freund und Gefährte, sowie sein vertrauester Ratgeber; er ward geheimer Rat, sowie Präsident der Kammer und erreichte so die höchste Stellung im Herzogtum. Kaiser Joseph II. erhob ihn in den Adelsstand. 5

Trotz der sich stets erweiternden Amtsthätigkeit ruhte Goethes dichterische Produktion nicht. In der Zeit von 1775—1786 entstanden einer Anzahl seiner schönsten Balladen, z. B. „Der Fischer,“ „Der Erlkönig,“ „Der Sänger,“ „An den Mond,“ „Das Abendlied,“ „Über allen Gipfeln ist Ruh“ und eine ganze 10 Gruppe Gelegenheitsgedichte und begann auch einige seiner besten Werke wie „Iphigenie,“ „Tasso,“ „Wilhelm Meister,“ „Egmont.“

Im Sommer 1786 begab sich Goethe nach Italien und kehrte nach einem längeren Aufenthalte in Rom und nachdem er auch Neapel und Sicilien besucht hatte, erst im Jahre 1788 nach 15 Weimar zurück. Die Reise nach Italien bildet einen Hauptwendepunkt in Goethes Leben und er selbst bezeichnet den Aufenthalt unter dem südlichen Himmel als die Zeit seiner geistigen Wiedergeburt. Dort war ihm das Verständnis der griechi- 20 schen Kunst aufgegangen, und aus diesem Grunde wurden die vor seiner Reise begonnenen Werke, deren Form ihm nun nicht mehr genügte, umgearbeitet.

Die „Iphigenie,“ die er schon früher in Prosa vollendet hatte, setzte er in Italien in fünffüßige Jamben um. Den antiken 25 Stoff fand Goethe bei Euripides in dessen „Iphigenie auf Tauris“ vor. In demselben Jahre, in welchem Iphigenie erschien, hatte Goethe auch die letzte Hand an „Egmont“ gelegt, von dem er bereits vor zwölf Jahren in Frankfurt die ersten Akte flüchtig entworfen, und den er dann in Weimar vor seiner 30 Reise beinahe vollendet hatte.

Eine völlige Umgestaltung erhielt „Torquato Tasso,“ ein Schauspiel, das Goethe wie die Iphigenie zuerst in Prosa entwarf, dann in fünffüßige Jamben umsetzte, in dieser neuen 35 Form aber erst 1789 in Weimar abschloß. Tasso ist vor Allem ein Seelengemälde, und die Schönheit des Stückes liegt nicht in einer lebendigen, rasch sich entwickelnden Handlung, sondern in der feinen, durchsichtigen und klaren Charakterzeichnung.

- Goethe im Verkehr mit Schiller:** Nachdem Goethe und Schiller einander zum erstenmale auf der Karlschule gesehen, trafen sie in Rudolstadt 1788 wieder zusammen. Aber erst im Jahre 1794 traten beide Dichter einander näher und es ver-
5 knüpfte sie bald ein Band der Freundschaft, wie es uns in der Geschichte der deutschen Literatur nicht wieder begegnet. Beide lebten fortan in brieflichem Verkehr und später in fast täglichem persönlichen Umgange. Zwar war die Betrachtungsweise ihres Geistes eine durchaus verschiedene. Goethe war Realist und
10 ging vom Besonderen aus, um von da zum Allgemeinen emporzusteigen; Schiller war Idealist ging bei seiner Arbeit von der Höhe der Idee aus und stieg vom Allgemeinen zum Besonderen herab. Allein diese abweichenden geistigen Naturen beider Dichter ergänzten sich auf das Glücklichsste. Die nächste Veran-
15 lassung zu gemeinsamer Wirksamkeit boten die *Horen*, eine Zeitschrift, zu welcher auch Goethe auf Schillers Einladung beitrug. An die *Horen* schloß sich der *Musen Almanach*, in welchem beide Dichter über das literarische Treiben ihrer Zeit ein Strafgericht hielten und zwar in Form von Epi-
20 grammen, die sie „*Xenien*“ (Gastgeschenke) nannten. In diesen kritischen Epigrammen schlangen beide Dichter die Geißel des Spottes gegen alles Unbedeutende und Mittelmäßige in der Literatur. Die Aufregung, welche die *Xenien* hervorriefen, war eine gewaltige, und der Sturm legte sich erst nach langer Zeit.
25 Auf diese *Xenien* folgte eine Reihe der schönsten Balladen und Romanzen, welche der Jahrgang 1798 von beiden Dichtern brachte. Von Goethe wurde im *Musen Almanach* veröffentlicht: „Der Zauberlehrling,“ „Der Schatzgräber,“ „Die Braut von Corinth,“ u. a. m.
30 Daneben wendete sich Goethe im Unterschiede von Schiller, der zur dramatischen Poesie zurückkehrte, namentlich zu epischen Produktionen. Im Jahre 1796 wurden „*Wilhelm Meisters Lehrjahre*“ vollendet. Es werden in dem Buche die verschiedensten Stände, namentlich der damalige Adel, und die verschie-
35 densten Berufsarten, vorzugsweise das Theaterwesen, charakterisiert. Daneben werden Kunstansichten besprochen, Erziehungsprinzipien und religiöse Fragen behandelt. So rollte Goethe ein reiches und buntes Bild des Lebens vor uns auf.

Ein Meisterwerk auf epischem Gebiete brachte das Jahr 1797 in dem idyllischen Epos „Hermann und Dorothea,“ worin uns der Dichter das Bild eines echt deutschen Familienlebens zeichnet. Nach Vollendung von „Hermann und Dorothea“ unternahm Goethe eine dritte Reise nach der Schweiz. In den darauf folgenden Jahren hat Goethe nur wenig gedichtet. 5

Durch den Tod Schillers 1805 wurde Goethe tief gerührt. Er setzte seinem früh verstorbenen Freunde ein bleibendes Denkmal in seinem „Epilog zur Glocke.“ Er selbst lebte noch 27 Jahre und war während dieser Zeit auf den verschiedensten Gebieten unausgesetzt thätig. Das erste umfassendere Werk war der Roman „Die Wahlverwandtschaften,“ der 1809 erschien. Es zeigt dieser in künstlerischer Beziehung vollendete Roman, wie das Glück des Lebens zerstört wird, sobald sich die Bande der Sittlichkeit lösen. Nach Vollendung der Wahlverwandtschaften ging Goethe an die Darstellung seines eigenen Lebens. In dieser Selbstbiographie, welche den Titel „Aus meinem eignen Leben, Wahrheit und Dichtung“ führt, erzählt er, wie er als Mensch gelebt, geirrt und gestrebt, und wie er sich als Dichter entwickelt. 15 20

Im hohen Alter war es dem Dichter noch vergönnt, zwei Werke fortzuführen und zu vollenden, die ihn lange beschäftigt hatten. Im Jahre 1821 erschien die erste Ausgabe von „Wilhelm Meisters Wanderjahre,“ bestehend aus einer Anzahl von Novellen, in denen namentlich die sittlich-religiöse Erziehung besprochen wird. Im 82. Jahre seines Lebens vollendete endlich Goethe das Werk, das ihn 60 Jahre hindurch beschäftigte, den „Faust.“ Da zwischen dem Anfang und dem Abschluß dieses Werkes die ganze Dichterische Laufbahn Goethes liegt, enthält das Werk Elemente aus den verschiedensten Perioden und bietet uns in dem Rahmen der alten Faust-Sage das gesammte Geistesleben des Dichters. Indem aber Goethe Selbsterlebtes darstellt, versteht er es, das Konkrete und Individuelle zu etwas allgemein Menschlichem zu erheben, so daß wir nicht bloß ein Zeitbild, sondern ein Welt- und Menschheitsbild haben. Es treten uns in der Fausttragödie die verschiedenartigsten Bilder menschlichen Treibens und tausenderlei Schattierungen menschlichen Fühlens und Denkens entgegen. Vor allem werden die 25 30 35

gewaltigsten Seelenkämpfe darin vorgeführt, es wird der Kampf zwischen Glauben und Wissen, zwischen der sinnlichen und geistigen Natur des Menschen dargestellt.

Als Goethe seinen Faust vollendet, meinte er seine Aufgabe
 5 als Dichter gelöst zu haben und erklärte, die Zeit, die ihm noch vergönnt sei, als ein reines Geschenk ansehen zu können. Er starb den 22. März 1832 nach kurzer Krankheit. Seine letzten Worte waren: „Mehr Licht!“ In der Fürstengruft zu Weimar wurden des Dichters irdische Überreste beigesetzt.

Schiller.

10

Johann Christoph Friedrich Schiller wurde am 10. November 1759 zu Marbach in Württemberg geboren. Sein Vater war Hauptmann und Aufseher der Gärten des Lustschlosses Solitude. Seine Mutter war eine echt weibliche, fromme und
 15 für Poesie empfängliche Natur. Der Knabe erhielt den Unterricht zuerst beim Pfarrer Moser in Lorch, dann auf der Lateinschule zu Ludwigsburg, und endlich studierte er auf der Militärschule zu Stuttgart Medizin. Die Zucht auf dieser Schule war eine sehr strenge und der Verkehr mit der Außen-
 20 welt war möglichst eingeschränkt. Trotzdem fanden nach und nach Rousseau und Ossian, Klopstocks Messias, Goethes Götz und Werther und viele andere Werke Eingang und wurden von den Schülern mit Begeisterung gelesen. Goethes Götz wies unseren Schiller auf das Drama hin und weckte sein Talent
 25 für diese Gattung der Poesie. Es tauchten in ihm allerhand Pläne zu großen Tragödien auf und er arbeitete an zwei Trauerspielen. Beide Versuche wurden wieder vernichtet und an ihre Stelle trat die erste großartige Schöpfung seines Jünglingsalters, „Die Räuber,“ die er als achtzehnjähriger Jüngling
 30 begann und noch auf der Kriegsakademie unbemerkt dichtete, die er aber erst nach seinem Austritt aus derselben in seiner neuen Stellung als Regimentschirurgus in Stuttgart 1781 erscheinen ließ.

Die Räuber sind ein Produkt der Sturm- und Drangperiode; es
 35 spricht sich in denselben der ungestüme Freiheitsdrang des Dichters aus, seine Entrüstung über die drückenden Fesseln, welche den freien Schwung

des Geistes lähmten, sowie seine bis zum Ingrimme gesteigerte Unzufriedenheit mit der in der Welt herrschenden Ordnung. Wenn Karl Moor empört ist über die Thatlosigkeit und Kraftlosigkeit seines Jahrhunderts, voll Ingrimme darüber, daß er seinen Willen in Gesetze schnüren muß, die noch keinen großen Mann gebildet haben, während die Freiheit 5 Kolosse ausbrütete, so spricht damit Schiller seinen eigenen Unmut über die beengenden und bedrückenden Verhältnisse, wie solche auf der Militärschule bestanden und seine Unzufriedenheit mit der lasterhaften Welt aus, in der das Hohe und Herrliche am Schlechten und Gemeinen zu Grunde gehe. 10

Als der Herzog Karl Eugen von diesem Drama hörte, verbot er dem Dichter auf strengste, etwas anderes als Medizinisches drucken zu lassen. Da der Herzog dieses Verbot nicht zurücknahm und der Dichter bereits an einem neuen Stück arbeitete, 15 so opferte er der Poesie sein Amt und seine Familie und floh mit einem Freunde nach Mannheim. Als er hier aber nicht die erwartete Unterstützung fand, folgte er einer Einladung der Frau von Wolzogen, die ihm auf ihrem Gute Bauerbach unweit Weiningen eine freundliche Zufluchtsstätte bot. Unter- 20 dessen hatte Schiller ein zweites Drama vollendet, „Die Verschwörung des Fiesko zu Genua,“ das 1783 erschien und gleichfalls der Sturm- und Drangperiode angehört. Das Drama ist nach Schillers eigenen Worten „ein großes Gemälde des wirkenden und gestürzten Ehrgeizes.“ Während in den Räubern eine wilde, ungebändigte Phantasie herrscht, sucht Schiller im Fiesko 25 schon mehr feste, historische Gestalten zu zeichnen; und er begann somit schon jetzt den Weg zu betreten, auf welchem er später das Höchste auf dem dramatischen Gebiete erreicht hat. Auf dieses Trauerspiel folgte 1784 „Kabale und Liebe,“ in welchem die Verworfenheit des mit allen Lastern besetzten Hoflebens in grellen Kontrast gestellt wird zu dem zwar wenig gebildeten, 30 aber tugendhaften Bürgerstande, der von der despotischen Willkür mit Füßen getreten wird.

Zu gleicher Zeit mit diesen Dramen erschienen auch die lyrischen Gedichte der Jugendperiode, die alle den Charakter der 35 Sturm- und Drangperiode an sich tragen, wie „Die Größe der Welt,“ „Graf Eberhard der Greiner,“ u. s. w. Inzwischen war Schiller auf Einladung Dalbergs nach Mannheim zurückgekehrt und hatte die Stelle eines Theaterdichters angenommen. Hier

arbeitete er auch an einem neuen Drama, das er auf Dalbergs Rat schon in Bauerbach begonnen, an „Don Carlos.“ Jedoch war ihm der Aufenthalt in Mannheim bald verleidet und seine äußere Lage wurde immer bedrängter. Da erhielt er eine Ein-
 5 ladung, nach Leipzig zu kommen; dieselbe ging namentlich von **Körner**, dem Vater des Dichters Theodore Körner, aus, welcher sich Schillers in der edelsten Weise annahm, ihm fortan als treuer Freund zur Seite stand und durch sein besonnenes Urteil den Dichter vielfach gefördert hat.

- 10 **Zeit der wissenschaftlichen Thätigkeit.** Im Frühling 1785 verließ Schiller Mannheim und ließ sich nach kurzem Aufenthalt in Leipzig in dem benachbarten Dorichen Gohlis nieder, wo er „Das Lied an die Freude“ dichtete. Im darauf folgenden Sommer ging er mit seinem Freunde Körner nach Dresden und
 15 verlebte im Hause desselben glückliche Tage. Körner besaß in der Nähe von Dresden in dem Dorfe Loschwitz an der Elbe einen Weinberg und im Gartenhause desselben vollendete Schiller seinen Don Carlos, 1787. In diesem Drama hat der Dichter seine kosmopolitischen, weltbeglückenden Ideen, sein
 20 Ideal von einem freien Staate, gleichsam sein politisches Glaubensbekenntnis niedergelegt. Nach Vollendung des Don Carlos verließ Schiller im Sommer 1787 Dresden und begab sich nach dem Mittelpunkte des literarischen Lebens, nach **Weimar**, wo er eine neue Heimat fand. Von hier aus besuchte er Frau von
 25 Wolzogen in Bauerbach und erneuerte die Bekanntschaft mit **Frau von Vengelsfeld** und ihren beiden Töchtern, von denen die jüngere, Charlotte, später seine Gemahlin wurde. In dem Vengelsfeldschen Hause trafen auch Schiller und Goethe zusammen, ohne sich jedoch näher zu treten. Auch als Schiller nach Weimar
 30 zurückkehrte und in der Nähe Goethes wohnte, wollte sich ein näheres Verhältnis zwischen den Dichtern nicht gestalten. Dagegen stand er mit Herder und Wieland im besten Einvernehmen. Von diesen angeregt, beschäftigte sich Schiller viel mit dem klassischen Altertum und übersezte Euripides' „Phigeneie in Aulis“,
 35 einige Teile aus den „Phönizierinnen“ u. a. m. In diese Periode fallen auch die Gedichte „Die Künstler“ und „Die Götter Griechenland“ und der unvollendete Roman „Der Geisterseher.“

Doch vor allem widmete sich Schiller während dieser Periode

dem Studium der Geschichte. Zu seinen besten Leistungen auf diesem Gebiete gehören die Aufsätze über „Völkerwanderung, die Kreuzzüge und das Mittelalter,“ sowie „Die Geschichte des Abfalls der vereinigten Niederlande“ und „Die Geschichte des dreißigjährigen Krieges.“ Das Erscheinen dieser Werke veran- 5
 laßte seine Berufung zum außerordentlichen Professor der Geschichte an der Universität Jena. Seine Vorlesungen eröffnete er hier mit der Antrittsrede: „Was heißt und zu welchem Ende studiert man Universalgeschichte?“ Nur kurze Zeit ver-
 weilte Schiller, der sich indessen mit Charlotte von Lengefeld 10
 vermählt hatte, in diesem Amte. Eine längere Krankheit brachten ihn in drückende Not, der in edelmütiger Weise der Erbprinz **Christian Friedrich von Holstein Augustenburg** und der Dänische Minister **Graf Schimmelmann** durch ein Jahresgehalt von 1000 Thalern abhalf. Als er sich wieder erholt, 15
 wandte er sich dem Studium der Philosophie zu. Hierbei faßte er vor allem den Teil der Ästhetik ins Auge, der sich mit dem Wesen der Tragödie beschäftigte, und so entstanden nach einander die folgenden Aufsätze: „Grund des Vergnügens an tragischen Gegenständen,“ „Über Anmut und Würde,“ „Das Erhabene“ 20
 und besonders „Über naive und sentimentale Dichtung.“

Schiller und Goethe: Im Jahre 1793 machte Schiller eine Erholungsreise nach der schwäbischen Heimat und kehrte 1794 von da zurück. In dieser Zeit reifte in ihm der Plan zu einer Monatschrift „die Horen,“ zu welchem viele Dichter und 25
 Gelehrte ihre Teilnahme zusagten. Schiller richtete nun auch eine Einladung an Goethe, welche von demselben freundlich aufgenommen wurde. Auf diese Weise kamen die beiden größten deutschen Dichter in nahe Verbindung mit einander. In den Horen und in den seit 1796 erscheinenden Musenalmanach 30
 veröffentlichte Schiller eine Reihe seiner bedeutendsten Gedichte, wie „Spaziergang,“ „Ideal und Leben,“ „Das Glück,“ „Die Würde der Frauen.“ Daran schlossen sich die **Balladen**, von denen Schiller die meisten im Wettstreit mit Goethe dichtete. Es entstanden damals: „Der Handschuh,“ „Der Ring des Poly- 35
 krates,“ „Der Taucher,“ „Die Kraniche des Ibykus,“ „Der Kampf mit dem Drachen,“ „Die Bürgschaft,“ „Das Lied von der Glocke,“ u. s. w.

Bald aber kehrte Schiller zum Drama zurück, ein Gebiet, auf welchem er das Vorzüglichste leistete. Im Jahre 1799 vollendete er die Trilogie „Wallenstein.“ Dieses Drama wird eingeleitet durch ein Vorspiel „Wallensteins Lager,“ in welchem uns
 5 ein treues Bild des Lagerlebens gezeichnet wird. An dieses reiht sich der zweite Teil, „Die Piccolomini,“ und der dritte Teil, „Wallensteins Tod.“ Nach Vollendung dieser Trilogie verlegte Schiller seinen Wohnsitz wieder nach Weimar, um seinem Freunde Goethe näher zu sein. Hier entwickelte der Dichter eine solche
 10 dramatische Thätigkeit, daß fast mit jedem neuen Jahr ein neues Drama erdichen. So vollendete er im Jahre 1800 „Maria Stuart,“ im darauffolgenden Jahre die „Jungfrau von Orleans,“ eine romantische Tragödie, in welcher sich der Dichter an den religiösen Wunderglauben des Mittelalters anschließt. Das
 15 Jahr 1803 brachte das Drama „Die Braut von Messina,“ ein Trauerspiel mit Chören. Seine dramatische Laufbahn beschloß Schiller im Jahre 1804 mit „Wilhelm Tell,“ in welchem er in geläuterter und verklärter Weise dieselbe Idee der Freiheit darstellt, für die er schon in seinen Jugenddramen gekämpft hatte.
 20 Das Drama behandelt den Kampf, den die drei Schweizer Waldstätte Schwyz, Uri, Unterwalden, gegen den Herzog Albrecht von Österreich führten.

In seinen letzten Lebensjahren hatten sich Schillers Verhältnisse wesentlich gebessert und die Not, womit er von Jugend auf
 25 zu kämpfen hatte, war einer äußerst günstigen Lage gewichen. Nachdem er noch auf des Herzogs Veranlassung vom Kaiser geädelt worden war und einen neuen Plan zu einer Tragödie „Demetrius“ entworfen hatte, ereilte ihn der Tod auf dem Höhepunkte seines Schaffens im Mai 1805.

30

Der Roman.

In der Blüteperiode der deutschen Literatur herrschte auch eine überaus große Fruchtbarkeit auf dem Gebiete des Romans. Während der historische Roman sich mehr an Wieland anschloß, lehnten sich an Goethes Woy und Schillers Räuber eine Menge
 35 von Ritter und Räuberromanen. Desgleichen riefen Goethes Werther und Wilhelm Meister mancherlei Nachbildungen hervor.

In einigen Gattungen war der französische und englische Roman nicht ohne Einfluß auf den deutschen. Die Hauptvertreter der Humoristik sind: **Nichtenberg, von Hippel**, vor allem aber **Jean Paul**, 1763—1825. Was Jean Paul an tieferer Bildung abgeht, ersetzen ihm Witz und Laune, reiche Phantasie und tiefe Empfindung. Geistvolle Satire geht Hand in Hand mit weicher Sentimentalität. Es herrscht in seinen Schriften eine überreiche Fülle an Ideen und Bildern, ein buntes Allerlei, in dem neben den schönsten Gedanken auch das Abgeschmackteste, neben dem Trefflichsten auch das Trivialste sich findet.

Achte Periode.

Deutsche Dichtung des 19. Jahrhunderts seit Goethes Tode.

Die romantische Schule.

Die romantische Schule war ursprünglich eine Reaktion des Gemütes gegen die nüchterne und verstandesmäßige Aufklärung, welche alle Poesie aus dem Leben verbannen wollte. Das Streben der Romantiker ging nun darauf hin, die Poesie zum Mittelpunkt alles Lebens und Strebens zu machen. Daher lenkten sie ihre Blicke auf das deutsche Mittelalter mit seinem Rittersium und Minenwesen, seiner Musik und seinem Wunderglauben, sowie den Glanz der Kirche, welche alle Verhältnisse durchdrang. Ja es begeisterten sich einige für die Zeit dergestalt, daß sie nur im Schoße der katholischen Kirche vor dem herrschenden Rationalismus geschützt zu sein glaubten. Vom deutschen Mittelalter wandten sie sich den romanischen Völkern zu, machten deren Poesie uns zugänglich und bildeten deren Formen nach. Auch für die englische Literatur begeisterten sie sich, und namentlich wurde Shakespeare von ihnen gepriesen und bewundert. Aus diejem Grunde war ihre Thätigkeit mehr eine reproducierende, als eine Neues hervorbringende. Durch die Romantiker wurde der Sinn für die altdeutsche Literatur geweckt, durch sie wurden Volkslieder, Volksagen, Legenden gesammelt und bearbeitet. Aus ihrem Schoße ging eine meisterhafte Übersetzung des **Shakespeare** hervor und auf ihrem Boden erwuchs die deutsche Sprachforschung der Gebrüder Grimm.

Die romantische Schule hatte aber auch ihre Mängel. Indem sie sich nicht auf die bisher anerkannten Vorbilder der Poesie beschränkte, sondern den Gesichtskreis auf die Literaturen aller Völker erweiterte, verlor sie den reinen Schönheits Sinn und den gesunden Geschmack. So berechtigt ferner der Widerspruch gegen den nüchternen und kalten Rationalismus und der Hinweis auf die Herrlichkeit des Mittelalters war, so war es doch verfehlt, das poetische Leben des Mittelalters wieder in die Gegenwart verpflanzen und die Poesie zum Mittelpunkt alles Lebens und Strebens machen zu wollen. Goethe, der später selbst in einigen seiner Werke die Wege der Romantik betrat, wurde von den Romantikern verherrlicht, während sie zu Schiller eine entschieden feindselige Stellung einnahmen und in seinen Freiheitsideen und seinem rationalistischen Christentume nur den Grund der Aufklärungs- und Revolutionsideen der Zeit sahen.

Als Vorläufer der Romantik gilt:

Friedrich von Hardenberg, 1722—1801, als Dichter **Novalis** genannt, der ein bedeutendes lyrisches Talent besaß, und dies in seinen weltlichen wie geistlichen Liedern offenbarte.

Die eigentlichen Häupter der romantischen Schule waren die **Gebrüder Schlegel** und **Ludwig Tieck**.

August Wilhelm von Schlegel, geb. 1767 in Hannover, studierte in Göttingen, wo er in nähere Beziehung zu Bürger trat, der sein Freund und Lehrer in der Dichtkunst wurde. Seit 1798 war er Professor der Literatur in Jena und gründete hier die Zeitschrift „**Athenäum**,“ das eigentliche Organ der romantischen Schule. 1802 hielt er Vorlesungen über Literatur in Berlin. Seit 1805 finden wir ihn auf Reisen durch Deutschland, Italien, Dänemark, Schweden. Im Jahre 1818 bekam er eine Berufung als Professor der Kunstgeschichte und Literatur nach Bonn, wo er 1845 starb.

A. W. Schlegel ist ein universelles Talent und ein Meister in der Form. Er dichtete Oden, Elegien, Epigramme, Romane und Lieder. Bedeutender noch wie als Dichter ist er als Kritiker und Literaturhistoriker. In dieser Beziehung sind seine „Vorlesungen über Dramatische Kunst und Literatur“ zu nennen, die er in Wien gehalten, wo er einige Zeit mit Frau

von Stael lebte. Ein großes Verdienst erwarb er sich als Übersetzer, und seine meisterhafte Übertragung des *Shakespeare* gilt für die beste auf diesem Gebiete.

Friedrich von Schlegel, 1772—1829, war zuerst Privatdozent in Jena, lebte dann in Berlin in vertrautem Umgange mit dem nachmals so berühmten Theologen **Friedrich Schleiermacher**. In Köln trat er zur katholischen Kirche über, wohin ihn seine Neigung zum Mysteriösen und Symbolischen führte. Später trat er in österreichische Staatsdienste. Seine Bedeutung ist weniger durch eigene poetische Werke bedingt, sondern durch seine in Wien gehaltenen Vorlesungen über die „Geschichte der alten und neuen Literatur.“

Ludwig Tieck, 1773—1853, brachte eine Zeit lang, wie die meisten Glieder dieser Schule in Jena zu, wo er mit den Brüdern Schlegel, Novalis, Schelling, Fichte, Goethe und Schiller verkehrte. Nach mehrjährigem Reisen wohnte er 1819 in Dresden als Hofrat und Intendant des Theaters. Von da berief ihn 1841 der kunstliebende König Friedrich Wilhelm IV. nach Berlin, wo er 1853 starb.

Tieck war besonders fruchtbar auf dem Gebiete des Romans, des Dramas und der Novelle. Eine reiche Sammlung von alten Märchen und Sagen bot Tieck in seinem „Phantasus“, worin er dem deutschen Volke die Sage vom getreuen Eckart, dem Tannhäuser, den Haimonskindern, u. s. w. erzählt. Auch als Übersetzer besaß Tieck hohe Begabung. Seine Fortsetzung der Schlegelschen Übersetzung Shakespeares trug viel dazu bei, den britischen Dichter in Deutschland einzuführen.

Von den andern Mitgliedern der romantischen Schule sind noch zu nennen:

Clemens Brentano, 1778—1842. Von seinen bedeutendsten Werken sind zu nennen die Volksliederversammlung, die unter dem Titel „Des Knaben Wunderhorn,“ erschien, „Die lustigen Musikanten,“ seine „Geschichte vom braven Kasperl und schönen Annerl,“ und sein Märchen „Gockel, Hinkel und Gackeleia.“

Joseph von Görres, 1776—1848, den in seiner Jugend die Ideen der französischen Revolution mächtig ergriffen, der aber später der beredteste Kämpfer für das Papsttum und der eigentliche Vertreter der streng katholischen Mystik wurde. Er war in

politischer, religiöser und literarischer Beziehung von mächtigem Einfluß auf seine Zeitgenossen.

- Zacharias Werner**, 1768—1823 in Wien, ist besonders bemerkenswert, insofern er mit seiner Tragödie, „Der vierund-
 5 zwanzigste Februar,“ die Reihe jener Schauerstücke eröffnet, die man mit dem gemeinsamen Namen **Schicksalstragödien** bezeichnet. In denselben erscheint das Schicksal als eine tückische Macht, welche Schuldige und Unschuldige ins Verderben zieht. Der Mensch steht unter der Zaubermacht eines Fluches, den er
 10 ohne sein Wissen und ohne sein Verschulden auf sich geladen, und ohne daß er sich dagegen wehren kann, geht er bejammernswert unter. Dieser Art von Schicksalstragödien schloß sich auch **Franz Grillparzer**, 1791—1871, mit seiner „**Ahnfrau**“ an. Doch wandte dieser später der romantischen Schule den Rücken
 15 und hat sich nachher zu trefflichen dramatischen Schöpfungen wie „**Sappho**,“ „**Ottokars Glück und Ende**,“ „**Libussa**,“ „**Esther**,“ „**Des Meeres und der Liebe Wellen**,“ aufgerafft.

- An der Spitze der patriotischen Romantiker steht **Heinrich von Kleist**, 1777—1811, ein Dichter von besonderem dramatischen
 20 Talent. Dasselbe zeigte er in seinem Lustspiel „**Der zerbrochene Krug**,“ in „**Das Rädchen von Heilbronn**,“ „**Die Hermannsschlacht**,“ „**Prinz Friedrich von Homburg**“ u. a. m. Ihm schließen sich an

- Joseph von Eichendorff**, 1788—1857. Seine Lieder gehören
 25 mit zu den seelenvollsten, die je gesungen wurden und von seiner lyrischen Novellistik („Aus dem Leben eines Taugenichts“) läßt sich sagen, was er selber von der Romantik gesagt, daß sie nämlich wie eine prächtige Rakete gen Himmel steigt, um in tausend funkelnde Sterne zu zerplatzen.

- Adalbert von Chamisso**, 1781—1838. Dieser Dichter hatte
 30 außer persönlichen Beziehungen zu den Romantikern und der Anregung zu seinem Märchen „**Peter Schlemihl**“ wenig mit der Romantik gemein. Hart und innig ist sein Liederreichtum „**Frauen-Liebe und Leben**.“

- Karl Rebrecht Immermann**, 1796—1840, war mit einem
 35 reichen Geiste und mit entschiedenem Talent für das Drama begabt. Das beste unter seinen Werken ist sein „**Münchhausen**,“ worin er im Gegensatz zu der Falschheit und Heuchelei der

höheren Klassen ein reizendes Bild des westphälischen Dorflebens entwirft.

Heinrich Heine, 1799—1856, von jüdischen Eltern geboren, trat später zum Christentum über. In geschickter Prosa, aber in scharfen satyrischem Ton sind seine Reisebilder geschrieben. Heine besaß ein glänzendes Talent, und viele seiner Lieder gehören zu dem Besten, was die deutsche Lyrik aufzuweisen hat. Dabei aber bricht, oft mitten unter den zartesten Empfindungen, sein alles zeretzender Spott immer wieder hervor und vernichtet die Weihe der Empfindung. Überhaupt herrscht bei Heine ein durchaus negatives Element vor, und die Frivolität wurzelt tief in seinem Wesen. Man hat ihn nicht mit Unrecht die Spott-drossel des deutschen Dichterwaldes genannt.

An Heine und seine Gesinnungsgegnossen schloß sich das sogenannte **junge Deutschland** an. Man bezeichnet damit eine Richtung, welche einen durchaus revolutionären Charakter trug und die Emanzipation des Fleisches predigte. Die beiden hervorragendsten Dichter dieser Schule, welche später ihren negativen Standpunkt verließen und auf dem Gebiete des Dramas und Romans Tüchtiges leisteten, sind:

Heinrich Laube, Verfasser der Dramen „Graf Essex,“ „Die Karlschüler,“ und

Karl Gutzkow, Verfasser der Romane „Die Ritter vom Geiste,“ „Hohenschwangau,“ „Die Söhne Pestalozzi,“ und der Dramen „Der Königsleutenant,“ „Hopf und Schwert,“ „Uriel Akosta.“

Am entschiedensten trat jenen späteren Romantikern entgegen:

August Graf von Platen, 1796—1835. Während er in seinem ersten Drama noch auf dem Standpunkte der Romantiker steht, bricht er bald darauf mit dieser Schule. Durch sein polemisch satyrisches Lustspiel erwarb er sich den Namen eines deutschen Aristophanes. Sein bedeutendes Formtalent offenbart er namentlich in seinen Oden. Unter seinen Balladen zeichnen sich einige durch würdevolle Einfachheit und Wohlklang der Sprache aus.

Die Dichter der Befreiungskriege.

Als in den Jahren 1813 und 1814 das deutsche Volk sich gegen die französische Gewaltherrschaft erhob, da traten eine Anzahl Dichter auf, welche das Feuer der kriegerischen Begeisterung nährten und zu kühnen Thaten entflammten. Dergleichen patriotische Gesänge dichteten die Grafen Stollberg, Fouqué, Heinrich von Kleist. Vorzugsweise aber gehören zu den Sängern jener Befreiungskriege Arndt, Körner, Schenkendorf und Rückert.

10 Ernst Moritz Arndt, 1769—1860. Obgleich dieser Dichter an den Schlachten des Befreiungskrieges nicht teilnahm, so gebührt ihm doch das Verdienst, durch Wort und Lied die Jugend mit glühendem Heldenmut erfüllt und zu dem heiligen Kampfe begeistert zu haben. Deshalb sind seine „Kriegs- und
15 Wehrlieder“ eine wahrhaft nationale That, und durch sie ist Arndt einer der volkstümlichsten deutschen Dichter geworden. Als ein Mann von unerschütterlichem Mute und von unerbittlichem Zorn gegen alles Unrecht erfüllt, fühlte sich der Dichter berufen, in der Stunde der Gefahr und Not seine Stimme zu
20 erheben, sein Volk zu mahnen, zu warnen, aber auch zu ermutigen und zu trösten. Man hat ihn daher nicht mit Unrecht den treuen Eckart des deutschen Volkes genannt.

Theodor Körner, 1791—1812. In ihm ist die ganze Jugendllichkeit der vaterländischen Dichtung der Befreiungskriege verkörpert; er hat sich durch sein feuriges Lied wie durch sein freudig dahingegebenes Leben für immer ein Andenken im Herzen des deutschen Volkes gesichert. Ein religiöser Grundton klingt durch alle unter dem Titel „Leier und Schwert“ gesammelten patriotischen Lieder Körners bis auf sein letztes, kurz vor
30 seinem Tode gedichtetes „Schwertlied“:

Du Schwert an meiner Linken,
Was soll dein heiteres Blinken?

Max von Schenkendorf, 1783—1817. Dieser Dichter hat zwar bei seiner mehr stillen und sinnigen Natur nicht so mächtig
35 in die Zeit eingegriffen, wie Arndt und Körner, doch nimmt er unter den Sängern der Befreiungskriege keine unrühmliche

Stellung ein. Er war begeistert für des deutschen Volkes Vergangenheit und Zukunft, insbesondere für ein einiges Vaterland unter einem kaiserlichen Oberhaupte. Mit seiner väterländischen Dichtung verbindet er eine echt christliche Gesinnung, sein Patriotismus ist durchaus religiöser Art, Freiheit und 5 Glauben sind unzertrennliche Begriffe.

Friedrich Rückert, 1788—1866. Zu einem Dichter der Befreiungskriege machen Rückert eine Reihe von patriotischen Gefängen, welche unter dem Titel „Deutsche Gedichte von Freimund Raimar“ erschienen. Später aber wendete er sich von 10 den Beitereignissen ab und wählte einen anderen Grundton für seine Lieder. Unter dem Titel „Liebesfrühling“ erschien ein Cyklus von zarten und innigen Gedichten, welche zu den schönsten gehören, was die deutsche Lyrik aufzuweisen hat. Andere Gruppen von Gedichten sind religiösen und didaktischen Inhalts. 15 Wie in der Lyrik war Rückert nicht minder in Epös ein Meister und zeigte darin eine große Form- und Sprachgewandtheit.

Der schwäbische Dichterkreis.

Aus der romantischen Schule hervorgegangen, aber über sie 20 hinausgewachsen und in das Herz seines Volkes hineingedrungen, wie kaum ein anderer Dichter neuer und alter Zeit, war ein Schwabe, **Uhland**, um den sich ein Kreis stammgenössischer Mitstrebender und Mitdichtender so eng und warm gruppierte, daß man ihn oft das Haupt einer Schule genannt hat. Mit 25 Recht hat einer aus ihrer Mitte dagegen protestiert:

Bei uns gilt keine Schule,
Mit eignem Schnabel jeder singt,
Was halt ihm aus dem Herzen bringt.

Ludwig Uhland, 1778—1862. Seine dichterische Bedeutung 30 liegt nicht in seinen Dramen „Ernst von Schwaben,“ u. s. w., sondern in seinen Liedern und Balladen. Unter seinen Liedern stehen oben an die Frühlings- und Wanderlieder und viele volkstümliche Gesänge wie: „Ich hatt' einen Kameraden,“ „Droben stehet die Kapelle“ u. a. m. In seinen Balladen und 35 Romanzen wendet er sich, wie die Romantiker, voll glühender

Waterlandsliebe mit Sehnsucht der Herrlichkeit vergangener Zeiten zu und er zeigt darin volle Wahrheit und Innigkeit des Gefühls. In vielen seiner Lieder spricht er seine Liebe zur schwäbischen Heimat aus.

- 5 Außer Uhland gehören diesem Kreis an:

Gustav Schwab, 1792—1850, zu dessen besten Gedichten „Der Reiter und der Bodensee“ und „Das Gewitter“ gehören.

- Justinus Kärner**, 1786—1862, eine überaus liebenswürdige Natur, der sich mit Vorliebe mit der Geisterwelt und deren
10 Beziehung zum Menschen beschäftigte. Sein Haus am Fuße der Burg Weibertreue war für lange Jahre der gastlich behagliche Mittelpunkt des Dichterkreises.

Zur neuesten Dichtung.

- 15 Je näher wir in der Geschichte der deutschen Dichtung den Tagen der Gegenwart kommen, desto unübersichtlicher und verwirrender werden die Scharen der Dichter, die an der Bildfläche auftauchen. Glücklicherweise sind es zu allergrößtem Teil nur Namen, die ebenso rasch verklungen wie erklingen sind. Wenn
20 aber alle diese Eintagszeugnisse in Abzug gebracht werden, bleibt doch noch eine so große Zahl von beachtenswerten Dichtern übrig, daß eine auch nur annähernd erschöpfende Darstellung zu weit gehen würde. Es soll sich deshalb unser Augenmerk vor-

- 25 **Das moderne Drama.** Im Vordergrund des modernen Interesses steht das Drama. Seitdem Schiller die Bühne als eine „moralische Anstalt“ dargestellt, ist das Theater ja für Tausende nicht mehr bloß eine Quelle edlen Genusses und bildender Erholung, sondern eine Kultusstätte geworden. Aber
30 ungeachtet aller Bemühungen ernst gerichteter Dichter, das Drama in nationalem Geiste zu heben und zu fördern, herrschten doch um das Jahr 1830 noch die Überfektionen von schlechten, ausländischen Stücken auf der deutschen Bühne vor. Bald aber ging im Norden ein neuer Stern für das Drama auf; als ein
35 solches erschien **Hebbel**, dessen Erstlingswerk 1840 mit Glanz

über die Berliner Hofbühne ging. Inzwischen war auch das junge Deutschland mit in die Arena des Dramas getreten. Das Theater wurde zum Sprechsaal für die Tagesfragen der Politik und Religion, auch der Literatur. **Gustow** und **Laube** traten ziemlich gleichzeitig als Dramatiker auf und beide haben als solche eine große Fruchtbarkeit entfaltet. Unter den neueren Dramatikern nehmen **Hense**, **Eudermann**, **Gerhardt Hauptmann** und **Wildenbruch** einen hervorragenden Platz ein. Das Lustspiel hat in der neueren Zeit einen nicht zu leugnenden Aufschwung genommen. Nur zu häufig wird auch Posse und Lustspiel verwechselt, wie denn naturgemäß die erstere der großen Menge immer am meisten zusagt. Unter den neuesten Lustspiel-
dichtern ragt **Gustav Freytag** über alle anderen hervor. In seinen „Journalisten“ besitzen wir ein wirklich klassisches Lustspiel, das sich eines dauernden Erfolges zu erfreuen hat.

Der moderne Roman: Nächst dem Drama beherrscht der Roman unsere Zeit. Die große Mehrzahl aller Leser sucht im Romane unzweifelhaft geistige Nahrung und Fortbildung: geschichtliche und ethnographische Kenntnisse, philosophische, pädagogische, religiöse und politische Grundsätze, und von alledem ist darin ja etwas zu finden. Männer der verschiedensten Richtungen benutzen dieses Gewand für ihre Propaganda. Verhältnismäßig nur klein ist die Zahl solcher Dichter, welche der vornehmsten Aufgabe des Romans: ein Gedicht in Prosa zu sein — entsprechen, das Leben darzustellen wie es ist. In der Zeit der romantischen Schule hatte die *Novelle* vorgeherrscht, in welcher **Lied** und **Heinrich von Kleist** Meister waren. Aber auch Geister- und Schauderromane fanden in dieser Schule erneuten Antrieb. Doch bald erwuchs auf dem Boden des neu erwachten, nationalen Bewusstseins der historische Roman unter der Anregung des großen schottischen Dichters **Sir Walter Scott**. Aus der fast unübersehbaren Schar von Dichtern, deren Namen die Listen des historischen Romans enthalten, leuchten zwei hervor, welche gegründete Aussicht haben, nicht nur das Jahrhundert zu überleben, sondern noch von den spätesten Geschlechtern gelesen zu werden: **Freytag** und **Scheffel**. **Gustav Freytags** beste Werke in dieser Richtung sind: „Soll und Haben,“ „Bilder aus der deutschen Vergangenheit“

und „Die Ahnen,“ während Joseph Viktor Scheffel in seinem „Eckehart“ ein Kulturbild darstellt, das an Anschaulichkeit und Wahrheit wenige seines Gleichen hat. Den historischen Roman auf Grund genauer wissenschaftlicher Forschungen haben in aller-
 5 jüngster Zeit **Georg Ebers** und **Felix Dahn** bearbeitet.

Den vornehmsten Rang in der modernen Prosadichtung nimmt der **Zeitroman**—„das Kulturgemälde der Gegenwart“—ein. Er ist fast immer Tendenzroman und wird nur in wenigen
 10 Fällen unseren Nachkommen ein unparteiisch treues Bild der socialen, politischen und kirchlichen Zustände unserer Zeit überliefern. Der eigentliche Vater des Zeitromans ist Gutzkow, obgleich man Goethes, Tiecks und Immermanns Romane schon Vorläufer desselben nennen kann. Unter den zahllosen Arbeitern auf diesem Gebiete verdienen zwei meisterhafte Erzähler Erwäh-
 15 nung: **Friedrich Spielhagen** und **Paul Heyse**. Der erstere begründete seinen Ruf mit dem Roman: „Problematische Naturen,“ der in „Durch Nacht zum Licht“ Fortsetzung und Abschluß fand.

Paul Heyse hat besonders die Novelle zu einer künstlerischen
 20 Höhe gebracht, zu welcher ihm nur wenige Dichter der Neuzeit gefolgt sind. Einen vorübergehend großen Erfolg hatte der österreichische Dichter **Adalbert Stifter**, dessen „Studien“ der rasch fortschreitenden Handlung zwar entbehren, aber mit liebendem Eingehen die Natur und die Welt des Gemütes meisterhaft
 25 schildern. Die Novelle wird ja am massenhaftesten produziert und deshalb auch am raschesten genossen und vergessen, zumal das lesebegierige Publikum sie nur in den Unterhaltungsblättern oder in den Zeitungsfeuilletons auftauchen und verschwinden sieht. Dabei wird dann oft das Wertvollste leicht verkannt.

Der **Humor** ist nur schwach in der modernen deutschen Dichtung vertreten. Zu den Humoristen neuesten Datums zählt man
 30 **Wilhelm Raabes**, **Holtei** mit seinem „Bagabunden“ und „Christian Lammfell,“ sowie **Hackländer**. Alle diese humoristischen Kleingeister werden aber überragt von dem Mecklenburger
 35 **Frits Reuter**, der durch seine urfrischen, gesunden Dichtungen sich in kurzer Zeit ganz Deutschland erobert hat, obgleich dieselben in einer nur von neun Millionen gesprochenen Mundart, dem Plattdeutsch, geschrieben sind.

Moderne Epik und Lyrik. Hinter dem Roman ist die epische Dichtung doch in jüngster Zeit nicht so ganz zurückgeblieben, wie zuweilen behauptet wird. Außer den bereits in früheren Abschnitten besprochenen Erzeugnissen derselben sind noch manche zu erwähnen, die sich aus der Masse des Mittelmäßigen als echte Poesie herausheben. Den ersten Platz unter den modernen Epikern nimmt **Viktor Scheffel** mit seinem „Trompeter von Säckingen“ ein. Demnächst folgt **Gottfried Kinkel** mit seinen „Bildern aus Welt und Vorzeit“ und seinem „Otto der Schütz.“ Eine hervorragende epische Dichtung ist „Die Nibelunge“ des modernen Rapsoden **Wilhelm Jordan**. Noch manch anderes Gedicht wird der Rubrik „episch“ untergeordnet oder zu den epischen Anläufen gerechnet.

Die **Lyrik** verführt am meisten zu dichterischen Ergüssen, und nur wenige lassen sich durch das spöttische Distichon zurückschrecken, das einst aus echtem Dichtermunde ertönte:

Weil ein Vers dir gelingt in einer gebildeten Sprache,
Die für dich dichtet und denkt, glaubst du schon Dichter zu sein!

Sehr zahlreich sind vor allem die Frauen in der jüngsten Lyrik vertreten, und unter ihnen giebt es echte Dichterinnen und eine, die unzweifelhaft jedem männlichen Dichter ebenbürtig ist. Dies ist die Westfalin **Annette von Droste-Hülshof**. Sie überragt alle andere Dichterinnen in unvergänglicher Weise durch Gedankentiefe und Originalität. Der Charakter ihrer Dichtungen ist ein fast männlich kräftiger, dazu vorwiegend ernst beschaulich, ja zuweilen ans Düstere streifend. Doch blüht auch der Humor nicht selten durch ihre Verse, und aus schwerem Seelenringen gelang sie in ihrem „Geistlichen Jahr“ zu stillen, gottgeborenen Frieden.

Unter den männlichen Vertretern der modernen Lyrik sind noch die folgenden zu nennen:

Hoffmann von Fallersleben, 1798—1874; als echter Volksdichter bewährte er sich in seinen Trink- und Wander-, Kriegs- und Landsknechtliedern nicht minder wie in seinen zarten Frühlings- und den einfachen herzigen Kinderliedern.

Ferdinand Freiligrath, 1810—1876, führte in seiner Dichtung jene Naturmalerei ein, welche ihr Bild vorzugsweise in

fremden Zonen sucht. Als Übersetzer gebührt ihm das Verdienst, daß er uns mit vielem Vorzüglichem zuerst bekannt und vertraut gemacht hat.

Gottfried Kinkel, Lyriker und Epiker, in dessen Liedern eine
5 große Weichheit herrscht, und in denen er die Natur nach ihren Wirkungen aufs Gemüt zur Anschauung bringt.

Emanuel Geibel, einer der bedeutendsten und besten Lyriker der neuesten Zeit, von dem man mit Wahrheit sagen kann:

10 „Er singt von Lenz und Liebe, von sel'ger, gold'ner Zeit,
Von Freiheit, Männervürde, von Treu und Heiligkeit;
Er singt von allem Süßen, was Menschenbrust durchbebt,
Er singt von allem Höhen, was Menschenherz erhebt.“

GERMAN READER

(PART 8)

Kaufmännisches.

Die handelsrechtlichen Bestimmungen Deutschlands.

Die erleichterten Verkehrsverhältnisse des letzten Jahrhunderts haben eine derartige Erweiterung des Welthandels mit sich gebracht, daß viele ausländische Geschäftsleute sich gezwungen sehen, Filialen in anderen Weltteilen zu errichten, als in dem sie beheimatet sind. Der große Handel Deutschlands besonders wird jedem Großkaufmann den Gedanken näher legen, auch dort eine Niederlage zu errichten. Das Deutsche Reich hat nun besondere Vorkehrungen getroffen, nicht nur die Errichtung derartiger Geschäfte zu erleichtern, sondern auch zu regeln, indem es das Handelsgesetz des Norddeutschen Bundes vom 5. Juni 1869, nach mancherlei Änderungen im Jahre 1872 als **Deutsches Handelsgesetz** annahm. Die Hauptbestimmungen dieses Gesetzes sind nun auch, in das am 1. Januar 1900 in Kraft getretene **Bürgerliche Gesetzbuch für das Deutsche Reich** übergegangen, und nur auf diejenigen Vorschriften, die nicht in letzterer Gesetzesammlung enthalten sind, findet das Handelsgesetzbuch Anwendung. Die Hauptfrage ist nun: Wer ist Kaufmann im Sinne des Gesetzes? **Kaufmann** ist derjenige, der ein **Handels-gewerbe** betreibt. Jedes gewerbliche Unternehmen, das nach Art und Umfang einen in kaufmännischer Weise eingerichteten Geschäftsbetrieb erfordert, fällt unter den Begriff Kaufmann. Die Entstehung, Änderung und Auflösung eines jeden Handelsgeschäftes (jeder Firma) muß in dem **Handelsregister** vermerkt werden, das von dem Amtsgericht desjenigen Bezirkes geführt

For notice of copyright, see page immediately following the title page

wird, in dem das betreffende Geschäft seinen Hauptsitz hat. Die Eintragung ist nicht bloß ein Recht, sondern auch eine freilich nur durch Ordnungsstrafen gesicherte Pflicht.

Jeder Kaufmann ist verpflichtet, **Bücher zu führen** und in diesen die Art seiner Handelsgeschäfte und die Lage seines Vermögens nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger **Buchführung** ersichtlich zu machen. In gleicher Weise ist er auch verpflichtet, die empfangenen Handelsbriefe aufzubewahren, umgekehrt Kopien der abgegangenen Briefe zu behalten und aufzubewahren. Bücher, vorchriftsmäßig geführt, sind **rechtsamtlich** und können als Beweismaterial in den Gerichten gebraucht werden. **Inventur** und **Bilanz** müssen jährlich, erstere bei größeren Warenlagern wenigstens alle zwei Jahre aufgenommen werden. Die Vorlegung der Handelsbücher eines Prozeßgegners kann erzwungen werden, gleichviel an welchem Orte sie sich befinden mögen. Damit hängt auch die Pflicht des Kaufmanns zusammen, seine Bücher 10 Jahre lang aufzubewahren. Alle zum Betrieb des Handelsgewerbes eines Kaufmanns gehörenden oder in diesen Betrieb eingeschlossenen Geschäfte desselben sind **Handelsgeschäfte**.

Die Höhe der gesetzlichen Zinsen mit Einschluß der Verzugszinsen ist 5% bei beiderseitigen Handelsgeschäften d. h. bei solchen, welche auf beiden Seiten der Vertragsschließenden Handelsgeschäfte im vorhergenannten Sinne sind. Welche Eigenschaften, fragt man sich nun, stempeln einen **Kauf** zu einem **Handelsgeschäft**? Im Sinne des Gesetzes ist der Kauf nur dann ein Handelsgeschäft:

1. Wenn der Käufer die Absicht der Wiederveräußerung hat.
2. Wenn der Verkäufer die Sachen, die er liefern soll, selbst anschafft.
3. Wenn der Verkäufer Kaufmann ist und als solcher in seinem Gewerbe Waren veräußert.

Um Handelsgeschäfte innerhalb des Deutschen Reiches ausführen zu können, ist es auch notwendig zu wissen, welche Zahlungsmittel gültig sind, und da die übrigen überall anerkannten Tauschgüter, wie Geld, Anweisungen oder Checks, als selbstverständlich erscheinen, wollen wir uns nur mit dem **Wechsel** näher beschäftigen, wie es ja auch das deutsche Handelsgesetz gethan

hat, indem es eine spezielle **Wechselordnung** schuf. Die **allgemeine deutsche Wechselordnung** entstand 1849 und wurde später durch die sogenannte **Münchberger Wechselnovelle** verbessert. Seit 1871 ist eine Änderung an diesen Gesetzen nur der gesetzgebenden Körperschaft des Deutschen Reiches gestattet. Der Kongreß für internationales Recht ist schon längere Zeit bestrebt, eine internationale Rechtsgrundlage für das Kreditmittel Wechsel zu schaffen. Es steht zu hoffen, daß diese für den Welthandel hochwichtige Frage bald ihre glückliche Lösung finde.

Der Wechsel.

10

Der Wechsel ist nicht bloß Zahlungsmittel und Ware, sondern auch Schuldschein, nur mit größerer Zahlungssicherheit, als ein gewöhnlicher Schuldbrief. Die **Tratte**, d. h. ein, auf eine Person oder Firma gezogener Wechsel, muß folgende Erfordernisse haben, um unter das Wechselrecht zu fallen:

15

1. Die in den Text des Wechsels selbst aufzunehmende Bezeichnung Wechsel, oder, wenn der Wechsel in einer fremden Sprache ausgestellt ist, einen jener Bezeichnung entsprechenden Ausdruck in der fremden Sprache;

2. Die Angabe der zu zahlenden Geldsumme; den Namen der Person oder der Firma, an welche oder an deren Ordre gezahlt werden soll (des Remittenten);

3. Die Angabe der Zeit, zu welcher gezahlt werden soll. Die Zahlungszeit kann für die gesamte Geldsumme nur eine und dieselbe sein und nur festgesetzt werden auf einen bestimmten Tag **auf Sicht** oder auf eine bestimmte Zeit **nach Sicht**, auf eine bestimmte Zeit nach dem Tage der Ausstellung, auf eine Messe oder einen Markt (da diese an festgesetzten Tagen an genau bestimmten Orten stattfinden);

4. Die Unterschrift des Ausstellers (Trassanten) mit seinem Namen oder seiner Firma;

5. Die Angabe des Ortes, Monatstages und Jahres der Ausstellung;

6. Den Namen der Person oder der Firma, welche die Zahlung leisten soll (des Bezogenen);

35

7. Die Angabe des Ortes, wo die Zahlung geschehen soll.

Ein deutscher Wechsel hat also folgende Form:

Leipzig, den 15. Januar 1901 *Für ~~100~~ 675 100*

Drei Monate dato zahlen Sie gegen diesen Prima-Wechsel
an die Order der Firma Harigow & Co., freizeichnend die Summe von
Mark ~~100~~ 675 100

den Wech. in Rechnung und stellen ich auf Rechnung laut Bericht
L. P. Hoch & Co. *Karl Gleicher*
in ~~Leipzig~~ Leipzig

L. P. Hoch & Co.

Die Aussteller **S. B. Bloch & Co.** senden diesen Wechsel zuerst an **Karl Fleischner** um ihn acceptieren zu lassen, was durch den Vermerk „acceptiert“ oder „angenommen“ nebst Unterschrift geschieht. Durch diese Handlung wird der Bezogene unwider-
russlich als Wechselschuldner nach den Gesetzen des Wechselrechts 5
haftbar. Nachdem der Wechsel alsdann in die Hände der Herren **S. B. Bloch & Co.** zurückgekehrt ist, ist er ein gesetzliches Zahlungsmittel geworden, das jederzeit die Stelle von Bargeld vertreten kann. Er kann durch **Indossament** weiter gegeben werden, und durch dieses Indossament gehen alle Rechte aus 10
dem Wechsel an den **Indossaten** über, auch das, ihn wieder weiter zu indossieren. Jeder **Indossant** wird durch die auf der Rückseite des Wechsels angebrachte Unterschrift (**Blanko-Indossament**) Bürge für die damit eingegangenen Verpflichtungen, und jeder nachfolgende Besitzer kann seinen **Regreß** an ihm nehmen 15
d. h. ihn zur Zahlung des Wechsels heranziehen, bis der jeweilige Vordermann, und schließlich der Bezogene ihm diese Pflicht abnimmt. Wird ein Wechsel zur **Annahme** präsentiert, so muß dies innerhalb zweier Jahre, vom Datum der Ausstellung an gerechnet, geschehen; im Falle der **Nichtannahme** des Wechsels 20
durch den Bezogenen muß der derzeitige Inhaber desselben einen „**Protest mangels Annahme**“ beim Gerichte anhängig machen, falls er seinen Regreß an die Vorgänger nicht gefährden will. Dasselbe geschieht infolge **Zahlungsweigerung**, jedoch ist hier Regreß bis zum zweiten Werktag nach dem Zahlungstag 25
gestattet. Die Benachrichtigung des Vordermannes muß aber innerhalb zweier Tage nach der Protesterhebung geschehen, bei Gefahr des Verlustes des Wechselanspruches. Der **Protest** ist der Beweis, daß man alle Pflichten als Präsentant des Wechsels zur gehörigen Zeit und am gehörigen Orte erfüllt hat, und seine Aufnahme durch einen Notar oder einen Gerichtsbeamten ist 30
eine Beweisurkunde, ein amtlich ausgefertigtes Zeugnis. Aus Vorstehendem ist also deutlich ersichtlich, mit welcher Sorgfalt das deutsche Handelsgesetz das Institut des Wechsels behandelt hat, und welchen Schutz Wechselforderungen gegenüber gewöhn- 35
lichen Schuldforderungen haben.

Die Handelskorrespondenz.

Die Abfassung eines deutschen Geschäftsbriefes ist sehr verschieden von der eines amerikanischen; während letzterer so kurz als möglich gehalten ist, verlangt der Brief eines deutschen Kaufmannes gewisse Redewendungen, die nach und nach eine bestimmte Form angenommen haben. In Nachfolgendem wollen wir versuchen dies durch Musterbriefe zu veranschaulichen. In jenen Fällen, in denen eine Antwort nicht gegeben ist, soll es Aufgabe des Lesers sein, dieselbe zu liefern.

10 1. Circular, die Begründung eines Kommissionsgeschäftes anzeigend.

München, den 18. Januar 1898.

Herren Balmer & Co., Dresden.

Wir beehren uns hiermit, Ihnen anzuzeigen, daß wir an hiesigem
15 Plaze ein Handelshaus etabliert haben, um ausschließlich Kommissionsgeschäfte zu betreiben.

Gründlich vertraut mit den Verhältnissen der deutschen Industrie, werden wir unsere ganze und volle Aufmerksamkeit dem Ein- und Verkauf ihrer Erzeugnisse widmen, wobei uns vielseitige Bekanntschaften
20 auf den Hauptplätzen Europas und reiche Erfahrungen, welche wir uns im In- und Auslande gesammelt, bei hinreichenden Mitteln, die uns zu Gebot stehen, trefflich zu statten kommen werden.

Zählen Sie darauf, daß wir uns aufrichtig bestreben werden, durch schnelle und sorgsame Bedienung das Vertrauen unserer Geschäftsfreunde
25 zu erwerben und uns zu bewahren, und nehmen Sie geneigtest von unserer Handzeichnung Kenntnis. Mit Hochachtung

Heerdeggen & Widaz.

2. Erkundigungen nach dem Preise von Waren.

Würzburg, den 22. März 18. .

30 Herren D. Kohler & Co., Leipzig.

Schon längere Zeit hatte ich keinen Anlaß, meine Aufträge für Vanille zu erneuern; da aber mein Vorrat in diesem Artikel zu Ende geht, so frage ich hiermit bei Ihnen an, wie Sie mir gegenwärtig beste dunkelbraune Ware billigt berechnen würden. Gleichzeitig belieben Sie,
35 mir auch den äußersten Preis von chinesischem Zimt anzugeben, wovon ich ebenfalls demnächst einige Mäßen gebrauchen könnte.

In Erwartung Ihrer gefälligen Antwort, habe ich die Ehre, Sie freundschaftlich zu grüßen.

Ludwig Schmidt.

Hannover, den 5. Mai 1899.

Herren A. Wagner & Sohn, Nürnberg.

Wir bedürfen in nächster Zeit ein beträchtliches Quantum amerikanischen Kolophoniums. Diesen Artikel haben wir bisher von einem anderen dortigen Hause bezogen, mit welchem wir aber mehr als einmal in Konflikt geraten sind, was uns veranlaßte, die Verbindung abzuberechnen. 5

Mit Ihrer werten Adresse bekannt geworden, sind wir entschlossen, mit Ihnen in Verbindung zu treten, wenn Sie uns annehmbare Bedingungen stellen können; teilen Sie uns daher mit, wie Sie uns den in Rede stehenden Artikel gegenwärtig liefern können, und genehmigen Sie die Versicherung unserer Hochachtung. 10

Ludwig Scheurich & Co.

3. Preisangebot. Antwort auf vorhergehenden Brief.

Nürnberg, den 8. Mai 1899. 15

Herrn Ludwig Scheurich & Co., Hannover.

Mit Vergnügen ersehen wir aus ihrer geschätzten Zuschrift vom 5. d. M., daß Sie die Absicht haben, mit uns in Verkehr zu treten und Ihren künftigen Bedarf amerikanischen Kolophoniums von uns zu beziehen. Bei Abnahme von mindestens 15 Originalsäffern können wir Ihnen diesen Artikel frei an Bord in Amsterdam zu fl. 8,50 per 50 Kilogr. mit 10% Tara liefern. Es wird uns angenehm sein, den uns gütigst in Aussicht gestellten Auftrag zu empfangen, und wir werden es uns angelegen sein lassen, ihn prompt zu vollziehen. 20

In Erwartung desselben haben wir die Ehre, Sie zu grüßen. 25

A. Wagner & Sohn.

4. Warenangebot.

Stuttgart, den 27. April 19...

Herrn Max Fleischmann in Lindau.

Da ich Gelegenheit hatte, sehr vorteilhafte Einkäufe in raffiniertem pennsylvanischen Petroleum zu machen, das ungeachtet des äußerst billigen Preises von M 28 per 50 Kilogr. von ausgezeichnete Qualität ist, erlaube ich mir hiermit, Ihnen dasselbe anzubieten, in der Hoffnung, Sie zu einem recht bedeutenden Auftrage zu veranlassen; denselben erbitte ich mir bald, da voraussichtlich die ganze Partie rasch Abnehmer finden wird. 35

Erfreuen Sie mich mit Ihrer baldigen Antwort und seien Sie meiner Achtung versichert.

Karl Heller.

5. Nachricht über die Ausführung eines Auftrages.

Bremen, den 4. Juni 18... 40

Herren Gebrüder Bloch in Nürnberg.

Empfangen Sie meinen besten Dank für Ihren werten Auftrag vom 1. d. M. auf 40 Körbe Varinaslanaster, von dessen Ausführung

ich Sie hiermit zu unterrichten die Ihre habe, und worüber ich Ihnen
ausdrücklich Raturs erteile, deren Betrag von M 7245 40 Sie meinem Kredit
einbringen wollen.

In der Hoffnung, daß der Tabak Ihren Bedarf finden wird, empfehle
5 ich mich Ihnen zu neuen Aufträgen und zeichne achtungsvoll,

Hans Ehrlich.

6. Anfrage um Auskunft.

München, den 12. August 19...

Herrn Keizenheim & Offenbach in Nürnberg.

10 Ihrer Güte vertrauend, und von Ihrer Bereitwilligkeit, uns einen
Dienst zu erweisen, überzeugt, nehmen wir uns hiermit die Freiheit, Sie
mit einer Bitte zu befehlen.

Herr Martin Feina dort hat die Absicht, mit uns in Verbindung zu
treten, und uns auch schon einen Auftrag von nicht geringem Belang
15 eingeleidet; jedoch kennen wir die Verhältnisse dieses, wie es scheint,
jungen Anfängers nicht, und es liegt uns deshalb daran, zu wissen, ob
seine Mittel, sein Charakter und seine Fähigkeiten genügende Bürgschaft
für den guten Fortgang des Geschäftes bieten, worüber Sie uns wohl
entsprechende Mitteilungen machen können.

20 Empfangen Sie heute schon unseren wärmsten Dank hierfür und
seien Sie versichert, daß wir Ihnen jederzeit gern dienen.

Achtungsvoll und ergebenst,

Schneider & Co.

7. Auskunft. Antwort auf obigen Brief.

Nürnberg, den 16. August 19...

25 Herrn Schneider & Co. in München.

Wir müssen Sie in Antwort auf Ihre Zuschrift vom 12. d. M. vor
einer Geschäftsverbindung mit dem Betreffenden, dessen Kredit auf hiesigem
Platz jetzt schon merklich erschüttert ist, warnen, da derselbe trotz geringer
Mittel einen großen Aufwand macht, überhaupt ein schlechter Haushälter
30 ist, auch sich trotz des kurzen Bestandes seines Geschäftes schon einen
Namen als Chitaneur erster Klasse gemacht hat.

Wir empfehlen diese Mitteilung Ihrer Verschwiegenheit und ver-
sichern Sie unserer Hochachtung.

Keizenstein & Offenbach.

8. Begleitschreiben mit Geldsendungen.

Frankfurt, den 15. März 18...

Herrn David Goldstein in Bingen.

Nach Abzug von M 18,60 für 2% Sconto, kommen Ihnen für Ihre
Sendung vom 12. v. M. M 912,40 gut, welche Sie mitfolgend in bar
40 und Frankfurter Banknoten empfangen; belieben Sie damit mein Konto
auszugleichen und mir das Gesehene mitzuteilen.

Da nach dem Urteil einiger Kenner Ihr Schaumwein denjenigen an Güte übertrifft, welchen ich bisher von anderer Seite bezogen habe, so gebe ich Ihnen heute weitere 500 Flaschen in Auftrag, die Sie in Vormerkung nehmen, aber erst dann zum Versand bringen wollen, wenn ich Ihnen Ordre dazu geben werde.

5

Inzwischen habe ich die Ehre, Sie zu grüßen.

Martin Lamm.

Darmstadt, den 1. Juli 18...

Herrn Wilhelm Rösel in Karlsruhe.

Die mir mit Ihrem werten Schreiben vom 7. v. M. fakturierten Waren sind seiner Zeit hier angekommen, und ich übersende Ihnen hiermit zur Ausgleichung dieses Postens, M 690,85 laut endstehenden Bordereaus, mit der Bitte, mir den Empfang anzeigen zu wollen.

10

Sobald sich wieder Bedarf in Ihren Artikeln einstellt, werde ich mich vorzugsweise an Sie wenden; inzwischen zeichne ich

achtungsvoll,

Emil Krause.

Bordereau:

5 Reichskassenscheine @ M 100 = M 500

3 Reichskassenscheine @ M 50 = M 150

8 Reichskassenscheine @ M 5 = M 40

In Postmarken 0,85

M 690,85

20

9. Empfangsbestätigung. Antwort auf obigen Brief.

Karlsruhe, den 4. Juli 19...

Herrn Emil Krause in Darmstadt.

25

Ihre schätzbare Zuschrift vom 1. d. M., womit Sie mir den Eingang und die Gutschrift meiner letzten Sendung anzeigen, überbrachte mir

M 690,85 in Reichskassenscheinen, welche ich höflich dankend zur Ausgleichung Ihres werten Kontos verwendet habe.

Ihrer gütigen Zusage gemäß, sehe ich Ihren ferneren Aufträgen mit Vergnügen entgegen; inzwischen empfehle ich mich Ihnen achtungsvoll und freundschaftlich.

Wilhelm Rösel.

10. Mahnbriefe.

Strassburg, den 2. Februar 19...

35

Herrn Paul Wiesner in Mainz.

Bezugnehmend auf mein Schreiben vom 4. Januar, mit Faktura über Reiz, im Betrage von M 845 erlaube ich mir hiermit, Sie daran zu erinnern, daß dieser Kassaposten verfallen ist, und daß Sie mich daher durch gefällige Begleichung meines Guthabens zu Dank verbinden würden.

40

Ohne Zweifel ist diese Angelegenheit bisher nur Ihrer Aufmerksamkeit entgangen. Indem ich meine Erinnerung zu entschuldigen bitte,

versichere ich Ihnen, daß es mir äußerst angenehm sein wird, recht bald durch neue Aufträgen von Ihnen erfüllt zu werden, in deren Erwartung ich Sie achtsamsten grüße.

Erwald Zahn.

5 Herrn Eugen Schmidt in Elberfeld.

Köln, den 8. Juni 19...

Ich erlaube mir hiermit, Sie darauf aufmerksam zu machen, daß folgende Böhen,

ℳ 28,25 vom 14. Oktober

10 ℳ 615,40 vom 12. November

ℳ 525,75 vom 21. Dezember

v. J. längst verfallen sind, und ersuche Sie zugleich, vorstehende Beträge meinem Heißen, Herrn Baumaßner, welcher Ihnen im Laufe kom-
mender Woche einen Besuch abtutten wird, geüßig einhändigen zu
15 wollen, da ich selbst größere Zahlungen zu machen habe.

Der Böhen vom 12. Februar im Betrage von ℳ 565,50 ist heute eben-
falls fallig, weshalb ich einen Wechsel belege, den Sie mit Ihrer Unter-
schrift versehen, mir geüßig sofort wieder zurücksenden wollen.

Achtungsvoll und ergebenst,

20 Martin Rose.

11. Begleitschreiben mit der Sendung eines Kontosorrents.

Hannover, den 2. Januar 19...

Herrn Karl Lach in Köln.

25 Ich habe Ihre geil. Barsendung vom 15. vorigen Monats im Betrage von ℳ 214,50 empfangen und habe Ihnen denselben dankend gutgeschrieben.

Nach meinen Büchern gleicht sich aber damit Ihr wertcs Konto nicht aus; daher erlaube ich mir, inliegend einen Auszug folgen zu
30 lassen, wonach mir noch der kleine Saldo von ℳ 58,35 bei Ihnen gutsteht. Haben Sie die Güte mir den Befund gelegentlich mitzuteilen.

Ich ergreife diese Gelegenheit, Sie um die fernere Erhaltung Ihres Wohlwollens zu bitten, und verbleibe

hochachtungsvoll

35 Lorenz Kalm.

12. Empfehlungsschreiben.

Lin, den 9. September 19...

Herrn Gebrüder Pfeiffer in Prag.

40 Ich nehme mir die Freiheit, Herrn Siegfried Weinberg, Vertreter des Hauses A. Wahnschaffe & Co. in Nürnberg durch Gegenwärtiges bei Ihnen einzuführen und Ihrer Gewogenheit zu empfehlen.

Da derselbe Ihren Platz zum erstenmal besucht, so bitte ich Sie, ihm zur Erreichung seiner Absicht gütigst beizustehen, und ihm nicht nur die

Häuser namhaft zu machen, mit welchen er sichere Verbindungen anknüpfen kann, sondern ihn auch mit Ihrem guten Rat sowie mit weiteren Empfehlungen zu unterstützen, wenn er dies von Ihnen verlangen sollte.

Empfangen Sie für Ihre Bemühungen meinen besten Dank, zählen Sie darauf, daß ich in ähnlichen und anderen Fällen bereitwillig zu Diensten stehen werde, und genehmigen Sie die Versicherung meiner aufrichtigen Wertschätzung.

Max Trost.

13. Anzeige einer Zahlungseinstellung.

Regensburg, den 2. August 19... 10

Herren Wiegand & Co. in Dresden.

In tiefem Schmerzgefühl muß ich Ihnen anzeigen, daß ich mich heute, gezwungen durch eine Reihe unverschuldeter Verluste, in die traurige Lage versetzt sah, meine Zahlungen einzustellen.

Zu meinem Leidwesen sind auch Sie, geehrte Herren, nicht unbedeutend bei mir interessiert, und indem ich nicht unterlasse, Ihnen beiliegend einen freilich nur oberflächlich aufgestellten Status meiner Verhältnisse zu übersenden, bitte ich Sie, einen hiesigen Rechtsanwalt, oder ein Ihnen befreundetes Haus mit der Wahrnehmung Ihrer Interessen an der Masse beauftragen zu wollen.

Meine Absicht ist, vor allem einen Vergleich mit meinen sämtlichen Herren Kreditoren ohne gerichtliche Mitwirkung oder Einmischung zu versuchen, und es soll zu diesem Zwecke am 25. des laufenden Monats ein Zusammentritt derselben erfolgen. Von Ihnen als langjährigen Geschäftsfreunden darf ich hoffen, daß Sie dem beabsichtigenden Accord beizutreten sich nicht weigern, und zu dessen Zustandekommen gern das Ihrige beitragen werden, wohingegen Sie von mir überzeugt sein dürfen, daß ich Ihnen, sobald die Umstände es ermöglichen, ganz oder teilweise die Verluste ersetzen werde, die Sie jetzt erleiden.

Genehmigen Sie die Versicherung meiner Hochachtung.

Karl Fleischmann.

14. Beauftragung einer Firma mit Wahrung von Interessen.

Dresden, den 6. August 19...

Herren Heinr. Finger & Co. in Regensburg.

Von Herrn Karl Fleischmann dort empfangen wir soeben ein Schreiben, worin er uns zu unserer großen Überraschung seine Insolvenz anzeigt, und uns zugleich einladet, einer Versammlung seiner Gläubiger beizuwohnen, die er auf den 25. September zusammenberufen hat in der Absicht und zu dem Zwecke, ihnen einen gütlichen Vergleich vorzuschlagen.

Leider sind wir bei diesem Hause mit der bedeutenden Summe von M 4850 beteiligt und wir können uns deshalb nicht entschließen, auf dessen Propositionen sofort einzugehen, bevor wir die gegenwärtigen

- Verhältnisse des Herrn kennen, und die Ursachen uns bekannt sind, welche dessen Zahlungseinstellung veranlaßt haben. Wir bitten Sie daher, uns gütigst recht bald Ihre Meinung zu sagen, die uns bei unserem Entschluß leiten soll. Wir sind nicht abgeneigt, auf einen
- 5 Accord einzugehen, wenn das in Rede stehende Haus die Schonung verdient, die es begehrt, und bereitwillig bringen wir in diesem Falle ein Opfer, um ihm auf diese Weise die Möglichkeit zu gewähren, uns später den Verlust, den wir jetzt tragen sollen, wenigstens teilweise zu ersetzen.
- 10 Empfangen Sie im voraus unseren wärmsten Dank für die von Ihnen zu erwartenden gütigen Mitteilungen. Zählen Sie auf unsere strengste Diskretion und genehmigen Sie die Versicherung unserer vollkommensten Hochachtung!
- Wiegand & Co.

15. Benachrichtigung über einen Versandt.

- Köln, den 14. Oktober 19...
- 15 Herren Lamm & Co. in Mannheim.
- Durch das Dampfboot „Felix“ hatten wir heute das Vergnügen:
- △ Nro. 140—159 20 Ballen Kaffee Brutto 1912 Kilo.
- 3 Nro. 170—189 20 Ballen Gewürze Brutto 1758 Kilo.
- 20 an Sie zu verladen, welche Gegenstände Sie in Empfang nehmen und per Güterzug an Herrn Franz Dümmler in Stuttgart, unter Nachnahme Ihrer Speisen weiterbefördern wollen.
- Wir empfehlen uns Ihnen achtungsvoll!
- Reichert & Brandt.
- 25 16. Anfrage bei einer Bank betreffs Eröffnung eines Kontos.

München, den 15. April 19...

Herren Heinrich Giesing & Co. in Berlin.

- Die wachsende Ausdehnung meines Geschäftes erheischt immer drin-
- 30 gender die Verbindung mit einem achtbaren Bankhause an dortigem Platze, welches sich der Bejorgung meiner Aufträge auf Wechsel u. s. w. unterziehe.
- Zu dieser Absicht und unter Berufung auf nachstehende Referenzen erlaube ich mir bei Ihnen anzufragen, ob Sie zu dieser Verbindung
- 35 geneigt sind, und welchen Blankokredit Sie mir bewilligen würden. Zu Ihrer Richtschnur füge ich bei, daß der voraussichtliche Umsatz mit Ihnen jährlich die Summe von M 100 000 erreichen dürfte.
- Ihrer Antwort gewärtig, bitte ich Sie zugleich um gefällige Mitteilung Ihrer billigten Bedingungen und zeichne inzwischen hochachtungsvoll
- 40 Justin Reu!

Referenzen:

Herren Hermann Freitag & Co., dort.

Herren H. Pfeiffer & Sohn, dort.

17. Angebot eines Bankhauses. Antwort auf obigen Brief.

Berlin, den 18. April 19...

Herrn Justin Neu in Blauen.

Mit Vergnügen ersehen wir aus Ihrer Zuschrift vom 15. d. M., daß Sie eine Verbindung mit uns anzuknüpfen wünschen, wozu wir recht gern bereit sind, indem wir Ihnen versichern, daß wir uns Ihr Interesse stets angelegen sein lassen werden.

Wir räumen Ihnen vorläufig einen Blankokredit von M 40 000 ein; nur müssen wir uns ausbedingen, daß Sie, wenn Sie ihn bis zu solcher Höhe benutzen sollten, innerhalb 4 Wochen für die Hälfte Deckung machen. Die Bedingungen, unter denen wir mit Ihnen zu arbeiten geneigt sind, bestehen in: $\frac{1}{2}\%$ Provision, 1% Courtage, die wir Ihnen aber in den meisten Fällen ersparen werden, Zinsen gegenseitig $4\frac{1}{2}\%$ pro anno, sowie Erfaß des von uns ausgelegten Portos, der Stempelgebühren, u. s. w. Bezüglich der Zinsen müssen wir noch erwähnen, daß wir deren Saldo auf 4% zu reduzieren pflegen, sobald er den halbjährigen Rechnungsabschlüssen zu Ihren Gunsten sich darstellt.

Achtungsvoll,

Heinrich Giesing & Co. 20

18. Bewerbungen um Stellen.

Augsburg, 15. Juni 19...

Herrn A. Bärmann in Aachen.

Unter Bezugnahme auf Ihre Annonce in der „Köln. Zeitung“ vom 12 d. M. erlaube ich mir, mich ergebenst um die von Ihnen ausgeschriebene Gehilfenstelle zu bewerben.

In Düsseldorf 1867 geboren, kam ich, nachdem ich die Handelsschule zu Köln absolviert hatte, auf Grund meiner Zeugnisse als Lehrling in das hiesige, bestens renommierte Expeditionsgeschäft von Jos. Bichler & Co. Während meiner dreijährigen Lehrzeit hatte ich Veranlassung, mich mit der französischen Sprache vollständig vertraut zu machen, da mein hiesiges Haus lebhaft Beziehungen mit Frankreich unterhält. Nach vollendeter Lehrzeit wurde ich von den Herren J. B. & Co. als Kommis und nach mehrjähriger Thätigkeit ebendasselbst als Korrespondent angestellt, welche Stellung ich heute noch—und ich darf wohl sagen zur vollsten Zufriedenheit meiner Prinzipale—bekleide. Da jedoch meine betagte Mutter den dringenden Wunsch hegt, mich in ihrer Nähe zu haben, glaube ich, die günstige Gelegenheit, die sich mir darbietet, nicht versäumen zu dürfen und Ihnen meine Dienste anbieten zu sollen, nachdem ich erfahren habe, daß Sie einen Korrespondenten suchen, der namentlich des Französischen mächtig ist. Die Herren J. B. & Co. werden Ihnen, wie mir von denselben bereits versichert wurde, auf Nachfrage die günstigste Auskunft über mich erteilen.

In Erwartung einer gewährenden Zusage unterzeichne ich in aller Hochachtung und Ergebenheit

Emil Stahl. 45

Straubing, den 12. Juli 19...

Herrn Carl de Crigniz & Co. in Landshut.

Ich habe in Erfahrung gebracht, daß in Ihrem achtbaren Hause eine Kommissstelle zu besetzen ist, und nehme mir deshalb die Freiheit, mich
5 um dieselbe zu bewerben.

Meine Lehrzeit habe ich in dem Droguengeschäft des Herrn Heinrich Wiedener in Nürnberg absolviert; seit vier Jahren befinde ich mich bei den Herren Gebr. Leberer hier, und hatte in dieser Stellung Gelegenheit, mir in den Kontorarbeiten gute Kenntnisse anzueignen, da mir seit
10 einem Jahre die Buchhaltung und ein Teil der Korrespondenz übertragen ist. In Bezug auf meine Leistungsfähigkeit und meine Haltung berufe ich mich auf umstehende, in Abschrift folgende Atteste, beifügend, daß ich 22 Jahre alt und militärfrei bin, und daß mir eine Veränderung meiner Stellung aus verschiedenen Gründen erwünscht wäre.

15 Schenken Sie mir gütigst Ihr Vertrauen und seien Sie versichert, daß ich mir dasselbe durch treue Pflichterfüllung zu erhalten redlich bemüht sein werde. Mit aller Hochachtung,

Leo Sturmwald.

19. Einladung zu einer persönlichen Vorstellung.

20 Antwort auf obigen Brief.

Landshut, den 19. Juli 19...

Herrn Leo Sturmwald in Straubing.

Unter den vielen Bewerbungen um die bei uns in Erledigung gekommene Kommissstelle hat die Ihrige große Aussicht auf Erfolg, jedoch
25 haben wir uns zum Grundsatz gemacht, kein Engagement ohne vorausgegangene persönliche Besprechung abzuschließen.

Sollten Sie sich daher im Laufe der kommenden Woche nicht bei uns vorstellen, so nehmen wir an, daß Sie auf das Engagement verzichten. Die Reisepfesen vergüten wir Ihnen im Falle Ihres Erscheinens.

30 Mit Hochachtung,

Carl de Crigniz & Co.

Die Kontorarbeiten.

Außer der Buchhaltung und der Korrespondenz sind in jedem Handels Hause noch eine Menge anderer schriftlicher Arbeiten zu
35 erledigen, die alle in eine mehr oder weniger genaue Form gebracht werden müssen, welche letztere teils durch langen kaufmännischen Gebrauch, teils durch die Gesetzgebung bedingt ist. Diese schriftlichen Arbeiten, als da sind (1) **Scheine und Quittungen**; (2) **Schuldverschreibungen**; (3) **Vollmachten**; (4)

Verträge; (5) Zeugnisse; (6) Preislisten; (7) Berechnungen; (8) Kontokorrente werden größtenteils mit Hilfe von Formularen ausgeführt, und wir wollen in Nachstehendem einige Beispiele davon bringen.

1. Scheine und Quittungen.

5

(a) Zahlungsbefcheinigung.

Von Herrn Moriz Fried, hier, erhielten wir heute
Vierhundertundsechzehn Mark 85 Pfennige in bar, à Konto unseres
Guthabens, was wir höflich dankend bescheinigen.

Mannheim, den 2. März 19...

Rittel & Co.

10

Per M 416,85.

(b) Empfangsschein auf Kreditbrief.

Empfangen von den Herren Em. Rau Söhne, hier, auf Rechnung
eines Kreditbriefes der Herren Ladenburg, Thalmann & Co. in New
York vom 22. v. M. die Summe von

15

Sechshundertundfünfzig Mark,

worüber hiermit doppelter, jedoch nur einfach gültiger Schein.

Nürnberg, den 24. August 19...

Theodor Glanz.

Per M 1250,00.

2. Schuldverschreibungen.

20

Schuldschein.

Ich Unterzeichneter bekenne hierdurch, dem Herrn Adolf Majon, hier,
für ein am heutigen Tage von ihm erhaltenes Darlehen die Summe von
Mark zweitausendfünfhundert

schuldig geworden zu sein, und verspreche, dieses Kapital mit fünf Pro-
zent pro anno zu verzinsen, die Zinsen aber in halbjährlichen Raten
abzutragen, und das Kapital drei Monate nach erfolgter Kündigung in
Gold oder deutschem Papiergeld an den Gläubiger oder dessen Rechtsnach-
folger zurückzuzahlen.

25

Magdeburg, den 18. September 19...

Ernst Fleißig.

30

3. Vollmachten.

(a) Spezial-Vollmacht.

Ich Endesunterzeichneter bevollmächtige hierdurch Herrn Paul
Vollner in Darmstadt, meine an Herrn Richard Wagenseit daselbst
zu machende, von diesem als richtig anerkannte Warenforderung vom
12. Februar d. J.: Siebenhundertfünfzehn Mark M.-B. betragend, nebst
6% Zins auf 8 Monate, für mich einzuziehen, nötigenfalls gerichtlich

35

einziehen zu lassen, auch darüber zu quittieren. Überhaupt werde ich alles, was Herr Paul Volkner in dieser Angelegenheit zu unternehmen für nötig erachtet, als von mir selbst ausgegangen betrachten, auch ihn für alle seine Auslagen entschädigen.

5

Ludwig Gungenhauser.

München, den 25. November 19...

(b) General-Vollmacht.

Da ich, um meine Gesundheit wieder herzustellen, längere Zeit von hier entfernt sein werde, so erteile ich hiermit meinem Bruder, Herrn
10 Bernhard Kämpfer, unbeschränkte Vollmacht, während meiner Abwesenheit in allen meinen Angelegenheiten nach Gutdünken zu handeln, meine Interessen in jeder Hinsicht gerichtlich und außergerichtlich zu vertreten, Aufträge anzunehmen und auszuführen, Gelder oder Zahlungen zu empfangen und dafür zu bescheinigen, Ausstände einzulassieren und bei-
15 zutreiben, Arbeiter einzustellen und zu entlassen; überhaupt anerkenne ich alles, was derselbe nach seinem Wissen und Gewissen in meinem Namen unternimmt.

Zur Bestätigung des Vorstehenden habe ich diese Vollmacht eigenhändig geschrieben und unterzeichnet, auch mit meinem Siegel versehen.

20

Datum.

Ernst Kämpfer.

4. Verträge.

(a) Vertrag mit einem Reisenden.

Mit Herrn Leo Karpf aus Solingen, den ich als meinen Reisenden für mein in Gablonz in Böhmen bestehendes Knopfgeschäft engagiert
25 habe, bin ich über folgende Vertragspunkte übereingekommen:

1. Herr Karpf tritt am 1. Januar 19... in mein oben erwähntes Geschäft, als Reisender, ein.

2. Derselbe hat alljährlich viermal auf je ca. 2 Monate eine Reise durch Österreich, Steiermark, Tirol und die Schweiz zu machen, um
30 meine Fabrikate abzusetzen und die dabei erforderlichen Geschäfte zu besorgen. Er hat sich an die ihm vorzuschreibende Route zu halten und von derselben ohne Not und ohne an mich zu richtende Notiz nicht abzuweichen.

3. Bei den zu machenden Offerten und aufzunehmenden Bestellungen hat er sich zuvor bei meinen am Orte befindlichen Kunden und
35 Geschäftsfreunden oder auf sonstige sichere Art über die Solidität des Abnehmers zu erkundigen.

4. Bei der Aufnahme von Bestellungen hat er sich genau nach dem ihm eingehändigten Preiskurant zu richten, sowie sonstige ihm zu er-
40 teilende mündliche und schriftliche Instruktionen einzuhalten.

5. Er ist zur Einkassierung der Zahlungen für gelieferte Waren ermächtigt und hat die eingegangenen Gelder von Zeit zu Zeit an mich einzusenden, auch regelmäßig wöchentlich vom Gang seiner Geschäfte Nachricht zu geben.

6. Andere Geschäfte darf er auf der Reise weder für eigene noch für Rechnung Anderer besorgen.

7. Für die Zeit, wo er sich nicht auf Reisen befindet, ist er verpflichtet, auf meinem Kontor die ihm zu übertragenden laufenden Arbeiten mit zu besorgen.

8. Dem Herrn Karpf wird von mir ein jährliches Salär von zweihundert Gulden in vierteljährlichen Raten postnumerando gewährt; außerdem erhält derselbe während der Reise die auslaufenden Kosten nach möglichst genauer Abrechnung vergütet.

9. Herr Karpf wird vorläufig zur Probe nur auf ein Jahr fest engagiert; drei Monate vor Ablauf dieses Zeitraumes haben sich beide Teile über die weitere Fortsetzung dieses Vertragsverhältnisses zu äußern. Geschieht dies nicht, so endigt dasselbe am 1. Januar 19... unbedingt.

Beide Teile verpflichten sich zu vorstehenden Bestimmungen durch eigenhändige Unterschrift dieses in zwei gleichlautenden Exemplaren ausgefertigten Vertrags.

Fried. Brösler.

Der Reisende: Leo Karpf.

Gablonz in Böhmen und Solingen, den 5. November 19...

(b) ein Frachtvertrag oder Konossement.

Ich, Henry Robathan, Kapitän des Schiffes „Niade“, welches im hiesigen Hafen landet, um nach Hamburg zu gehen, wo meine rechte Entladung sein soll, erkläre und bekenne hierdurch, an Bord meines Schiffes von den Herren Schwarzschilb und Sulzberger, Chicago, wohlbeschaffen und trocken verpackt empfangen zu haben:

ΔS 160 Faß Schinken „Strawberry Brand“, No. 230—389:

Brutto: 17 580 kg.

um dieselben nach glücklicher Reise in dem nämlichen guten Zustande, gegen Bezahlung von M 1920 Fracht nebst 10% Primage¹, Havarie², nach Seegebrauch an die Herren Chas. Armbrust & Co. in Hamburg abzuliefern.

Zur Erfüllung des Obigen verbinde ich meine Person, mein Vermögen, das Schiff samt Fracht und Schiffsgerät, worüber ich drei Ladungsscheine von gleichem Inhalt, die aber nur für einen gelten, eigenhändig unterschrieben habe.

New York, den 6. Mai 19...

Inhalt und Nettogewicht mir unbekannt.

Henry Robathan.

¹Primage, franz.: ein in Prozenten ausgedrückter Frachtaufschlag, der als Vergütung dem Kapitän zufällt.

²Havarie, franz.: Verluste, Schäden und dadurch entstehende Mehrkosten, welchen ein Handelsschiff sowie dessen Ladung auf der Reise, beim Ein- oder Ausladen ausgesetzt ist.

5. Zeugnisse.

(a) Lehrbrief.

Ich bezeuge hierdurch dem Inhaber dieses, Robert Fuß, aus Coburg gebürtig, drei volle Jahre, und zwar vom 1. September 1888 bis heute
 5 in meiner Maschinenfabrik gelernt und sich während dieser Zeit fleißig, pünktlich und treu betragen, auch sich die zu seinem Fortkommen erforderlichen Kenntnisse erworben zu haben. Auf Grund dessen handige ich Genanntem gegenwärtigen von mir eigenhändig unterschriebenen und mit meinem Geschäftssiegel versehenen

10

Lehrbrief

ein, indem ich ihm für seine künftige Laufbahn Glück wünsche.

D'Nyland, den 1. September 1891.

Ernst Grosse.

(b) Zeugnis für einen Kommis.

Inhaber dieses, Herr Ottomar Beck, war vom 15. Oktober 18.. bis
 15 heute in meinem Spielwarengeschäft als erster Verkäufer thätig und hat sich während dieser Zeit durch seine Leistungen, Fleiß und Treue meine ganze Zufriedenheit erworben, weshalb ich ihn auf das Beste empfehlen kann. Derselbe verläßt mein Haus, um eine Stellung mehr in der Nähe seiner betagten Mutter zu suchen, wozu ihn meine besten Wünschen
 20 begleiten.

Nürnberg, den 15. August 19...

F. A. Wahnschaffe.

6. Preisliste.

Bamberg, den 12. Oktober 19...

• Herrn Gabriel Seblmayer,

25

Brauerei „zum Spaten“ in München.

Seit längerer Zeit Ihre werten Aufträge vermissend, erlauben wir uns hiermit Ihnen Preisliste vom heutigen Tage zu senden, mit dem Bemerken, daß wir 1000 Centner von jeder Sorte für eine Woche zu den angegebenen Preisen für Sie halten werden.

30

Ihren geneigten Ordres entgegensehend, zeichnen mit Hochachtung!

Heinrich Uhlfelder & Co.

Preisliste:

	1a Qualität Saazer Stadthopfen	360 per Centner
	1a Qualität Saazer Landhopfen	340 per Centner
35	1a Qualität Stadt Spalt Siegelgut	310 per Centner
	1a Qualität Spalter LandSiegel	300 per Centner
	1a Qualität Wolnzacher Siegelgut	320 per Centner
	1a Qualität Hollertauer	300 per Centner
	Heimster Badenser Landhopfen	280 per Centner
40	Heimster Bayrischer Gebirgshopfen	240 per Centner

Bamberg, den 12. Oktober 19...

7. Berechnungen.

(a) Gewöhnliche Nota über einen Warenverkauf.

Frankfurt, a. M., den 12. April 19...

Nota für Herrn Eugen Schenk von Karl Stein.

		über			
15	meter	blaues Seidenzeug	@ M 3,50	M 52	50
28	meter	grauen Satin	1,25	35	
40	meter	Leinenfutter	0,60	24	
				<u>M 111</u>	<u>50</u>
		Den Betrag empfangen			
		Karl Stein.			

(b) Faktura über versandte Waren.

Hamburg, den 22. Februar 19...

Herren Klerikus, Biehl & Co. in Nürnberg von Karl Volten & Sohn

Sollen

B & S			per kg		
15		Senden Ihnen laut Ordre vom 12. d. M. für Ihre Rechnung u. Gefahr per Bahn:			
2		Kisten Vanillastangen:			
		No. 604 Brutto 78 kg Tara 6 kg			
		No. 605 Brutto 74 kg Tara 7 kg			
		<u>Brutto 152 kg Tara 13 kg</u>			
		Netto 139 kg	M 5,50	764	50
6		Säcke Santos Kaffee:			
		No. 606 Brutto 82 kg Tara 2 kg			
		No. 607 Brutto 83 kg Tara 2 kg			
		No. 608 Brutto 81 kg Tara 2 kg			
		No. 609 Brutto 79 kg Tara 2 kg			
		No. 610 Brutto 80 kg Tara 2 kg			
		No. 611 Brutto 84 kg Tara 2 kg			
		<u>Brutto 489 kg Tara 12 kg</u>			
		Netto 477 kg	2,10	1001	70
				<u>M 1766</u>	<u>20</u>

Vorstehende Berechnungen sind in die im Inlande gebräuchliche Form gebracht; anders hingegen müssen die Fakturen verfaßt sein, die einem Konsul eines auswärtigen Staates zur Beglaubigung oder Legalisation vorgelegt werden. Wir bringen deshalb auch ein Beispiel hierfür.

(c) Legalisierte Faktura.

Nürnberg, den 15. Mai 19...

Faktura über Mathematische Instrumente, gekauft von Oscar Regrowitz & Co. in New York, von Firma Georg Hammel in Coburg verschifft durch Herren Köhlig & Co., Bremen.

Zeichen und Nummern	Bezeichnung der Ware	Preis	Betrag	Verichtigungen des Contaus
D. M. & Co. 4684	300 einzelne Kästen Instrumente mit Stahleinsätzen und Richtungsapparat	per Stück M 6	1800	
D. M. & Co. 4685	300 do do	6	1800	
D. M. & Co. 4686	300 do do	6	1800	
D. M. & Co. 4687	300 do do	6	1800	
D. M. & Co. 4688	300 do do	6	1800	
	Wirklicher Preis vom Käufer bezahlt.		9000	
	Kosten dieser Faktura im Kaufpreis nicht inbegriffen.			
	Legalisation	10,60		
	Binn- u. Holzlisten	42,40	53	
	Totalsumme		M 9053	

Die Kosten des Transportes und der Versicherung werden vom Käufer getragen und sind mir unbekannt.

Unterschrift des Verkäufers:

Georg Hammel.

8. Kontokorrente. Im Waren- oder Wechselgeschäft ist es üblich, seinen Kunden innerhalb bestimmter Zeiträume eine Aufstellung über den Stand ihres Kontos zu geben; diesen Auszug aus dem Haupt- oder Kontokorrentbuch nennt man Kontokorrent. Im gewöhnlichen Warenverkehr ist die Aufstellung einer Zinsberechnung selten gebräuchlich, während natürlich im Bank- & Wechselgeschäft dieselbe stets benutzt wird. Zur Erläuterung der zwei verschiedenen Arten des Kontokorrent lassen wir zwei Beispiele folgen:

(b) Kontokorrent mit Zinsberechnung (progressive Methode)

Sollen

Herren Tauffstein & Hummler

1898			Valuta	Tage	Zinsen		Kapital	
					ℳ	ℳ	ℳ	ℳ
Juli	28	Tratte O/ * Ganzner & Co.	12. Okt.	78	47	12	4833	25
Aug.	9	£6400 per Genua	5. Aug.	145	91	64	5056	
Aug.	22	3½ % Anleihe Stadt Frankfurt	22. Aug.	128	148	47	9279	80
Sept.	14	Anschaffung auf Maas & Sohn, Mainz	14. Sept.	106	98	91	7466	45
Sept.	27	Tratte O/ Igl. Bank	22. Nov.	38	18	61	3921	10
Okt.	4	Leipziger Straßenbahnaktien	4. Okt.	86	71	11	6615	
Okt.	19	Rimesse per Brüssel	30. Okt.	60	35	87	4782	55
Nov.	6	Rimesse per Regensburg	15. Nov.	45	29	57	5256	60
Nov.	16	Tratte O/ C. Weiß	30. Nov.	30	9	37	2500	
Dez.	8	Zahlung an Georg Müller	8. Dez.	22	1	64	600	
Dez.	15	Wechsel auf Wien	15. Dez.	15	3	22	1722	90
Dez.	31	Zinsen à 4½ % ℳ 99,04						
Dez.	31	Prov. v. ℳ 40 257,75 à ½ % 134,19						
Dez.	31	Kourt. v. ℳ 25 498 à 0,1 % 25,50						
Dez.	31	Borti, Stempel, etc. 28,70					287	43
					555	53	52321	08
Dez.	31	Saldo zu unseren Gunsten					2974	98

Frrtum vorbehalten.

* O/ = an die Ordre von.

Die Elemente der Buchhaltung.

Die Pflicht jedes Kaufmannes ist es, jedes einzelne Gut seines Besitzes genau zu überwachen, über Eingang und Ausgang sowie Bestand eines jeden einzelnen Postens gewissenhaft Rechnung zu führen, Forderung und Schuld mit jedem einzelnen Geschäftsfreunde lückenlos zu verrechnen und in gewissen Zwischenräumen eine genaue Aufstellung seines ganzen Vermögens zu machen, um festzustellen, ob und wieviel es sich vermehrt oder vermindert hat. Alle diese einzelnen Handlungen faßt man zusammen unter dem Begriff: **Buchhaltung**.

Es ist natürlich nicht möglich, sich Rechenschaft über alle Teile

Abchlußtag 31. Dez. Zinsen à $4\frac{1}{2}\%$.
in Dresden.

Haben

1898			Valuta	Tage	Zinsen		Kapital	
					M	Pf	M	Pf
Juni	30	Saldo voriger Rechnung		180	162	65	7228	70
Aug.	28	Anschaffung in Baar	28. Aug.	122	45	75	3000	
Sept.	14	Kimessse per Wien	14. Sept.	106	38	10	2875	
Sept.	25	Zahlung von Oscar Reiß	25. Sept.	95	8	85	744	65
Okt.	4	£224 auf London	20. Okt.	70	39	79	4547	20
Okt.	10	Kimessse auf Rotterdam	30. Okt.	60	51	24	6832	15
Okt.	16	Kimessse auf Hamburg	1. Nov.	59	38	52	5222	
Okt.	28	Kimessse auf München	10. Nov.	50	46	84	7491	30
Nov.	12	Tratte O/ Emil Greiner	16. Nov.	44	10	75	1955	10
Nov.	25	Zahlung von M. Frank	25. Nov.	35	3	06	700	
Dez.	8	fl. 5000 auf Wien	20. Dez.	10	10	94	8750	
Dez.	31	Zinsensaldo			99	04		
Dez.	31	Saldo zu unseren Gunsten					2974	98
					555	53	52321	08

Frankfurt, a. M., den 31. Dezember 1898.

E. B. Bing Söhne.

eines ausgedehnten Geschäftes innerhalb ein und derselben Aufstellung d. h. innerhalb eines Kontos zu verschaffen, und die Buchhaltung zerfällt deshalb in gewisse Einzelelemente, auf Grund deren Schlußabrechnung dann eine klare und übersichtliche Vermögensdarstellung erfolgt. Diese Elemente dem Leser näher bekannt zu machen, wollen wir in Folgendem versuchen. Die Namen derselben sind: (1) **Kassa-Konto**, (2) **Personen-Konto**, (3) **Waren-Konto**, (4) **Gemischtes Konto**, (5) **die Inventur**.

1. Das Kassa-Konto.—Die Aufgabe der Kassarechnung besteht in der sorgfältigen und gewissenhaften Darstellung der Einnahmen und Ausgaben an barem Gelde, um durch Ver-

gleichung derselben den jeweiligen Kassabestand nachzuweisen. Zur Einrichtung eines Kassafontos empfiehlt es sich zwei gegenüberliegende Seiten eines Buches zu verwenden, die man mit derselben Nummer versieht d. h. foliert; auf der linken Seite erfolgt die Eintragung der Einnahmen, **Soll-Posten** des Kassabuches, auf der rechten diejenige der Ausgaben, **Haben-Posten**. Gewöhnlich richtet man die Eintragung so ein, daß man zuerst die Datumsspalte, d. h. eine Spalte in welcher Jahr, Monat und Tag der Geschäftshandlung vermerkt werden, vorsieht, sodann die Textspalte, in der die Aufzählung der stattgehabten Transaktion erfolgt; nächst dieser Spalte ist eine sogen. Verusung- oder Belegspalte von Wichtigkeit, denn in ihr finden wir angegeben, wo weitere Aufschlüsse resp. Belege für die Eintragung zu finden sind, und schließlich die Geldkolonne, in der der jeweilige Betrag im Ganzen vermerkt wird. Die Einteilung ist selbstverständlich auf der Einnahmeseite, d. h. Sollseite genau dieselbe wie auf der Ausgaben- oder Haben- und der Übertrag auf ein anderes Folio erfolgt im Kassabuch stets dann wenn eine Seite voll ist, denn es ist unstatthaft z. B. die Haben- oder Sollseite zu übertragen und die Soll- oder Habenposten auf der alten Seite fortzuführen. Wir geben auf der folgenden Seite ein Folio aus dem Kassabuch.

2. Die **Personenkonten**.—Das Einkaufen und Verkaufen von Waren bildet die Hauptthätigkeit des Kaufmanns; er muß daher mit Personen in Verbindungen treten, von denen er einkauft (Lieferanten), und mit solchen, an die er verkauft (Abnehmer). Da jedoch in beiden Fällen höchst selten der Kaufpreis in bar erlegt wird, ist es notwendig, sowohl mit dem Lieferanten als dem Abnehmer in laufende Rechnung zu treten, die in gewissen Zwischenräumen ausgeglichen wird, und um den in solcher Weise gegebenen oder zu gewährenden Kredit gewissenhaft verrechnen zu können, muß der Kaufmann Personenkonten eröffnen, in denen der Lieferant meistens als **Gläubiger** oder **Kreditor**, der Abnehmer aber als **Schuldner** oder **Debitor** erscheint. Was der Kreditor an mich zu fordern hat, bin ich ihm schuldig; ich bin sein Debitor; was dagegen mein Debitor mir schuldig ist, das habe ich gut; ich bin sein Kreditor. Für

Datum- Spalte	Text-Spalte	Beleg- Spalte	Gelb- Kolonne	Datum- Spalte	Text-Spalte	Beleg- Spalte	Gelb- Kolonne
Jan.	1 Kassaaldo vom vorigen Monat	Fol. 9	3550 65	Jan.	1 Für Mietzins des Geschäftsflokales	No. 1	300
"	5 Zahlung des Jakob Müller *	33. R. 4	1320	"	1 Für Haushaltungsgeld		250
"	9 Zahlung des Julius Sassen	33. R. 4	760	"	2 Meine Banteinlage (zgl. Wagt)	No. 2	1500
"	14 Zahlung des Heinrich Hinterlist	33. R. 4	760	"	4 Meine Zahlung an Vereinsmühle	33. R. 4	875
"	16 Wareneinnahmen im Detailhandel			"	7 Meine Zahlung an G. Fuchs & Co.	33. R. 4	900
"	vom 1.—15. Januar **	Jour. 11	1050	"	11 Für Gewerbefeuer pro 1898	No. 3	40
"	22 Zahlung des Anton Schwarz	33. R. 5	630	"	12 Meine Zahlung an Vereinsmühle	33. R. 4	1500
"	23 Zahlung des Karl Hager	33. R. 5	210	"	18 Meine Zahlung an Schreiner		
"	24 Zahlung des Ludwig Bauer	33. R. 5	950	"	Grüner	No. 4	85
"	31 Wareneinnahmen im Detailhandel			"	20 Meine Zahlung für neue Säcke		
	vom 16.—31. Januar	Jour. 12	1235	"	(L. W. & Co.)	No. 5	150
				"	25 Meine Zahlung an Karl Strimbel	33. R. 5	1475
				"	27 Meine Zahlung für Inzerate	No. 6-8	35 50
				"	28 Meine Zahlung an Eugen Holz	33. R. 5	862 50
				"	31 Meine Zahlung an Vereinsmühle	33. R. 5	540
				"	31 Für Briefporti und kleine Aus- lagen		7 75
				"	31 Für Salär an Emil Holz		35
				"	31 Kassaaldo		1909 90
			10465 65				10465 65
Febr.	1 Kassaaldo vom vorigen Monat	Fol. 10	1909 90				

*33. R. 4 ist die Abkürzung für Folio 4 des Warenkontos.

**Jour. 11 ist die Abkürzung für Pagina 11 des täglichen Journals im Kleinhandel.

- den Geber des Gutes entsteht demnach eine **Forderung**, für den Empfänger dagegen eine **Schuld**. Forderung sowohl wie Schuld bestehen in einem Konto, so lange, bis sie durch einen anderen Posten ausgeglichen werden, z.: B. A. schuldet B.
- 5 für Waren M1000 so lange als dieser Schuld kein Posten auf der anderen Seite des Kontos gegenüber steht z. B. eine Barzahlung von M 1000. Sobald diese Barzahlung des A. an B. gebucht ist, ist das Konto des A., welches B. geführt hat, ausgeglichen, ebenso wie das von A. geführte des B.
- 10 Wir ziehen hieraus den Schluß: Wenn in einem Personenkonto die Sollsumme gleich der Habensumme ist, so ist das Konto ausgeglichen, es ist weder Debitor noch Kreditor. Wenn dagegen Soll- und Habensummen ungleich groß sind, so ist das betreffende Konto mein Schuldner für denjenigen Betrag, um
- 15 welchen die Sollsumme größer ist als die Habensumme; es ist dagegen mein Gläubiger für den Betrag, um welchen die Habensumme die Sollsumme übersteigt. Das Entscheidende bei den Personenkonten ist daher stets der **Saldo**, d. h. der Unterschied zwischen den Soll- und Habensummen. Der **Sollsaldo** giebt
- 20 an, wieviel mir der betreffende Kontoinhaber (Debitor) noch schuldig ist; der **Habensaldo** hingegen giebt die Summe an, welche ich dem betreffenden Kontoinhaber (Kreditor) noch schuldig bin. Da in diesen Personenkonten sich nun Eintragung an Eintragung reiht, entsteht eine sogenannte laufende Rechnung
- 25 oder **Kontoorrent**, welchen Namen eben die Rechnung mit Debitoren und Kreditoren überhaupt beibehalten hat. Um eine klare Vorstellung von den Eintragungen des Personenkontos zu erhalten, wird es empfehlenswert sein, die beiden folgenden Beispiele zu studieren.

Carl Guntner,	Hof.
Hof. 22.	Hof. 22.
Dibenburg	Gaben

Digitized by Google

3. Das Warenkonto. Um sich oder anderen Personen Aufschluß über den Stand seines Geschäftes geben zu können, ist es selbstverständlich für den Kaufmann, daß er über Eingang und Ausgang der Waren genau Buch führt. Um dies in entsprechendster Weise thun zu können, ist es am Besten, das Warenkonto in ungefähr gleicher Art anzulegen wie das Kassakonto. Der jeweilige Verwalter des Warenmagazins stellt in diesem Falle den Debitor für alle die Waren dar, die eingehen, denn er empfängt sie; dahingegen wird er Kreditor für alle Waren, die ausgehen, denn er giebt sie her. Um nun die volle Darstellung eines Warenkontos, das ja ähnlich dem Kassakonto ist, zu vermeiden, wollen wir den durchgang eines einzelnen Warenpostens durch dieses Konto betrachten: Ich kaufe 1 Faß Kaffee B° 245 kg. T° 8 kg. Netto 237 kg. @ M 2,10 von Gebr. Schmidt in Hamburg, demnach erhält das Warenkonto etwas, also Soll. 15

Soll		Warenkonto					
Datum		Text	Veru- fung	M	Pf	M	Pf
März	15	An Kaffee von Gebr. Schmidt, Hamburg	fa B 7	497	70		
"	18	" Fracht von Hamburg für 1 Faß Kaffee	lt Du 4	12	30		
						510	

fa B 7 = Fakturabuch, fol. 7
lt Du 4 = laut Quittung No. 4 25

Das Warenkonto muß natürlich auch die Kosten der Fracht tragen und ist also nach Eingang der Ware mit im Ganzen M 510 belastet. Ich verkaufe diesen Kaffee nun an 3 verschiedene Kunden, und zwar 1 Sack mit B° 108 kg. T° 2 kg. Netto 106 kg. @ M 2,35 und zwar portofrei an Karl Schulz, Bamberg; sodann 1 Sack B° 72 kg. T° 2 kg. Netto 70 kg. an Heinr. Pelz, Darmstadt @ M 2,40 und 1 Sack B° 63 kg. T° 2 kg. Netto 61 kg. @ M 2,30 in hiesiger Stadt an Meier & Co. Meine Eintragungen umschließen nun sowohl das Soll als wie das Haben des Warenkontos, denn da ich den ersten Posten an Karl Schulz, Bamberg portofrei liefern muß, muß die Fracht 35

von M 2,65 vom Warenkonto getragen werden, es wird also Schuldner. Dagegen müssen ihm die 3 Ausgänge von Waren kreditiert werden, demnach

Sollen		Warenkonto					
5	Datum	Text	Veru- fung	M	Pf	M	Pf
	März 15	An Kaffee von Gebr. Schmidt, Hamburg	fa B 7	497	70		
	" 18	" Fracht von Hamburg für 1 Faß Kaffee	It Du 4	12	30	510	
10	" 25	" Fracht für 1 Sack Kaffee nach Bamberg	" " 5			2	65
	April 3	" Gewinn u. Verlust				44	75
						557	40

15		Warenkonto			Haben		
Datum		Text	Verufung	M	Pf	M	Pf
März	25	Per Sendung an Karl Schulz, Bamberg	R. R. 18			249	10
April	1	" Sendung an Heinr. Belz, Darmstadt	R. R. 41			168	
20	"	3 " Sendung an Meier & Co., hier	Kassa fol. 7			140	30
						557	40

R. R. 18 = Kontokorrentbuch fol. 18.

Kassa fol. 7 = Kassa-konto fol. 7.

Würden wir nun nach dieser Transaktion das Konto abschließen wollen, so finden wir auf der Habenseite M 557,40, auf der Sollseite aber nur M 512,65; um beide Seiten nun zu balancieren, müssen wir auf die Sollseite den Unterschied von M 44,75 einstellen, welcher in diesem Falle den Gewinn aus diesem Geschäft repräsentiert.

4. Gemischtes Konto.—In einem richtig geführten Geschäftsbetrieb müssen sämtliche dazu gehörenden Vermögensbestandteile kontonmäßig behandelt werden, oder es müssen, mit anderen Worten, außer den Kassa-, Personen- und Warenkonten auch

solche für Effekten, Maschinen, Utensilien u. s. w. geführt werden. Alle diese Konten werden in ungefähr gleicher Weise behandelt, wie das Warenkonto, mit dem Unterschiede, daß z. B. im Utensilienkonto der Wert der im Soll aufgeführten Artikel nicht durch die im Haben eingestellte Summe gleicher Höhe ausgeglichen werden darf, da wir sonst keinerlei Verlust durch Abnützung u. s. w. zu konstatieren hätten, obgleich ein solcher ja unbedingt statthät. Nehmen wir z. B. die Maschineneinrichtung einer Fabrik an, die heute am 1. Januar für stehende Maschinen den Wert von M 60 000 verbucht, und im Laufe des Jahres für M 15 000 Neuanschaffungen macht; die überflüssigen alten Maschinen werden für M 4 500 verkauft. Hier sollten nun am Ende des Jahres für M 70 500 Maschinen da sein; dies ist jedoch nicht der Fall, denn die am Anfange des Geschäftsjahres vorhandenen Apparate haben sämtlich durch Abnützung an Wert verloren, und bei Aufnahme der Bilanz dürfte diese Fabrik diese Maschinen nur zu einem gewissen Inventurwert als Bestandteil ihres Vermögens aufzählen. Das Maschinenkonto dürfte also ungefähr folgendes Aussehen haben:

Maschinenkonto	Soll	Haben	
Eingangswert	M 60 000		
Neuanschaffung	M 15 000		
Erlös aus alten Maschinen		M 4 500	
Inventur am 31. Dez.			25
50 Stück @ M 950	}		
10 Stück @ M 1750		M 65 000	
	Sa.: M 75 000	M 69 500	
Verlust:	M	M 5 500	
Bilanz:	M 75 000	M 75 000	30

In ähnlicher Weise stellen sich alle gemischten Konten dar, mit der einzigen Abwechslung, daß bei einigen Konten wie z. B. dem Wechsellkonto oder dem Grundbesitzkonto die vorhandenen Vorräte an Wert zugenommen haben können, der Inventurwert derselben also gestiegen anstatt gefallen sein kann, und beim Abschluß der Bilanz in diesen Konten ein Gewinn zu verzeichnen wäre.

5 **5. Die Inventur.**—Die Inventur giebt dem Geschäftsmann nicht nur ein geordnetes Bild seines gesamten Vermögens, sondern auch eine zuverlässige Auskunft über den Erfolg seiner Thätigkeit. Ohne eine in regelmäßigen Zeitabschnitten
wiederkehrende Inventur ist daher ein geordneter Geschäftsbetrieb gar nicht denkbar. Darum bestimmt das deutsche Handelsgesetzbuch:

10 Art. 29. „Jeder Kaufmann hat bei Beginn seines Gewerbes seine Grundstücke, seine Forderungen und Schulden, den Betrag seines baren Geldes und seine anderen Vermögensstücke
anzugeben und einen das Verhältniß des Vermögens und der Schulden darstellenden Abschluß zu machen; er hat demnächst in jedem Jahre eine solche Inventur und eine solche Bilanz
seines Vermögens anzufertigen.

15 Hat der Kaufmann ein Warenlager, dessen Inventur nach der Beschaffenheit des Geschäftes nicht füglich in jedem Jahre geschehen kann, so genügt es, wenn die Inventur des Warenlagers alle zwei Jahre aufgenommen wird.“

20 Art. 30. „Das Inventar und die Bilanz sind von dem Kaufmanne zu unterzeichnen. Sind mehrere persönlich haftende Gesellschafter vorhanden, so haben sie alle zu unterzeichnen.“

25 Art. 31. „Bei der Aufnahme der Inventur und der Bilanz sind sämtliche Vermögensstücke und Forderungen nach dem Werte anzusetzen, welcher ihnen zur Zeit der Aufnahme beizulegen ist.

Zweifelhafte Forderungen sind nach ihrem wahrscheinlichen Werte anzusetzen; uneinbringliche Forderungen aber abzuschreiben.

30 Die deutschen Gesetzesvorschriften lassen also absolut keinen Zweifel darüber, in welcher Weise eine Inventur aufgenommen sein muß, um gerichtlich gültig zu sein. Es bleibt für uns also nur noch übrig zu zeigen, in welche Einzelteile eine derartige Vermögensaufstellung zerfällt und wie dieselbe balanciert wird,
35 mit anderen Worten, wie die Bilanz daraus gezogen wird. Die Aufstellung besteht zunächst aus zwei Hauptgruppen, die sich gegenüberstehen, aus Aktiven und Passiven. Unter Aktiven

verstehen wir alle die Güter, welche in irgend einer Form in der wirtschaftlichen Unternehmung thätig sind und bei der Erwerbung neuer Güter mitwirken; es sind also die verschiedenen Formen des Betriebskapitals, über welche der Kaufmann verfügt. Unter Passiven dagegen hat man die verschiedenen Formen der geschäftlichen Schulden zu verstehen. Die verschiedenen Bestandteile der Aktiven und Passiven sind:

Activa

- (a) Das bare Geld, d. h. der am Inventurtag vorhandene Barbestand. 10
- (b) Rimessen im Portefeuille.
- (c) Effekten, bestehend aus Obligationen und Aktien.
- (d) Warenvorräte, die zum Marktwerte, den sie am Tage der Inventur haben, zu berechnen sind.
- (e) Guthaben bei den Kontokorrent-Debitoren. 15
- (f) Die Mobilien und Immobilien, das sog. feste Kapital.

Passiva

- (a) Die Schuldwechsel, d. h. Tratten die am Verfalltag zahlbar sind.
- (b) Schulden an die Kontokorrent-Kreditoren. 20
- (c) Feste oder verzinsliche Schulden, d. h. Darlehen auf Zeit oder Hypothekenschulden.

Die Zusammenziehung der aktiven und passiven Vermögensbestandteile auf einem Folio in Form eines Kontos heißt nun Bilanz; wir glauben diesem Teile unseres Lesebuches darum keinen besseren Abschluß geben zu können, als indem wir eine Reproduktion dieses wichtigen kaufmännischen Schriftstückes bringen.

Bilanz pro 31. Dezember 1901.

Soll

Haben

Dez.		Kassa K. Wech.K.	Dr	Pf	Dez.	31	Ausstehende Tratten Kontokorrent an Kredi- toren	Tratt.K. K. K.	Dr	Pf
"	31 Kallabestand		6852	35	"	"			25850	
"	" Kineisen im Portef.		25829	50	"	"			30594	
"	" Aktien u. Obligationen	Act. K.	12955		"	"	Verginsliche Schulden	Hyp. K.	40416	67
"	" Warenvorräte lt. In- ventur	Var. K.	110740	20	"	"	Reinvermögen pro 31. Dez. 1900		179554	15
"	" Egl. Bank, mein Gut- haben		12415	65	"	"	Gewinn & Verlustkonto		12346	63
"	" Ausstehende Forderungen	K. K.	65855	90						
"	" Geschäftsausfällien	Gem. K.	3150							
"	" Immobilien-Konto	Imm. K.	49603							
"	" Haushaltungsausgaben	Hausch. K.	7359	85						
			294761	45					294761	45

Zertum vorbehalten.

Mugöburg, den 1. Januar 1902.

Karl Mohr.

GERMAN READER

(PART 9)

Wissenschaftliches.

Bau des menschlichen Körpers.

Aus „Das Buch vom gesunden und kranken Menschen“ von
Dr. C. C. Bod.

Außeres des Menschen. Der menschliche Körper zeigt im ganzen wie in seinen einzelnen Teilen hinsichtlich der Form, der Größe, des Umfangs, des Gewichtes und der Haltung große Verschiedenheiten, doch halten sich diese stets innerhalb bestimmter Grenzen: nach Kulturzustand, Rasse, Klima, Boden, Geschlecht, Lebensweise, Gebräuchen und nach manchen anderen individuellen Verhältnissen. Im allgemeinen spricht sich am Körper eine schöne Symmetrie zwischen den einzelnen Teilen, besonders zwischen der rechten und linken Körperhälfte aus. Freilich stehen die verschiedenen Organe und Systeme des Körpers, sowie deren Thätigkeiten wohl nie im vollkommensten Gleichgewichte miteinander; fast immer überwiegt eines oder mehrere derselben die anderen. Dadurch erhält jeder Körper eine eigentümliche Beschaffenheit und diese nennt man Konstitution, d. i. also der Anbegriff von Eigenschaften, die dem Körper vermöge des eigentümlichen Verhaltens der ihn zusammensetzenden Teile dauernd zukommen. Dieselbe ist meist angeboren und forterbend; doch kann sie auch durch nachträgliche Einflüsse (Alter, Klima, Lebensweise) bisweilen mehr ausgebildet oder

For notice of copyright, see page immediately following the title page

verändert, erworben oder getilgt werden. Die äußeren Kennzeichen der Konstitution bilden den Habitus. Da das verschiedene Verhalten der der Vegetation dienenden Systeme auch eine Verschiedenheit in der Thätigkeit des Nervensystems, vor-
5 züglich auch des psychischen, erzeugt und umgekehrt die verschiedene Thätigkeit des Nervensystems Veränderungen in den vegetativen Funktionen hervorruft, so steht die Konstitution mit dem Temperamente (d. i. der Grad der psychischen Reaktion auf
äußere Eindrücke und der daraus hervorgehenden Erscheinungen)
10 in engster Verbindung; jedes kann Ursache und Wirkung des anderen sein. Krankheiten können dem Habitus bestimmte Eigentümlichkeiten ausdrücken, die sich entweder am ganzen Äußeren des Körpers oder nur an gewissen Körpergegenden aussprechen, d. i. der Krankheitshabitus, der aber niemals
15 Ursache, sondern stets nur Zeichen der Krankheit ist.

Den menschlichen Körper, dessen größere Abteilungen als Kopf, Rumpf und Gliedmaßen (Extremitäten) bezeichnet werden, denkt man sich durch eine mitten durch den Körper von oben nach unten gezogene Linie (Mittellinie) in zwei gleiche Seitenhälften, in eine
20 rechte und linke Hälfte, geschieden. An jeder Hälfte nimmt man sodann noch eine vordere oder Gesichtsz- und eine hintere oder Rückenfläche, sowie eine innere, nach der Mittellinie hinsehende, und eine äußere, von dieser Linie abliegende Seite an. Der Kopf, der oberste und wichtigste Teil des Körpers, welcher sich
25 auf dem Halse bewegt, besteht in seiner oberen Hälfte, dem Schädel, aus einer knöchernen Kapsel für das Gehirn, seine untere Hälfte bildet das Gesicht und ist mit Höhlen für Sinnesorgane versehen. Der Rumpf oder Stamm, dessen Grundlage von der am Rücken befindlichen Wirbelsäule (mit dem Rücken-
30 marke) gebildet wird, zerfällt von oben nach unten in Hals, Brust, Bauch und Becken. Der Hals trägt an seiner vorderen Fläche das Stimmorgan (den Kehlkopf), die Luft- und Speiseröhre, sowie mehrere große Gefäße und Nerven. In der Brust bergen sich die Atmungswerkzeuge (Lungen) und die wichtigsten
35 Organe des Blutlaufs (Herz und Gefäßstämme); im Bauche und Becken liegen die Verdauungs-, Harn- und Fortpflanzungsorgane. Von den Gliedmaßen, die keine lebenswichtigen Organe tragen und nur mit Muskeln (und mit deren Nerven und

Gefäßen) für willkürliche Bewegungen besetzt sind, verbinden sich die oberen oder Arme (aus Schulter, Oberarm, Vorder- oder Unterarm und Hand bestehend) mit der Brust, während die unteren oder Beine (aus Oberschenkel, Unterschenkel und Fuß bestehend) an das Becken befestigt sind.

5

Zusammensetzung des menschlichen Körpers.—Der menschliche Körper, obschon äußerst kunstvoll aus sehr vielen und verschiedenartigen Teilen zusammengesetzt, ist in der Hauptsache doch nur aus 14 Grundstoffen aufgebaut, nämlich: aus Stickstoff, Kohlenstoff, Wasserstoff, Sauerstoff, Calcium, Schwefel, Phos- 10 phor, Kalium, Natrium, Chlor, Fluor, Magnesium, Silicium, Eisen. Von den Verbindungen dieser Elemente kommen hauptsächlich in Betracht Wasser, Eiweißsubstanzen, leimgebende Substanz, Fett, Kochsalz, phosphorsaurer und kohlen-saurer Kalk, Kali und Natron, da aus ihnen die wichtigsten Körperbestand- 15 teile, das Skelett, die großen Fleischmassen, das Nervensystem und die Drüsen bestehen. Durch den Stoffwechsel entstehen weiter solche Stoffe, welche aus dem Körper entfernt werden müssen, sog. Exkrete. Durch die Thätigkeit der Drüsen endlich Stoffe, welche der Verdauung und anderen speziellen Zwecken zu 20 dienen haben, Sekrete genannt, so Speichel, Magen- und Darmsaft, Schleim, Milch, Galle u. s. w.—Von allen Bestandteilen des menschlichen Körpers machen die flüssigen Materien, und vorzugsweise das Wasser, den bei weitem größten Teil aus, denn sie betragen fast drei Viertel des ganzen Körpergewichts, so 25 daß der menschliche Körper einem mit Flüssigkeit durchtränkten Schwamme zu vergleichen ist. Die festeren Bestandteile besitzen teils die Form von Zellen, teils die von Röhren, Fasern und Häuten, und diese stellen dann die verschiedenen, die einzelnen Organe zusammensetzenden Gewebe dar, wie das Knochen-, 30 Knorpel-, Binde-, Muskel-, Gefäß-, Nerven-, Haut- und Drüsen-gewebe.—Die festesten derselben sind die Knochen und Knorpel; sie bilden das eigentliche Gerüst (Skelett), an welchem die meisten der weichen Teile angeheftet sind und in dessen Höhlen andere, besonders lebenswichtige Organe geschützt liegen. Durch die 35 bewegliche Vereinigung der Knochen untereinander mittelst fester, aber biegsamer Stränge oder bandartiger Streifen, die Knochen-

händer heißen, wird dieses Gerüst zugleich zu einem beweglichen Apparate, der im ganzen und in seinen einzelnen Teilen durch die Muskeln oder das Fleisch nach unserer Willkür bewegt werden kann. Im Inneren der von den Knochen und Muskeln
5 umgebenen Höhlen (in der Kopf-, Wirbel-, Brust-, Bauch- und Beckenhöhle) liegen die aus verschiedenen Organen und Geweben zusammengesetzten Eingeweide, von denen einige der Ernährung und Fortpflanzung des Körpers dienen, andere dagegen die Geistes- und Sinnesthätigkeiten vermitteln.

10 Alle diese bis jetzt genannten Teile werden von einer größeren oder geringeren Anzahl dickerer oder dünnerer, teils baum-, teils netzförmig verbreiteter Röhren und solider weißer Fäden durchzogen. Die Röhren, auch Adern oder Gefäße genannt, haben eine doppelte Thätigkeit; die einen schaffen (als Blutgefäße) die
15 rote ernährende Flüssigkeit, das Blut, vom Herzen nach allen Teilen des Körpers (d. i. die Puls- oder Schlagadern, Arterien), führen es sodann langsam durch diese Teile hindurch (in Haargefäßen, Kapillaren) und hierauf wieder zum Herzen zurück (durch die Blutadern, Venen). Auf diese Weise strömt das Blut,
20 der Lebensquell, fortwährend im Kreise durch den Körper (d. i. der Kreislauf oder die Zirkulation des Blutes) und kann an allen Stellen desselben Nahrungsstoffe absetzen, Untaugliches hinwegführen und an bestimmten Punkten zum Leben Unentbehrliches (Sauerstoff, Speisefast und Lymphe) aufnehmen. Die
25 andere Art von Gefäßen hat den Namen „Saugadern“ und diese führen eine weiße, blutähnliche Flüssigkeit, welche teils von allen Punkten des Körpers aufgenommen wird,—d. i. der nicht verbrauchte Teil, der Überschuß der vom Blute durch die Haargefäßwände ausgeschwitten Ernährungsflüssigkeit, die sog.
30 Lymphe—teils aus den Nahrungsmitteln stammt, Speisefast heißt und nur im Magen und Darmkanale zur Zeit der Verdauung aufgenommen werden kann. Diese beiden Flüssigkeiten, die Lymphe und der Speisefast, werden von den Saugadern in das Blut geschafft und erneuern dasselbe fortwährend; auf dem
35 Wege dahin müssen sie aber erst zahlreiche, äußerst feine Zellenräume in kleineren und größeren rundlichen Körpern, den Lymphdrüsen, passieren, wo sie schon dem Blute ähnlicher gemacht werden.—Die soliden, durch den Körper verbreiteten, weißlichen

Fäden sind die Nerven, welche vom Gehirn und Rückenmarke ihren Ursprung nehmen und, elektromagnetischen Telegraphen vergleichbar, die vereinzelt und sehr verschiedenartigen Teile unseres Körpers zu einem innig zusammenhängenden Ganzen verbinden. Sie geben, angeregt durch innere und äußere Reize, die Veranlassung zu den sog. tierischen Funktionen (Empfindung und Bewegung) und sind die Vermittler der Geistesthätigkeiten. — Die äußere Oberfläche des Körpers ist zu ihrem Schutze mit der äußeren Haut (allgemeinen Bedeckung) überkleidet, während die innere Oberfläche desselben, d. h. die mit der Außenwelt durch die natürlichen Öffnungen am Äußeren des Körpers in Verbindung stehenden Höhlen, von Schleimhaut überzogen sind.

Hiernach ist also der menschliche Körper seinen Bestandteilen nach von Knochen, Knorpeln, Bändern, Muskeln, Gefäßen (Blut- und Lymphgefäßen), Nerven, Eingeweiden und Häuten aufgebaut, während derselbe hinsichtlich seiner Mischung hauptsächlich aus Wasser, eiweißartigen Substanzen (besonders Eiweiß- und Faserstoff), leimgebenden Stoffen, Fett, Kochsalz, Kalk und Eisen besteht. Fortwährend findet, solange wir leben, ein Verbrauch von organischer Substanz statt, und dieser zwingt uns, von den letzteren Stoffen die gehörige Menge in der richtigen Beschaffenheit von außen in unseren Körper einzuführen und die unbrauchbar gewordenen Stoffe immer rechtzeitig aus dem Körper zu entfernen. Die Aufnahme und erste Verarbeitung dieser von außen in den Körper eingeführten Stoffe wird vom Verdauungsapparate, besonders vom Magen und Darmkanale, besorgt. Die Speisen werden hier aufnehmbar gemacht, d. h. derartig umgewandelt, daß sie in die feinsten Blutgefäße und in die Saugadern des Darms eintreten können. Die Saugadern (und Lymphgefäße) vereinigen sich schließlich in einen großen Stamm, welcher Speisefast und Lymphe zugleich einer Blutader zuführt. Das Blut führt die Bestandteile der Nahrung allen Organen zu, so daß die Zellen ihren Bedarf aus diesem Vorrat schöpfen können. Gleichzeitig geben die Zellen die von ihnen verbrauchten Stoffe an das Blut ab, welches diese Schlacken und Verbrennungsprodukte in diejenigen Organe transportiert, die der Ausscheidung dienen. Solche ausscheidende Organe sind in erster Linie Lungen und

- Nieren. Die Veränderungen, welche die Nahrungsmittel in den Zellen erleiden, sind hauptsächlich Oxydationen. Demnach muß das Blut Sauerstoff zuführen und Kohlenensäure abführen. Zu diesem Zweck ist die Lunge in den Blut-
- 5 Kreislauf eingeschaltet; dunkelrot mit Kohlenensäure beladen kommt das Blut von den Geweben in die Lunge, gibt dort die Kohlenensäure ab—welche in der Ausatemungsluft entfernt wird—, nimmt aus der eingeatmeten Luft neuen Sauerstoff auf und fließt hellrot von den Lungen wieder in die Gewebe. Sonach
- 10 ist also das Blut der Vermittler des gesamten Stoffwechsels. Alle Stoffe, welche von irgend einem Organe aufgenommen werden, oder welche in irgend einem Organe entstehen und zur Ausscheidung bestimmt sind, finden sich im Blute, da sie alle von diesem transportiert werden müssen, und in diesem Sinne ist das
- 15 Blut der Mittelpunkt des Stoffwechsels. Daß aber im Blut besonders intensive Stoffwechselvorgänge vor sich gehen, z. B. besonders lebhafte Verbrennungen, wie man früher gelehrt hat, ist unrichtig. Die Gewebe sind vielmehr der Hauptsitz der Stoffwechselvorgänge.
- 20 a) Die **Höhe**, Länge oder Statur des menschlichen Körpers, die nach Alter, Geschlecht, Vererbung und Rasse verschieden ist, wird hauptsächlich durch die Höhe des Knochengestüzes bestimmt. Sie erreicht erst im 25., ja selbst 30. Jahre (nicht schon im 20., wie allgemein angenommen wird) ihr Maximum und nimmt mit
- 25 dem 50. Jahre wieder ab, auch ist sie am Abende, besonders nach schwerem Tagewerke, infolge der Kompression der weichen Bandscheiben der Wirbelsäule gewöhnlich etwas (1 bis 3 Centimeter) geringer als am Morgen.—Die Höhe des ausgewachsenen Menschen beträgt etwa $3\frac{1}{2}$ bis $3\frac{3}{4}$ mal mehr als die des Neugeborenen
- 30 (der etwa 50 Centimeter mißt); sie wechselt zwischen 125 bis 190 Centimeter. Die mittlere Größe des Mannes ist 167, die des Weibes 156 Centimeter. In einzelnen Fällen von sog. Riesenwuchs ist eine Körperlänge bis zu 253 Centimeter beobachtet worden. Dabei besitzen entweder sämtliche Körperteile richtige
- 35 Proportionen oder es haben nur einzelne Abschnitte, z. B. die unteren Extremitäten, eine übermäßige Entwicklung erfahren. Die meisten Individuen von sehr hohem Wuchse genießen nur eine mittelmäßige Gesundheit, haben eine schwächliche Konstitution,

einen langen, platten, engen Brustkasten und sind häufig blutarm; sie altern leichter, erreichen seltener ein hohes Alter und dieses ist meist von bedeutenderer Verkrümmung der Wirbelsäule begleitet. Auch widerstehen sehr lange Menschen den Strapazen und Entbehrungen weniger gut als kleinere. Wirklich riesenhafte Personen sind gewöhnlich schwach an Körper- und Geisteskräften. Regelwidrige Kleinheit kommt entweder mit einem harmonischen Verhältnisse der einzelnen Teile zu einander, als Zwergwuchs, vor; oder, infolge von Hemmung des Wachstums und Krümmungen der Knochen, mit Mißgestaltung des Rückgrats und der Beine, sowie Mißverhältnis der verschiedenen Teile zu einander. Erschöpfende Krankheiten in den Kindjahren, besonders des Gehirns und Rückenmarks, können Anlaß zur Zwergbildung geben.

Die Männer sind hinsichtlich der Größe viel mehr untereinander verschieden als die Weiber. Bei größeren Menschengeschlechtern sind die Weiber bei weitem kleiner als die Männer, bei kleineren Nationen hingegen mit denselben von ziemlich gleicher Größe. Im allgemeinen findet sich in den gemäßigten Zonen und feuchten Gegenden ein größerer Schlag von Menschen als in den heißen und kalten Klimaten. Besonders klein sind die Lappländer, Kamtschadalen und Grönländer, sowie die Zwergvölker Afrikas (Dokos und Alfas). Bei größerem Wohlstande (besserer Nahrung, weniger Sorgen und Anstrengungen, in Städten) scheint die Größe zuzunehmen, während bei Armut (Teuerung), Sorgen und Anstrengungen das Gegenteil stattfindet.—Bei Neugeborenen beträgt die Länge im Durchschnitt 50 Centimeter; das Kind wächst im 1. Jahre etwa 25 Centimeter, dann bis zum 7. Jahre ungefähr 8 Centimeter jährlich. Das schnellste Wachstum findet also in den ersten Lebensmonaten statt und dauert, doch in weit geringerem Grade, bis gegen das 7. Jahr hin, von welcher Zeit es dann langsamer von statten geht. Um die Zeit der beginnenden Reife tritt aber noch einmal ein merklich schnelleres Wachstum ein. Im Sommer soll die Längenzunahme des Körpers merklicher als in den übrigen Jahreszeiten sein. Ein auffallend rascheres Wachstum wird nicht selten nach überstandenen schweren, fieberhaften Krankheiten beobachtet, sowie auch danach bei Erwachsenen oft ein merkliches Starkwerden

eintritt. Gegen das 50. Lebensjahr hin fängt die Körperlänge an abzunehmen (hauptsächlich wegen der allmählichen Verdünnung der knorpeligen Bandscheiben der Wirbelsäule) und sinkt bis zum höheren Greisenalter um etwa 6 bis 7 Centimeter.

- 5 — Als Minimalmaß für die Militärtauglichkeit wird im deutschen Heer für den Dienst mit der Waffe eine Körperlänge von 154 Centimeter verlangt.

b) Der Umfang, die Breite und Dicke des menschlichen Körpers, welche sich nach der mehr oder weniger guten Nahrung, nach der geistigen und körperlichen Beschäftigung, nach Tempera-
 10 ment, Konstitution, Rasse, Geschlecht, Alter und Familienanlage richtet, wird bedingt: durch die Entwicklung des Knochengelüstes, durch die Ausbildung der Muskulatur (bei athletischen, vollsaftigen, blutreichen Individuen) und durch Fettreichtum (wie
 15 bei Kindern, Weibern, im späteren Mannesalter mit dem Embonpoint). Auch abnorme Ablagerungen in die Höhlen und in die allgemeinen Bedeckungen (von Wasser, Luft, Blutbestandteilen, Entzündungsprodukten) können den Umfang des Körpers abändern. Man bezeichnet nach seinem Umfange den Körper als
 20 dick- oder zartknöchig, muskulös, fett, mager, gedunsen, geschwollen. Vorzüglich hat die Entwicklung des Kopfes, Brustkastens und Beckens großen Einfluß auf den Umfang, besonders auf die Breite des Körpers. Die größte Breite des Kopfes wechselt zwischen 13 bis 16 Centimeter, die der Brust zwischen 26 bis 35
 25 Centimeter, die Schulterbreite zwischen 34 bis 42 Centimeter, die Hüftbreite zwischen 29 bis 39 Centimeter. Beim Manne ist die Schulterbreite gleich der Hüftbreite oder übertrifft sogar diese noch; beim Weibe dagegen übertrifft die Hüftbreite sie schon bei der Geburt um ein Geringes und vergrößert sich während des
 30 Wachstums derart, daß beim ausgewachsenen und gut entwickelten Weibe die Hüftbreite um 4 bis 5 Centimeter größer ist als die Schulterbreite. Magere und schlanke Körper trifft man im allgemeinen bei den Bewohnern der heißen Erdstriche, dicke und breite dagegen bei denen der kalten.—Die Oberfläche des
 35 menschlichen Körpers wird im Mittel auf $1\frac{1}{2}$ Quadratmeter berechnet, so daß der Druck der Atmosphäre auf unseren Körper etwa 17 000 Kilogramm beträgt.

c) Das Gewicht des Körpers, welches sehr bedeutenden Ver-

schiedenheiten unterworfen ist (da es ja schon nach Tages- und Jahreszeiten merkliche Abweichungen zeigt), richtet sich besonders nach der Ausbildung der Knochen und Muskeln und hängt deshalb vorzüglich von der Statur und dem Umfange des Körpers ab. Unmittelbar vor der Reife haben Mann und Weib etwa die Hälfte des Gewichts, welches sie bei vollkommener Entwicklung (wo sie ungefähr 20mal so viel als bei der Geburt wiegen) erreichen. Im allgemeinen kann man bei gut gebauten Körpern für 2,5 Centimeter Höhe etwa 1 Kilogramm rechnen. Für den erwachsenen Körper wechselt das Gewicht zwischen 50 bis 100 Kilogramm, das mittlere beträgt beim Manne bei 157 bis 167 Centimeter Länge $62\frac{1}{2}$ bis 75 Kilogramm, bei der Frau bei 130 bis 156 Centimeter Höhe 55 bis 65 Kilogramm. Der Mann erreicht das Maximum seines Gewichtes gegen das 40., das Weib erst gegen das 50. Jahr, dann nehmen beide wieder merklich ab, so daß der Körper im hohen Alter infolge der rückschreitenden Ernährungsprozesse ungefähr 6 bis 7 Kilogramm an Schwere wieder verloren hat. Obwohl das Gewicht der Frau immer kleiner als das des Mannes ist, so kommen sich doch beide um das 12. bis 13. Jahr ziemlich gleich. Auf das Körpergewicht sind natürlich die sozialen Verhältnisse (Wohlhabenheit oder Armut, Stadt- oder Landaufenthalt, Beruf, u. s. w.) von großem Einfluß.

Das Gewicht der Neugeborenen beträgt 3 bis 4 Kilogramm und steigt im 1. Jahre auf 10, im 2. auf 12 Kilogramm; die Zunahme bis zum 7. Jahre beläuft sich auf etwa 8 Kilogramm, so daß das Kind jetzt gegen 20 Kilogramm wiegt. Am Ende des 14. Jahres beträgt das Gewicht des Knaben durchschnittlich 39, das des Mädchens 40 Kilogramm.—Zunahme des Gewichtes bei Kranken und in der Wiedergenesung ist ein gutes Zeichen. Das spezifische Gewicht des Erwachsenen beträgt nach mäßigem Ausatmen durchschnittlich 1,055, bei leeren Lungen und Därmen 1,129; es soll sich im Alter gleichfalls vermindern.

d) Um die Verhältnisse oder Proportionen der Körperteile zu ergründen, wählen die Künstler diesen oder jenen Teil des Körpers als Maßeinheit, die neueren die Kopf- und Gesichtshöhe, die alten dagegen die Fußlänge. Jedenfalls gibt der Fuß noch ein bestimmteres Maß ab als der Kopf, da dieser bei schlankem

Buchje kleiner wird. Jedoch kann eigentlich weder der Kopf, noch der Fuß allein bei Bestimmung der Proportionen zu Grunde gelegt werden, sondern es muß der Kopf der Maßteil für den Rumpf, die Hand für die oberen, der Fuß für die unteren Glied-
 5 maßen sein. Natürlich zeigen sich bei den verschiedenen Geschlechtern, Menschenrassen und Nationen mehrfache Abweichungen in den Verhältnissen der Körperteile zu einander. Bei ausgestreckten Armen beträgt das Maß von der Spitze des einen Mittelfingers bis zu der des anderen gerade so viel, als das vom
 10 Scheitel bis zur Ferse, d. h., genau so viel als seine Höhe beträgt, der Mensch bildet ein vollkommenes Quadrat.—Die alten Künstler gaben ihren Statuen 6, $6\frac{1}{2}$ bis 7 Fußlängen, die neueren teilen den Körper in 10 (meist $8\frac{1}{2}$) Gesicht= oder 8 (meist $7\frac{1}{2}$) Kopflängen. Frühere Messungen bestimmen die
 15 Maße so: das Gesicht hat 3 Nasenlängen, die Augenbreite (der Raum zwischen beiden Augen) beträgt $\frac{1}{4}$ der Gesichtslänge, ebensoviel der Raum zwischen dem inneren Augenwinkel und der Grundfläche der Nase; der Mund ist $\frac{1}{4}$ der Gesichtslänge breit. Der Hals (vom Kinn bis zum Brustbein) hat $\frac{3}{4}$ der Gesichtslänge.
 20 Die Brust (von der Hals= bis zur Magengrube) hat 1 Gesichtslänge, ebensoviel ist es von der Halsgrube zur Achsel; von der Halsgrube zur Brustwarze, und von einer Brustwarze zur anderen 1 Gesichtslänge; von einer Schulter zur anderen $2\frac{1}{2}$ Gesichtslängen. Bauch: von der Herzgrube zum Nabel
 25 1 Gesichtslänge. Obere Gliedmaßen: Oberarm $1\frac{1}{2}$ Gesichtslängen, Vorderarm $1\frac{1}{4}$, Hand 1 Gesichtslänge (Mittelfinger $\frac{1}{4}$). Untere Gliedmaßen: Oberschenkel 2, Knie $\frac{1}{4}$, Unterschenkel 2 Gesichtslängen.—Nach Arnold kann man als Norm annehmen, daß die Höhe der Vorderseite des Kopfes, mit 3 multipliziert,
 30 die Länge des Rumpfes, die Länge der Hand, mit 3 multipliziert, die des Ober- und Unterarms, und die Länge des Fußes, mit 3 multipliziert, die des Ober- und Unterschenkels gibt. Die Höhe der Vorderseite des Kopfes beträgt bei einem erwachsenen Manne von 175 Centimeter Körperlänge 24 Centimeter, die Länge
 35 des Rumpfes 57, die des Ober- und Unterarmes 56, die der Hand 21, die Länge des Ober- und Unterschenkels 85, hierzu noch die Höhe der Fußwurzel 9 und die Länge des Fußes 27 Centimeter.

e) **Symmetrie oder Ebenmaß des Körpers.** Der menschliche Körper besteht aus einer Menge von Gebilden und Abteilungen, die bald eine mehr oder weniger vollkommene Übereinstimmung (Symmetrie), bald eine größere oder geringere Ähnlichkeit (Analogie) miteinander haben. Durch eine senkrechte Mittellinie wird der Körper in eine rechte und eine linke Seitenhälfte geteilt, in deren jeder so ziemlich dieselben Organe (paarige) und zwar in derselben Entfernung von der Mittellinie sich befinden. Die in der Mittellinie selbst liegenden Organe sind unpaarige, und bestehen größtenteils aus zwei gleichen Hälften; doch gibt es auch einige wenige unpaarige Organe, die nur in einer Seitenhälfte oder in der Mittellinie liegen und keine Symmetrie in ihren beiden Seitenhälften zeigen. Die seitliche Symmetrie zeigt sich am deutlichsten an der äußeren Oberfläche; hier erscheint der Körper wie aus zwei seitlichen, in der Mitte verschmolzenen Abschnitten gebildet. Auch geschieht wirklich bei der Entwicklung an mehreren unpaarigen symmetrischen Organen eine Verschmelzung zweier getrennt sich bildenden Hälften in der Mittellinie. Durch diese seitliche Symmetrie ist nicht nur die Schönheit des Körpers, sondern auch ein Gleichgewicht zwischen beiden Körperhälften und eine Übereinstimmung der Empfindung doppelt vorhandener Sinnesorgane bedingt. Bei der Mehrzahl der Menschen ist die rechte Hälfte stärker entwickelt als die linke, und deshalb wird der rechte Arm mehr gebraucht. Bei linkshändigen Menschen ist der linke Arm von Natur aus stärker, und deshalb bedienen sie sich desselben von früher Kindheit an. Die stärkere Entwicklung des rechten Armes und die von ihr abhängige größere Gebrauchstüchtigkeit hängt, wie die mitunter vorkommende Linkshändigkeit, von rein anatomischen Verhältnissen ab. Im normalen Zustande entspringt nämlich die rechte Schlüsselbeinpulsader, welche den rechten Arm versorgt, näher am Herzen als die linke; die Druckkraft des Herzens übt daher einen größeren Einfluß auf sie als auf die linke Schlüsselbeinpulsader. Infolge dieses größeren Druckes erhalten nun die rechte Schlüsselbeinpulsader, sowie alle ihre Verzweigungen mehr Blut als die linke, der rechte Arm wird daher reichlicher ernährt und infolgedessen stärker entwickelt als der linke. Abnormerweise entspringt aber mitunter die linke Schlüsselbeinpulsader

näher am Herzen als die rechte. Die Druckkraft des Herzens übt dann einen größeren Einfluß auf die linke als auf die rechte, der linke Arm wird stärker als der rechte und deshalb im Gebrauche dem letzteren bevorzugt.

- 8 f) **Formverschiedenheiten.** Obgleich die äußere Form des menschlichen Körpers im allgemeinen stets dieselbe ist, so zeigen sich an derselben doch auch beachtenswerte Verschiedenheiten, welche durch Alter und Geschlecht, Rasse und Nation, Beschäftigung, Beruf und Gewohnheiten, Konstitution und Tempera-
10 ment sowie auch durch Krankheiten bedingt werden.

1. **Formverschiedenheiten nach dem Alter.** Die allgemeinen Formen des Körpers wechseln von der ersten Kindheit bis in das späteste Alter nur wenig. Beim Neugeborenen und noch lange Zeit beim Kinde herrscht die Entwicklung des
15 Rumpfes über die Extremitäten vor, Arme und Beine sind kurz, der Rumpf lang, besonders der Brustkasten (weil die Organe in seinem Inneren schon eine beträchtliche Größe haben); der Bauch erscheint wegen des stark nach vorn gesenkten Beckens (also auf Kosten der Schenkel) vergrößert; der Kopf und ganz vorzüglich
20 der Schädel sind verhältnismäßig am größten. Wegen der Länge des Rumpfes und Kürze der Beine ist beim Kinde die obere Körperhälfte verhältnismäßig viel größer als beim Erwachsenen. Der Kopf bildet beim neugeborenen Kinde $\frac{1}{4}$, im 3. Jahre $\frac{1}{3}$ und beim Erwachsenen $\frac{1}{5}$ des übrigen Körpers. Hand
25 und Fuß sind im Verhältnisse zum Arme und Beine um so größer, je jünger das Kind. Bei der Geburt haben die oberen und unteren Gliedmaßen fast gleiche Länge, doch bei der etwas langsameren Entwicklung der letzteren werden erst vom 4. bis 5. Jahre an die Arme von den Beinen übertroffen (beim fünfjähri-
30 gen Kinde um 6, beim zehnjährigen um 11, beim vierzehnjährigen um 17 Centimeter). Beim Greise wird das Gesicht durch den Verlust der Zähne und das Abschleifen der Kiefer niedriger.

2. **Formverschiedenheiten nach dem Geschlechte.** Das Geschlecht hat ebenso großen Einfluß auf die Form, wie auf die
35 Statur, den Umfang, das Gewicht und die Proportionen des Körpers. Im allgemeinen besteht der physische Geschlechtscharakter des Weibes: in einer geringeren Größe, in weniger scharfen, mehr gerundeten und angenehmeren Umrissen der

äußeren Teile; in einer größeren Zartheit und Weichheit der festen Teile; in einer stärkeren Entwicklung der niederen organischen Gewebe (Zellgewebe, Fett) und in einer größeren Lockerheit des Körpers im allgemeinen. Aus dieser Geschlechtseigentümlichkeit (weiblicher Habitus, weibliche Bildung) geht hervor, daß das Weib in physischer Beziehung dem Manne etwas nachsteht; es vermag deshalb das Weib auch nicht dieselbe Kraftanstrengung zu äußern wie der Mann, aber es zeigt, wie die niederen Tiere, eine größere Ausdauer in den seinem Baue entsprechenden Anstrengungen und ersetzt die erlittenen Verluste leichter. Deshalb entbehrt es z. B. den Schlaf leichter und erträgt große Blutverluste und fremde Klimate im allgemeinen viel besser als der Mann. Übrigens bedarf es zu seiner vollkommenen Entwicklung nicht so langer Zeit als der Mann und durchläuft seine verschiedenen Lebensstufen rascher als dieser. — Die männliche Form charakterisiert sich durch eine gewisse Schroffheit, die weibliche durch Sanftheit; bei dieser ist wegen der größeren Fettablagerung unter der Haut die Körperoberfläche von wellenförmigen Linien begrenzt; bei jener erscheinen alle Umrisse wegen der hervortretenden kräftigen Muskeln, Sehnen und Knochen schärfer und eckiger.

3. Formverschiedenheiten nach der Konstitution und dem Temperamente sind selten sehr ausgeprägt. (a) Das cholerische, warmblütige, feurige, raschthätige Temperament (das des Horns und der Leidenschaften, der Arbeit und des Fleißes), mit leichter Erregbarkeit, aber Stärke und Nachhaltigkeit der Erregungen, fällt in der Regel mit der robusten oder kräftigen Konstitution zusammen. Hier findet sich eine energische Blutbildung und Bluterneuerung, viel Blut, kräftiges Thätigsein der Atmungs-, Blutlaufs- und Verdauungsorgane, bedeutende Widerstandsfähigkeit gegen äußere und innere Einflüsse, große körperliche und geistige Kraft, schnelle Entschlüsse, rasche energische Handlungen, heftige Leidenschaften. Der Bau des Körpers ist hier kräftig, doch mehr mager und behend als plump; die Teile haben eine bedeutende Festigkeit, das Muskelsystem ist stark entwickelt; der Kopf mit breiter Stirn, spitzer, meist gebogener Nase, mit großem Munde, hervorragendem Kinn, dunklen, feurigen

- Augen, dichten, lockigen Haaren; Hals kurz, Nacken kräftig, Schultern schmal, Brust breit, Hautfarbe gelblich-bräunlich. Der Puls ist voll, der Atem kräftig, die Stimme stark, sonor, die Sprache rasch. Das cholerische Temperament kommt am
- 5 ausgeprägtesten im mittleren Lebensalter und beim männlichen Geschlechte, in südlichen Himmelsstrichen, nationell bei Spaniern, Italienern und Korfen vor.—(b) Das melancholische, schwerblütige, in sich thätige, beharrliche Temperament (das des Gemütes und Selbstgefühls), mit schwerer Erregbarkeit, aber
- 10 starker und anhaltender Reaktion und erschwerter Blutbildung und Bluterneuerung; das Blut verjüngt sich hier unvollkommen. Das Gehirn und Rückenmark sind stark, dagegen die Brust- und Baucheingeweide weniger entwickelt. Es entspricht dieses Temperament der trägen Konstitution. Der Melancholiker ist meist
- 15 lang und hager, mit schwachen Muskeln, hohem Kopf und Hals, großen, glanzlosen, matten, grünlichen Augen, überhaupt stark entwickelten Sinnesorganen, schlichten, schwarzen Haaren, weichen Gesichtszügen; die Wirbelsäule ist lang, die Schultern schmal, die Brust platt, die Haut blaß und graulich. Die Zirkulation
- 20 und das Atmen sind langsam, die Stimme klanglos, die Bewegungen langsam, aber nicht träge. Der Melancholiker, den langsam wechselnde, aber starke Affekte charakterisieren, ist ernst, mehr mit sich selbst als mit der Außenwelt beschäftigt, zu Trübsinn und Menschenfeindlichkeit geneigt. Es findet sich dieses
- 25 Temperament am häufigsten in der zweiten Hälfte des mittleren Lebensalters, nationell bei den Engländern, Orientalen, Arabern, Indern.—(c) Das sanguinische, leichtblütige, flüchtige Temperament (das der Bewegungen, Phantasien und des Gemütes), mit leichter Erregbarkeit und flüchtiger Reaktion, überwiegender
- 30 Bluterneuerung. Es verbindet sich mit der sog. floriden oder reizbaren (auch erotisch-sanguinischen oder nervös-arteriellen) Konstitution. Der Körper ist schlank, die Haut blühend, zart, weich und weiß, die Muskeln kräftig, aber mager, die Knochen dünn, das Auge blau oder braun, die Nase klein, das Kinn
- 35 rund, der Hals lang, die Brust schmal und lang; die Bewegungen rasch und unstet, die Stimme mehr weiblich, die Sprache schnell. Der Sanguiniker besitzt viel Phantasie bei wenig Tiefe des Gemütes, rasch wechselnde, aber nicht tief gehende

Leidenenschaften, schnell vorübergehende Affekte und neigt zu Genußsucht, Flatterhaftigkeit und Leichtsin. Dieses Temperament findet sich vorzugsweise im Kindes- und Jünglingsalter, in gemäßigten Himmelsstrichen, nationell bei den Franzosen und Polen.—(d) Das phlegmatische, kaltblütige, träge Temperament mit schwerer Erregbarkeit und geringer, vorübergehender Reak- 5 tion, Überwiegen des Ernährungsprozesses über die willkürlichen Bewegungs- und Geistesthätigkeiten, Übersfluß an Fett. In der Regel ist bei diesem Temperamente, welches sich durch Trägheit aller Funktionen auszeichnet, die schlaffe oder lymphatische Konstitution (mit stark entwickelten Lymphdrüsen) vorhanden. 10 Der Körper ist schwammig, wohlbeleibt, die Haut weich, kühl, gedunsen, das Haar fahl, das Auge mattblau, grau, ruhig, die Stirn klein, die Wangen schlaff, der Hals kurz, rund und fett; Atem und Puls sind langsam, Gang und Sprache träge. Dieses 15 Temperament zeichnet sich durch den langsamen Wechsel und die geringe Tiefe der Gemütsbewegungen, durch Liebe zur Bequemlichkeit und Besonnenheit aus und kommt besonders vor im Greisenalter; beim weiblichen Geschlecht, in kalten, feuchten und sonnenarmen Gegenden, nationell bei den Holländern. 20

4. Formverschiedenheiten nach Beschäftigung und Gewohnheit. Die Beschäftigungen und Gewohnheiten üben auf den Körper keinen geringen Einfluß aus und vermögen seine Form bisweilen sehr zu verändern, teils indem ein angeborenes Vorwiegen einzelner Teile ausgeglichen oder ein einzelnes 25 Organ durch einseitige Übung stärker entwickelt wird, während andere durch Nichtgebrauch schwinden, teils durch Erzeugung von Krankheiten (besonders Brust- und Gelenkrankheiten), welche auffallende Veränderungen in der Körperform nach sich ziehen. Hierbei kommt namentlich in Betracht: ob das Geschäft 30 körperliche oder geistige Anstrengung verlangt; die Körperstellung dabei; der Ort, wo das Geschäft betrieben wird; die Stoffe, mit denen umgegangen, und die Luft, welche dabei eingeatmet wird. So haben Tänzer und Tänzerinnen meist magere Arme, dagegen starke Waden und Schenkel, Schmiede 35 herkulische Arme bei oft sehr mageren Beinen; Bäcker sog. Bäcker- oder X-Beine; Schuhmacher infolge des Anstimmens des Leistens und des gebückten Sitzens Vertiefungen der unteren

Brustgegend; Schneider Krümmungen des Unterschenkels; bei stehenden Handwerkern finden sich dicke Beine (mit Blutaderknoten und Geschwüren), Plattfüße u. dgl.

5. Durch Krankheiten wird die Form des Körpers nicht
 5 selten auffallend verändert; vorzüglich geschieht dies durch
 Krankheiten der Wirbelsäule, des Beckens, der unteren Glied-
 maßen, überhaupt der Gelenke, und besonders auch durch
 manche Lungenkrankheiten, sowie durch solche Übel, die eine
 abnorme Zu- oder Abnahme des Körperumfanges mit sich
 10 führen (Fettsucht, Wassersucht, Schwindsucht).

QUELLEN DER WÄRME.

Aus Jochmann, Grundriss der Experimentalphysik.

- Sonnenwärme.**— Eine der vorzüglichsten Wärmequellen
 für die Erdoberfläche ist die Strahlung der Sonne, durch
 15 welche das organische Leben auf der Erdoberfläche allein
 möglich wird, und durch welche alle Witterungserscheinun-
 gen in erster Linie veranlasst werden. Um die Wärme-
 menge, welche alljährlich von der Sonne zur Erde gelangt,
 zu bestimmen, bediente sich Pouillet des Pyrheliometers.
 20 Ein Gefäß, in Form eines Cylinders von geringer Höhe, ist
 mit Wasser gefüllt und enthält ein empfindliches Thermome-
 ter. Eine Grundfläche des Gefäßes, welches mit Kienruss
 geschwärzt ist, wird den Sonnenstrahlen ausgesetzt, so dass
 sie von denselben senkrecht getroffen wird. Bestimmt man
 25 nun die Temperaturerhöhung, welche das Gefäß und das
 darin enthaltene Wasser während einer gewissen Zahl von
 Minuten erfährt, so kann man die während einer Minute
 absorbierte Wärmemenge berechnen. Kennt man ferner die
 Grösse der Grundfläche des Gefäßes, so lässt sich daraus
 30 die in jeder Minute auf die Fläche eines Quadrat-Centime-
 ters gestrahlte Wärmemenge oder endlich die Strahlung auf
 eine Kreisfläche berechnen, deren Durchmesser gleich dem
 der Erde ist. Eine leichte Überlegung lehrt, dass diese
 Wärmemenge derjenigen gleich ist, welche die Erde während
 35 jeder Minute von der Sonne empfängt, wobei nur noch die
 Absorption in der Erdatmosphäre zu berücksichtigen ist.

Aus Beobachtungen über die Wärmestrahlung bei verschiedener Höhe der Sonne über dem Horizont schloss Pouillet, dass durch Absorption in der Atmosphäre bei heiterem Himmel im Durchschnitt etwa 40% der Sonnenwärme verloren gehen oder nur 60% zur Erdoberfläche gelangen. Die in 1 Min. auf 1 Quadratcent. der Erdoberfläche gestrahlte Wärmemenge vermag, im Mittel aus den Versuchen von Pouillet und von O. Hagen, bei senkrechter Bestrahlung 1 Gramm Wasser um etwa $1,76^{\circ}$ C. zu erwärmen. Es folgt daraus, dass die jährlich von der Sonne zur Erdoberfläche gelangende Wärmemenge eine die ganze Erdoberfläche gleichmässig bedeckende Eisschicht von 30 Meter Dicke oder eine Eismasse von mehr als 15 Trillionen Kilogramm zu schmelzen vermöchte, wozu 1200 Trillionen Wärmeeinheiten erforderlich sind. Um eine gleiche Wärmemenge zu erzeugen, würde man täglich 9 Billionen Centner Kohlenstoff verbrennen müssen. Da von der ganzen, von der Sonne nach dem Weltraum ausgestrahlten Wärmemenge nur der 2160 Millionste Teil zur Erde gelangt, so beträgt der jährliche Wärmeverlust der Sonne 2,8 Quintillionen Wärmeeinheiten, welche hinreichen würden, um eine Eismasse zu schmelzen, welche an Volumen den Erdkörper 30000mal übertreffen oder die Sonnenoberfläche 5700 Kilometer hoch bedecken würde. Nimmt man an, dass die spezifische Wärme der Sonne gleich sei der einer Wassermasse von gleichem Volumen, so würde die Sonnenmasse, wenn kein Ersatz für diesen Wärmeverlust stattfindet, durch denselben eine jährliche Temperaturerniedrigung von 2° erfahren.

Die Quantität und die Beschaffenheit der von der Sonne ausgesendeten Wärmestrahlen, sowie die optischen Untersuchungen von Kirchhoff machen es wahrscheinlich, dass die Sonne ein feuerflüssiger und von einer dichten Dampfatmosphäre umgebener Körper von ausserordentlich hoher Temperatur ist. Die Entstehung der Sonnenwärme erklärt sich aus der von Kant und Laplace aufgestellten Hypothese über die Bildung unseres Sonnensystems. Nach dieser Hypothese sind die Sonne und die Planeten durch Verdichtung der kosmischen Materie entstanden, welche ursprünglich mit annähernd gleichförmiger Dichte einen grossen Theil des Weltraums anfüllte und eine in Rotation begriffene Masse von sehr geringer Dichtigkeit bildete, deren Durchmesser grösser war als der Durchmesser der Bahn der äussersten Planeten. Die Planeten entstanden, indem sich von der Peripherie der rotirenden Masse successive einzelne Theile ablösten, welche, anfangs ringförmig, wie der Saturnring, sich später zu den kugelförmigen Planetenkörpern zusammenballten. Aus der übrig gebliebenen, sich mehr und mehr verdichtenden Centralmasse ging endlich die Sonne hervor. Es erklärt sich aus dieser Hypothese die allen Planeten gemeinsame Richtung des Umlaufs und der Axendrehung. Aus der mit der Verdichtung verbundenen Wärmeentwicklung erklärt sich ferner die hohe Temperatur der Sonnenmasse und der Planeten, welche sich höchst wahrscheinlich, wie die Erde, zur Zeit

ihrer Bildung in flüssigem Zustande befanden, und deren innere Masse die ursprüngliche, hohe Temperatur, je nach dem Grössenverhältniss in mehr oder minder hohem Grade, bewahren musste. Helmholtz hat berechnet, dass die durch Verdichtung der Sonnenmasse entwickelte Wärmemenge zur Erzeugung einer Temperatur von 28 Millionen Graden hinreichte. Wiewohl der gegenwärtig noch vorhandene Wärmeverrat der Sonne noch für eine Reihe von vielen Millionen Jahren ausreichen mag, so muss doch erwartet werden, dass derselbe sich endlich erschöpfen und mit dem Sonnenlicht und der Sonnenwärme die Möglichkeit des Lebens organischer Naturkörper auf der Oberfläche der Erde und der übrigen Planeten aufhören werde. Aus Beobachtungen an den sogenannten Nebelsternen und an Fixsternen von veränderlicher Lichtintensität kann man schliessen, dass andere Fixsterne eine ähnliche Reihe von Entwicklungsphasen durchmachen, wie wir dieselben bei dem Centrialkörper unseres Planetensystems voraussetzen Veranlassung haben.

Erdwärme. In weit geringerem Grade als die Strahlung der Sonne kommt als Wärmequelle für die Erdoberfläche die innere Wärme des Erdkörpers selbst in Betracht. Abgesehen von der sphäroidischen Gestalt der Erde und von geologischen Gründen, welche es wahrscheinlich machen, dass sich einst die ganze Erdmasse in flüssigem Zustande befand, macht sich die innere Erdwärme noch jetzt besonders in den vulkanischen Ausbrüchen bemerkbar. Die hohe Temperatur vieler Mineralquellen, namentlich z. B. des siedend heissen Karlsbader Sprudels und des Geysir's auf Island, erklärt sich daraus, dass diese Gewässer aus sehr grosser Tiefe emporquellen. Beim Eindringen in das Innere der Erde, z. B. in Bergwerkschachten, den Bohrlöchern artesischer Brunnen, bemerkt man eine regelmässige Zunahme der Temperatur mit wachsender Tiefe, welche im Mittel etwa für je 37m 1° C. beträgt. Man kann daraus schliessen, dass bei gleichmässig fortschreitender Temperaturzunahme in der Tiefe von 1 geogr. Meile die Temperatur mehr als 200° betragen, und dass in 10 Meilen Tiefe sich die meisten, die oberen Erdschichten zusammensetzenden Gesteine in geschmolzenem Zustande befinden würden. Es ist daher wahrscheinlich, dass der bei weitem grösste Teil der Erdmasse sich jetzt noch in flüssigem Zustande befindet, und dass die festen Gesteinmassen, welche die Erdober-

fläche zusammensetzen, als eine verhältnismässig dünne Rinde den flüssigen Kern umschliessen.

Das aus dem 548m tiefen Bohrloch des artesischen Brunnens zu Grenelle bei Paris hervorquellende Wasser zeigt eine Temperatur von 27 $\frac{3}{4}$ ° C. Im Grunde des 673m tiefen Bohrlochs des Salinenbrunnens zu Neusaltzwirk (Rehme) bei Minden fand man eine Temperatur von 32,8° C. Da die mittlere Temperatur der oberflächlichen Erdschichten daselbst 9,6° C. beträgt, so ergibt dies eine Temperaturzunahme von 1° auf je 29m. Im Mont-Cenis-Tunnel hat sich für einen Punkt im Innern, über dem eine Felsenmasse von etwa 1550m gelagert ist, eine Temperaturdifferenz von etwa 31° C. von der auf -2° berechneten mittleren Bodentemperatur ergeben, also eine Zunahme von 1° C. auf 50m. Da die Temperatur der Erdschichten von Innen nach Aussen abnimmt, so folgt daraus, dass ein fortwährender Wärmestrom von Innen nach Aussen oder ein Wärmeverlust des Erdinnern stattfinden muss. Infolge des geringen Leitungsvermögens der hauptsächlich die Erdrinde bildenden Gesteinsmassen geht aber dieser Abkühlungsprozess nur äusserst langsam vor sich. Fourier berechnete, dass die von der Erde in 100 Jahren abgegebene Wärmemenge hinreichen würde, um eine 3m dicke Eisschicht zu schmelzen, dass dieselbe also nur $\frac{1}{10000}$ von der Wärme beträgt, welche die Erde in gleicher Zeit von der Sonne empfängt. Demnach würde sich die Erde, ihre spezifische Wärme gleich der einer Wassermasse von gleichem Volumen gesetzt, in einer Million Jahren um etwa 1° abkühlen. Die Erdoberfläche hat innerhalb der historischen Zeiten keine nachweisbare Temperaturabnahme erlitten, indem der Wärmegewinn durch die Strahlung der Sonne und der Wärmeverlust durch Ausstrahlung nach dem Weltraum sich merklich das Gleichgewicht halten.

Mechanische und chemische Wärmequellen. —

Ausser den in den beiden vorhergehenden Abschnitten behandelten Wärmequellen, welche als kosmische bezeichnet werden können, stehen uns zur Erzeugung von Wärme mehrfache Hilfsmittel zu Gebote, welche im wesentlichen in mechanische und chemische unterschieden werden können. Zu den mechanischen Wärmequellen gehört die Erzeugung von Wärme durch Reibung und Kompression, unter den chemischen Prozessen, welche zur Wärmeerzeugung dienen können, sind die Verbrennungsprocesse die wichtigsten.

Die Wärmeerzeugung durch Druck und Reibung kommt bei vielfachen Erscheinungen des täglichen Lebens in Betracht. So erhitzen sich Maschinenteile, die Achsen und

Naben der Wagenräder u. s. w. durch gegenseitige Reibung, bei Mangel an hinreichenden Schmiermitteln. Metallstücke erhitzen sich durch die Kompression unter dem Prägestempel der Münzpresse. Ein eiserner Nagel kann durch
5 Hämmern auf dem Ambos bis zum Glühen erhitzt werden, eine um einen hölzernen Stab geschlungene Schnur erhitzt sich und den Stab durch schnelles Hin- und Herziehen bis zum Versengen. Bei manchen im Naturzustande lebenden Völkerstämmen ist noch gegenwärtig die Methode des
10 Feueranzündens durch Reibung zweier Holzstücke gebräuchlich. Der Stahl erhitzt sich durch Reibung am Feuerstein so stark, dass die losgelösten, verbrennenden Stahlteilchen dazu dienen können, Zunder, Feuerschwamm oder Schiesspulver zu entzünden. Der an den Streichhölzchen befindliche
15 Phosphor erhitzt sich durch Reibung an einer rauhen Fläche bis zur Temperatur seiner Entzündung. Bei den schwedischen Zündhölzern ist auf der Reibfläche sogenannter roter Phosphor, der weniger giftig ist, angebracht.

Nach der älteren Wärmetheorie wurde die Wärmeentwicklung durch
20 Druck und Reibung dadurch erklärt, dass der zwischen den Körperteilchen enthaltene Wärmestoff gleichsam ausgepresst werde, indem die Reibung oder Kompression die Fähigkeiten der Körper, Wärmestoff zwischen ihren Teilchen zu enthalten, d. i. ihre Wärmecapazität oder spezifische Wärme vermindere. Die starke Wärmeentwicklung beim
25 Bohren von Kanonenröhren veranlasste den Grafen Rumford, den Ursprung der Reibungswärme näher zu untersuchen. Derselbe fand, dass trotz der beträchtlichen Wärmeentwicklung, durch welche eine grosse, das Kanonenrohr umgebende Wassermasse bald bis zum Sieden erhitzt wurde, weder das Kanonenmetall, noch die abgelösten
30 Bohrsphäne, eine verminderte Wärmecapazität zeigten. Da die entwickelte Wärme auch nicht aus der äusseren Umgebung stammen konnte, so schloss Rumford, dass durch die Reibung eine der aufgewendeten Arbeit entsprechende Wärmemenge erzeugt worden sei, dass sonach die Wärme kein Stoff sein könne, sondern in einer Bewegung
35 der Körperteilchen bestehe. Dasselbe geht aus dem Versuch von Davy hervor, bei welchem zwei Eisstücke durch Reibung im luftleeren Raume und in einer unter 0° abgekühlten Umgebung geschmolzen wurden, obgleich das durch Schmelzung entstandene Wasser eine grössere Wärmecapazität besitzt, als das Eis. J. R. Mayer und
40 J. P. Joule zeigten, dass zwischen der erzeugten Wärmemenge und der zu ihrer Erzeugung verwendeten Arbeit ein bestimmtes und unabänderliches Verhältniss besteht. Aus den Versuchen von Joule über die

Reibung von Gusseisen mit Wasser oder Quecksilber, welches in einem Calorimetergefäß enthalten war, geht hervor, dass eine Arbeit von 423,55 Kilogrammetern erforderlich ist, um 1 *kg* Wasser um 1° C. zu erwärmen. — Benutzt man umgekehrt, wie es bei der Dampfmaschine der Fall ist, die Wärme zur Erzeugung mechanischer Arbeit, so würde, wenn alle durch Verbrennung der Kohlen erzeugte Wärme ohne Verlust verwertet werden könnte, durch Verbrauch einer Wärmeeinheit ein Gewicht von 423,55 *kg* 1*m* hoch gehoben werden können. Diese Zahl, welche das konstante Umsetzungsverhältnis von Wärme und Arbeit angiebt, wird deshalb mit dem Namen des mechanischen Äquivalents der Wärmeeinheit bezeichnet. Der Satz, dass zwischen der verwendeten Arbeit und der erzeugten Wärme, sowie umgekehrt, zwischen der verbrauchten Wärme und der geleisteten Arbeit, ein solches unabänderliches Umsetzungsverhältnis besteht, ist unter dem Namen des Prinzips der Äquivalenz der Arbeit und Wärme bekannt. — Dieses Prinzip enthält eine Erweiterung des in der Mechanik gültigen Prinzips der Erhaltung der Arbeit, wonach bei mechanischen Vorgängen die geleistete Arbeit der verbrauchten gleich ist, sei es, dass der Arbeitsverbrauch in der Hebung einer Last oder darin bestehe, dass einer Masse eine gewisse Geschwindigkeit erteilt wird. Da die Wärme als ein Bewegungszustand der kleinsten Körperteilchen betrachtet werden muss, so wird eine gewisse Quantität mechanischer Arbeit erforderlich sein, um diesen Bewegungszustand hervorzurufen, und umgekehrt wird ein warmer Körper, d. h. ein solcher, dessen Teilchen sich in einem intensiven Bewegungszustand befinden, fähig sein, durch Abgabe eines Teils dieser Bewegung ein gewisses Quantum mechanischer Arbeit zu leisten.

Wo in der Mechanik ein Arbeitsverbrauch ohne entsprechenden Gewinn oder ein Verlust lebendiger Kraft vorkommt, wie z. B. bei der Kompression oder beim Stoss unelastischer Körper, da wird einem diesem Verbrauch entsprechende Wärmemenge erzeugt. Umgekehrt wird durch den Verbrauch von Wärme Arbeit geleistet, sei es nun, dass dieselbe in der Hebung eines Gewichts, oder in Überwindung der Kohäsion oder der chemischen Verwandtschaftskräfte bestehe. Die Arbeitsquelle der Dampfmaschine ist die durch Verbrennung der Kohlen auf dem Feuerherd erzeugte Wärmemenge. — Die in einem Körper enthaltene Wärmemenge ist demnach als die Quantität der lebendigen Kraft der Molekularbewegung seiner Teile aufzufassen.

Wärmeerzeugung durch Kompression der Gase.
Wird eine Gasmasse durch Niederdrücken eines Stempels in einem cylindrischen Gefäße komprimiert, so erfährt sie dabei eine beträchtliche Temperaturerhöhung, welche in dem sogenannten pneumatischen Feuerzeuge angewendet worden ist, um Feuerschwamm oder leicht brennbaren Zunder zu

entzünden. Umgekehrt erfolgt, wenn ein Gas sich ausdehnt und dabei durch Ueberwindung eines Gegendrucks eine Arbeit leistet, eine entsprechende Temperaturerniedrigung (Kalt-Luftmaschine).

- 5 Joule stellte zwei gleich grosse Behälter, von denen der eine luftleer, der andere mit komprimierter Luft gefüllt war, neben einander in ein grösseres, mit Wasser gefülltes Gefäss, das als Calorimeter diente. Beide Behälter konnten mittels eines bei Anfang des Versuchs durch einen Hahn verschlossenen Rohres in Verbindung gesetzt werden.
- 10 Öffnete man den Hahn, so dehnte sich die komprimierte Luft auf ihr doppeltes Volumen aus, ohne beim Einströmen in den luftleeren Raum eine Arbeit zu leisten. Das Wasser des Calorimeters erfuhr hierbei keine Temperaturveränderung, dagegen zeigte sich sofort eine Temperaturerniedrigung, wenn man die komprimierte Luft nicht in das
- 15 luftleere Gefäss, sondern in die Atmosphäre ausströmen liess, da in diesem Falle zur Ueberwindung des Gegendrucks der Atmosphäre eine Arbeitsleistung erforderlich war.

- Wärmeerzeugung durch chemische Prozesse. Verbrennung.**—Jeder chemische Prozess, bei welchem eine
- 20 Vereinigung zweier Grundstoffe oder Verbindungen stattfindet, ist mit einer mehr oder minder beträchtlichen Wärmeentwicklung verbunden, so namentlich die Vereinigung der Grundstoffe mit Sauerstoff oder Oxydation, die Verbindung der Metalle mit Chlor, Jod, Brom, Schwefel u. s. w., die
- 25 einigung der Säuren mit Alkalien zu Salzen u. s. w., die Vereinigung des gebrannten Kalks oder der Kalkerde mit Wasser zu Kalkerdehydrat, welche beim sogenannten Löschchen des gebrannten Kalkes stattfindet, die Vereinigung der wasserfreien Schwefelsäure mit Wasser zu Schwefelsäure-
- 30 hydrat. Auch bei der Vermischung des Schwefelsäurehydrats (der konzentrierten, englischen Schwefelsäure) mit Wasser findet noch eine beträchtliche Wärmeentwicklung statt. Insbesondere findet bei der schnellen Vereinigung vieler Grundstoffe mit Sauerstoff oder auch mit Chlor eine
- 35 so intensive Wärmeentwicklung statt, dass dieselben dadurch bis zum Glühen erhitzt werden. Solche intensive Vereinigung zweier Stoffe wird mit dem Namen Verbrennung bezeichnet. In der Regel ist zur Einleitung des Verbrennungsprozesses eine erhöhte Entzündungstemperatur

erforderlich. Ist derselbe einmal eingeleitet, so dient die durch die Verbindung erzeugte Wärme, um die Verbrennung zu unterhalten. Manche Stoffe entzünden sich schon bei gewöhnlicher Temperatur durch blosser Berührung z. B. Antimonfeilspähne in Chlorgas, Phosphorwasserstoffgas in Berührung mit Sauerstoff oder atmosphärischer Luft; Phosphor ist selbstentzündlich in fein verteiltem Zustande, anderenfalls genügt eine geringe Reibung zu seiner Entzündung. Chlor und Wasserstoff vereinigen sich unter Explosion durch Einwirkung des Sonnenlichts. Ist der in atmosphärischer Luft oder Sauerstoff verbrennende Körper entweder schon bei gewöhnlicher Temperatur gasförmig (Wasserstoffgas, Leuchtgas), oder geht derselbe bei erhöhter Temperatur in den gasförmigen Zustand über (Schwefel, Phosphor), oder werden endlich durch erhöhte Temperatur aus demselben brennbare Gase entwickelt (Öl, Wachs, Stearinsäure, Holz), so erfolgt die Verbrennung mit Flamme.

Man pflegt die durch Verbrennung verschiedener Heizmaterialien (Holz-, Torf-, Braunkohlen- oder Steinkohlensorten) erzeugte Wärmemenge oder ihren Heizwert zu vergleichen, indem man ermittelt, wieviel *kg* Wasser durch Verbrennung einer bestimmten Gewichtsmenge in Dampf verwandelt werden. Nach Versuchen im Laboratorium würde ein *kg* reinen Kohlenstoffs hinreichen, um mehr als 13 *kg* Wasser zu verdampfen. In der Praxis geben aber die besten Steinkohlensorten bei zweckmässigster Feuerungsanlage nur einen Heizeffekt von 8–9 *kg*.

Der Grund der Wärmeentwicklung bei chemischen Verbindungsprozessen ist in der bei der Vereinigung der verwandten Stoffe durch chemische Anziehung gewonnenen Arbeit zu suchen, welche in Form von Wärme sichtbar wird. Umgekehrt wird zur Trennung der chemischen Bestandteile einer Verbindung eine gleiche Arbeits- oder Wärmemenge verbraucht. Explosive Verbindungen oder Gemenge, wie Schiesspulver, Schiessbaumwolle, Chlorstickstoff, welche bei ihrer Explosion gleichzeitig Arbeit und Wärme entwickeln, enthalten gleichsam einen Arbeitsvorrat in sich aufgespeichert, einer gespannten Feder vergleichbar.

Animalische und vegetabilische Wärme. Der Körper des Menschen und der sogenannten warmblütigen Tiere, nämlich der Säugetiere und Vögel, welche Lungenatmung und einen vollständigen doppelten Blutkreislauf

besitzen, zeigt eine konstante, von Klima und Jahreszeiten unabhängige, erhöhte Temperatur. Die Blutwärme des Menschen beträgt etwa 37° C. Ungefähr dieselbe Temperatur besitzt der Körper der meisten Säugetiere, während die meisten Vögel eine noch grössere Blutwärme ($40-41^{\circ}$ C.) besitzen. Die Quelle dieser Wärmeentwicklung ist der Respirationsprozess, indem gewisse kohlenstoff- und wasserstoffhaltige Blutbestandteile durch den in den Lungen von den Blutzellen aufgenommenen atmosphärischen Sauerstoff eine Oxydation erfahren; die durch den Oxydationsprozess entstandene Kohlensäure wird in den Lungen wieder ausgeschieden und durch neuen Sauerstoff ersetzt. Zur gleichmässigen Erhaltung der Blutwärme ist im Winter und in kälteren Zonen eine grössere Menge von Nahrungsmitteln, namentlich von sogenannten Respirationsmitteln, d. i. fett- und stärkeemehlhaltigen Nahrungstoffen erforderlich, als in wärmerer Umgebung.

Eine Ausnahme erleidet die gleichmässige Höhe der Bluttemperatur nur bei Krankheiten, so dass das Thermometer für den Arzt unentbehrlich ist, ferner beim sogenannten Winterschlaf mancher Säugetiere, einem Erstarrungszustande, bei welchem der Prozess der Atmung und des Blutkreislaufes in hohem Grade verlangsamt ist, und die Blutwärme deshalb auf die Temperatur der Umgebung herabsinkt. Beim Erwachen des Ziesels aus dem Winterschlaf ist in dem Zeitraum von $2\frac{1}{2}$ Stunden eine Temperatursteigerung von $8,4^{\circ}$ C. auf 32° C. beobachtet worden. Auch die kiemenatmenden Tiere und die tracheenatmenden Insekten besitzen eine gewisse Blutwärme. Indess ist dieselbe nicht konstant, sondern von der Temperatur der Umgebung abhängig, welche dieselbe in der Regel nur wenig übertrifft, teils weil die Respiration zu langsam, teils weil die Wärmeabgabe an die Umgebung wegen der geringen Körpermasse verhältnismässig zu gross ist. Wo Insekten in grosser Zahl zusammenleben, wie im Bienenstock, kann die erhöhte Temperatur, namentlich bei lebhafter Bewegung, sehr merklich werden, desgleichen während des lebhaften Flügelschlages bei den grossen Dämmerungsfaltern aus der Gattung Sphinx u. s. w. — Der Vegetationsprozess der Pflanzen ist im allgemeinen nicht mit einer Oxydation verbunden, sondern die grünen Pflanzenteile vermögen im Gegenteil, unter Einfluss des Sonnenlichts, die in der Atmosphäre enthaltene Kohlensäure zu zerlegen und, unter Abscheidung von Sauerstoff, kohlenwasserstoffhaltige Verbindungen, wie Zellstoff, Stärkemehl, Zucker, Öle u. dergl. zu bilden. Auf diese Weise sammeln dieselben gleichsam einen Vorrat von

Arbeit an, welche durch Verbrennung des Holzes, der aus demselben entstandenen Kohlen u. s. w. wieder gewonnen werden kann. Zur Blütezeit dagegen findet ebenfalls ein Oxydationsprozess statt, welcher bei grösseren Blüten und Blütenständen, wie z. B. im Blütenkolben der Aroideen, im Blütenstand der Gattung Cycas, in der Blüte der Victoria Regia, mit einer merklichen Temperaturerhöhung verbunden ist. 5

KOHLENSTOFF.

Aus Lorscheid, Lehrbuch der anorganischen Chemie.

Der Kohlenstoff gehört zu denjenigen Elementen, die in der Natur in grösster Menge allgemein verbreitet vorkommen. Im freien Zustande existiert er in drei Allotropien: 1) als Diamant, 2) als Graphit and 3) als amorpher Kohlenstoff (fast rein als Anthracit, unreiner als Steinkohle, Braunkohle, Torf, Asphalt, Holz- und Tierkohle, Russ). Ferner mit Sauerstoff verbunden als Kohlensäure, die entweder frei oder mit Basen vereinigt in den kohlensauren Salzen, Carbonaten, auftritt; besonders in kohlensaurem Kalk (Marmor, Kreide, Kalkstein, u. s. w.), der ganze Gebirgsformationen bildet. Auch findet er sich in allen organischen Verbindungen. Die meisten derselben, namentlich alle natürlich vorkommenden mit wenigen Ausnahmen, enthalten neben Kohlenstoff nur ein oder mehrere der folgenden Elemente: Wasserstoff, Sauerstoff und Stickstoff, und zwar in einem Molekül häufig eine sehr grosse Anzahl von Atomen. Die Pflanzen beziehen ihren Bedarf an Kohlenstoff aus der Kohlensäure der atm. Luft; der tierische Organismus nimmt ihn aus den vegetabilischen Nahrungsmitteln. 10 15 20 25

Der Kohlenstoff is ein geschmack- und geruchloser, unschmelzbarer Körper, der auch in der erreichbar höchsten Temperatur sich nicht verflüchtigt. In Sauerstoff oder atm. Luft verbrennt er zu Kohlensäure CO_2 , jedoch ist zur Verbrennung des Diamanten und des Graphits eine hohe Temperatur erforderlich. In allen Flüssigkeiten ist er unlöslich, nur in geschmolzenem Eisen löst er sich. Im übrigen zeigen die drei Allotropien sehr verschiedene Eigenschaften. 30 35

Der Diamant. Die Hauptfundorte des Diamanten sind in Brasilien, Ostindien, Transvaal, Capland, am Ural und auf der Insel Borneo, und zwar in angeschwemmtem Schuttlande, welches durch Zerstörung älterer Gebirgsmassen entstanden ist. Das diamantführende Alluvium muss geschlemmt und sorgfältig durchsucht werden, um die spärlich vorkommenden Diamanten zu erhalten. Man findet ihn in Krystallformen. Er ist meist farblos, jedoch auch mehr oder weniger gefärbt (gelblich, braun bis schwarz, selten blau, grün oder rosenroth) und besitzt einen starken Glanz und unter allen Körpern die grösste Härte und das stärkste Lichtbrechungsvermögen. Der Glanz und das Farbenspiel (Feuer) des Diamanten kommen gewöhnlich erst nach der Operation des Schleifens zur vollen Wirkung. Man schleift den Diamanten mit seinem eigenen Pulver (Diamantbord), das man leicht durch Zerstossen desselben im Stahlmörser sich beschaffen kann, da er ziemlich spröde ist. Die beliebteste Gestalt, welche dem Diamanten durch Schleifen gegeben wird, ist die Brillantform. Die berühmtesten Schleifereien befinden sich in Amsterdam. Zu den Diamanten, welche durch ihre Grösse berühmt sind, gehören: der Regent in der Krone von Frankreich (136 Karat, für 2½ Mill. Francs angekauft), und der Koh-i-noor (Lichtberg) in der englischen Krone (163 Karat). Der Diamant ist ein Nichtleiter der Elektrizität, wird jedoch beim Reiben selbst elektrisch. Er wird als Edelstein und wegen seiner Härte zum Glasschneiden benutzt. Die Entstehung des Diamanten kennen wir noch nicht; Versuche, den Diamanten (den reinen, krystallisirten Kohlenstoff) künstlich darzustellen, sind erst in allerneuester Zeit in geringerem Masse erfolgreich gewesen. Erhitzt man den Diamanten unter Luftabschluss auf eine Temperatur, bei der Roheisen schmilzt, so erleidet er keine Veränderung, erst bei noch grösserer Steigerung der Hitze wird er oberflächlich in Graphit umgewandelt; dagegen verwandelt er sich, zwischen die in Kohlen spitzen endenden Pole einer äusserst kräftigen galvanischen Batterie gebracht, in eine graue, coakartige Masse. Man nimmt daher an, dass der Diamant nicht bei einer hohen Temperatur entstanden sei (vielleicht durch langsame Zersetzung von Pflanzensubstanzen). Er lässt sich im Sauerstoffgase verbrennen, wenn man ihn im Knallgasgebläse erhitzt und glühend in Sauerstoff eintaucht. Das Verbrennungsproduct ist die Kohlensäure. Der Diamant wurde als reiner Kohlenstoff zuerst von Lavoisier und Macquer erkannt.

Der Graphit oder das Reissblei ist ein dunkelgrauer, glänzender, undurchsichtiger Körper, der ebenfalls krystallisiert und zwar in dünnen, grauen; sechsseitigen Blättchen, oder auch in amorphen, blättrig schuppigen Massen, besonders in England, Sibirien und bei Passau in Bayern vorkommt. Er hinterlässt auf Papier einen bleigrauen Strich, daher Reissblei genannt, und wird zur Fabrikation der Bleistifte benutzt. Zu diesem Zwecke wird der Graphit fein

gepulvert und mit einem Bindemittel in Stahlformen unter sehr starkem Drucke zu Stangen geformt, oder dieselben werden aus grösseren Stücken mit feinen Sägen ausgeschnitten und in Holz gefasst (Bleistifte). Ferner wendet man den Graphit an zum Schwärzen der Öfen, als Schmiermittel für Maschinen und mit Thon gemengt zur Verfertigung von Schmelztiegeln. Bei dem Hochofenprozesse scheidet sich der Kohlenstoff oft als Graphit beim langsamen Erkalten des kohlenstoffreichen Gusseisens in glänzenden Blättchen aus. Er ist ein Leiter der Elektrizität. 5

Amorpher Kohlenstoff. Der in der Natur vorkommende, mehr oder weniger reine, amorphe Kohlenstoff: Torf, Braunkohle, Steinkohle und Anthracit (auch Asphalt) ist in Folge eines Verwesungsprocesses (der trockenen Destillation) von Pflanzenteilen, namentlich von Holzfasern entstanden. Die Holzfaser besteht aus Kohlenstoff, Wasserstoff und Sauerstoff. Durch eine allmähliche Zersetzung der Holzfaser bei gehindertem Zutritte der Luft entweichen hauptsächlich der Wasserstoff und der Sauerstoff, während der Kohlenstoffgehalt relativ zunimmt. In der reinen Holzfaser beträgt derselbe circa 45 %, in dem Torf circa 60 %, in der Braunkohle circa 65 %, in der Steinkohle 75–85 % und im Anthracit circa 95 %. Torf ist das jüngste, Anthracit das älteste Zersetzungsprodukt. Gleichzeitig verschwindet die organische Struktur mehr und mehr, besonders wenn die verwesende Substanz dem Drucke darüber gelagerter Gebirgsmassen ausgesetzt war. 10 15 20

Auch der künstlich dargestellte amorphe Kohlenstoff: Holz- und Tierkohle, Coaks und Russ, wird durch die trockene Destillation organischer Substanzen erhalten. Werden kleine Stückchen Holz in einer Retorte erhitzt, so entweichen gewisse Gasarten und Dämpfe, welche letztere, Produkte der trockenen Destillation, in einer Vorlage aufgefangen werden. Das Holz wird braun, zuletzt schwarz, indem nur amorpher Kohlenstoff nebst den mineralischen Bestandteilen, Holzkohle, zurückbleibt. In der Vorlage haben sich zwei nicht mischbare Flüssigkeiten, eine wässerige–Holzessig–und eine dunkle, ölige–Holzteer–angesammelt, welche Gemenge sehr verschiedenartiger Verbindungen bilden. Will man bei dieser Operation nur die zurückbleibende Kohle benutzen, so nennt man dieselbe Verkohl- 25 30 35

lung. Wird das Holz verbrannt, so erhält man die mineralischen Bestandteile, die Asche, als Rückstand, da in diesem Falle auch der Kohlenstoff in Verbindung mit Sauerstoff entweicht.

Die Holzkohle wird durch die trockene Destillation (Verkohl- 40 des Holzes in Meilern erhalten. Man schichtet Holzscheite zu einem halbkugelförmigen Haufen auf, der in der Mitte einen vertikalen Kanal hat, und der mit Erde und Rasen bedeckt wird. In dem Kanal wird ein Feuer angelegt, das gleichmässig nach allen Teilen des Meilers verbreitet wird, um das Holz zu verkohlen. Die gewöhnliche 45

Holzkohle zeigt noch scharf die Struktur des Holzes, und es lassen sich darin die Jahresringe noch genau unterscheiden.

Die Tierkohle. 1) Die Knochenkohle (Beinschwarz, Spodium) wird durch Verkohlung von Tierknochen in gusseisernen Retorten oder 5 Töpfen, die man in einem durch Flammenfeuer geheizten Ofen zu Säulen übereinanderstellt, gewonnen. 100 Teile Knochenkohle enthalten durchschnittlich: 10 Teile Kohle, 84 Teile phosphorsauren und 6 Teile kohlensauren Kalk. 2) Glanzkohle. Durch Verkohlen oder durch die trockene Destillation schmelzender, organischer Substanzen, 10 z. B. des Zuckers, Stärkemehls, Leimes, erhält man eine glänzende, blasige und leicht zerreibliche Kohle. Die aus Leder (alten Sohlen), Hufen, Klauen, Blut dargestellte Kohle dient als Material zur Bereitung des Blutlaugensalzes.

Russ, Kienruss oder Lampenruss. Bei dem Verbrennen von Kienholz, 15 Teer oder Harz (überhaupt von kohlenstoffreichen, aber sauerstoffarmen, organischen Substanzen) bei gehindertem Luftzutritte scheidet sich der amorphe Kohlenstoff fein zerteilt als ein schwarzer Rauch aus, der in langen Kanälen, die mit einer Haube von Zwillich geschlossen sind, aufgefangen wird (Kienruss). Man benutzt denselben zur Bereitung der Buchdruckerschwärze. 20 Besonders rein erhält man ihn durch eine unvollständige Verbrennung von Öl, in China von Sesamöl (Lampenruss), aus welchem reinen Material die chinesische Tusche verfertigt wird.

Über die Entstehung des Russes sind die Ansichten noch verschieden. 25 Man glaubt, dass die kohlenstoffreichen Gase und Dämpfe (Kohlenwasserstoffe) durch die Hitze der Flamme in kohlenstoffärmere Gase und Kohlenstoff (Russ) zerlegt werden.

Durch Verkohlen der Steinkohlen in eigens dazu eingerichteten Öfen werden die Coaks gewonnen, die als Brennmaterial, besonders 30 bei metallurgischen Prozessen, gebraucht werden. Nebenprodukt bei der Leuchtgasfabrikation. Sie sind gute Leiter der Wärme und Elektrizität.

Eigenschaften des amorphen Kohlenstoffes. Der amorphe Kohlenstoff ist ein schwarzer, undurchsichtiger, unschmelzbarer, auch in der erreichbar höchsten Temperatur nicht 35 flüchtiger Körper und, wie oben schon gesagt, in allen Flüssigkeiten unlöslich. Je nach seinem Ursprunge zeigt er verschiedene Eigenschaften. Die Kohle, besonders die Tierkohle, hat die Fähigkeit, gewisse aufgelöste Stoffe, 40 z. B. Farb- und Riechstoffe, Alkaloïde, Metalloxyde, auf sich niederzuschlagen. Die organische Kohle ist mehr oder weniger porös und besitzt die Eigenschaft, Gase unter

Wärmeentwicklung zu absorbieren. Die Holzkohle besitzt dieses Absorptionsvermögen in höherem Grade als die Tierkohle. 1 Volumen Kohle vermag 50 bis 90 Volumina Gas zu verschlucken. Die Kohle ist ein vorzügliches Desoxydations- oder Reduktionsmittel, indem sie im glühenden Zustande den Metalloxyden den Sauerstoff entzieht. Selbst manche Oxyde der Metalloide werden beim Erhitzen mit Kohle reduziert, z. B. Phosphorsäure zu Phosphor, Schwefelsäure zu schwefliger Säure. Die amorphe Kohle ist im allgemeinen ein schlechter Leiter der Wärme; Holzkohle ein schlechter Leiter der Elektrizität, dagegen Coaks ein guter.

Die verschiedenen Eigenschaften der Kohle lassen eine vielfache Anwendung derselben zu. Wegen ihrer Unzerstörbarkeit bei gewöhnlicher Temperatur, auch im feuchtem Erdboden, pflegt man Holzpfähle, die in die Erde eingedrückt werden sollen, an der Oberfläche zu verkohlen. Die Knochenkohle findet zum Entfärben von Flüssigkeiten, namentlich zur Entsalzung und Entkalkung des Zuckersaftes in den Zuckerfabriken (Dumontsches und Taylorsches Filter) eine ausgedehnte Anwendung; ferner zur Entfuselung des Alkohols. Es tritt hierbei eine Flächenwirkung ein, indem die Substanzen, ohne zerlegt zu werden, auf der Oberfläche der Kohle sich ablagern; daher zeigt die Kohle diese Wirkung am stärksten, wenn sie frisch ausgeglüht worden ist, da sie bei längerem Liegen Dämpfe und andere Stoffe aus der Luft aufnimmt. Fein gepulvert benutzt man die Tierkohle als gebranntes Elfenbein, als schwarze Farbe und zur Bereitung der Wichse. Die Holzkohle dient ferner zum Filtrieren von Wasser, um faulende, übelriechende, organische Stoffe aus demselben zu entfernen, als Konservationsmittel für Fleisch. Die Fässer, in denen man auf den Seeschiffen das Trinkwasser aufbewahrt, werden im Innern verkohlt. Die Gas- und Retortenkohle, welche sich an der oberen Wölbung der Retorten der Gasfabriken ansetzt und ein guter Leiter der Elektrizität ist, wird zu den Kohlenspitzen bei dem elektrischen Lichte gebraucht.

Der Kohlenstoff ist ein Bestandteil sämtlicher organischer Verbindungen, daher auch die organische Chemie „die Chemie der Kohlenstoffverbindungen“ genannt wird.

Die organischen Verbindungen, die Kohlenstoffverbindungen, unterscheiden sich weder in dem Stoffe, noch in den Kräften und ebenso wenig in der Anzahl oder in der Art der Gruppierung der Atome von den anorganischen. Es besteht mithin kein Gegensatz zwischen anorganischer und organischer Chemie. Letztere, die Lehre von den Kohlenstoffverbindungen, ist vielmehr nur ein specieller Teil, der reinen Chemie und wird nur deshalb als besonderes Ganze behandelt, weil die grosse Anzahl und die Wichtigkeit der Kohlenstoffverbindungen dieses verlangen.

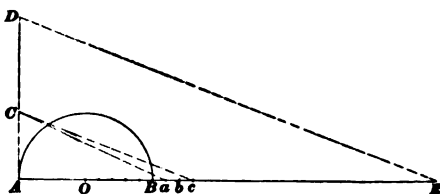
Die organische Chemie befasst sich jedoch nicht mit den organischen Gebilden, mit dem Lebensprozesse und den chemischen Vorgängen, welche innerhalb der lebenden Organismen stattfinden. Die Untersuchung über letztere genannte Gegenstände gehören anderen Zweigen der Wissenschaft an.

Im Organismus sind anorganische und vitale Kräfte thätig.

Die organischen Verbindungen sind Produkte der im Organismus wirkenden anorganischen Kräfte. Die organischen Gebilde sind Produkte der im Organismus thätigen vitalen Kräfte. Erstere können zum Teil künstlich dargestellt werden, letztere vermag man nicht künstlich darzustellen.

GRAPHISCHE BESTIMMUNG DER LÄNGE DES KREISUMFANGES.

Die Länge der Peripherie eines Kreises lässt sich durch die folgende geometrische Konstruktion ausserordentlich genau ermitteln: Es sei AB in der nebenstehenden Figur der Durchmesser des Kreises, dessen Umfang gemessen werden soll. O sei der Mittelpunkt des Kreises. Man errichte in einem der Endpunkte des Durchmessers AB eine Senkrechte und trage auf derselben die Länge AC gleich dem Radius OA ab; sodann verlängere man den Durchmesser AB und trage von B aus die Längen Ba , ab , bc , jede gleich einem Zehntel des Durchmessers ab. Man verbinde sodann C mit a durch eine Gerade Ca , und



trage die Länge dieser Linie von A aus auf der Senkrechten AD ab, sodass $AD = Ca$ ist. Man verbinde ferner C und c durch eine Gerade Cc und ziehe endlich eine Parallele zu Cc durch den Punkt D , welche die Verlängerung des Durchmessers AB im Punkte E schneidet. Die Strecke AE ist sodann sehr genau gleich der Länge der Peripherie des Kreises vom Durchmesser AB .

Mit welcher Genauigkeit diese Konstruktion die gesuchte Länge liefert, erhellt aus folgender mathematischen Betrachtung:

Es bedeute d den Durchmesser des Kreises. Da CAa ein rechtwinkliges Dreieck ist, so ist nach dem Pythagoräischen Lehrsatz:

$$\overline{Ca}^2 = \overline{CA}^2 + \overline{Aa}^2.$$

Nun ist aber $\overline{CA} = \frac{1}{2}d$, und $\overline{Aa} = d + \frac{1}{10}d = 1,1d$; folglich: $\overline{CA}^2 = \frac{1}{4}d^2 + 1,21d^2 = 1,46d^2$.

Ferner sind die beiden rechtwinkligen Dreiecke ADE und ACc ähnlich, weil sie den rechten Winkel gemeinsam haben, und ihre Hypotenusen durch Konstruktion parallel sind. Demzufolge sind ihre Katheten proportional und es besteht folgendes Verhältnis:

$$AE : AD = Ac : AC,$$

woraus,
$$AE = \frac{AD \times Ac}{AC}.$$

Nun ist aber $AD = Ca$, durch Konstruktion, und demnach ist $AD = d\sqrt{1,46} = 0,1d\sqrt{146}$.

Ferner ist $Ac = d + 0,3d = 1,3d$, und $AC = \frac{1}{2}d$ durch Konstruktion; somit ergibt sich durch Einsetzung dieser Werte:

$$AE = \frac{0,1d\sqrt{146} \times 1,3d}{0,5d} = 0,26d\sqrt{146} = 3,14159195\dots d.$$

Der Wert der Zahl π , welche das Verhältnis zwischen dem Umfange eines Kreises und seinem Durchmesser ausdrückt, ist bekanntlich $= 3,14159265\dots$, sodass der Unterschied beider Werte sich nur auf 0,0000007 beläuft.

Als Beispiel für die Genauigkeit des oben angegebenen graphischen Verfahrens nehme man an, dass es sich auf einen Kreis von einem Kilometer (1 km) Durchmesser

anwenden liesse. Der Irrtum, welcher dann begangen würde, würde sich auf nur sieben zehntel Millimeter (0,7 *mm*) belaufen.

Anmerkungen.—1) Der Leser wolle bemerken, dass im Deutschen zur Trennung der Einerstellen von den Decimalstellen nicht der Punkt sondern das Komma zur Anwendung kommt. Die Verwendung des Kommas dagegen, wie im Englischen, zur Abteilung mehrstelliger Zahlenausdrücke ist im Deutschen nicht statthaft; man trennt die Ziffern in diesem Falle, wenn überhaupt, durch Zwischenräume; z. B.: 24 350 632. Ferner ist zu beachten, dass ein *reiner* Decimalbruch, d. h. ein solcher, der keine Ganzen hat, nicht wie im Englischen allein geschrieben wird, sondern dass ihm eine Null vorangesetzt wird, z. B. wie oben geschehen: 0,1; 0,26, u. s. w.

2) *Das metrische Maas- und Gewichts- System* ist in allen europäischen Staaten ausser England, Dänemark und Bulgarien mit Ostrumelien, ferner in den Republiken Mittel- und Südamerikas und Brasilien, sowie in Ägypten für Masse und Gewichte, in Bulgarien mit Ostrumelia für Masse eingeführt. England und Nordamerika haben dasselbe englische System; Russland gebraucht den englischen Fuss, Dänemark den alten preussischen.

1 Meter (*m*) = ein Zehnmillionstel eines Meridianquadranten = 10 Decimeter (*dm*) = 100 Centimeter (*cm*) = 1000 Millimeter (*mm*).

10000 Meter = 1000 Dekameter = 100 Hektometer = 10 Kilometer (*km*) = 1 Myriameter.

1 Ar (*a*) = 0,01 Hektar (*ha*) = 0,0001 Quadratkilometer (*qkm*) = 100 Quadratmeter (*qm*) = 100000 Quadratcentimeter (*qcm*) = 100 Millionen Quadratmillimeter (*qmm*).

1 Liter (*l*) = 0,01 Hektoliter (*hl*) = 0,001 Kubikmeter (*cbm*) = 1 Kubikdecimeter = 1000 Kubikcentimeter (*cbcm*) = 1000000 Kubikmillimeter (*cbmm*).

1 Kilogramm (*kg*) = dem Gewichte eines Liters destillierten Wassers bei 4° C. = 100 Dekagramm = 1000 Gramm (*g*).

1 Gramm (*g*) = 10 Decigramm = 100 Centigramm = 1000 Milligramm (*mg*).

1 Tonne (*t*) = 1000 Kilogramm.

Den Abkürzungsbuchstaben werden Schlusspunkte nicht beigefügt.

ELEKTRISCHE KRAFTÜBERTRAGUNG.

Die Verwertung unbenutzter Naturkräfte—Gleichströme und Wechselströme zur Kraftübertragung—Zwei- und dreiphasige Systeme—Mechanische Analogien.

Vom praktischen, geschäftlichen Standpunkte aus bedeutet ein an einem fast unzugänglichen Punkte einer gebirgigen Gegend gelegener Wasserfall kurzweg verschwendete Energie. Vom künstlerischen Standpunkte aus mag seine Nützlichkeit als Schmuck der Landschaft behauptet werden, und als solcher mag er in Verbindung mit einem Sommeraufenthaltsort sich auch bezahlt machen; nichtsdestoweniger verlangt die Entwicklung eines Landes, dass alle derartigen Kraftquellen möglichst ausgenutzt und dienstbar gemacht werden. In früheren Zeiten bestand die einzige Möglichkeit dazu darin, dass man nahebei ein Werk errichtete, ein Wasserrad oder eine Turbine aufstellte und die Wasserkraft direkt zu nützlicher Arbeit verwendete. Die Entfernungen, bis zu welchen Kraft auf ökonomische Weise fortgeleitet werden konnte, beschränkte die Nützlichkeit solcher Unternehmungen, falls die Kraft nicht an Ort und Stelle vorteilhaft verwendet werden konnte. Mechanische Übertragung mittels Drahtseil oder anderer Vorrichtungen ist für lange Entfernungen ausser Frage, und Wasserfälle blieben deshalb grösstenteils unbenutzt, bis man in der elektrischen Kraftübertragung die Möglichkeit ihrer nützlichen Verwendung erkannte. Dieselbe besteht bekanntlich darin, dass die mechanische Energie der Kraftquelle, z. B. eines Wasserfalles, mittels Dynamomaschinen in elektrische Energie verwandelt wird, durch Metalldrähte, der sogenannten Leitung, an den Ort, wo sie Verwendung finden soll, überführt und dort mittels elektrischer Motoren wiederum in mechanische Arbeit umgesetzt wird. Die Möglichkeit, den elektrischen Strom auf gewisse Entfernungen mit verhältnismässig geringem Verlust zu leiten, ist der Hauptvorteil der elektrischen Kraftübertragung. Diese Übertragung muss jedoch mit möglichst kleiner Stromstärke bewerkstelligt

werden, um das Gewicht der Leitungsdrähte in ökonomischen Grenzen zu halten; ein Draht von einer gewissen Dicke kann nämlich nur eine gewisse Stromstärke leiten, und die Menge der übertragbaren Energie hängt sodann von
5 der Höhe der elektrischen Spannung ab. Ein Strom von einer gewissen Stärke kann zur Übertragung irgend welcher Kraftmenge dienen, solange die Spannung [der Druck, die elektromotorische Kraft (E. M. K.)] mit welcher er geliefert wird, genügend hoch ist; denn die elektrische Arbeit ist
10 das Produkt von Stromstärke und elektromotorischer Kraft, und es kann daher, um eine grössere Kraft zu erzeugen, einer der beiden Faktoren beliebig vergrössert werden, während der andere konstant bleibt. Wenn es praktisch möglich wäre, der E. M. K. irgendwelche Höhe zu geben,
15 so würde ein Draht genügen, der nur dick genug wäre, um sein eigenes Gewicht tragen zu können; je höher jedoch die E. M. K. wird, desto grösser werden die Schwierigkeiten in Bezug auf die Isolierung.

Je nach der Natur des verwendeten elektrischen Stromes
20 unterscheidet man zwei Systeme elektrischer Kraftübertragung, nämlich das, in welchem Gleichströme und das, in welchem Wechselströme benutzt werden.

Es ist in den meisten Fällen praktisch unmöglich, eine einzelne Gleichstrom-Maschine zu konstruieren, welche die
25 erforderliche E. M. K. liefere, und man hilft sich in dem Falle damit, eine Anzahl von Maschinen hintereinander zu schalten, das heisst, in solcher Weise, dass der Strom eine nach der anderen durchläuft. Die Stromstärke bleibt in diesem Falle dieselbe, während die Spannung vergrössert
30 wird. Am anderen Ende der Leitung sind die Motoren ebenfalls in Hintereinanderschaltung angeordnet; diese werden dann gewöhnlich durch Riemen mit fernerer Maschinen verbunden, welche eine geringere E. M. K. für den Bedarf nahegelegener Beleuchtungs- oder Kraft-Leitungen
35 liefern.

Wechselstrom findet für die elektrische Kraftübertragung grössere Verwendung als Gleichstrom, weil er sich den Verhältnissen mit grösserer Leichtigkeit anpassen lässt. Eine

einzigste Maschine kann leicht die volle E. M. K. liefern, oder eine niedrige Spannung kann mit verhältnismässig kleinem Energieverlust auf irgend eine Höhe getrieben werden mit Hilfe sogenannter Umformer (Transformatoren), Apparate, die wenig Aufsicht beanspruchen, da sie keine beweglichen Teile enthalten. Obgleich für eine gegebene Stromstärke das Gleichstromsystem in Bezug auf den Bedarf an Kupfer sich als ökonomischer erweist, steht diesem Vorteil die Thatsache gegenüber, dass bei Verwendung des Wechselstroms die Spannung eine viel höhere sein darf, was wiederum eine Verminderung des nötigen Leitungsmaterials zur Folge hat; ausserdem erweisen sich bei einem solchen System die Unterhaltungskosten als geringer.

In nebenstehender

Figur 1 ist die Einrichtung eines solchen Systems schematisch dargestellt. a ist die Wechselstrommaschine, getrieben von einer Turbine an der Kraft-

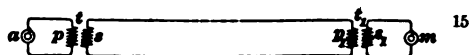


FIG. 1.

quelle, und angedeutet durch zwei konzentrische Kreise, welche die Schleifringe (Kollektoren) versinnbildlichen sollen, t ist der Umformer am Ausgangspunkte, t , derjenige am Endpunkte der Leitung, und m der Wechselstrommotor. Die beiden Drahtwicklungen der Umformer sind nebeneinander angedeutet, um auszudrücken, dass zwischen ihnen keinerlei metallische Verbindung besteht, sondern die Wirkung vollkommen auf Induktion beruht. Die mit p bezeichnete Wicklung ist die primäre, und wird von niedrig gespanntem Strom durchlaufen, und s bezeichnet die sekundäre Wicklung, in welcher gegebenenfalls Ströme von vielen tausend Volt erzeugt werden können. Bei der Umformung am anderen Ende t , empfängt die Wicklung p , den hochgespannten Strom als induzierenden und wird daher mit Recht die primäre genannt, während Ströme von geringer E. M. K. in der anderen Wicklung s , der sekundären, erzeugt und dem Motor m zugeführt werden.

In neuester Zeit hat elektrische Kraftübertragung mittels mehrphasiger Wechselströme viel von sich reden gemacht

und schnell weite Verbreitung gefunden. Die besondere Eigentümlichkeit dieser Art von Wechselströmen ist die, dass durch sie betriebene Motoren von selbst angehen, was bei gewöhnlichem Wechselstrom nicht der Fall ist. Ein mehrphasiger Wechselstrom ist in Wirklichkeit eine Kombination mehrerer Ströme, deren einzelne Impulse zu verschiedenen Zeiten statt-

haben, so zwar, dass zu jeder Zeit eine auf mechanische Bewegung hinzielende Wirkung besteht. Kraftüber-



FIG. 2

tragung mittels des gewöhnlichen oder einphasigen Wechselstromes lässt sich mit einem Mechanismus vergleichen, wie in Fig. 2 angedeutet. Angenommen die Teile befänden sich in Ruhe und zwar in der der Figur entsprechenden gegenseitigen Stellung und man versuchte die Scheibe *b* mittels der Kurbel *a* zu drehen, so würde man dies unmöglich finden, da die Zugkraft, die von der Pleuelstange *c* ausgeübt wird, durch den Mittelpunkt der Scheibe *b* geht. Befinden sich aber die Teile bereits in Bewegung, und sind die Scheiben schwer genug, so kann die Bewegung durch in gleichmässigen Zeitabschnitten ausgeübte Zug-

respective Druck-Kräfte aufrechterhalten werden. Eine ähnliche Analogie besteht zwischen Kraftübertragung mit-

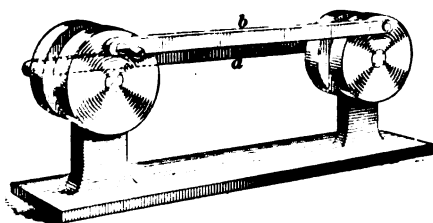


Fig. 3

Betrachtung lehrt, dass sich bei dieser Anordnung keine sogenannten *toten Punkte* vorfinden, wie solche bei dem Mechanismus Fig. 2 bestehen, sondern dass die eine Scheibe

tels des zweiphasigen Wechselstroms und einer mechanischen Vorrichtung, wie sie Fig. 3 zeigt. Hier sind zwei Pleuelstangen angeordnet, deren zugehörige Kurbelzapfen um 90° gegeneinander verschoben sind. Eine einfache

von der anderen aus bei beliebiger Stellung der Teile in Bewegung gesetzt werden kann.

Das obige Prinzip lässt sich noch weiter ausdehnen durch die Anwendung dreier Pleuelstangen und ist dann analog einer elektrischen Kraftübertragung mittels dreiphasigen Wechselstroms. Diese Art Wechselstrom, auch *Drehstrom* genannt, bietet dem zweiphasigen gegenüber den Vorteil, dass er für eine gegebene zu liefernde Arbeit und Spannung weniger Leitungsmaterial beansprucht. Drehstromanlagen werden, wie bereits erwähnt, in neuester Zeit in ausgedehnter Weise ausgeführt und zwar vornehmlich für Uebertragungen grosser Kräfte auf sehr grosse Entfernungen, Bedingungen welche in den meisten Fällen der Nutzbarmachung von Wasserfällen zu Grunde liegen.

DIE NEUESTEN FORTSCHRITTE AUF DEM GEBIETE DER BELEUCHTUNG.

Aus „Über Land und Meer.“

Während der beiden letzten Jahrzehnte des verflossenen Jahrhunderts erschienen in der Beleuchtungsbranche hervorragende Neuerungen, die auf vielen Gebieten der Technik durchschlagende Umwandlungen veranlassten. Vorzüglich durch Edisons Bemühungen war es gelungen, im elektrischen Glühlichte ein Beleuchtungsmittel zu schaffen, welches das damals alleinherrschende Gaslicht nach jeder Richtung schlug und das nicht mit Unrecht als ein ideales Verfahren gepriesen wurde. Das elektrische Glühlicht erscheint uns auch jetzt noch als der vornehmste Lichtquell, und unter allen Lampen und Kerzen, die die Technik schuf, entspricht es allein den hygienischen Forderungen der modernen Zeit.

Die Erfolge des genialen Amerikaners waren um so blenden- der, als bis dahin die Gastechner sich nur mit einer gewissen Gemächlichkeit ihren Arbeiten gewidmet hatten. Die Konkurrenz, die ihnen in der jungen Elektrotechnik erwuchs, zwang sie zur äussersten Anstrengung. Es gelang ihnen auch früher als man es vermutet hatte, den wunden Punkt in der Erfindung Edisons klarzulegen und mit kühnem

Handstreiche das verlorene Gebiet wiederzuerobern. Das elektrische Glühlicht erwies sich für das bürgerliche Haus zu teuer. Im Auerschen Gasglühlicht entstand ihm ein Rivale, der den höchsten Anforderungen entsprach und sein
5 Licht zu billigem Preise leuchten liess. Ist es doch bei richtiger Einstellung der Gaszufuhr so wohlfeil wie die Petroleumlampe.

Jedem Einsichtigen war es dennoch klar, dass man es im Auerschen Gasglühlicht nur mit einem Interregnum zu thun
10 haben konnte, und dass früher oder später die Elektrizität auch auf diesem Gebiete als Sieger hervorgehen müsse. Die Aufgabe, mit der sich die Elektrotechniker seitdem am meisten beschäftigt haben, bestand in der Konstruktion billiger elektrischer Lampen. Solche ist jetzt gelungen, und
15 gegenwärtig erscheinen drei elektrische Lampen auf dem Markt, denen von seiten der Kenner das Prädikat vorzüglich beigelegt wird.

Die ältere elektrische Glühlampe besteht bekanntlich aus einer luftentleerten Glasbirne, in der sich ein dünner
20 Kohlenfaden befindet; sendet man durch ihn einen elektrischen Strom, der sich unter hohem Druck befindet, dann leuchtet er in schönem weissem Lichte. Der elektrische Strom wird also in Licht verwandelt. Je höher der Druck ist, unter dem die Elektrizität wirkt, um so geringer ist auch
25 der Stromverbrauch. Neue physikalische Untersuchungen haben nun gezeigt, dass der Elektrizitätsdruck in den alten Lampen eine gewisse Grenze nicht überschreiten darf, weil sonst der Kohlenfaden zerfällt. Das ist der wunde Punkt in der Edisonschen Glühlampe; sie kann die Spannung nicht
30 ertragen, welche eine wirtschaftliche Ausnutzung erfordert.

Ein grosser Fortschritt wurde vor zwei Jahren durch die Untersuchungen des Professors Walter Nernst in Göttingen erzielt. Er führte den fast paradoxen Nachweis, dass die sogenannten Nichtleiter, die Körper also, die der Elek-
35 trizität im kalten Zustande den Weg verlegen, bei genügender Erhitzung sich in vorzügliche Elektrizitätsleiter verwandeln. Solche Körper, die sogenannten Nernstschen Glühkörper, sind zum Beispiel das Porzellan und die

„seltenen Erden,“ die in der Beleuchtungstechnik bereits früher eine grosse Rolle gespielt haben.

Walter Nernst setzte sich dann zur Ausgestaltung seiner Entdeckung mit der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft in Berlin in Verbindung, und im Augenblicke, wo wir dieses schreiben, hat die Massenfabrikation der Nernst-Lampe schon begonnen. 5

Die Nernst-Lampe besteht im wesentlichen aus einem stäbchenförmigen Nichtleiter, um welchen in weiten Windungen eine Platinspirale gewickelt ist. Zu beiden führen die stromleitenden Drähte. Beginnt der Strom zu fliessen, dann durchdringt er zunächst die Metallschpirale und versetzt sie in weisse Glut. Die nahe grosse Wärme verwandelt in wenigen Sekunden den Nernst-Körper in einen guten Leiter, und die ganze Elektrizitätsmenge vermag ihn mit hoher Gewalt zu durchdringen und sich in vorteilhaftester Weise in Licht umzuwandeln. In diesem Augenblick schaltet sich 10
vermitteltst eines kleinen Elektromagneten die als Wärmequelle dienende Platinspirale aus dem Stromkreise aus. Neben dieser automatisch wirkenden Lampe hat Nernst noch eine einfachere Kombination konstruiert. Sie besteht 20
nur aus dem Glühkörper und wird durch ein Streichholz oder eine Spirituslampe vorgewärmt. Beide Lampen pflegt man in offene Mattglasglocken einzuschliessen, um sie vor Luftbewegungen zu schützen. Der Nernst-Körper verbrennt nicht in der Luft und bedarf daher keiner luftentleerten Glasbirne, wie sie die Edison-Lampe besitzt. 25

Die Vorteile der Nernst-Lampe lassen sich am besten durch einen Versuch illustrieren. In den Direktionsräumen der Allgemeinen Elektrizitätsgesellschaft zu Berlin befinden sich an einer Wand eine Edison- und eine Nernst-Lampe, welche in den gleichen Stromkreis eingeschlossen sind. 30
An beiden ist zugleich ein Messapparat eingefügt, um die verbrauchte Strommenge ermitteln zu können. Beginnt der Strom sein Spiel, dann verfliessen zunächst etwa zehn bis fünfzehn Sekunden, bis die Nernst-Lampe, wegen der Vorwärmung, dieselbe Helligkeit wie ihre ältere Schwester, die Edison-Lampe, erreicht hat. Dann aber bemerkt man, wie 35

im weiteren der Zeiger der Edison-Lampe mit grosser Geschwindigkeit dahineilt, während die Messvorrichtung der neuen Lampe sich nur gemächlich bethätigt. In der That verbraucht die Nernst-Lampe zur Erzeugung gleicher Helligkeit nur die halbe Strommenge wie die Lampe des Amerikaners. Ihr Licht ist ein sehr angenehmes; es gleicht von allen künstlichen Lichtarten am meisten dem Tageslicht.

Die neue Nernst-Lampe muss als der gefährlichste Rivale der Auerschen Gasglühlampe betrachtet werden. Es ist daher nicht uninteressant, dass Dr. Auer von Welsbach der Gefahr, die seiner Erfindung droht, mit der Konstruktion einer neuen, eigenartig gedachten elektrischen Glühlampe zu begegnen versucht.

Die Erfahrungen auf dem Gebiete der Beleuchtungstechnik haben gezeigt, dass eine Lichtquelle im Durchschnitt um so wirtschaftlicher arbeitet, je höher ihre Temperatur ist. Dr. Auer sagte sich also, dass er eine wirtschaftliche Lampe am besten dadurch erzielen würde, wenn es ihm gelänge, das der Wärme am meisten widerstehende Metall in Fadenform herzustellen. Es würde dann nur nötig sein, einen solchen Metallfaden an der Stelle des Kohlenfadens in die Birne der Edison-Lampe einzufügen.

Von allen Metallen, die unsere Erde birgt, vermag das Osmium die höchsten Temperaturen zu ertragen. Es ist zugleich eines der schwersten Elemente und findet sich fast immer in Gesellschaft des allbekannten, hochgeschätzten Platins. Man rechnet es daher zur Gruppe der Platinmetalle. Die Verwendung des Osmiums als Glühfaden war aber nicht unmittelbar durchzuführen, weil sich dieses Metall in der Natur nur als klein-krystallinisches Pulver vorfindet oder in schwammartigem Zustande erscheint. Zunächst hatte hier der Chemiker zu sprechen. Nach umständlichen Experimentaluntersuchungen ist es dem Wiener Gelehrten gelungen, dem Osmium die neue gewünschte Form zu erteilen.

Der wirtschaftliche Vorteil der Osmiumlampe besteht also darin, dass sie bei der gleichen Stromstärke eine grössere Lichtfülle spenden kann als die Kohlenfadenlampe, und dass ihre Lebensdauer bedeutend grösser ist. Die Versuche,

die im Laboratorium der Österreichischen Gasglühlicht- und Elektrischen Gesellschaft angestellt wurden, haben die Lebensdauer der Osmiumlampe zu etwa 700 bis 1200 Brennstunden ergeben. Der Widerstand, den der Osmiumfaden dem Durchgange des elektrischen Stromes entgegensetzt, ist etwa um das Vierfache geringer als bei den bisher gebrauchten elektrischen Glühlampen. Um die neue Auer-Lampe innerhalb der bereits bestehenden Stromanlagen verwenden zu können, ist es daher notwendig, immer vier Lampen hintereinander zu schalten. Das lässt sich aber leicht und ohne alle technischen Schwierigkeiten ausführen. Eine vergleichende Betrachtung der Osmium- und der Kohlenfadenlampe zeigte eine Ersparnis von 60 Prozent für die erstere. Ich habe verschiedentlich den Versuchen mit Osmiumlampen beigewohnt und konnte feststellen, dass sie ein bei weitem weisseres Licht als die Kohlenfadenlampen geben und sich durch eine ausserordentlich geringe Wärmestrahlung auszeichnen.

Bekanntlich war es zuerst das elektrische Bogenlicht, das vor fast einem Jahrhundert das Publikum für die Wunder der elektrischen Naturkraft gewann. Dass es sich nicht in der Weise einführte wie später das Glühlicht, lag an seiner nicht angenehmen bläulichen Färbung und in der Unmöglichkeit, Lampen für kleinere Lichtstärken bauen zu können. Es hat deshalb nur für die Beleuchtung grosser Plätze, Hallen, Strassen und so weiter Verwendung gefunden. Diese Beschränkung ist zu bedauern, weil das elektrische Bogenlicht den billigsten Lichtquell darbietet, über den man überhaupt verfügt.

Auch auf diesem Gebiete stehen jetzt hervorragende Verbesserungen bevor. Durch den Ingenieur Ewald Rasch sind kürzlich die Kohlenstäbe der elektrischen Bogenlampe durch jene unverbrennlichen Stoffe ersetzt worden, die in der Nernst-Lampe und im Auerschen Strumpf sich in unerwartet günstiger Weise bethätigt haben. Rasch verwendet Stäbe aus den Oxyden der seltenen Erden, aus Magnesia, Kalk und ähnlichen Stoffen.

Wie wir uns von der Nernst-Lampe her erinnern, sind

diese Körper elektrische Nichtleiter, und sie müssen, um leitungsfähig zu werden, durch Vorwärmung eine höhere Temperatur empfangen. In den Bogenlampen ist die Vorwärmung sehr einfach auszuführen, weil hier bereits eine
5 Reguliervorrichtung vorhanden sein muss. Rasch hat neben die beiden unverbrennbaren Stäbe zwei Kohlenstäbe zur Vorwärmung der Bogenlampe eingefügt. In der Nernst-Lampe konnte man die vortrefflichen Eigenschaften der neuen Glühkörper nicht vollkommen ausnutzen, weil die
10 Fassung der Lampe der hohen Temperatur nicht zu widerstehen vermag. Ganz anders ist es in der neuen Bogenlampe. In ihr erglühen nur die Spitzen der Stäbe, die den Lichtbogen erzeugen, und hier kann deshalb die höchste Temperatur ohne Gefahr Verwendung finden. Thatsächlich
15 wirken denn auch in der Raschschen Bogenlampe die Wärmemengen, die an unsern irdischen Substanzen überhaupt zu erzielen sind: Temperaturen von 3000 bis 4000 Grad Celsius. Dadurch werden Energiemengen von ganz unerhörter Grösse frei; das veranlasst schon an sich sonnen-
20 artige Lichtströmungen.

In vortrefflicher Weise kann die Farbe des Raschschen Bogenlichtes durch die Stäbe beeinflusst werden, zwischen denen der Bogen sich bildet. So besitzt zum Beispiel eine Bogenlampe, deren Stäbe aus Magnesia oder Zirkon
25 bestehen, einen Lichtbogen von sonnenweisser Färbung, der gegenüber dem violetten Kohlenbogenlicht auf das Auge wohlthuend wirkt und dem Sonnenlicht im Tone gleichkommt. Man hat es überhaupt völlig in der Hand, durch Wahl geeigneter Stoffe ein Licht zu erzeugen, dessen Fär-
30 bung sich den jeweiligen dekorativen Zwecken anpasst. In der Rasch-Lampe sind die Mängel der älteren Bogenlampe überwunden, ja man darf vielleicht sagen, in ihr ist das Ideal der modernen Lampe erreicht. Sie kann in wirtschaftlicher Weise für jede Lichtstärke, auch für die kleinste
35 wie sie das Haus erheischt, gebaut werden, und ihr Grundton entspricht der Farbe des Tagesgestirns.

Eine Übersicht über die Leistungen der gebräuchlichsten neueren Lichtquellen mag diese Betrachtungen schliessen.

Die Arbeitseinheit, die der Elektrotechniker bei dem Stromverbrauch zu Grunde legt, bezeichnet er bekanntlich als das Watt. Mittels eines Watt wird nun in der älteren Edison-Lampe eine Lichtfülle von $\frac{1}{3}$ Kerzen, beim Nernst-Licht von $\frac{1}{3}$ Kerzen, beim alten Bogenlicht von 2 und beim Raschschen Bogenlicht von fast 4 Kerzen erzeugt. Das ist übrigens nahezu die höchste Lichtausbeute, die man überhaupt mit dem elektrischen Strom erzielen kann, wie neuere wissenschaftliche Untersuchungen gelehrt haben.

Neben den grossen wirtschaftlichen Vorteilen, welche die neue Technik bringt, erfüllt sie uns auch mit einer gewissen idealen Befriedigung. Die Erfindungen sind, nicht mehr wie einst, Kinder des Zufalls, die fast ohne unser Zuthun ins Leben traten, sondern unmittelbare Folgerungen aus den physikalischen Gesetzen. Das beweisen auch wiederum die geschilderten Neuerungen auf dem Gebiete des Beleuchtungswesens.

Franz Bendt.

AUS DEN KINDERZEITEN DES MASCHINENBAUES.

Aus „Für Alle Welt.“

Wir leben im Zeitalter der Maschinenarbeit und sind an die Maschinen so gewöhnt, dass wir ihre schnelle und sichere Arbeit als etwas Selbstverständliches hinnehmen. Ja, wir lassen uns auch durch die bedeutendsten Erfindungen auf dem Gebiete des Maschinenwesens nicht mehr verblüffen. Die einfachsten Verrichtungen beim Maschinenbau selbst werden heute wieder durch Maschinen geleistet, und diesem Umstande ist es zu danken, dass das Räderwerk unserer modernen Maschinen mit so wunderbarer Genauigkeit ineinander greift. In früheren Zeiten war das anders. Welcher Mühe und unendlichen Arbeit es bedurfte, um von den einfachen Zuständen, die noch vor etwa fünfzig Jahren in der Maschinentechnik herrschten, zur jetzigen Vollkommenheit zu gelangen, davon sollen nachstehende Beispiele Zeugnis geben: In jener Zeit war es schon schwer, ein nur einigermaßen komplizierteres Werkzeug halbwegs genau herzustellen. Fairbairn, der Erfinder der eisernen Schiffe, welcher

im Jahr 1874 hochbetagt starb, der also die ganze Entwicklung des Maschinenbaues mitgemacht hat, erzählt in seinen „Denkwürdigkeiten,“ dass noch im Jahre 1814 in allen englischen Maschinenfabriken jede, auch die kleinste Ver-
5 richtung mit der Hand vorgenommen werden musste. Es gab damals keine Metallbearbeitungsmaschinen; man kannte weder Hobel-, noch Fräs- und Bohrmaschinen, und die Metalle wurden, ähnlich wie das Holz, auf der Drechselbank abgedreht und mit dem Drillbohrer gebohrt. Die ein-
10 fachste moderne Maschine hätte man in jenen Zeiten selbst nach den genauesten Plänen, Holzmodellen und Zeichnungen nicht herstellen können, und wenn ein Erfinder eine neue Maschine sich ausgedacht hatte, so gab es keine Fabrik, die sie auszuführen vermocht hätte. Jeder Erfinder war
15 genötigt, sich seine Maschine eigenhändig zusammenzusetzen, ja, er musste sogar meist noch die nötigen Werkzeuge dazu erfinden und eigenhändig schmieden. So ging es z. B. James Watt mit seiner Dampfmaschine. Er fertigte sich alle Werkzeuge selbst an und hatte die grössten
20 Schwierigkeiten, um Teile, deren Herstellung heute Spielerei ist, zum sicheren Funktionieren zu bringen. Wie leicht ist es heute, einen Dampfzylinder herzustellen! Die Cylinder unserer modernen Dampfmaschinen sind so sorgfältig gearbeitet, dass die Wandungen, selbst mit den feinsten
25 Instrumenten gemessen, keine Abweichungen von mehr als einem halben Millimeter zeigen. Der erste Dampfzylinder jedoch, den Watt anfertigen liess, war an dem einen Ende nicht weniger als fünf Millimeter weiter, als an dem anderen, und dabei kostete er mehr, als heute eine kleine Dampfma-
30 schine, denn alle Arbeiten mussten damals, wie schon erwähnt, mit der Hand ausgeführt werden. Ja sogar noch vor vierzig Jahren konnten Gusseisenflächen, wie sie sich in Watts Dampfzylinder finden, nur mit der Hand bearbeitet werden. Dieses Bearbeiten kostete pro Quadratfuss 12 Mark—eine Arbeit, die
35 heutzutage eine Metall-Hobelmaschine viel genauer und besser und in bedeutend kürzerer Zeit für etwa 10 Pfennige leistet. Den Unterschied zwischen einst und jetzt erkennt man so recht aus dem Preise der Stahlfedern: Ein ganzes

Gross der besten Stahlfedern kostet heute 1 Mk. bis 1,50 Mk. Als jedoch die Stahlfeder in England erfunden wurde und mühsam Stück für Stück mit der Hand hergestellt werden musste, stellte sich der Preis einer einzelnen Feder auf 20 Mark. Ganz ähnlich liegen die Verhältnisse bei den Nadeln, namentlich den Maschinennadeln der verschiedenen Systeme. Der Preisunterschied für Singernähmaschinen-
nadeln z. B. von vor dreissig Jahren und heute beträgt mehr als 80 Prozent. Und dabei sind die Nadeln in der Gegenwart trotz der Massenherstellung und der viel kürzeren, zur Anfertigung nötigen Zeit in der Ausführung bedeutend besser als früher, wo sie mühsam einzeln hergestellt wurden.

EIN TRIUMPH DER PHOTOGRAPHIE.

Aus „Über Land und Meer“ von E. D. Bernhardt.

Eine der schwierigsten Aufgaben der Photographie ist die Aufnahme des lebenden Fisches. Man hatte schon die verschiedensten Versuche in dieser Richtung gemacht, ohne jedoch zu einem zufriedenstellenden Resultat zu gelangen. Dieser Mangel wurde um so schmerzlicher empfunden, als man bisher noch keine absolut sicheren Abbildungen verschiedener Fischarten hatte; man musste sich wesentlich auf die Zeichnungen verlassen, die nach toten Fischen entworfen wurden, und natürlich hatte hierbei die Willkür einen breiten Spielraum. Mit wie grossen Schwierigkeiten man bei dem Photographieren von lebenden Fischen zu kämpfen hat, leuchtet von vornherein ein. Zunächst kommen die schnellen Bewegungen der Fische in Betracht, und sodann ist zu bedenken, dass selbst wenn sie scheinbar ganz ruhig stehen, die Flossen gewöhnlich in vibrierender Bewegung sind. Ferner ist an das Brechen der Lichtstrahlen zu erinnern, das im Wasser und bei den Aquarien auch noch durch das Glas entsteht.

Ein bekannter amerikanischer Naturforscher, Dr. R. W. Shufeldt, hat nun viel Zeit und Mühe auf das Photographieren von lebenden Fischen verwendet, aber dafür schliesslich ausgezeichnete Resultate erzielt. Er nahm diese

- in den United States Fish Commission Buildings in Washington auf, zuerst durch das Glas der Aquarien und später in einem besonders dazu eingerichteten Glasbassin, das auf dem Hofe des Gebäudes aufgestellt wurde. Das Aquarium
5 in Washington besteht aus verschiedenen grossen Glasbehältern, die in einem Gang entlang stehen, den man die „Grotte“ nennt. Hier werden eine grosse Menge der verschiedensten Sorten von Tiefsee- und Süswasserfischen, ferner Aale, Krabben, Hummer u. s. w. gehalten.
- 10 In dieser Grotte ist es Dr. Shufeldt gelungen, einige ausgezeichnete Photographien von lebenden Fischen zu gewinnen. Er hat dazu Jahre gebraucht, natürlich nicht in dem Sinne, dass es Jahre gedauert habe, bis er eine einzige Photographie fertigzustellen vermochte, aber die endlich
15 gewonnene Bilder sind das Ergebnis von Versuchen, die jahrelange Arbeit beansprucht haben. In manchen Fällen gelang die Photographie ohne irgend welchen Zeitverlust, in andern war es aber notwendig, den Apparat aufzustellen und abzuwarten, bis einer der Fische in das optische Feld
20 kam. So dauerte es manchmal tagelang, bis ein brauchbares Bild gewonnen wurde, und ein Warten von einigen Stunden war fast alle Tage nötig.

Dr. Shufeldts erste Versuche wurden Anfang Juli 1897 gemacht, und der Fisch, dem die Ehre zu teil wurde, zuerst
25 lebend photographiert zu werden, war ein grosser Hecht. Dr. Shufeldt sagt hierüber in seinem Buch „Experiments in Photography of Live Fishes“: „Die Platte war ungefähr zwei Sekunden dem Bilde ausgesetzt, und während dieser Zeit stand die linke Seite des Fisches beinahe parallel zu
30 der Fläche des Glases und ungefähr drei Zoll von demselben entfernt. Während dieser Zeit blieb der Fisch vollkommen unbeweglich stehen. Aber das Oberlicht war nicht besonders günstig, und eine zweite Schwierigkeit entstand dadurch, dass die Farbe des Hechtes dem der Metallteile
35 des Aquariums sehr ähnlich war.“

Wenn Shufeldt auch so bescheiden von seinem Erfolge spricht, so ist doch gerade diese Photographie eine besonders klare. Sie ist ausserdem noch aus einem anderen

Grunde interessant. Als man sie nämlich mit den Zeichnungen verglich, wie sie in vielen bekannten Werken den Hecht darstellen, fand man erhebliche Abweichungen. Während beim lebenden Fische die Brustflossen direkt nach unten stehen und die Gabeln des Schwanzes rund sind, sind auf den Zeichnungen die Brustflossen gewöhnlich nach oben gerichtet und die Spitzen des Schwanzes nicht abgerundet. So ist durch diese Photographie bewiesen worden, dass die Schwanzflosse des Hechtes bisher gewöhnlich nicht richtig dargestellt wurde. In Bezug hierauf sagt Dr. Shufeldt: „Wenn es gelungen ist, unter günstigen Bedingungen weitere Photographien von lebenden Fischen so zu erlangen, wird es klar werden, dass selbst in den besten Werken über Fische noch viele sehr mangelhafte und manchmal geradezu falsche Zeichnungen enthalten sind. Darum müssen wir einen so hohen Wert auf die Erlangung guter Photographien von lebenden Fischen, und zwar in ihrem Element und in ihrer normalen Umgebung, legen.“ Zu erwägen ist ferner, dass Veränderungen sowohl in der Form als auch in anderer Beziehung eintreten, sobald der Fisch aus dem Wasser genommen wird, und gerade deshalb haben die Photographien Dr. Shufeldts für die Wissenschaft ihre hohe Bedeutung.

Eine weitere interessante Photographie ist die einer ganzen Familie kleiner Klump- oder Spiegelfische, wie solche in amerikanischen Süßwasserseen vorkommen. Ohne Ausnahme ist jeder einzelne Fisch ganz klar und deutlich porträtiert, und wenn man die Photographie ansieht, könnte man wirklich glauben, man sähe thatsächlich in die See hinein, so natürlich ist die Umgebung. Auch das Bild des sogenannten Sternsehers ist eine durchaus gelungene Photographie; sie zeigt den Fisch, wie er sich gerade in den Sand eingräbt. Wenn man das Bild genau betrachtet, so kann man die Bewegung der Flossen erraten, die den Sand auf dem Boden des Gefäßes wegschaufeln. Als die schwierigste der Aufnahmen muss man aber eine bezeichnen, auf der 500 junge Regenbogenforellen dargestellt sind. Bis in die kleinsten Einzelheiten ist die natürliche Erscheinung wiedergegeben.

AMERIKANISCHE BRÜCKENBAUTEN.

Aus „Uhlands Verkehrszeitung.“

Es liegt in der Natur der Sache, dass in einem Lande, in welchem das Eisen in so grossen Mengen vorhanden ist und durch eine grossartige entwickelte Industrie in alle Thätigkeiten eingreift, diesem Material auch in der Brückenbautechnik eine hervorragende Rolle von vornherein zugewiesen sein musste. Zu Beginn lehnten sich die amerikanischen Ingenieure an europäische Vorbilder an; die örtlichen Verhältnisse aber, sowie das dem amerikanischen Geiste innewohnende Bestreben, selbst solche Hindernisse, welche aller menschlichen Kraft zu spotten scheinen, zu bewältigen, verhalf der Brückenbautechnik zu einer Entwicklung, welche zur Zeit ihren Höhepunkt bereits erreicht haben dürfte. In Spannweiten, die man bis dahin für undurchführbar gehalten, in schwindelnden Höhen, über die breitesten Ströme der Welt, bald dieses bald jenes Konstruktionsprinzip in origineller, häufig in genialer Weise verwertend, kamen Riesenwerke zustande, welche die Welt in Staunen versetzten.

Die amerikanischen Techniker haben es zuerst verstanden, durch Herstellung von in sich selbst versteiften Turmpfeilern unglaubliche Höhen zu überwinden und diesen Bauwerken, trotz ihrer scheinbaren Gebrechlichkeit, die grösstmögliche Stabilität zu verleihen; sie haben einen speziellen Konstruktionsmodus geschaffen, der sich auf die Anwendung von Knotenverbindungen (anstatt der festen Nieten) bezieht, in dieser Art die Elasticität der Gesamtkonstruktion gesteigert und das Montierungsverfahren vereinfacht. Diese Vereinfachung geht so weit, dass Brücken in den Etablissements fix und fertig hergestellt, ihre Teile nach der Baustelle überführt und dort in fabelhaft kurzer Zeit mit wenigen Arbeitern meist ohne Einrüstung fertiggestellt werden. Es entsprang dies vornehmlich den örtlichen Verhältnissen, unter welchen die Entlegenheit der Baustellen und die schwer zu beschaffenden Arbeitskräfte in erster Linie stehen. Der eiserne Brückenbau hatte sich anfänglich

in der Union ziemlich langsam, sozusagen tastend entwickelt, um dann plötzlich einen Aufschwung zu nehmen, der alle Welt überraschte. Für kleinere Spannweiten wurde das System der genieteten Träger beibehalten, während für grössere Spannweiten nach den Vorbildern der bewährten Holzkonstruktionen neue Systeme für die Durchführung in Eisen geschaffen wurden. Bezüglich des verwendeten Materials machten sich jenseits des Oceans dieselben Erfahrungen geltend, wie in Europa. Trotz der ausgezeichneten Qualität des amerikanischen Gusseisens, das zu Beginn im Brückenbau eine grosse Rolle spielte, zeigte es sich in der Folge, dass dieses Material viel zu sehr dem Bruche ausgesetzt ist, um selbst rationell konstruierten Systemen dienlich zu sein. Trotzdem fand das Gusseisen nach wie vor warme Fürsprache, und der berühmte Brückenbautechniker Balzano war noch vor zwei Jahrzehnten der Ansicht, dass ersterem durchaus nicht jenes besorgniserregende Moment innewohne, als man allgemein zu glauben geneigt ist. Es seien Fälle vorgekommen, dass die Träger von den Widerlagern stürzten, hierbei aber die einzelnen Gussstücke ganz unverletzt blieben und abermals verwendet werden konnten. Was das für den Brückenbau zur Verwendung kommende Schmiedeeisen anbetrifft, fabrizieren die grossen Etablissements zu diesem Zwecke eine eigene Sorte, und einige derselben gehen soweit, dass sie von der Bearbeitung des Erzes bis zur vollendeten Brücke in einheitlicher Weise vorgehen. Es geschieht dies vornehmlich bei Erzeugung der Barren, deren Paketierung und Auswalzung mit grosser Sorgfalt, weniger umständlich freilich was die Festigkeitsproben anbetrifft, geschieht. Ein nicht zu unterschätzender Vorteil der in der Union vorkommenden Kaliber besteht in der grossen Mannigfaltigkeit der Form, die sie gegenüber den zu analogen Zwecken in Europa zur Anwendung kommenden zeigen. Stahl hat in Amerika zunächst wohl für Seilbrücken Verwendung gefunden, bis Eads dieses Material bei seiner gewaltigen St. Louisbrücke zum ersten Male in grossartigem Masstabe verwertete. Indessen erhoben einige hervorragende Brückenbauanstalten Bedenken rück-

sichtlich einer ins Grosse gehenden Verwendung des Stahles, und zwar mit der Begründung, dass ausser für Druckglieder langer Spannweiten, bei denen die tote Last den Haupteinfluss auf die Beanspruchung hat, die Benutzung
5 des Stahles nicht vorteilhaft sei. Es ist bezeichnend, dass Rößling beim Baue der grossartigen Brooklynbrücke sich zur Verankerung der Kabel für Kettenglieder aus Schmiedeeisen entschied, nachdem eine Probe mit einer Stahlbarre im Kruppschen Etablissement ein befriedigendes Resultat
10 nicht ergeben hatte.

Charakteristisch für die amerikanischen Eisenbrücken ist die Art der Montierung, das heisst der Verbindung der einzelnen Teile, welche in Europa bekanntlich durchwegs mit Nieten, in der Union hingegen in den meisten Fällen mit
15 Gelenkbolzen erfolgt. Bei letzterem Vorgange erhalten die Verbindungspunkte der Brückenträger je einen einzigen entsprechend stark konstruierten Gelenkbolzen, über welche die an ihren Enden mit Löchern (Augen) versehenen und demgemäss daselbst etwas stärker dimensionierten Stäbe
20 einfach überschoben werden (Knotenverbindungen). Dieses System umgeht, wie man sieht, die Ausführung der Nietarbeiten auf der Baustelle und gewährt dadurch eine einfache und schnelle Zusammensetzung der Brückenteile. Die Herstellung der letzteren muss aus diesem Grunde mit
25 peinlicher Genauigkeit und nach einheitlichen Modellen durchgeführt werden.

DER LOKOMOTIVBAU IN ENGLAND UND AMERIKA.

Aus „Uhlands Verkehrszeitung.“

Seit dem Jahre 1859 geschah es im Jahre 1899 zum ersten
30 Male, dass englische Eisenbahngesellschaften Lokomotivbestellungen in den Vereinigten Staaten machten. Und dass dies geschehen ist, hat selbstredend allgemein grosses Aufsehen erregt. Galt doch bisher der englische Eisenbahn- und speciell der Lokomotivbau als der hervorragendste
35 und leistungsfähigste.

Nun aber bestellte die englische Midland-Bahn 30, die Great-Northern-Bahn 20, die Great-Central-Bahn 20 Loko-

motiven u. s. w. in Nordamerika, und es ist gewiss von Interesse, zu erfahren, weshalb diese nicht unbedeutenden Bestellungen im Werte von rd. 4 Mill. M. England verloren gingen und den amerikanischen Werken zu Gute kamen. Die englischen Eisenbahngesellschaften pflegen im allgemeinen ihre Lokomotiven selbst zu bauen und nur in Ausnahmefällen einen Teil der sich ergebenden Neuverfordernisse bei Fabriken in Auftrag zu geben. Der in den letzten Jahren so enorm gesteigerte Verkehr hat natürlich den Bedarf an Lokomotiven bedeutend erhöht, und man sah sich ausserdem noch gezwungen, an die vorhandenen Maschinen die äussersten Anforderungen zu stellen, um dem Verkehrsbedürfnis überhaupt folgen zu können. Dieser Umstand brachte es mit sich, dass die Eisenbahnverwaltungen kaum im Stande waren, die gewöhnlichen Reparaturen an ihren Lokomotiven auszuführen, geschweige denn an Neuanfertigung von Maschinen denken zu können. Die sonstigen Lokomotivfabriken waren jedoch mit Aufträgen bereits überhäuft und konnten neue Aufträge erst in ein bis zwei Jahren ausführen. Deshalb blieb den Eisenbahngesellschaften nichts anderes übrig, als den vorliegenden Bedarf im Auslande zu decken, woraufhin sie die bezüglichen Lieferungsverträge mit den Werken von Baldwin in Philadelphia abschlossen.

Das amerikanische Verfahren im Lokomotivbau unterscheidet sich wesentlich von dem in England üblichen Prinzip, sowohl hinsichtlich des Entwurfes, als auch bezgl. der Ausführung der Maschinen. So bauen die Engländer im allgemeinen die Lokomotiven nur für die erforderliche Leistung, also ohne einen Überschuss über dieselbe, während die Amerikaner beim Entwerfen einer Lokomotive diese mit einem reichlichen Überschusse an Arbeitsleistung ausstatten. Auch werden in England noch häufig ungekuppelte Lokomotiven verwendet. Man vertritt in England, wie die „Österr. Eisenbahn-Ztg.“ schreibt, die Ansicht, dass es unwirtschaftlich sei, Lokomotiven zu bauen, deren höchste Leistungsfähigkeit einen beträchtlichen Teil des Jahres hindurch nicht voll in Anspruch genommen wird, und hält

- es für sparsamer, nur normale Leistungen zu verlangen und bei aussergewöhnlichen Forderungen Vorspann zu gewähren. Nun war es auch in England bisher im allgemeinen möglich, den starken Verkehrserfordernissen mit den englischen
- 5 Maschinen vermöge des Umstandes nachzukommen, dass die Hauptlinien dieses Landes zwei, ja sogar viergleisig angelegt sind. In Amerika jedoch besitzen mehrere der bedeutendsten Bahnen eben nur ein Geleise. Hier liegen also zwingende Gründe vor, die Strecke äusserst rasch frei zu
- 10 machen, was sich durch die Leistungsfähigkeit der Maschinen erreichen lässt. (Grosse Züge und hohe Zugsgeschwindigkeiten.) Ist nun auch die Spurweite der englischen gleich der der amerikanischen Bahnen (1435 *mm*), so ist das nicht bezüglich der beiderseitigen Durchgangsprofile der Fall.
- 15 Der Amerikaner kann mit den Breitenabmessungen seiner Konstruktionen fast beliebig weit, in der Höhe bis zu 4,72 *m* über Schienenoberkante gehen; in England dagegen ist die seitliche Ausdehnung der Fahrbetriebsmittel durch die hohen Bahnsteige und die Höhe derselben durch die Tunnels
- 20 und Brücken sehr beschränkt. (So darf die Schornsteinhöhe nur bis 4,05 *m* über Schienenoberkante gehen.) Grundsätzlich stellen Engländer und Amerikaner auch sehr verschiedene Anforderungen an ihre Lokomotiven bezgl. die Dauer derselben. Erstere pflegen die Lokomotiven 30, ja
- 25 40 Jahre und länger im Dienste zu belassen, welchen Umstand man natürlich beim Bau derselben ins Auge fasst, während letztere eine Maschine nach 15 jährigem Dienste für alt ansehen und nur innerhalb 10 Dienstjahren als gut bezeichnen.
- 30 Die Zahl der aus dem Anfange der Sechzigerjahre stammenden und noch im Dienste stehenden Lokomotiven ist in England eine recht stattliche. Natürlich sind alle diese Maschinen im Laufe der Zeit in solchem Masse repariert worden, dass sie fast zu neuen Maschinen sich verändert
- 35 haben. In Amerika aber wären sie schon vor 15, 20 und 25 Jahren durch neue ersetzt worden. Dort zieht man es vor, billiger zu bauen, weil man nichts mit veralteten Typen zu thun haben will. Die Maschinen selbst aber werden,

solange sie sich im Dienste befinden, aufs Äusserste ausgenutzt. Sicherlich ist dieser Grundsatz, vom praktischen Standpunkt aus betrachtet, gegenüber dem in England der gesündere. Die Voraussetzung, dass Lokomotiven, die nur für eine 10–15-jährige Dienstdauer gebaut werden, aus minderwertigem Material und weniger sorgsam ausgeführt werden dürfen, ist irrig; man muss im Gegenteil daran denken, dass die amerikanischen Maschinen im Betriebe aufs Äusserste beansprucht werden, was nur ein sehr gutes Material und eine präzise Arbeit gestatten. Andererseits haben auch englische Fachmänner die Ausführung der amerikanischen Lokomotiven gelobt, wenngleich sich diese auf das Notwendigste beschränkt und auf glänzende Ausstattung verzichtet.

Wenn die englischen Eisenbahnen bei Privatfabriken Lokomotiven bestellen, so geschieht dies auf Grund umfangreicher Verträge, in welchen die eingehendsten Bestimmungen über Abmessungen, Dampfdruck, Material, Gewicht und Leistung, sowie genaue Zeichnungen für die Ausführung enthalten sind. Das gewöhnliche amerikanische Verfahren dagegen besteht darin, vorzuschreiben, dass die Lokomotive eine bestimmte Leistungsfähigkeit besitzen soll, für welche der Fabrikant verantwortlich bleibt. Im Übrigen bleibt es letzterem vollständig überlassen, nach welchen Zeichnungen und Modellen er zu arbeiten gewillt ist. Die amerikanische Fabrik ist daher in der Lage, die verschiedensten Teile der Haupttypen, ja sogar ganze Lokomotiven auf Vorrat anfertigen zu können, was den englischen Fabriken vermöge der peinlichen Vorschriften bei Aufträgen nicht ermöglicht wird, abgesehen von dem Umstande, dass sie nur ausnahmsweise von den Eisenbahnen Englands mit Aufträgen beglückt werden. Sie sind daher fast ausschliesslich auf die Bestellungen aus dem Auslande und den Kolonien beschränkt. Diesen Thatsachen angemessen, stellen sich die Lokomotiven aus Amerika gegenüber denen aus England naturgemäss bedeutend billiger.

GERMAN READER

(PART 10)

Skizzen aus dem deutschen Leben.

Die folgenden Skizzen sollen keineswegs Anspruch auf Vollständigkeit machen sondern dazu dienen, Streiflichter auf gewisse Verhältnisse zu werfen, die dem Ausländer, namentlich dem Amerikaner, ungewohnt und eigentümlich erscheinen müssen. Sie sind Berichten amerikanischer und englischer Beobachter entnommen, um dem Leser jene Verhältnisse eben so erscheinen zu lassen, wie sie dem Nichtdeutschen gegenüber treten, obwohl von deutscher Seite vielleicht manches zu entgegnen und richtig zu stellen wäre.

Das neue Deutschland.

Sein Wohlstand und seine Aufgaben.

Der Eindruck, welchen der Beobachter von dem neuen Deutschland als Ganzes betrachtet gewinnt, ist der großartiger Regsamkeit und Lebensfähigkeit, großer Veränderungen und großen Aufschwunges. Derjenige, welcher die alte Stadt Nürnberg besucht in der Erwartung, nur wunderliche Wahrzeichen mittelalterlicher Pracht und Größe zu schauen, wird überrascht sein von den vielen Zeichen modernen Unternehmungsgeistes—rauchenden Schornsteinen, geräuschvollem Straßenverkehr, geschäftigen Läden und glänzender Beleuchtung.

Nürnberg ist eine westlich gelegene Stadt und fortschrittlich—und dennoch nicht mehr als die andern großen Städte Deutschlands. Berlin ist im letzten Jahrzehnt schneller gewachsen als Chicago. In den zwanzig Jahren von 1875 bis 1895 hat sich seine Einwohnerzahl mehr als verdoppelt; Hamburg erfuhr einen Zuwachs von 146 Prozent, München einen solchen von

For notice of copyright, see page immediately following the title page

140 Prozent und Leipzig, einst berühmt seiner trägen Straßen wegen nicht minder als wegen seiner alten Universität, hat den erstaunlichen Zuwachs von 263 Prozent aufzuweisen. Ausdehnung und Wohlstand überall; prächtige neue Gebäude und
5 Fabriken, neue Schiffe, neue Kanäle, neue Eisenbahnen. Keine Nation der heutigen Zeit ist sich ihrer eigenen Kraft, ihrer Interessen, ihrer Schwächen so wohl bewußt wie die deutsche, und keine kämpft einen härteren Kampf auf allen Gebieten menschlicher Entwicklung. England schläft, zufrieden mit seiner Handels-
10 dellsuprematie und Größe; Amerika ist sich seiner ganzen eigenen Kraft noch nicht voll bewußt; Frankreich erregt sich an Wahngelbilden einer großen Vergangenheit; Deutschland aber ist lebendig und wach und mit den Verhältnissen in allen Teilen der Welt vertraut; es errichtet Banken und Handelshäuser in
15 Südamerika, kauft den Spaniern Inseln ab, übernimmt kühn die Führerschaft in den chinesischen Wirren, dehnt seine Kolonien in Afrika aus, bereitet sich darauf vor, eventuell Österreich und womöglich Kleinasien zu absorbieren, baut eine herrliche neue Flotte, entsendet seine Handelsmarine in alle Weltteile und trägt seine
20 Waren in die Heimstätten aller Nationen des Erdballs. Deutschlands Industrien stehen auf dem felsenfesten Fundament der Wissenschaft und gründlicher technischer Erziehung, und es kommt ihm darin keine andere Nation gleich. Vor dreißig Jahren war Kohlenteer in der deutschen Industrie fast unbe-
25 kannt; in den Jahren 1877 bis 1890 wurden nicht weniger als 800 Patente auf Kohlenderivate erteilt und im Jahre 1898 lieferten die Industrien, welche sich mit der Nutzbarmachung des Kohlenteers — früher ein unbenußter Abfallstoff — beschäftigen, Produkte im Werte von über 17 000 000 Dollar. Dies möge
30 als ein Beispiel dafür dienen, was zweckmäßige Verwertung wissenschaftlicher Untersuchungen vermag. Vor fünfzig Jahren war der Deutsche der Allerveltsträumer, Musiker, Dichter und Scholar; später sehen wir ihn als den Weltphilosophen, Gelehrten und Erzieher, und heute erscheint er uns als großer Geschäfts-
35 mann, Weltpolitiker und Großindustrieller.

Bei alledem aber giebt es in der Welt heute keine große Nation, welche mit so schwerwiegenden und schwierigen Problemen, in Bezug auf innere wie auf äußere Angelegenheiten, zu

ringen hat, wie eben Deutschland. Keine andere große Nation ist so uneinig in ihren Ansichten über ökonomische und politische Fragen, keine weist solche scheinbar unvereinbare Kontraste und wechselnde Beziehungen auf. In den Städten, zum Beispiel, herrscht ein starker, oft sogar revolutionärer Geist und gegen- 5 sätzlich dazu der halbstarrige Konservatismus der aristokratischen Agrarier (Landbesitzer oder „Junker“); die letzteren fordern Schutz für die Landwirtschaft mit hohen Zöllen auf eingeführte Nahrungsmittel, während die Lohnarbeiter Freihandel und billige Lebensmittel anstreben. Zwischen diesen beiden mächtigen 10 Gegnern im politischen und sozialen Leben liegt scheinbar eine bodenlose Kluft, und es bedarf der ganzen Scharfsicht und Macht der Regierung, selbst mit einem Manne wie der junge Kaiser an der Spitze, um sie zusammenzuhalten, bis sich in Deutschland eine große, gemäßigte Mittelpartei entwickelt haben 15 wird. Auch steht der alte deutsche Hang nach freiem Denken und hoher geistiger Bildung im schroffen Gegensatz zu einer Regierung, welche freie Rede bekämpft, eine freie Presse nicht aufkommen läßt und öffentliche Versammlungen zur Besprechung gewisser Regierungsfragen nicht duldet — eine Regierung, die 20 mit eiserner Hand jede „Majestätsbeleidigung“ ahndet. Ferner steht der Militarismus in seiner Größe und Aufgeblasenheit im Gegensatz zu allgemeinem Verlangen nach Frieden; eine riesenhafte Armee und Flotte, welche Millionen an Steuern verschlingt und der Landwirtschaft und der Industrie eine halbe 25 Million Männer entzieht, während es an Arbeitern mangelt, um die Äcker zu bestellen. Doch Deutschland braucht seine Armee, denn eifersüchtige Feinde drängen sich an seine Grenzen auf allen Seiten. Man kann die Nation noch kaum eine Nation nennen; sie ist aus vielen Staaten zusammengesetzt, deren jeder auf die 30 andern mehr oder weniger eifersüchtig ist; die Katholiken des Südens mißtrauen den Lutheranern des Nordens, die Sachsen sind den Preußen gram und die Bayern trauen beiden nicht; nicht zu vergessen sind die halbloyalen Polen im Osten Deutschlands, Franzosen in den Rheinländern und Dänen in Schleswig-Hol- 35 stein. Von allen diesen verschiedenen Elementen der Bevölkerung wird Loyalität, wenn sie nicht freiwillig geleistet wird, mit Gewalt erzwungen. Es ist ein fortwährender Kampf zwischen der

Centrifugalkraft von fünfundzwanzig Staaten, welche noch vor dreißig Jahren unabhängige Fürstentümer waren, und der Centripetalkraft der mächtigen preussischen Monarchie mit der eisernen Hand eines Hohenzollern an der Spitze. Mehr als ein
 5 Prophet hat, alle diese dunklen Probleme überschauend, während der letzten dreißig Jahre den Umsturz Deutschlands vorausgesagt, und dennoch steht es da als eine große und mächtige Nation, und man kann sich dem Eindruck nicht verschließen, daß der nüchterne, praktische Sinn des deutschen Bürgers verbunden mit
 10 einer einsichtsvollen und kräftigen Verwaltung endlich den Sieg davontragen wird, und daß Deutschland fortfahren wird, vorwärts und aufwärts zu steigen.

Militärwesen.

In Deutschland ist die Armee buchstäblich gleichbedeutend mit
 15 der Nation. Nach dem Gesetz muß jeder männliche Unterthan nach vollendetem, siebzehntem Lebensjahr gewärtig sein, zum Militärdienst herangezogen zu werden, und diese Verpflichtung dauert bis zum Ende des fünfundvierzigsten Lebensjahres. Die Dienstzeit in der stehenden Armee ist sieben Jahre und beginnt
 20 gewöhnlich mit dem einundzwanzigsten Jahre. Zwei Jahre (früher drei Jahre) dieser Zeit fallen auf den aktiven Dienst unter der Fahne, nach deren Ablauf der Soldat successive in die erste „Reserve,“ die „Landwehr“ und endlich den „Landsturm“ eintritt. Dieser letztere ist die Armee des Notfalles, schließt alle
 25 Bürger im Alter von siebzehn bis fünfundvierzig Jahren ein, die nicht der Armee oder Flotte angehören, und wird nur herangezogen, im Falle sich die regulären Truppen für die Verteidigung des Landes als unzureichend erweisen sollten. Obgleich sich die Verpflichtung, dem Lande unter Waffen zu dienen, auf jeden
 30 gerade gewachsenen Deutschen erstreckt mit Ausnahme der Mitglieder der regierenden und mediatisierten Häuser — welche jedoch dem Prinzip des „noblesse oblige“ folgend, selten von diesem Vorrecht Gebrauch machen — so wird dennoch das Gesetz mit der größtmöglichen Nachsichtigkeit gehandhabt. Körperliche
 35 Gebrechen, selbst ganz geringer Art, entschuldigen selbstverständlich ausnahmslos; aber auch einzige Ernährer ihrer Familien,

Studierende der Theologie, selbst Söhne von Landwirten, Kaufleuten und andere, welche zu Hause nicht leicht entbehrt werden können, werden des Dienstes enthoben. Eine weitere Erleichterung gewährt Aufnahme in den Dienst sogenannter „Einjährigfreiwilliger,“ welche auf Grund einer gewissen Anforderungen genügenden Bildung und in Anbetracht dessen, daß sie während ihres Jahres bei der Waffe ohne staatliche Beihilfe selbst für Kleidung, Wohnung und Unterhalt sorgen, das Vorrecht einer kürzeren Dienstzeit genießen.

Die drückende Last, welche Deutschland durch sein ungeheuerliches Militärsystem auferlegt wird, scheint jahraus jahrein das Interesse gewisser englischer Moralisten in Anspruch zu nehmen. Merkwürdig ist nur, daß darüber in England mehr geschrieben, gesprochen und gepredigt wird als in Deutschland selbst — wieder eins der vielen Beispiele von der englischen Gewohnheit, in Angelegenheiten anderer Nationen Ratschläge zu erteilen ohne Aufforderung, ohne Notwendigkeit, ohne Kenntniß der Sache. Thatsache ist, daß das Budget für die Armee und Flotte des deutschen Reiches bedeutend kleiner ist als dasjenige Englands.

Es kann dagegen geltend gemacht werden, daß, obgleich die Unterhaltungskosten der Armee und der Flotte pro Kopf in England bedeutend größer sind als in Deutschland, der Unterschied mehr als ausgeglichen werde durch die Thatsache, daß Deutschland eine stehende Armee von fast doppelt so großer Kopfzahl als die der englischen Armee und Flotte zusammengekommen unterhält, insofern als fortwährend über eine halbe Million Leute dem Privat- und Erwerbsleben entzogen und in den Kasernen festgehalten werden. Dies ist allerdings richtig; und hierin zeigen sich denn auch die ökonomischen Nachteile, welche die allgemeine Wehrpflicht für Deutschland nach sich zieht. Wären aber diese rein kaufmännischen Argumente haltbar, so wäre kein Grund vorhanden für die heute so häufig geführten Klagen über deutsche Konkurrenz in den heimischen und Welt-Märkten. Wäre jenes Argument entscheidend und der wirtschaftliche Fluch wirklich so drückend wie man außerhalb Deutschlands annimmt, so sollte England am allerwenigsten wünschen, daß Deutschland seine Wehrkraft einschränke und seine jungen Leute unbehelligt ihren

Lebenserwerbe in den Fabriken und auf dem Lande nachgehen lasse.

Tatsache ist, daß die allgemeine Wehrpflicht ins Fleisch und Blut der Nation übergegangen ist. Daß sie der Industrie nicht
6 hindernd entgegensteht, hat seinen Grund darin, daß sie früher bestand als die wirtschaftliche Entwicklung des Landes, wie wir sie jetzt kennen. Die Industrie hatte sich daher einfach Verhältnissen anzupassen, die lange bestanden, bevor sie auf die Leistungsfähigkeit des Volkes Anspruch erhob. Wollte ein Land
10 wie England zur allgemeinen Wehrpflicht übergehen, so würde sein ganzes gesellschaftliches und industrielles Leben nach jeder Richtung hin umgewandelt werden müssen mit unabsehbaren umstürzenden Folgen. Deutschland hat Umwälzungen dieser Art nicht zu bestehen gehabt, da es sich die Last zu einer Zeit
15 auferlegte, wo sie dem Volke keine große Beschwerde bedeutete, und Zeit und Gewohnheit haben das ihrige gethan, die Bürde leichter erscheinen zu lassen. Die Tausende junger Männer, welche jährlich dem Handel und Gewerbe entzogen werden, kehren zurück als in jeder Hinsicht bessere, leistungsfähigere und
20 intelligentere Bürger, als sie vorher waren. Außerdem werden sie nach ihrer Dienstzeit nicht einfach auf den Arbeitsmarkt losgelassen, sondern nehmen zum großen Teil ihre Beschäftigungen in ihren alten Stellungen wieder auf. Für die Unteroffiziere sorgt der Staat selbst, indem er ihnen nach Beendigung ihrer
25 ehrenvollen Dienstzeit von zwölf Jahren Beschäftigung sichert; die Postämter, Eisenbahnen, die Polizei, die Steuerämter liefern dazu die nötigen Stellen in genügender Anzahl. Die persönlichen Vorteile, welche der Deutsche aus dem Militärdienst zieht, sind unbedingt groß. In der Armee wird ein junger Mann
30 einer harten Probe unterworfen; besteht er dieselbe erfolgreich, so ist sein Gesundheitszustand für den Rest seines Lebens so gut wie gesichert. Es wird oft behauptet, daß durch diesen Prozeß nur die Starken gewinnen, die Schwachen aber nur noch mehr geschwächt werden. Diese Behauptung ist ungerecht. Es
35 ist gewiß wahr, daß ein kräftiger Mann in der Regel nur Vorteil zieht; jedoch auch bei schwachen Konstitutionen ist es viel öfter der Fall, daß sie nach Beendigung ein- oder zweijähriger Dienstzeit gekräftigt sind, als daß sie gelitten haben, denn physisch

Unfähige werden überhaupt nicht in die Armee aufgenommen, und das Angebot von Rekruten übertrifft die Nachfrage so reichlich, daß die gesetzlichen Vorschriften über Enthebung vom Dienst seitens der Behörden nachsichtig ausgelegt werden können.

Die Wirkung einer zweijährigen Dienstzeit in der Armee auf die jungen Landleute ist eine wunderbare. Man vergleiche die folgenden zwei Szenen: Es ist Rekrutierungszeit und jeden Tag kommen neue Wagenladungen junger Landleute nach der Stadt. In langen Reihen gehen sie vom Bahnhof nach der Kaserne. Und wie sie gehen! So wie eben nur ein Feldarbeiter gehen kann, gebückt und gebogen, mit schweren, ungeschickten, trägen Schritten, wahre Jammergestalten. Der sie begleitende Unteroffizier sieht nicht überstolz auf seine Schutzbefohlenen, tröstet sich jedoch mit dem Gedanken, daß das bald alles „anders werden wird.“ Aber sauber angezogen sind die Dorfburschen, denn es ist ein denkwürdiger Tag, der sie in die große Stadt und deren unbekannte Getriebe führt. Einige tragen Bänder in den Knopflöchern, andere Blumen frisch von der Wiese gepflückt, wieder andere haben die Hüte mit Eichenlaub bekränzt, um zu zeigen, daß sie sich ihrer ländlichen Herkunft nicht schämen. Das Gepäck des Rekruten ist nur klein: ein rotes Taschentuch, über der Schulter getragen, enthält alles, was er mitzubringen braucht, denn sein künftiger Anzug, vom Helm bis zu Socken und Schuhen, erwartet ihn in der Kaserne. Im großen und ganzen sind sie ein fideles Völkchen, obwohl hier und da wohl einer ein Gesicht macht, das nur zu deutlich das Heimweh verrät, das an seinem Herzen zu nagen beginnt. Was aber dem Städter, der gewohnt ist, Truppen in geschlossenen, geordneten Reihen marschieren zu sehen, am meisten auffällt, ist die undisciplinierte Urwüchsigkeit dieser Rekruten. Ein zweites, ganz anderes Bild bietet sich uns sechs Monate später: Dieselben Bauernjungen auf derselben Straße aber in des Kaisers Rock. Wie anders kommen sie jetzt daher! Jetzt marschieren sie; früher haben sie gewatschelt. Bei Trompetenschall und Trommelschlag schreitet das ganze Regiment wie ein Mann mit festem, elastischem Schritt. Reihe um Reihe zieht vorbei, gerade so, als ob sie auf Stahlstangen aufgereiht wären. Es liegt wahrhaftige Musik in den Bewegungen, und man will es kaum glauben, daß in diesem Trup-

penkörper verteilt sich die ungeschlachten, ungeübten Landburschen befinden, die noch vor kurzer Zeit in der größten Unordnung dieselbe Straße zogen.

- In moralischer Beziehung läßt sich der Militärdienst von zwei Gesichtspunkten aus beurteilen, obwohl seine Wirkung unzweifelhaft eine vorwiegend gute ist. Die Disciplin der Kaserne und des Exercierplatzes fällt in diejenige Lebensperiode des jungen Mannes, in welcher er sich durch Gewohnheit sowohl als freiwillig entscheidet, ob sein ferneres Leben der Selbstherrschung, Beachtung von Ordnung und Gesetz, kurz, gesetzlicher statt ungesetzlicher Freiheit gewidmet sein soll oder nicht. In dieser Krisis ist ihm der zeitweilige Aufenthalt in der Armee eine große Hilfe. Ein gewisser Zwang, der ihm auferlegt wird, an sich schon gut, ist zu dieser Zeit doppelt wertvoll. Zweifellos fühlt er sich darunter bedrückt, aber dies ist es gerade, was den Hauptteil einer gesunden Disciplin ausmacht, welche sich auf lange Zeit über die Dienstzeit hinaus als nachhaltig erweist. Mancher Jüngling, mancher Mann ist auf diese Weise durch seine Dienstzeit vom Untergang gerettet worden. Während er des Kaisers Uniform trägt, hat er einfach zu gehorchen, sei er Fürsten- oder Bauerssohn, Sohn reicher oder armer Eltern—es wird ihnen allen mit gleichem Maß gemessen. Sei sein Charakter noch so eigenwillig und ungezähmt, wenn er seinen Dienst antritt; im Verlauf einer kurzen Stunde in der Kaserne kommt es ihm zum Bewußtsein, daß hier nur ein Wille herrscht, der des Hauptmannes, des Feldwebels, des Lieutenants, selbst des ungebildeten Unteroffiziers, nur nicht sein eigener. Der ungewohnte Zwang hat unbedingt eine höchst heilsame Wirkung. Er lehrt Selbstbeherrschung, Fügsamkeit, Geduld, und wo nötig auch Ordnung und peinliche Sauberkeit. Man kann einwenden, daß Disciplin in gewissen Grenzen durchaus wünschenswert sei, daß man sie aber auch übertreiben könne, daß sie zuweit getrieben der Entwicklung eines freien, unabhängigen und kräftigen Charakters zuwider laufe. Solche Einwände sind in der Theorie zwar gültig, jedoch liegt in unserer heutigen Zeit, wo sich Auflehnung gegen die Obrigkeit in so vielen Richtungen bemerkbar macht, weniger Gefahr in der Beschränkung der Freiheit als in zunehmender Zügellosigkeit, und die Einführung

militärischer Subordination würde heutzutage in gewissen Kreisen, wo sie am wenigsten erwünscht ist, außerordentlich wohlthuend wirken.

Ferner ist die allgemeine Ansicht—allgemein außerhalb Deutschlands—daß der Militärdienst unpopulär sei, schierer 5 Unsinn. Nach der Krone ist die Armee die populärste Einrichtung in Deutschland, und diese Popularität durchzieht alle Klassen der Bevölkerung ebenso wie die Popularität dessen, was man in England irrtümlich mit „Konscription“ zu bezeichnen beliebt. Wäre die in Deutschland geübte „Aushebung“ der 10 Rekruten wirklich das, was jenes Wort eigentlich bedeutet, d. h. die Anwerbung junger, kräftiger Leute durch das Loos oder ähnliche Mittel, so würde sie jedenfalls gründlich verhaßt sein. Die Thatsache aber, daß die Dienstpflicht allgemein ist ohne Unterschied für alle Rangklassen, stempelt sie zu einer 15 Ehrensache, während sie andernfalls als eine schwere Last empfunden werden würde. Der Rekrut weiß, daß er nur das thut, was jeder einzige seiner Landsleute gethan, thut, und noch thun wird, und dieses Bewußtsein söhnt ihn mit den Opfern aus, die er zu bringen gezwungen ist. Es ist ja sicher- 20 lich nicht abzuleugnen, daß trotzdem viele den Dienst als etwas Lästiges ansehen, denn die lange Liste derer, die mutig vor der Pflicht aus dem Lande fliehen, ist dafür Beweis genug. Es muß auch zugestanden werden, daß viele, wenn sie sich auch ihren Verpflichtungen gegen den Staat nicht entziehen, diesen 25 doch nur unwillig und gezwungen nachkommen. Aber soviel kann mit Bestimmtheit behauptet werden, daß, während die allgemeine Wehrpflicht gewiß bedeutende Opfer fordert und oft Enttäuschungen in vorgefaßten Zukunftsplänen bringt, die Anzahl derjenigen einjährigen oder dreijährigen Rekruten, welche 30 einen Groll gegen die Armee aus ihrer Dienstzeit mit hinüber ins bürgerliche Leben nehmen, außerordentlich gering ist. Selbst Arbeiter, auf welchen der Druck am schwersten lasten dürfte, hegen gegen die Armee ein gerade so warmes Gefühl als die Söhne der Offiziere selbst. Hin und wieder lehnt sich wohl ein 35 Deserteur gegen die Obrigkeit auf, weil man ihn aus seinem Schlupfwinkel herausholte und zwang, seine vernachlässigte Pflicht zu thun; solche Leute haben dann nichts Eiligeres zu

thun als ihren Unmut in fremdländischen Zeitschriften Luft zu machen. Kundgebungen solchen Ursprungs mag man getrost zurückweisen. Einem Manne, der sein Vaterland oder die Institutionen desselben angreift zur Belustigung der Außenwelt
5 dürfte kaum viel Glauben geschenkt werden, da er sicherlich nicht als ein glaubwürdiger Zeuge bezeichnet werden kann.

Andererseits, nachdem man die Behauptungen in Bezug auf die Vorteile, welche der junge Deutsche aus der militärischen Erziehung zieht, als berechtigt erkannt, nachdem man zugegeben, daß
10 der Militärdienst unzweifelhaft populär ist, würde es dennoch absurd sein, anzunehmen, daß Deutschland seine riesige Armee aus purer Großthuerie unterhielte, oder weil die Nation eine kriegerisch veranlagte sei. England, gesichert durch seine Lage und seine Herrschaft zur See hat leicht die Verschwendung
15 menschlicher Energie und materieller Güter beklagen, welche eine Nation unter Waffen bedeutet; der Deutsche weist solche Betrachtungen als besonders unziemlich zurück und hat zur Antwort, daß England anstatt Kritik zu üben, für seine eigene bevorzugte Stellung dankbar sein sollte. Wie oft, ferner,
20 ziehen die Gegner der allgemeinen Wehrpflicht die Thatsache in Betracht, daß Deutschland mit allen seinen Soldaten dennoch weniger ein militärischer Staat ist als England ein Flottenstaat! In einfachen Zahlen ausgedrückt liegt die Sache wie folgt: Während Deutschlands stehende Armee sich zu derjenigen Englands an Kopfzahl wie 2 zu 1 verhält, verhält sich Englands
25 Flotte verglichen mit der deutschen in ihrer jetzigen Verfassung (sage, einhundertundzehntausend Mann und einhundertundfünf- undsechzig Schlachtschiffe und gepanzerte Kreuzer für England und dreiundzwanzigtausend Mann und siebenundzwanzig
30 Schlachtschiffe und Kreuzer für Deutschland) wie 5 zu 1. Die Erklärung ist einfach die, daß sowohl England als Deutschland sich da bewaffnet haben, wo sie am verwundbarsten sind, ersteres auf See, letzteres zu Lande. Im Osten und im Westen, bedroht von mächtigen Staaten, deren jeder in unauslöschlichem Hass
35 und eifersüchtig auf die Machtstellung des deutschen Reiches stets bereit ist, über dasselbe herzufallen — sobald der andere den ersten Streich führt — muß Deutschland beständig auf der Hut sein. Es darf seine Sicherheitsmaßnahmen nicht um ein Jota kleiner

treffen als seine Nachbarn. Wie diese sich wappnen, so muß auch das Kaiserreich sich wappnen; je größer ihre Battalionen werden, je größer auch die seinen. Es ist dies ein beklagenswertes Verhältniß zwischen zivilisierten Staaten, kaum weniger beklagenswert als der Krieg selbst, aber die Dinge liegen nun einmal so und weder Beleuchtung des wirtschaftlichen Übels noch wohlgemeinte Moralspredigten können zur Zeit daran etwas ändern. Die Frage, der Deutschland gegenüber steht, ist nicht eine solche der Wirtschaftspolitik oder der Ethik, sondern einfach eine Frage der Existenz als Nation, der Unabhängigkeit als Staat. Deutschland weiß, daß es nur durch Kriegsbereitschaft sich den Frieden sichern kann, und es trägt daher die Kosten seiner Rüstung willig. Schließlich muß eine Verausgabung für Verteidigungszwecke von dreiunddreißig Millionen jährlich noch gut hausälterisch genannt werden, wenn verglichen mit den nachhaltigen Folgen eines etwaigen unglücklichen Krieges.

Die heutige Meisterschaft der deutschen kaiserlichen Armee und der in derselben waltende Geist sind die Resultate einer hundertjährigen militärischen Erziehung, welche unentwegt in Friedenszeiten sowohl als auch in Kriegszeiten gepflegt wurde. Dennoch ist es das Verdienst Preußens und das der geistvollen Befehlshaber und Taktiker, welche es der Armee gegeben hat, letztere auf den heutigen Grad der Vollkommenheit gebracht zu haben. Preußen stellt eine größere Anzahl Soldaten, als alle die anderen Staaten zusammengenommen; ferner hat es während der letzten hundert Jahre eine schwerere Kriegsschule durchgemacht, als irgend ein anderes Land Europas, und endlich besteht für seine Bürger schon seit neunzig Jahren die allgemeine Wehrpflicht. Der Franzose Talleyrand that den Ausspruch: *On peut tout faire avec les bayonnettes excepté s'y asscoir*. Zeitgenössische Generäle und Staatsmänner Preußens aber erkannten, daß auch mit Bajonetten nicht viel anzufangen ist, es sei denn sie würden mit der nötigen Geschicklichkeit gehandhabt. „Die preußische Armee ist durch den Frieden demoralisiert,“ sagte Gneisenau; „wollen wir ein militärischer Staat sein, so müssen wir Krieg führen, denn Krieg ist eine Kunst, und jede Kunst will geübt sein.“ Und dann kam die Verordnung, jetzt über hundert Jahre alt, daß jeder körperlich kräftige Sohn Preußens lernen mußte, die Waffen zu

gebrauchen. Bei solcher langen militärischen Erziehung ist nur eins zu bewundern, nämlich, daß in den Preußen nicht mehr Kampflust steckt. Das große Geheimnis der Leistungsfähigkeit und unvergleichlichen Disziplin der deutschen Armee liegt in der

5 Pflege eines tiefen Gefühls direkter persönlicher Verantwortlichkeit seitens aller Offiziere, vom höchsten bis zum niedrigsten. In seiner eigenen Machtsphäre hat jeder davon eine fast unbegrenzte Autorität, denn obwohl sich die Autorität nach unten fortpflanzt, vom Höchstkommandierenden durch alle Rangstufen

10 hindurch bis zum Hauptmann und von ihm weiter abwärts zu den niederen Offizieren, weiß jeder, der einen Befehl entgegennimmt, daß niemand zwischen ihn und seine Verantwortlichkeit treten kann. Zudem ist jedem Offizier eine große Freiheit in Bezug auf die Mittel, einen gewünschten Erfolg zu erzielen,

15 gewährleistet. „Jeder Befehlende vom Hauptmann aufwärts ist für die vorschriftsmäßige Ausbildung seiner Mannschaft verantwortlich und soll daher so wenig wie möglich in den anzuwendenden Mitteln beschränkt sein.“ Dies ist Exerzierregel, obwohl durch die folgende Klausel begrenzt: „Die unmittelbaren Vorge-

20 setzten haben im Falle von Irrtümern und mangelndem Fortschritt einzuschreiten.“ Auf diese Weise ist also das Prinzip gewahrt, daß, während in wesentlichen Dingen vollkommene Einheit statthat, große Freiheit in allen anderen erlaubt ist, und dieses Prinzip hat sich in wunderbarer Weise bewährt. Gegen-

25 nerische Kritiker weisen wohl oft auf gelegentlichen Mißbrauch der Gewalt seitens der Unteroffiziere. Es ist unzweifelhaft, daß diese oft unnötige Härte walten lassen, die nicht selten an Grausamkeit streift, so zwar, daß, wenn ihre Handlungsweise entdeckt würde, sie sich schwere Strafen und Ausstoßung aus der Armee

30 als dieser unwürdig zuziehen würden. Selbstredend sind es die Schwerfälligen und Beschränkten unter den Rekruten, welche in solchen Fällen am meisten zu leiden haben, die ungelentigen Landjungen, die nie gelernt haben, ihre Glieder richtig zu gebrauchen, die widerspenstigen Arbeiter, denen Gelenkigkeit so

35 unendlich schwer beizubringen ist. Dabei ist, mögen seine Leute noch so blöde und schwerfällig sein, der Unteroffizier doch für ihre Ausbildung verantwortlich. Exerzieren lernen, gelenkig werden müssen sie, so schwer ihnen das auch fallen möge; sie

müssen sich der vollen Leistungsfähigkeit der Kompanie anpassen, der sie angehören. So kommt es denn, daß der arme Bauernjunge, der wohl eine gerade Furche pflügen aber fast unmöglich gerade stehen kann, der die Mistgabel und den Dreschflegel schwingen, aber kein Gewehr handhaben kann, die ersten Monate seines Kasernenlebens recht schwer und ärgerlich findet. Es ist richtig, daß willkürliche Strafen von jähzornigen Unteroffizieren verhängt werden, Leuten von oft sehr geringer Bildung, und rohen Instinkten, die im Gefühl ihrer augenblicklichen Gewalt diese mißbrauchen. Solche Mißbräuche sind jedoch Ausnahmen und werden, wenn entdeckt, streng geahndet. Die Behandlung der Mannschaft ist im allgemeinen rücksichtsvoll und gütig. Die Exercitien sind gewiß zu Zeiten recht schwer und die Manöver immer äußerst anstrengend, dennoch ist das Benehmen der Offiziere ihren Leuten gegenüber so gut, wie man es nur wünschen kann, und umgekehrt ist die Ergebenheit des gemeinen Soldaten seinem Vorgesetzten gegenüber eine vollkommene und sein Gehorsam, seine Geduld und Ausdauer unerreicht in den Annalen des Militärwesens.

Es ist bedauernswert, daß das gleiche herzliche Verhältnis nicht immer auch zwischen Offizieren und dem bürgerlichen Publikum besteht. Reibereien sind häufig, und nicht selten liegt die Schuld nachweisbar auf seiten der Militärpersonen. Thatsächlich bilden die Offiziere eine exklusive Kaste und sind im allgemeinen von einem Gefühl gegen Civilisten mit Ausnahme derer, die öffentliche Staatsämter tragen, beseelt, das an Nichtachtung, ja selbst Schlimmeres grenzt. Dies ist ein recht sonderbares Verhalten, da es doch im Grunde genommen die Bürger sind, welche den ganzen, großen militärischen Apparat im Gange erhalten, und die meisten davon zu dieser oder jener Zeit Mitglieder der Armee gewesen sind.

Was die deutsche Armee ganz besonders von allen anderen modernen Armeen unterscheidet, ist die musterhafte Art und Weise, im welcher alle Hauptfunktionen der Organisation und Verwaltung in den Händen einer Körperschaft von einigen wenigen hervorragenden Männer vereinigt sind, die gewissermaßen den leitenden Geist der Armee ausmacht. Diese Körperschaft ist der Generalstab, denn ein kaiserliches Kriegsministerium

gibt es nicht. Nach dem Kaiser ist nächsthöchste Autorität das Komitee des Bundesrates für Heer- und Festungswesen, dessen Vorsitzender der preussische Kriegsminister ist, während das preussische Kriegsministerium als Exekutivgewalt fungiert 5 und alle nötigen Verhandlungen mit den einzelnen Kriegsministerien von Bayern, Württemberg und Sachsen pflegt. Der eigentliche „Kopf der Armee“ ist aber der Generalstab. Er ist aus den fähigsten Offizieren der ganzen Armee zusammengesetzt, welche eine besondere Ausbildung in der Kriegsakademie zu 10 Berlin erhalten haben. Die Mitglieder des Stabes sind jedoch nicht ständig sondern es werden deren kontinuierlich welche dem Truppenkörper wieder zugeteilt. Die Aufgabe dieser Körperschaft ist mannigfaltig; sie ist in erster Linie für den Zustand des Heeres sowohl in Kriegszeiten als auch im Frieden verantwort- 15 lich; sie überwacht alle militärischen Bewegungen, mobilisiert, organisiert und regiert; sie macht Kriegspläne und schlägt Schlachten auf dem Papier; sie kümmert sich nicht nur um die heimische Armee sondern verfolgt auch alle militärischen Vorgänge im Ausland und weiß von den Verteidigungszuständen 20 mancher Nationen ebensoviel als diese selbst und oft sogar bedeutend mehr; mit einem Wort, der Generalstab ist der Geist, welcher die unzähligen Bewegungen der großen Armee leitet, deren Millionen Mitglieder, im Dienst und außer Dienst über ein Territorium von über zweihundertundelftausend Quadrat- 25 meilen verteilt sind. Andere Länder haben ihre Kriegsbehörden, aber in keinem Staate sind die beratenden und ausübenden Körperschaften des Militärwesens so gründlich organisiert wie in Deutschland, eben weil in keinem anderen Staate der Militarismus so wissenschaftlich und so ernst gehandhabt wird.

Über allgemeine Dinge, die einem in Deutschland auffallen.

Wie der Deutsche selbst in Kleinigkeiten regiert wird.—Der allwissende Polizist.—Verbeugungen.—Läden.—Vom Biertrinken.—Bar-
 num's Zirkus.—Amerikanische Ideen.
 Das Zeitalter der Maschinen.

Ein Amerikaner, welcher Deutschland bereist, macht binnen kurzem die eine interessante Entdeckung, nämlich, was es heißt, regiert zu werden. Bislang hat er in ruhigem Vertrauen auf die Vorzüglichkeit seines heimatlichen, öffentlichen Verwaltungssystems dahingelebt und hat freigebig für das Vorrecht bezahlt, unter einem Präsidenten, einem Gouverneur, einem Bürgermeister und einem Bezirksvorstand leben zu dürfen, und dennoch hat er kaum je gewußt, daß er regiert wurde. Solche Ungewißheit herrscht hier im „Waterlande“ nicht; denn für jeden Pfennig, den der Deutsche an Steuern zahlt, erwartet und erhält er für einen Pfennig Regierung. Es macht ihm Vergnügen, behütet zu werden, und wenn er ja das Schwirren des Räderwerks der öffentlichen Verwaltung vermißt, fühlt er, daß etwas nicht in Ordnung ist.

Von dem Augenblicke an, wo der Amerikaner seinen Fuß auf deutschen Boden setzt, bemächtigt sich seiner eine gewisse Niedergeschlagenheit, die auch das ganze Land zu bedrücken scheint. Bald, jedoch, gewahrt er, daß seine Gemüthsverfassung sich allmählig ändert. Der drohende Regierungsgeist hört auf, ihn zu beunruhigen, und er betrachtet es bald als eine amüsante Beschäftigung, festzustellen, was eigentlich alles „verboten“ ist, und was nicht. Er fängt an, die Philosophie alles dieses Regiertwerdens zu verstehen; sie entlastet ihn jeder Verantwortlichkeit dadurch, daß ihm sein Verhalten durch Regeln und Vorschriften genau vorgezeichnet wird. Er fühlt innige Dankbarkeit gegen eine Regierung, die ihm auf einer Anschlagtafel in deutlicher Schrift kund und zu wissen thut, daß das Wasser in einem gewissen Troge für Pferde bestimmt ist und nicht für

Menschen. In Amerika würde er seinen eigenen Wiß anstrengen müssen, um eine derartige Entscheidung zu treffen, und er würde möglicherweise sein Pferd aus einem für Menschen bestimmten Troge saufen lassen. Geht man im Park spazieren, so ist es
6 eine wahre Wohltat, die Bänke deutlich ihrer Bestimmung zugewiesen zu finden durch Aufschriften wie: „Für Kinder,“ „Nur für Ammen mit Kindern,“ „Nur für Erwachsene.“ Auf diese Weise wandelt ein Fremder in Deutschland seine Bahnen, Vorschriften studierend, und im Lauf der Zeit kann es einem zur
10 Passion werden, die endlosen Verzweigungen administrativer Fürsorge zu verfolgen. Man kann lange in Deutschland gereist sein und dennoch mit dem glücklichen Bewußtsein heimkehren, daß es noch mancherlei unentdeckte Vorschriften giebt, die eines ferneren Besuches harren. Nur eins beeinträchtigt das Ver-
15 gnügen an solchen Forschungen, und dies läßt sich kurz in die sehr einfache Regel fassen: Man versuche das „verboten“ zu entdecken, bevor man selbst entdeckt wird. Der Reisende, welcher diese Regel beherzigt, wird manchen Unannehmlichkeiten entgehen. Ein Freund von mir benutzte in der Zerstretheit beim
20 Überschreiten einer Brücke in Stettin die linke Seite, nicht ahnend, daß dies eines der vielen „verbotenen“ Dinge sei. Man führte ihn mit großer Feierlichkeit vor den Magistrat und legte ihm eine Strafe von fünfzig Pfennigen (12 Cent) auf. Er behauptete, die gewonnene Erkenntnis billig erkaufte zu haben.
25 Das beste Mittel „Verbote“ zu entdecken, ist eine Fahrt auf dem Zweirad; an jeder Straßenecke kann man sie sehen, und wenn man weit genug fährt, kommt man zu der Einsicht, daß alle besonders interessanten Seitenstraßen noch ganz ausdrücklich „verboten“ sind. „Verboten“ ist geradezu eine Art Fluchwort
30 im Munde des deutschen Polizisten.

Ich habe nie ein deutsches Strafgesetzbuch gesehen, glaube aber, daß es einen geradezu unvergleichlichen Umfang haben muß, denn für jede nur denkbare menschliche Handlung giebt es ein Gesetz; wenn deren eine in den Gesetzbüchern nicht erwähnt
35 ist, so wird eben angenommen, daß sie nicht existiert. Die Folge ist, daß sich sonderbare Dinge in Deutschland zutragen. Im Anfange des Jahres 1900 eröffnete eine Gesellschaft von Kapitalisten den Betrieb einer Anzahl von Automobil-Omni-

bussen in Berlin, große, glänzende Wagen, welche mit lautem Pfeifen wie Lokomotiven die Straßen auf und abfuhren und zwar mit einer weit größeren Geschwindigkeit als die gewöhnlichen Straßenbahnwagen. Der Theorie nach liebt es der Deutsche nicht, sich zu beeilen, in der Praxis jedoch ist es ihm gerade so daran gelegen wie dem Amerikaner, auf seinem Wege nach dem Geschäft am Morgen fünf oder zehn Minuten zu sparen. Kein Wunder denn, daß die neuen Wagen ein glänzendes Geschäft machten und die Tramway-Gesellschaften, denen man in Bezug auf Fahrgewindigkeit ihrer Wagen längst durch Verordnungen enge Grenzen gezogen hatte, bei der Polizei vorstellig wurden. Muß das ein Suchen und Nachschlagen in den Gesetzbüchern gegeben haben! Alle Arten Fahrzeuge von der Schiebkarre aufwärts fanden sich verzeichnet und reguliert, aber kein Wort über den Automobil-Omnibus. Man mußte ihn folglich solange gewähren lassen, bis ein diesbezüglicher Gesetzentwurf eingebracht und angenommen werden konnte. Dies jedoch, wie alles andere, das sich auf Regierungssachen bezieht, bedurfte eingehender Erwägung, so daß, als endlich die Polizei Berechtigung erhielt, die Fahrgewindigkeit der neuen Fahrzeuge zu beschränken, die Automobil-Gesellschaft bereits erfolgreich mit den anderen Linien konkurrierte und festen Fuß gefaßt hatte. Genau dasselbe trug sich zu, als das Zweirad zuerst in Deutschland auftauchte. Monatelang fuhren die Radfahrer wo und wann es ihnen paßte, überfuhren Fußgänger und verwirrten die Polizei; jetzt sind auch sie „reguliert“ und zwar so, daß alles Vergnügen dahin ist. Demjenigen Yankee, der zuerst Flugmaschinen in Deutschland einführt, dürfte ein großes Vermögen blühen, vorausgesetzt, daß er ausverkauft, bevor die Maschine des Gesetzes ihm den Rang abläuft.

Ein Fremder in Deutschland macht in kurzer Zeit Bekanntschaft mit der Polizei, so wenig ihm auch daran gelegen sein möge. Ein deutscher Sozialist bemerkte einmal: „Es bedarf der einen Hälfte aller Deutschen um die andere Hälfte zu kontrollieren,“ und wenn man die großartige deutsche Armee ansieht mit ihrem Schwarm von hohen und niederen Offizieren und die allwissenden Polizisten, so ist man geneigt, dem Herrn Sozialisten beizupflichten. Kaum sind Sie in Deutschland eine Woche

oder selbst kürzere Zeit, so empfangen Sie den Besuch eines Polizisten. Zuerst wollen Sie es gar nicht glauben, daß er wirklich Sie meint, und Sie lassen schuldberührt ihre Vergangenheit vor Ihrem geistigen Auge vorüberziehen. Der
5 Polizist zieht ein kleines Buch heraus—er trägt deren eine kleine Bibliothek in seinem Kittel—und fragt nach Ihrem Alter, Ihrer Nationalität, und wie lange Sie zu bleiben beabsichtigen. Später erfahren Sie, daß in Deutschland über jede Person ein genaues Verzeichnis geführt wird mit allen Einzelheiten in
10 Bezug auf Beschäftigung, irdische Güter und gesellschaftliche Stellung. Zieht man in ein anderes Haus, so muß man die Polizei benachrichtigen; zieht man wieder aus, muß man ebenfalls die Polizei davon in Kenntnis setzen; will man sich ein Dienstmädchen dinge, so muß man sich einen gelben Zettel
15 kaufen und die Thatsache darauf zur Kenntnis bringen; auch das Dienstmädchen muß Anzeige machen. Verläßt sie ihren Dienst, so muß man einen grünen Zettel einschicken, auf welchem vermerkt sein muß, warum sie entlassen wurde, wohin sie geht und anderes mehr. Versäumt man, eine dieser vielfachen Vor-
20 schriften zu erfüllen — ich habe deren nur ein paar erwähnt — so muß man Strafe zahlen. Die Strafen sind gar fein der Größe der einzelnen Vergehen angepaßt; es giebt Vergehen, die mit zwei Cent bestraft werden.

Dieses System väterlicher Überwachung und Wachsamkeit
25 seitens der Polizei giebt jedem deutschen Gemeinwesen das Gepräge einer Flüstergrötte. Innerhalb weniger Tage nachdem man eine neue Wohnung bezogen hat, weiß fast jedermann im Stadtviertel, vom Milchmann aufwärts, wer man ist, was für Geschäfte man treibt und wie lange man zu bleiben gedenkt,
30 und einem ist somit seine soziale Stellung mit mathematischer Genauigkeit ein für allemal angewiesen. Sofort auch muß man Steuern zahlen, denn die Polizei hat in irgend einer geheimnisvollen Weise bereits in Erfahrung gebracht, wie viel Geld man auf der Bank hat und woher man es hat, auch ob man ein Ge-
35 halt bezieht, weiß sie, und alsbald wissen es auch alle Nachbarn. Eine Stadt in Neu-England mit zwei Nährkränzchen ist gar kein Vergleich mit einem deutschen Gemeinwesen soweit Geselligkeit in Betracht kommt.

Andrerseits setzt dieses Etikettieren und Katalogisieren der Bevölkerung die Polizei in den Stand, die verbrecherischen Elemente zu überwachen und sie in einer Weise niederzuhalten, die ganz erstaunlich ist. Deutsche Städte sind deshalb für Fremde viel-
leicht sicherer als irgend welche andere auf der ganzen Welt. In
derselben Art und Weise hat strenge polizeiliche Überwachung der
Müllabfuhr, Beseitigung des Straßenschmutzes, der Kanali-
sation dafür gesorgt, daß Deutschland in dem wohlverdienten
Rufe steht, reine, gesunde Städte zu besitzen. Ich habe mit
eigenen Augen gesehen, wie ein Polizist einen Mann anhielt
und ihm anbefahl, ein Stückchen Papier von der Straße aufzu-
heben, das er hingeworfen hatte.

Aus der Rührigkeit der Polizei entspringt dem Publikum gar
manche Annehmlichkeit. In Amerika hat man unter der Rück-
sichtslosigkeit einzelner viel zu leiden, in Straßenbahnwagen,
an den Billetschaltern und so weiter, so daß im allgemeinen das
Leben in der Stadt zu Zeiten recht unbequem werden kann. In
Deutschland ist dafür gesorgt, daß diese Rücksichtslosen in
Schraken gehalten werden. Jeder Omnibus oder Straßen-
bahnwagen, zum Beispiel, trägt außen eine deutliche Aufschrift,
welche besagt, wieviele Sitzplätze er enthält, und auf der hinteren
und vorderen Plattform sind Schilder angebracht, die angeben,
wieviele Personen auf derselben stehen dürfen, wenn alle Sitze
besetzt sind. Ist der Wagen voll, so darf Niemand weiter einsteigen.

An der Hinterwand eines jeden Wagens befindet sich ein
kleines Regal mit numerierten Abteilungen, auf welches Raucher
ihre Cigarren niederlegen können, bevor sie in das Innere des
Wagens treten. In derselben methodischen Weise sind in allen
Hoftheatern lange Zugänge zu den Billetschaltern vorgesehen,
welche gerade weit genug sind, um eine einzelne Person durchzu-
lassen, so daß im Falle einer starken Nachfrage nach Einlaß-
karten niemals ein Stoßen und Drängen statthat, indem jeder
Neuankommende am Ende der Reihe Aufstellung nehmen muß.

In manchen Städten besteht die Vorschrift, daß Theaterbe-
sucher, welche Droschken nehmen, den Kutscher im Voraus
bezahlen müssen, um Gedränge und Verzögerungen vor dem
Eingange zum Theater zu vermeiden. Überhaupt ist das
Droschkenwesen in Deutschland in einer Weise geregelt, daß ein

Amerikaner auf deutsche Einrichtungen neidisch werden möchte. In den größeren Städten sind eine große Anzahl der Droschken mit sogenannten „Taxametern“ versehen, kleinen Zifferblättern, welche gegenüber dem Sitz angebracht sind und genau anzeigen, wieviel der Passagier zu irgend einer Zeit schuldig ist; zum Beispiel: Wenn Sie in Berlin eine Droschke nehmen, so zeigt der Zeiger auf fünfzig Pfennige (12 Cent) sobald Sie Ihren Sitz einnehmen, und während der Fahrt verändern sich die Zahlen jedesmal um zehn Pfennige, so daß, wenn Sie endlich die Fahrt beschließen, Sie zu bezahlen haben, was das Zifferblatt anzeigt, nicht mehr und nicht weniger. Es bietet sich somit keinerlei Gelegenheit zu Übervorteilung seitens des Kutschers, und Streitigkeiten über Tagen, wie solche im London und Paris an der Tagesordnung sind, sind gänzlich ausgeschlossen. Beiläufig bemerkt sind die Fahrtagen im allgemeinen auch sehr gering im Vergleich mit denen in amerikanischen Städten.

Es giebt überhaupt in Deutschland nicht viele Dinge, die nicht entweder Staatseigentum sind oder von der Regierung kontrolliert oder doch wenigstens stark beeinflusst werden. Wenn man reist, so kauft man seine Fahrkarte von der Regierung, denn der Staat eignet alle Bahnen, man ißt staatliche Butterbröde auf den Stationen, man schickt Telegramme über staatliche Telegraphendrähte. Briefe gehen selbstverständlich mit der Reichspost, aber auch Pakete, und man muß es den Deutschen lassen, daß ihre Einrichtungen zur Beförderung von Paketen und Geldsendungen durch die Post bedeutend vollkommener sind als die unsrigen. In Amerika hat der Einfluß der übermächtigen Paketbeförderungsgesellschaften die Entwicklung unseres Postsystems bis zu einem solchen Grade der Vollkommenheit bislang verhindert. In Deutschland kann man ein Paket von fast beliebiger Größe für im Vergleich mit den bei uns üblichen Raten erstaunlich wenig Geld durch die Post befördern. Auch kann man Pakete „mit Nachnahme“ (C. O. D.) durch die Post schicken, wofür ein kleiner Mehrbetrag berechnet wird. Der Postbote erhebt das Geld vom Empfänger und liefert es dem Absender aus, ein System, das den Geschäftsbetrieb im deutschen Reiche durch Vermeidung vielen Brieffschreibens, Hinundherschickens von Rechnungen u. s. w. bedeutend vereinfacht. In ähn-

licher Weise hat man ein unvergleichliches System zur schnellen Beförderung von Depeschen in großen Städten entwickelt. In Berlin kann man sich eine sogenannte „Rohrpostkarte“ für fünfundzwanzig Pfennige (6 Cent) kaufen, dieselbe mit soviel Wörtern beschreiben, als hinaufgehen; dieselbe wird innerhalb einer Stunde durch besonderen Boten an ihrem Bestimmungs-
orte abgeliefert. Dies System ist besser und billiger als das Telephon, denn nur wenige haben Fernsprechapparate im Hause; es ist zeitparender und viel billiger als der Telegraph. In der That dürfte es kaum irgendwo in der Welt ein anderes System geben, das so für reich und arm gleich benutzbar, so prompt und so billig wäre. Die „Rohrpost“ wird demnach auch sehr viel benutzt und zwar für alle möglichen gesellschaftlichen und geschäftlichen Zwecke, Stelldichaine und dergleichen mehr. Solch eine Einrichtung würde zweifellos auch in amerikanischen Städten eine große Annehmlichkeit sein, jedoch dürfte der Einfluß unserer großen Telegraphen- und Telephon-Gesellschaften ihre Einführung auf lange hinaus verschieben. Beiläufig sei noch bemerkt, daß Postkarten in den Städten Deutschlands für zwei Pfennige (weniger als $\frac{1}{2}$ Cent) befördert werden.

In Deutschland sind alle großen Theater staatlich, so daß man die beste Musik von Musikern hört, welche aus der öffentlichen Kasse bezahlt werden. Staatlich angestellte Prediger predigen in staatlichen Kirchen, und Studenten an der Universität lauschen den Vorträgen staatlich besoldeter Professoren. Kinder spielen in den Parks von Dresden in Sandhausen, welche von der Stadt bezahlt werden.

Das ganze Verwaltungswesen in Deutschland hat etwas stark Militärisches. Viele der Beamten, besonders der niederen, als da sind Polizisten, Feuerwehrleute und so weiter, sind gediente Soldaten, welche ihre Posten im Civilleben durch langen treuen Dienst als Unteroffiziere in der Armee erworben haben. In der That findet sich die Genauigkeit und Ordnung und alle Einzelheiten militärischen Lebens im gesellschaftlichen Leben Deutschlands ausgeprägt. Alles, selbst das Biertrinken, ist an gewisse Regeln gebunden, und die meisten dieser Regeln sind mit der dem Teutonen eigenen Gründlichkeit in Büchern und Flugschriften niedergelegt.

Begrüßungsformalitäten sind in Deutschland außerordentlich kunstvoll. Man nimmt seinen Hut sowohl vor Herren als vor Damen ab. Treffen Sie Herrn General von Soundso auf der Straße so nehmen Sie Ihren Hut ab und lassen den Arm dabei ganz herunter; treffen Sie Herrn Schmidt, der mit Ihnen auf gleicher gesellschaftlicher Stufe steht, so heben Sie den Hut leicht ab, ebenso wie er und nicht mehr; treffen Sie endlich aber Ihren Schneider, so danken Sie für seine tiefe Verbeugung nur durch ein gnädiges Nicken. Jemand, der die Sitten kennt, kann aus der Verbeugung jedes Einzelnen mit Sicherheit auf dessen gesellschaftliche Stellung schließen. Wenn man einen Laden betritt, muß man seinen Hut abnehmen, dagegen behält man ihn sonderbarer Weise auf, wenn man ein öffentliches Lokal, ein Café z. B., betritt. Engländer, deren steife Nacken sprichwörtlich sind, erregen nicht selten Mißbilligung in deutschen Läden, da sie stets vergessen, die Hüte abzunehmen. Ein deutscher Ladenbesitzer ist ein Muster von Höflichkeit. Er öffnet Ihnen bereitwillig die Thür, wenn Sie sein Etablissement verlassen, und ob Sie etwas gekauft haben oder nicht, hat er stets ein gewinnendes „danke“ für Sie bereit. Überhaupt ist die Dankesfreudigkeit eines der ansprechendsten Dinge, die einem Fremden in Deutschland auffallen. Der Junge, der den Personenaufzug bedient, bedankt sich, wenn Sie sich seiner Führung anvertrauen, der Kellner, wenn Sie ihm Ihre Bestellung geben, der Barbier, wenn Sie in seinem Stuhl Platz nehmen. Ich bin übrigens überzeugt, daß alles dieses nicht nur zwecks Erlangung eines reichlichen Trinkgeldes geschieht, denn viele Deutsche geben nur kleine Trinkgelder; es scheint mir im Gegenteil einer echten Freundlichkeit zu entspringen, wie sie sich in so vielen anderen Dingen in Deutschland äußert. Jedenfalls bin ich mehr geneigt, das letztere anzunehmen.

Da ich gerade von Verkaufsläden rede, möchte ich erwähnen, daß es nichts Feineres giebt als die Auslagen in den Schaufenstern der Buch-, Kunst- und Blumenhandlungen; dieselben sind großartig, selbst wenn mit denen von Paris verglichen, namentlich in München und Dresden. Jedenfalls sind sie einfach brilliant im Vergleich zu den geschmacklosen Auslagen in London. Schlendert man in Berlin durch eine Geschäftsstraße, so wird

man von diesen prächtigen Auslagen unwillkürlich angezogen, nicht nur solchen von Büchern und Kunstgegenständen, sondern auch von allen möglichen anderen Sachen, und man läßt sich schließlich verleiten einen der Läden zu betreten. Welche Enttäuschung! Dem Schaufenster nach zu schließen hat man noch größere Wunder im Innern erwartet und findet nun einen kleinen, dumpfen Laden, unordentlich, überfüllt und nicht selten unreinlich. Womöglich findet man, daß der größere Teil des Lagers sich im Schaufenster befindet und daß, wenn man nach einem bestimmten Artikel fragt, der Bedienstete ihn erst aus der Auslage heraussuchen muß. Selbstverständlich giebt es in Deutschland auch große, elegante Läden, aber sehr häufig sind sie nicht.

Eines Tages fiel mir in einer Buchhandlung ein Buch in die Hände, welches Regeln für das Biertrinken enthielt; es war von ansehnlicher Größe, und es muß nicht wenig Mühe gekostet haben, es zusammenzustellen. Ich hatte später Gelegenheit zu beobachten, wie diese Vorschriften befolgt werden. Es giebt da ganz bestimmte Redewendungen, mittels deren man seinen Gefühlen dem Trinkkumpanen gegenüber Ausdruck verleiht. Wenn man einem Freunde zutrinken will, so sagt man „prosit,“ und sieht seinem Gegenüber in die Augen. Ist der Freund durstig, so sagt er: „ich komme gleich mit“; wünscht er jedoch noch ein wenig zu warten, so antwortet er nur: „Prosit, sehr angenehm“; er darf jedoch nicht vergessen „nachzukommen.“ Oft auch trinkt einer dem andern seine „Blume“* zu, oft auch „die Blume mit allem, was daran hängt,“ indem er sein Glas leert. Mag da nun auch ein kleines Kerlchen in der Gesellschaft sein, für den „alles, was daran hängt“ ein wenig mehr als genug ist, er darf dennoch, will er höflich sein, beim „Nachkommen“ keinen Tropfen im Glase belassen. Dies sind nur einige wenige der vielen Trinkregeln, welche übrigens nur in studentischen Kreisen gewissenhaft beobachtet werden.

Wie alles andere ist auch die Reklame in Deutschland durch Vorschriften beschränkt. In den Städten sind an den Straßenecken große hölzerne Säulen aufgestellt, welche mit Plakaten besetzt werden dürfen, und die Straßen werden nicht durch an

*Den ersten Trunk aus einem vollem Glase.

leere Wände geheftete Anschlagzettel verunglimpft. Kommt man nach New York oder in eine andere amerikanische Stadt so wird man mit aller Gewalt auf die Vorzüge irgend einer neuen Seife oder einer Patentmedizin aufmerksam gemacht und zwar
5 mittels himmelhoher, gemalter Buchstaben, welche die ganze Aussicht zerstören, und in London sind die Straßenbahnwagen und Omnibusse mit Plakaten geradezu überfüllt. Solche Verunschönerungen sind in Deutschland unbekannt und dennoch haben die Deutschen ihre eigenen, recht wirksamen Mittel, die
10 Vorzüglichkeit ihrer Waren zu preisen. Man braucht nur ein Kinderspielzeug in die Hand zu nehmen und man wird darauf die Worte verzeichnet finden "Made in Germany," und reist man in Deutschland, so ist man sicher, mit allerlei Circularen, Flug-
schriften durch die Post oder auf andere Weise verfolgt zu
15 werden. Im letzten Sommer stattete Barnums Cirkus Deutschland zum ersten Male einen Besuch ab und wandte seine amerikanischen Reklamemethoden an. Ich übertreibe nicht, wenn ich sage, daß Barnum die Deutschen einfach sprachlos machte. Es schien ihnen unglaublich, daß ein Geschäftsunternehmen soviel
20 Spektakel machen könne. Barnum mietete Schaufenster und Läden zu Hunderten und seine riesenhaften, bunten Plakate, wie man solche nie zuvor in Deutschland gesehen, erzählten der gaffenden Menge von den Wundern seiner Schaubude. Man mißbilligte allgemein eine solche Reklame aber den Schaustellun-
25 gen wohnte man dennoch bei. Später hörte ich vielerorts Klagen darüber, daß der Cirkus zu groß gewesen sei; man glaubte übervorteilt worden zu sein, da man nur die Schaustellungen in einer der drei Reitbahnen, in denen gleichzeitig gespielt wurde, verfolgen konnte.

30 Den Ausländern stehen die Deutschen im allgemeinen nicht freundlich gegenüber, besonders nicht den Engländern und Franzosen, und während unseres Krieges mit Spanien haßten sie uns (Amerikaner) ganz gründlich. In dieser Hinsicht jedoch, glaube ich, unterscheiden sie sich wenig von anderen; jeder hält
35 eben sein eigenes Land für das beste. Der einzelne Deutsche, andererseits, behandelt einen Fremden mit der größten Liebenswürdigkeit und Gastfreundschaft; davon habe ich Hunderte von Beispielen gehabt. Merkwürdig ist, daß der gewöhnliche

Deutsche—ich spreche natürlich nicht von den Gebildeten—die einzelnen Nationalitäten nicht zu unterscheiden vermag, selbst nicht einen Franzosen von einem Engländer, außer denjenigen Deutschen, welche an der französischen Grenze leben. Der Grund hierfür liegt auf der Hand. Im Gegensatz zu New York, zum Beispiel, wo alle Nationalitäten der Welt in Eintracht beieinander wohnen, ist Berlin, wie die meisten anderen Städte, ganz unkosmopolitisch. Die Zahl dort wohnender Ausländer ist außerordentlich klein, so daß die Deutschen in der Unterscheidung von Nationalitäten nur geringe Erfahrung haben.

Besonders schwer fällt es dem Deutschen, einen Amerikaner von einem Engländer zu unterscheiden. Mehrere Male wurde uns während des Boerenkrieges, als die antienglische Stimmung am heftigsten war, von Straßenjungen nachgeschrien: „Engländer, Engländer, Giftschmeißer“—zweifellos eine Anspielung auf die von den Engländern in Südafrika verwendeten Lyddit-Bomben.

Der gewöhnliche Deutsche hat eine ziemlich unklare Vorstellung von Amerika und den Amerikanern, und darin kommt er dem Engländer gleich. Er kennt Milwaukee, weil er dort vielleicht einen Vetter wohnen hat, und Hoboken, weil dort die deutschen Dampfer landen; allenfalls hat er auch von den Niagarafällen und Chicago gehört. Die einzigen Amerikaner, welche ich habe nennen hören—natürlich nicht seitens Gebildeter, die ja mit amerikanischen Verhältnissen leidlich vertraut sind—waren Carl Schurz, Dewey und McKinley. Der spanisch-amerikanische Krieg hat mehr als alles andere gethan, um Europa über amerikanische Dinge aufzuklären. Vor 1898 hörte man dort höchstens von unseren Lynchungen, Eisenbahnräubereien, politischen Schwindeleien und internationalen Heiraten, und alles dieses diente dazu, die Ansicht zu bestärken, daß wir zwar ein energisches und reiches aber kulturell wenig entwickeltes Volk seien. Heute, hingegen, enthalten die Zeitungen viele amerikanische Neuigkeiten. Beiläufig sei bemerkt, daß man allgemein noch jeden Amerikaner für reich hält.

Tausendundeinerlei Anzeichen sprechen so überzeugend von der wunderbaren Entwicklung Deutschlands, wie verwickelte Regierungsstatistiken über industriellen Fortschritt, Export und Ein-

- wohnerzahl. In drei Hotels, in welchen wir abstiegen, benutzten wir zum Schlafengehen noch ganz altertümliche Stearinkerzen in zierlichen messingenen Leuchtern, aber es wurde uns in jedem Falle unter Entschuldigungen mitgeteilt, daß man gerade dabei
5 sei, das Gebäude mit elektrischer Beleuchtung zu versehen, und daß innerhalb eines Monats ungefähr jedes Zimmer seine eigene Glühlampe haben werde. Bei uns in Amerika waren wir damit zufrieden, langsamer vorwärts zu schreiten. Nach der Kerzenära kamen für uns zuerst die Petroleumlampen, dann
10 das Gaslicht, welches wiederum vom elektrischen Licht verdrängt wurde; der Deutsche, dagegen, sprang direkt vom Kerzenlicht auf die strahlende Elektrizität über und das nicht nur in Hotels, sondern auch in Privat- und Geschäftshäusern. In derselben plötzlichen Weise hat sich das Verkehrsweisen in vielen deutschen
15 Städten verwandelt; an Stelle ungeschlachter von Pferden gezogener Omnibusse sind elektrische Straßenbahnwagen allerneuester Konstruktion sowie Automobile getreten mit völliger Übergehung der Zwischenstufen als da sind Pferdebahnen und Kabelbahnen; ja selbst die Oberleitungen sind in vielen Fällen
20 übergangen worden, und man hat statt dessen gleich zu Untergrundleitungen und Akkumulatoren gegriffen. Als der Deutsche sich aufraffte, machte er einen ganzen Schritt und gab sich mit Halbheiten nicht ab. Ein amerikanischer Ingenieur, der nach dreijähriger Abwesenheit wieder einmal Deutschland besuchte,
25 sagte mir, daß die größeren Städte, namentlich Hamburg, Berlin, Nürnberg und einige andere ihm vorgekommen seien, als ob sie in der kurzen Zeit seit seinem letzten Besuche geradezu umgebaut worden wären. „In Deutschland hat buchstäblich der Blitz eingeschlagen,“ sagte er, und machte darauf aufmerksam,
30 wie die Städte im elektrischen Lichte erglänzen—Straßen, Läden, Hotels, Restaurants und Wohnhäuser. Berlin strahlt im Gegensatz zu London. Tatsächlich schreitet heute kein Land, selbst nicht die Vereinigten Staaten, in der Entwicklung der Elektrotechnik so schnell vorwärts wie Deutschland.
35 Es erübrigt endlich noch über Einbürgerung des Maschinenwesens bei der allgemeinen Bevölkerung zu reden. Es will mir oft scheinen, als ob wir Amerikaner ein Volk von Mechanikern würden; wir haben überall um uns herum Maschinen, kompli-

zierte Mechanismen, und es ist uns ein Leichtes, sie zu handhaben, sie auseinanderzunehmen, sie zu reparieren. Die Prinzipien der Mechanik werden uns zugleich mit unserer Grammatik und unserer Geographie beigebracht. Wir haben Fahrräder, Nähmaschinen, Phonographen; wir spielen Klavier mit Maschinen; unsere Landwirte sind buchstäblich mit Maschinen umgeben; wir sprechen über das Telephon und benutzen Signalapparate; wir sprechen von Stromstärken und Auschaltern, Dynamomaschinen und Batterien als von ganz alltäglichen Sachen, wir fahren mit Maschinen und schreiben damit. Und Deutschland scheint es uns nachzumachen. Fast jede halbwegs bedeutende Stadt hat eine oder mehrere Agenturen für amerikanische Nähmaschinen und den amerikanischen „Kodak.“ Überall sieht man Zweiräder und Dreiräder, und Motowagen kann man auch in den meisten Städten antreffen. Alle größeren neuen Gebäude werden mit Aufzügen und Signalsystemen ausgestattet, obwohl freilich die ersteren recht zahm genannt werden müssen was Fahrgeschwindigkeit anbetrifft. Thatsächlich ist der Personenaufzug noch so ganz neu, daß noch nicht einmal eine einheitliche Bezeichnung dafür existiert. An manchen Orten nennt man ihn noch nach englischem Vorgang „Lift,“ an anderen giebt man ihm einen französischen Namen; patriotische Deutsche aber nennen ihn entweder „Fahrstuhl“ oder „Aufzug.“ Die Verkaufsautomaten* haben in Deutschland ebenfalls eine bedeutende Entwicklungler fahren. An manchen Eisenbahnstationen muß man, wenn man den Perron betreten will, um etwa einen Freund zu treffen, ein Beihpfennigstück ($2\frac{1}{2}$ Cent) in einen Automaten werfen, um ein Billet zu erhalten. Solche Maschinen findet man für alle Arten von Waren, Postkarten, Bonbons und dergleichen; auch der automatische Phonograph und die beweglichen Photographien fehlen nicht. Den Höhepunkt aber haben diese Mechanismen im „automatischen Restaurant“ erreicht. Es giebt mehrere dieser merkwürdigen Etablissements in Berlin, wovon zwei sich in der Friedrichstraße befinden; auch in anderen Städten kann man sie antreffen. Es sind dies große, hellerleuchtete Lokale mit Metall- und Glaswänden, in denen sich eine große Anzahl von

*Slot machines.

Mischen und Einwurfsöffnungen befinden. Angenommen, man wünſche ein Glas Bier und ein belegtes Brötchen, ſo wirft man ein Zehnpfennigſtück in den betreffenden Einwurf und indem man ein Glas unter einen Hahn hält, dreht man die Handhabe, und ſofort hat man ein volles Glas ſchäumendes Bier. Sodann begiebt man ſich gegenüber zu dem Automaten für belegte Brötchen, welch letztere durch eine Glasplatte in allen Variationen ſichtbar ſind. Nachdem man ſich für eine gewiſſe Sorte entſchieden hat, ſo wirft man wiederum ein Geldſtück in die Maſchine und das Brötchen erſcheint auf einer kleinen Platte, von der man es fortnehmen kann. Ebenſo iſt Kaffee, Milch, Salat, kalter Aufſchnitt, Eingemachtes, ja ſogar warme Speisen durch Einwerfen gewiſſer Geldſtücke erhältlich. Die Eſſwaren ſind ſämtlich gut zubereitet und friſch. Tiſche ſind rings umher aufgeſtellt, an denen man ſeinen Imbiß ſtehend oder ſitzend verzehren kann. Man ſollte annehmen, daß ein ſolches Etabliſſement für den behäbigen Deutſchen keine Anziehungskraft habe, da er doch ſonſt gern lange bei ſeinem Glaſe Bier und ſeiner Wurst ſitzen bleibt; nichtsdeſtoweniger ſind dieſe Lokale genau ſo beliebt wie die „Schnell-Lunch-Restaurants“ bei uns daheim; ſie ſind beſonders abends ſehr beſucht.

Noch andere Anzeichen geben Zeugnis davon, daß der Deutſche bis über die Ohren im Getriebe des Maſchinenzeitalters ſteckt. In mehr als einem großen Fabriketabliſſement hatten wir Gelegenheit hunderte von Maſſenfabrikationsmaſchinen amerikaniſchen Urſprungs im Betriebe zu ſehen. Thatſächlich werden ganze Anlagen damit ausgerüſtet.

Ich hatte während meines Aufenthalts in Berlin das Vergnügen, die Werkſtätten zu beſuchen, in denen das Mauser-Gewehr, das bekanntlich beſte kleine Militärgewehr, fabriziert wird. Es iſt dieſes eine großartige Anlage, mit hunderten von Drehbänken, Bohrmaſchinen, Schraubenſchneidemaſchinen u. ſ. w. ausgerüſtet. Ich war erſtaunt auf faſt allen Maſchinen den Namen einer wohlbekannten Firma in Connecticut zu finden. Dieſe Maſchinen aus Connecticut haben alſo die Gewehre gemacht, mit denen die Spanier unſere Soldaten bei San Juan und El Caney niederſchoſſen. Eine Maſchinenfabrik in Berlin beſchäftigt ſich excluſiv damit, Maſchinen nach amerikaniſchen

Modellen zu bauen. In Bezug auf Wissenschaft haben wir von den Deutschen viel gelernt; im Maschinenwesen lernen sie von uns. Die Einführung arbeitsparender Vorrichtungen ist noch im Zunehmen begriffen und dehnt sich über das ganze Reich aus in einer Weise, wie es sich ein Ausländer kaum vorstellen kann. Es ist dies eine der Ursachen für die große Leistungsfähigkeit deutscher Fabriken. 6

Der Berliner.

Ein Reich, das wie das deutsche aus vielen Einzelstaaten und verschiedenen Menschenrassen zusammengesetzt ist, bietet naturgemäß sehr große Kontraste im Volkscharakter. So finden wir im Rheinländer Lebhaftigkeit und Frohsinn; er liebt das Vergnügen und sieht das Leben mehr von der lichten Seite an. Der Bayer besitzt einen schwerfälligeren Charakter; er ist gemütlich und einer, mit dem sich gut auskommen läßt. In Geschäften zeigt er gute allgemeine Thätigkeit, ohne jedoch besonders glänzend zu sein; er ist prosaisch dabei aber anständig und praktisch. Der Württemberger ist hausbacken, bedächtig und verschlagen, wie es dem Bewohner eines vorzüglich vom Ackerbau lebenden Landes zukommt, dabei echt und vertrauenerweckend. Der Sachse ist energisch und arbeitsam, nicht gerade von glänzender Befähigung, dennoch im stande, im allgemeinen Wettbewerb zu bestehen, zu selbstständigem Denken und Handeln geneigt und nicht gern jemandem verpflichtet. Mehr als irgend ein anderer Zweig der deutschen Volksfamilie stellt der Preuße vornehmlich das kaiserliche, militärische und befehlshabende Element; ihm ist die Fähigkeit zu regieren ausnahmsweise eigen. Ordnungsliebe, System, Disziplin sind in ihm überaus entwickelt worden unter dem Einfluß einer Reihe fähiger Fürsten, die ihr Volk nicht nur geleitet sondern auch erzogen haben und die ein sich vorgestelltes Ziel immer zu erreichen wußten. Er vereinigt in sich nicht wenige Züge des alten römischen Charakters. In Bezug auf sein Temperament ist er energisch und flink, und man wird ihn nicht träumen finden, wenn sein Haus in Flammen steht; er ist, obwohl er das Leben ernst nimmt, durchaus nicht pflegmatisch, sondern findet Zeit zum Vergnügen sowohl als auch zur Arbeit. 10 15 20 25 30 35

Kein deutscher Typus aber besitzt eine ausgeprägtere Eigenheit als der echte Sohn der Kaiserstadt Berlin, obwohl er sich erst in verhältnismäßig neuerer Zeit herausgebildet hat. Unter dem „Berliner,“ ist weder der gebildete Bewohner der Metro-
 5 polis einerseits noch sein am anderen Ende des gesellschaftlichen Lebens stehender Nachbar gemeint, obwohl nirgends mehr Charakter gefunden wird als gerade unter dem ungebildeten Volke Berlins; auch nicht die Kolonisten der nachbarlichen Villenansiedelungen sind gemeint, viel weniger noch die militärische
 10 Kaste, noch jene andere in sich abgeschlossene Gesellschafts-Klasse, die Bürokratie. Man beachte wohl, daß nicht jeder Einwohner Berlins ein „Berliner“ ist, auch daß nicht ein jeder für diese Bezeichnung dankbar wäre. Der Typus läßt sich nur schwer anders definieren als eben durch den Namen, welcher ihn jedem
 15 Deutschen genugsam beschreibt; denn das Wort „Berliner“ sagt alles, was man über ihn zu wissen braucht, giebt in einem Wort alle seine Charaktereigenschaften, seine Tugenden, seine Fehler, seine fröhliche Ausgelassenheit, seinen unverwundlichen Humor, seinen unbezwingbaren Mutterwitz.

Die typischen „Berliner“ bilden einen Teil der hauptstädtischen Bevölkerung, zu welchem sowohl der Kaufmannsstand, als auch das niedere Beamtentum und die unteren Schichten der professionellen Klasse gleichmäßig beisteuern. Ein strenger Kritiker möchte den „Berliner“ vielleicht vulgär nennen. Fein-
 25 fühlig ist er allerdings nicht. Er ist vor allem laut und unverfroren, beschränkt in sozialer und intellektueller Hinsicht, prahlerisch und (der weibliche Teil) puffsüchtig; er liebt ein gutes Leben und ist ausschweifend in seinen Vergnügungen. In seiner Behausung findet man wohl Bequemlichkeit, wenn nicht sogar
 30 Wohlstand, aber nur wenige Bücher; denn lesen mag er nicht; er abonniert auf eine Zeitschrift, mit Vorliebe auf eine jener unternehmenden Blätter, welche sich durch Frivolität und zweifelhafte Pikanterie auszeichnen.

Der „Berliner“ hat kein melancholisches Temperament. Die
 35 Schattenseiten des menschlichen Lebens interessieren ihn nicht. Er ist ein geborener Optimist und sieht die Welt in rosenfarbigem Lichte. Die Zeit bringt ihm nur eine Mahnung, die er denn auch hört und beherzigt: „Immer lustig!“ In der Fähigkeit

keit aus seinem Dasein möglichst viel herauszuschlagen ist der „Berliner“ unerreicht. Es giebt kaum etwas, das den guten Humor des „Berliners“ überträfe. Er hat eine unerschöpfliche Geduld; selbst Mark Tapley hätte unter ähnlichen Schwierigkeiten nicht vergnügter sein können. Ist irgendwo ein Ereignis, das die ganze Stadt auf die Straße lockt — eine Parade, ein Truppenaufmarsch oder dergleichen — der Berliner kann stundenlang geduldig ausharren und selbst die schwerfälligen Gendarmen guten Mutes erhalten. Auf Vergnügen aus, kann nichts ihn hindern: Vergnügen muß er haben und wenn es vom Himmel wie mit Kannen gießt; er ist im Stande, selbst aus Unbequemlichkeiten und Belästigungen ein Vergnügen zu ziehen. Das Wetter hat auf sein Temperament keinen Einfluß; seine Seele ist über solche Kleinigkeiten erhaben. Auch an regnerischen Feiertagen kann man ihn im Walde, in den Ausfluchtorten um Berlin und den vielen schattigen Biergärten sich vergnügen sehen.

Die Erwähnung des typischen Berliners bringt die Gedanken unabweisbar auf die frohen Seiten deutschen Volkslebens. Es giebt nur wenige große Städte, in denen so überreichlich für Vergnügungen gesorgt wird wie in Berlin, und keine Stadt macht so ausgiebigen Gebrauch davon als eben Berlin. Es giebt dort viele Theater und jeder Zweig der dramatischen Kunst ist stark vertreten. Der Charakter der verschiedenen Schauspielhäuser ist ein hoher, und mehrere der privaten Institute brauchen sich selbst im Vergleich mit den königlichen Theatern nicht zu verstecken. Die Oper erfreut sich ebenfalls königlicher Unterstützung und eines eigenen Gebäudes. Die Konzerthallen sind, wenn auch nicht zahlreich, so doch ausgezeichnet, und nirgends anderswo begegnen die Tonkünstler einem intelligenteren Publikum. Spezialitätenbühnen und Varietétheater sind ebenfalls vorhanden und zwar in verschiedenen Graden der Respektabilität, denn in Berlin wie in anderen Städten, giebt es Schattenseiten. Die Jahreszeit aber, in welcher die Vergnügungssucht des Berliners am größten ist, ist der Sommer. Das Leben außer dem Hause, wie es eben nur in einem warmen Klima möglich ist, ist dann bis aufs äußerste entwickelt. Die zoologischen Gärten und Ausstellungsplätze sind beliebte Zusammenkunftsorte bei Tag und Nacht, und hunderte geräumige sogenannte Wiener

Cafés, welche nach der Straße zu offen sind, bieten kaum genug Raum für die Menschenmengen, welche nach Tageschluß von den Mühen des Alltagslebens Erholung suchen, in dem Frohsinn, der Lebhaftigkeit und dem unschuldigen, heiteren Treiben, welches
5 in diesen öffentlichen Lokalen herrscht und seine Anziehungskraft auf Leute gewissen Temperaments ausübt.

Das Café nimmt eine hervorragende Stelle im deutschen Leben ein; seine Beliebtheit fällt jedem fremden Besucher auf und teilt sich ihm in gewissem Maße mit. Diese Lokale haben
10 wenig Ähnlichkeit mit den englischen Hotels, noch weniger mit englischen Wirtshäusern und gar keine mit den Schnapschenken. Obwohl, wie bereits der Name andeutet, Kaffee das Hauptgetränk in diesen Plätzen ist, so besteht dennoch keinerlei Beschränkung; der Unterschied liegt vielmehr in der Thatsache, daß sie
15 nicht nur gewohnheitsgemäß besuchte und einwandfreie Erholungsräume sind, sondern auch Sammelpunkte für eine äußerst anständige Gesellschaft. In ein Café können Ehemänner unbeanstandet ihre Frauen, Brüder ihre Schwestern, Mütter ihre Kinder mitnehmen. Man hört niemals unanständige Gespräche,
20 noch trifft man dajelbst Betrunkene, weder bei Tage noch bei Nacht. Ein Grund für die Hochanständigkeit dieser Erholungsplätze ist das allgemeine Bewußtsein, daß, indem sie für jedermann zugänglich sind, auch jedermann darauf zu achten hat, daß ihr guter Ruf gewahrt bleibe. Oft sind mit solchen Cafés große
25 Gärten verbunden, und im Sommer wird man diese allabendlich mit achtbaren, wohlgesitteten Leuten bis zu ihrer Fassungskraft besetzt finden. Es läßt sich vieles für diese Art, die Abendstunden eines heißen Tages in der Stadt zu verbringen, wo Gartenlauben und Balkone für die Massen nicht erreichbar sind, sagen.
30 Geselliger Verkehr innerhalb der vier Wände in engen, dumpfigen Räumen ist mehr oder weniger Quälerei selbst in den Abendstunden, die im Hochsommer in Deutschland die einzige Tageszeit ausmachen, in der man menschlich leben kann. Somit müßte derjenige wirklich eine über weltliche Schwächen erhabene
35 Seele besitzen, der unter diesen Umständen die Annehmlichkeiten des Café-Gartens nicht zu würdigen wüßte. Was kann es Angenehmeres geben als zu plaudern und einer guten Musik zuzuhören in freier Luft unter grünen Wallnußbäumen, beim

Lichte unzähliger bunter Lampen, mit allen den Mitteln, welche Civilisation zur Vinderung von Mühsal und Durst geschaffen hat, zur Hand? Die Vorliebe des Städters für das Café ist deshalb nur zu leicht erklärlich. Es ist anziehend, es befriedigt die gemüthlichen, gesellschaftlichen Neigungen, welche den Deutschen so außerordentlich eigen sind, und es stimmt mit jenem gesunden *joie de vivre* überein, das die Deutschen mit den südlichen Nationen gemein haben. Für diesen französischen Ausdruck haben die Deutschen ein genau gleichbedeutendes Wort „Lebensfreude.“ Wir in England haben ein solches Wort nicht, da wir auch des Gegenstandes entbehren. Einzelne Wörter sind oft die treuesten Merkmale eines Nationalcharakters; so zum Beispiel drückt das Wort „Gemüt“ und seine Ableitungen, welche alle nicht ins Englische übersetzt werden können, eine andere Charaktereigenschaft aus, die ausschließlich deutsch ist. „Gemüthlichkeit“ kennzeichnet einen Zustand, in welchem sich Gutmütigkeit mit einem behaglichen Optimismus vereinigt, der ohne weiteres annimmt, daß sich alles auf der Welt in bester Ordnung befindet. „Schickt einen Philosophen nach London; bei Leibe keinen Poeten,“ schrieb Heinrich Heine in seinen englischen Fragmenten, „dieser bare Ernst aller Dinge, diese kolossale Einförmigkeit, die maschinenhafte Bewegung, diese Verdrießlichkeit der Freude selbst, dieses übertriebene London erdrückt die Phantasie und zerreißt das Herz.“ Es war die deutsche Lebensfreude, deren Lust, Poesie und Romantik, welche aus Heines scharfen aber nicht ganz ungerechtfertigten Worten sprach. Beiläufig bemerkt erklärt sich aus dem Frohsinn und Gleichmut des Deutschen, welche ihn gesellschaftlich so angenehm machen, wenn richtig verstanden, auch die ruhige Energie auf wirtschaftlichem Gebiete, welche ihm zu seiner jetzigen Stellung im Handelswettkampf der Welt verholfen hat; denn während er wohl zu arbeiten weiß, weiß er auch zu warten, und er kann seine Seele unter den schwierigsten Verhältnissen in Geduld fassen, gefestigt in dem Glauben, daß durch Beharrlichkeit und Ausdauer alles erreicht wird.

Wenn es nun auch mehr Liebe zum Frohsinn ist als Geselligkeit, das die Deutschen in ihre Cafés treibt, so thäte man ihnen großes Unrecht, wenn man ihn für letztere unempfänglich nennen wollte.

In seiner Beschreibung der Deutschen, wie sie vor achtzehn Jahrhunderten waren, sagte Tacitus, daß sie dem Becher sehr ergeben seien. Ein mächtiger Durst hängt auch dem heutigen Geschlecht noch an und hat sich auf dasselbe vererbt. Deutschland ist das
5 Land der Bierbrauer und Biertrinker, denn, obwohl Wein in den südlichen Ländern produziert und mit Vorliebe getrunken wird und auch in den studentischen Trinkliedern besungen wird, so ist doch das Bier durchaus das Nationalgetränk. Merkwürdig ist, daß trotz der allgemein herrschenden Ansichten über
10 die Biergewohnheiten der Deutschen die zuverlässigsten Statistiken England den Rang des größten Bierkonsumenten zusprechen. Das Biertrinken ist übrigens sehr verschieden in Deutschland. Bayern, obwohl im Süden gelegen, ist der Staat der Biertrinker
par excellence, mit einem Konsum von einundfünfzig und ein
15 halb Gallonen pro Kopf. Ihm folgt Württemberg mit einundvierzig und ein halb Gallonen, Baden mit vierundzwanzig und Norddeutschland, einschließlich Preußens und Sachsens, mit einundzwanzig und ein viertel Gallonen pro Kopf. Der Durchschnitt beläuft sich für das ganze Land auf fünfundzwanzig und
20 ein viertel Gallonen. Trotz dieses allgemeinen reichlichen Biergenusses muß dennoch, um gerecht zu sein, eingestanden werden, daß Trunkenheit bedeutend seltener ist als in England, und daß vom Standpunkte öffentlicher und privater Nüchternheit aus Deutschlands Ruf ein guter genannt werden muß. Es ist
25 bemerkenswert, daß akuter Alkoholismus im allgemeinen das Ergebnis von Schnapsgegnuß und in geringerem Maße von Weingenuß ist. Bier mag vielleicht die Leute dumm machen, wie Fürst Bismarck einmal behauptete, vielleicht auch noch andere Wirkungen haben, in Deutschland aber kann es eine
30 Quelle der Trunkenheit nicht genannt werden. Der Grund dafür ist nicht, daß der Deutsche Biertrinker besonders mäßig wäre, sondern daß die meisten deutschen Biere sehr leicht sind und sich mit dem starken englischen Ale ebensowenig vergleichen lassen wie die deutschen Landweine mit den Portweinen des Südens.

Berlin und seine nähere Umgebung.

Zu Ruß und Frommen derjenigen unserer Schüler, welche über kurz oder lang der deutschen Reichshauptstadt einen Besuch abzustatten beabsichtigen, fügen wir im folgenden eine kurze Beschreibung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten bei. Diese Beschreibung ist aus der Feder des Schriftstellers Fedor von Zobeltitz und seinem „Berlin und die Mark Brandenburg“ entnommen, welches Buch einen Teil eines größeren Gesamtwerkes unter dem Titel „Land und Leute, Monographien zur Erdkunde“ bildet.

Darf ich den Leser zu einer raschen Wanderung durch das Berlin von 1901 einladen?—Wir beginnen am **Brandenburger Thor**. Über den fünf, durch gewaltige dorische Säulen geschiedenen Durchfahrten krönt den Aufbau Schadows in Kupfer getriebenes Biergespann der Viktoria. 1807 entführten die Franzosen die Quadriga nach Paris, wo sie jedoch nicht zur Aufstellung kam und 1814 nach Berlin zurückgebracht wurde. Seitdem trägt sie unterhalb des Adlers ein Eisernes Kreuz. Auf dem **Pariser Platz**, zwischen Thor und Linden, fallen uns das alte Palais Blücher, das Offizierskasino des ersten Garde-Regiments (ehemals Wrangels Palais), das von Knoblauch erbaute Palais Arnim und das schlichte Hotel der französischen Botschaft auf. Nunmehr betreten wir die Via triumphalis Berlins, die Straße **Unter den Linden**. Rechts an der Ecke bleibt das Hedernsche Palais liegen, durch Gräel erbaut und durch Schinkel verschönert. Von hier bis zur Kaisergalerie reihen sich an: das Kultusministerium mit seinem schönen Eberleinschen Figurenfries, das großartige Hotel Bristol und das Palais der russischen Botschaft; weiter das Hotel Westminster mit einem belebten Café und jenseit der schmalen Lindengalerie das von Fellner & Hellmer erbaute Metropolitheater (mit schönem, in Barockstil gehaltenem Zuschauerraum). An der Ecke der Friedrichsstraße liegt die altberühmte **Kranzlersche Konditorei**. Linden und Behrenstraße verbinden die 1873 von Ryllmann und Heyden vollendete **Passage**: eine glasüberdachte Galerie, die Fassaden mit reicher Renaissancearchitektur aus Terrakotta geschmückt. Läden, ein Café, das Kaiserpanorama und das Passage-Panoptikum füllen das Innere. Jenseits der Friedrichsstraße stoßen wir zunächst auf das **Café Bauer** mit Wand-

- gemälden von A. von Werner, A. Härtel u. a., dann auf das stattliche Gebäude der Diskonto-Gesellschaft und das einfache **Palais Kaiser Wilhelms I.** Schlicht wie sein Äußeres ist auch das Innere gehalten, aber überall spürt der Besucher noch den Geist jener Tage, da der unvergeßliche Herrscher diese Räume bewohnte. Das Eckzimmer nach dem Opernplatz zu ist gänzlich unverändert geblieben. Da steht auf dem breiten Schreibtisch noch alles auf seinem alten Platz; die Photographien der kaiserlichen Familie, eine Anzahl aus Kanonenmaterial hergestellte Briefbeschwerer, Rippesachen, meist Geschenke der Enkel und Urenkel, und eine Anzahl Bücher. Vor dem Schreibtische ein lehnenloser Sessel mit braunem Lederüberzug, links davon die Manuskriptenständer; die Möbel mit roter Seide überzogen, an den Wänden Ölporträts und Büsten. Vom Eckfenster aus, an dem der Kaiser beim Aufziehen der Wache regelmäßig zu erscheinen pflegte, schaut man auf Rauchs **Friedrichsdenkmal**. Ein köstliches Werk; oben das Reiterbild des „alten Fritz“ im Hermelin und mit dem Kruckstod; am Sockel reiche Reliefs; das Piedestal aus poliertem Granit.
- Südlich des Palais Kaiser Wilhelms I. liegt die **Königliche Bibliothek**, spöttisch die „Bücherkommode“ genannt, in Wahrheit aber ein effektvolles Werk des Rokokostils. Die Bibliothek wurde erst 1661 gegründet und enthält heute weit über eine Million Bände und 36 000 Handschriften mit zahlreichen Seltenheiten. Infolge des starken Zuwachses des Bücherbestandes ist eine Verlegung nach dem Grundstücke der Akademie geplant worden. Der Bibliothek gegenüber sehen wir das **Opernhaus**, im Innern 1895 geschmackvoll ausgebaut; zwischen beiden Gebäuden erhebt sich Schapers **Marmordenkmal** der Kaiserin Augusta, davor die **Kaiservase**, ein Geschenk der hohen Frau an ihren Gemahl zum neunzigsten Geburtstag am 22. März 1887. Außerdem schmücken fünf Rauchsche Denkmäler, Blücher, Gneisenau, York, Bülow und Scharnhorst den Platz, den südlich die katholische Kirche mit ihrem Kupferdach abschließt.
- Auf dieser Seite der Linden bis zur Schloßbrücke sind ferner noch das Palais der Kaiserin Friedrich, durch einen, die Oberwallstraße überwölbenden Bogen mit dem Prinzessinnen-Palais verbunden, und die Kommandantur bemerkenswert.

Wir überschreiten den Damm und kehren auf der Nordseite der Linden nach dem Brandenburger Thor zurück. Der Riesenbau des Zeughauses ladet uns zu längerem Verweilen ein. Er wurde von Nering begonnen; Grünberg und Schlüter setzten ihn fort und Jean de Bodt vollendete ihn 1706; einen neuerlichen Umbau, selbstverständlich unter Schonung des wundervollen Schlüterschen Skulpturenschmuckes, nahm 1877 Baurat Hitzig vor. Die Museen der Artillerie und des Geniecorps im Erdgeschloß gewähren ein ziemlich vollständiges Bild von dem Entwicklungsgange des Geschützwesens seit Ende des vierzehnten Jahrhunderts. Eine riesige Freitreppe mit Skulpturen von H. Begas führt aus dem glasüberdeckten Hof in die Ruhmeshalle der brandenburgisch-preussischen Armee. Die Mitte nimmt die sogenannte Herrscherhalle ein, ein quadratischer Flachkuppelraum mit Kuppelbildern von F. Geselschap; die Seitennischen zeigen vier historische Gemälde von Camphausen (Huldigung der schlesischen Stände 1741), Bleibtreu (Ausrüstung der Freiwilligen in Breslau 1813) und Anton von Werner (die Krönung Friedrichs I. 1701 und die Kaiserproklamation 1871). Den plastischen Schmuck bilden eine marmorne Viktoria von Schaper und die Bronzestandbilder der preussischen Herrscher vom Großen Kurfürsten bis auf den Großen Kaiser. Die beiden seitlichen Feldherrnhallen zieren an den Wandflächen Schlachtenbilder von Simmler, Knackfuß, Schuch, Hünten u. a. und 32 Kolossalbüsten hervorragender vaterländischer Heerführer, unter der Oberleitung von H. Begas von verschiedenen Künstlern modelliert. An diese drei Hallen schließt sich die aus dem Nachlasse des Prinzen Karl hervorgegangene umfangreiche und wertvolle Waffensammlung.

Wir schreiten weiter die Linden hinab, an der Königswache und den drei, von Paris erbeuteten großen Geschützen vorüber, und treffen zunächst auf die Universität, in deren Vorgarten sich die Marmordenkmäler Wilhelms und Alexanders von Humboldt erheben, von P. Otto und H. Begas geschaffen. Daneben liegt die Akademie. Das mächtige Gebäude des Hotel de Rome nimmt die Ecke der Linden und Charlottenstraße ein. Zum alten Mühlen, zu Dressel und zu Hiller (heute Adlon), den drei großen Traiteuren unter den Linden, pilgerten die Berliner Gourmands ehemals mit besonderer Vorliebe. An der Schadow-

straße, in der sich die von der Kaufmannschaft bevorzugte Ressource von 1794 und der aristokratische Union-Klub befinden, liegt das 1867 von Professor Brehm begründete Aquarium und nicht weit davon das Ministerium des Innern mit seiner schönen
 5 Sandsteinfassade.

Wir kehren nach dem Zeughause zurück und überschreiten die Schloßbrücke; „Puppenbrücke“ nennt sie das Volk der acht überlebensgroßen, das Dasein eines Kriegers veranschaulichenden Marmorgruppen wegen, die sie schmücken. Vor uns liegt der
 10 Lustgarten mit seinen Anlagen, dem Wolffschen Reiterdenkmal Friedrich Wilhelms III. und der ungeheuren Granitschale vor der Freitreppe des Museums. Der neue Dom beherrscht weithin den Lustgarten und seine Umgebung. 1892 bewilligte der Landtag für den nach den Plänen von Raschdorff Vater und Sohn
 15 herzustellenden Bau zehn Millionen Mark; zwei Jahre später wurde der Grundstein gelegt. An seinem Bau hat die Reichshauptstadt ein glänzendes Monument gewonnen. Das Ganze ist ein im Stil der italienischen Hochrenaissance gehaltener Kuppelbau aus Sandstein und Granit. Die ungeheure, von vier
 20 Türmen umgebene Centralkuppel aus getriebenem Kupfer ist von größter Wirkung. Unter ihr breitet sich das Schiff der Predigtkirche aus in Form eines ungleichseitigen Achtecks. An die Längsseiten schließen sich drei hochgewölbte Kreuzarme, deren Emporen für den Hof, die Ministerien, Orgel und Sänger
 25 bestimmt sind, und nach Osten zu der halbkreisförmige Altarraum. Vor dem Haupteingang liegt die Vorhalle, im Süden die saalartige Tauf- und Traufkirche, im Norden die fünfeckige, von einem Kranz kleiner Kapellen umschlossene Denkmalskirche, unter der die Gruftstätte der Hohenzollern die noch vorhandenen
 30 87 Särge von Mitgliedern des Herrscherhauses aufnehmen soll. Ein reicher plastischer Schmuck ist außen wie innen über den Dom verstreut. Schon auf der Attika der Eingangshalle sieht man die kupferne Christusfigur Schapers und auf dem Hauptgesims die Apostelgestalten von Brütt, Manzel, Baumbach,
 35 Herter, Pfannschmidt und Calandrelli. In der Denkmalskirche sollen die Wischerschen Bronzen Johann Ciceros und die Brunkfärge Friedrichs I. und der Königin Charlotte nach Schlüters Entwürfen Aufstellung finden. Was Friedrich Wilhelm IV.,

dessen Phantasie sich gern mit dem Dombau beschäftigte, geträumt und erhofft, hat hier seine Vollenbung gefunden.

Durch Ihnes zur Zeit noch unfertigen Bau des **Kaiser Friedrich-Museums**, vor dem Rudolf Maissons Denkmal unseres Frühlingskaisers aufgestellt werden soll, und durch den projektirten Bau des Museums für Gipsabgüsse, der den häßlichen Cirkus Busch aus dem Wege räumt, wird auch die Museumsinsel ein Bild eindrucksvoller und vornehmer Schönheit gewähren. Den Mittelpunkt bildet Schinkels **Altes Museum**, diese „Reproduktion griechischer Baukunst im höchsten Sinne,“ mit seiner lustigen, von jonischen Säulen getragenen Vorhalle und der gewaltigen Freitreppe, die von Riß' Amazone und Wolffs Speerschleuderer flankiert wird. Generaldirektor Schöne und Geheimrat Bode haben für die charakteristische Ausgestaltung der Gemäldegalerie unendlich viel gethan, so daß sie heute an Vollständigkeit der verschiedenen Schulen und Zeiten, namentlich der altitalienischen und altniederländischen, kaum übertroffen werden dürfte. Zugleich sind im Alten Museum noch die Antikengalerie und die durch die umfangreichen Erwerbungen der letzten Jahrzehnte auf eine hohe Stufe geförderte Galerie der Bildwerke der christlichen Epoche sowie die sehr bedeutende Münzensammlung untergebracht worden.

Im **Neuen Museum**, einem wenig zur Geltung kommenden Bau Stülers, befindet sich die Sammlung ägyptischer Altertümer, von Lepsius und dem gegenwärtigen Leiter, Professor Erman, bedeutend erweitert und historisch geordnet; an sie schloß sich früher die Sammlung der vorderasiatischen Altertümer, die jetzt in einem provisorischen Gebäude untergebracht ist. Unter den sonstigen Sammlungen des Neuen Museums ist vor allem die ganz köstliche Kollektion italienischer Bronzen, ferner das Antiquarium mit seiner wertvollen Vasen- und Gemmensammlung und das unter der Leitung des Geheimrats Lippmann stehende hervorragende Kupferstichkabinett zu nennen. Zwischen dem Neuen Museum und der Stadtbahn sind in einem besonderen Bau die berühmten Pergamenischen Skulpturen gesammelt worden, die auf Veranlassung des Ingenieurs Humann auf der Stätte des alten Pergamon zu Tage gefördert wurden. Provisorisch aufbewahrt werden die Gipsabgüsse der auf Kosten

des Reichs veranstalteten Ausgrabungen zu Olympia; die Originalbildwerke sind bekanntlich dort verblieben.

Östlich vom Neuen Museum erhebt sich die nach Stülers Plänen von Strack ausgeführte Nationalgalerie, ein korinthischer Tempel mit einer achtsäuligen Vorhalle und einer Apsis, auf hohem Unterbau; die stolze Freitreppe trägt Calandrellis Reiterbild Friedrich Wilhelms IV. Den Grundstock der von Professor von Tschudi mit seiner Umsicht verwalteten Galerie bildete die Sammlung des 1861 verstorbenen Konsuls Wagener; sie enthält nur Werke moderner Meister, abgesehen von einigen wenigen älteren der Racinski-Sammlung.

Das königliche Schloß, das den Lustgarten nach Süden zu abschließt, ein imposanter Bau, bildet ein Rechteck von 192 m Länge und 116 m Breite und umschließt zwei große Höfe, die durch fünf Portale von außen her zugänglich sind. Auf der Wasserseite gehört der Rundturm mit dem „grünen Hut“ der Joachimschen Zeit, der Vorbau mit den Ecktürmchen dem siebzehnten Jahrhundert an. Dann folgt die berühmte Renaissancegalerie Merings und die Stirnseite des gleichzeitig umgebauten nordöstlichen Eckflügels, den der Große Kurfürst und sein Nachfolger in der Kurwürde bewohnte. Die gegenüberliegende Westfassade mit ihrem, dem Severusbogen zu Rom nachgebildeten Portal ist Cosanders Werk; die Architektur der beiden Längsfronten stammt von Schlüter: nach Süden zu streng monumental, nach Norden belebter und zierlicher gehalten. Das Meisterwerk Schlüters bleibt jedoch der innere Hof. Die Wohnräume des Schlosses wurden unter Wilhelm I. und dem regierenden Herrn einem durchgreifenden Umbau unterzogen. Besonders der Weiße Saal hat durch Ihne eine vollkommene Neugestaltung erhalten; durch Beseitigung der nördlichen Pfeilerstellung wurde er erheblich vergrößert, auch die Decke erhöht und mit reichen Skulpturen geschmückt; die Wände sind in hellfarbigem Marmor und vergoldeter Bronze gehalten, in den Nischen finden die Standbilder der preussischen Herrscher Aufstellung. Vom Weißen Saal aus gelangt man durch das anstoßende Treppenhaus in die Schloßkapelle. Im Ostflügel liegen der Schweizersaal und die Paradevorkammern; im Vorflügel das Königszimmer mit den in die Wände eingelassenen

Porträts sämtlicher preussischer Könige; die Rote Drap d'or-Kammer; die Rote Adlerkammer; der durch barocke Pracht seiner Dekoration sich auszeichnende Ritteraal, mit den allegorischen Gruppen der vier Erdteile von Schlüter und dem „silbernen Chor“: eine treffliche, in Holz geschnitzte Nachahmung des unter Friedrich dem Großen eingeschmolzenen Originals; die Schwarze Adlerkammer; die Rote Sammetkammer; der Kapitelsaal des Ordens vom Schwarzen Adler (die frühere Kapelle) und die Bildergalerie. Alle diese Räume werden zu Repräsentationszwecken benutzt. Die vor etwa zehn Jahren neu eingerichteten Wohnungen der Kaiserlichen Familie liegen im ersten Stockwerke nach dem Schloßplatze zu. Die Gesamtzahl der Gemächer beläuft sich auf gegen 700; einzelne Fluchten werden fürstlichen Besuchern bei ihrer Anwesenheit in Berlin als Wohnung angewiesen. Historisches Interesse beanspruchen noch: das Kurfürstenzimmer mit den Bildnissen sämtlicher brandenburgischer Kurfürsten und der alten Zollerngrafen; das Kronkabinett, in dem ehemals die Kronjuwelen aufbewahrt wurden; die Betkammer Friedrichs I.; die Kleistschen Kammern mit Cranach'schen Bildern und die Prinzessin Marie-Wohnung, in der der Große Friedrich geboren wurde; ferner die prächtigen Königskammern und die „petits Appartements“ Friedrich Wilhelms II.

Vor dem Gosanderschen Portal baut sich, inmitten einer von gekuppelten ionischen Säulen gebildeten Sandsteinhalle das von H. Begas geschaffene wirkungsvolle **Niesenmonument Kaiser Wilhelms I.** auf, das aber leider infolge des etwas beengten Raumes nicht so recht zur Geltung kommt. Auch der **Schloßplatz** trägt eine Begas'sche Schöpfung: den Neptunbrunnen mit Tritonen und Putten (Kinderfiguren) und wasserspeiendem Getier. Dahinter steigt der von Ihne kürzlich vollendete Neubau des Marstalls auf, und auf der ehemaligen **Langen Brücke**, dem alten Verbindungsweg zwischen Berlin und Köln, grüßt uns Schlüters herrliches **Weiterdenkmal des Großen Kurfürsten**. Südwärts vom Schloßplatz erstrecken sich die Brüderstraße (Nr. 40 wohnte Schlüter, Nr. 13 Nicolai und vorübergehend Theodor Körner) und die Breitestraße mit den Geschäftshäusern der Voss'schen Zeitung und der Firma Rudolf Herzog. Die Brüderstraße endet gegenüber dem Hause Kölnischer Fisch-

markt 4, einst dem alten Derfflinger gehörig; in der Nähe, Roßstraße 1, wurde Ludwig Tied geboren. Vom kölnischen Fischmarkt aus führt nach Südwesten die Gertraudenstraße an dem gotischen Backsteinbau der **Petrifirche** vorüber über die
 5 1894 erneuerte und mit Siemerings reizender Bronze-Gruppe der heiligen Gertrud, die einen fahrenden Gefellen trinkt, geschmückte **Gertraudenbrücke** nach dem Spittelmarkt. Nord-östlich vom Fischmarkt folgt die stattliche neue Mühlendamm-
 10 über die hübsche Schleusenmeisterhaus und die Bronze-Statuen Albrechts des Bären von Boese und Waldemar von Unger. Jenseits des Mühlendamms gelangt man in Alt-Berlin auf den Wolkenmarkt. In seiner Nähe erhebt sich die **Nikolai-firche**, deren Turmunterbau aus Granitquadern noch aus dem Anfang
 15 des dreizehnten Jahrhunderts stammt und deren Inneres seiner malerischen Gesamtwirkung halber ungemein anziehend ist. An einer Erweiterung der Königsstraße wurde 1861—1870 nach Waesemanns Plänen das **Rathaus** errichtet: ein turmgekrönter Ziegel- und Terrakottabau mit granitnem Sockel und Gesims-
 20 platten von reicher ornamentaler Durchbildung. Auch die architektonische Ausschmückung des Innern ist sehenswert. Die gemalten Fenster zeigen die Wappen der größten preussischen Städte; allegorische Marmorfiguren zieren das Vestibül, eine Kolossalstatue der Spree und geschichtliche Gemälde die Vor-
 25 halle des Magistratssaals; die Repräsentationsräume sind von stolzer Pracht. Von der Höhe des riesigen Turmes hat man die beste Rundschau über Berlin. Im Untergeschoß erstrecken sich viel besuchte Erfrischungsräumlichkeiten.

Nordwestlich vom Rathause liegt das **Hauptpostamt** an der
 30 Spandauerstraße, die in die Neue Friedrichstraße mündet. Hier finden wir die **Garnison-firche**, 1721 von Gerlach errichtet und 1816 von Rabe innerlich erneuert, mit den Ehrenbildern der fünf großen Helden des siebenjährigen Krieges, und das aus dem alten Kadettenkorps hervorgegangene Land- und Amts-
 35 gerichtsgebäude Berlin I. Die Königsstraße endet auf dem, von der Kupferstatue der Berolina (ein Werk Hundriesers) beherrschten Alexanderplatz, dessen Süden der mächtige Neubau des **Polizeipräsidiums** einnimmt. Unweit des belebten Platzes

liegen das Sedan-Panorama mit dem Rundgemälde Werners und Brachts, die städtische Central-Markthalle mit ihrem interessanten Treiben, und nordwärts die von Oken 1898 vollendete schöne **Georgenkirche**. Noch weiter nach Norden und Nord- 5
osten gelangen wir nach dem Schlesischen Bahnhof und die Große Frankfurterstraße hinauf nach den stattlichen Anlagen des Central-Viehhofts. Am ehemaligen Königsthor, wo sich Stülers **Bartholomäuskirche** erhebt, beginnt der Friedrichs- 10
hain; hier liegt das, nach dem Parke seinen Namen tragende städtische Krankenhaus.

Wir kehren nach dem Dom zurück. Die monumentale **Kaiser Wilhelm-Brücke** führt nach der neugeschaffenen Kaiser Wilhelm-Straße und dem Neuen Markt, dem die herrliche alte **Marienkirche** seinen Charakter gibt. An der Westfront sehen wir noch 15
das steinerne Sühnekreuz, das die Berliner 1825 aus Anlaß der Ermordung des Propstes von Bernau errichten mußten. Vor der Kirche steht die Statue Luthers, von Otto begonnen und nach dessen frühem Tode durch Toberenz vollendet. Im gleichen 20
Stadtteil ist noch die altertümliche Klosterstraße zu erwähnen; auf der Stelle der heutigen Nummer 76 stand in alten Zeiten das „Hohe Haus,“ das Absteigequartier der brandenburgischen Markgrafen vor Beginn des ersten Schloßbaues. Daneben 25
liegen Professor Ewalds Kunstschule und hinter dieser das Rauch-Museum; ferner das altberühmte **Gymnasium zum Grauen Kloster** mit dem noch wohlerhaltenen Konventsaal des Klosters und das schönste mittelalterliche Bauwerk Berlins: die **Klosterkirche**. Etwas weiter die von Nering und de Bode 30
erbaute Parochialkirche mit einem Glockenspiel im Turm. Am Beginn der Straße das Hygiene-Museum und das höchst interessante Museum für deutsche Volkstrachten und Erzeugnisse des Hausgewerbes, für das die Schaffung geeigneter Räume 35
wünschenswert ist.

Nördlich vom Dom führt die von Fackelträgern und Obelisken flankierte **Friedrichsbrücke** über die Spree. In der Burg- 35
straße, dem Schlosse gegenüber, hat fast jedes Haus seine Geschichte. Hier liegt das Freihaus Friedrichs des Großen, dessen umgitterte Steintreppe noch immer steht, weil sie der Tradition zufolge den König dereinst vor einem heranstürmenden wilden

Ochsen rettete. Daneben der „König von Portugal,“ einer der ältesten Gasthöfe Berlins; weiter hinauf standen ehemals die Gebäude der Kriegsakademie und des Joachimsthalschen Gymnasiums; auch der berühmte Sturmdeuter Dove wohnte hier.

5 Jetzt schaut, ein Symbol der Handelsstadt, die Börse nach dem Schlosse hinüber, 1859 bis 1864 von Hitzig errichtet, ein Werksteinbau mit doppelten Kolonnaden, über der Attika die Borussia, Ackerbau und Handel beschirmend, wieder ein Werk von H. Begas, eine steinerne Herausforderung an Meister Rauch und

10 seine Schule. Nördlich der Börse, an dem schauerhaften, hoffentlich bald weichenden Bau des Cirkus Busch vorüber, erreichen wir den **Monbijouplatz**, seit 1888 mit Mosens Büste Chamisso's geschmückt. Durch Gartengrün schimmert der zierliche Granitbau der englischen Kirche und die lange Front des

15 oft umgebauten Lustschlosses Monbijou. Hier hat die Gräfin Wartenberg, geborene Rickers, die Schifferstochter aus Emmerich, Friedrichs I. kostspielige Geliebte, ihre ersten Zauberfeste gefeiert; hier schlug Sophie Dorothee, des Soldatenkönigs Gemahlin, ihr stilles Heim auf, und sammelte die spätere Mark-

20 gräfin von Ansbach den Klatzch zu ihren Memoiren; hier trafen sich die Prinzess Amalia und der unglückliche Baron Trend— und hier wurde 1819 unter der Leitung Radziwills, des Komponisten, zum erstenmal Goethes „Faust“ aufgeführt. In den Räumen des Schlosses ist jetzt das Hohenzollern-Museum unter-

25 gebracht worden, eine Sammlung von Erinnerungen an die preussischen Monarchen, die einen interessanten Einblick in das individuelle Wesen der Herrscher gewährt, und die unter der Oberleitung des Direktors Dr. Paul Seidel namentlich in letzter Zeit ungemein bereichert worden ist. Wir biegen nordwestlich

30 in die Oranienburgerstraße ein; der gewaltige, in orientalischen Stilformen gehaltene Bau dem **Paketpostamt** gegenüber ist die **Neue Synagoge**, nach Knoblauchs Entwürfen 1866 von Stüler vollendet, äußerlich wie innerlich von prachtvoller Wirkung.

Das Verkehrszentrum für das Stralauer Viertel ist der

35 Hackesche Markt; im Norden des Platzes beginnt die Rosenthaler Vorstadt, in der die **Sophien-**, die **Zions-** und die 1895 eingeweihte **Versöhnungskirche** bemerkenswert sind. An den Humboldtschajn mit seinen Findlingsblöcken und der botanischen

Station stößt der Gesundbrunnen, so genannt nach einer unter Friedrich I. entdeckten, jetzt nur noch wenig ergiebigen Mineralquelle. Hier stehen wir am Ende der Stadt; Pankow beginnt.

Reich an Prachtbauten ist auch die Dorotheenstadt, das Viertel nördlich der Linden. In der sie von Osten nach Westen durchschneidenden Dorotheenstraße fallen die **Kriegsakademie**, 1882 von Bernhardt & Schwechten vollendet, die Loge Royal York, die alte Dorotheenstädtische Kirche, das Gebäude des Deutschen Offiziersvereins, das mächtige **Central-Hotel**, sowie das Dorotheenstädtische und Friedrich Werder'sche Gymnasium vor allem in die Augen. In der Umgebung des **Bahnhofs Friedrichsstraße**—der Mittelpunkt des Berliner Eisenbahnnetzes—liegen die Pepiniere, das Monopol- und Savoy-Hotel und die neuen Kasernen des Kaiser Alexander-Regiments. Der Weidendamm war ehemals berühmt seiner alten Baumriesen wegen, die auch Bernardin de Saint-Pierre, der Dichter von „Paul et Virginie,“ bei Gelegenheit eines Berliner Besuchs (1784) nicht genug rühmen konnte. Hier finden wir die vereinigten Kliniken, das hübsche kleine Neue Theater und, bis zur Karlstraße reichend, den alten **Cirkus Renz** (jetzt Schumann), aus einer verfallenen Markthalle hervorgegangen.

Nordwärts schließt sich an die Dorotheenstadt die Oranienburger Vorstadt an, die durch die Niederlegung der Porzellanfabriken einen völlig anderen Charakter erhalten hat. Die Friedrichsstraße findet in der Chausseestraße ihre Fortsetzung. Links bleibt die Kaserne der volkstümlichen „Makäber,“ der Garde-Füsiliere, liegen, rechts das **Friedrich-Wilhelmstädtische Theater**, von dem ehemaligen Königsberger Theaterdirektor Woltersdorff erbaut, die Schulstätte der Romiker Engels, Karuz, Heber und Palatkevicz und der genialen Soubrette Ernestine Wegner. Weiter hinaus der Wedding an der Grenze des Stadtgebiets mit Kaiser und Kaiserin Friedrich-Kinderhospital und dem imposanten Gebäude der Altersversorgung= (Wilhelm und Augusta-) Stiftung in der Schulstraße.

Wir nehmen unsern Weg durch die Invalidenstraße zurück. An ihrem Treffpunkte mit der Luisenstraße vor dem Neuen Thor liegt der riesige Gebäudekomplex der **Landwirtschaftlichen Hochschule**, des Museums für Naturkunde und der Berg-

akademie. Die Hochschule enthält interessante Modellsammlungen und eine wechselnde Maschinenausstellung, während das Museum in seiner paläontologischen, mineralogischen und zoologischen Abteilung eine Unzahl prähistorischer Funde und in vorzüglicher Auswahl alle beachtenswerten Tiergruppen vereinigt. In der Bergakademie befinden sich das geologische Landesmuseum und die Sammlungen für Berg- und Hüttenwesen. Westlich davon, im schönen Invalidenpark, ist die zur Erinnerung an die Kaiserin Auguste errichtete, von Spitta erbaute **Snadenkirche** 1895 eingeweiht worden. Weniger bauliches Interesse bietet das Invalidenhaus, auf dessen Friedhofe Boyen, Scharnhorst, Friesen und Winterfeldt schlummern. Die 44 m hohe gußeiserne Invalidensäule wurde den 1848–49 gefallenen Kriegern zum Gedächtnis errichtet; ein schlichter Denkstein erinnert an jene Braven, die 1861 mit der „Amazone“ zu Grunde gingen.

Der Berlin-Spandauer Schifffahrtskanal mit dem Humboldthafen trennt die Oranienburger Vorstadt von Moabit. Zwei mächtige Eishallen ragen hier empor: der Hamburger und Lehrter Bahnhof. Neben letzterem das Kolonial-Museum, mehr unterhaltlich als wissenschaftlich geordnet; gegenüber das Provinzialsteuergebäude und hinter diesem die Packhofanlagen. Im schön gehaltenen Ausstellungspark das weitläufige Gebäude für die großen Kunstausstellungen mit prachtvoller Kuppelhalle, und in seiner Umgebung die Kaserne der zweiten Garde-Ulanen, die Oberfeuerwerkerschule und der Musterbau des Zellengefängnisses; ferner das 1881 nach Hermanns Entwurf vollendete Kriminaljustizamt, die Front statuengeschmückt, vor der Portalhalle eine Bronze-Gruppe von Albert Wolff: Löwe im Kampf mit einer Schlange.

Die Lutherbrücke führt von Moabit nach dem Tiergarten hinüber. Rechts liegt **Schloß Bellevue** mit freundlichem Park; nach links geht es am Spreeufer entlang zu den Zelten, Gartenrestaurants, die unter Friedrich dem Großen angelegt wurden, und zum **Neuen königlichen Opernhaus**. Als Kroll'sches Etablissement, 1852 von Tieß erbaut, spielte es ehemals unter Kapellmeister Engels Leitung eine gewisse Rolle im Vergnügungsleben Berlins. Vor Kroll breitet der **Königsplatz** sich

aus, dessen Mittelpunkt die unschön massige, aus Granit, Sandstein und Bronze errichtete und in den Kannelierungen mit Reihen erbeuteter vergoldeter Geschützrohre geschmückte Sieges-
säule sich erhebt. Die Drake'sche Borussia auf dem Kapital wirkt durch ihre gigantischen Formen fast grotesk; auch die 5
Mosaikgemälde Werners um den Sockel stehen auf geringer künstlerischer Höhe. In ähnlicher Weise, nur durch die Riesenhaftigkeit des Ganzen, wirkt das von H. Vögels geschaffene neue
Nationaldenkmal für Bismarck vor dem Reichstagsgebäude. Die Figur des Altreichskanzlers selbst kann man noch gelten 10
lassen; aber in dem, mit Mittelmäßigkeit ausgeführten allegorischen Drum und Dran hat sich der Meister arg vergriffen. Ungleich klarer, edler und vornehmer gibt sich die grandiose
Massenwirkung des **Reichstagshauses**, Wallots Werk. Der im Stile italienischer Hochrenaissance mit einem Kostenaufwande 15
von 22 Millionen Mark erbaute Palast mit seinen Sandsteinsfassaden wird von vier Türmen umschlossen. Die Mitte des Gebäudes krönt, aus vierseitigem Unterbau aufsteigend, eine ungeheure Glaskuppel mit reich vergoldeten Kupfergürtungen,
überragt von einer säulenumgebenen Laterne, deren Dach in eine 20
Kaiserkrone ausläuft. Alle Fronten sind reich geschmückt. An der Hauptfront, nach dem Königsplatze zu, befinden sich Skulpturen von Vögels, D. Lessing, Schaper und Siemering, an der Nord- und Südfront solche von Klein und Brütt, an der östlichen
sind Maisons kupferne Reitherolde wertvolle Arbeiten; auch die 25
Giebtürme sind künstlerisch ausgestattet: die Säulen über dem Sockelgeschoß tragen 16, die verschiedenen Berufsarten verkörpernde Figuren, von Behrens, Diez, Eberlein, Lessing, Eberle, Maisson, Schlierholz und Volz ausgeführt. Die Ausschmückung des Inneren ist noch nicht vollendet. Im Haupt- 30
geschoß imponiert die fast 100 m lange, durch zwei Stockwerke reichende Wandelhalle, deren Wände mit Inkrustatstein und deren Fußboden mit farbigem Marmor belegt sind. Die Mitte bildet ein achteckiger Kuppelbau, von den Seitenhallen durch
doppelte Säulenstellung und Galerien getrennt; eine kolossale 35
bronzene Ringkrone, von Riedinger in Augsburg, schwebt in der Höhe; darunter der Grundstein des Hauses, über dem sich später
Bühls Marmordenkmal Wilhelms I. erheben wird. Unter der

großen Glaskuppel liegt der Sitzungsaal, von einem Wandelgang umgeben: die Wände in heller Eichenholztäfelung, köstlich ornamentiert, die Sitze konzentrisch angeordnet, mit radialen, sanft ansteigenden Gängen. Auch die Städtebilder und der
 5 M. Kochsche Buttenfries im Leseaal, die Suppischen Malereien in der Restauration und der Prachtkamin im Erfrischungszimmer verdienen Erwähnung.

Vom Königsplatz aus führt die breite Siegesallee durch den östlichen Tiergarten. Der regierende Herrscher hat sie mit
 10 den Standbildern brandenburgisch-preussischer Herrscher schmücken lassen, ein Geschenk der Krone für die Stadt Berlin. Über die regelmäßige Anordnung der Statuen hinter einer halbbrunden Marmorbank und ihre Flankierung durch zwei Hermenbüsten berühmter Zeitgenossen ist viel gestritten worden. Vom künst-
 15 lerischen Standpunkte lassen sich auch gegen manche Einzelheit dieser Galerie Bedenken erheben; es ist aber gar nicht zu leugnen, daß der Gesamteindruck ein überaus wirkungsvoller ist. Die Aufstellung der Gruppen ist erst vor kurzem vollendet worden; am besten gelungen sind Schotts Albrecht der Bär, Uphues'
 20 Otto II. und Kurfürst Friedrich I., Herters Ludwig der Ältere, Eberleins König Friedrich I., und Brütts Friedrich Wilhelm II. Uphues hat Friedrich den Großen in jugendlichem Alter dargestellt. Den Abschluß nach der Bellevuestraße zu bildete bisher der sogenannte Wrangelbrunnen von Hagen, der indessen noch im
 25 Herbst 1902 durch ein charakteristisches Monumentalwerk von Otto Lessing ersetzt werden soll: einen gotischen Brunnenbau mit einer Rolandsfigur.

Nördlich vom Königsplatz liegt der mit Kriegergruppen in Sandstein geschmückte **Alsenplatz**; westlich davon das umfang-
 30 reiche Generalstabsgebäude, in dem Moltke starb. Dahinter führt die figurenreiche **Moltke-Brücke** nach Moabit hinüber. Am Spreeufer, auf der anderen Seite, sehen wir im Sonnenschein die Glasfugel glißern, die der Genius des Lichts auf dem **Lessing-Theater** trägt. Ganz in der Nähe, in der Schumann-
 35 straße, liegt ein zweites Theater, das Deutsche, das L'Arronge aus der alten Friedrich-Wilhelmstädtischen Bühne geschaffen hat. Weiter hinaus beginnt das Charité-Wiertel.

Der Tiergarten, für den Knobelsdorff und Lenné viel gethan

haben, ist durch notwendige Ausrodungen in den letzten Jahren etwas gelichtet worden, hat sich den Charakter eines Waldes aber immer noch bewahrt. Am Nordrande erstreckt sich das an schönen Privathäusern reiche sogenannte Hansa-Viertel; im Süden begrenzt ihn die Tiergartenstraße mit den Brachwillen der hohen Finanz; im Osten die Königsgräberstraße. Hier hat Schapers **Goethe-Denkmal** Aufstellung gefunden, und nicht weit davon D. Lessings **Lessing-Statue**, an dessen Sockel die Genien der Kritik und Menschenliebe Wache halten. Tiefer im Tiergarten die Marmorbildnisse Friedrich Wilhelms III. von Preußen und der Königin Luise von Preußen; von Grün umhüllt die **Rousseauinsel** und weiter westlich der reizende Seepark mit dem Neuen See.

Schreiten wir die Königsgräberstraße hinab, so gelangen wir nach dem von großen Hotels umschlossenen, überaus belebten **Potsdamerplatz**, werfen einen flüchtigen Blick auf das von Hoffacker eigenartig, aber nicht geschmackvoll umgebaute Haus des Vereins Berliner Künstler am Anfange der Bellevuestraße und folgen dann dem Zuge der Potsdamerstraße. Auf der Potsdamer- und Viktoria-Doppelbrücke überschreitet sie den Kanal; hier ist in den Bronzefigurbildern Helmholtz', Röntgens, Siemens' und Gauß' (von Klein, Felderhof, Moser und Janensch) der modernen Wissenschaft gehuldigt worden; aber man kann nicht sagen, daß die Monumente glücklich zur Geltung kommen. In dieser Gegend liegen zahlreiche bemerkenswerte Baulichkeiten: das Festungsbauhaus in der Viktoriastraße; das prächtige, von Ende & Böckmann erbaute Ständehaus der Provinz Brandenburg in der Nähe der schlichten **Matthäikirche**; am Kanal der stattliche Renaissancepalast des Reichsversicherungsamts; in der Regentenstraße die spanische Botschaft, ehemals die Ziege-Winklersche Villa. Auf der von-der-Heydt-Brücke Tritonen und Nixen von Herter, auf der Herkulesbrücke die Sandsteingruppen Schadow's, die früher die nunmehr beseitigte Brücke an der Börse schmückten. Jetzt sind wir an dem gärtnerisch schön ausgestalteten **Lugow-Platz**. Wenige Schritte weiter, und wir stehen bereits auf dem Stadtrevier Charlottenburgs. Charlottenburg, Schöneberg und Wilhelmsdorf fließen hier mit Berlin ineinander; aber jeder dieser Orte bewahrt

eiferfüchtig seine Sonderrechte. Auf dem Rollendorfplatz steigt das ungeheure Eisengerüst des Bahnhofs der elektrischen Hochbahn vor uns auf, die in der Tauentzienstraße zur Untergrundbahn wird und als solche die **Kaiser Wilhelm-Gedächtniskirche** 5 umfährt. Das herrliche Gotteshaus wurde 1891 bis 1895 in spätromanischem Stil von Schwechten aus rheinischem Tuffstein erbaut. Der Hauptturm, 113 m hoch, wie der durch eine Zwerggalerie geschmückte Chor wird von Nebentürmen flankiert; prächtige architektonische Ausbildung zeigen die Portale. Von 10 gewaltiger Wirkung wie das Äußere ist auch das Innere, an dessen künstlerischer Ausgestaltung noch gearbeitet wird. Die fünf, aus erobertem Kanonenmetall gegossenen Glocken werden elektrisch bewegt; herrlich ist die große Orgel mit ihren 80 Registern und 4800 klingenden Stimmen; ein Schwerkloß tönt 15 vom Boden herauf durch eine Öffnung des Langhausgewölbes.

Nach und nach soll auch die Umgebung der Kirche Bauten erhalten, die ihrem Stil angepaßt sind. Westlich und östlich von ihr erheben sich bereits zwei romanische Häuser; auch die Nebenstraßen weisen manchen stattlichen Bau auf, so das Theater des 20 Westens, von Schring 1896 erbaut; auf seiner Gartenterrasse der originelle kleine Pavillon der Berliner Sezession. An die Gedächtniskirche stößt die Südgrenze des **Zoologischen Gartens**, der Anfang der vierziger Jahre von einer Aktiengesellschaft begründet wurde, welcher König Friedrich Wilhelm IV. seine 25 auf der Pfaueninsel angelegte Tierammlung überlassen hatte. Bodinus erweiterte den, heute unter Leitung des Dr. Heck stehenden Tierpark bedeutend. Gleichzeitig und später entstanden glänzende Einzelbauten in meist ausländischen Stilformen: das Elefanten-, Straußen-, Vogel- und Antilopenhaus und das 30 prächtige Eingangsthor am Kurfürstendamm. An den Konzertabenden ist der Zoologische Garten der Lieblingsaufenthalt der Bewohner der Westvorstadt; an den sogenannten „billigen Sonntagen“ sind häufig bis zu 50 000 Besucher gezählt worden.

Westlich des Rollendorfplatzes, an der Grenze von Schöneberg, 35 liegt der **Botanische Garten**, der bei Steglitz neu angelegt werden soll. Er wurde schon 1679 begründet und 1801 neu eingerichtet. Sein Palmenhaus war das erste seiner Art in Deutschland.

Wir haben nun noch die südlich der Linden beginnende Friedrichsstadt zu besichtigen. Hier ist die Behrenstraße das Quartier der großen Bankhäuser; im Hause Nr. 31 starb Chodowiecki. Die Friedrichsstraße von den Linden bis zur Leipzigerstraße ist das Gebiet der eleganten Bierkneipen, die meist in originellen und sehenswerten Prachtbauten untergebracht sind; auch altrenommierte Weinstuben, wie die von Ewest und Borchardt, liegen in diesem Viertel. Östlich der Friedrichsstraße öffnet sich der Gendarmenmarkt: mit seinen drei schönen Baulichkeiten **Schauspielhaus**, Französische und Neue Kirche ein anziehendes Architekturbild. Schinkels Schauspielhaus, eine der genialsten Schöpfungen des Meisters, wurde 1890 und 1893 restauriert; von seinem Außenschmuck ist besonders Tiecks Triumphzug des Bacchus im großen nördlichen Giebelfeld bemerkenswert. Vor der Freitreppe steht das Wegasche Schillerdenkmal aus carrarischem Marmor.

Die **Wilhelmstraße** gilt in ihrem nördlichen Teil als Berlins vornehmste Gegend. Hier liegen die englische Botschaft, ehemals Strousbergs Palais; das ehemalige Palais Prinz Georg, unter Friedrich Wilhelm I. von Gerlach erbaut; das Pringsheimsche Haus mit seinem schönen Mosaikfries, den Salviati in Venedig nach Entwürfen Anton v. Werners ausführte; das Hausministerium, früher Palais Schwerin — das Geheimkabinett, das Justizministerium, die Neubauten für das Staatsministerium, das **Reichskanzlerpalais** (frühere Radziwillsche Palais), das im Stil Ludwigs XIII. aufgeführte Palais Pleß und das Palais des Prinzen Friedrich Leopold. Hier öffnet sich der Wilhelmsplatz mit dem sich anschließenden Zietenplatz; die früheren Marmorstatuen der Helden des siebenjährigen Krieges wurden 1862 durch neue, in Bronze gegossene ersetzt. Das stattliche **Hotel Kaiserhof** schließt die Südostseite des Zietenplatzes ab. Das durch edle italienische Renaissance-Architektur sich auszeichnende Vorsigische Palais an der Ecke der Voßstraße ist leider unvollendet geblieben. Der jetzige Besitzer der nach Tegel verlegten Vorsigischen Werke bewohnt eine Villa in Alt-Moabit, mit prachtvoller Marmorsalle von Strack, geschmückt mit sieben Meyerheimischen Bildern, die Entstehung und Thätigkeit der Lokomotive darstellend.

' Neben der Friedrichstraße bildet die **Leipzigerstraße** die Hauptzeile des geschäftlichen Verkehrs. Auch sie ist an monumentalen Neubauten reich. Unter den modernen, hier gelegenen Warenhäusern seien vor allem das in edlen Umrißlinien gehaltene Wertheimsche und der Prunkpalast der Firma Tiez erwähnt. Die Ecke der Mauerstraße nimmt das **Reichspostamt** mit dem sehr interessanten Postmuseum ein, das in seiner historischen Abteilung einen guten Überblick über die Entwicklung des Verkehrs wesens vom Altertum bis zur Gegenwart gewährt. Das jehige Hofbräuhaus, dem Tiezeschen Palast gegenüber, gehörte einst G. W. v. Knobelsdorff, dem Architekten des Großen Friedrich. Jenseit der Jerusalemstraße geht die Leipzigerstraße am **Dönhofsplatz** vorüber, auf dem Stein sein Denkmal gefunden hat; jenseit der Wilhelmstraße durchquert sie den **Leipzigerplatz**, mit Standbildern des Grafen Brandenburg (von Hagen) und des alten Wrangel (von Keil), um dann auf dem **Potsdamerplatz** zu enden.

Das Stadtviertel südöstlich des Potsdamer Bahnhofs ist die Obere Friedrichsvorstadt. Hier ist das prächtige Konzertlokal **Philharmonie** in der Bernburgerstraße zu nennen, in dessen schönem Beethovensaal sich die musikalische Welt Berlins zu versammeln pflegt, während in den größeren Prachträumen die öffentlichen Bälle der Wintersaison stattfinden. Einen eigenartig vornehmen Charakter trägt die Prinz Albrechtstraße, die Verbindung der Königsgräber- und Wilhelmstraße. An der Ecke der Königsgräberstraße erhebt sich der mächtige Bau des 1886 eröffneten **Museums für Völkerkunde**, nach Endes Plänen in italienischer Renaissance ausgeführt; seine umfangreichen Sammlungen — auch Schliemanns Ausgrabungen befinden sich darunter — sind unter Geheimrat Bastians Oberleitung trefflich geordnet worden. Ihm schließt sich an das von Gropius & Schmieden 1877 bis 1881 errichtete **Kunstgewerbe-Museum**, ein Werksteinbau mit Terrakotten und Blendziegeln und köstlichem figürlichen Schmuck an der Außenseite. Das Innere gruppiert sich um einen, für Ausstellungszwecke bestimmten Hof, der in zwei Geschossen von einem Laubengang umzogen ist. Die Erwerbung der großen Kostümbibliothek des Freiherrn von Lipperheide, die vorläufig in der Flottwellstraße 4 untergebracht

ist, hat eine Erweiterung der Baulichkeiten notwendig gemacht. Gegenüber liegt das neue Abgeordnetenhaus nach F. Schulzes Plänen erbaut; mit ihm wird das neue Herrenhaus zu einer überaus stolzen, bis zur Leipzigerstraße reichenden Baugruppe vereint werden. Der weithallige Anhalter Bahnhof ist von 5 Schwedten erbaut worden.

Die südliche Friedrichsstadt ist stiller und einförmiger. In der Wilhelmstraße sind noch das Architektenhaus und das Palais des Prinzen Albrecht zu nennen, ferner die dritte Markthalle, in der sich das Märkische Provinzial-Museum befindet, 1874 von dem um die Geschichte Berlins verdienten Geheimrat Friedel begründet. Auf dem kreisrunden Belle-Alliance-Platz münden Wilhelm-, Friedrichs- und Lindenstraße ein. Auf hohem Sockel erhebt sich hier in poliertem Granit die 1840 eingeweihte Friedenssäule, gekrönt von einer Rauschen Viktoria; daneben 15 die vier Marmorgruppen der am Siege von Belle-Alliance beteiligten Staaten Preußen, England, Hannover und Niederlande. Den südlichen Abschluß des Platzes bilden die beiden Gebäude des Hallschen Thors, hinter denen sich ein gewaltiger Viadukt der Hochbahn erhebt; vom Hallschen Thore aus gelangt man über die mit Marmorgruppen geschmückte Belle-Alliance-Brücke in das Tempelhofer Viertel. Links hinab strömten ehemals allsonntäglich die Volksmassen zu den Vergnügungen der Hasenheide, des Berliner Braters. Aber das Volksleben hat sich verschoben; die Hasenheide hat längst ihren alten 25 Charakter eingebüßt. Ein Standbild Jahns von Enke, dessen Unterbau aus Steinen besteht, die von allen Turnvereinen der Welt gesandt wurden, erinnert daran, daß der berühmte alte Graubart einst hier seinen Turn- und Exerzierplatz hatte. Rechts hinab vom Hallschen Thore aus kommen wir nach dem Kreuzberg, dessen Gipfel Schinkels Nationaldenkmal für die Befreiungskriege krönt und dessen Nordabhang 1888 bis 1894 in den Viktoriapark umgewandelt wurde, einen schönen Hain mit künstlicher Felschlucht und Wasserfall und sechs Marmorhermen vaterländischer Dichter. Hinter dem Kreuzberg dehnt sich das 35 Tempelhofer Feld aus, der Paradeplatz der Berliner Garnison und immer noch der Schauplatz volkstümlichen Lebens, auf dem die charakteristischen Berliner Typen zusammenströmen.

Das ist Berlin. Von der Höhe des Kreuzberges erfreuen wir uns an einem letzten Überblick. Wir überschauen die Riesengroßstadt mit ihrem ungeheuren, sich ineinander schiebenden Gewirr von Straßen, aus dem einzelne Baummonumente mächtig empor-
 5 tauchen. Im Süden liegt Tempelhof, in dem sich einst die Komturei der Tempelherren, dann der Johanniter befand, bis 1435 die klugen Ratsmannen Berlins das Dorf für einige Schock böhmische Groschen an sich brachten. Weiter nordwärts taucht
 10 Schöneberg auf, seit einigen Jahren Stadt, eng mit Berlin verwachsen wie Wilmerdorf und Charlottenburg. Die Kurfürstin Sophie Charlotte, Friedrichs III. Gemahlin, schuf sich im Dörfchen Liegnow vor den Thoren Berlins einen heiteren Sommeritz. Schlüter baute den mittleren Teil des Schlosses Charlottenburg, und Gosander setzte den kupfergedeckten Turm mit
 15 Kuppel und goldig glänzendem Genius darauf. Später hat das Schloß, vor allem durch Knobelsdorff, noch mancherlei Erweiterungen erfahren, während der große Le Noûtre seine ganze Kunst dem Parke zuwandte. Die breite Terrasse vor der Gartenfront wird durch das unter Friedrich Wilhelm II. erbaute
 20 Theater und auf der anderen Seite durch den Pavillon Friedrich Wilhelms III. begrenzt, in den sich der König nach dem Ableben seiner Luise gern zurückzog. In der Schloßkapelle feierte der Große Friedrich sein Siegesfest nach der Rückkehr aus dem siebenjährigen Kriege. Er wünschte Grauns „Tod Jesu“ zu
 25 hören. Lange hatten Musik und Sänger zu warten, bis sich die Thür öffnete und ein kleiner alter müder Mann eintrat, sich still hinsetzte und zu weinen begann. Auch in dem Mausoleum, das Genß nach Schinkels Plänen am Ende der dunkeln Tannenallee erbaute, ist manche Thräne geflossen. Unter den Pracht-
 30 sarkophagen Rauchs ruhen Luise und Friedrich Wilhelm der Gerechte; unter Enkes Marmorbildern Wilhelm I. und die Kaiserin Augusta.

Sein Aufblühen hat Charlottenburg allein Berlin zu verdanken. Das alte Liegnow ist längst eine Großstadt geworden,
 35 und stattliche Gebäude flankieren seine Straßen: die königliche Porzellanmanufaktur, die würdig an Meißens Seite getreten ist — die Technische Hochschule, ein mächtiger Bau mit Flachreliefs und allegorischen Gruppen, innen das Architekturmuseum,

das auch Schinkels künstlerischen Nachlaß birgt — die Marchsche Thonwarenfabrik, die physikalisch-technische Reichsanstalt, die Artillerie- und Ingenieurschule, die Hochschule der bildenden Künste, das Flora-Etablissement mit seinem herrlichen Palmen-
garten, um nur einige der sehenswertesten zu nennen. Westlich 5
vom Schlosse, in der Nähe der Kaserne des Elisabeth-Regiments, beginnt die Westend-Kolonie; dahinter liegt die 1889 eingerichtete Trabrennbahn. Hier hebt der Grunewald an.

Noch andere Vorstädte Berlins streift der Blick bei der Umschau vom Kreuzberge aus. Wir sehen den Spitzturm von 10
Steglitz, wo das Landschloß des alten Wrangel stand, dessen Popularität aus den Krawallen von Achtundvierzig herauswuchs — weiter die Villenstadt Groß-Lichterfelde mit der 1878 hierher verlegten Central-Bettenanstalt — Friedenau und Zehlendorf, 15
zwei vielbesuchte Sommerfrischen — und im weiteren Umkreise: das grün umbuschte Treptow mit seiner Sternwarte, durch einen Tunnel unter der Spree mit Stralau verbunden, dessen historische Festzüge leider eingegangen sind; weiter, vor dem Königsthore, das Dorf Weißensee, und vor dem Schönhäuserthore Pankow, 20
an das sich Schönholz anschließt und Nieder-Schönhausen mit seinem schlichten Sommerchlosse. Doch die Geschichte lebt in diesem zweistöckigen, flügellosen Bau. Ehemals saßen die Waldbows hier; 1691 erwarb Kurfürst Friedrich III. das Schloß und ließ es von Gosander umbauen; von 1740 bis 1797 aber lebte die Königin Elisabeth Christine an dieser Stätte, Friedrichs 25
des Großen stille Gemahlin, den Kummer ihrer armen Seele in Einsamkeit vergrabend.

A SERIES OF QUESTIONS

RELATING TO THE SUBJECTS
TREATED OF IN THIS VOLUME.

It will be noticed that the questions contained in the following pages are divided into sections corresponding to the sections of the text of the preceding pages, so that each section has a headline that is the same as the headline of the section to which the questions refer. No attempt should be made to answer any of the questions until the corresponding part of the text has been carefully studied.

GERMAN READER

(PART 1)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Seite 2, Zeile 6. Übersetzen Sie die erste Hälfte des Lesestückes „Zeus und das Pferd“ bis zu dem Worte „Gut,“ Zeile 16, ins Englische.

(2) Seite 2, Zeile 5. Auf welcher verschiedenen Weise kann das Fürwort „man“ übersetzt werden?

(3) Seite 3, Zeile 4. Übersetzen Sie das Wort „Tierchen.“ Bilden Sie die Diminutivformen von „Haus, Hund, Finger, Stadt, Dorf, Kirche“ mittels der Endungen „chen“ und „lein.“ Welches Geschlecht haben alle Diminutivformen?

(4) Seite 3, Zeile 31. Übertragen Sie den Satz: „fragte eine Schwalbe die geschäftigen Ameisen,“ in die regelmäßige Wortfolge (order of words) und setzen Sie Subjekt und Prädikat in die Mehrzahl.

(5) Seite 5, Zeile 6. Übersetzen Sie: „Sei mir gesegnet,“ u. s. w., bis Zeile 17.

(6) Seite 6, Zeile 3. Welchen Fall (case) regiert die Präposition „über“ in diesem Satz? Welche Präpositionen können sowohl den Dativ wie den Accusativ regieren?

(7) Seite 6, Zeile 24. Erzählen Sie die Geschichte „Die weiße Schlange“ ganz kurz mit Ihren eigenen Worten.

(8) Seite 9, Zeile 36. „Der Jüngling“ u. s. w. Was für ein Satz ist dies? In welchem Modus und in welcher Zeit stehen die Verbalformen „hätte gefunden“ und „angenommen hätten.“

(9) Seite 10, Zeile 11. Beschreiben Sie das verwünschte Schloß, in welchem der jüngste Prinz die Königstochter findet.

(10) Seite 16, Zeile 22. Übersetzen Sie die Erzählung „Der Schwanritter“ bis Seite 17, Zeile 19.

(11) Seite 21, Zeile 17. Übertragen Sie die indirekte Rede (indirect discourse) des Wirtes in direkte, und die direkte in indirekte.

(12) Übersetzen Sie die geschichtlichen Bemerkungen Seite 22, Zeile 11, bis Zeile 25 ins Englische.

(13) Seite 24, Zeile 22. Beschreiben Sie die Wirkungen, welche Arions Gesang auf die Natur gehabt haben soll.

(14) Seite 25, Zeile 16. Schreiben Sie alle Eigenschaftswörter aus diesem Stück heraus.

(15) Übersetzen Sie die Ausdrücke: *horse, nag, jade, mare, stallion, pony*, und beschreiben Sie den Unterschied in der Bedeutung.

(16) Seite 27, Zeile 29. Schreiben Sie aus diesem Stück alle Zeitwörter (verbs) in der Infinitivform heraus.

(17) Seite 29, Zeile 12. Geben Sie die deutschen Namen aller Länder Europas an.

(18) Übersetzen Sie Seite 31, Zeile 23, „Die Boten des Todes“ bis zur Zeile 37.

(19) Seite 35, Zeile 1. Schreiben Sie aus diesem Stück alle zusammengesetzten Hauptwörter heraus.

GERMAN READER

(PART 2)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Seite 1. Übersetzen Sie diese Seite ins Englische.

(2) Geben Sie die Stammformen (principal parts) der folgenden Zeitwörter an: binden, fallen, gehen, finden, lassen, kommen, wissen.

(3) Schreiben Sie aus dieser Seite alle Sätze heraus, in welchen die umgekehrte Wortfolge (inverted order of words, verb before the subject) angewandt ist, und setzen Sie dieselben in die regelmäßige Wortfolge (subject, verb, object).

(4) Übersetzen Sie ins Deutsche: (a) Actions speak louder than words. (b) A friend in need is a friend indeed. (c) All that glitters is not gold. (d) A new broom sweeps clean. (e) Economy is wealth.

(5) Seite 4, Zeile 4, 5, 6, 7, 8. In welchem Falle (case) stehen die folgenden Wörter: „Fenster, Bäume, Bette, Boden, Schritte, Arme“? Warum?

(6) Seite, 12. Schreiben Sie aus diesem Stück alle zusammengefügten Hauptwörter heraus, zerlegen Sie dieselben in ihre Bestandteile, und übersetzen und erklären Sie die Zusammensetzungen.

(7) Seite 13, Zeile 15. Übersetzen Sie den ersten Abschnitt dieses Lefestückes bis zur Zeile 29 ins Englische.

(8) Nennen Sie vier Adjektiva, welche mit dem Genitiv, und vier, welche mit dem Dativ verbunden werden.

(9) Welche Zeitwörter werden mit dem Infinitiv ohne „zu“ verbunden?

(10) Seite 15, Zeile 9. Nach dem Studium dieses und der folgenden vier Lefestücke geben Sie uns die Namen von zehn verschiedenen Blumen, von sechs Bäumen, sechs Vögeln und zehn Säugetieren.

(11) Übersetzen Sie ins Deutsche: (a) He is the freeman whom the truth makes free. (b) The warriors went into battle clad in complete armor, which covered them from top to toe. (c) They that reverence too much old times are but a scorn to the new. (d) Necessity is the mother of invention.

(12) Analysieren (analyze) Sie den Satz Seite 17, Zeile 14. Zu welchen Wortklassen gehören die einzelnen Wörter? Welche Stellung nehmen sie im Satz ein?

(13) Seite 17, Zeile 23. Verwandeln Sie das Partizipium (participle) „bildende“ in einen Relativsatz.

(14) Seite 20, Zeile 22 und 23. Lösen Sie die Partizipien „schwebend“ und „flatternd“ in temporale Nebensätze auf.

(15) Seite 30, Zeile 17. Welches ist der Stamm des Partizipiums „geängstet“? Wie heißt das Zeitwort in der Infinitivform? Welches Hauptwort und welches Eigenschaftswort haben denselben Stamm?

(16) Übersetzen Sie ins Deutsche:

We Americans have many grave problems to solve, many threatening evils to fight, and many deeds to do, if, as we hope and believe, we have the wisdom, the strength, the courage, and the virtue to do them. But we must face facts as they are. We must neither surrender ourselves to a foolish optimism, nor succumb to a timid and ignoble pessimism. Our nation is that one among all the nations of the earth which holds in its hands the fate of the coming years.

THEODORE ROOSEVELT.

(17) Übertragen Sie die direkte Rede der vorhergehenden Übersetzung in indirekte Rede.

(18) Seite 34. Wo entspringt der Rhein? Durch welche Länder fließt er? Welche Nebenflüsse nimmt er auf? In welche See mündet der Rhein?

(19) Übersetzen Sie ins Englische: (a) Es ist nicht alles Gold, was glänzt. (b) Neue Besen kehren gut. (c) Ende gut, alles gut. (d) Erfahrung ist der beste Lehrmeister.

(20) Geben Sie uns eine kurze Beschreibung Ihres Wohnortes.

GERMAN READER

(PART 3)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Seite 1, Zeile 1-22. Schreiben Sie den ersten Abschnitt (paragraph) dieses Stückes heraus, unterstreichen Sie die Subjekte der Haupt- und Nebensätze einmal, die Prädikate zweimal.

(2) Seite 4, Zeile 3-30. Schreiben Sie alle Eigenschaftswörter aus dieser Seite heraus.

(3) Übersetzen Sie Seite 6, Zeile 7-16 ins Englische.

(4) Bilden Sie zwei Sätze, von denen ein jeder aus Subjekt, Prädikat, Objekt und zwei Adverbien besteht.

(5) Übersetzen Sie ins Deutsche: (a) This scholar reads more distinctly than that one. (b) The blind sees no one. (c) One often forgets what one has read. (d) My mother suffers from (an) toothache; my sister suffered from headache. (e) These knives are sharp; I have ground them.

(6) Seite 8, Zeile 3. Geben Sie mit Ihren eigenen Worten eine kurze Beschreibung der alten Deutschen, ihrer Körpergestalt, ihres Landes, ihrer Beschäftigung.

(7) Seite 15, Zeile 14. Übersetzen Sie dieses Stück bis Zeile 26 ins Englische.

(8) Bilden Sie zwei zusammengesetzte Sätze, von denen ein jeder aus einem Hauptsatz und einem Relativsatz besteht.

(9) Seite 22, Zeile 27. Schreiben Sie dieses Stück heraus bis Seite 23, Zeile 7, und unterstreichen Sie alle Eigenschaftswörter einmal, alle Adverbien zweimal.

(10) Schreiben Sie alle Hilfszeitwörter (auxiliary verbs) mit den Stammformen (principal parts) nieder.

(11) Übersetzen Sie ins Englische: Seite 25, Zeile 31, bis Seite 26, Zeile 10.

(12) Schreiben Sie uns einen Brief, und beschreiben Sie uns darin einen Ausflug, den Sie gemacht haben.

(13) Übersetzen Sie ins Deutsche:

People talk of liberty as if it meant the liberty of doing what a man likes. I call that man free who is master of his lower appetites, who is able to rule himself. I call him free who has his flesh in subjection to his spirit. I call him free who fears doing wrong, but who fears neither man nor devil besides.

F. W. ROBERTSON.

(14) Seite 22, Zeile 27. Geben Sie uns eine kurze Lebensbeschreibung (biography) von Benjamin Franklin.

GERMAN READER

(PART 4)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Seite 5, Zeile 3. Schreiben Sie das Gedicht „Die Frösche“ heraus und unterstreichen Sie die Subjekte der einzelnen Sätze einmal, die Prädikate zweimal.

(2) Seite 10, Zeile 25. Erzählen Sie uns den Inhalt dieses Gedichtes in deutscher Prosa mit Ihren eigenen Worten.

(3) Übersetzen Sie ins Deutsche:

The battle of Waterloo was one of the most remarkable and terrible ever fought. France was conquered, as she had been conquered by the victorious allies the year before. Napoleon's second abdication (Abdankung) took place on June 22d. He arrived at St. Helena on October 15th. In those days when the emperor's power was extinguished, there shone forth like a fearful torch the uprisings of many European races against their rulers and the medieval system of their governments.

(4) Seite 14, Zeile 5. Erzählen Sie uns den Inhalt dieses Gedichtes in englischer Prosa.

(5) Seite 17, Zeile 16. Übersetzen Sie das Gedicht „Der Fischer“ ins Englische.

(6) Seite 20, Zeile 18. Schreiben Sie alle Zeitwörter aus diesem Stück heraus und geben Sie die Stammformen derselben an.

(7) Übersetzen Sie ins Deutsche:

I will tell you one of the short stories that we read a few days ago in school. An old lion lay in front of his den and

was on the point of death. Many of the animals, whose king he had been for years, were standing around him; there one could see the fox, the wolf, the bear, the ox, the horse, the ass, and many others. As long as the lion had been strong, they had all feared him: but since he was now almost dead, they knew that he could harm them no longer, and so they felt themselves safe. Some of the bolder animals even went up to the dying king and taunted him, and several kicked or bit him.

(8) Seite 24, Zeile 22. Geben Sie uns mit wenigen Worten den Inhalt des Gedichtes „Der Reiter und der Bodensee“ in englischer Prosa an.

(9) Seit 28, Zeile 19. Erzählen Sie uns in deutscher Prosa den Inhalt des Gedichtes „Der Erbkönig.“

GERMAN READER

(PART 5)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Schreiben Sie uns einen Brief über den letzten Ausflug, den Sie unternommen haben.

(2) Geben Sie uns eine kurze Beschreibung des Waldes, nachdem Sie das „Waldlied,“ Seite 2, und „Im Walde,“ Seite 12, gelesen haben.

(3) Erzählen Sie uns den Inhalt des Gedichtes „Des Knaben Vergnügen,“ Seite 2, Zeile 27, in englischer Prosa.

(4) Übersetzen Sie das Gedicht: „Segen,“ Seite 14, Zeile 5, ins Englische.

(5) Geben Sie uns den Inhalt des Gedichtes: „Warnung vor dem Rhein,“ Seite 19, in deutscher Prosa mit Ihren eigenen Worten.

(6) Seite 22, Zeile 10. Erzählen Sie den Inhalt des Gedichtes „Heidenröslein“ in englischer Prosa.

(7) Seite 42, Zeile 11–22. Übersetzen Sie diese Stelle aus dem „Lied von der Glocke“ ins Englische.

(8) Übersetzen Sie ins Deutsche:

In her ear he whispers gaily,
“If my heart by signs can tell,
Maiden, I have watched thee daily,
And I think thou lov'st me well.”

TENNYSON.

GERMAN READER

(PART 6)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Erzählen Sie uns den Inhalt des Lustspiels „Minna von Barnhelm“ in englischer Prosa.

(2) Seite 7, Zeile 7 bis Zeile 34. Übersetzen Sie diese Stelle ins Englische.

(3) Welche Gründe bestimmen den Major von Tellheim, auf eine Verbindung mit Minna von Barnhelm nicht einzugehen?

(4) Seite 15. Geben Sie uns den Inhalt des Schauspiels „Wilhelm Tell“ in deutscher Prosa mit Ihren eigenen Worten.

(5) Versuchen Sie, uns eine Beschreibung der Schweiz in deutscher Prosa zu geben.

(6) Seite 17, Zeile 18, u. s. w. Wie erklärt Tell seinem Sohne Walthor den Namen Vannberg, den der Berg bei Altdorf führt?

(7) Seite 24, Zeile 8 bis Zeile 16, und Seite 26, Zeile 8 bis Zeile 21. Übersetzen Sie diese beiden Stellen ins Englische.

(8) Warum wird Tell doch noch gefesselt und ins Gefängnis nach Rütznacht abgeführt, obgleich er den Apfel vom Haupte seines Kindes geschossen hatte?

(9) Übersetzen Sie ins Deutsche:

Hear me, my mother Earth! Behold it, Heaven!
Have I not had to wrestle with my lot?
Have I not suffered things to be forgiven?
Have I not had my brain seared, my heart riven,
Hopes sapp'd, name blighted, life's life lied away?
And only not to desperation driven,
Because not altogether of such clay
As rots into the souls of those whom I survey.

— BYRON.

GERMAN READER

(PART 7)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) In welche Perioden wird die deutsche Literaturgeschichte gewöhnlich eingeteilt? Seite 1, Zeile 16 u. f. w.

(2) Welche Umstände vereinigten sich im Laufe des 12. Jahrhunderts zur Hebung und Förderung der deutschen Poesie? Seite 4, Zeile 26 u. f. w.

(3) Welches sind die bedeutendsten Dichter und die bedeutendsten Werke der ersten Blütenperiode (1150—1300)? Seite 6 u. f. w.

(4) Worin bestand der Meistergesang des Mittelalters und welches sind seine bedeutendsten Vertreter? Seite 12 und 13.

(5) Was wissen Sie über Hans Sachs? Seite 14, Zeile 25 u. f. w.

(6) Welches sind die drei großen Dichterpaare der 2. Blütenperiode der deutschen Literatur? Seite 16, Zeile 12—15.

(7) Welches sind die beiden bedeutendsten Gedichte Klopstocks und Wielands? Seite 17, 18, 19.

(8) Welches sind die bedeutendsten Dramen Lessings? Seite 23.

(9) Was versteht man unter „Sturm- und Drangperiode?“ Seite 25.

(10) Geben Sie eine kurze Lebensbeschreibung Goethes bis zu dessen Aufenthalt in Weimar. Seite 27, 28.

(11) Welches sind die Personen, die sich in Weimar zu einem geistreichen Kreise vereinigten? Seite 28, Zeile 30 u. f. w.

(12) Welche Werke Goethes verdanken ihre Entstehung dem Verkehr des Dichters mit Schiller? Seite 30, 31.

(13) Welches sind die bedeutendsten Dramen Schillers? Seite 32, u. f. w.

(14) Geben Sie eine kurze Charakteristik der romantischen Schule. Seite 37, 38.

(15) Welches sind die drei bedeutendsten Dichter der Befreiungskriege? Seite 42.

(16) Welches sind die bedeutendsten deutschen Dramatiker der neuesten Zeit? Seite 45, Zeile 5, 6, 7.

(17) Welches sind die bedeutendsten deutschen Romanschriftsteller der neuesten Zeit? Seite 45, 46.

GERMAN READER

(PART 8)

EXAMINATION QUESTIONS

- (1) Wer ist Kaufmann (Im Sinne des deutschen Gesetzes)?
- (2) Welches sind die Erfordernisse einer Tratte?
- (3) Wie wird D. Kohler & Co. Herrn Ludwig Schmidt antworten? (Erster Brief unter No. 2, Seite 6.)
- (4) Wie würde Reizenstein & Offenbach's Brief lauten, wenn der Angefragte ein gutes Risiko wäre? (Brief unter No. 7.)
- (5) Wm. Wunderlich begleicht seine Rechnung mit Emil Schaft, indem er einen Geldbrief sendet. Wie wird der begleitende Brief lauten? (Siehe Brief unter No. 8.)
- (6) In welcher Weise wird David Goldstein das Schreiben des Martin Lamm beantworten? (Siehe Brief unter No. 8.)
- (7) Was wird Paul Wiesner der Firma Ewald Bahn antworten, damit ihm diese Stundung gewährt? (Siehe ersten Brief unter No. 10.)
- (8) Wie würden Sie einen Freund brieflich für einen Reiseposten empfehlen?
- (9) Zeigen Sie uns den Versandt von 40 Ballen Reis und 15 Faß Zucker durch einen Brief an.
- (10) Bewerben Sie sich um die Stelle eines Buchhalters.
- (11) Karl Marx & Co. leihen Ihnen M 4500 gegen Schuldschein. Wie lautet der Schein?

(12) Erteilen Sie Ihrem Vetter Vollmacht, eine alte Forderung nebst 5% Zinsen für 7 Monate einzuziehen.

(13) Stellen Sie Konossement über an Bord Ihres Schiffes „Maria Theresia“ verladene 1200 Säcke Kaffee von Rio de Janeiro an Jules Freres in Havre aus.

(14) Senden Sie uns Faktura über von Ihnen gekaufte 3 Kisten Baumwollenwaren, enthaltend je ca. 40 Stücke.

(15) Welches sind die Einzelelemente der Buchführung?

(16) In wie viele und welche Kolonnen ist das Kassabuch eingeteilt?

(17) Was versteht man unter Debitor und Kreditor?

(18) Was ist die Inventur eines Kaufmannes?

(19) Was sind Aktiva und Passiva?

(20) Aus welchen Teilen setzt sich eine kaufmännische Bilanz zusammen?

GERMAN READER

(PART 9)

EXAMINATION QUESTIONS

(1) Was nennt man die „Konstitution“ des menschlichen Körpers?

(2) In welche drei größeren Abteilungen zerfällt der menschliche Körper?

(3) Welchem Zwecke dient im Ernährungsprozesse die Lunge?

(4) Können Sie eine praktische Regel angeben, wonach sich das Gewicht des normalen menschlichen Körpers aus der Länge desselben berechnen läßt?

(5) Wie heißt die Grundregel über die Proportionen des menschlichen Körpers?

(6) Woher kommt es, daß die meisten Menschen die rechte Hand im Gebrauche bevorzugen?

(7) Was sind im allgemeinen die äußeren Kennzeichen eines pflegmatischen Temperaments?

(8) Welches sind die Anzeichen dafür, dass der grössere Teil der Erdmasse sich jetzt noch in flüssigem Zustande befindet?

(9) Welches sind die wichtigsten chemischen Wärmequellen?

(10) Geben Sie ein Beispiel von Wärmeerzeugung durch mechanische Hilfsmittel.

- (11) Was ist das Verdienst von J. P. Joule?
- (12) Wie hoch ist die durchschnittliche Blutwärme des Menschen?
- (13) Was wissen Sie über die Eigenschaften des Diamanten und seine Verwendung?
- (14) Übersetzen Sie Zeilen 4 bis 17 auf Seite 30 ins Englische.
- (15) Wie trennt man im Deutschen die Einer von den Decimalstellen in Decimalbrüchen?
- (16) Übersetzen Sie Zeilen 1 bis 26 auf Seite 33 ins Englische.
- (17) Wie heissen die beiden zur Kraftübertragung verwendeten elektrischen Ströme?
- (18) Worin besteht die Eigentümlichkeit der Nernst-Lampe?
- (19) Übersetzen Sie Zeilen 6 bis 26 auf Seite 44 ins Englische.
- (20) Übersetzen Sie Zeilen 21 bis 34 auf Seite 48 ins Englische.

GERMAN READER

(PART 10)

EXAMINATION QUESTIONS

- (1) Übersetzen Sie Zeilen 10 bis 20 auf Seite 1 ins Englische.
- (2) Wie lang ist die aktive Dienstzeit eines jeden deutschen Bürgers in der stehenden Armee?
- (3) Wie heißen die einzelnen Heeresabteilungen, welchen jeder Soldat nacheinander angehört?
- (4) Welcher Staat des deutschen Reiches stellt die größte Anzahl Soldaten für das Heer?
- (5) Erzählen Sie uns einige Eigentümlichkeiten deutschen Lebens aus dem Artikel, Seite 15.
- (6) Übersetzen Sie Zeilen 1 bis 7 auf Seite 29 ins Englische.
- (7) Was sind die Charaktereigenschaften des typischen Berliners?
- (8) Übersetzen Sie den Ausspruch Heinrich Heines auf Seite 33 ins Englische.
- (9) Schreiben Sie einen Abschiedsbrief an Ihren deutschen Lehrer, in welchem Sie ihm mitteilen, daß Sie demnächst eine Reise nach Deutschland unternehmen werden.

८५
३५१

MAY 9 1935

